

# هه زارمیرد

ژماره (٤) سالی یه که م حوزهیران ١٩٩٨

و درزه گوڤاریکی زانستییه ، له شوینه وارو میژووی کوردستان نه دوی

به ریتو دبه ریتی گشتیی شوینه واری و دزاره تی روڤنابیری  
حکومه تی هه ریمی کوردستان دهری دهکات



ژماره (٤)

سالی یه که م

حوزه بیران ١٩٩٨

# هه زارمیرد

وه رزه گوڤا ریکی زانسه تییه  
له شوینه وارو میژووی کوردستان ده دوی

به ریه به ریتی گشتیی شوینه وار ده ری ده کات

سکرتیری نووسین

سه رنووسه ر

خاوه ن نیمتیا ز

که مال نوری مه عروف

دکتور نه به ز مه جید نه مین

جه مال عه بدول

دهسته ی نووسین :

رافیده عه بدولتلا عه بدوسسه مه د

هاشیم جه مه عه بدولتلا

نه سه رین خواک ره م



ژماره (٤)

سالی یه‌که‌م

حوزه‌یران ١٩٩٨

## هه زارمیرد

وه‌رزه گوڤا—اریکی زانس—تییه

له شوینه وارو میژووی کوردستان ده‌دوی

به ربه‌به ریتی گشتیی شوینه وار ده‌ری ده‌کات

## ناوه روک

لاپه ره	نووسه	بابهت
۳	سه رنووسه	سه روتار
۱۴-۴	که مال نوری مه عروف	تیشکیک بق سه نه خشه هه لکه ندراره که ی دهر به ند گاور
۲۵-۱۵	پروفسور عزیزه دین مسته فا ره سول	شهره فغانی به دلیسی پاش ۴۰۰ سال... به شی دوهم و کوتایی
۴۵-۲۶	ناماده و په راویز بۆ کردنی: سه دیق سالح	بنه ماله ی یامولکی و ژیا نامه ی مسته فا پاشا یامولکی
۸۱-۴۶	سه باحی غالب	محمد مه د نه مین زه کی... دوو ته قه لای بی سوود
۸۷-۸۵	که مال نوری مه عروف هاشم حه مه عه بدوللا	نه شک و ته هه لکه ندراره کانی ناوچه ی قه ره داخ
۹۴-۸۸	ناماده کردنی: سه دیق صالح	به سه رهاتیکی میژوو.....
۱۰۳-۹۵	گۆرینی له فارسی به وه حه سه ن عه بدولکه ریم	نه خشه هه لکه ندراره به ردینه کان له ئیراندا
۱۰۹-۱۰۴	نووسینی: میژوو نووسنیک	هیما له نه خشه هه لکه ندراره که ی قزقه پان دا
۱۳۲-۱۱۰	گۆرینی له فارسی به وه حه سه ن عه بدولکه ریم	سوپا له ئیرانی کۆندا
۱۴۹-۱۳۳	گۆرینی له ئینگلیزی به وه رزگار عومار عه لی	چیرۆکی دۆزینه وه ی ئیسکی په بیکه ری سی لاری نیاندرتال... به شی به که م

## المحتویات

الصفحة	الكاتب	الموضوع
۱۶۶-۱۵۱	بقلم باحث	الاستخبارات الاستطلاعية في الدولة الأيوبية.. القسم الرابع
۱۸۳-۱۶۷	الدكتور عز الدين مصطفى رسول	الأرقام السحرية في الأساطير و العقائد و الأفكار البشرية و في الفولكلور الكوردي
۲۰۰-۱۸۴	بقلم: باحث	الأمير المشطوب الهكاري

به رگی پاشه وه:

شه هیدی تیشه وا

قازی محمد مه د

نه خشه ی به رکه و دهرهینانی هونه ری: شه یاس

یاریده ده ری هونه ری: نه هله روکسی

کۆمپیوتەر: تیشک

چاپ: چاپخانه ی تیشک

تیراژ: ۳۵۰



## سه روتار:

له گه ل نه وهی لیڅولینه وه له پوداوه کانی رابردو له یو اړه جیا جیا کانی ژياندا لایه نیکی پرشنګدار و پوښنه و له م پڼګه یه وه ده توانریت ناستی پیشک و تن و دواکه و تنی هر کومه لګایه ک دیاری بکریټ که چی هندی جار و له لایه ن هندی که سه وه پرسیارک قوت ده بیته وه نه ویش نه وه یه: له م سرده مهی نیستاماندا سرده مهی نامیری نه له کترونی و کزمپیوته رو ته کنه لژیاو مانگی ده سترګد و گه ردوون ناسی، که ی کاتی نه وه یه له سرده میګ بدویین که تازه خه ریک بووه ژیری مرقایه تی چه که ره بکات و نه و سرده مه شایسته ی نه وه نی یه بیری نه وه ی تازه ی پیوه ی خه ریک بکه یین

وه لایه نه م جوره که سانه به پاشکاو ی و پی له سر داگرته وه نه وه یه که به هیچ جورک خویان له چوارچیوه ی پاستیدا نادوژنه وه به لکو له بهر کورتی مه و دای بینینیان و که م ده ستیان له به سرکردنه وه ی بابه تی میژوویدا ده یانه ویت پاساوی ناته و اوی خویان به م بیرو بچوونه هه له یه بده نه وه نه گه ر وانه بیټ که ی گه لی بی میژوو گه له؟ نه ی هر زانستی میژوو نی یه پاک و پیس ته ته له ده کات و سه نگی مه که کی په فتاری پیشینانمانه؟

نه ی هر زانستی میژوو نی یه بی به زه بیانه په رده ی پوکه شکر او له سر په فتاری که سانی پرساوو لاده دات و وانه ی جوانه مه ردی و نازایه تی به رده و ام بق نه وه کانی داهاتوو ده گپریته وه؟

بی گومان هه موو زانستیګ و پوښنبری یه ک گرنگی تاییه تی خوی هه یه به لام بق نیمه ی کوردی ماف خوراوو میژوو شیویندراو نه و نوسین و زانستانه ی که راسته و خق په یوه ندییان به میلیه ته که مانه وه هه یه و ده ورو به ری تاریک و نه زانراوی پوښن ده که نه وه شتیکی زود به که لک و پیویستن.

نه م بابه تانه ی گوفاری هه زار میردیش که له م ژماره یه دا ده که ویت به رچاوی خوینه ران له یه که م ووشه یه وه تا دوا ووشه ی توپژینه وه ی زانستانه یه و ده رخستنی راستیه نادیاره کانه که پوون کردنه وه یان نه رکیکی نه ته وه یی یه و له به رژه وه ندی گشتی میلیه ته که ماندا یه .



# تیشکیک بو سهر

## نه خشه هه لکه ندراره که ی دهر به ند گاور

که مال نوری مه عروف

نه خشه هه لکه ندراره که ی دهر به ند گاور یه کیکه له و نه خشه شاخوی یانه ی له گه ل نه وه شدا که زانایانی ئاسه وارو میژوی کۆن زۆریان له سهر نووسیوه به لام تا ئیستا ناسنامه ی که سه که و سه رده مه که ی دیارو ئاشکرا نی یه .  
ئه مهش بو وه ته هو ی ئه وه ی رای جیا جیای له سهر دروست ببیتو بو چوونه کان یه ک نه گرنه وه .

له و تیروانینه وه هه ول دده م لیکۆلینه وه ی له سهر بکه م، به هیوای ئه وه ی تیشکیک بخرمه سه ر نه خشه که بو دیاری کردنی ناسنامه ی خاوه نه که ی له گه ل سه ر ده که ی دا .

ده لێن دهر به ند گاور . (بروانه وینه ی ژماره ۱)



وشه ی گاور له گه بری ئاویستایی یه وه هاتوه که کورد به و که سانه ی گوتوه که سه ر به ئایینی پیروزی ئیسلام نه بوون وه کو زه رده شتی و هی تر .  
بو یه که م جار س.ج. ئه ند مۆندس له سالی ۱۹۲۵ چووه ته دیده نی نه خشه که و



نه خشه که ی دهر به ند گاور ده که ویته سه رووی شیوی گوشان له ناوچه ی قۆپی که لای باشووری شارۆچکه ی قه ره داغه له پارێزگای سلیمانی، له بهر ئه وه ی که ریگای ئۆتۆمبیل ناگاته شوینی نه خشه که ماوه ی دو کاتژمیر به پی ده رو ی تا ده که ویته نه خشه که . که له ده می شاخه که هه لکه ندراره و ده که ویته لای راستی دهر به ند که که پی



وینهی زۆری گرتوووه له سههری نووسیوه،  
دواتر گهلیکی دیکهش له زانایانی شوینهوارو  
میژووی کۆن له سهریان نووسیوه بهلام کهس  
لهوانه له روهی ناسهواریهوه ههلی  
نهسهنگاندووه به هۆی نهوهی نهو وینانهی که  
(نهدمۆندس) گرتوونی تهوار روونو ناشکرا  
نهبوون به جوړیک که بهشه جیاجیاکانی  
نهخشهکه تهوار دهربخهن<sup>۲</sup>. لیکچوونی نهه  
نهخشهش له گهه نهخشهکهی میلی  
سههرکهوتنی (نهرام سین) ی نهکهدی له ههندی  
روهوه گهیانندوونیهته نهو نهجامهه که بلین:  
نهخشهکه گوزارشت له هه مان روودای  
نهخشهکهی میلی سههرکهوتن دهکات له گهه  
نهوهشدا که هندی له شوینهوارناسهکان  
گومان لهو بۆچوونه دهکن. نهههش به هۆی  
لیواری کلای سههری پیاوی دهربهند گاورو  
ریشی لاکیشیی دریزیهوهیه<sup>۲</sup>.

وهسفی نهخشهکه: نهوهی لهه نهخشه  
ههلهکه ندراره دا دهبینریت وینهی پیاویکی  
جهنگاوره ریشداره له سههر لا وهستاره  
سهیری لای چهپ دهکات دریزییهکهی (۱۰)  
پیهه بهقولی له بهردهکه ههلهکه ندرارهو  
بهرجهسته کراوه. کلایکی خری لیوارپانی  
له سههر دایه بهشیکی قژی له پشتهوه به  
کۆکراوهیی له گهه گویچهکی دهبینرئ. (بروانه  
وینهی ژماره ۲).

دهمو چاوی کهسهکه له گهه نهوهشدا  
کهمیک تیک چوه بهلام بهباشی دهبینرئ. نهو  
بهشهی ریشی له چهناگهیهوه نزیکه تاشراوه،  
له دواي نهوه تالهکانی پیاوپیچ هاتوونهته  
خواری له خوار دهیهوه پاشماوهی نهه تالانه  
دهبینرئ که به شیوهیهکی ریکو جوان  
دهرهینراون ههروهه له تهنیشتییهوه نهو  
تالانهش دهبینرئ که له گوییهوه بهرهو خوار  
دریز بوونهتهوه که پیک هاتووه له (۳) ریزو  
دهتوانین دهست نیشانی ههوت لهو تالانه  
بکهین. له ژیر کلایهکهی له تهنیشتهوه  
ژمارهیهکی دیکهش لهه تالانه دهبینرئ.  
نهوهی له ریشی پیاوی جهنگاوره ماوهتهوه

پیک هاتووه له (۱۴) تال، که به سههر سنگیا  
بهیهکسانی هاتوونهته خواری تا  
گهیشتوونهته لای باسکی چهپی که به لای  
لاشهکه دا چهماوهتهوه، چهمانهوهیهکی شیوه  
وهستاوی له سههر پشتینهکه دروست کردووه.

کهسهکه دهمی داخستوووه لیوی  
سهروهی به سههر خوارهوهی دا داوهو جودایی  
له نیوانیادا له شیوهی هیلیدا دهبینرئ که  
بیدهنگی پیوه دیاره. کهوانیکی به دهستی  
چهپی گرتوووه که بهشنی سهروهی شکاوهو  
نابینرئ، ههروهه تهنورهکهی بۆ لای  
سهروهه کراوهتهوهو له ههردوو لاره گیرفانی  
هیه نهوهی لای راستی به هۆی نهوهوه که  
شکاوه نابینرئ. ماسولکهکانی سنگو  
دهستو مهچهکی پیاوهکه دهبینرئ و بهلگه  
نهوهن که خاوهنهکهی کابرایهکی بههیزو  
بهتوانایهوه لاشهیهکی پتهوی هیه. کرانهوهی  
نهو بهشهی سهروهی تهنورهکه له بهر نهوهیه



بتوانیت به هه مو لایه کدا بچوو لیت. (بروانه وینهی ژماره ۳).



ئو پشستینهی پیاوی سهرکه وتوو بهستوو یه تی چوار قه لهو به لاشه که وه پیچراوه له قه فی چواره میدا سهری پشستینه که ی له ناوه وه بۆ دهر وه بردوو ته وه به سهر پشستینه که ی دا وه کو تیرۆژه قوماشیک به لای راستدا شۆری کردوو ته وه له پشستینه که ی جودا کردوو ته وه ههروه ها کۆتایی یه که شی به لای راستدا بۆ سهر وه بردوو ته وه جاریکی تر خستوو یه تیه ناوه وه، وه کو له نه خشه که دا ده بینرئ. که سه که دهستی راستی بۆ دواوه بردوو وه کوته کیکی پی گرتوو. (بروانه وینهی ژماره ۴).



که سه که قاچی راستی باش دهر نه که وتوو، به لام قاچی چه پی بۆ لای نه ژنۆی هیناوه ته وه وه کو خاوه نه که ی له کاتی رۆیشتندا بیو به ناشکرا بیه ویت به سهر شاخه که دا سهر بکه ویت. ملوانکه یه که له مل دایه شیوه یه که ی که وانی وه رگرتوو که له به ردی گه وره به نرخ دروست کراوه، به شی

پیشه وه ی ریشی داپۆشیوه جگه له وه یش مه چه کیشی به هه مان دهستوو به به ردی خری گه وره به نرخ رازاوه ته وه به لام نه وه مه چه کی چه پی به هۆی نه وه ی تیک چوو نه بینرئ.

ئو به ردی هه لکۆلراوه ده که ویته ژیر ته نووره ی پیاوی سهر که وتوو له بهر هه هۆیه ک بیت تیک چوو به لام له گه ن نه وه شدا له ژیر هه قاچی کیدا که روته وینهی که سیک ده بینرئ که وتوو ته سهر زهوی، قهواره که ی چوار یه کی وینهی پیاوی جهنگاوه ره. قاچ پرچیان له سهر یانه وه به ره و خوار بوونه ته وه ههروه کو له شیوه ی که وتنه خواره وه دا بن. ئو که سه ی لای چه په به باشی ماره ته وه ته نیا قاچی چه پی نه بیت که میک تیک چوو، بالی راستی بۆ دواوه بردوو ته وه له پی دهستی سهر وه ی داخستوو به لام دهستی خواره وه کردوو ته وه.

که سه که ریشیکی لوولی کورتی ته نک ی هیهو، کلۆیکی له سهر دایه گوئی داپۆشیوه. پرچی بۆ دواوه بردوو ته وه ته نووره یه که ی له بهر دایه تا سهر نه ژنۆی هاتوو. سنگی ته و او روته وه له سنگی پیاوی سهر که وتوو ده چیت.

ئو که سه ی لای راسته له وه ی لای چه پ جودایه وه به سهر لادا که وتوو، له به شی خواره وه ی دا لاقی راستی له گه ن چه پی دا له یه کی داوه به ره و خوار بوونه ته وه که گو شه یه کی نووک تیرژی دروست کردوو، جگه له وه یش له پی دهستی سهر وه ی کردوو ته وه و خواره وه ی داخستوو. (بروانه وینهی ژماره ۵).







په پیره وی قوتا بخانه ی هونری سو مری نویی کردوو نه مهش هاتنه خواره وی راده ی هونره که یه . نه دیارده یهش له هونردا به هوی گوزانکاری رامیاری و عهسکه ریبه وه هاتوو ته پیشی که ناوچه که ی له چاخی نویدا گرتوو ته وه . له م تابلویه دا هونرمه ندی نه ناسراو چیرۆکیکی به وینه وه بو گیرا وینه ته وه به شه جیا جیا کانی نیشان داوین نه م جوړه هونره ش له پنه چه دا بو هونری نه که دی کون ده گهریته وه ، نه مهش له پیایوی سرکه و تووه وه دست پی دهکات تا دهگاته وه به کو تاییه که ی که خستنه خواره وه ی دیله کانه ههروه کو له میله که دا ده بیترین که سره تاکه ی بنده به کو تاییه که ی و نه تمامیک ده به خشیت .

به راوردیک له نیوان پادشای بیتواته و پیایوی سرکه و تووی دهر بند گاور نه مان گه یه نیته نه و نه جامه ی که سه کان له ههردوو نه خشه که دا کلاریکی خریان له سه ر دایه نه مهش به ناو بانگترین کلاره که له سه رده می بنه ماله ی ئوری سییه م له وینه کاندای دهرکه و تووه و به رده وام هه تاکو چاخی دوا ی نه وانیش هه ر ماوه ته وه ، کلاره که ش له ههردوو شیوه که دا لیواریکی پانی هه یه . نه و لیواری له کلاری پادشاکه ی بیتواته دا ده بیترئ شیوه ی مانگی له سه ر هه لکه ندراره نه مهش پی ده جیت په یوه ندی به ییری ئایینی خاوه نه که یه وه هه بیته . ده م چاوی پادشای بیتواته گه نجه و ریش و سمیلی نی یه به لام وینه که ی دهر بند گاور ته مه نی مام ناوه ندییه و ریشیکی لاکیشی دریزئ هه یه . له ههردوو که سه که دا قزیان له ژیر کلاره کانیانه وه دهرکه و تووه . له نه خشه که ی بیتواته دا که سه که ملیکی دریزئ هه یه به لام نه وه ی دهر بند گاور ملی کورته و به سنگیه وه نووساوه نه مهش به پیچه وانه ی وینه که ی بیتواته یه که ملی به جوانی دیاره بویه ده توانین لیره دا بلین : نه و هونره کارییی له

نه خشه که له رووی هونری یه وه : وه کو ده بیتریت نه و هونرمه نده ی وینه ی پیایوی سرکه و تووی به و شیوه یه ده رهیناره ده توانین کاره که ی به شیوه یه کی واقعی له قه له م بدین چونکه هونرمه نده که هاتوو که سه که ی به سنگیکی چوارگوشه ی گه و ره و شانیککی خر دهرهیناره . له دهرهینانی ماسولکه کانی بال و سنگو لاقی دا ههروه ها له دهرهینانی پوشاک و پشتینه که ی دا هه تا راده یه که ی به رز سه رکه و تووه نه مهش دهر برینیکه هونرمه نده که ویستوو یه بابه تیکی نوی بخاته ناو هونره که یه وه بو نه وه ی بتوانیت وه کو نه وه ی له ژبان وه چرۆی دهر کردوو به خاته بهرچا و . به م کاره ی هونرمه نده که توانیویه تابلویه کی واقعی مان بو به ره م بین له جیاتی نه وه ی په نا به ریته بهر هیما . قه له وه ی که سه که و دهرهینانی ماسولکه کانی له شی به و شیوه یه وه لامیکه بو جوانی و به هیزی له شی پیاره که له و چاخه دا . سه رکه و تنی هونرمه ندی نه ناسراو له دهرهینانی ده م چاوی وینه که ی دا به شیوه یی ری کویپیک به لگی به توانایی هونرمه نده که دهرده خات له کاره که ی دا .

نه گه ر به چاکی له وینه ی پیایوی جه نگاوه و رد پینه وه ده بیترین سه ری به شیوه یه کی خر دهرهیناره ههروه ها چه ناگه یه کی کورته ی هه یه و قزیکی زوری به سه ره وه یه که به کومه ل له دواوه به ستوو یه تی جگه له وه ییش لووتی به شیوه یه کی خر هاتوو ته وه بویه ده توانین بلین هه موو نه و سیفه تانه له مروقی کوردستاندا بهرچا و ده که ون . زوری قرئو ریشی دریز به لگی گه و ره یی مروقه که نیشان ده دات که به زوری له وینه ی پادشاکاندا بهرچا و ده که ون .

دهرهینانی ماسولکه کانی سنگی پیایوی سه رکه و تووو ، هینانه وه ی به شیوه یه کی نه ندرازه یی و دروست کردنی گوشه یه که له هینانه وه ی لاقو باسکی نه وه ده گه یه نی که هونره له م چاخه دا به ره و دواوه هاتوو ته وه و



هەردوو میلیهەدا دەبیینی لەوەی بیتواتەدا پیشکەوتوو تر بوو بە پیچەوانەیی ئەوەی دەربەند گاور. جگە لەوەیش لیواری جلیک لە نەخشەکەیی بیتواتەدا دیارە لەوانەییە جلی ژیرەووەی کەسەکە بییت. لە نەخشەکەیی دەربەند گاوردا کەسەکە ملوانکەکەیی شیووە کەوانەیی وەرگرتوووە کە لەوەی بیتواتە دەچیت. بەشی سەرەووەی کەسەکەیی دەربەند گاور رووتە ئەوەی بیتواتە باسکی چەپی بۆ لای سەرەووە بردوووە تەووە هەرەووە کۆ لای رویشتندا بی وایە، نانیسکی گوشەییەکی نووک تیژی دروست کردوووە کە لە وینەکەیی دەربەند گاور دەچی، لەبەرئەووەی نانیسکی بۆ خوارەووە بردوووە تەووە گوشەییەکی پیک هیناوە. لە هەردوو میلیهەدا کەسەکان مەچەکیان بازنی تیدایە بۆیە دەتوانین بلیین کەسەکەیی بیتواتە زیاتر لە کەسی میلی دەربەند گاورەووە نزیکە.

لەو دەچیت کەسەکەیی بیتواتە هیمایەکی هەلگرتییت کۆتایی نووکی هیماکە روووە لای چەپ دیت. لەوەش زیاتر وینەیی کەسەکەیی بیتواتە پشتینیکی لە پشتدایە بوو تە بابەتیکی سەرەکی بۆ نەخشەکەو وای دەرکەوتوووە لە ناوەرەستدا بەستووویەتی، کۆتایی پشتینیەکەیی بۆ خوارەووە شوور بوو تەووە. پیاوی دەربەند گاور شیووەی پشتینیەکەیی چوار قەفەو لە تەنیشتەووە بەستراوە.

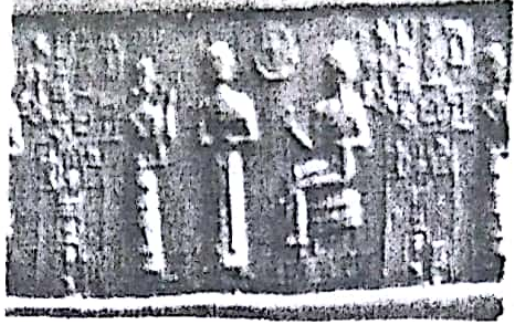
کەسەکەیی بیتواتە لەسەر لاقی راستی چرچ و لوچی تەنورەکەیی دیارەو لەوەی دەربەند گاور دەچی لە هەمان کاتدا لە گوشەیی راستی نەخشە هەلکەندراوەکەیی بیتواتەدا نووسینیکی لە شیووەییکی داخووراودا دەبیینی. (بروانە وینەیی ژمارە ٦).

هەرچەندە بەشی خوارەووەی کەسەکەیی بیتواتە دەرنەکووتوو بەلام ئەگەر لەگەڵ ئەوەی دەربەند گاور بەراورد بکری ئەو دەچیت لە کاتی رویشتندا بی و بەسەر شاخدا سەر بکەوێ. بەوەش هەردوو وینەکە لەو خالەدا یەک دەگرنەووە.

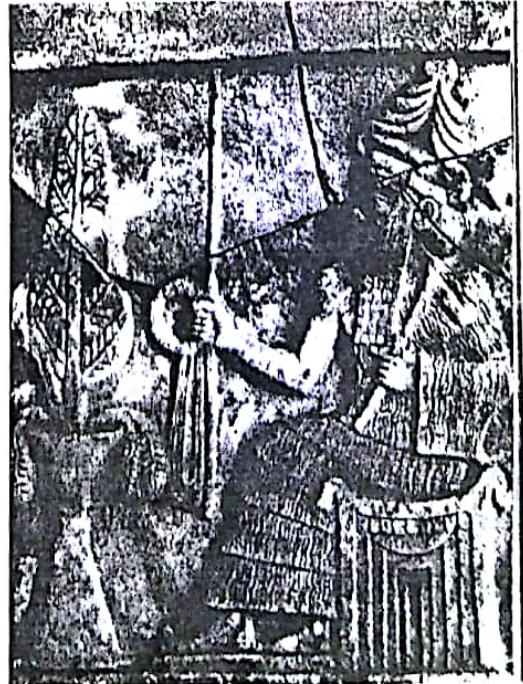
بەراوردییک لەنیوان کلاوی پیاوی سەرکەوتوووی دەربەند گاورو ئەو کلاووی لەسەری پیاویک دایە کە بەرامبەر خوا عەشتار وەستاووە لە سەر مۆریکی لوولەیی لە چاخی سوومەری تازەدا هەلکەندراوە بۆمان دەردەکەویت کلاووەکان لە شیووەدا لەیەکتەری دەچن. هەرەها هەمان بەراورد دەتوانین لەگەڵ ئەو کلاووی لەسەری (ئورنەمۆ) دایە بکەین سەرئەنجام بۆمان دەردەکەویت کلاووەکان لەیەکتەری دەچن جگە لەوەیش قژیان بە کۆکراوویی لە داووە دەبیینی کە بەشیکی



له گهڻ گويياندا ده ركه و توه<sup>۱۱</sup>. (بروانه وينه  
ژماره ۷).



ٺه ليڪچوونه له هونه ركه دا ده گهريته وه  
بو كورتي ماوهي سرده مه كهو به رده وامي  
ديارده هونه رييه كان. به راوردك له نيوان  
ريشي پياوي سر كه و تووي دهر بند گاوري  
ريشي ٺه و پياوانه ي له سره موره  
لو له يي يه كان ي چاخي سو ميري تازه  
هه لكه ندر اون هه روه ها هه مان به راورد له گهڻ  
ريشي (ٺورنه مو)<sup>۱۱</sup> دا بكه ين ده گه ينه ٺه و  
ٺه نجامه ي كه ريشه كان له شيوه دا ده چنه وه  
سهر يه ك. ٺه و به شه ي ريشيان له  
چه ناگه يانه وه نزيكه تاشراوه، ليره وه تاله كان  
پياويچ هاتوونه ته خوار ي كه له شه پوئي ٺاو  
ده چن. (بروانه وينه ي ژماره ۸).



به راورد يكي تر له نيوان ريشي پياوي  
دهر بند گاوري ريشي پياوي سهر ي وهر شاوي  
نه ينه وا ٺه وه مان بو دهر ده خات كه ريشيان  
جودايه و له يه كتر ي ناچن<sup>۱۲</sup> ٺه م جوداييه ش  
ده مان خاته سهر ٺه و رايه ي كه نه خشه كه ي  
دهر بند گاوري نابي بخريته پال (نهرام سين).  
(بروانه وينه ي ژماره ۹).



ٺه و پشتينه ي له پشتي پياوي دهر بند  
گاوري دايه كه به چوار قهف به ستراره له  
شيوه دا له و پشتينانه ده چيٽ كه له سره  
جلكي پياوه ميدييه كان به ستراره هه روه ها له و  
پشتينانه ش ده چيٽ كه ئيسٽا كوردي باكوور  
له كوردستاني عيراق له سره جله كانيان  
ده يبه ستن به هه مان شيوه له و پشتينانه ش  
ده چي كه برا ٺاسورييه كان له سره جلوه برگه  
ميلييه كانيان ده يبه ستن ٺه مه ش نيشانه ي  
ٺه و ريه كه ٺه و جوړه پشتينه و به ستن ي به و  
شيويه له كوڼه وه بو مان ماوه ته وه و هه تا  
ئيسٽاش له ناواماندا هه ر باوه و بووه ته به شيك  
له جلوه برگمان.



تابلوكانياندا دەبينرڤن. ئەم جۆرە ليكچوونەي نيوان ھەردوو ميلەكە دەمانخاتە سەرئەو رايەي ئەو ھونەرمەندەي ميلی دەربەند گاوری نەخشاندوو ھەرزايی تەواوی لە ھونەری چاخی ئەكەدییە ھەبوو ھەروەھا رەچاوی ئەو شەپۆلە ھونەرییانەي دیکەشی کردوو ھە بۆیە بە بوو لە سەردەمەكە و ناوچەكەدا. بۆیە بە خواوونەي ميلی دەربەند گاوری دەتوانین پێی بلیڤن ویستوو یە لاسایی (نەرام سین) بکاتەو لە ميلی سەرکەوتندا ئەمەش مانای وایە ئەو ھونەرمەندەي ميلی دەربەند گاوری دەرهیناوە توانیویە تايبەتمەندییە ھونەرییە كۆنەكە لە بەرگیکی نویدا زیندوو بکاتەو.

بەروردیکی دیکەش لە نیوان وینەکانی ميلی دەربەند گاوری ميلی سەرکەوتنی (نەرام سین) ئەو ھەمان نیشان دەدات كە ھەردوو ميلەكە گوزارشت لە جۆریك رزگاربوون لە كۆتەي ھونەری پیشوو دەكەن ئەمەش ھەولدانیکە بۆئەو ھەي وینەکان بە پێی دوورو نزیکیان لە پینەرەو نیشان بدیرین بەم دیاردەيش دەلین ھونەری بینن.<sup>۱۰</sup>

نەخشەكە لە رووی میژوویی یەو: ئەو ھەي شارەزای میژووی كۆن بیټ دەزانیت كە لە سەردەمیکی كۆندا باكوری خۆرەلاتی كوردستانی عیراق كە ناوچەي سلیمانی دەگریتەو گۆرەپانیك بـوو ھـۆزە كۆچەری یەکانی ناوچەي زاگروس بۆی ھاتوون و تیايدا جیگیر بوون لەو یو ھیرشیان بردوو ھەتە سەر ولاتی میسوپوتامیا. پادشاکانیان بۆئەو ھەي ئەو ترسە لە روویاندا نەمینی ھەردەم ھیرشیان بردوو ھەتە سەر ئەو ھۆزانەو شەریان لەگەلدا کردوون. گەرەترین شەر كە سەرچاوە میژوویی یەکان نامازەیان پی داو ھە سەردەمی (نەرام سین) شا (۲۲۹۱ - ۲۲۲۵ پ.ز) رووی داو ھە (نەرام سین) توانیویە بیانشکینی و باسی سەرکەوتنەكەي لە ميلی سەرکەوتندا بکات.<sup>۱۱</sup>

بەروردیکی دیکە لە نیوان پیاوی دەربەند گاوری (نەرام سین) ی ميلی سەرکەوتن ئەو ھەمان بۆ دەردەخات كە لە ھەندێ روو ھەي یەك دەگرنەو ھە لە ھەندیکي تردا جیا دەبنەو ھەكە میان، ھەردوو كەسەكە ئامیری جەنگییان پێیە جگە لەو ھەيش كەسەكەي دەربەند گاوری بەردەوامە لە سەرکەوتن بۆ سەر شاخەكە بە پیچەوانەو ھە (نەرام سین) لە ميلی سەرکەوتندا لەبەردەمی شاخە بەرزەكەدا لە بەشی سەرەو ھەي ميلەكەدا ھەستاو ھە جۆریك سەیری دەكات لەو دەچیت سەرسام بۆ و کاریگەرییەكی گەورەي لەسەر دەروونی جی ھیشتبیت.<sup>۱۲</sup>

ئەو دوو لاشەيەي دەكەونە ژیر پێی (نەرام سین) لە ميلی سەرکەوتندا ئەگەر بەروردیان بکەین لەگەل ئەو دوو لاشەيەي دەكەونە ژیر پێی پیاوی دەربەند گاوری دەگەینە ئەو ئەنجامەي كە بلیڤن: ئەو لاشەيەي دەكەویتە ژیر قاچی چەپی (نەرام سین) ھەكو ئەو لاشەيە وایە دەكەویتە ژیر قاچی چەپی پیاوی دەربەند گاوری ھەردوو لاشەكەش لە شیو ھەي كەوتنە خوارەو ھە دان لەسەر شاخەكە. ئەو لاشەيەي لە ھەردوو تابلوكەدا دەكەویتە ژیر قاچی راستیان لە شیو ھەي جودان، لاشەي ژیر قاچی راستی پیاوی دەربەند گاوری ھەكو ھاورپێكەي وایە كە دەكەویتە ژیر قاچی چەپی (نەرام سین) لە ميلی سەرکەوتندا.

لە رووی چەكەو ھە ليكچوونیک نابینن لە نیوان ئەو كەوانەي بە دەستی (نەرام سین) ھەو ھەي لە ميلی سەرکەوتندا لەگەل ئەو كەوانەي بە دەستی پیاوی دەربەند گاوری ھەو ھەي. كەوانەكەي دەستی (نەرام سین) لە شیو ھەي ھەو كەوانە دەچیت كە بە دەستی پادشای (بیواتە) ھەي. بە ھەمان شیو ھەي ليكچوون نابینن لە نیوان كوتەكەكەي دەستی راستی پیاوی دەربەند گاوری ئامیرەكەي دەستی (نەرام سین)<sup>۱۳</sup> جۆری یەكە میان لەو ئامیرانە دەچیت كە لە ناوچەي زاگروس لە



٤  
 نهونده دهليټم: نهوهی شارهزای ناوچهی  
 قهره داخ بی نهوه دهرانی که له دۆلیکی وهکو  
 (سیوسینان) شهرناکری چونکه له دوو لاره  
 شاخ دهوری داوهو شهرکردن لهو شوینه دا به  
 زیان بویان دهگهریتهوهو سوودی دهرمنی  
 تیادا دهییت. ماموستا وههبی دهبویه نهوهی  
 بزانیایه که، لؤلوییهکانی شارهزاو دانیشتویی  
 ناوچهکه نهوهیان زانیوه نهگهر له شاخ بپریژن  
 شهرکه ده دۆرینن بویه دهبویه بیووتایه: لهو  
 شوینهی که نیستا پیی دهلین (دهربند گاور)  
 ته نیا نهخشه که یان هه لکه ندوه، به لام بۆ  
 شوینی شهرکه سروشتی ناوچهکه نهوه  
 دهگهیه نیت که، شهرکه پیی دهچیت له  
 ناوچهی (سووره زه) نهستیل) روهی داییت  
 که شوینیکی بهر فراوانه شوینی شهره  
 پیکدادانی تیادیوه پشتیان به شاخوهیه،  
 بویه هر له دهشته که دا شهرکه هه لگرساوهو  
 به سهرنه که وتنی لؤلوییهکان کوتایی هاتوهو،  
 دواتر سهرکه وتوانو پییای نه ناسراوی  
 دهربند گاور گهراونه ته وه ناو دهربنده که وه  
 نهخشه که یان هه لکه ندوه بهو جوړه ی که  
 دیلهکان ده بینرینو له شاخه که خراونه ته  
 خوارئ .

باسی نهخشه هه لکه ندراره که ی (دهربند  
 گاور) له نووسینی شوینه وارناسه عیراقییه  
 تازه کانی شدا رنگی داوه ته وه له وانه  
 ماموستایان (تهها باقر) و (فواد سهفه) که  
 دهلین: زۆرینه ی نهو باوه پیکراوانه رایان  
 وایه، که نهخشه هه لکه ندراره که ی دهربند  
 گاور یه کیکه له کاره شهریهکانی پادشای  
 نه که دی (نهرام سین) ١٨. لیره دا پیمان نالین که  
 نهو باوه پیکراوانه کامانه؟ نه مهش به هوی  
 نهو له یه کچوونه ی نیوان میلی سهرکه وتنی  
 (نهرام سین) و میلی دهربند گاوره وه بووه که،  
 وای له زۆرینه ی لیکۆله ره وه کان کردوه که  
 سهردهمی نهخشه هه لکه ندراره که ی (دهربند  
 گاور) بگهرینه وه بۆ (نهرام سین) لهو کاته وه ی  
 که، نه دمؤندس سالی ١٩٢٥ بۆچوونه که ی  
 له سهر نهخشه که دیاری کردوه.

ماموستای گهوره توفیق وههبی رای وایه  
 که نهخشه که ی دهربند گاور هی (نهرام سین)  
 شایه. نهو رایه ی لهو له یه کچوونه وه هاتوه  
 که له نیوان وینهکانی میلی دهربند گاورو  
 میلی سهرکه وتنی (نهرام سین) دا هیه. نهو  
 بۆچوونه ی ماموستا وههبی زیاتر پشتگیری  
 راکه ی (نه دمؤندس) ی پیوه دیاره. لهو رووه وه  
 ماموستا وههبی له باره ی گۆره پانی  
 شهره که وه دهلی: لؤلوییهکان له نهجانی نهو  
 شهره یاندا که له گه ل (نهرام سین) و سوپای  
 نه که دییا کردیان ناچار بوون بگهرینه داوهو  
 په نا بهر نه بهر شاخهکانی قهره داخو خویان له  
 قه لۆ دهربنده ی گهوره قه لۆ په یکولی و چرچه  
 قه لۆ له م دهستدیریزی به پزارینن که نه یان  
 ده توانی هیرشه که ی (نهرام سین) بهر په رچ  
 بده نه وه، هه رووه ها دهلی: له دهشتی  
 (سیوسینان) گهوره ترین شهر روهی داو بووه  
 هوی نه وه ی (نهرام سین) به سهر به شیک له  
 لؤلوییهکاندا سهریکه ویت. هه رووه ها ماموستا  
 وههبی له سه به ده روو دهلی: لیره دا به راستی  
 دهرام که بلیم نهو لؤلوییهکانی په نایان برده  
 بهر (قۆپی) (نهرام سین) بۆ پاریزگاری له  
 خویان قهرمانی دا هه ندی لهو دیلانه له سهر  
 دیواری بهر دینی (قۆپی) بهر بده نه خواره وه  
 نه مهش به ناشکرا به نهخشه هه لکه ندراره که ی  
 دهربند گاوره وه دیاره.

٦  
 لیره دا به پیویستی دهرام که بلیم: نهو  
 سه رچاوه میژوویانه کامانه که، ماموستا  
 وههبی بۆ باس کردنی شهر ی نیوان (نهرام  
 سین) ی نه که دیی و لؤلوییهکان په نای برده وه ته  
 بهریان. بویه باشت و ابوو پیشه کی ماموستای  
 ناوبراو نه وه ی بزانیایه که نایا راسته  
 نهخشه که ی دهربند گاور بۆ (نهرام سین)  
 دهگهریته وه. دواچار ماموستا وههبی قسه ی  
 دیته سهر نه وه ی که، دهلی: له دهشتی  
 (سیوسینان) گهوره ترین شهر روهی داو، بووه  
 هوی نه وه ی (نهرام سین) به سهر به شیک له  
 لؤلوییهکاندا سهریکه ویت ١٧ لیره دا هر



كلاوى سهرى پياوه كه و ريشه لاکيشييه كهى له هونهرى چاخى بنه مالهى نورى سئيهه نزيكه (نزيك به چاخى شولگى)، ههروهه مورتكات دهلى: ههتا ئيستا ده موچاويكى نه كه دى نيه كه، ريشيكي لاکيشى هه بييت بويه ريشى پياوى دهر بهند گاور به ته واوى له ريشى (نورنه مو) ده چييت كه له سهر ميله به ناوبانگه كهى له (نور) ده بيئرى. لييره دا دكتور (سوجى نه نهر ره شيد) پشتگيرى راکهى ده كات.<sup>۲۲</sup>

راى ئيمه له سهر نه خشه هه لکه ندراره كه: له گه ل هه موو نهو به راورد كاربييهى كردمان له نيوان نه خشى (دهر بهند گاور) و نه خشه جور به جور كهانى تر دا ده مانخاته سهر نهو رايهى كه نه خشه كهى دهر بهند گاور هى سهر ده ميكي دواترى چاخى نه كه دييه كه ده توانين به چاخى ژيانه وهى هونهرى نه كه دى له قه له م بدهين كه پياوى دهر بهند گاور چاوى له (نهرام سين) نه كه دى كردوه، توانيويه له و نه خشه دا دهر پرين له سهر كه وتنى خوى به سهر لولوييه كاندا بكات. هه رچه نده سه ير كردنى (نهرام سين) نه كه دى له ميلى سهر كه وتندا به رام بهر دوزمنى به زيوى جگه له دي له كانى ژير قاچى له و ديمه نده جار يكي تر پييه كى ناوه ته سهر لاشه ي دوزمنه كه و توو ده كهى به رده مى كه له شيويه منداليكدا نيشان دراره به لام له ميله كهى پياوى (دهر بهند گاور) دا بابته كه به كه وتنه خواره وهى دي له كان نه نجام دراره. بويه پيى ده چييت هونهر مهندي نه ناسراو هه ندى له ديمه نه كانى ميلى سهر كه وتنى هينا بئو توانيويه له بهرگيكي نويدا له ميله كهى (دهر بهند گاور) دا زيندوى بکاته وه به لام له قه واره يه كى گچكه تر دا.

سه ره نه نجامى باسه كه: له بهر تيشكى هه موو نهو زانيار بيانهى سهر وه ده گه ينه نهو نه نجامه ي كه، بليين:

۱. خاوه نى نه خشه هه لکه ندراره كهى دهر بهند گاور له وه ده چييت له شيويه خو دهر خسته كهى (ئيدى سين) ي پادشاهى

دكتور (تاريق مهزكوم) و (وه ليد ياسين) له گه شتيكياندا بو ناوچه ي سلیمانى له ژير ناوى: (استطلاعات اثرية في محافظة السليمانية) وای بو چوون كه، نه خشه هه لکه ندراره كهى دهر بهند گاور له پاشماوهى كارى شهري پادشاهى نه كه دى (نهرام سين) بى، بى نه وهى نامازه به سهر چاوه يه ك بکه ن.<sup>۲۱</sup> به ريز عادل ناجى له نووسينيكي دا به ناو نيشانى (النحت الاكدي) راي وايه كه نهو نه خشه هى سهر ده مى (نهرام سين) ي نه كه دييه<sup>۲۰</sup>، بى نه وهى باسى نهو سهر چاوه يه بكات كه بو چوونه كهى له سهر نه خشه هه لکه ندراره كه ده ر خستوه. نه خشه هه لکه ندراره كهى دهر بهند گاور هه تا سالى ۱۹۶۳ مایه وه بى نه وهى ليكولينه وهى له سهر بكرى، هه ره نه وهش پالى نا به ليكوله ره وهى نه لمانى (Evastrommenger) سالى ۱۹۶۰ گه شتيك بكات بو ناوچه ي سلیمانى له گه ل وي نه گرى په يمانگاي ناسه وارى نه لمانى (W. Tschnik) له به غذا بو ديتنى نه خشه كه كه نه نجاميان دا. سالى ۱۹۶۳ ليكولينه وه يه كى له سپه ر بلاو كرده وه به ناو نيشانى: نه خشه هه لکه ندراره كهى دهر بهند گاور.

لييره دا (Eva) گه يشتوه ته نهو نه نجامه ي كه نهو نه خشه هه لکه ندراره هى چاخى ئيمپراتوريه تى نه كه دييه، ههروهه كو ده لى: نه اتوانين سنووريك بو ميژووى نه خشه هه لکه ندراره كهى دهر بهند گاور دابنين كه هى سه رده مى پادشاهيه كى ديارى كراوى پادشاكاني چاخى نه كه دييه<sup>۲۱</sup>.

(رودا) ي شوينه وارناسى نه لمانى باسى نهو نه خشه ي له گه ل ميلى سهر كه وتنى (نهرام سين) دا كردوه و توويه: به رده وامى بابته تى ميلى سهر كه وتنى (نهرام سين) له چاخه كانى دواتر دا زياتر كاره كه مان لى نالوزتر ده كات بو دانانى ميژووى نه خشه هه لکه ندراره كهى دهر بهند گاور.

زاناي نه لمانى مورتكات راي وايه كه نه خشه هه لکه ندراره كهى دهر بهند گاور به پيى



فرماندهی جه‌ن‌را‌ن فرایز‌ردا نه‌فسه‌ریک بووه تیایدا به پله‌ی مولازم.  
 گه‌لیک ره‌زیفه‌ی گرنگی له حکومتی عراقیدا بینیه‌و نووسینه‌کانی به‌لگه‌ی زیره‌کیی و به‌توانایی نه‌و پی‌اوه دهرده‌خن له‌وانه کتیبی کورد و تورک و عه‌رب دئ.  
 سه‌ره‌تا نووسینه‌کانی به‌رام‌به‌ر به‌کورد و ه‌کو کاربه‌ده‌ستیک مامه‌له‌ی له‌گه‌ن رووداوه‌کانی و لاتسی کوردستانی باشوور له سه‌رده‌می شیخی گه‌وره‌دا کردووه به جزیریک نه‌گه‌ر سیاسه‌تی نینگلیز له ناوچه‌که‌دا به چاکی بو‌کورد گه‌راییت نه‌وا نووسینه‌کانی له خزمه‌تی کوردا بووه به‌پیچه‌وانه‌وه نووسینه‌کانی له خزمه‌تی سیاسه‌تی نینگلیزی داگیرک‌ردا بووه. له دوادای ته‌مه‌نیدا نووسینه‌کانی به‌رام‌به‌ر به کورد زیاتر واقعیانه‌تر بووه و باناشکرا روی خرابی نه‌و رۆزگاره‌ی نینگلیزی تیا ناشکرا کردووه.

۲ ادموندس: کرد و ترک و عرب "سیاحه ورحلات و بحوث عن الشمال الشرقي من العراق، ۱۹۱۹-۱۹۲۵. ترجمه: جرجیس فتح الله، بغداد، ۱۹۷۱، ص ۳۲۱.

\* لیره‌دا پیوسته ناماژه به‌وه بکه‌ین که ناساندنی ناسنامه‌ی نه‌خشه‌که‌ی دهر به‌ند گاور به‌نیمه بو‌یه‌که‌م جار له‌لایه‌ن نه‌دموندسه‌وه نه‌بووه به‌لکو پیش نه‌و ماموستا (سیدنی سمیث) له مؤزه‌خانه‌ی به‌ریتانی که له‌و کاته‌دا به‌ریوه‌به‌ری ده‌زگای شوینه‌واری عراق بووه، له سه‌ری نووسیوه و توانیوه‌تی خاوه‌نی نه‌خشه‌که‌مان پیناسینی به‌و جزیره‌ی که نه‌خشه‌که له میلی سه‌رکه‌وتنی به‌ناوبانگی (نهرام سین) ده‌چیت که یادگاری سه‌رکه‌وتنیه‌تی به‌سه‌ر (ساتونی) پادشای لؤلؤ‌دا.

۳

Eva Strommenger Das Felsrelief, Von Darbandi Gaur, in Baghdader Mitteilungen, 2, P: 83.

۴ ادموندس: نفس المصدر السابق، ص ۳۲۲.

۵ ادموندس: نفس المصدر السابق، ص ۳۲۲.

۶ انطون مورتکات، الفن في العراق القديم، ترجمه: وتعلیق: الدكتور عیسی سلمان وسلیم طه التکریتی، بغداد، ۱۹۷۵، ص ۲۶۴.

۷ انطون مورتکات، نفس المصدر السابق، ص ۲۶۴.

Dr. A. H. Al-Foundi, Inscriptions and Reliefs from A Bitwata. Sumer. Vol. 34. No. 1, 2. 1978. P: 127- 128.

سیمورومو (زابازونا) ی کوری بچیت که هی سه‌ره‌تای هه‌زاره‌ی دووه‌می به‌ر له زاین یان توژی دواتره.

۲. نه‌و شیوه خو‌ده‌رخسته‌هی پی‌اوی سه‌رکه‌وتووی دهر به‌ند گاور کارتی‌کردنیکی گه‌وره‌ی (نهرام سین) ی نه‌که‌دی پیوه دیاره که له میلی سه‌رکه‌وتندا باسی سه‌رکه‌وتنی خو‌ی به‌سه‌ر (ساتون) ی پادشای لؤلؤ‌یدا ده‌کات.  
 لیره‌دا له‌گه‌ن رای (مورتکات) و (پورادا) و (قاندین بیرگ) و (برینجن) دا یه‌ک ده‌گرمه‌وه که سه‌رده‌می نه‌خشه‌که‌ی دهر به‌ند گاور نزیک ده‌که‌نه‌وه له نه‌خشیه هه‌لکه‌ندراوه‌که‌ی (ئانق) بانینی) له سه‌ریلی زه‌هاو.

### په‌راویزه‌کان:

۱ طه باقر وفواد سفر: المرشد الى مواطن الآثار والحضارة. الرحلة الرابعة. بغداد- کرکوک- السليمانية، ۱۹۶۵، ص ۲۵.

رۆژی ۱۶/۴/۱۹۹۸ تیمیک له به‌ریوه‌به‌ریتی شوینه‌وار که پیک هاتیوون له نووسه‌ری باس له‌گه‌ن شوینه‌وارناس هاشم حه‌ عه‌بدوللا به‌هاوبه‌شی ماموستایان عه‌بدولره‌قیب یوسفو نیسماعیل خه‌یاتی هونه‌رمه‌ند رۆیشتینه دیدنه‌ی نه‌خشه‌که‌ی دهر به‌ند گاور به‌ریگای گوندی نه‌ستیل- سووره‌زه‌ل. له‌م گه‌شته‌ماندا توانیمان ژماره‌یه‌کی زور وینه‌ی فۆتوگرافی نه‌خشه‌که بگرین وه زانیاری تازه‌ی له‌سه‌ر بنووسینه‌وه که میژوونووسانی پیشوو هه‌ستیان پی نه‌کردووه.

نه‌وه‌ی جیگه‌ی داخه‌ پاشماوه‌ی ده‌ستدریژییه‌کی زۆرمان به نه‌خشه‌که‌وه دی به‌هزی نه‌وه‌ی له‌لایه‌ن خه‌لکی نارچه‌که‌وه گولله‌ی پیوه تراوه به‌وه‌ش به‌شی سه‌روه‌ی نه‌خشه‌که له هه‌ندئ شوینیا هریندار بووه و شکاوه.

• له‌دموندس: یه‌کیکه له‌وه‌فسه‌رانه‌ی به‌ریتانی که هاوبه‌شی کردووه له داگیرکردنی عراق له شه‌ری جیهانی یه‌که‌م سالی ۱۹۱۴ وه بو‌ ماوه‌یه‌کی زۆر له‌و ولاته‌دا ماوه‌ته‌وه.

له حوزه‌یرانی ۱۹۱۹ کاتیک سوپای به‌ریتانیایی هاتووه بو‌ داگیرکردنی نارچه‌ی سلیمانی له‌زیر



بردوویه تی. ئەمەش درای ئەمانی فەرمانرەوایەتی  
بابلی یەکەم بوو لە ساڵی ۱۵۹۵ پ.ز. نووسینە  
میخییەکی سەر میلهکەش بۆ سەردەمی ئەو پادشایە  
دەگەریتەوه کە باسی سەرکەوتنی (نەرام سین) بەسەر  
پادشای لۆلویی (ساتۆنی) دا دەکات.

۱۷ توفیق و هبی: سفرة من (دەربەندی بازیان) ال  
(ملەئ تاسلوجە)، طبع فی حزیران ۱۹۵۸، نشر فی  
۱۹۶۵، ص ۳۳، ۳۴.

\* لە نەخشە هەلکەندراوەکی دەربەند گاوردا درو  
دیل دەبینین لە کاتی کەوتنە خوارەوه دان لەسەر  
شاخەکە بەلام لە میلی سەرکەوتندا سێ لەو دیلانە  
بەرچاو دەکەون دووانیان لە کەوتنە خوارەوه دان  
ئەوی دیکەشیان (نەرام سین) قاچی لەسەر سنگی  
داناو جگە لەوانەئێ بەردەمی ئەمەیش جیاوازییەکی  
دیکە لەنیوان هەردوو میلهکەدا.

۱۸ طە باقر و فؤاد سفر، نفس المصدر السابق،  
ص ۲۵، ۲۶.

۱۹ دکتور طارق مظلوم، ولید یاسین، استطلاعات  
اثرية في محافظة السليمانية، مجلة سومر، العدد ۲۶،  
ج ۱، ۲، ۱۹۷۰، ص ۲۴۷، ۲۴۹.

۲۰ عادل ناجي، النحت الاكدي، مجلة سومر، العدد  
۲۴، ج ۱، ۲، ۱۹۸۶، ص ۸۹، ۹۴.

۲۱ د. صبجي انور رشيد، دراسة نقدية لمسلة بكرة،  
مجلة سومر، العدد ۳۱، ج ۱، ۲، ۱۹۷۵، ص ۴۴-۴۵.

۲۲ د. صبجي انور رشيد، نفس المصدر السابق،  
ص ۴۵.

۹ انطوان مورتکات، نفس المصدر السابق، ص ۲۶۴.  
\* ئورنەمۆ: دامەزرینەری بنەمالەئێ ئوری سینیەمە  
(۲۱۱۱-۲۱۰۳ پ.ز) کە مەرکەزێ

فەرمانرەواییەکیان لە شارێ ئور بوو.  
پادشاکانیان لە سۆمەرێیەکان بوون.

۱۰ انطوان مورتکات، نفس المصدر السابق، ص ۲۳۲.

۱۱ انطوان مورتکات، نفس المصدر السابق، ص ۲۳۲،  
۲۳۴.

۱۲ انطوان مورتکات، نفس المصدر السابق،  
ص ۱۷۷.

۱۳ انطوان مورتکات، نفس المصدر السابق، ص ۱۷۹،  
۱۸۲.

\* نەرام سین: یەکێکە لە گەرەترین پادشاکانی  
بنەمالەئێ ئەکەدی (۲۲۶۰-۲۲۲۳ پ.ز) کە ناویانگی  
وێکو سەرچۆنی ئەکەدی دامەزرینەری ئیمپراتۆریەتی  
ئەکەدی رویشتوو.

۱۴ انطوان مورتکات، نفس المصدر السابق، ص ۱۸۰،  
۱۸۲.

۱۵ انطوان مورتکات، نفس المصدر السابق، ص ۱۸۱.

۱۶ دەزگایەکی فەرەنسی بە سەرۆکایەتی دی مۆرگان  
ساڵی ۱۹۰۱-۱۹۰۲ ئەو میلهیان لە شارێ (شوش)  
پایتەختی عیلام لە کاتی کەنەو پشکنیندا دۆزییەوه،  
میلهکەش کاتی خۆی (شوتورک ناخونتئێ) پادشای  
عیلام لە کاتی هێرشەکەیدا بۆ سەر شارێ (سەبار)  
شارێ خوای رۆژ لەگەڵ کۆمەلیک تالانی تردا





# شەرقىي قىزىقۇچى بەھرىسى پاش ۴۰۰ سال

## بەرگى دوۋەمى شەرقىي قىزىقۇچى

بەشى دوۋەم و كۆتايى

پروفېسسور

غېزەددىن مستەفا رەسول

پۇزۇش:

لەژمارە (۳)ى گۇقارەكەماندا بەداخەۋە بەشى كۆتايى نوسىنەكەى بەرپۇز  
د. غېزەددىن مستەفا بەرچاپ نەكەوتبۇ، وا لەم ژمارەيەدا ئەو بەشە ئەخەينە  
بەرچاۋى خويىنەران و داۋاي لىبوردن لە دىكتور و خويىنەران دەكەين.

گۇقارى ھەزارمىرد

نوسانەى شەرقىي قىزىقۇچى لەبەر پووناكىى ھەردوۋ  
بەرگدا پىشان دەداين. بىگومان چوونە خانەى  
مىژوونوسان كارى من نىيە و لىرەدا نامەى  
لەوبارى سەرنجەۋە بچمە سەر لىكۆلىنەۋەى  
شەرقىي قىزىقۇچى قەلەمى شەرقىي قىزىقۇچى. بەتايىبەتى كەچ  
مەمەدەلى عەونى و چ مەلا جەمىلى رۇز بەيانى  
لەۋەرگىپانى عەرەبى سەرقىي قىزىقۇچى داۋچ مەلا  
محمودى بايەزىدى و چ ھەزار لەۋەرگىپانى كوردىدا  
نەئەۋ بەرگەيان و ھەرگىپاۋە نەباسيان كوردوۋە. من  
لىرەدا پىچىنىيەرى باسى ئەۋ بەرگەۋ پەيوەندىي  
بەمىژوۋى كوردو بەرگى بەكەم و شەخسى  
شەرقىي قىزىقۇچى دەكەم بە نەركى مامۇستا مەلا  
جەمىلى رۇز بەيانى و دىكتور كەمال مەزھەر  
ئەخمەد. بەلام لىرەدا بە پىئوستى دەزانم ھەندىك  
بەشى پىشەكى بەكەى ئى.ئى.فاسىلىقا كەسالى  
۱۹۷۶ لەمۇسكۇ چاپكراۋە بىخەمە بەردەم.

دىكتور كەمال مەزھەر ئەخمەد پىشەكى بەكەى يا  
فەسلىكى پىشەكى ئامبىزى بۇ شەرقىي قىزىقۇچى  
ھەزار نوسىۋە. بەشەيوە بەكەى جۋانو دەرىپ  
لەپىشەكىى ۋەرگىپانى پووسىي شەرقىي قىزىقۇچى  
دوۋاۋە. ئەۋ پىشەكى بەكەى ۋەرگىپانى ئى.ئى.فاسىلىقا  
بۇ ۋەرگىپانەكەى نوسىۋە پەراۋىز و پاشكۆزى  
پىشەكى خىستقەسەر. بەلام ئەۋ ۋوتارە  
پاپىشەكى بەكەى كەمال مەزھەر ئەخمەد پىئوەندىي  
ھەر بەۋەرگىپانى بەرگى بەكەمى شەرقىي قىزىقۇچى  
ھەكە بىرىتى بە لەمىژوۋى كورد. ھەرچى بەرگى  
دوۋەمى شەرقىي قىزىقۇچى بىرىتى بە لەمىژوۋى  
عوسمانى و پادشاىانى ئىران، ئەۋ  
نەلە شەرقىي قىزىقۇچى ھەزاردايە نەكاتىك كەئەۋ  
چاپكرا ۋەرگىپانە پووسى بەكەى چاپكراۋە، ئەگىنا  
دلىپام كە دىكتور كەمال مەزھەر ئەخمەد  
لەۋبەرگەش دەدوۋا بەگىشتى شەخسىەتى مىژوۋ



فاسیلیقا نووسیویه تی:

((نهم چاپه بریتی به له وه رگیزی به شی کۆتایی کتیبی میژوو نووسی سده ی شانزه همی کورد شه ره فغانی بدلیسی شه ره فنا مه . نهم کۆتایی به - خاتیمه - بریتی به له به رگی دووه می چاپه که ی ف. ف. قیلیا مینوف - زینوف که نیمه وه رمانگیزی وه بریتی به له ۲۰۸ لاپه ره ی تیکسته فارسی به که . ناوی ته واری نهم به رگی به مجوره به - خاتیمه - در بیان ، احوال سلاطین حشمت عیان و آل عثمان و پادشاهان ایران و طوران که معاصر ایشان بودند -

خاتیمه سی سده سال ده گیزی ته وه - له کاتی بوون به پادشایی بنه ماله ی عوسمانی تا کۆتایی سده ی شانزه هم . به شی سه ره کیی خاتیمه بریتی به له ستایشی خواو پیغه مبه رو ته رخان کراوه بۆدارشتنی فراوانی یاده وه ریی پرشکزی به پادشا بوونی سولتان محمه د خانی سی یه م (۱۵۹۵ - ۱۶۰۳). لیره شدا شه ره فخان نه وه هیانیه در ده خات که پالیان پیوه ناوه نهم خاتیمه به بنووسیت . به قسه ی نووسه ر نهم به شه ی شه ره فنا مه ته نیا به هژی ههستی دلسۆزی نهم هه ژاره سووکه (الفقیر الحقیر) هوه به که سه رده میکی دریز یه کیک بووه له خزمه تکارانی نه وه بنه ماله گه وره به و له ناو دۆسته کانی خواوه ن شکزی ... د. وه ک گه ردیک به ده وری تیشکی پۆزی دره وشه داری به وه ... (ل ۴، ۳)

به لام له راستیدا نووسه ر له کاتی نووسینی خاتیمه دا ، به لای منه وه (واته - فاسیلیقا - ۴) - نهم مه به ستانه ی هه بوو . به ته واکردنی میژووی پاشایان و میرنشین و عه شره ته کورده کان به کۆتایی به کی فراوان ، شه ره فغانی بدلیسی پیویستی له تابلۆیه کی گه وره ی میژوویدا به زه وی به ک (باک گراوند) هه به که بچیته وه سه رکات و ناسۆی میژووی گۆپه پانی کورد که دیارتر بنوینیت .

میژووی سیاسی ویلایه ت و عه شره ته کورده کان ده رزیتته ناو پۆخانه ی گشتیی نه وه کگرتووه

1- scheref-namen ov Histoire des Kourdes par scheref prince de Bidlis, publiee pour la : premiere fois... par v. veliaminof- zernof, T.11, Texte persan spb. , 1862

سیاسی یانه وه که له سنوری تورکیا و ئیراندا په پیدا بوو بوون . له بهر نه وه له خاتیمه دا شه ره فغانی بدلیسی په نجی بۆ پوودا وه میژووی به کانی ده وله تی عوسمانی ، ده وله ته کانی هۆلاکۆیی به کان ، جه لایری به کان ، چۆبانی به کان ، موزه فه ری به کان ، ته یموود و ته یمووری به کان ، ئاق قۆینلو ، قه ره قۆینلو و سه فه وی به کان دریز کوردووه که به بری بدلیسی ده بی له تیکه یشتنی نهم جیکه په دا که له میژووی سیاسی نه وه سه رده مه ی پاشایه تی و میرنشینی کورد دا هه یانبوو ه یارمه تی خوینهر به دن .

خاتیمه ی شه ره فنا مه تۆمارتکی میژووی به که یه ک له دوا ی به ک ، سال دوا ی سال ، به سه ره چه وه وه سفی نه وه پوودا وانه ی سه ر سنووری تورکیا ئیران ده کات که له باری سه ره چی نووسه ره وه جیکه ی خۆیان هه به و (ب- ۲- ل- ۱۲- ۱۳) . خاتیمه تا ۲۳ ی موچه ره می ۱۰۰۵ (۱۶ ی نه یلوولی ۱۵۹۶) دوا ی پوودا وه کان که وتوو ه به ستایشی سولتان محمه د خانی سی یه م کۆتایی هاتوو ه هه مر خاتیمه ۱/۵ ی شه ره فنا مه به (ه. نه وی ، ل ۱۲)

مه کلوخود - مه کلای لای وایه شه ره فخان له کۆتایی زیلحه جه ی ۱۰۰۵ دا دهستی داوه ته خاتیمه (۱۳ ی ئابی ۱۵۹۷) تا دوا یی موچه ره می ۱۰۰۷ (کۆتای ئاب و سه ره تای نه یلوولی ۱۵۹۸) ته وای بووه . (هه ره نه وی ، ل ۱۲)

فاسیلیقا ده لی:

(نه وه که ره سانه ی بوون به سه رچاوه ی نووسینه کانی خاتیمه (وه ک به شه بنه ره تی به که ی شه ره فنا مه) ده توانزی بکرتت به چوار دهسته وه : تۆمارکراوه میژووی به فارسی و تورکی به کان ، به لگی جیاوازا گیزانه وه ی هاوچه رخه کان و شایه تی نووسه ر خۆی)) . (هه ره نه وی ، ل ۱۴) .

فاسیلیقا گرنگی ده دات به مه ی دوا یی ، پاشان لای ناوی نه کتیبانه ده وهستی که شه ره فخان پشتی پی به ستوون . له مهیدانی شایه تی ویدی خۆیدا لای به شدلری شه ره فخان له پال سوپای ته هه ماسه ب شادا بۆ لیدانی پا په پینی میلیی گه یلان ۱۵۶۷-۱۵۶۸ که سه رکده ی شه رتک بووه له گه ل ۱۷ هه زار پا په ریودا له نریک تونا کابۆن . لیره دا



شهره فخان به لگه ی نه سلی زور له باره ی  
 پاپه پینه که و نازاردانی پاپه پیوانه وه تو مارده کات.  
 ههروه ها باس له ووری شهره فخان ده کات  
 له وه سفی راسته قینه ی پی و شوینی هاتنه سر  
 ته ختی ته هماسه ب شا، پاش مهرگی شا  
 ئیسماعیلی دووهم (۱۵۶۷-۱۵۷۸) (که باوکتیتی).  
 ههروه ها باسی هیزشی سه رپشت قه ففاس  
 ده کات (۱۵۷۸-۱۵۸۸) که له پیزی سوپای تورکدا  
 شهره فخان به شداری بووه.  
 به شداری به کانی شهره فخان له کاری  
 عوسمانی به کانداهاته سر میژوی ژانی  
 (ل ۱۶، ۱۷)

له خاتیمه دا وه که به شی سه ره کیی شهره فنامه،  
 زور نایه تی قورنانی پیژ وه ره گیراوه<sup>۲</sup> ههروه ها زور  
 پارچه ی شیعری وه ره گیراوه یانوسراوه. به گشتی  
 له شهره فنامه دا ۲۲۰ پارچه شیعری هیه، که له ۱ تا  
 ۷۴ دپره شیعری ده بن. له مانه ۹۴ یان له خاتیمه دا  
 یه که ۱۶۶ دپره شیعری.

چاروبار نه و شیعرا نه له گه ل تیکستی یه که م  
 سه رچاوه دا ده که ونه ناو شهره فنامه وه، نه و نیت  
 له لایه ن نو سه ره وه وه ره گیراون، هه ندیک پارچه  
 شیعریش به ناشکرا دیارن که به قه له می شهره فخان  
 نو سراون (شهره فنامه. ل، ۳۶۲، ۶۶۴، ۳۸۱،  
 ۴۳۹). (ل ۱۷).

فاسیلیقا به لگه یه که بۆ شاعیری تی و چیژی  
 شاعیرانه ی شهره فخان دینیتته وه. که چوارینیکه  
 له پهراویزی ده ستنوسه که ی (بۆدلیان) ی  
 شهره فنامه دا نو سراوه و شهره فخان به وه داوا  
 ده کات که (موش) ی بۆ بخنه سه ر بدلیس:

بدلیس همین هسیر سنگ آست مرا

بی موش چوجای موش تنگست مرا

موش و هزارگر به چشمانی درپی

باشیر دلان همیشه جنگست مرا (ل ۱۷)

(واته - بدلیس بۆ من وه که به ردی په ق وایه. بی  
 موش وه که کونه مشک ته نگه بۆ من. موش و هزار  
 گوربه چاو، به دوا یه وه ن. له گه ل شیر دلاندا  
 هه همیشه له جه نگدام من)

۲ به داخه ره هزار نایه ته کانی تو مار نه کردوه وای کردوه  
 به کردی که نه یان ناسیه وه

یابلین

بدلیس په قانه سه نگه بۆ من

بی موش کونه مشکه ته نگه بۆ من

موش و هزار پشیله ی چاوزه ق

من و شیردلان هه همیشه جه نگه بۆ من

نه وه ی محمه د علی عه ونی و مه لا جه میلی پۆژ  
 به یانی و هه ژارو هیمن نه یاننوسی فاسیلیقا  
 نووسیوی تی، نه ویش هه ر تیکرا ناوی نه و  
 شاعیرانه ی فارسی سه ده کانی ناوه راسته که  
 شهره فخان له پال شیعری خۆیدا شیعریانی  
 له شهره فنامه دا جی کردۆته وه بی نه وه ی له تیکسته  
 که دا هه ر پارچه یه بداته پال خاوه نی. فاسیلیقا  
 له وپاره یه وه نه م ناوانه تو مارده کات: ((عومه ر  
 خه بیام، که مالی نه سفه هانی، سه لمانی ساواجی،  
 حافظ، عه بدوره حمانی جامی، عه بدوللای هاتیفی  
 (ههروه که باسی شاعیرانی کورد ده کات وه که حکیم  
 ئیدریس که نه وانیش وه که شهره فخان به فارسی،  
 عه ره بی، تورکی شیعری یان نووسیوه، لای فاسیلیقا  
 وایه که نه و شاعیرانه ی له شهره فنامه دان بایه ختیکی  
 دیاریان هیه، چونکه تیایاندایه که له وانه یه  
 له دیوانی نه و شاعیرانه خۆیاندانه بیت. (ل ۱۸).

فاسیلیقا به نینسافه وه نووسیوی یه:

((شهره فخان نه م کتیبه ی به مه بهستی وه ره گرتنی  
 خه لاتی گرانبه ها یاچاکه ی سولتان ده سکه وتن نه  
 نوووسیوه. مه بهستی شهره فخان نه وه یه کتیبیک  
 له باره ی فه رمانپه واو میره کورده کانه وه  
 بنووسی (تانه حوالی خانه واده پایه به رزه کانی  
 کوردستان له ژیر په رده ی شارراوه یی و ناونه بردندا  
 نه مینیت) (ش ۹-)

به م چه شنه مه بهستی بوو کتیبه که ی هه ر  
 به که لکی پاشایانی هاوچه رخنه کانی نه بیت، به لکو  
 بۆنه وه ی داهاتووش به که لک بیت، له یاداا پیاریزی  
 له دپیره بیت، میژوی کورد بگاته کوپو کوپه زا.  
 نه مه نه و نه رکه یه شهره فخان گرتبوییه نه ستق.  
 (فاسیلیقا ۲۰)

ههروه ها نووسیوی یه:

((خاتیمه سه رچاوه یه کی پله ی یه که مه بۆ  
 لیکۆلینه وه ی میژوی سیاسه تی ناو خۆی  
 ئیرانی کانی بوون به پادشایی عه باسی یه که مدا



دومبولیدا له سالانی ۱۵۳۵-۱۵۳۶ دا. میری  
میرنشینی ههکاری سهید موحه مد، وهك  
له تیکستی خاتیمه وه دهرده كه ویت به چالاکي  
به شداری پیلانه کانی ناوکوشکی سولتان سوله یمان  
بووه (ل ۲۵).

((له کتیبی شهره فنامه دا بایه خی زۆر دراوه به زۆر  
ئیسیتیلایه هه مه رهنگی- کۆمه لایه تی- ئابووری،  
عه سه کری- سیاسی و کارگیزی،

له شه ره فنامه دا زانیاریی زۆر له باره ی بنیاتی-  
تیره یی کۆمه لی کورده واریی سه ده ی ۱۶ هم  
ده بینین، بۆ ده ستنیشان کردنی ره چه له کی تیره  
کۆچه ره کانی کورد ته نیا شه ره فخان بدلیسی سی  
ئیسیتیلایه بنه ره تیبی به نه سل عه ره بی  
به کار دینیت: تایفه (کۆ: ته وایف)، قه بیله (کۆ:  
قه بانیل) و عه شیره ت (کۆ: عه شائیر) (ل ۲۵)

له باره ی دارپشتنی خاتیمه وه فاسیلایفا  
نووسیوییه:

((خاتیمه، وهك به شه بنه ره تی به که ی شه ره فنامه،  
به ئاسایی بۆ به فارسی تۆمار کردنی میژووی  
سه ده کانی ناوه راست نووسراوه، به ئوسلوویکی  
که میك پاراوه. به تاییه تی ئوسلوویی په نگاو  
پهنگی به شی نه سلای تۆماره میژووییه که دا دیاره  
له کاتی وه سفی جهنگ و به یه کدادانی بی کۆتاییدا  
شه ره فخان به دلای خۆی یه ک ئوسلوویی نه ده بیی  
یه که رهنگ، یه ک جۆری ووشکی مه جاز به کار دینیت:  
سوپا لای نووسه ره له هه مو شوینیتکدا له زه ریای  
هه لچوو ده چیت، به خورژم تنۆکی باران ده رژیته؛  
ده دات به سه ره قه لاگاندا پیتشپرکی به قاییمی خۆی و  
خۆپاگرسی خۆیه وه ده کات له گه ل (قه لای ئاسمانیدا  
و ده گاته ژوور زوحه ل) سوار چاک وهك (شیری  
ده م پر له نه په و فیلی تووره) ده چنه مه دیدانی  
جه نکه وه... هتد.

پاشان فاسیلایفا ده که ویته باسی باری  
کۆمه لایه تی و ئابووری کوردستان پشت  
به شه ره فنامه وه وه زوریه ی پۆژه لاتناسان باس  
له وه ده کات که کوردستان کۆمه لگای دهره به گی  
سوپایی کۆچه ری بووه. باسی نیشته جیی و  
کۆچه ری کورد ده کات. به لام چ نه ویش و چ نه و

(۱۶۲۹-۱۵۸۷)، وهك نیشانه ی کیشه ی سه ختی  
ده سته ی دهره به گ له پیناوی ده سه لاتدا...  
(فاسیلایفا ۲۲)

((له شه ره فنامه دا په نگدانه وه ی میژووی ناوخۆی  
ناوچه ی جیاوازی ئیران (نازربایجان، گیلان،  
خۆراسان)، بزوتنه وه ی خۆجیی میلی ده بینری،  
نووسه ره پتیه ندیی دوزمنانه ی تیدا دهره ده خات.  
به که ره سته ی راسته قینه ی زۆر به نرخ شه ره فخان  
باسی راپه رینی میلی گیلان ده کات، که سوور  
بویتکی تاییه تی تیدا دیاربوو، چه ندجار  
دامرکانه وه وه سه ری هه لدايه وه. له شکرى شا،  
وهك بدلیسی ده یگیزیته وه، چه ندجار تووشی  
شکستی ده سته ی راپه ریوان بوون و به ته واری  
تیکشکان. (فاسیلایفا-۲۲)

په نکه له شه ره فنامه دا نمونه ی چه وساندنه وه ی  
سه ختی گه ل له لایه ن فره مانپه و او میره کانی  
قزلباشه وه بیینی، شه ره فخان فره مانپه وای هه رات  
کازاک خان بن محمه د خان ته کالوو به نمونه ی  
زۆرداو زالم داده نی. هه سته ی خۆی به رامبه ری  
به ووته ی شاعیر دهره ده پیری:

ئهم چه جاجی دووهم، که که س له په شه بای پقی  
رینگی پرگاری بوونی نی یه.

له زه بروزهنگی تو، خه لکی هه رات  
پازین خۆیان بمرن و له ژیان ناو میدن - فاسیلایفا ،  
۲۴ل

له خاتیمه دا زانیاریی به سوود له باره ی کورده وه  
هه یه بامه به سته هه ر باسی تورکیا و ئیرانیش بیت.  
زانیاریی به نرخى شه ره فخان له باسی به شداری  
کورده له کوده تای ناو کۆشکی ئیراندا، هه ر  
یه کسه ر پاش مردنی ته هماسه ب شا، له پاش  
دامرکانده وه ی راپه رینی کالان هه فافی له به هارز،  
له پووداوه کانی ۱۵۸۷-۱۵۸۸ دا و کارگیزی کورد،  
کوچان سه رهۆکی عه شیره تی چیکینی کورد،  
که له زه مانى ته هماسه ب شادا تووشی زۆر پاونان و  
زولمی به کۆمه ل بوو. شه ره فخان شتی زۆر به بایه خ  
له باره ی به رگری مه ردانه ی عه شه ره تی بۆتیی کورد  
ده گیزیته وه له قه لای نه رجیشدا له دوو سالی  
۱۵۵۱-۱۵۵۲ دا؛ باسی پیکدادانی له شکرى شا  
ته هماسه ب ده کات له گه ل هیزه کانی حاجی به گی



پۆژمه لاتناسانهی تریش ئه وه یان له بهرچا و نی به که هه ره شه ره فخان خۆی چۆن باسی شاری بدلیس و شارستانی و زانستگاکانی کورد ده کات - یانه وه باس ناکه ن که کورد هه ره له سه ره تای په یدابوونی شاره وه شاری گه وه ی هه بووه هه رده بوو نه وه ی شه ره فخان ده یلیت له باره ی بدلیسه وه که له سه رده می نه سه که نده ری مه کدۆنیدا دامه زاووه به لگه بووایه بۆ نه و پاستی به و نه وه ش له بیر نه که یه ن که ده ره به گی سوپایی - کۆچهری، هه ر لای کورد نه بووه، به لکو په یه کی پیشکه و تن بووه لای گه لیک نه ته وه که هه ره له پال نه وه شدا شاره و شارستانی دیاریان هه بووه. ده بوو پاستی ئه م دوو لایه نه ی بوونی له قسه ی خۆی له باره ی شه ره فخانه وه بۆ ده رکه و تایه که نووسوی به: ((شه ره فخان بدلیسی ده چیته وه سه رچینی فیودالی گه وه ره و له لایه کیشه وه سه رداری پۆژه کی به. که یه کگرتوویه کی خاوه ن ده سه لاتی ۲۴ عه شره تی کورده - بۆ نلوه پاستی سه ده ی ۱۷ هه م، به شایه تی گه ری ده ی تورک نه ولیا چه له بی ژماره یان گه ی شته هه فتا له لایه کیره شه وه - میراتگری فه رمان په وای میر نشینی بدلیسه (ل ۲۸).

فاسیلیقا باش ده ستنیشانی ژبانی شه ره فخان ده کات له کۆشکی ته هه ماسه ب شادا و پاشان گه پانه وه ی بۆ لای عوسمانی په کان و چۆن میریتی و شه پو شوپ نه په ره ژاوه ته سه رکاری زانستی، به لام کاتی هه ره له گه ل زانایاندا برده ته سه ره، هه ره له م پوه وه ده یه وی نمونه بۆ په ی زانینی شه ره فخان به یه نیته وه نووسوی به: ((له چوارینی کدا، که بیگومان به قه له می شه ره فخان نووسراوه، لیکدانه وه ی نه وه ده رده پڕی له باره ی هه مه ره نگه و یه کیتی جیهانه وه. یا وه که شه ره فخان ده لیت: (یه کیتی نه یی) ئه م هه مه ره نگه ی به ووتی شه ره فخان وه که گروایه به سه ره مه شخه له وه. شه ره فخان له لیکدانه وه ی چاکه و خراپه (خیر و شه پ) به دوورنی به. نه و مونا قه شه ی خۆی له گه ل خوینه ردا دابه شه ده کات، په فزی خراپه ده کات و په سه ندی چاکه ده کات. به م پزیسکه شه ره فخان نه خسه ی مرفیتیکی به دیه م نه خسه ده کیشیت،

که ژبانی ناو ده روونی ده وه مه ند و خاوه ن جووله بیته (ل- ۲۹).

فاسیلیقا دیته سه ره به راوردیک له نیوان نه و کتیبانه دا ده کات که پاش شه ره فخان تا سه ده ی نۆژده هه م نووسراون و باسی میژووی کوردیان تیدا، یا بۆ به شیک له میژووی کورد ته رخانکراوه و ده لیت: (به هه یچ جۆرێک ناتوانی له گه ل کاره که ی شه ره فخان بدلیسه یدا به راورد بکری، که په نگدانه وه ی پانقرامایه کی پان و به رینی ژبانی سه ده ی شانزه هه می کورده، زیاد له مه نه مه ناکۆکی دیاری تیدانی به له گه ل باری سه رنجی بدلیسه یدا به پێوانه یه کی گه وه که به نه ره ته کانی شایه لۆژی نه ته وه یی تیدا دیاره، که نووسه ری له سه ره ده ژمی درت، که سه ده و نیویک زووتر له به رزیوونه وه ی به باو بۆرانی بزوتنه وه ی نه ته وه یی ئازاد یخوازانه ی کورد ژباوه ) (ل- ۲۹)

له جۆی خۆیدا یه تیبینی نه وه بکه یه ن که شه ره فخان له کاری باب ته ی ده ره به گه کورده کان ناپازی نی به، به پێچه وانه وه، شانازی به یاخ بوونی عه شره ته کورده کانه وه ده کات. که دیته سه ری باسی نه وه ی که سولتان سوله یمان هیزی نه وه ی نه بوو سه ره به عه شره تی پۆژه کی شۆرکات، هه ست به شانازی و خۆشی ده کات. ته واو شانازی له ووشه ی شه ره فخاندا ده بیینی، که باسی نه و ده سه لاته بی سنوره ده کات که فارمانه وایانی نه رده لان، هه کاری، بۆتان، بابان و سه ردارو میره کورده کان به کاریان هیناوه. (ل- ۳۰)

پاشان فاسیلیقا به دریزی دیته سه ره له لۆیستی چینه یه تی شه ره فخان له وه دا که لای وایه له گه ل که سانی (نزم) دا ده بی به په قی بجوولیتیه وه به نوینه ری چینه که ی خۆی داده نی و له وه له لۆیسته دا پشت به نیستیلاحه کانی شه ره فخانه وه ده به ستیت وه ک: (عوام الناس)، (رنود و آباش، أجامیر واجلاف)). جارێکی تر باس له به شداری شه ره فخان ده کات له دامرکانده وه ی پاپه پینی گیلاندا که له سه ری ئازاوه نه ران سی مناره دروستکراوه.

فاسیلیقا له پال نه وه شدا ده نووسی: به لام زۆرداری و بیدادی دوورن له سه روشته و باوه پی



جۆره دهستنیشانکردن جیاده کاته وه. ((بروانه: (ش-ل ۲۸، ۸۱، ۲۳۳) (ه-ل ۴۶، ۱۲۴، ۲۳۳) که هزار له پێشه کیدا ئه م ستایشه ی په ره درگار به زمانی شه ره فخانه وه ده کات (شیرین گاریکه، ده ست په نگینیکه، بالا ده ستیکه، کار نه خشینیکه) (ه-۳) کوا به رامبه ری ئه مه له نه سلی شه ره فنا مه دا؟

که پێشت به وه رگێرانه که ی هه ژار ده ست م دای نووسین، چه ند لاپه ره م بۆ باسی سه ره تا لای شه ره فخان ته رخان کردبو، به لام که به شه ره فنا مه خۆیدا چوو مه وه دیم که دابه شکردنه که م بۆ شه ره فنا مه ی هه ژار ده شیت، چونکه شه ره فخان سه ره تا کانی نه وه ونده درێژن و نه به و جۆره دابه شه کردن وابه ووردی به سه ر میژوو و فۆکلکلر و سروشت... هتد. که سیک بیه وی زیاتر له و باسه بدویت بابه راوردی ئه م لاپه رانه ی هه ردوکیان بکات هه ر بۆ نمونه: هه رچه نده ده توانی سێ به کی ئه و دابه شکردنه بیینی.

(ه-۴۱۰، ۴۲۸، ۴۳۸، ۴۵۸، ۴۷۲، ۵۳۰، ۵۵۷، ۵۹۳، ۶۰۲، ۶۱۲، ۶۸۸، ۶۹۷، ۷۳۶، ۷۴۰، ۷۴۸) (ش-۲۸۲، ۲۹۹، ۳۰۹، ۳۲۷، ۳۳۹، ۳۶۲، ۳۷۲، ۳۸۸، ۳۹۹، ۴۰۸، ۴۱۳، ۴۲۳، ۴۸۱، ۴۸۹، ۵۲۷، ۲۷۲، ۲۹۹)

شه ره فخان باسی بایسنقری فه رمانه یه وای پرتک ده کات که حه زی له مۆسیقا کردوه (ش-۲۲۵)، که چی هه ژار بۆی نووسیوه: (که لیک شیعری باشی له به ره) (ه-۳۵۴)، به لێ من پرسیبوم شیعری کی و به چ زمانیک؟ به لام که چوو مه وه سه ر شه ره فنا مه ئه و پرسیاره م لای شه ره فخان له شوینیکدا له باسی شه ری دا سنیدا ده لێ: (چۆن ئه بومو سلیم له ژێر دروشمی عه بباسیاندا مه روانیانی قه ر کرد) (ش-۳۵۷) که چی هه ژار مه روانیانی کردوه به (خزمانی به زید) (ه-۴۹۳) که ئه مه له په وی لیکدانه وه وه جیاوازی زۆره.

شه ره فخان له به ره ی خه لکی نامیدی به وه ده نووسی: وأطوار و ألسنه مردم آن دیار بکردی و تازی معزج است... (ش-۱۴۶)، به لام هه ژار به م جۆره ی وه رگێراوه که ده لێ: زمانی دانیشتوانی نامیدی و ئاکاریان عاره بی و کوردی تیکه لاوه.

شه ره فخانه وه. جیا له مه مره کانی ته ری قزلباش، که نه ررا به وون بۆ گیلان و ئه وانه وه که شه ره فخان ده لێن، (سه ره تایان بۆ زۆرداری و پێدای دانسا، له پێوه ندی له گه ل ره عیه تدا که و تنه تنه زۆرداری و زو لم)، بدلیسی (له گه ل ره عیه تدا جۆره ها ره حم و پشتگیری پێشان دا) (ل-۳۱)

به مه موو جۆریکیش لای فاسیلێقا وایه که شه ره فخان له روانینی کۆمه لایه تیدا نوینه ری چینه کانی خۆیه تی، ده بی (ده ستی گه وه) یابه ره و زوور فه رمان بده ن، ده ستی خواره وه به جی ی به یژن. ره وتی میژوویش لای شه ره فخان یابه بری نه و له میژووی ده ستی فه رمانه و او میره کاندا گرد ده بیته وه. له به ره وه میژووی هه موو میرنشینیکی کورد یا عه شه ره تیکی له شه ره فنا مه دا میژووی ده ستیه ک یا عه شه ره تیکی ناسرا وه. (ل-۳۱)

دواشت له به ره ی بری شه ره فخانه وه، فاسیلێقا ده بیه ستی به (چه بریه ت) ی ئیسلامی به وه و کۆمه لیک نمونه به تایبه تی له شیعه ره کانی ناو شه ره فنا مه وه دینیتیه وه و ده که ویته سه ر باسی پێوه ندی شه ره فخان به شیعه وه و پاشان ها تنه وه لای سوونی- واته: عوسمانی که نه وه لی وورد بوونه وه به کی ووردتری ده وی. (۳۲-۳۴)

### به راوردیکی کوردی به گه ی هه ژار:

هه ژار ده نووسی شه ره فخان کتیبی (روضه الصفا) ی محمه د کوی خواند شاکوی مه حمود به ... ((میژاو به نرخ ناو ده بات))... (ه-۱۰، ۹) به لام من لای شه ره فخان نه و چه شنه بریاره م نه دی (ش-۶).

کاتیک که پشت به وه رگێرانه که ی هه ژار له په وی زانستی میژوو وه سه بری سه رچاوه کانی شه ره فخانم ده کرد به راستی چه شنیکه جیاوازی خۆیم له دابه شکردندا دی. به لام که چوو مه وه سه رسه رچاوه که ی خۆی له و په وه وه شتیکیترم دی. بۆ به راوردی نه و سۆزه ئه ده بی به ی هه ژار له گه ل سه ره تا کانی شه ره فخاندا میژوو نووس دوو



(۲۵۸-هـ). که نهام پاش و پیشی به سوور بوون له سه ره نه وهی (تازی) هر به عه ره بی و تراوه بق لیکن لینه وهی دیموگرافی کاره که ده گوریت).

هر له م پروه وه ده بینین له باسی شاری باندها هه ژار له مه تنه که دا باس له وه ده کات که له ((ناریه باوه)) هاتوه، له کاتیکدا شه ره فخان قسه ی وای نه کردوه وه ده توانرا نه مه له په راویژدا بنووسریت. (ش-۴۱۳)، (ه-۶۰۳)

له شوینیکی له م باره یه وه شه ره فخان باسی نه وه ده کات که کورد زرد زوو ژماره یان زیاد ده کات و ده نووسی: اگر قتل یکد گیر درمیان ایشان نمی بود یحتمل که از کثرت اکراد قحط و غلا در مملکت ایران بلکه در جمله جهان می افتاد و یفعل الله مایشاء و یحکم ما یرید (ش-۳۳)

به لام با سهیر بکه یین هه ژار نه مه ی چون وه رگتپاوه: ((کورد زرد به زه ووون و زوو زیاد ده که ن. نه گه ره وه هه موو کوشت و کوشتاره له ناویاندا پووینه دابا نه وه نده زردو خاوه ن زرد ده بوون که نیران و هه موو جیهانیش لیان بترسیی. به لام هر خودا بق خوی ده زانی چی بپیرا داوه (ه-۳۷)

جا جیاوازی نه م دوو تیکسته دیاره، خه لک و هه موو جیهان لیتیرسان جیا به و قاتی خستنه وه جیا به. ده بی لیکن له ره وه یه ک فارسی نه زانی و پشتت به وه رگتپانه که ببه سستی چون باسی شه ره فخان ده کات؟

بق وه رگتپانی کتیبیکی نه ده بی په نگه هه ندیک لی زیاد کردن و ده سکاری بکونجیت، به لام که شه ره فخان نه یوو تیبیت ده بوو هه ژار له م په راویژه دا نه وه دپره شیعه ره له باسی عه لی به گی میری ساسوندا زیاد بکات که نووسیویتی: هه میشه له دلی خویدا به زه مزه مه ده یووت: په زان پاراوکه هه وری خاکه لیوه چت له ده ریایه؟

دلۆپێك مه ی هه ژار خه روارو بار مرواری هیژایه نه عه لی به گ له دلی خویدا ووتوو یه تی و نه شه ره فخانیش. به لام هه ژار ده ست خۆش نه گه ره له په راویژدا بووایه.

که ویستم به و پزنگه یه دا که له باسی خانیدا گرتبووم، باس له موسیقا بکه م لای شه ره فخان زردم لا سهیر بوو هه ژار باس له (حه یران و لاوک- هتد) ده کات به زمان شه ره فخانه وه. به لام که چوو مه وه سه ره شه ره فنا مه شتینکیتر سه ره به شارستان و دوور له فۆلکلۆرم دی. بق نمونه: بپوانه: (ش-۵۹۴) (ه-۷۲۳) یا (ش-۵۳۰)، (ه-۷۲۸-۷۲۹) (ش-۵۵۰) (ه-۷۵۵) شه ره فخان له باسی بدلیسدا ده لی: شانزده گه ره ک وه هه شت گه رماری تیدایه، که چی لای هه ژار هه ر دووکیان بوون به شانزده گه رماو. (ش-۴۵۴)، (ه-۶۶۱).

په نگه هه له ی چاپ بی. له چینگه یه کدا له وه رگتپانه که ی هه ژاردا نووسرابوو: ((گوتویانه: هه ره که سی بکا بیتگانه په رستی ناخری هه ر دینی نوشوستی) نه م م کردبوو بق سه ره تای باسیک که شه ره فخان چۆته وه سه ره په ندی پیشینان و فۆلکلۆر بق باسی کۆنی نه م په نده. به لام که چوو مه وه سه ره شه ره فنا مه خۆی شتی وای تیدانه نووسراوه. لیره شدا ده بوو هه ژار به زمانی خۆیه وه نه مه له په راویژدا بنووسی.

بق لیبوردنی که سیک سولتان سه لیم نه م دپره ی دیتته وه بیر:

گنه کار چون عزر خواست بود

گناهش نبخشی گناهت بود (ش-۲۲۰)

نایا ده گونجی نه مه به م چه شنه بکه یین به کوردی:

به نازایه تی هه ر کوپک هه لکه وی

نه گه ره دوژمنیشتی بی خۆشت ده وی

(ه-۲۴۹)

وه ک نه ر خه میدس هاوارم کرد (دۆزیمه وه)، نه وا

دۆزیمه وه شه ره فخان می دۆستی هه ژار ده بیت

چونکه هه ژار دوو دپره ی به مجوره وه رگتپابوو:

ده ته وی بیده س و هه ژار تیرین؟

ده ست دریزان هه ژارو بی نان که

ده ته وی ناوه دان بی مه لبه ندت

کی دزو چه وته مالی ویران که (ه-۴۴۵)

که چی عه ره ب ووتنه ی به دوو که وشه که ی

حونه ی نه وه (نجلی حنین) هاتمه وه چونکه

شه ره فخان ووتبووی:



تانكوشى بمعدلت نشوى  
هرگز ز ملك و سلطنت شادان  
راهارا از دز دایمن ساز

گرتو خواهى ممالك ابادان (ش-۳۱۶)

له باسى حه سەن بە گى فه رمانزە وای عیتا قدا  
شەره فخان هەربە نیو دێر پەخشان باسى ئەو  
دەکات کە لە پال عاقلیدا بە پارە گرد کردنە وەو  
خەریکبوو کە چى ئەم بە چەند دێر پەخشان و سى  
دێر شیعەر باسى ناپەسەندى ئەو پارە  
کۆکردنە وە یەى کردوو کە شەره فخان قسەى وای  
نە کردوو. (ه-۴۵۱)

لە کاتێکدا کە شەره فخان لە باسى یە کێک  
لە میرە کوردەکاندا دەنووسی: (اذا جاء القضاء  
والقدر عمى البصر) (ش-۳۵۸) کە چى هەزار سى  
دێرە شیعەر دەخاتە سەر ئەم مەبەستە کە لایەنە  
فەلسەفەى یە کە بە لایە کێتردا دەبات. (ه-۴۹۴).

لە باسى دەوڵتیارى سیامە نسووریشدا چەند  
دێرە شیعەر دەخاتە سەر باسە کە، کە شەره فخان  
لە و بارە یەو شیعەرى تۆمارنە کردوو. (ه-۶۱۸)  
کە شەره فخان باس لە دەوڵەت و بەخت دەکات  
بە سى دێر شیعەر ئەو ماناکەى جۆرێکێتر لى کردوو  
(ش-۲۴۸)، (ه-۲۷۷).

هەزار لە باسى شەپى رەملەدا (ل-۱۴۲)،  
وەسفێکى ئەدەبى دەکات (لە بەرتۆزى سواران  
پۆزى پووناک و تاو و ساو ببوو، شەو زەنگێکى  
ئەنگوست لە چاو... هتد) کە وەسفە کەى کەرەسەى  
پەتۆرامایە کى چەنگە. بەلام بە داخووە ئەم جۆرە  
وەسفە لای هەزار هەیه و لە شەره فنا مەدا لە بارەى  
ئەو شەره وە نی یە. (شەره فنا مە ل ۹۰، ۹۶)  
هەروەها بۆ شەپى حەتتین (حطین)،  
پەتۆرامایە کێتر نیشان دەدات کە بە هیچ جۆر  
لە شەره فنا مەدا نی یە وەسفى هەزار خۆیەتى... دوو  
دەربای گۆشت و ئاسن، بە یە کاهاتن و پێکیان  
دادا، گۆرە و هەو هەو سواران و کۆرە و حیلەى  
کە حیلان و هابگرەى شیر وە شیتان و دەبمرەى  
نێزە داران و ناخ و نالەى برینداران لە و دەشتەدا  
مەحشە رێکى وای بەرپاکرد بوو ساوای بەرمە مکانى  
دەکردە پێرۆ زۆر هانتیک... هتد (ه-۱۴۲)

لە شەپى کوردى چە شە کە زەک و قزلباشدا  
باسە بیری هەردووکیان بکەین بە ناشکرا جیاوازی  
ببینین قزلباشدا سەبیری هەردووکیان بکە (ه-۵۰۰)  
و بە ناشکرا جیاوازی ببینە:  
شەره فخان دەلى:

بعد از مقاتله و مجادله بسیار شکست بر قزلباش  
افتاده، و فی الفور کرد ال نود علی خلیفه راسر از تن  
وجان ازیدن جدا ساخته (ش-۲۲۱)  
هەزار بەم چەشنە وەرى گێپاوه:

((کۆرە کوردى بە گۆپى دل پێر تینوو بە خۆینى  
داگیرکەران وەک بەرانی شەپانى هەلیان کردە  
عەجەمە سەر سوورى ئێرانی و کۆپى شەپیان لى  
گەرم کردن و سەرى رەقیان نەرم کردن شەپکەیان  
لى پێر تەرم کردن) (ه-۳۵۰)

لە باسى کى شەپى شیروانى و سەفەویدا  
شەره فخان دوو دێرە شیعەرى بۆ وەسفى زستانى  
کوردستان کردوو بە بەلگە:

بجای آب باید سنک خوردن  
که آب بسته چون سنک رخام است  
زهر بر تامت خنجر گذاران

زبهر صید مرغ روح دام است (ش-۳۰۳)  
کە چى هەزار یە کەسەر دێرێکى ئە بولحە سەنى  
سەیفو القضاء دەخاتە جێى کە لە پەراوێزدا  
بە حەسەنى سەیفى قازى ناو دەبات و ئەو دێرە لە  
مەتندا دائەنى ئەک لە پەراوێزدا بلیت ئەو دێرەى  
سەیفو القضاء لە وەى شەره فخان دەچیت.

پێوى کەولى خۆى ئاوه ژوو کرد

ژوشك كه ولى مووى ئاره ژوو ده کرد

(ه-۴۲۱)  
حسن بۆ سەره تاي باسى میر ئیبراهیم کۆپى  
میر حاجى محەمەدى بدلیسى لە وەرگێرانه کەى  
هەزار دا پێشە کى یە کى چەند دێرپى رەنگین هەیه،  
کە کردبووم بە باسى ئامیرو چەشنى کشتوکال  
لە سەردەمى شەره فخاندا، بەلام کە چوو مەو سەر  
شەره فنا مە تە ماشا دەکەم یەک ووشە لە و چەشنە  
پێشە کى یە لە شەره فنا مە دانى یە (بروانە: (ه-۷۱۳)،  
(ش-۵۰۴)





نازانم هه ژار چۆن شه وهی به خه یالدا نه هاتوه که نه گهر له باسی میری جزیره دا له جپی (علماء فضلا) له ده ور کۆبونه وه بکات به زاناو شاعیری (گه وره)، نه مه نیشانه یه که و سهر له نووسه ری میژووی نه ده ب تیک ده دات، که چی وای کردووه. (بروانه: (ه-۲۹۲)، (ش-۱۷۱)

هه ژار له باسی زانایان و مه لایانی کورد دا خۆی له قسه ی مه لایانه ی شه ره فخان لاده داو به ووشه یه کی ساده مه به سته که ی وهرده گپی. شماره زایان له وه ده گن که جیاوازی شه وهی (له شه رع و حه دیسدا سهر ناماده ی عوله ماو فوضه دا بوو) (ش-۴۴۷) له گه ل شه وه دا که بلتی (شه رع و حه دیسی وه ک ناو له به ربوو) (ه-۶۴۴) ژۆر ژۆره.

نازانم هه ژاریکی کوره مه لا و ماوه یه که فقی چۆن جاری مزگه وتی به ناویانگی نامیدی کردووه به نامهرد و دیاره کر (ش-۲۷)، (ه-۳۲)، نه وسا چۆن له جپی ده ستنیشان کردنی ده سه لاتی مه لایه تی شه ویدا له (حه دیس و فیکه و سهر ف و نه خوو که لام و مه نتیق) دا (ش-۲۷)، په مه کی و وه ک خه لکی نه خوینده وار (دوانزه عیلم) ده خاته جیگیان. (ه-۳۲) کام دوانزه عیلم؟ شه ره فخان ده لی:

دولت همه از اتفاق خیزد بیدولتی از نفاق خیزد (ش-۲۲۱)

که ده توانین بلتین:

ده ولت هه مووبه نیتیفاهه

بیده وله تتیش به ری نیفاقه

که چی هه ژار به م جۆره ی لی کردووه:

یه ک موو ده پسۆ به لام به ده سته

بیهۆنه وه فیلی پی بیه سته

دووا به دووای نه مه هه ژار به زمان شه ره فخانه وه

ده لیت:

((ته نیا له سهر شه وه پیکه اتبوون که هه رگیز پیک نه یه ن) (ه-۳۵۱) به دلخۆشی یه وه نه مه م تو مار کردو لافی شه وه م لیدا که قسه به ناویانگه که ی جه ماله دینی شه فغانی (۱۸۲۸-۱۸۹۸) (اتفقوا علی ان لایفقوا) له مه وه وهر گیراوه. که چوومه وه سهر شه ره فنامه قسه ی وای تیدا نه بوو (ش-۲۲۱). له باسی

تیکچوونی شاهم به گی عیتاق و براکانیدا هه ژار دوو دیره شاعر به کوردی تو مار ده کات که ده گونجی نه مه به هه لویستی شه ره فخانه دا بنیت، به لام به داخوه له شه ره فنامه دا شاعر بق شه مه به سته نه نووسراوه. بروانه: (ش-۳۲۰)، (ه-۴۴۹) دیسان پشت به هه ژار به راوردم له نیوان شه ره فخان و شه ولیا چه له بی کردبوو که چوومه وه سهر شه ره فنامه شوینه وار تیک نه دی کوا شه سهره تاو باسی بازرگانی و کوتال... هتد) ی هه ژار (ه-۶۴۹) لای شه ره فخان، یا هه ره شه وه ی (ه-۷۵۶)، یا باسی نامیری پیوان (ه-۹۴)، که ده بوو به رامبه ره که یان له م لاپه رانه ی شه ره فنامه دا بن که نین (ش-۴۸۶)، (ه-۵۵۱-۴۸۴)

له باسی گردبوونه وه ی سهرمایه دا چه ند دیره له سهرسامانی محمه دی میر به گی جزیره نووسراوه. سهره تا ته واوه به لام هه ژار شه مه ی لی زیاد کردووه که لای شه ره فخان نی یه و سهره که سیک تیک ده دات که به دووای شه مه به سته دا بگه پی له میژووی کوردستاندا. کوا شه ره فخان وونبیتی: که نجیه ون و داراییه کی که محمه د به گ بوویه تی له وزه مانه دا هیچ فه رمانه وه وایه کی کوردستان نه یبووه) (ه-۲۹۶)

راسته شه ره فخان باسی مه ی خۆری (مه لیک موعین) ی شه یوبی ده کات و ده لیت خۆی به نه وه ی شه مه وه ی یه کان ده دایه قه لیم (ش-۱۰۵) که چی هه ژار به زمان شه ره فخانه وه نووسیویه تی: (هه ره شه مه وه ی یه لای شه ره م بووه بلتی کوردم) (ه-۱۷۵) که شه ره فخان قسه ی واینه کردووه. خۆبه شه مه وه ی زانینیش هه ره شه ونی یه، شه وه ژۆر له بنه ماله کانی کوردو عه جه م و هیندی و شه فغانی خۆیان ده به شه وه سهر عه ره ب (بۆ پیرۆزی) و هیچیشیان خۆیان به عه ره ب نه زانیوه.

با سهیریکی شه دوو نووسینه بکه ین و ببینین وهرگیرانی (چه رضی چوارم) واته - پۆژ به (پۆژ په رستان) له رووی زانستی یه وه چه ند سهر لیشیوتنه ره.

(علی الصباح که خسرو خاور جنود انجم از کنار دریای مغرب بعزم مراجعت چرخ چهارم اعلام



شيعريه كان سؤزئى كوردانهى جوانى تيدابو، به لام ديسان كوردى به كه و سؤزه كه هه نديك مه به ستي له ده ست داوه. (ش-۳۰)، (ه-۳۵).

ئاي پشت به هه ژار چ فه سئىكم له بارهى ئه تنوگرافياوه نووسى. به لام كه هاتمه وه سه ره فنامه زوربهى ئه و فه سلهم سه رى به وه، چونكه په ره گراني كه وه زياد كراوه، باسى سه ر لاي شه ره فخان نه بوو تئى ناخراوه، كه به راستى بؤ ووتاريك ده بن له بارهى هه ژارو ئه تنوگرافياوه نه شه ره فخان باپرسين كوا ئه و سه ره تايه (چابك سوارانى قيت و قؤز... هتد) كه بؤكيشه و هه راي مير ئيبراهيم و مير شه ره فخانى بدليس لاي هه ژار هه (ه-۷۲۸) كوا ئه و باس و ويته ئه تنوگرافي بهى هه ژار بؤ ده روئيشى قادري نووسيوه. (ه-۷۰۶).

كوا باسى كارو پازاندنه وهى ده ست كرد كه هه ژار باسى ميراني بابانى پئى ده ست پئى كردوه. (ه-۵۱۸)

كوا ئه و سه ره تايهى هه ژار بؤ باسى ميراني دونبولى نووسيوه و ويته ئه تنوگرافي (ناشر ناش وه ستا... هتد) ده دات به ده ست وه (ه-۵۶۹). ئهى ئه و باسهى مير شه ره فه دىنى بدليس كه هه ژار كه ره سهى ته وارى چنين و پرستنى تئيدا به كار هئناوه و لاي شه ره فخان ئه و يش هه رنى به. (ه-۶۹۷) ئهى بؤ باسى به كئيك له ميران وهى ئه م لى زياد كردنه ئه ده بهى به ده چئته چ خانه بهى وه رگيترانه وه (ه-۲۸۲). ئهى كه وه سفى پاوكردنم لاي جوان بوو، هه موويم كرد به نمونه كه چي شه ره فخان هه ر له راو نه دوواوه. (ه-۷۲۹)

حافزى شيرازى ده لئى:

مزن دم ز حكمت كه در وقت مرگ

ارسطو دهد جان چو بيچاره كرد

دهم له فه لسه و ژيرى مه ده، ئه رسكت له سه ره مه رگدا وهك كوردى بيچاره گيان ده دا

(ل-۱۲۱) وه رگيترانى ژ-۱۸، ۱۹

شه مسى ته بريزى ده لئى:

دزد ديدم كو كند دزدى ولى

دزد مارا بين كه او دزديد كرد

روزگار اضاءة اثار بر افراخت و دفع ظلام را پيشنهاد و همت عالي نهمت ساخت (ش-۵۰۲) هه ژار ده نووسى: ((كاتئى خوداي پؤژ په رستان مه وداى هه نگفارى بى و له ناسؤى زه رده په په وه به ره و باره گاي خؤرنشين نشيو بؤ وه) (ه-۷۱۰)

له باسى مير شه مه دىنى بدليسدا كه شه ره فخان ده لئى: (زؤ ربه درئزى باسى ناكه م نهك به جؤرئى كيت لئك بدرئته وه) (ش-۴۹۵) هه ژار شى ده كاته وه- نهك وه گيتران- و ده نووسى: (( نه لئيم چونكه كه سى خؤمه نه لئين بارى ويژه وانى خؤى پاده نئى و به مير شه مه دىن هه لده لئى) (ه-۷۰۳). كه دياره نه مه پئويست نى به، ياكئى له شاره زايانى ته سه وف له وه ده گات يابه وه رازى به كه شه ره فخان به مير شه مه دىن ده لئى: (مراتب سبعة را طى كرد... هتد) هه ژار بيكات به (له كه وت ئاو په پيوه ته وه) (ش-۴۹۵)، (ه-۷۰۳)

پشت به وه رگيترانه كهى هه ژار فه سئىكم بؤ باسى فه لسه فهى ژيان لاي شه ره فخان و ژيان و مردن له لاي ئه و گوئنه دانه ژيان- يا بلئين جؤرئىك له عه به سيه ت ته رخان كرد، كه چوومه وه سه ره فنامه ده بينم هه ژار ئه و مه به ستانهى به شئيه بهى كه ئه ده بهى تاراده بهك سه ركه وتوو ده رپيوه، به لام ده ستكارى به كهى واى كردوه كه كوردى به په تى به كهى جيگهى كه لئك ئيستياح بگريته وه كه قوولئى و پوويه كهى فه لسه فهى ده دن به بىرى شه ره فخان.

بؤ به راورد ده توانين بچينه وه سه ره نووسينه وهى ئه و فه سله و ئه و نمونه نانهى هئترانه ته وه و به راورد كردن يان له گه ل وه رگيترانه كهى هه ژاردا سه بىرى ئه م لاپه رانه ش بكه ين كه لاي هه ژار هه ن و لاي شه ره فخان نين (ش-۲۰۴)، (ه-۲۳۴)، (ش-۲۲۱)، (ه-۴۱۵)، (ش-۲۴۰)، (ه-۲۷۰). بؤ هه نديك باسى له م باره به شه وه ده كرى ئه م لاپه رانه به راورد بكه ين. (ش-۲۳۳)، (ه-۲۳۷)، (ش-۱۵۶)، (ه-۲۷۳)، (ش-۴۸۱)، (ه-۶۸۹)

له فه سئىكيتردا كه دئته سه رباسى شيرين و فه رهاد، به راستى دارشته ئه ده بهى به كه و



وعلق عليه ملا جميل بندي رۇڭبىيىنى (بغداد، ۱۳۷۲ھ-  
 ۱۹۵۳م)

4-M.N

۵-گۇڭفارى كورى زانىارى عىزاق (دەستەي كورد)، بەرگى  
 ۱۶، ۱۷ ھەم بەغدا، ۱۹۸۷، ل ۱۶۶-۲۴۵

۶-مەرئەو گۇڭفاره، ژمارە ۱۸، ۱۹ ھەم، بەغدا، ۱۹۸۸،  
 ل ۱۱۵-۱۷۹

۷-مەرئەو گۇڭفاره، ژمارە ۲۱، ۲۲ ھەم، بەغدا، ۱۹۹۰، ل  
 ۱۱۹-۱۵۷

پەراۋىزى لاپەرە ۷۵ ژمارە (۳) كە بەشى يەكەمى  
 نوسىنەكە تيا بلاقراۋەتەو:

۱ لە ژمارەي ۲ ي سالى ۱ ي خولى دوۋەي سەرەتاي تەموزى  
 ۱۹۷۰ ي گۇڭفارى (برايتى) دا، (سەردەمىك بەگۇڭفار  
 دەردەكرا)، وتارىكى دو لاپەرە و نويى بەناو نيشانى  
 (شەرەفنامە) تىدا، كەبەناۋى كاندىدات مارف قادر  
 (خەزىنەدان) ەو بەلاقراۋەتەو لەۋيدا ناۋى ئەم ۋەرگىرپانە  
 ھەيە. بەداخو ە لە و وتارە دا يەك ۋوشەنى يە نووسەر خۇي  
 نووسىيىتى. لە كاتتىكدا لەۋشتانەي تردا كەبەناۋى ئەو ەو  
 بلاۋدە كرىنە ۋە سەرچاۋەي زۆر پىز دە كرىن، لىزە دا باسى  
 سەرچاۋە نەكراۋە. ئەگەر خوينەر سەيرىكى ئەم نووسىنە و  
 ۋەرگىرپانى كىتەبەي د. شەمس ئەحمەد ئەسكەندەر بكات  
 كە مامۇستا شوكر مستەفا لەگۇڭفارى كۆر ژمارەكانى (۱۶-  
 ۲۲) دا بلاۋى كردۆتەو ە. ياتە ماشاى پىشەكە يەكى كورد  
 پروفىسۇر د. مەزەر ئەحمەد بكات لە كوردى يەكەي ھەژارداد.  
 لاي پوون دەبىت كە ۋوشە بە ۋوشەي ئەو وتارە لە د.  
 شەمسى و فاسىلىغا ۋەرگىرپاۋە. دەبوو ئەم دەستدرىژى يە  
 لە مىجرابى شەرەفخاندا نەكرىت.

واتە: دزم ديوە دزى دەكا، بەلام تۆ تە ماشاى  
 دزەكەي نىمەكە: ئەو كوردىش دەدزى (ھەرئەۋى  
 ل ۱۵۶)

زىا پاشا لە شىعەرىكى دا بەسەر دىپى (ئەي  
 كوردى زۆر لىكراۋ نووسىۋى يە:

بە پروتتىكرن و پرو ۋەرگىرپانى دنيا پشت  
 مەبەستە چەمبەرى دەوران ھەر بە پارىك  
 ناخولتەو ە، پۇژى دى لە خىشتە دەرجى، زۆردار  
 ئاخرى يەكەي گرفتارى زۆردارى يەك ھەردەبى.  
 ھەلبەتە خانەي ئەو مانە ھەر وىزان دەبى (۸۹، ۹۴  
 ھەرئەۋى-ل ۱۷۷).

شەرەفخان لە ۲۰ ي زولقەعدە (۲۵ ي پەشە  
 مئى ۱۵۴۳) لە شارۆكەي كەرەھروۋدى ھەرتى قوم  
 لەكچى ئەمىر خانى موسللو لە داىكبوۋە.

لە سالى ۱۶۶۹ دا نووسەرى تورك محەمەد بەگ  
 كوپى ئەحمەد بەگ شەرەفنامەي كردوۋە بە توركى  
 لە پاشا ف. قلىامىنۆف-زەيرنۆف-فەرەنسوا  
 بەرناد شارسوا بە ۋەرگىرپانە سەرزمانى فەرەنسىي  
 شەرەفنامە ۋە خەرىك بوۋە. بەلام ئەو لە سالى  
 ۱۸۶۹ دا مردوۋە. ئىنجا لە پاشان بە ھەردو  
 بەرگە كە يەو ە، لە سالى ۱۸۷۵ دا كراۋە بە فەرەنسى  
 و لە لايەن ئەكادىمىيائى ئىمپراتۆرە ۋە لە پىتر بورگ  
 بلاۋكراۋەتەو ە.

۱-شەرەفنامە

-۲

۳-الشرفنامه في تاريخ الدول والامارات الكردية. ألفه باللغة  
 الفارسية الامير شرف خان البدليسي نقله الي اللغة العربية



# بزمه مالهي يامولكي

و

## ژياننامه ي مستهفا پاشا يامولكي

نووسيني : عهبدولعهزير يامولكي

ناماده و پهراويز بو كردني : سديق صالح

چهند سهرنجيكي پيوست :

بهريز دكتور دارا نه محمد توفيق روژي ۳۱ ي ثابي ۱۹۹۷ به پي به لينكي پيشر (۳۷) پهري يهك ديو به تايپ چاپكراوي- به سوپاسه وه- خسته به رده ستم، هيچ ناريكي به سه رده وه نه بوو. دكتور دارا گوتي: ثم نووسينه هيي خواليخوشبوو (عبدالعهزير يامولكي) ي خزمه، هاريني ۱۹۷۱ كاتيک له به غداوه بو سهرداني سليمان هات، دانه يه كي پي دام و منيش له لاي خوم پاراستم. پاشتر سالي ۱۹۷۳ دامه به ريز دكتور كه مال فوناد تا سوودي لي وهر يگري. هر له لاي مايه وه تا سالي ۱۹۹۴ بو ي هينامه وه، به بابته كاني نووسينه كه دا دهرده كه وي، عهبدولعهزير يامولكي خاوه نيستي، چونكه كه باسي مستهفا پاشا يامولكي دهكات به (باركم) ناري ده بات.

پهري يه كه مي برتي يه له پيرستي  
ناوه روک و پينچ بابته ي به م شيوه يه ريزه بند  
کردوه :

ميژوي ژياني سليمان بهگ  
ميژوي ژياني شريف پاشا  
ميژوي ژياني فوناد پاشا  
۵- شيعرو وتاري مستهفا پاشا يامولكي.

ناوه رون	
۱-	ميژوي خيزاني يامولكي
۲-	ميژوي ژياني مصلح پاشا يامولكي
۳-	ميژوي بته جه ي خيزاني خندان
۴-	ميژوي ژياني سعید پاشا
	• هزرت بك
	• سلیمان بك
	• شريف پاشا
	• فوناد پاشا
۵-	شعرو وتاري مصلح پاشا يامولكي

بابه تي ژماره (۳، ۴) له پهري (۱۶-۳۷) ي  
گرتوه ته وه. پيشر دانه يه كي به هه مان شيوه  
چاپكراويم چنگ كهوت و، به كوم هليك  
پهراويزه وه له ژماره (۲) ي نوكتوبهري ۱۹۹۷  
ي گوڤاري (په يقين) دا بلاوم كرده وه.  
به داخه وه بابته تي ژماره (۵) ي له گه ل دا  
نه بوو، دكتور دارا گوتي: دكتور كه مال  
فوناديش دنياي كردمه وه كه نه وه به شه ي  
له گه لدا نه بوو هر شه وه نده بوو هر چي  
بابته تي ژماره (۱ و ۲) ي شيه تي، له پهري  
(۲-۱۵) ي به سه ر يه كه وه ن واليره دا بهر چاوم  
خستوه.

- ۱- ميژوي خيزاني يامولكي.
- ۲- ميژوي ژياني مستهفا پاشا يامولكي.
- ۳- ميژوي بته جه ي خيزاني خندان.
- ۴- ميژوي ژياني سعید پاشا.
- ميژوي ژياني عيززه ت پاشا.





کچه ته نیا کوریکي بووه ناوی ناوه (موصطه فا) دیسان مه لا عزیز دهرسی مه لایه تیی به موصطه فا خویندووه و کردویتی به مه لا موصطه فای دووه م. له بیاره خهریکی مه لایه تی بووه وه ناوبانگی زیره کسری بلیمه تی لهو ناوه دا بلاویوته وه، له سرزکی هه ورامی کچی (سهر دارمه مه د) ی هیناره که خالوزای خوی بووه. نه م کچه ناوی (یامولکی) بووه. نه م کچه سوارچاک و نیشانچی یه کی بیهاوتا بووه، له بهر نه م به شهرتیک شوی کردووه که له سوارچاکیتی و تفه نگچیتیدا سه ره به ست بیت و، له م ژنه کوریکي بووه ناوی ناوه (عزین).

یامولکی خانم زور جار له مه جلیسی پیاوانا، له راو و شکارا، له تفه نگچیتی و نازیه تیدا به شداربووه و ناوبانگی رویشتووه. له سالی ۱۸۲۱ ی زاینیدا سوپای نیران له ژیر سه روکایه تی ی پرنس محمه د عالی میرزاد که هاتوونه ته سه ره حکومتی بابان، ناوچی (گولعه نبر ۷) و خورمال) یان په ریشان کردووه و تالانیان کردوون (۸). خوشکی مه لا موصطه فا (مه نیجه خان) که به جوانی ناوبانگی رویشتووه، لهو تالان و برزیه دا سوار بووه و فیراری کردووه، له لایه ن سواره کانی محمه د عالی میرزاوه دهوره یان داوه و گرتوویانه به دیل.

له پاشانا یه کیک له سواره کانی سالارو له دهوله سهردار مه هدی خان (۹) هیناویه تی وه له مرژن و میرده (میرزا هادی خان) بووه، وه له کرمانشاه به ناوی عائیله ی (خانه خراب) نه وه ی نه م خیزانه ماون. باوکم (موصطه فا پاشا یامولکی) له کاتی خویا موخابره ی له گهل نه م خیزانه کردووه، وه خوشم له کرمانشاه له گهل هندی نه ته وه ی نه م خیزانه دا ناسیاویم په یا کردووه.

به لام مه لا موصطه فا و کوره که ی که ناوی (عزین) وه خیزانه که ی که (یامولکی خان) بووه، هاتوونه ته دهوری که رکوک له (رانیه) جینشین بوون. لهو سه رده مه دا طاعوون

به ره مه ی به شی دیکه یشیان هیه. هیوام وایه نه و به ره مانه یشی بدوزینه وه و بخزیده به رچاوی خوینه رانی کورد.

## میزووی خیزانی یامولکی و ژیانی موصطه فا پاشا یامولکی

له عشیره تی بلباس (۱) له تیره ی (کابائیزی) (۲) چه یده رئاغا له سه ره مه سنه له ی کچیک له عه شیره ته که ی جیابوته وه، له سالی (۱۱۱۱) ی هیجری (۱۶۹۸) ی زاینیدا هاتوته شاری سیوه یل (۳) که نه که ویته ژووری شاری سلیمانی. له سه رده می حکومتی بابانه کانا که سه روکی حکومتی بابان (ته یموورخان) (۴) بووه، له عه شیره تی جوانرو کچیکی خواستووه که ناوی (گولچین خان) بووه. ولهو سه رده مه دا که له دی سیوه یل ژیاوه پیاوانی نازاو سیلاحتشوری له ده ور کوپوته وه، له هه رلایه که هه راو شه رو شور روی دابیت نازایه تی و سوارچاکیی خوی نواندووه و سه رکه وتووه.

چه یده رئاغا، پیغه مبه ر (ص) ی له خه وا بینیه وه، بهو بوئیه وه یه که م نه ته وه ی که هاتووه ته دنیا ناوی ناوه (موصطه فا) وه نه م کوره ی ناردوته حوچره، له نه نجاما بووه به مه لا. له پاشانا مه لا موصطه فا هاتوته خورمال له گهل جافه کانا دوستایه تی په یدا کردووه، له تیره ی (سه دانی) (۵) کچی (حه سه ن خان) ی ماره کردووه، هه همیشه خهریکی نویژو عیباده تکردن بووه وه بهو جوژه ژیانی خوی بردوته سه ر. مه لا موصطه فا ته نیا کوریکي بووه، ناوی ناوه (چه یده ر)، پیی خویندووه بووه به مه لا.

مه لا چه یده ر له دوا ی مردنی باوکی له سه ره خواستی دایکی چوته بیاره، له بیاره خهریکی مه لایه تی بووه. (۶) ناوی ناوه (عزین)، له دوا ی مردنی باوکی بووه به جینشینی وه جیکه ی باوکی گرتوته وه.

مه لا عه زیز له عه شیره تی سه دانی جاف که خزمی دایکی بووه، کچیکي خواستووه لهو



داکوتووه، مهلا موصطه فا وهفاتی کردووه و له رانیه ناشتویانه (۱۰).

لهم بهسهر هاتهدا یامولکی خان و کورهکهی کهناوی عهزیز بووه، هاتونهته سلیمانی لهگهرهکی (گۆیزه) دانیشتون، وه شوینی ئەم شاره پاشاکانی بابان پهسهندیان کردووه وه زانیویانه ئەو ناوچهیه کانیاوو میرگ و میرگوزاری زۆره، لهسالی ۱۷۷۹ ی زاینییدا دهستیان کردوه بهبیناکردنی شاری سلیمانی (۱۱).

باپیرم بهو هویهوه بهناوی دایکیهوه که یامولکی خان بووه بهو ناوه ناسراوه، لهبهر ئەمه ئەم خیزانه بهناوی خیزانی یامولکی ناوئهبریت، لهبهر ئەمه عهزیز تاقانه بووه، زۆ رهناز بهخیوکراره وه زۆر توره بووه. کهگهوره بووه لهپیشهوه کچیکی هورامی هیناوه. لهبهر ئەمه لهگهله دایکیا ناکۆک بووه، لیسی جیابۆتهوه. لهپاشا لهسلیمانی (شاهنازخان) کچی (میراو عملی خان) هیناوه.

لهو سههردهمهده لهشاری سلیمانی رهشبهلهک ئەکرا، یهعنی کچ و کور پیکهوه دهس ئەگرن وه ههلهپهرن. عهزیز یامولکی لهروژیکا کهویستویهتی بچی بو دبیهکهی، خیزانهکشی کهناوی شاهنازخان بووه پیسی وتوووه که بو شاییی رهشبهلهک بانگ کراوه ئەچی بو شایی.

ئهو رۆژه عهزیز یامولکی ناچیت بو دی، لهپهنایهکهوه سهیری شایی ئەکات. ئەبینی شپاهنازخان لهگهله شاییکهرا نا ههلهپهریت. لهسهر ئەم کردهویه، عهزیز یامولکی کهئەچیتهوه مالهوه مهنجهلیک ئاوی بو گهرم ئەکات و ئەیخاته ناو مهنجهله ئاوه گهرمهکهوه، ئینجا تهلاقی ئەدات. باوکم (موصطه فا پاشا) ژنهکهی بینیهوه، وهبههوی ئەو سوتاندنهوه وهفاتی کردووه.

لهدوای ئەم روودانه، باپیرم عهزیز یامولکی لهتههوهی شیخ عوسمانی طهویله له دیی (سهرگهت) (۱۲) (ئهمان کیل خان) ناوی

هیناوه. لهم ئافرهته مام (سلیمان ناغا) بووه. لهپاشانا کچیکی بووه ناوی (عاصمه) بووه.

بهلام وهقتیک که ئەم کچه تهمهنی دوانزه سالان بووه، لهژورا نوستوووه دایکی چوووه بو مالی دراوسی. کهکچهکه لهخه خهبری ئەبیتهوه بهسهر ئاگری مهقالهده ئەکهویت. مالهکه ئاگر ئەگریت، بو سو بهگهرهکا بلاونهبیتهوه. کهدهرو دراوسی پی ئەزانن، ئەچن کهدهرگای ژووهرهکه ئەکهنهوه ئەزانن کچهکه مردوووه. بهم بۆنهیهوه باپیرم ئەم ژنهش تهلاق ئەدات.

لهپاشانا باپیرم ئەچی بو ناو جاف (۱۳)، لههۆزی (سهدانی) کچی کوپخا هههه رهسوول بیوهژن ئەبیته، مارهی ئەکات و دینه شاری سلیمانی. نهکه گهرهمان که (یاپیروژخان) دایکی لهم عهشیرهتی کردوس (۱۴) (فاطمه خان) کچی فهقی رۆستهمه.

خوالیخۆش بوو مام (سلیمان ناغا) ئەوسا لهتهمهنی سیانزه سالیده هاتووته لای دایکم. باپیرم عهزیز یامولکی لهسالی ۱۲۸۱ ی رۆمی و ۱۸۶۶ ی زاینی لهجادهی صابونکهران بهرامبهر بهحهمامی موقتی باوکم (موصطه فا پاشا) هاتوته دنیاوه، بردوویه بو خزمهت حهضرهتی کاکه ئەحمهدی شیخ (۱۵) دووعای بهسهردا خویندوووه. لهدوای باوکم، پورهکاتم: مهنجه، زوبیده و مام (عهبدولقادر) بوون. وهناوی (زوبیده) به ناوی (زوبیدهخانم) ی ژنی (هاروون ئەلرهشید) (۱۶) و ناوی مام (عهبدولقادر) بهناوی (شیخ عهبدولقادی گهیلانی) (۱۷) یهوه ناوه. کاکه ئەحمهدی شیخ لهتهئریخی (۱۲۰۵) ی هیجری لهدایک بووه، لهتهئریخی (۱۳۰۵) ی هیجری وهفاتی کردووه (۱۸).

باوکم (موصطه فا پاشا) لهسلیمانی لهمزگهوتی (سهید حهسهن) (۱۹) لای (مهلا فهتاح) و عیرفان ئەفهندی (۲۰) کهزانیهکی بهناوبانگ بووه خویندوووه وهیهکه مهرسی قورئانی پیروزی لای عیرفان ئەفهندی



لاى راستى يەو نىژراوہ. باوكم (موصطه فا پاشا) لہ ۲۵ ى كانونى دووہ مى سالى ۱۹۳۶ ى زاینییدالەبەغداد وەفاتی کردوہ، وەبەگویرەى وەصیەتى خوئى لەسلیمانى لہ (گردى سەيوان) نىژراوہ.

موصطه فا پاشا لہ ۸ ى ئوغستۆسى ۱۲۹۸ (۲۷) دا لہ ئەستانبوول داخل بە مەكتەبى حەربىيەى شاهانە بووہ، كەلەو سەردەمەدا (فۆندەر غۆلتس پاشا) (۲۸) مودىرى مەكتەبى حەربىيەى شاهانە بووہ، لہ ۸ ى تەمووزى ۱۳۰۱ ى رۆمى (۲۹) دا لہ حەربىيەى شاهانە دەرچووہ، لہ مەجموعى ۱۵۰ نمرە ۱۶۶ نمرەى وەرگرتووہ وە بۆ مولازمى ئاينى پيادەى ئەركانى حەربىيە جياكراوہ تەوہ. لہ ۱۵ ى حوزەيرانى ۱۳۰۲ (۳۰) دا تەرفيەى کردوہ، كراوہ بە مولازمى ئەوہل.

لہ ۲۵ ى ئوغستۆسى ۱۳۰۲ ى رۆمىدا كچى خەندانزادە حسين پاشا (۳۱) ى هیناوە كە خوشكى وەزىرى خارجيە وەربەند (۳۲) ى شوورای دەولەت محەمەد سەعید پاشايە وە (صەفییە خانم) ى نيكاح کردوہو، لہ سالى ۱۳۰۴ ى رۆمى تەصادوفى ۳ ى مايسى ۱۸۸۸ ى زاینى دا لہ مەحللەى (ئوسكودان) مەراسیمی شایى و زەماوەند كراوہ.

لەرۆژى دووہم سالى ۱۳۱۳ مانگى تەمووز كە حسين پاشا وەفاتی کردوہ، لەلایەن بەفەرمانى سولطان عەبدولحەمىدى دووہمەوہ بۆ صەفییە خان و نەوہكانى خيزانى حسين پاشا بۆ ھەریەكەيان مانگى (۵۰۰) قرۆش بەدریژايى تەمەنيان بۆيان برراوہ تەوہ.

لە ۱۸ ى مايسى ۱۳۰۴ ى رۆمى (۳۳) دا لہ بەشى ئەركانى حەربىيەى فەننىيە شەشەمىن بەدەرەجەى يۆزباشى (۳۴) دەرچووہو لہ ئەركانى حەربىيەى عمومى لہ شوعبەى سىيەم دانراوہو لەگەشتى دەوروشتى (ئەدرنە) دا لە حەرەكاتى ئەركانى حەربىيەى عمومىدا بەشدار بووہ.

لە ۲۹ ى تشرینی يەكەمى ۱۳۰۵ ى رۆمى (۳۵) دا تەرفيەى کردوہ كراوہ بە (قول

خويندوہ. لەپاشانا كە لەسلیمانى روشدیەى عەسكەرى كراوہ تەوہ (۲۱) داخل بووہ، وەبۆ تەواو کردنى خویندن ھاتۆتە بەغداد لەئىعدادیى روشدیەى عەسكەرى داخل بووہ، لەئیمتھانا لہ ۲۸۵ نمرە ۲۸۰ نمرەى وەرگرتووہ، زۆر پيشكەوتوو بووہ. لەپشووى ھاوینا بەسەردان كە چۆتەوہ سلیمانى، باوكى لہ ۲۲ ى مانگى (جمادى الاول) ى ۱۲۹۶ ى كۆچیدا وەفاتی کردوہ (۲۲) وەھەموو جاريك باوكم (موصطه فا پاشا) بەسەر ھاتى خوئى بۆ ئەگيرامەوہ (۲۳).

لەو سەردەمەدا لەئەستامبوول لەخانەدانى سلیمانى خالم خەندانزادە سەعید پاشا كە زىرنەظارەتى خارجيە (۲۴) وە سەرۆكى شوورای دەولەت بووہ بەھیممەت و تىكۆشانى ئەم پياوہ وە بۆ يەكەم جار لەسلیمانى مەكتەبى روشدیەى عەسكەرى كراوہ تەوہ (۲۵).

دایە گەرەم كە باوكم چووہ بۆ بەغداد زۆر دلگىر بووہ، دووہمىن كورى (عەبدولقادى) ى نەخستۆتە مەكتەب. لەپاشا باوكم براكەى لەتەمەنى لاويدا بردۆتە لای خوئى، بە خصوص تەحصیلی پى کردوہ. باوكم (موصطه فا پاشا) لەسالى ۱۳۱۳ ى رۆمى (۲۶) دا لەئىران و رووسىيە كە وەظیفەى قونسوولى بىنيوہ، لەدائىرەى كونسوول دايناوہ بەكاتى قونسوولگەرى. مام لەفەرمانى موھاسەبەدا زۆر شارەزا بووہ، وە شیعەى فارسى و عەرەبى و توركىيى زۆر لەبەر بووہ وە نووسەرىكى بەتوانا و لەكاروبارى ئەيارگەريدا زۆر شارەزا بووہ.

باپىرم (عەزیز يامولكى) زۆر تورە بووہ. رۆژىك لەگەل ھاوپىكانىا لەنزىك سلیمانى لەشایىيى هینانى بووكدا ئەيەوى لەئاوى تانجەرۆ پەريتەوہ ئەسپەكەى سەل ئەكات، ھەرچەندە ئەكات و لاخەكەى ناپەريتەوہ. لەرقانا دائەپەزىت و ورگى ئەسپەكەى بەخەنجەر ھەلئەدرپىت، وەبەپى مىلى ريگا ئەگرىت. قەبرى باپىرم لەگومەزەكەى باوكما ھە زارەمىرد ۳۰





له ۲۲ی مانگی موحرره مدا سالی ۳۱۲ی هیجری (۴۱) نیشانی چواره مینی عوثمائی پی خهلات کراوه. وه له شاری (سنه) له بهینی حکومته تی مهحعللی و ته به عه ی عوثمائیدا که هراو پیشوی یه ک بووه، دایمرکاندونه ته وه. له سهر فرماندهیی سه فاره تی عوثمائی له تاران کراوه به سهر شابه ندر. دووهم کچی (ئه نجوم ئه سما خان) بووه (۴۲).

له شاری (سنه) به هوی ئاینی سوننی کورده کان له گهل حکومته تی مهحعللیدا ناکوکی روویداوه. بهم هوی وه زور پیای گوره کوژراون و دهوری سهرای حکومه تیان گرتووه. به هوی ئه م کاره ساتوه والیی شار (حوسا مولمولک) وه کوره کسه ی (نیحتیشا مولده وه) وه ژنه که ی شاه وه کچی شاه موظف ره ددین (قه مرولسه لطنه) هاواریان بردو ته بهر خوالیخوشبوو موصطه فا پاشا، به تیکو شانی خو ی ههراکه ی دامرکاندو ته وه وه (قه مرولسه لطنه) ی خه لاص کردووه وه تا له تاران به مهحافظه ته سلیمی کردووه. بهم هوی وه له لایه ن شاهی ئیرانه وه له مانگی ره بیعولنه وه لی سالی ۳۱۳ (۴۳) نیشانی دهره جه دووی شیر و خورشیدی با حه مایلی سوور وه له لایه ن حکومته تی عوثمائی یه وه سییه مین دهره جه ی نیشانی عوثمائی پی به خشراوه (۴۴). (ئه م مه سه له یه به ته ئریخ له کیتابی ته ئریخی مه ردوخ زور موفه صصل نووسراوه) (۴۵).

له ۱۵ی جیمادی یلنوولای ۳۱۳دا تابع به روسیا کراوه به شابه ندری (قارص). له ماوه یه دا له باره ی هیزی قافقاس و ئیستیحکاماتی قارص و هیزی روسیا گه لی مه علوماتی موهمی داوه به حکومته. له پاداشتا سییه مین نیشانی مه جیدی خه لات کراوه.

له ته ئریخی ۳۱۴ی رومی (۴۶) به ئهرکانی جه بهه ی به غدا نه قل و به قائیمقامی ته رفیع کراوه و به ته ئریخی ۱۰ی مایسی ۳۱۷ (۴۷)

ئاغاسی) (۳۶)، له سهر داواکردنی خو ی بو فیرقه ی ئهرکانی حه ربیه ی حیجاز نه قل کراوه. وه قوماندانی حیجاز فه ریق ئه حمه د فه بیاض ئه بالخه یر ته عیینی کردووه بو ئه وه ی که سه رچاوه ی ئاوی زویدده ته عمیر بکات وه له وادی (جیاد) چاودیری دروستکردنی بینای یه ک قشله ی گه وره بکات. وه له لایه ن شه ریفی مه ککه (عه ون ئه لره فیق) ناوه وه سوپاسنامه ی بو ئیرراوه بو ئه ستامبول و ته قدیر کراوه.

له و کاته دا له ۸ی کانوونی یه که می ۱۳۰۶ی رومی ریکه وتی ۲۳ی کانوونی یه که می ۱۸۹۰دا (عه بدولعه زین کوری موصطه فا پاشا یامولکی له دایک بووه (۳۷). له نیهایه تی سالی ۱۳۰۶ی رومیدا (پول فریدمان) ناو که یه هوودی یه و (نه مسه یی) بووه، ویستوویه تی له ده وروپشتی (عه قبه) دا بو دامه زاندنی پرانسیکی یه هوودی ویستوویه تی فیتنه یه ک به ریا بکات، وه چه ند جووله که یه ک ویستوویانه له ناوه کو بینه وه. ده سه جی مه فره زه که ی موصطه فا پاشا لییان راپه ریون وه ده ریا نکر دوون. وه به م بو نه یه وه کو ی ده ریای سوور جه نا و موه یلخ و عه قبه و ده وروپشتی بو خدیوی میصر جیا کراونه وه، که وتوونه ئیلحاقی حوکمی شاهانه ی ده ولته تی عوثمائی. وه له پاداشتی ئه م کرده وه یه دا نیشانی چواره می روتبه ی مه جیدی خه لات کراوه. له ۲۸ی ئه یلوولی ۲۰۸ (۳۸) دا ته رفیعی کردووه، بووه به بین باشی (۳۹) له فیرقه ی حیجاز وه بو مه رکه زی شه شه مین ئوردوری هوما یونی ئهرکانی حه ربیه بو به غدا نه قل کراوه.

له دوا ی ماوه یه ک له رژی ۱۳ی (ذی العقه ده) ی سالی ۳۱۰ی ه (۴۰) کراوه به شابه ندری (خوی) و (سه لماس) که ئه م شابه ندره خانه یه تازه کراوه ته وه. که له (خوی) بووه له پانزده مه رژی مانگی شه عبانی ۳۱۰ی هیجری ئه م ساله دا کچیکی هاتو ته دنیا و ناو نراوه (زه هرا زه رین تاج).



نمایشات یکی گوره یان کردووه و نازاوه و  
هرايه کی گوره له شارى به غداد بهر پابوو.

كه نه م كاره ساته زانرا، خيزانى موصطه فا  
به گ نيرراوه بۇ نه ستامبول. له و سهرده مه دا  
ته خته و ره وان (۵۲) و كه ژاوه هه بوه، به سواری  
كه ژاوه له ژير پاريزگاری بلكيك عه سكه ردا  
له به غداوه خيزانه كهى بۇ حه له ب و  
له حه له به وه بۇ نه سكه نده روون به ۴۱ رۆژ  
گه يشتون، له نه سكه نده روونه وه به دوانزه رۆژ  
يه عنى به ۵۳ رۆژ گه يشتونه نه ستامبول.  
به هۆى نه م رووداوانه وه له نه ستامبول  
به سه رۆكايه تى فه ريق عه بدولره حيم پاشا  
هه ينه تيكي ته حقيقه نيرراوه وه نه م  
پشيو به يان عه رضى پادشا كردووه. له م  
كاتهدا له دوای نويزى جومعه له مزگه وتى  
مه يدان خه تيبى مزگه وت له كاتى خوتبه دا  
ناوى والى (ناميق پاشا) ي هيناره به م  
هۆيه وه والى زور په ست بووه وه عه زل كراوه،  
له شوينى نه وه نه حمه د فه يياض پاشا  
به ئيراده ي شاهانه به وه كاله ت دانرا (۵۳).  
نه مه يش له رۆژى كردنه وه تى ته واو بوونى  
جسرى كۆن كه له ۲۶ ي جيماديلنوولاي سالى  
۱۳۲۰ ي كۆچى (۵۴) دا روويداوه.

موصطه فا به گ يامولكى له سالى ۳۱۸ ي  
رۆمى دا (۵۵) كراوه به سه رۆكى نه ركانى  
حه رببه ي ره ديف له فه رقه ي شانزده مين له  
(سيواس). وه له به غداوه كه چوو به بۇ سنيواس  
ريگاي زه ويى په سهند كردووه. له سه ر نه مه  
كه گه يشتوته نه ستامبول له سه ر فه رمانى  
سه ر عه سكه ر (۵۶) دوو رۆژ له نه ظاره تى  
حه رببه (۵۷) ته وقيف كراوه. له پاشا  
به پاپۆرى (قه پلان) به ريگاي (صامسون) له  
۸ ي شوباتى ۳۱۸ (۵۸) دا گه يشتوته  
سيواس.

له سالى ۳۲۰ ي زايينيدا (۵۹) كراوه به  
(ميرالاي) (۶۰) له ۸ ي كانوونى يه كه مى ۳۲۱  
(۶۱) دا به ئيراده ي سينييه بۇ سنوورى خاقانى  
ناوچه ي سليمانيه، وه زنه و لاهيجان كراوه به  
مه ئموورى ته حقيقاتى قۇمسيونى نه و ناوه.

به ريئاسه تى نه ركانى حه رببه ي نوردووى  
شه شه م ده ر به غداد (۴۸) ته عين كراوه. له  
۱۷ ي مانگى سه فه رى ۳۱۶ ي كۆچى (۴۹)  
له لايه ن واليى قۇماندانى به غداد (ره جه ب  
پاشا) وه گۇراوه و بۇ طه رابولسى غه رب و،  
له شوينى له حيجاز وه موشير نه حمه د فه يضى  
پاشا دانرا، له ۲۸ ي ره بيعلناخه رى (۵۰)  
كۆچييدا هاتوته به غدا.

موصطه فا به گ وه قتى كه له حيجاز بووه  
خه ريه تى ناوچه كانى حيجاز و ناحيه كانى  
(نه حسا) له گه ل ژماره ي دانيشتونى  
كه له عيراقدا بوو، ژماره ي قه ضا و ناحيه كانى  
له گه ل ژماره ي عه شائيره كانى له گه ل به يانى  
مه سافه ي به ينى ديهات و ناحيه و قه ضا كانى  
نه خشه كيشاوه. له و سهرده مه دا حاكمى نه جد  
(ئيبن نه لسعود) وه نه ميري كوه يت (صه باح)  
مه عاشى (۵۰) ليره ي ئالتوونى له حكوومه تى  
عوثمانى مانگ به مانگ وه نه گرت.

له زه مانى واليى به غداد (ناميق پاشا) (۱۵)  
ده فته ردارى ويلايه ت (عه بدولوه هاب نه فه ندى)  
له كاتى مه عاشاتى ته قاعوده كانا زور سزاي  
ته قاعوده كانى نه داو ته حقيرى نافه رت و ژنانى  
ته قاعودى نه كردو، نه م نافه رتانه ش هاواريان  
برد بۆلای موصطه فا به گ و، موصطه فا  
پاشا زور نه م كاره ساته ي پى ناخوش بووه.  
له به ر نه مه ريگه ي به ده فته ردار گرتووه و  
ته صادوفى كردووه ده فته ردار به سواری  
كه ريكي سپى كه له مه يدانى هه راجخانه  
گه راوه ته وه، به بيانوى نه مه كه خۆى داوه له  
موصطه فا به گ له سه ر كه ره كه داينه به زينى  
زور چاك حه سير مه يدانى نه كات. له سه ر نه مه  
به رتيلخۆره كانى شه ريكي ده فته ردار له موشير  
مه مه د فه يضى پاشا و والى (ناميق پاشا)  
هه رايه كى گوره روونه دات كه گوايه عه سكه ر  
تالانى بازارى كردووه.

له پاداشتى نه م چا كه يه دا زابتنانى  
موته قاعيد و خيزانه كانى چوون ته شه كورى  
(موصطه فا به گ) يان كردووه، له به رده مى  
ماله كه يان كه له (حه يده رخانه) بووه  
هه زارميرد ۳۲



وهله لایه ن ئیرانی یه کانه وه هه ئه تیک به سه روکایه تیی (ئیحتیشامولسه لطنه) سی سال خه ریکی دانانی ئه و سنووره بوون. له دوای ته و او بوونی ئه م فرمانه، به هوی پیشیوی یه که مه وه (٦٢) که له ناوه ندی به غدادو به صره و دهوری سلیمانی روی داوه، دیسان به ئیراده ی سینیه کراوه به مه ئمووری ته حقیقات. که له ناوه دا بووه، له ٢٣ ی ته مووزی سالی ١٩٠٨ ی زاینیدا له ئه ستامبول ئیعلانی ئی ساداره ی مه شرووطیه ت کراوه. له پاشی ماوه یه ک کراوه به سه ره کی ئه رکانی حه ربیه له ئه نقهره.

له ٦ ی ئوغستوسی ٣٢٤ (٦٣) دا له شاری (مووصل) وه حه ره که تی کردووه، له ١٩ ی ئوغستوسی ٣٢٤ (٦٤) دا گه یشتوتته (حه له ب). وه له (به یرووت) وه به واپوری حاجی داود چووه بۆ ئه ستامبول. له یه که مین روژی مانگی ئه یلوولدا گه یشتوتته (ئه نقهره)، له پاشا به مه ئزوونیه ت چووه بۆ ئه سته مبول. خوالیخوشبوو له و ماوه یه دا که له ئه سته مبول بووه، له ژیر فرمانده ییی (مه محمود شه وکه ت پاشا) دا سوپای ئه رناوود راپه ریون، ویستوو یانه ئه ستامبول که پایته خت بووه بکری به دوو به شه وه. له (به نغالی) و (نیشانطاش) وه ناوچه ی (یلدن) شه ره طوپ و تفه نگ دهوامی کردووه. ئاله و هه راو بگره دا له روژی ١١ ی نیسانی ٣٢٥- ١٩٠٩ (٦٥) دا که ئه م هه رایه روی داوه سوپای ئه رناوود (موصطه فا پاشا) یان له مزگه وتی (ته شویقییه) ته وقیف کردووه، وتوو یانه: ئه مه قوماناندانکی دهوری ئیستیباده، پیویسته بگریت. ئاله و تاریخه دا عه زیز به گی کوری که له مه کته بی حه ربیه بووه وه ناگای له م هه راو ئازاوه یه نه بووه، وه له لاشه وه ئه رناووده کان خه ریکی ئه مه بوون که موصطه فا به گی باوکی چۆن بکوژن. له کوری ئه م هه رایه دا عه زیز به گ توانیویه تی به شه و له مه کته بی حه ربیه دا له شوینی فرونخانه ی عه سه کهری یه وه باوکی ده ریاس بکات

وه به سه لامه تی بیبا ته ماله وه (٦٦). له دوای ئه و ئازاوه یه، له روژی ١٤ ی نیسانی ٣٢٥-١٩٠٩ (٦٧) دا سولطان عه بدولحه میدی دووم (٦٨) له ته خت هینراوه ته خواری و سولطان محمه د ره شاد (٦٩) له سه ر ته خت دانراوه.

موصطه فا به گ له ٢٢ ی شوباتی ٣٢٤ (٧٠) دا کراوه به میرلیوای قوماندانی ٢١ نجیی (٧١) لیوای نیظامیه له شه شه مین ئوردووی نیظامی له به غداد. له بهر ئه مه له روژی ١ ی مایسی ٣٢٥ (٧٢) دا له گه ل خیزانه که یا له ئه ستامبول ده رچوون. که گه یشتوتته به غداد، له و ساله دا عه شائیری (مونتفیک) (٧٣) یاخی بوو بوون بۆ سه ندنی خه رج و باجی میری، کراوه به قوماندانی سه ندنی خه رج و باج. وه له ١٨ ی تشرینی یه که می سالی ٣٢٥-١٩٠٩ (٧٤) دا له ده روو به ری (ناصریه) دا شه ریکی گه رم روی داوه و زیانکی زۆر بووه. له دوای سه ندنی پاره ی میری، که گه راوه ته وه به غداد، سالی ٣٢٦ ی رومی (٧٥) دا ته شکیلاتیکی تازه (قول ئوردو) (٧٦) کراوه. له ته شکیلاته دا کراوه به قوماندانی فیرقه ی نیظامی سییه مینی ئازربایجان. له بهر ئه مه به یه کجاری له گه ل خیزانه که یا به عه ره بانه ی یایی له ریگه ی دیرئه لزور، حه له ب و به یرووته وه گه راوه ته وه بۆ ئه ستامبول وه خیزانه که ی له ئه ستامبول داناووه و خوی چووه بۆ ئازربایجان (٧٧). که گه یشتوتته جی، له ٥ ی مارتی ٣٢٧ (٧٨) دا کراوه به وه کیلی قوماندانی قول ئوردووی ده هم. له پاشانا له ٢٧ ی تشرینی دوومه ی ٣٢٧ (٧٩) کراوه به قوماندانی پینجه مین فیرقه ی نیظامی مایدۆس-کلیبوولی. له کاتی حه ربی ئیطالیادا بۆ پاراستنی (ده رده نیل) ماوه ته وه (٨٠). له ١٦ ی ئه یلوولی ٣٢٨ (٨١) دا کراوه به قوماندانی فیرقه ی ٢٧ ی نیظامی له به یرووت که تابع به هه شته مین قول ئوردووی نیظامی بووه. له گه ل ئه م فیرقه یه دا



كوردىكىم، لەژىرفىرماندەھىيى منا  
 بەيرووتىيەكان و سوپايەك لەعەرەب  
 بەناتەوايى چەك و جبەخانەيانەوہ لەمەيدانى  
 شەرى ئاكسامىل و بولايىر دا لەچوار ھەزار  
 زياتر خوينيان رىژرا و فيداكارانە شەپريان  
 كرد بەناوى عوثمانلى و ئىسلامەوہ، ناوتان  
 نەھىنان، تەنيا ھەر ناوى سەربازى تورىكتان  
 ھىنان، لەگەل ئەمەشدا گەلى زابتان و  
 عەسكەرى عەرەب لەم شەردا شەھيدكران.  
 لەبەر ئەمە بەھىچ جۆرىك ناوتان نەھىنا،  
 جددەن شايانى ئەسەفەو، ھىرشى بردۆتە  
 سەر كۆمەلى ئىتھادو تەرەقى و  
 سەرۆكەكانى بەربادو رەزىل كردووہو،  
 دەستبەجى دوايى بەمەراسىمى ماتەم ھىناوہ.  
 سەبارەت بەم كارە ئىتھادىيەكان و سەرەكى  
 ئەرکانى جەنگ (ئەنوەر بەگ) كە لەم  
 مەراسىمەدا بوون، زۆر توورەو پەست بوون،  
 لەسالى ۳۲۹ ى كانوونى يەكەمدا (۸۶) كە  
 ئەنوەر بەنەتىجەى ئىنقىلابى عەسكەرى بووہ  
 بە ناظرى حەربىيە، موصطە فا پاشاو ھادى  
 پاشا عومەرىي سەرەكى ئەرکانى حەربىيەى  
 عمومى لەگەل شانزە جەنرال تەقاعود  
 كراون، لەدواى ئەمە لەشۆرشى گەورەدا  
 موصطە فا پاشا لەئەستامول لەمالى خۇيا  
 لە (نیشانطاش) نىشتەجى بووہ، لەگەل  
 ئىتھادىيەكان ناكۆك بووہ.  
 لەدواى ئەمە كەحەنرال (فۆندەر غۆلتس  
 پاشا) كەكراوہ بەقوماندانى عمومىي ناوچەو  
 دەروپشتى بەغداد، وە لەدواى ئەمە كە  
 موصطە فا كەمال پاشا كەبووہ بە قوماندانى  
 ناوچەى دياربەكر، ھەردوكيان لەبەر  
 شارەزابوونى ئەو ناوچانە داوايان  
 لەخوالىخۆشبوو موصطە فا پاشا كردووہ  
 كەبگەرىتەوہ لەگەليانا پىكەوہ خزمەت بكەن.  
 بەلام خوالىخۆشبوو قبوولى نەكردووہ  
 لەسەر لايەنگرىي فىرقەى حورىيەت و  
 ئىتتىلافيەكان ماوہتەوہ.  
 لە ۱۱ تشرىنى دووہمى ۱۹۱۸ دا لە  
 دواى تەواوبوونى حەربى عمومى، لەزەمانى

لەشەرى (بالقان) و (بولايىر) و (ئاكسامىل) دا  
 بەشدار بووہ (۸۲). لەدواى مۆتارەكە (۸۲) و  
 صولح و ناشتى، بۆ سەندنەوہى شارى  
 (ئەدرنە) لەپيش ھەموو سوپاوہ ھىزى  
 فىرقەكەى داخل بەشارى ئەدرنە بووہ. ئەو  
 رۆژەى كەچوونە ناو شارى ئەدرنە، قوماندانى  
 ئوردووى دەيەم (خورشىد پاشا) وئەرکانى  
 حەربىيە (ئەنوەر بەگ) پىيان ناخۆش بووہ  
 كەبەم جۆرە ئوردووى تورك داخل بەشار بىت.  
 لەبەر ئەمە نزيك بەشار لەمژگەوتى  
 حاجىيەكانا پىكيانا داناوہ لەسەر ئەمەى  
 بەئەمرى قوماندانى فىرقە بۆ چوونە ناو شار  
 ھىزى سوپا تەئخىر نەبوہ.

بەلام كەفىرقەى ۲۷ى بەيرووت كەداخل  
 بەشار بوون، زۆر بەنمايشاتىكى گەورە  
 پيشوازى لى كراون. لەدواى ئەمەى  
 بولغارىيەكان لەئەدرنە چوونەتە دەرى (دەللى  
 فوناد پاشازادە)، لە مامۇستايانى حەربىيە  
 يۆزباشى سوارى (رەشىد بەگ) نىراوہ بۆ  
 كەشفى ئەوناوہ كەبزانرىت بولغارىيەكان چەن  
 ماوہيەك دووركەوتوونەوہ. بەلام لەناكاوڤا  
 بولغارىيەكان ئەسپريان كردووہو قۆل و  
 دەستيان برىوہ وە بەو نارەوايىيە  
 شەھيدكراوہ. بەھۆى شەھيدبوونى و  
 ئازايەتىي ناوبراووہ، لەدەرى شارى ئەدرنە  
 ضابطان و ئەھالى كۆبوونەتەوہ، وە خە  
 طبيى ئىتھادو تەرەقى (عومەر ناجى) وە والىي  
 ئەدرنە (عادل بەگ) وتارى نىشتەمانىيان  
 داوہو، لەوتارەكەيانا ھەر باسى ئازايەتىو  
 فيداكارىي سەربازى توركەكان (۸۴) كردووہ  
 و ناوى سەربازى عوثمانلىيان نەھىناوہ.  
 لەبەر ئەمە ئەو سەربازانەى لەبەيرووت و  
 لەشارانى دوورەوہ لەگەل زابتان و عەسكەرى  
 كوردو عەرەب لەم شەردا ئازايەتىيان پيشان  
 داوہو خوينيان رىژراوہ بەھىچ جۆرىك ناويان  
 نەھىنراوہ. لەسەر ئەمە خوالىخۆشبوو  
 موصطە فا پاشا يامولكى زۆر پەست و دلگىر  
 ئەبىت، راستەوراست قلىچەكەى (۸۵)  
 ھەلئەكىشىت و دىتە مەيدان و ئەليت: من  
 ھەزارمىرد ۳۴



حکومه‌تی توفیق پاشادا، به‌ناوی پاراستنی کومه‌لوه کومه‌لیکی گوره‌ی بنیاد ناوه، وه‌ئو نه‌فسرانه‌ی له‌زمانی ئیتحادیه‌کانا غه‌دریان لی کرابوو هه‌موویان گیرانه‌وه سه‌ر ئیش و تهر‌فیعیان پیکردن. له‌ناو نه‌مانه‌دا موصطه‌ فا پاشا دیسان به‌روتبه‌و نیشانی خۆی ئیعه‌ده‌ کراره‌توه.

له‌دوای ماوه‌یه‌ک به‌سه‌رۆکایه‌تی (حیره‌ت پاشا) بو سزادانی ئه‌ندامانی ئیتحادیه‌کان، ئه‌وانه‌ی که‌ئه‌رمه‌نیه‌کانیان دهر‌به‌دهر کردووه‌و سزایان داون، موصطه‌ فا پاشا کراره‌ به‌ئه‌ندامی دیوانی فه‌وقه‌له‌عه‌ده‌ی جه‌نگ، وه‌له‌زۆر قابینه‌ی (۸۷) که‌دا بووه‌ به‌ ئه‌ندام. وه‌له‌ ۲۴ ی ئه‌یلوولی ۱۹۱۹ دا که‌ قابینه‌که‌یان داماد فه‌رید پاشا دامه‌زراوه‌توه، کراره‌ به‌والیی ویلایه‌تی خوداوه‌ندکار (بروسه‌) وه‌چوه‌ته‌ بروسه‌ له‌وی که‌مالیه‌کان که‌یونانیان گرتۆته‌وه، له‌فیکری ئه‌وه‌دا بوون که‌ ئیعلانی جمه‌وریه‌ت بکه‌ن. موصطه‌ فا پاشا داوای کردووه‌ که‌ موصطه‌ فا پاشا یامولکی له‌گه‌لیانا بیت، وه‌له‌م باره‌یه‌وه‌ میر ئالای (به‌کر سامی) چوه‌ بو‌لای موصطه‌ فا پاشا یامولکی. به‌لام ناوبراو قبوولی نه‌کردووه‌ وه‌ ویستوویه‌تی به‌ناوی خه‌لافه‌تی ئیسلامیه‌وه‌ سه‌داقه‌ت و راستی بنوینی. له‌وکاته‌دا هیزی که‌مالیه‌کان ویستوویانه‌ ده‌وری دائیره‌کانی حکومه‌ت بگرن و بیانده‌نه‌ به‌ر ده‌ستریژی گولله‌.

له‌به‌ر ئه‌مه‌ پاشا بروسه‌ی به‌جی هیشتوه، له‌رۆژی ۳ ی تشرینی یه‌که‌می ۱۹۱۹-۳۳۵ (۸۸) بو‌ ئه‌ستاموول گه‌راوه‌توه. وه‌چهند رۆژ فه‌رید پاشا ئیستیعفای کردووه، له‌لایه‌ن عه‌لی رضا پاشاوه‌ قابینه‌ ته‌شکیل بووه. وه‌له‌خه‌لقی (مه‌رسین) (جه‌مال پاشا) له‌شوینی دانراوه. که‌ موصطه‌ فا پاشا له‌ بروسه‌ (۸۹) دهر‌چوه‌وه، ستومه‌کی تایبه‌تی خۆی که‌له‌خانوری حکومه‌تا ماوه‌ته‌وه، هه‌مووی که‌مالیه‌کان به‌تالان بردوویانه‌، وه‌نرخ‌ی ئه‌م شتانه‌ش چه‌ند بووه‌ به‌قه‌راری هه‌زاره‌ی ۲۵

مه‌حکه‌مه‌ ته‌صدیق کراره‌ (۹۰).

له‌ ۳ ی مارتی ۱۹۲۰ دا له‌سه‌ر ئیستیعفاکردنی قابینه‌ی عه‌لی رضا پاشا، دیسان قابینه‌ی فه‌رید پاشا ها‌تۆته‌وه‌ سه‌ر کار. له‌ ۱۰ ی نیسانی ۱۹۲۰-۳۳۶ (۹۱) دا به‌ئیراده‌ی سینیه‌ موصطه‌ فا پاشا کراره‌به‌سه‌ره‌کی دیوانی حه‌ریبی عورفیی فه‌وقه‌له‌عه‌ده‌. له‌و ماوه‌یه‌دا له‌سه‌رای (یلدن) له‌شووری سه‌له‌نه‌ت له‌حضوری پاشادا حازر بووه، وه‌ده‌رباره‌ی ئه‌وانه‌ی خیانه‌تیان کردووه‌ و تهوریژ کراره‌.

له‌رۆژی ۱۱ ی نیسانی ۱۹۲۰ دا به‌پیی دهر‌چوونی فتوای شه‌ریف، ئه‌وانه‌ی تاوانبار بوون وه‌ موجریمی حه‌رب و ته‌قتیل بوون وه‌ ئه‌وانه‌ی له‌ ئه‌ناظولیدا که‌مالیه‌کان و ه‌امپاکانیان دهر‌باره‌ی حوکمی پادشاهی خیانه‌تیان کردووه‌و کوشتاریان کردووه، سه‌ربار دراره‌ (۹۲) هه‌موویان بخزینه‌ ژیر موحاکه‌مه‌وه‌وه‌ هه‌رچی پیوست بیت بکریت بریاری له‌سه‌ر بدریت. له‌پاشا دهر‌باره‌ی کارو باری ئه‌سته‌موول که‌به‌ته‌ئسیری ئیئتلافیه‌کان شه‌رازه‌ی کاروباری ئیداری ئالۆزینراوه، وه‌توفیق پاشای سه‌ده‌ری ئه‌عظم که‌پشتیوانیی که‌مالیه‌کانی کردووه‌ له‌ئه‌نادۆل لابراره‌وه، له‌رۆژی ۲۱ ی تشرینی یه‌که‌می ۱۹۲۰ دا قابینه‌ ته‌شکیل کراره‌وه‌ له‌و قابینه‌یه‌دا ضیاء پاشا کراره‌ به‌نه‌ظاره‌ت (۹۳) ی حه‌ریبه‌.

ئه‌م قابینه‌یه‌ ده‌سته‌بجی هه‌یه‌تی دیوانی حه‌ریبی به‌جاری گۆریوه‌ وه‌ فه‌ریق محه‌مه‌د خورشید پاشا کراره‌ به‌سه‌رۆک. وه‌به‌ئهم‌ری ناظری حه‌ریبه‌ سه‌ره‌ک و ئه‌ندامه‌کانی جه‌نگ ته‌وقیف کراون، وه‌سه‌ره‌کی دیوانی حه‌رب دورزی ئه‌سه‌عه‌د پاشا خراوه‌ته‌ ژیر موحاکه‌مه‌وه‌.

له‌م موحاکه‌مه‌یه‌دا به‌یاناتی موصطه‌ فا پاشا وه‌ درایی باسی سه‌لا‌حیه‌تی حوکمی مه‌حکه‌مه‌ ها‌تۆته‌ ناو، وه‌نیهایه‌تی موحاکه‌مه‌کردنی ئه‌م تاوانبارانه‌ هه‌یه‌ته‌



خۆی ئەم نووسراوە نووسراوە:  
 (فاتحە بۆ رۆحی مصطفی پاشای یامولکی)  
 ئەترسم ئەی وەطن بمرم نەبینم بەختیاری تو  
 بنوسن با لەسەر قەبرم: وطن غمگین و من  
 فمگین - ۱۹۳۶ -  
 پاشا لەژێرنا وەصیتی کردووە کە دوا  
 تەلقینی بە کوردی بدییت وەتەلقینە کەشی بەو  
 جۆرە بوو (۱۰۳)

چەڕۆ بۆ ی سەئو کە ناسی بە هەنج چەمەسەیک  
 لە کۆل ایران دۆزێتە سەر بە گەمە لە باڵە...  
 کە گەر زارە کە بە سەلیمانی لە ۱۶/۱۷/۱۹۲۶ دا  
 بە ناوی بانگی کوردستانە دەوێتە سەر بە هەنج  
 لە پاشا ژانێ بە تەبە بە رەبەسەر بە گەمە دە ی شەخ  
 مەجەد لە ژانێ کلەزێ سەمەت نانیوانی خەبەت  
 بکات وازی هێنارە هەنگۆسە بەتەن وەلە و سەردەسە دا  
 ئەگەرێ کەن دەسەڵەتێ دە بە نەبەردە سەسە سەسە  
 و کەسەن گەنەنەن جەنێ کە یە -

مصطفی پاشا لە بەتەن لە ۶ کلێرێ دەوێتە سەر  
 ۱۹۲۶ دا دەسەن. ئەنێزێ دەوێتە سەر رۆژێ ی بانگی  
 کوردستانێ لە زارە سەسە لۆگۆ وەرگرتووە بە مەزە  
 بۆ دەسە رۆژێ ی دەوێتە سەر -

لە پاشا ماوە بە کە لە فەزێلی ئەگەرێ کەن  
 کە دەوێتە سەر ی لێوانێ کوردستان بە کلێرێ هەنارە  
 خەبەت مەجەد بە سەت مەو و لە خە دەسە نە مەزە  
 کە گەمە لۆگۆ لۆگۆ لۆگۆ ۲۵ گەمە سەسە دەوێتە سەر  
 ۱۹۳۶ دا لە بەتەن ئە کە دەوێتە سەر وەتەن  
 کوردی وەلە سەسە وەتەنێ مەو لە سەسە سەسە  
 کوردی سەسەن ئەسە بە کوردستانێ بەتەن کەن تەنارە  
 وەلە سەسە بە رۆژێ کە ی لۆگۆ کە ی لۆگۆ وەتەن  
 خەبەت مەجەد لۆگۆ لۆگۆ -

(( فاتحە بۆ رۆحی مصطفی پاشای یامولکی ))

ئەترسم ئە ی وەطن بمرم نەبینم بەختیاری تو  
 بنوسن بەلە سەر قەبرم: وطن غمگین و من غمگین - ۱۹۳۶

پاشا لە ژێرنا وەصیتی کردووە کە  
 دوا تەلقینی بە کوردی بدییت وەتەلقینە کەشی  
 بەو جۆرە بوو -

داوێتە تی بە موشیر کاظم پاشای سەرەکی  
 دیوانی حەری. دوا یی لە ۶ ی شوباتی ۱۹۲۱  
 دا بە ئێرادی سینیه هەموویان بەردراون (۹۴)  
 وە سەبارەت بە تیکچوونی ئەستامول پاشا  
 لە عەسکەری ئیستیعفای کردووە، لە رۆژی  
 ۱۷ ی حوزەیرانی ۱۹۲۱ دا لە ئەستامول  
 دەرچوووە گەراوەتە وە بۆ نیشتمانی خۆی  
 (۹۵) کە گەیشتۆتە بەغداد، چوووەتە سلیمانی  
 شاری خۆی (۹۶) لەوێ لە دامەزراندنی  
 حکومەتی شەخ مەحمودا بوو بە وەزیری  
 مەعاریف (۹۷). لە وەسەردەسە دا لە دەوری گۆلی  
 (ئوورمیه) سەمکۆ لە حکومەتی ئێران راست  
 بوو، وە بۆ ئامۆژگاریکردن چوو بە بۆلای  
 سەمکۆ کە نابی بە هەنج جۆریک لە گەل ئێران  
 دۆزناوەتە تی بکریست (۹۸). لە پاشا  
 کە گەراوەتە وە بۆ سلیمانی لە ۱۶/۱۷/۱۹۲۹ دا  
 بە ناوی (بانگی کوردستان) وە رۆژنامە ی  
 دەرهیناوە (۹۹). لە پاشا نا زانیووەتی بە رامبەر  
 بە کوردەوێ شەخ مەحمود و نە زانینی  
 لە کاروباری سیاسەت ناتوانی خەمەت بکات،  
 وازی هێناوە و هاتۆتە بەغداد. وە لەو  
 سەردەسە دا ئینگلیزەکان دەستیان کردووە بە  
 بۆمباردمانی سلیمانی و گەل شوینیان ویران  
 کردووە (۱۰۰).

موصطە فا پاشا لە بەغداد لە ۹ ی کانوونی  
 دووهمی ۱۹۲۶ دا دیسان ئیمتیازی  
 دەرهینانی رۆژنامە ی (بانگی کوردستان) ی  
 لە وەزارەتی ناوخۆ وەرگرتووە، وە بە عەرەبی و  
 کوردی رۆژنامە ی دەرهیناوە (۱۰۱).

لە پاشا ماوە یە کە لە فەزێلی ئینگلیزەکان  
 کە دەرهیناوە ی لێوانێ کوردستان بە کاریان  
 هێناوە، خوالیخۆشبوو پەست بوو، و  
 لە خەفەتا نەخۆش کەوتووە.

دوا جار لە ۲۵ ی کانوونی دووهمی ۱۹۳۶  
 دا لە بەغداد لە گەرەکی (عیواضییە) (۱۰۲)  
 وە فاتای کردووە، وە لە سەر وەصیتی خۆی  
 لە سلیمانی لە (گەردی سە یوان) نزیک  
 بە گۆرستانی بابانەکان نیژراوە، وە لە سەر  
 بەردی گومەزی قەبرە کە ی لە سەر وەصیتی  
 هە زارمیرد ۳۶

**پەراویزەکان:**

- (۱) هۆزێ خیلە کوردیەکان کیشە یەکی نووسینە وە ی  
 میژووی کوردن، چونکە تانیستا بنەچە و دورو  
 نیزیکی و قەوارە و شوین و پیکهاتن و بە سەر هاتیان  
 بە تەواوی ساغ نە کراونە وە. ئەو زانیاریانە ییش کە هەن  
 پەرژوبلاون و وردنن و جیاوازیان لە نیواندا هە یە.  
 کۆنترین سەرچاوە یەکی کوردی یاسی (بلیاس) ی  
 کوردی (شرفنامە، وەرگیرانی هە ژار، بەغداد، ۱۹۷۳،  
 ل ۶۷۹) یە شەرە فخان گوتوویە بلیاس دە چنە وە سەر  
 هۆزی (رۆژەکی) و لە یە کگرتنی ۱۰ تیرە ی ئەو هۆزە  
 دروست بوون: واتە کە لە چیری و خەربیلی و بالەکی و



خه یارتی و کۆزی و بریشی و سەمکری و گارسى و بیلورى و بەلا گەردى.

بلیباس کۆنفیدراسیۆنیکی خیلەکی خیلایەتی مەنگورو مامەش و پیران و سن و رەمەکە. ئەو سى خیلەى یەكەم-بەقسەى راولنس و ئەدمۆندزو محەمەد مېهرى-بەمشى سەرەكیى بلیباس پیکدەهینن، لەكاتیکدا سن و رەمەك كەم ژمارەو بیدەسەلات و پەرگەندە بوون. بلیباس نیشتهجیى ناوچەى نیوان شەنۆو سابلۆخ و رانیمن (محمد امین زكى: خلاصه تاريخ الكرد و كردستان، ٢٤: ترجمه محمد على عوني، بغداد، ١٩٦١، ص ٢٧٠ و؛ سى جى. ادمونز، كردو ترك و عرب، ترجمه جرجیس فتح الله، بغداد، ١٩٧١، ص ١٣٢، ٢٠١ و؛ محەمەد مېهرى، زمانی ئیمە یەكجۆرە شیوەكانى زۆرە، (هەتاو)، ٥٧٢، ٢٠ نادارى ١٩٥٦، ٥٨٥، ٣١ نادارى ١٩٥٦). محەمەد مېهرى لەو گوتارەیدا نووسیبووە: بلیباس ئەوەى پشتتاریشتى (أبو العباس) ى یەكێك لەشازادەكانى دەولەتى كوردیى (حەسەنەبیە)ن كەكاتی خۆى هاتوووتە كویستان نەگراوتەمو ناوەكەى بوو بە (بلیباس)و، وەچەكانى ناوچەى (سەردەشت) یان كەردوو بەولاتى خۆیان (هەواشەمەزن) ى ژوور (سەردەشت) یش هەواری شای بلیباس بوو. بلیباس پیاوی گەورەیان لەدەولەتى عوسمانیدا هەبوو. شیخ ئەمیر خانى گەورەیان لەبەر هاو کاریى عوسمانیەكان، زەوى و زاریكى زۆرى لەسنوورى ئەرزۆم و خەریووت و مەعمورە تولەمزیز و مووش و بدلیس دراوتى. قاسم ناغای كۆرى بوو بەسەر لەشكرى تازه (یعنى چەرى ناغاسى) و وەزیری جەنگ. ئەلەئەدین پاشای ئەوەى پاشایەكى گەورە بوو و هەژنە پاشای گەورەى ئى كەوتنەتەوه. دواپاشایان (بەحرى پاشا) ى والیى ئەدەنە بوو كە یاریدەى هەمەندە دوور خراوەكانى ئەویى داوه.

(٢) پیدەچی ناوی (كابایزی) لە (ناغای بایز ناغا) ى سەردەمیک سەرزكى هەربەتەمەنى بلیباس و تیرەى (نۇجاق) ى ناوچەى پشدرهوه هاتبى. نۇجاق بە بلیباس دادەنریت و نیشتهجیى لای (وەزەنە) ى بەرى ئیران و سەروروى (مەنگور زوودى) ى بەرى عیراقن (العشائر الكردیه، ترجمه و علق علیه فؤاد حمه خورشید، بغداد، ١٩، ص ٢٩ و، ئەدمۆندز، هەمان سەرچاوه، ٢٠٢).

(٣) سیوهیل ناوچەیهكى بەرى باكوورى خۆرەلاتى قەزای (شارپازیر) ى سلیمانى یەو دوو بەشە: سیوهیلی سەرور یا شیوهكەل كەگۆندەكانى بنارى باشوورى خۆزناوای چىای (سەرشىو) دەگرتەمو،

سیوهیلی خواروو یا كەناروو كەبەرتى یە لەدیهاى بنارى خۆرەلاتى چىای (گمۆ-دارق) (ئەدمۆندز، هەمان سەرچاوه، ل ٩٨).

(٤) تەیموور خان كۆرى فەقى ئەحمەدى داوڕەشمانەى براى (باباسلیمان) ى دامەزرىنى مېرنشینى بابان و باوكى خانە بەگ و فەرهاد بەگ و خالد بەگ و، پاشان ئەوەى براكەى لەسالى ١١١١ ى ك (١٦٩٨ ى ز) دا بەدیل گىراو براىە نەستەنە، تا چوار سال حوكمدارى كرد. سالى ١١١٥ ى ك (١٧٠٣ ى ز) كۆچى دوايى كرد، پاش ئەو بەكر بەگ (بەكرە سوور) لەحوكمدا جیى گرتەوه (محمد امین زكى، مشاهیر الكرد و كردستان، ج ١، ترجمه کریمته، بغداد، ١٩٤٥، ص ١١٥ و؛ محمد امین زكى، تاریخ السليمانیه، ترجمه الملا جميل الملا احمد الرزق بیانی، بغداد، ١٩٥١، ص ٦٤).

(٥) سەدانی تیرەیهكى هۆزى جافە، لەسى تاقى سەید موراى و ناویدی و سەدانی پیکهاتوو، بنەرتى ناوەكەیان لە (سەهان) هەویە كە شۆینیكى نێزك بەجوانزۆیه. زۆریەیان لەدیوى كوردستانی باشوور لەناوچەى قۆرەتوو و لەشیرەمەرو گیلەك و شیخ مووسا و لۆسینان و چەقەلواى ناحیەى خورمال دانەنیشن (كەرىم بەگى فەتاح بەگى جاف، تەنریخی جاف، چاپى یەكەم، بەغداد، ١٩٩٥، ل ١٣٥ و؛ عباس العزاوى، عشائر العراق الكردیه، بغداد، ١٩٤٧، ص ٥٦).

(٦) لیرەدا سەرەتای رستەكە ناتەواو و بەپێى بەشە نووسراوەكەى دەبى (كۆرىكى بووه) پەرییى و، بەوه ماناكەى تەواو دەكات.

(٧) گولەنەبەر واتە (خورمال) و، لەتەشكىلاتى بەریوەبردنى دەورانى حوكمى دەولەتى عوسمانیدا بۆ ئەو قەزایەى لیواى (سلیمانى) ى سەر بەویلایهتى مووسل بەكار هاتوو.

(٨) محەمەد عەلى میرزا سالى ١٨٠٥ لەلایەن فەتح عەلى شای باوكیەوه كرایە حوكمدارى كرماشان كەبەشیکى گەورەى ئیرانى دەگرتەوه. كاتیک پیوهندی نیوان داووپاشای والیى بەغداد مەحموود پاشای میرى بابان تیکچوو و سالى ١٨١٨ گەیشتە رادەى بەرەنگارى و سوپای والیى لەبەغداوه بەرو ولاتى بابان بەرى كەوت، مەحموود پاشا پیوهندی بە محەمەد عەلى میرزاوه كرد، ئەو بوو ١٠ هەزار ئیرانى لەسنوور پەرىنەرەو (مەندەلى و بەدرەو جەسان) یان گرت. داود پاشا (محەمەد ناغای كەمیا) ى ناردو لەمەندەلى بەرى پى گرتن.

عەبدوللأ پاشای مامى مەحموود پاشایشى نارد بۆ شەرى مەحموود پاشا و گەیشتە كەركوك و



سهرتهخت. مههدی خان له ۲۲ی (ذی القعدة)ی لهو ساله دا لایروا ثیقه تولموک کرایه حاکمی سنه (ایت الله محمد مردوخ کردستانی، تاریخ مردوخ تاریخ کرد و کردستان، جلد ۲، چاپ سوم، ۲۳۶-۲۳۸).

(۱۰) به قسهی (فرایزه) که له ۱ ی کانوونی یه که می ۱۸۳۴ دارووی کردووه ته سلیمانی، سی سال پیشتر تا عوون لهو شارهدا بلأوبوو بووه وه، واته سالی ۱۸۲۱ (تاریخ السلیمانیه، ص ۱۶۵). به وه دا که هاتنه (رانیه)ی مه لا مسته فا پاش ۱۸۲۱ ی سالی هیرشی سوپای ئیران بو سهر ولاتی بابان بووه، پیده چی مردنه که له وساله ناوبراوهی دا که وتنی په تای تا عووندا بووبی که فرایزه ناماژهی بو کردووه.

(۱۱) یه که مجار مه محمود پاشای بابان له سالی ۱۱۹۶ ی ک (۱۷۸۰-۱۷۸۱ ی زا) سه رایه کی له سنووری دیی (مه لکه نندی) دروست کردو، نه وه بوو بناخه و دوایی ئیبراهیم پاشای بابان له سالی ۱۷۸۴ دا شاری سلیمانیی له سهر ناواکرده وه له بری قه لاچوالان کردیه پیته ختی میرنشین (تاریخ السلیمانیه، ص ۹۴، ۹۵).

(۱۲) سهرگت دییه که له خۆره لاتی (خورمال).  
 (۱۳) جاف یه کگرتنیکی خیله کی یه له ۲۷ تیره دیوی عیراق و ۲۲ تیره دیوی ئیران پیکهاتووه. له دیو هه له بجه و که لار مه لبه نندی سه رۆکه کانیا نه له پینجوزین و سه نگاو و هه له بجه و که لار نیشه جین. له ویدیوش له ناوچهی مایده شته و تاده وری قه سری شیرین و به تایبه ته له ناوچهی زه ها ووه تا سه رچه می سیروان و له قه لای جوانرۆو ناوچهی درۆله و مه ره خیل و شمشیره وه تا هه ورامان نیشه جین. جاف سه ره تا له دیوی ئیران بووه، له سه ره می نادر شای نه فشاردا- به قسهی مه ستورهی کوردستانی و شیخ مه مه دی مه ردۆخی- نه مجا سالی ۱۱۵۵ ی ک (۱۷۴۲-۱۷۴۳ ی زا) به شیکیان لی هاتووه ته دیوی عیراق (ته نریخی جاف، ل ۲۳-۲۴، ۲۶، ۱۲۵-۱۴۵، ۲۰۶).

(۱۴) نه م خیله م بو ساخ نه بووه.  
 (۱۵) کاک نه حمه دی شیخ کوری شیخ مارلی نۆدی یه و سه رگه وهی ریبازی قادری بوو له کوردستانی باشوور. سالی ۱۲۰۷ ی ک (۱۷۹۳ ی زا) له سلیمانی له دایک بووه و له لای باوکی خویندوویه بووه ته زانایه کی گه وه و له دانان و زانست و ده رسگوته وه دا جیی باوکی گرتووه ته وه. گه لیک نامه ی نامۆزگاری و رینوینی خه لکی به فارسی هه ن. لیکدانه وهی به سه ره له ببه ستی (سلم الوصول فی علم الاصول) ی باوکیه وه و په راویزی به سه ره کتیبی (کمال) ی سه باره ت به لیکدانه وهی (الشافیه) وه له زانستی نسولدا هه ن. سالی ۱۳۰۵ ی ک (۱۸۸۷ ی

روانیی ناوچه کانی خۆره لات که وتوونه ده ست ئیرانی یه کان. داود داوای یارمه تیی له نه ستانه کردو، هیزی ئیرانی کشایه وه.

نه وکاته گه لیک نه یاری بابانی که له که رکوک بوون به فیتی کار به ده ستانی به غذا هه لاتن و چوونه کرماشان. نه مه هانی مه مه د عه لی میرزای دا- له پال هۆی دیکه دا- مۆله تی په لاماری عیراق له باوکی وه ریکری. سه ره تا نه و په نابهره بابانیا نه ی نارد (خانه قین) یان تالان کردو روویانکرده به غدا و به ریان پی گرا. داود پاشا نه وده مه رازی بوو مه محمود پاشا له سه ره کار بمینیه ته وه، هیزه کانی خۆی و ۵ هه زار نه لبانی به پالیشتی ۴۰ توپ به سه ره کردیه یی مه مه د ناغای که هیا نارد زه نگاباد و نه یلوولی ۱۸۲۱ گه شت، پاش ۴۰ رۆژ چاوه روانی، به ریگی که رکوکدا روویکرده ده ره ندی بازیان، چونکه زانیی عه بدوللا پاشا به ۵ هه زار ئیرانی یه وه هاتووه ته نیو شاره زوور. هه ردو سوپا به ره و سلیمانی چوون، وهی سوپای عوسمانی له به ره اتنی زستان و سه رماو سو له و بلأوبوو نه وهی نه خۆشی رووخاو تفاقی شه ریان که م بووه وه. که مه مه د ناغا هیرشی برد، شکاو چووه پال دوژمن و هیزه که ی په ره وازه بوو به ره و که رکوک گه رایه وه. عه بدوللا پاشا کرایه حوکمداری سلیمانی و سوپای ئیران شوینیان که وت و روو به کفری چوو و گه شته (خالص) و نیزیکی به عقوبیه و نه خۆشیی چاوه قووله (که لیرا) ی تیکه وت و، مه مه د عه لی میرزایش نه خۆش که وت.

هه ردوولا سولحیان کردو، سلیمانی درایه عه بدوللا پاشاو، سوپای ئیران بو کرماشان گه رایه وه و مه مه د عه لی له (کرد) مرد (س.ه. لونگریک، اربه قرون من تاریخ العراق الحدیث، ۵، ترجمه جعفر الخیاط، بغداد، ص ۲۹۲-۲۹۵).

(۹) سالاروده وه مه هدی خان پاش لیخرانی شازاده جه لال و لولده وه رۆژی ۲۶ ی (ربیع الاول) ی ۱۳۲۴ ی ک (۱۸۱۸ ی زا) حکومه تی کوردستان (سنه) ی پی سپیردراو رۆژی ۶ ی (جمادی الثانی) هاته سنه. سه ره تای نه و سه ره خه لک راپه رین و شازاده عه ینولده وه له لایروا میرزا نه سه روللا خانی موشرولده وه کرایه سه ره زیران. شاو سه ره زیران مه شه رووتیه تیان قبول کردو ۱۴ ی (جمادی الثانی) ی نه و سه ره رایانگه یانده نه نجوومه نی شوورای میلی ده کرتیه وه و ئیران ده بیته ولاتیکی خاوه ن ده ستوور. شه میرزاده (وه لی عه د) ی له ته ورینه وه بانگی تاران کرد، چونکه نه خۆش بوو، نیزا نامه ی بنچینه یی له لایه ن میرزاده و موشرولده وه له وه مۆکررا. شا له ۱۸ ی (ذی القعدة) دا مردو مه مه د عه لی میرزا له ۱۴ ی (ذی الحجة) ی ۱۳۲۴ دا چووه





مامۆستای کورد، ژ ۲۷، پایزی ۱۹۹۵) چوارده سال بووه که پۆلی یه که می ناماده یی روشدییه عهسکه ری به غدادی ته و او کردوه، نه مجا باوکی کۆچی دوایی کردوه، نهو ساله به پیی سالی له دایک بوونه که ی ده کاته ۱۸۸۰. مسته فا پاشا به پیی نهو بیره و هیرانه ۲۱ می مایسی ۱۲۹۵ ی رۆمی (۱۳ ی حوزهیرانی ۱۸۷۹) پروانامه ی ته و او کردنی خویندنی سه رته ایی له سلیمانی وه رگرتروه. نهو دوو به لگه یه ده یسه لمینن باوکی راست له ۱۸۸۰ دا نه ک ۱۸۷۸ کۆچی دوایی کردوه.

(۲۳) عه بدولعه زیز یامولکی به هه له دا چوه که باوکی چوه ته قوتابخانه ی روشدییه عهسکه ری سلیمانی، چونکه نهو قوتابخانه یه درهنگ و له ۱۸۹۲ دا له سلیمانی کراوه ته وه، مسته فا پاشا نه و کاته ته مه نی ۲۷ سال و نه فسه ری سوپای عوسمانی بووه.

(۲۴) نه مه ده بی (وه زیری نه ظاره تی خارجه یه) بی که ده کاته وه زیری وه زاره تی دره وه، چونکه سه عید پاشا چه ند سالی ک وه زیری دره وه ی ده ولته تی عوسمانی بووه.

(۲۵) سه عید پاشا کوری حسین پاشای خه ندانه، سالی ۱۸۳۴ له سلیمانی له دایک بووه، کاتیک باوکی له گه ل نه حمه د پاشای دواه مین میری بایاندا سالی ۱۸۵۱ برانه نهسته مول، نه میشیان له ته کدا بووه، له ی له (غه لته سه رای) له قوتابخانه ی سولتانی خویندنی ته و او کردوه وه له وه زاره تی دره وه کراوه به وه رگیر. نه مجا هاتوه ته وه زاره تی ناو خوو زور وه زیفه ی به رزی له قه فقا سیا و فارس و بولگاریا دیوه. بووه به موته سه ری فی (وارنه) و سنجه قی (طولجه) و (طرنوه) و (یه نی شه هر) و کراوه به موته تی شی ناوچه ی فورات و دیار به کر و نه رزوم و مه عموره تو له زیز و سیواس و ته رابزون و والیی (جه زانیر).

سالی ۱۸۸۶ کراوه به بالیۆزی ده ولته تی عوسمانی له به رلین و سی سال ماوه ته وه نیردراوه بۆ پاریس و، نه مجا بووه به وه زیری دره وه و بریکاری وه زاره تی ته ندروستی و پاشتر سه رۆکی شوورای ده ولته تی سالی ۱۹۰۷ کۆچی دوایی کردوه. سه عید پاشا دوو کوری هه بوون: شه ریف پاشا که ۱۰ سال بالیۆزی عوسمانی بووه له سوید و پاش یه که مین شه ری جیهانی نوینه رایه تی کوردی کردوه بۆ کۆنگره ی ناشتی پاریس و، فوئاد پاشا که گه یشتوره ته پله ی (فه ریق) و یاوه ری پاشا دووم جیگری سه رۆکی (کۆمه له ی ته عالیی کوردستان) یش بووه (بروانه: بیره وه رییه کانی عه بدولعه زیز یامولکی و، بنه ماله ی خه ندان، نووسین و ریکخستنی عه بدولعه زیز یامولکی، سدیق سالیح ناماده و په راویزی بۆ کردون، په یقین، ژ، سلیمانی،

زا) کۆچی دوایی کردوه و له (مزگه وتی گه وره) نیژراوه. یه ک کوری (سه ید محمه د) ناوی لی به جی ماوه که هه وت کوری لی که وتوونه ته وه: شیخ سه عید و شیخ مه عرووفی نه قیب و شیخ مسته فای نه قیب و سه ید سه سن و سه ید عومه ر و سه ید نه حمه د و سه ید عیسا (محمد امین زکی، مشاهیر الکرد و کردستان، ج ۲، ترجمه کریمته، مراجعه وتنقیح و اضافة محمد علی عونی، القا هرة، ۱۹۴۷، ص ۱۱۹ و، محمد الخال، الشیخ معروف، النوده ی، بغداد، ۱۹۶۱، ص ۱۹۹).

(۱۶) زوبیده کچی جه عفه ره و سالی ۲۱۶ ی ک (۸۳۱ ی زا) له دایک بووه. نامۆزاو ژنی (هارون الرشید) ده سترۆ بووه و له به غدا مردوه (المنجد فی الاعلام، ص ۹۶، ص ۳۲۰).

(۱۷) شیخ عه بدلقادری گه یلانی له (گه یلان) سالی ۵۶۱ ی ک (۱۱۶۶ ی زا) له دایک بووه. دامه زینه ری ریبازی قادری و سو فی یه کی مه زنه. ته کیه یه کی له به غدا بۆ کراوه ته وه. له دانراوه کانی: (الفتح الربانی و الفیض الرحمانی) له سه ر ته سه ووف و (الغنیة لطالبی طریق الحق) (هه مان سه رچاوه، ل ۴۱۵).

(۱۸) بروانه په راویزی ژماره (۱۵).

(۱۹) نه م مزگه وته نه وره حمان پاشای بایان (۱۷۸۹-۱۸۱۳) دروستی کردوه وه خویشی درسی تیدا گو توه ته وه. زهوی و زاری (کانی مسلم) و (کانی دۆمه) ی بۆ خه رجی وه قف کردوه و چوار دوو کانی نیو بازاری (سلیمانی) ی له سه ر تا پۆ کردون و چوار خانووشی له نیویدا بۆ مامۆستا و مه لا و مجه و ره بانگده ر بنیات ناوه، قوتابخانه که ی شه ش هۆده بووه، چواری بۆ فه قی و قوتابی ته رخان کراون. پاشتر مه لا عه بدوللای ره ش درسی تیدا گو توه ته وه و له نیوه راستی سه ده ی (۱۳ ی ک) دا مردوه. (نالی شاعیر قوتابییه کی نه م حوجه یه بووه. نه مجا موسته فا مو فقی کوری شیخ عه لیی باباره سوولی به رزنجه و پاشان حاجی سه ید سه سن و شیخ نه حمه دی به رزنجه و مه لا مسته فای کوردی و مه لا محمه دی کوری بوونه ته مامۆستای حوجه که (محمد الغزلی، التعریف بمساجد السلیمانیه و مدارس الدینییه، بغداد، ۱۹۳۸، ص ۳۷، جمال بایان، سلیمانی شاره گه شاوه که م، ب، به غدا، ۱۹۹۲، ل ۱۴۹-۱۵۰).

(۲۰) عیرمان له فه ندی باوکی جه مال عیرفانه.

(۲۱) قوتابخانه ی روشدییه عهسکه ری سالی ۱۸۹۳ له سلیمانی کراوه ته (تاریخ السلیمانیه، ص ۲۰۵).

(۲۲) سالی ۱۲۹۶ ی ک ده کاته ۱۸۷۸ ی زا. مسته فا پاشا یامولکی به پیی (بیره وه رییه کانی عه بدولعه زیز یامولکی، ناماده کردنی ره فیق سالیح نه حمه د، هه زاره میرد ۳۹



ئۆكتۇبىرى ۱۹۹۷).

(۲۶) ۱۳۱۳ يى رۇمى دەكاته ۱۸۹۷ يى زا.

(۲۷) ۸ ئۇغۇستۇسى ۱۲۹۸ يى رۇمى دەكاته ۲۱ يى ئابى ۱۸۸۲ يى زا.

(۲۸) قۇندەر غۇلتس پاشا ۱۲ ئابى ۱۸۴۲ لەدايك بووه. پاش دەرچوونى لەقوتابخانەى جەنگى ، بووه بە ئەفسەرو بەشدارىي چەندىن شەر بووه، لەوانە شەرى حەفتا رۇژە (حرب السبعين)و، سالى ۱۸۸۳ يىش وەك پشكەنەرى قوتابخانە جەنگىەكان كەوتە خزمەتى دەولەتى عوسمانى. فۇن كەهلەر پاشاى دووه سەرۇكى نەركانى جەنگ مرد، ئەم سالى ۱۸۸۶ جىيى گرتەو دەستى بەرئىكخستنى سەريازگرى (تجنيد) كردو ۱۰ سال كارامەيىي تيدا نواند. سالى ۱۸۹۶ چوووه نيو سوپاي پروسياو بووه سەركردەى تىپى پىنجەم و، بەم پىيە گەليك پلەى وەرگرت تاگەيشته پلەى (فيلدمارشال). ۲۳ يى ئابى ۱۹۱۴ بووه والىي گشتىي بەلچىكا و لەتشرىنى دووه مى سالى رابردو و يشەو كرايە نوينەرى عەسكەرىي بالآ لەلای پاشا. ئەم كتيبانەى هەن: (كتىبى مىللەتى چەكدان) و (وہزىفەكانى نەركانى جەنگ) و (وہزىفە عەمەلىەكانى نەركانى جەنگ) و (ورىا كردنەوہى ئەفسەران لەنامادەيى و سەفەردا) و (كتىبى خزمەتى سەفەرى) و (مىژووى شەر كردنى قەلاكان).

قۇندەر غۇلتس پاشا ۷ كانونونى دووه مى ۱۹۱۶ ياوهرى سولتان و سەركردەى فەيلەقى شەشەم بوو و، فەيلەقەكە لە ۱۹ ئىسانى ۱۹۱۶ دا لە (الفلاحىه) سوپاي ئىنگلىزى شكاند. بەنەخۇشىي گرانەتى (تىفۇس) مرد و نەخۇشىەكەى ۱۰ رۇژى خاياند (عباس العزاوى، تاريخ العراق بين احتلالين، ج ۸، بغداد، ۱۹۵۸، ص ۲۸۸، ۲۹۰، ۲۹۱).

(۲۹) ۸ تەمووزى ۱۳۰۱ يى رۇمى دەكاته ۲۱ تەمووزى ۱۸۸۵ يى زا.

(۳۰) ۱۵ حوزەيرانى ۱۳۰۲ يى رۇمى دەكاته ۲۸ حوزەيرانى ۱۸۸۶ يى زا.

(۳۱) حسين پاشا كورى ئەحمەد ناغاي حەسەن ناغاي جەغفەر ناغاي سەرحەدە، كويخا ئەحمەد پاشاى بابان بووه. دواجار ئەميش لەگەل ئەحمەد پاشادا بەفەرمانى سولتان عەبدولمەجىدى يەكەم (۱۸۳۹-۱۸۶۱) رەوانەى ئەستەموول كراون. لەوى پلەى (مىرى مىران) يى پى بەخشراوہ. بووه بەوالىي (يەمەن) و، لەبەر ناسازىي ئاووہەواى بۇ ئەستەموول گەراوہ تەوہ. سالى ۱۸۸۶ كۇچى دوايىي كردووه بەئىرادەى سولتانى لەگۇرستانى (مەحمود خان) نىژراوہ. مالەكەى لەوى بە (مالى كورد) تاسراو بووه بنەمالەى خەندان، نووسىن و رىكخستنى ھە زارمىرد ۴۰

عەبدولعەزىز يامولكى).

(۳۲) ئەمە ھەلەيە دەبى (رەئىس) يا (سەرۇك) بى.

(۳۳) ۱۸ مائىسى ۱۳۰۴ يى رۇمى دەكاته ۳۱ مائىسى ۱۸۸۸ يى زا.

(۳۴) يۇزباشى دەكاته (رەئىس) يا (نەقىب).

(۳۵) ۲۹ تشرىنى يەكەمى ۱۳۰۵ يى رۇمى دەكاته ۱۱ تشرىنى دووه مى ۱۸۸۹ يى زا.

(۳۶) قول ناغاسى واتە (رئىس اول) يا (رائد).

(۳۷) ئەم مىژووه لەدەقى توركىيى عوسمانىي

(بىرەوہرىيەكانى عەبدولعەزىز يامولكى) دا ۲۳ كانونونى يەكەمى ۱۸۹۰ و لەدەقى كوردىيە

بلاوكراوہكەيدا بەھەلە بووه بە ۲۲ يى نىسان پىدەچى

بەپىي ھەمان رى و شوينى يامولكى لەبىرەوہرىيەكاندا

لەگۇرئىنى سالى رۇمىدا بەزايىن، رۇژى ۲۱ يى نىسان

راستتر بى.

(۳۸) ۲۸ ئەيلوولى ۱۳۰۸ يى رۇمى دەكاته ۱۱

تشرىنى يەكەمى ۱۸۹۲ يى زا.

(۳۹) بىن باشى واتە (مقدم).

(۴۰) ۱۳۱۰ يى كۇچى دەكاته ۱۸۹۲ يى زا. ئەم سالە

لە (بىرەوہرىيەكانى عەبدولعەزىز يامولكى) دا تەنيا

بە ۱۳۱۰ يى رۇمى (۱۸۹۴ يى زا) ھاتووه. مادام سالەى

مانگى عەربىيە (ذى القعدة) يى لەگەلدايە، دەبى

سالەكە كۇچى بى نەك رۇمى.

(۴۱) ۱۳۱۲ يى كۇچى دەكاته ۱۸۹۴ يى زا. ئەم مىژووه

لەبىرەوہرىيەكانى عەبدولعەزىزدا بە ۱۵ يى شەعبانى

۱۳۱۲ يى كۇچى ھاتووه.

(۴۲) ئەنجوم ئەسماخان بەپىي بىرەوہرىيەكانى

يامولكى دەبى لە ۱۳۱۳ يى كۇچى (۱۸۹۵ يى زا) دا

لەدايك بوويى. دواتر كە (كۆمەلەى تەعالىي ژنانى

كورد) يى سەربە (كۆمەلەى تەعالىي كوردستان) لە

گولانى ۱۹۱۹ دا لەئەستانە دامەزرا، ئەم نەندامىكى

ديارو چالاكى بووه (ژين، ژ۲۲، ۲) تەمووزى ۱۹۱۹،

لە: م. ئەمىن بۇز نەرسەلان، ژين گۇقارا كوردى-تركى).

(۴۳) ۱۳۱۳ يى ك دەكاته ۱۸۹۵ يى زا. ئەمە

لەبىرەوہرىيەكانى يامولكىدا ۵ يى (جمادى الاول) يى

۱۳۱۳ يە.

(۴۴) عەبدولعەزىز يامولكى لەبىرەوہرىيەكاندا

گوتوويە گوايە كوردىك ويستوويە ئەسپەكەى

لەحەوزى نيو باخى حاكىمدا ئا و بدات. پياوہكانى

حاكىم بەرھەلستى بوون. كابرا ھەلىكىشاوہ تە خەنجەر

و يەكيانى برىندار كردووه، بەم ھۆيەوہ شەر

قەوماوہو خەلك پەلامارى دائىرەى حكومەتيان

داوہو، چەند گەورە پياوہو عەسكەرىكى ئىرانىيان

كوشتووهو كۇشكى حاكىميان تالان كردووه. حاكىم

داواى يارمەتى لە مستەفا پاشا كردووه، ئەويش

ئاژاوہكەى راگرتووهو دائىرەى حكومەتى لەئابلوقا



رزگار کردوهو قه مەرولسه لته نهو پیاوه کانی هیناره مالی خویان و ماوهی مانگیك لهوی مانهوهو پاشان بۆ تارانئ بردرون. حکومه تانی ئیرانی و عوسمانیش لهسر نهوه خهلاتیان کردوه.

(٤٥) شیخ محمهدی مەردۆخی وائهم بهسه رهاته دهگیرتهوه: رۆژی ههینی ١٢ ی سه فهری ١٣١٤ ی ک (١٨٩٦ ی ز) کاتیک له گهل باوکمدا چوومه مزگهوتی (جامیع) بۆ نویژکردن و ویستم بچمه سه تریبوون خوتبه بخوینم، مهلا عه بدولره زاتی (امین الاسلام) نارازی بوو گوئی له پشت مندالیکی نابالقهوه نویژ ناکه و له گهل کۆمه لیکدا چوونه دهی. کس گوئی بهوه نه دا. هه مان تا قم به خه نجه رو خراپه کاری و جنیوه وه هاتنه وه نیو مزگهوت تا بلآوه به خه لک بگن. فهقی ره حیم که لای شیخ شوکرلا دهرسی جامیعی ده خویند، ده ست به خه نجه رو به من و باوکم- که له نیو میحرابدا بوو- هات. شیخ محمهد نه سیمی مەردۆخی و کۆمه لیک پیشی میحرابیان گرت. نه و تا قمه کرانه دهی. کاتی نویژکردن هه مان تا قم به سه رکدهیی عه لی ته قیی (صدر الشریعه) به قه مه و چه که وه گه رانه وه بلآوه یان به خه لک کردو، دیسان به قه سستی کوشت کردن په لاماری من و باوکمیان دایه وه. به ریان پی گیراو، خۆمانمان گه یانده ژووری مامۆستاکان که مه لا لوتفوللای (شیخ الاسلام) و کۆمه لیک لی بوون. نه وان له ترساندا چوونه دهی و ، به ته نیا ماینه وه وه ده رگای ژوورمان داخست . په لامارده ران هاتنه ژووری و چه ند لایه نگریمان په یدا بوون گیرایاننه وه، چوونه سه ریان تا بیل و قولنگ به سه رماندا بروخینن ناکاو مسته فا به گی شاهه ندهر (مه به سستی مسته فا پاشا یامولکی به- س.) له گهل ناغا نه سروللا و کۆمه لیک ده ست و پیوه ندی عوسمانیدا پرچه ک گه یشت و به ماوه یه کی که م نه و ناوه یان به په لامار ده ران چۆل کرد. (٣٠) سی کسسی شار که له مالی مه لا محمهد جه عفر (متولی- باشی) بوون به چه که وه له گهل مه لا مووسای کوریدا به هانامانه وه هاتن. سه یید عه بدولره حمان و سه یید عه بدولره حیم ناوانی ره وان دزی که له مزگهوتی خو رشید ليقا خانم لای مه لا عه بدولعه زیم ده یان خوید له گهل تا قمیکدا ده ست به خه نجه رو ده مانچه و تیلا هاتن من و باوکم هاتینه وه مالی. نویژی جومه نه کرا. (حسام الملك) ی حاکم به هوی کوژانی (ناسره ددین شا) وه خۆی له وکیشه یه هه لنه قورتاند. ته له گرافخانه راپۆرتی له سه ر کیشه که به ده ولت دا. میرزا عه لی جه عفر خانی ته تا به ک نه عزمه فه رمانی دا تا وانباران و مه لا عه بدولره زاق ته می بکرین. حکومه ت له ترساندا هپچی نه کردو له وه لامی برووسکه که دا گو تپووی پلویست ناکات و چووه

(ئه مانیه) و چادری بۆ هه لدر. (حسه ن چه قه ل) ناویکی فه قی خۆی گه یانده چادری (احتشام الدوله) وه هه ندیک میوه و خواردنی به زه رف و سینی یه وه دزی (حسام الملك) که بۆ شار گه رایه وه، گرتی و تیلا ترینی کرد. مه لا لوتفوللای ( شیخ الاسلام) به وه که وته خۆ. هه موو (دار الاحسان) خربوونه وه په یامیان دایه (حسام الملك) دلی (حسه ن چه قه ل) بداته وه، نه چوه ژیربار. فه قیکان به خه نجه رو ده مانچه و تیلا وه په لاماری که لای حکومه تیان دا. محمهد عه لی و ره شکوه گرده ی براده رانی له گهل محمهد سادق و به رده سته کاندایا ده روزه ی قه لایان گرت. فه قیکان بۆیان نه کرایه وه و په لاماری تا ولی حکومه تیان دا له سه ربازخانه و، چی نه سپ و زین و به رگ و نه سباب هه بوو به تالان بردیان. به رده سته کان که زانیان فه قی که م بوونه وه، ده روزه یان کرده وه و نه وانیه پشت ده رگا چوونه نیو قه لۆ ده رگیان له سه ر داخراو به قه مه و تیلا وه په لامار دران و چه ندیان بریندار کراو نه وانیه دیکه هه لاتن و، هه ندیکیان له قه لۆه خۆیانیان به ردا یه وه و به شیکیش له ریکای (فیردهوسی) یه وه ده رباز بوون.

دیسان فه قیکان له مالی مه لا عه بدولره زاتی (امین الاسلام) کۆبوونه وه و په لاماری مالی شیخ محمهد ته قی هه مه دانیی (مجتهد امامی) یان داو له مال هینایانه دهی و به ره و مالی مو شیر دیوان بردیان. مو شیر دیوان ده ست به چی فه رمانی دا ده رگا دا بخه ن. له ویوه بردیانه مالی مه لا لوتفوللای (شیخ الاسلام) سه یید عه بدولره حمان و سه یید عه بدولره حیم له پیش خانووی (ساعده السلطان) ی کوری (ناسه ف) دا به خه نجه ر کوشتیان. نه مجا فه قی و پیره وان که وته شیعه کوشتن و تالان و برۆی مالانی شیعه و چه ندین مالیان تالان کرد. شارپشیوی و ته ق و تو قی تیکه وت. خه لک ٢٩ ی (ربیع الاول) چوونه ته له گرافخانه و (حسام الملك) یان لابر دو ، ٦ ی (ربیع الثاني) حسه نی عه لیخانی نه میر نیزامی گه رووسی بووه وه به حاکمی کوردستان (بروانه: تاریخ مردوخ، جلد ٢، ل ٢٢٦-٢٢٨).

(٤٨) ده ر به غداد واته له به غداد. (٤٩) ١٣١٦ ی ک ده کانه ١٨٩٨ ی ز. نه م سه اله کۆچی به یاده بی هه له بی و ١٣١٩ ی ک (١٩٠١ ی ز) راستری، چونکه مسته فا پاشا ٢٣ ی مایسی ١٩٠١ هاتوه ته به غداد، یا ده بی سالی هاتنه به غدا که ی هه لی تیدا کرابی.

(٥٠) سالی کۆچی که ی نه نووسراوه و، به پیی (بیره وه ریه کانی عه بدولعه زین یامولکی) هه ر سالی ١٣١٦ ی کۆچی به که نه کاته ١٨٩٨ ی ز. (٥١) نامیق پاشای چکۆل له ٨ ی موحه رره می



۱۳۱۷-۲۶ ی جیمادیلنوولای ۱۳۲۰ والیی بهغدا  
 بووه (الدكتور عبد السلام رؤوف، ادارة العراق، بغداد،  
 ۱۹۹۲، ص ۸۶).  
 (۵۲) تهختهروهان ژوریککی پچووکسی لهتهختهدار  
 کراوهو شووشه بهندهو بهرهورهوه دهروات، بهزوری  
 ئافرهت و مندال دهچنه ناوی و دوو ولاخ ههلیدهگرن  
 و رایدهکیشن.  
 (۵۳) نهم والییه له ۲۶ ی شهعبانی ۱۳۲۰-۱۱ ی  
 شهعبانی ۱۳۲۲ بهوهکالهت لهسهکار بووه (همان  
 سهراوه، ل ۸۶).  
 (۵۴) واته ۱۹۰۲ ی زا. بهلام نهم میژووه له  
 بیرهوهریهکانی عهبدولعهزیز یامولکی) دا ۱۹ ی ئابی  
 ۱۹۰۴ هو دهبی ستالهکهی ههلهبی، چونکه مستهفا  
 پاشا نهودهمه له بهغدا بووهو پاشتر هه ر لهو سالهدا  
 بو (سیواس) گواستراوهتهوه.  
 (۵۵) نهم میژووه لهبیرهوهریهکانی یامولکیدا ۳ ی  
 کانوونی یهکهمی ۱۳۱۸ ی رومییه که دهکاته ۱۶ ی  
 کانوونی یهکهمی ۱۹۰۲ ی زا.  
 (۵۶) سه رهسکه واته سهرکردهی گشتی سوپا.  
 (۵۷) نهظارهتی حهرییه واته وهزارهتی جهنگ.  
 (۵۸) ۸ ی شووباتی ۱۳۱۸ ی رومی دهکاته ۲۱ ی  
 شووباتی ۱۹۰۲ ی زا.  
 (۵۹) نهم ساله زاینییهو ۱۳۲۰ ی رومی کهدهکاته  
 ۱۹۰۴ ی زا. بهپیی بیرهوهریهکانی یامولکی نهوه له  
 ۲۲ ی شووباتی نهو ساله رومیهدا بووه کهدهکاته ۷ ی  
 ئاداری ۱۹۰۴.  
 (۶۰) میرالای واته (امرلواء) - کۆلۆنیل.  
 (۶۱) ۸ ی کانوونی یهکهمی ۱۳۲۱ ی رومی دهکاته ۲۱  
 ی کانوونی یهکهمی ۱۹۰۵ ی زا.  
 (۶۲) نهمه ههلهی چاپهه و راستیهکهی (بههوی  
 پشیوییهکهوه) یه.  
 (۶۳) ۶ ی ئوغۆستۆسی ۱۳۲۴ ی رومی دهکاته ۱۹ ی  
 ئابی ۱۹۰۸ ی زا.  
 (۶۴) ۱۹ ی ئوغۆستۆسی ۱۳۲۴ ی رومی دهکاته ۱ ی  
 تشرینی یهکهمی ۱۹۰۸ ی زا.  
 (۶۵) ۱۱ ی نیسانی ۱۳۲۵ ی رومی دهکاته ۲۴ ی  
 نیسانی ۱۹۰۹ ی زا. نهم رۆژه لهدهقی تورکیکی  
 بیرهوهریهکانی یامولکیدا ۱۱ ی نیسانهوه لهدهقه  
 کوردیه بلاوکرارهکیدا بهههله بووه به ۱۳ ی نیسان.  
 (۶۶) بروانه دریزه ی نهم بهسهراهاته له  
 (بیرهوهریهکانی عهبدولعهزیز یامولکی) دا.  
 (۶۷) ۱۴ ی نیسانی ۱۳۲۵ ی رومی دهکاته ۲۷ ی  
 نیسانی ۱۹۰۹ ی زا.  
 (۶۸) سولتان عهبدولحه میدی دووهه (۱۸۴۲-۱۹۱۸)  
 سالی ۱۸۷۶ بوو به سولتانی دهولهتی عوسمانی  
 بهرهلهستییهکی زوری جیبهجیکردنی دهستووری  
 هه زارمیرد ۴۲

دهکرد، هینده خوینی رشت تا ناسناوی (سولتانه  
 سوور) ی بهسهر دا برا. سالی ۱۹۰۹ لهسهرتخت  
 لابرا (المنجد فی الاعلام، ط ۹، ص ۴۴۸).  
 (۶۹) سولتان محهمدی پینجهه (رهشاد) (۱۸۴۴-  
 ۱۹۱۸) کوری سولتان عهبدولمهجید و برای  
 عهبدولحه میدی دووهه. سالی ۱۹۰۹ پاش لابرائی  
 براهی بووه سولتان و تورکانی لاو بو جیبهجیکردنی  
 ئامانجهکانی خویمان بهکاریان هینا، نهیتوانی  
 بهرهنگاری ئیقالیواو بالکان بیتهوهو، بهشداریی  
 یهکهمین شهری جیهانیی کرد. (وهحیدهلدین) ی  
 کوری پاش خوئی بهناوی محهمدی شهشهوهه جیی  
 گرتهوه (همان سهراوه، ل ۶۳۸).  
 (۷۰) ۲۲ ی شووباتی ۱۳۲۴ ی رومی دهکاته ۷ ی  
 ئاداری ۱۹۰۸ ی زا.  
 (۷۱) ۲۱ نجی واته بیست و یهکهه.  
 (۷۲) ۱ ی مایسی ۱۳۲۵ ی رومی دهکاته ۱۴ ی  
 مایسی ۱۹۰۹ ی زا.  
 (۷۳) مونتهفیک پاریزگاری (ناصریه) ی نیستایه.  
 (۷۴) ۱۸ ی تشرینی یهکهمی ۱۳۲۵ ی رومی دهکاته  
 ۳۱ ی تشرینی یهکهمی ۱۹۰۹ ی زا.  
 (۷۵) ۱۳۲۶ ی رومی دهکاته ۱۹۱۰ ی زا. نهمه لهدهقی  
 تورکیکی بیرهوهریهکانی یامولکیدا ۲۸ ی کانوونی  
 یهکهمی ۱۳۲۶ ی رومییه کهدهکاته ۱۰ ی کانوونی  
 دووهه می ۱۹۱۰ ی زا.  
 (۷۶) قول ئوردوون: واته (قائد فیلق)  
 (۷۷) نهمه لهدهقی تورکیکی بیرهوهریهکانی یامولکیدا  
 (نه رزنجان) ه.  
 (۷۸) ۵ ی مارتی ۱۳۲۷ ی رومی دهکاته ۱۸ ی مارتی  
 ۱۹۱۱ ی زا.  
 (۷۹) ۲۷ ی تشرینی دووهه می ۱۳۲۷ ی رومی دهکاته  
 ۱۰ ی کانوونی یهکهمی ۱۹۱۱ ی زا.  
 (۸۰) نهم شههه سالی ۱۹۱۲ قهوماوه (المنجد الاعلام،  
 ط ۹، ص ۷۹۰).  
 (۸۱) ۱۶ ی نهیلوولی ۱۳۲۸ ی رومی دهکاته ۲۹ ی  
 نهیلوولی ۱۹۱۲ ی زا.  
 (۸۲) شههه بالکان هه ر له ۱۹۱۲ دا قهوماوه (همان  
 سهراوه، ل ۷۹۰).  
 (۸۳) موتارهکه واته ئاگر بهست (هدنه)  
 (۸۴) (تورکهکانیان) راستهه.  
 (۸۵) قلیچ واته شمشیری راست که بهلاقهدهدا  
 شووردهکرتهوه.  
 (۸۶) راستهه و ابوو بنووسریت: لهکانوونی یهکهمی  
 سالی ۱۳۲۹ دا کهدهکاته ۱۹۱۳ ی زا.  
 (۸۷) قابینه واته کابینهی حکومهت.  
 (۸۸) ۳ ی تشرینی یهکهمی ۱۳۳۵ ی رومی دهکاته  
 ۱۶ ی تشرینی یهکهمی ۱۹۱۹ ی زا.



دەستەيەکی لەکەمال فەوزی و خەلیل رامی بەدرخان و مستەفا پاشا و مەولانزادە رفعت پیکهینا تا بەکوردستانی باشووردا بۆ کوردستانی باکوور بپەرنەوه، بەلام ئینگلیز لەسنووری عیراق هەر ریی بەمستەفا پاشا دا بێتە نیو عیراق چونکە خەلکی سلیمانی بوو. مستەفا پاشا بەپیی هەمان سەرچاوه پێشتر ئەندامی کۆمەڵەی تەعالیی کوردستان بوو.

(٩٦) مستەفا پاشا بەپیی بەلگەنامەی ئینگلیزی ژماره ٦-٢٥٠٦٣٥ ئەستەموول سالی ٧٧/١٩١٢ C.R.A.F. ١٢ ی حوزەیرانی ١٩٢١ گەیشتووتە (دیمەشق) ه لەویوه لە موسلەوه چوووتە سلیمانی و ٢٩ ی ئیلوول گەیشتووتە بەغدا (هاوار، هەمان سەرچاوه). رۆژنامەی (پیشکەوتن، ٧٦، ٦ ی ئۆکتۆبەری ١٩٢١) یش بۆی کردوووتەوه: یەك دوو مانگیك لەمەپیش مستەفا پاشا لەئەستەموولەوه هاتبووه بەغداو، شەوی سێشەممە ی ریکەوتی ٤ ی ئەم مانگەیش گەیشتووتەوه سلیمانی: واتە ٤/١٠/١٩٢١.

(٩٧) مستەفا پاشا بەر لەهیناوانەهی شیخ مەحمودی حەفید بوو بەسەرۆکی (جەمعیەتی کوردستان) کەلە ٢١ تەمووزی ١٩٢٢ دا بەرەسمی بەرەزمانەندی ئینگلیز لەسلیمانی دامەزراو، رۆژنامەی (بانگی کوردستان) یش بووه زمانحالی کۆمەڵەکە (بانگی کوردستان، ژا، ١، سال ١، ٢ ی ئۆغۆستۆسی ١٩٢٢ له: بانگی کوردستان، کۆکردنەوه و لەسەر نووسینی جەمال خەزەندەر، بەغدا، ١٩٧٤، ل ٢٧-٢٨). پاشا ئەوهی شیخ مەحمود لەهیندیستانەوه هینرایەوه و ٣٠ ی ئیلوولی ١٩٢٢ گەیشتووتە سلیمانی و حکوومەتیکی پیکهینا، مستەفا پاشا بەپیی ئیرادە ی ژماره دووی ١٠ ی تشرینی یەكەمی ١٩٢٢ ی حوکمداری بوو بەرەئیسسی مەعاریف (بانگی کوردستان، ژا، ١٥، ١٠ ی تشرینی یەكەمی ١٩٢٢، هەمان سەرچاوه، ٩١١-٩٢).

وختیک شیخ نیوانی لەگەل ئینگلیزدا تیکچوو، دواچار ٣/٣/١٩٢٢ شیخ قادری حەفید و مستەفا پاشا بەوهفدیک چووونە کەرکوک بۆ پیکهاتن لەگەل ئینگلیزداوسوودی نەبوو. شیخ بەرەبەیان ی ٣/٤ سلیمانی چۆل کردو رووی کردە سوورداش و قەمچووگە (سی.جی، ادوموند، کرد و ترک و عرب، ترجمه جرجیس فتح الله، بغداد، ١٩٧١، پ ٢٨٥) مستەفا پاشایش پێوهندی پێوه نەما، کە ئینگلیز لە ١٧/٦/١٩٢٢ دا سلیمانی چۆل کرد، شیخ مەحمود لە ١١ ی تەمووزدا گەیشتووتە سلیمانی و حاجی مەلا

(٨٩) ئەم ئاوه لیرەدا بەهەلە بە (بۆرسە) چاپ بووه. (٩٠) لە (بیرەوه ریه کانی عەبدولعەزیز یامەلکی) دا هاتوو: بری ئەر شتومەکانە لە ٢ ی ئیلوولی ١٣٣٦ ی رۆمی (١٥ ی ئیلوولی ١٩٢٠) دا بەبیریاری دادگا دیاری کراوه.

(٩١) ١٠ ی نیسانی ١٣٣٦ ی رۆمی دەکاتە ٢٣ ی نیسانی ١٩٢٠ ی ژا.

(٩٢) لەدهقی ئەسلیدا واهاتوو و دەبی (بیرار دراوه) بی تا ماناکە ی تەواوبیی.

(٩٣) دەبوو بە رینووسی عەرەبی (نەظارات) بوايه کەواتە وەزارەت. (ناظر) بۆ ئیره راستەر بوو کەمانای وەزیره.

(٩٤) مستەفا پاشا بەپیی بەلگەنامە یەکی ئینگلیزی ژماره ی ١٣٩٨٧ ی ١١/١٧/١٩٢٠ کە بریتی یە لە برووسکە ی موعتەمەدی بالآ لەبەغدا بۆ لەندن بۆ موعتەمەدی بالآ لە قوستەنتەنبیه، پاشا کەوتنی وەزارەتەکە ی داماد فەرید پاشا لەئۆکتۆبەری ١٩٢٠ دا گێراو، مەندووبی سامیی ئینگلیز بۆی تی نەکەوتبایە بەحوکمی حەوت مانگ زیندانی دەرنەدەچوو. بەر لەتەواو بوونی ئەو ماوه یەیش لیبی بووردا (د. عزیز الحاج، القضية الكردية في العشرينات، ط٢، بغداد، ١٩٨٥، ص ١٤٤).

(٩٥) ئینگلیز بەپیی ئەو بەلگەنامە ئامارە بۆ کراوه خۆی رەزمانەندی بۆ میزۆپۆتامیا گەرانهوی مستەفا پاشای لەوی بۆ وەرگرتوووه. بەلگەنامە ی ئینگلیزی ژماره

NO.27/34 C.O.730/19.5529 کە بریتی یە لە

نامە یەکی (سیر پیرسی کۆکی) ی مەندووبی سامیی بەریتانیا لەبەغدا بۆ ونستن چەرچەلی وەزیری کۆلۆنیەکان دەری دەخات مستەفا پاشا نیسانی ١٩٢١ لەقوستەنتەنبیه داوای لەمەندووبی سامیی کردوو ریی بدەن بۆ ولاتی خۆی بگەریتەوه. ئیدی ماوه یەك بەداخواری کۆکس بی ئیش لەبەغدا ماوتەوه، بی تاقتە بووه ویستوویتی بۆ سلیمانی بچیتەوه. ریبیدراوه و ئۆکتۆبەری ١٩٢١ گەراوتەوه، بەمەرجیک لەبەر چاودیریی ئەفسەری سیاسی ئینگلیزدا بی (هاوار، حاجی مستەفا پاشای یامولکی و سەمایل خانی شوکاک (سەمکۆ)، مامۆستای کورد، ٨، زستانی ١٩٨٩/١٩٩٠). لەکاتی کدا زناز سلۆبی لە (دۆزا کوردستان، ل ٦٠) دا بەپیی (م. ئەمین بۆز ئەرسەلان، ژین گۆڤارا کوردی-ترکی، جلد ١، ئۆپسالا، ١٩٨٥، ل ٤٢) گوتوو یە: (کۆمەڵە ی تەشکیلاتی ئیجتیماعیی کورد) سالی ١٩٢١



سه‌عید گهر کووکی زاده - وهك له (نومید نیستیقلال، ۱۳، سال ۱، ۲۰ ئه یلوولی ۱۳۲۹ ی رومی) دا هاتووہ - به‌فرمانی شیخ له پال سه‌رؤکایه‌تی و نافیعه‌دا بووه سه‌رؤکی مه‌عاریف.

(۹۸) مسته‌فا پاشا به‌پیی به‌لگه‌نامه‌ی ئینگلیزی C.O.730/9.5529 NO.27/34 كه‌ده‌قی بؤ ئینگلیزی وه‌رگیردراوی نامه‌یه‌کی ئه‌وی بؤ عه‌بدولعه‌زیزی کوری تیدایه، نووسیویه رژی ۲۱ ی تشرینی دووه‌می ۱۹۲۱ به‌مه‌به‌ستی سه‌ردانی سمکؤ له‌سلیمانی‌یه‌وه چووته مه‌نگورایه‌تی و سابلآخ و شه‌جا باراندیژ لای سه‌ید ته‌هاو، له‌ویژه پیکه‌وه چووته (چار) لای سمکؤ. له‌وی گفتوگۆیه‌کی دریزی له‌سه‌ر مه‌سه‌له‌ گرنگه‌کانی ئه‌و رۆژانه له‌گه‌ل سمکؤدا کردووہ و یستویه‌تی بزانی به‌ته‌مای چی بکات و هانی داوه ئه‌ری ئیران نه‌کات و تورک به‌ دوزمنی سه‌رسه‌ختی کورد بزانی (بؤ دریزه‌ی ئه‌و باسه بروانه: هاوار، هه‌مان سه‌رچاوه).

هاوار به‌هه‌له‌دا چووہ که‌گوتویه مسته‌فا پاشا ئه‌و نامه‌یه‌ی بؤ عه‌بدولعه‌زیزی کوری ره‌وانه‌ی به‌غدا کردووہ، چونکه وهك له (عه‌بدولعه‌زیز یامولکی، کشف القناع عن بعض الوقائع العراقية، ج ۱، بغداد، ۱۹۵۷، ص ۵، ۱۱) دا هاتووہ: ئه‌و ده‌مه عه‌بدولعه‌زیز له‌تورکیاو یاوه‌ری تایبه‌تی سولتان وه‌حیدل‌دین (مه‌مه‌دی شه‌شم) (۱۹۱۸-۱۹۲۲) بووه. کاتیک سولتان ناچاری هه‌لاتن بووه، ئه‌میش ئه‌سته‌مولی به‌جی هیشتووہ و په‌نای بردووہ ته‌ به‌ر فه‌ره‌نسه‌و ئه‌لمانیا. سه‌ره‌تای حوزه‌یرانی ۱۹۲۴ ئه‌مجا له‌ئه‌لمانیاه بؤ عیراق هاتووته‌وه.

(۹۹) ئه‌م میژووہ هه‌له‌یه. یه‌که‌م ژماره‌ی (بانگی کوردستان) ۲ ی نابی ۱۹۲۲ و ژماره ۱۳ ی ۳ ی تشرینی دووه‌می ئه‌وساله ده‌رچووہ وه‌ستاره، له‌به‌ر ده‌رچوونی رۆژنامه‌ی (رۆژی کوردستان) ی زمانحالی حکومه‌ته‌که‌ی شیخ مه‌حموود. کاتیک ئینگلیز سلیمانی گرتوه، ته‌نیا ژماره (۱۴) ی (بانگی کوردستان) ۸ ی حوزه‌یرانی ۱۹۲۳ له‌سلیمانی ده‌رکرایه‌وه (بانگی کوردستان، کۆکردنه‌وه و له‌سه‌ر نووسینی جه‌مال خه‌زنه‌دار، ل ۲۷، ۱۰۹، ۱۱۵).

(۱۰۰) هۆی هه‌لنه‌کردنی مسته‌فا پاشا له‌گه‌ل شیخ مه‌حمووددا، جیاوازی عه‌قلیه‌ت و بیرو بؤچوونیان بووه به‌حوکمی پاشخانی کۆمه‌لایه‌تی جیاوازیان. مسته‌فا پاشا یه‌کیکی تویری تازه کوره‌ی به‌مونه‌ووهر ناسراو بوو که‌هیشتا پایه‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی به‌رچاری له‌نیو کۆمه‌لگای خیله‌کیی ئه‌و ده‌مه‌ی کوردستاندا نه‌بوو. بۆیه شتیکی ناسایی بوو به‌هه‌ل و

مه‌رجه‌که نامۆبی. جگه‌له‌وه خزمه‌تی سالانیکی دریزخایانی له‌نیو سوپای عوسمانیدا، جۆرگه‌ ره‌فتارو ئاکاری شه‌خسی له‌گه‌ل وه‌زعی دانه‌مه‌زراو و پریشیویی ئه‌و کاته ناتهبای له‌لا دروستکردووہ وای لیکردووہ نارازی بی، به‌بی ئه‌وه‌ی بتوانی واقیعبینانه بارودۆخه‌که لیک بداته‌وه. مسته‌فا پاشا ئه‌گه‌رچی کوردیکی دلسۆزو خه‌مخۆر بووه، به‌لام ناسۆی بیرکردنه‌وه‌ی رۆشن نه‌بووه سه‌ری له‌ناراسته‌ی بزواتی میژووی سه‌رده‌مه‌که‌ی ده‌رنه‌کردووہ، پیی وابووہ دلراگرتنی ئینگلیز مایه‌ی به‌دیهبینانی هه‌موو شتیک بووه بؤ کورد. له‌کاتیکدا ئاکامه‌کانی سیاسه‌تی ئه‌وسای ئینگلیز پیچه‌وانه‌ی ئه‌وه‌یان سه‌لماندووہ. چاوگیرانیکی ورد به‌ژماره‌کانی -تایبه‌تی -کۆتایی رۆژنامه‌ی (بانگی کوردستان) دا به‌روونی ئه‌م راسته‌یه پیشان ده‌دات.

ئه‌مه له‌لایه‌که‌وه، له‌لایه‌کی دیکه‌وه عه‌بدولعه‌زیز یامولکی کاتیک له‌یه‌ک گۆشه‌نیکاوه روانیویه‌ته کیشه‌ی کورد له‌و قۆناخه‌دا، تووشی هه‌له‌ر چه‌واشه‌کاری بووه، چونکه دیاره کۆتاو رۆتای سه‌رنه‌گرتنی حکومه‌ته‌که‌ی سالی ۱۹۲۲ ی باشووری کوردستانی ته‌نیا به‌ ملی شیخ مه‌حمووددا داوه، به‌بی ئه‌وه‌ی به‌شیویه‌یه‌کی بابته‌تی سه‌ر له‌به‌ر هۆکاره ناوه‌کی و ده‌ره‌کیه‌کان له‌به‌رچاوبگری و دواچار حوکمیککی به‌دادانه بدات. هه‌رنه‌مه‌یشه وای له‌یامولکی و گه‌لیک که‌سی دیکه کردووہ به‌ناره‌وا شیخ تاوانبار بکه‌ن و به‌تاکه سۆنگه‌ی له‌ده‌ست چوونی ئه‌و ده‌رفه‌ته میژوویییه‌ی دابنیت. له‌کاتیکدا کورد ئه‌و سه‌رده‌مه ناسک و تیژپه‌ره به‌گشتی له‌ناستی پیداویسته گرنگه‌کانی هه‌ل و مه‌رجه‌که‌دا نه‌بووه نااماده بووه و، ئینگلیزیش پی‌به‌پی هه‌یج پرۆژه‌یه‌کی بؤ کورد پی نه‌بووه، نه‌ک هه‌ر به‌پیچه‌وانه‌ی خواسته‌کانی کورده‌وه ئیشی کردووہ، به‌لکه به‌ناگرو ناسن به‌ره‌لستی بزاقی رزگاری نیشتمانیی کوردی به‌سه‌رکرده‌یی شیخ مه‌حموود کردووہ که‌ئه‌و کاته ستراتیژی سه‌ره‌خوویی کوردستانی هه‌بووه ریگریکی به‌رده‌م دامه‌زرانی ده‌وله‌تی تازه‌ی عیراق بووه. رهنکه لیکۆلینه‌وه‌که‌ی د.ناریان نه‌وزاد به‌کر یه‌کیک بی له‌و نووسینانه‌که به‌ئینساف و بابه‌تانه لایان له‌م مه‌سه‌له‌یه کردووہ ته‌وه (بؤ ئه‌وه بروانه: حوکمداریی کوردستانی باشوور و به‌ر به‌ره‌کانی یه‌ جیۆپۆله‌تیکیه‌کانی، وه‌رگیرانی سدیق صالح، (ئالای ئازادی)، ژ ۲۵۷، ی ۱۹۹۷/۱۱/۲۴ ه ۲۵۸، ی ۱۹۹۷/۱۲/۱).

(۱۰۱) مسته‌فا پاشا له‌به‌غدا سی ژماره‌ی دیکه‌ی له



(بانگی کوردستان) به کوردی دهکردهوه.

ژماره (۱-۱۴) ۲۸ی کانوونی دووه و ژماره (۲-۱۴) ۱۵ی شوبات و ژماره (۳-۱۴) ۱ی نیسانی ۱۹۲۶ دهچوو. دوو ژمارهیی دوایی یان به شیکی تورکی یان تیدا بووه. کهریم رۆسته م له یه که میاندا بهریوبه ری نیداره خانسه و (مسته فا شهوقی) ش له یه که م و دووه مدا بنووس (محرر) بووه (بروانه: بانگی کوردستان، ل ۱۱۹-۱۳۰).

(۱۰۲) له دهقی تورکی بیره وه ریبه کانی (عبدولعهزیز یامولکی) دا گوتراوه له گهره کی (عیواضیه) کۆچی دوایی کردوه، که چی له دهقه کوردیه که یدا به مهله بووه به (الصرافیه).

(۱۰۲) بۆزانیاری پتر له سه رسته فا پاشا، بروانه: بیره وه ریبه کانی عه بدولعهزیز یامولکی.

### سه رچاوه کان:

(ئه و سه رچاوانه که بۆ نووسینی په راویزه کان سوودیان لی وه رگیراوه)  
- به کوردی:

۱- جمال بابان، سلیمانی شاره گه شاوه که م، ب، بغداد، ۱۹۹۲.

۲- بانگی کوردستان، کۆکردنه وه وه له سه ر نووسینی جه مال خه زنه دار، به بغداد، ۱۹۷۴.

۳- شرفنامه ی شرفخانی بدلیسی، هه ژار کردوویه به کوردی، به بغداد، ۱۹۷۳.

۴- بیره وه ریبه کانی عه بدولعهزیز یامولکی، نامه کردنی ره فیک ساله ح نه حمه د، (مامۆستای کوردی)، ۲۷، پایزی ۱۹۹۵.

۵- بنه ماله ی خه ندان، نووسین و ریکسه تتی عه بدولعهزیز یامولکی، سدیق ساله ح نامه وه په راویزی بۆ کردوون، (په یقین)، ۲، نۆکتۆبه ری ۱۹۹۷.

۶- کهریم به گی فه تاح به گی جاف، ته نریخی جاف، لیکۆلینه وه ی دکتۆر حه سه ن جاف، چاپی یه که م، به بغداد، ۱۹۹۵.

۷- م. نه مین بۆز نه رسه لان، ژین گو فارا کوردی-ترکی ۱۹۱۸-۱۹۱۹، جلد ۱، نۆپسالا، ۱۹۸۵ و، جلد ۵، ۱۹۸۸-به پیتی لاتینی.

۸- محمه د ره سه ول هاوار، حاجی مسته فا پاشای یامولکی و سه مایل خانی شوکاک (سه مکن)، (مامۆستای کورد)، ۸، زستانی ۱۹۸۹/۱۹۹۰.

۹- محمه د میه ری، زمانی ئیمه یه که جۆره شیوه کانی زۆره، (هه تار)، ۵۷، ۲۰ی ئاداری ۱۹۵۶ و، ۵۸، ۳۱ی ئاداری ۱۹۵۶.

۱۰- رۆژنامه ی (نومیدی ئیسته سقلال)، ۱، ۲۰ی نه یلولی ۱۳۳۹ (۱۹۲۳).

۱۱- رۆژنامه ی (پیشه که وتن)، ۶، ۶ی نۆکتۆبه ری ۱۹۲۱.

- به عه ره بی:

۱- س. ه. لونگریک، اریعه قرون من تاریخ العراق الحدیث، ترجمه جعفر الخياط، ۵، بغداد.

۲- سی. جی. ادموندز، کردو ترک و عرب، ترجمه فتح الله، بغداد، ۱۹۷۱.

۳- عبدالعزیز یامولکی، کشف القناع عن بعض الوقائع العراقية، ج ۱، بغداد، ۱۹۵۷.

۴- عباس العزاوی، تاریخ العراق بین احتلالین، ج ۱، بغداد، ۱۹۵۸.

۵- عباس العزاوی، عشائر العراق الكردية، بغداد، ۱۹۴۷.

۶- د. عزیز الحاج، القضية الكردية في العشرينات، ط ۲، بغداد، ۱۹۸۵.

۷- محمد امین زکی، خلاصه تاریخ الكرد و کردستان، ترجمه محمد علی عونی، بغداد، ۱۹۶۱.

۸- محمد امین زکی، مشاهیر الكرد و کردستان، ترجمه کریمته، ج ۱، بغداد، ۱۹۴۵.

۹- محمد امین زکی، تاریخ السليمانية، ترجمه الملا جمیل الملا احمد الروزیانی، بغداد، ۱۹۵۱.

۱۰- محمد الخال، الشیخ معروف النودهی البرزنجی، بغداد، ۱۹۶۱.

۱۱- محمد القزنجی، التعریف بمساجد السليمانية و مدارسها الدينية، بغداد، ۱۹۳۸.

۱۲- المنجد في الاعلام، ط ۹، - به فارسی:

۱- ایت الله مردوخ کردستانی، تاریخ مردوخ تاریخ کردو کردستان، جلد ۲، چاپ سوم.



# محمد ئەمىن زەكى

## دوو تەقەلای بى سوود

سەباحى غالب

ليکۆلینە وەو پيشەكى بۇ نووسيوو

پەراويزى بۇ ريكخستوو

كەلكەلەي دۆزینەووي دوو تەقەلای بى سوود

ئەو دەمى لەسلىمانى بووم، هيندەي بۆم بلوايه دەچوومە خزمەت مامۇستاي هيژاۋ زاناي گورە جەنابى شىخ محەمەدى خال. لەخزمەتيدا گەلىك زانيارىم وەردەگرت و بە قەرمایشته كانى بەهرەمەند دەبووم.

مامۇستاي بەرىز، چەندان بابەتى گەرورەو گرانى بۇ باس دەکردم. وەك لەيادم بى لەپيش هەمووانەووي بۇ دوو شتى سەرەكى سەرنجى راکيشام.

يەكەمیان: خۆزگەي دەخواست تويژینەووي ليکۆلینەوويەكى تيرو تەسەل لەسەر زاناي مەزن جەنابى شىخ ئىبراھىمى حەيدەرى بکرى. ئەو كەلە پياوہ زانايەي كەبەزانستى خۆي لەمەيدانەكاني ژياندا گەيشته پلەي ئەووي ببیتە شىخولئىسلام و لەشانی خەلیفەي موسولمانانەووي بىروا.

دووەمیان: بۇ يەكەمىن جار لەبارەي (دوو تەقەلای بى سوودە) بەنرخەكەي ميژوو نووسى گەرورەمان محەمەد ئەمىن زەكى هينديكم لييان بيست.

ئەوئەندەي ئەمن بيزانم يەكەمىن كەسيك لە ببيلوگرافىاي كتيبى كوردیدا نيوي ئەو كتيبەي هينابى (ئەدمونز-Edmonds) ئەويش لەگوڤقارى كۆمەلەي شاهانەي ئاسىاي نيوئەندا ژمارە/۳۲، سالی ۱۹۴۵ لەو بارەووي دەنووسى ((دوو تەقەلای بى سوود داخووزینامەيە لەسالی ۱۹۳۰ دا لەلايەن محەمەد ئەمىن زەكى يەو پيشەكيش

خوالىخۆش بوو مەلىك فەيسەلى يەكەم كراوہ. بەغدا، چاپخانەي مەريوانى، ۱۹۳۵، ۷/۵ X ۲/۵ ئىنج، ۶۹ لاپەرەيە

سالی پاريش (ميژوو) كەي ميژوو نووسى زاناو بەرىز دكتور كەمال مەزەر دەرچوو، خودا راسان چەند دانەيك لەو خەلكە دۆستەووي بۇ هات. لەويدا دكتور مەزەر تەنھا وەك زانيارىكەكى سەرەتاي ئەوئەندە لەو كتيبە باس دەكاو دەلى ((دور تەقەلای بى سوود، بەغداد، ۱۹۳۵، ۶۹ لاپەرە، ياداشتیکە سالی ۱۹۳۰ پيشكيش ميريى کردوووي كاتى خۆي قەدەغە كراوہ))

بەر لە (ميژوو) ش لە ببيلوگرافىاي كتيبى كوردى، نەريمان دا هيمای بۇ كراوہر دەنووسى ((دوو تەقەلای بى سوود، نەر ياداشتەيە كەلەسالی ۱۹۳۰ دا بۇ مافی كورد پيشكەش بەحوكوومەتى کردوووي، ۶۹ لاپەرە، بەغداد، مەريوانى، ۱۹۳۵، ۲۲ X ۳۰ سم))

ئەو سالیيش لەبەهاردا خۆش بەختانە مامۇستاي هيژاۋ خۆشەويستەم دكتور عززەدين مستەفا لەشارى لەندەنى سەرى

1 Journal of the Royal Central Asian Society, VOL XXXII, 1945. A Bioiography of Southern Kurdish, 1937-1944, dy C.J. Edmonds.

۲ جگە لە دانەيك كە خۆم كەم داپەو، سەر دانەم بۇ مۆلەندە، نيران و شام بەرى كرد، دانەيكيشم نا بەكتيبخانەي رۆژمەلات و ئافرىقاي زانستگاي لەندەن.

۳ دكتور كەمال مەزەر، ميژوو، چاپخانەي دار افاق عربى بەغدا، ۱۹۸۳، ل/۳۰۹.

۴ نەريمان، ببيلوگرافىاي كوردى، چاپخانە و بلاوكرندەي كۆرى زانيارى كورد، بەغدا، ۱۹۷۷، ل/۶۹





هەلدا، لەگەڵ ئەکەتیب و نووسراو دەگەرا، لە پاکیان پتر خولیاى دۆزینەوهى پیره (دوو تەقەلا)ى بوو. ئەوەندەى کرا پیکهوه هەلگیرو داگیرى کتیبانى کتیبخانه ئاوه دانەکهى ئامۆزگای رۆژھەلات و ئەفەریقای سەریه زانستگای لەندەن مان کرد، بەلام ئیئمه لەسەر زهوى بۆى دەگەراین کهچی ئەو لەبن زهوى بوو. چنگمان ئەکەوت.

دکتۆر لەسەر ئەوه هەلى نام که لەگەران بەدواى ئەو کتیبەدا کۆتا ئەکەم. ئەمنیش بەلینم دایه، دواى گەرانەوهى، ئەمنى وەک چەند برادەریک پیم دەلین قەرسىچمه قۆلم لى هەلکردهوه. هیند گەرام. لای خۆمهوه بپریم دا هەرچی بەپیتی عاره بى نووسرابى لەنیوانیاندا بۆى بگهريم، ئەوجا ئەو که تەلۆکانەى بەپى بابەت و نیوى کتیبان بۆ ناوچەى رۆژھەلاتى نیوه راست دروستکراون لەکە تەلۆکى یەکەمهوه پیداهاتم، زۆرم تەماشاکردن، ئیجگاریش ماندوو بووم، فرەشم کات لى رویشت. تانیوى کتیبەکه و ژمارەکهیم دۆزیهوه. ئەوه کاریکی ئاسان نەبوو. بەسەریه کهوه هەشتا کاتى بردم. دواى پرسیارم لەکتیب دارىک (مەکتەبى - Librarian کرد) ئەویش بۆ دۆلابى کتیبەکه رینمووی کردم که دەچمه سەر دۆلابەکه نووسراوه! لەشوینىکی تايبەت پاریزراون، گەرامهوه بۆ لای کتیب دارەکه، بەچاکى سەرى دەرئەدەکرد، ناردمى بۆ لای یهکیکی دیکه، کارى راست بى، چوو بۆى هینام، پرسىارى ئەوهم لى کرد ئەدى بۆ لەگەل کتیبە کوردییهکان و رۆژنامەو گوڤارهکاندا نیه؟ لەوهرامدا گوتى: گەلیک کتیبى دەگمەندى کوردى هەن لەژووریکى تايبەتیدا پاریزراون و پەرە مەرەیان لى درینراون، بۆ مانەوهیان وامان بەچاک زانیوه لەو شویینه هەلبگیریت و رێگا بەههموو کهسێک نەدرى بیان بینى!!!

بەهەر حال، لیرهش ئەوه حالى بووم کتیب دزی ناشیرین و بى هەستى جوامیرى بۆ کتیبخانهى کوردى لەدەرەوهى وولاتیش پەیدا

دەبى. ئەوه سەرەرای ئەو ههموو سیخورى چاپەمەنى و تەگەرە خستنه بەر ووشەى پیروزهى نیو کوردستاندا هەر چوار قۆلەوه ئابلقەیان داوه. دیاره بەهەر شیوهیهک بى لەناوهوه و دەرەوه پاکیان لەیهک سەرچاوهى لیلەوه هەلقولاون. که سەرچاوهى خنکاندى دەنگى ئەدی بى بەراستى و ووشەى گرشەدارى بەرهى میلیتە، ئەم دوو تەقەلاى بى سووده بەسووده لەگەلیک کتیبى دیکهى کوردى پتر دووچارى ئەو کیشە هاتبوو، یا روونتر بلیین هەر لەچاپخانهوه یستراوه بۆ هەتا هەتایه لەبەین بى و جاریکى دیکه رووناکى نەبینتەوه!!!

لەنیوان چاپى یهکه مى بى بلاوکردنهوه و قەدەغەو ئەم چاپى دووه مهى لەدەرەوهى وولات و بلاوکردنهوهیدا (5) سالى رەبەقه، ئەگەرچی دەبوا یه له کوردستان و بەبەر بلاوترین شیوه بلاوکرابایهوه، بەلام لەبەروردى ئەو نیو چەرخبەدا ئیستا بەقۆناغیکى مەترسیترو کۆنەپەرستانە ترو شوڤینیتەر دەزانین.

وا بە ماندویتییهکی زۆرى خۆشهوه، بەچاوهروان کردنیکی درىژى ئەنجامدارهوه ئەو کاره مەردانەى میژوو نووسى بلندمان دۆزرایهوه و چاپکرایهوه... بەدل ئارهزوو دەکەم بتوانى زۆرتربن دانەى لى بگهیهنینهوه کوردستان و دەست شارەزایان و ئەدیبان و جەماوهرى خویندنهوهى ووشەى گەوهەردارى کوردى بکهوى و چاوانیان پى گەشت ببنهوه.

ئەوهى لەکۆتایى دا دەبى بگوتى نیه:

- جگه لەو دوو سى پەراویزهى نیشانەى (\*) بیان بۆ دانراوه هی محەمەد ئەمین زەکین، ئەوانى دیکه خۆم نووسیوم.  
- کتیبەکه (دوو تەقەلاى...) بەرینووسى نیى کوردى نووسراوه تەوه.

تەواوى ئاواتم سەرفرازى کوردو رزگارى کوردستانه.



### کورتەى ژيانى محمد ئەمىن زەكى

تۆبلىي بۇ ئاسۇيەكى بى گەرد، ووشەى  
گرشەدار كەتامى وورشە وورشى ئاسۇكە بدا  
بەئاسانى ھەلبىزى بلىي گەورەيى گەردون  
لەباوشى دەرپرېندا جىيى بېيتەو. تايبەت  
كەئەو گەورەيى گەردونە لەسەر بناغەى  
عېشق دروست بېي. عېشقى بۇ كورد ژيان و  
بۇ مرقاىەتى تىكۆشان.

دلىك كەلەخوشەويستى پىك ھاتبى جورە  
لىدان و ھەژان و لەرەيەكى ھەيە. كوا گەرمى  
بزوتنەوہيەكى دىكە؟ كوا لەرەيەكى دىكە؟ كوا  
خرۆشكىكى دىكە؟ ياكوا ووشە لەقەرەى باسى  
ئەو دلە دى.

لەخۆگەيشتن و خۆ ناسىن بئەماي سەرەكى  
ژيانە، تەمەن لەو كاتەوہ دەست پى دەكا  
كەدەبېتە خاوەنى خۆت. ئەوجا لەويوہ  
بەئاسانى دەتوانرى ھىلى زىندويىتى لەژياندا  
دىارى بكرى، راستە ريگاي بى رارايى و بى  
لارەلارە تاسەر بەرنەدرى زىندويىتى يانى بۇ  
كورد كۆشش كردن، دروستە رىباز ماناي بۇ  
نەتەوہكەت و مرقاىەتى ھەولدانە، بۇ  
لەيەكدى گەيشتن و دلسۆزى و پىرۆزى و  
راستگۆيىيە، ھەموو ئەوانەش ئەوہ  
دەگرېتەوہ كەبۇ كوردو بۇ مرقاىەتى  
خولقاو و مراو بى.

مىژووى پر شانازى مىللەتەكەمان، خىوى  
دلى گەورەى كەم نىە، فرەمان ھەيە، يەكك  
لەو كەلە پىاوانەى ژيانى خۆى نەزرى  
سەر بەزى كوردو بەجىھان ئاشنا كردنى  
كردوہ، محەمد ئەمىن زەكىيە، ئەو پىاوہ  
ھىندە كارى بلندى كردوہ، شانازىيەكى  
ئىجگار زۆرى بۇ خۆى بردوہ، دەردى عەلى  
كەمال باپىر گوتەنى: (( ئاسارو كرداي  
لەوہزىفە رەسمىيەكانى بالاترە)) ياوہك  
عەلادىن سەجادی دەلى ((پايەى شارەزايى

ه عەل كەمال باپىر، كولدەستەى شووعەراى ھاوعەسرم،  
چاپخانەى (ژيان) ى پىرمىرد، چاپى يەكەم، سلیمانى،  
۱۳۵۸ كرجى-۱۹۳۹ى زابىنى، ل/۱۰

لەعىلمى تەئرىخ و ئاسارى كوردستان  
بەدەرەجەيەكە كەبەباوكى مىژو  
ئەناسریت)) بۇيە ھەموو كوردىكى بەئاگار  
ووریا رىزى خۆى پى دەبەخشى.

لە ژياندەنەوہى ئەم كتیبەدا ((دوو تەقەلاى  
بى سوود)) بەجىگاي خۆى دەزانىن شتىك  
لەبارەى ژيان و كارى جوامىرى ئەو مەردەوہ  
بنووسىن.

دىارە دروستترىن سەرچاوەكانى لەباسى  
ژيانى دەدوين<sup>۷</sup> ئەوانەن كەخۆى يا شارەزايان  
نووسىويانە، ئىمە ھىندىكى سەرەكپيان  
بەپىي مىژووى بلاوكردنەوہيان  
دەنووسىنەوہ.

لە سالى ۱۹۳۱دا لەبەر گى يەكەم، بەشى  
دووەمى خولاسەيەكى تەئرىخى كوردو  
كوردستان كەدەبى خۆى نووسى بىتى بەو  
شىوہيە نووسراوہ.

((لە ئەواخىرى سالى ۱۲۹۶ ى رۆمى))  
۱۸۸۰ى ميلادى دا لەشارى سلیمانى ھاتۆتە  
دنياوہ، ئەووەلەن لەحوجرە خویندويەتى و  
لەسالى ۱۳۰۸ چۆتە مەكتەبى روشدى  
مەلەكى و سالى دوایى چۆتە روشدىيەى  
عەسكەرىيەى سلیمانى و دوو سال و نىو  
لەوى خویندويەو بەئەووەلەمىنى سونف  
چووە ئەعدادى عەسكەرى بەغدا، لەدوای سى  
سال و لەئەوہل رۆژى مارتى ۱۳۱۵ دا داخلى  
مەكتەبى حەرىيەى ئەستەمبول بوو لەدوای  
سى سال داخلى مەكتەبى ئەركانى حەرب بوو  
وہ بەيوزباشى مومتاز لە ۱۳۲۰ دا لەمەكتەب  
ھاتە دەرەوہو نىررا بۇ بەغدا، تاپىنج سال<sup>۶</sup>

۶ گۆفارى گەلاويز، ژمارە ۶، سالى ۴/، حوزەيرانى ۱۹۴۲،  
ل/۷-۸.

۷ مامۆستاي بەريز دكتور كەمال مەزھەر لەكتىبى مىژوودا  
كەلىك زانبارى بەنرخى لەبارەى ژيانى محەمد ئەمىن  
زەكىيەوہ نووسيوہ. ئەوہى بارى سەرنج بىت سالى  
گەرانەوہيەتى بۇ عىراق كەلە زمان سانىخە خانى كچى  
محەمد ئەمىن زەكىيەوہ بە ۱۹۲۳ دانراوہ. لەگەل  
ئەوہشدا دكتور لەپەرراوىزى ۱۲۵ دا دەنووسى ((زۆرەى  
ئەوانەى سەرگوزشتەى ژيانى ئەمىن زەكى يان گىراوہتەوہ  
دەلىل گوايە تەمووزى سالى ۱۹۲۴ گەراوہتەوہ)). مىژوودا  
بەغدا، ۱۹۸۲، ل/۱۵۵.



درايو و لەم تەئريخەدا بۆ ئوردووی سيبەم بەعەينى وەزيفە وەك ئەفسەرى ئەركان بۆ لەشكرى يەكەم گويىزاو تەو، ئەوجا لەگەل كۆمەليكدە بۆ خويندنى فرۆكەوانى دەنيردريتە (سەينت ستيپانوس) - St. Stephanus) لە سالى ۱۹۱۵ دا بۆ ميجەرى بەرز دەكریتەو، لەزوربەى شەرى بەرەكانى عيراقدا ھاوبەشى كردو، لە سالى ۱۹۱۷ دا لەسوپاي حەوتەمى سەركردايەتى مستەفا كەمال پاشادا لەفەلەستين ياريدەدەرى سەرۆكى ئەركان بوو، پاشان بۆ سوپاي سيبەم لەبەرەى قەفقاس گويىزاو تەو، دواى ئاگر بەست بۆ بەشى ميژووى شەر گويىزاو تەو و چەند كتيبي بەنرخى لەبارەى شەرەكانى عيراقەو نووسيو، لە ۱۹۲۴ بۆ عيراق گەراو تەو، لەخويندنگاي سوپادا دەبيتە مامۇستا، فەرماندەى خويندنگاي سوپا و كوليژى مەشق دەگريتە ئەستۆ، لە ۱۹۲۵ دا دەبيتە نوينەرى سليمانى لە پارلەماندا، لە ۱۹۲۵ تا ۱۹۲۷ وەزيرى كارو ھا توچۆ دەبى، ۱۹۲۷ وەزيرى زانيارى (مەعاريف) دەبى، ۱۹۲۹ وەزيرى بەرگرى، ۱۹۳۱ وەزيرى ئابورى و ھا توچۆ، ۱۹۳۳ دەبيتە بەريو بەرى گشتى ئابورى و ھا ت و چۆ، ۹۳۵ دەبيتە وەزيرى ئابورى و ھا ت و چۆ، تامارتى ۹۳۵ شەش جار بوو بە وەزير پلەو پايە وەزيرىيەكانى محەمد ئەمىن زەكى بۆ يەكەم جار لە ۲۵ تشرينى دووهمى ۱۹۲۵ ھاو بە وەزارەتى كارو ھا ت و چۆ لە دووهم وەزارەتى سەعدووندا دەست پى دەكات .

8 The Iraq Directory, Privted at the fimes Press Ltd, Bagdad, 1936, P574 - 575.

۹ عبد الرزاق الحسنی، تاريخ العراق السياسى الحديث، الجزء الثالث، مطبعة العرفان، صيدا-۱۹۴۸، ص/۶۲  
 ئەوئ شايەنى باسە دكتور كەمال مەزەر لە ميژوودا دەنوسى ((بۆ يەكەم جار بە پيى فەرمانىكى تايبەتى رۆژى ۱ تشرينى دووهمنى سالى ۱۹۲۵ بوو وەزيرى لە دووهم وەزارەتى عەبدو لموحسین سەعدووندا)) ل/۱۵۵  
 مەسەلەكەش بە و جۆرە بوو ((پەشید عالی گەيلانى وەزيرى ناوخۆ دەبيتە سەرۆكى ئەنجومەنى نوينەران. بە پيى عورف سەرۆكى ئەو ئەنجومەنە نابى كارىكى ديكەى هەبى، وەزارەتى ناوخۆ دەدرى بە حىكمەت سليمانى وەزيرى

لە ئوردوودا بە موھەندىسيىتى لەئەملاك سەنيدەدا وەزيفەى دى. لەئەو وەل سالى مەشروتييه تدا كتيبي (عوسمانلى اردوسى) ي نووسى و لەبەغدا تەيغ كرا. لەعەينى سالىدا بۆ ئوردووى دووهم (ئەدەرنە) نەقل كراو لەئەستەنبول داخلى هەيئەتى خەريتەى مونتەزەمە بوو. لەسالى ۱۳۲۶ دا لەگەل قۆميسيۆنى خودوود نيررا بۆ خودوودى بولغارستان دوو سالى لەم وەزيفەيەدا رابواردو لەسالى ۱۳۲۸ ديسان لەگەل قۆمسيۆنىك بۆ خودوودى قەفقاس چوو، لەنهيائەتى ئەم سالىدا لەسەر تەلەبى خۆى بۆ جەبەى بالقان نيرراو بەسيفەتى ئەركانى حەرب لەفيرقەى پينجەمدا ئيشتراكى شەرى دەورى (چەتالجه) ي كردو سالى قيدەمى دراىە، سالى دوايى لەگەل چەند زابتيكدە نيررا بۆ فەرەنسەو تا ئەواخيري ئەو سالى لەوى ما. لەدواييدا گەرايوە بۆ ئەستەمبول و بۆ لەوازيماى عومومىيە مەئموركرا. لەئيبتيدياى شەرى گەرەدا بۆ ئەركانى حەريبيەى قولى ئوردووى ئەو وەل تەعين كرا، وەلەوى ئيمتياحانى ئەركانى حەربى داو نزيكى دوو مانگيش دەوامى مەكتەبى تەيارەى كرد لەئەواسيتى ۱۳۳۱ بۆ ئەركانى حەريبيەى عيراق مەئموور كرا بوو بە بيگباشى و لەپيش شەرى سەلمان پاكدا گەيشتە جەبەى حەرب و لەو بەينەدا داخلى سونفى ئەركانى حەرب بوو تا دواى سوقووتى بەغدا لەم جەبەيە موديرى حەرەكات و لەدواييدا موديرى ئيسستيخبارات بوو، سى ميداليەو شەش مانگ قيدەمى دراىە، لەنيسانى سالى ۱۳۳۳ دا چوو بۆ ئەستەمبول، ئەو وەلەن بۆ فيرقەى چلوشە شەمىن و لەپاشدا لەسەر تەلەبى مستەفا كەمال پاشا بۆ ئەركانى حەريبيەى ئوردووى حەوتەم تەعين كراو بوو بەمعاوينى رەئيسى ئەركانى حەرب، ئەو وەلەن چووە حەلب و لەويو لەگەل ئوردوو بۆ جەبەى فەلەستين چوو وە تا ۱۴ ي ئەيلولى ۱۳۳۴ لەم جەبەيە بوو سال و نيوى قيدەمى وەرگرت و ميداليای سونفى ئەو وەلى (دمير سەليپ) ي



وهزارهتی نوری سه عید دا له ئه یلوی ۱۹۳۰ تا ۱۹ تشرینی یه که می ۱۹۳۱ وهزیری ئابوری وهات و چۆ ده بی. له دووم وهزارهتی سه عید دا تا ۲۷ تشرینی یه که می ۱۹۳۲ هر ئه وهزاره ته به پیره ده با، له دووم وهزاره ته دا وهختیک نوری سه عید و جه عفره عه سکه ری ده چنه دهره وه، ناجی شه وکته ده بیته جیگری سه ره ک وهزیران، وهزاره تی بهرگری به وه کاله ت ده دریکه ئه مین زه کی، شه پی یه که می بارزان ده ست پی ده کا، ناجی شه وکته فهرمان به سوپا ده کا هیرش بگاته سه ربارزان، محمه د ئه مین زه کی له نارمه زایی ئه وه دا واز له کار دینی، له ئه نجامدا مه لیک فه یسه ل داوای لی ده کا نووس راوی واز هینانه که ی بکیشیتته وه، ئه ویش به قسه ی ده کا.

له سییه م وهزاره تی جه میل مه د فه عید له ۴ ئازاری ۹۳۵ تا ۱۵ ئازاری ئه وه ساله وهزیری ئابوری وهات و چۆ ده بی، له م وهزاره ته که م ته مه نه دا که گهر مه ی بزوتنه وه که ی عه بدولوا حیدی حاجی سوکه رو ها وه له کانی ده بی له ناوچه ی فوران لیژنه یه کی وهزاری له محمه د ئه مین زه کی دوو ریزی کارو ها تو چۆ عه ولعه زیز قه ساب وهزیری ناو خۆ و نوری سه عیدی وهزیری دهره وه دروست ده کری تا له گه ل سه رانی بزوتنه وه که دا قسه بکه ن و بگه نه ئه نجامی کی گونجاو. له سه ر داخوازی نوری سه عید تنها وهزیری ناو خۆ یو قسه لی کردن به ره و ناوه ندی فوران ده چی دوو ئه نجامه که ی دیکه وه که ئه نجامی لیژنه یه که چالاکی ناوینن، له ئه نجامدا بزوتنه وه که وهزاره ته که ی مه د فه ی ده پوخینی.

له ۲۱ تشرینی دووم می ۱۹۲۶ له دووم وهزاره تی جه عفره عه سکه ریدا وهزیری کارو ها ت و چۆ ده بی له حوزه بیرانی ۱۹۲۷ له مه مان وهزاره تدا وهزاره تی مه عاریف ده بی تا کو تایی کانوونی یه که می ۱۹۲۷.

له ۲۸ نیسانی ۱۹۲۹ دا له وهزاره تی توفیق سویدیدا تا ۱۹ ئه یلوی ۹۲۹ وهزیری بهرگری ده بی.

له ۱۹ ئه یلوی مه مان سالدا ده بیته وه به وهزیری کارو ها ت و چۆ تا ۱۳ تشرینی دووم می ۱۹۲۹.

له ۱۸ تشرینی دووم می ۱۹۲۹ لای ناجی سویدی تا ۲۳ ئازاری ۱۹۳۰ ته ماشای وهزاره تی کارو ها ت و چۆ ده کاته وه.

له ۳۰ مایسی ۱۹۳۰ دا که یانه ی (سه رکه وتن) له به غدا له لایه ن کورده کانی پی ته خته وه دروست ده بی، ئه م یه کی که له چالاکترین ئه ندامه دامه زرینه ره کانی ده بی، له ئه نجامی هه لپزار دندا دووم ده نگ که ۱۰۷ ده نگ ده بی ده بیته ئه ندامی ده سته ی بهرپیره وه سه روکی ئه و یانه یه. له یه که م

مه عاریف، مه عاریف ده درئ به وهزیری کارو ها ت و چۆ حاجی عه بدولحسین چه له بی، کارو ها ت و چۆ به وه کاله ت ده درئ به وهزیری بهرگری سه بیح نه شنه ت، له ۱۹ تشرینی دووم می ۱۹۲۵ دا رتوف چادرچی وهزیری دارایی واز دینی ماوه یه که سه ره ک وهزیران خۆی کاری دارایی ده بی تا له ۲۵ تشرینی دووم می ۱۹۲۵ دا کارو ها ت و چۆ ده دریکه محمه د ئه مین زه کی خۆمان، داراییش ده درئ به سه بیحی وهزیری بهرگری.

عبدالرزاق الحسنی، مه رنه و سه رچاره، ص/۶۲ له کۆبوونه وه ی کردنه وه ی یانه ی (سه رکه وتن) دا وهزیری دادو وهزیری مه عاریف و نه قیبول ئه شرافی به غدا و شاعیری به نیتو بانگ جه میل سدقی زه هاری و هه مو فهرمان به ران و ئه فسه ره کورده کانی نیشته جیتی به غدا ئاماده ده بن. له ئه نجامدا ئه وانای یو ده سته ی بهرپیره هه لده بژدرین:

- ۵۲ ده نگ ئیبراهیم ئه فهندی حه یده ری
- ۱۰۷ ده نگ ئه مین زه کی به گ
- ۱۶۰ ده نگ ماریف چیاووک
- ۱۰۲ ده نگ مه محمود حه وده ت
- ۸۷ ده نگ عه بدوللا لوتفی
- ۹۴ ده نگ خه له ف شه وقی
- ۸۶ ده نگ محمه د علی ئه فسه ری توچی
- ۶۲ ده نگ ئه حمه د ناغای که رکوکوی

۵۸ ده نگ پارێزه ر عارف پشه دری  
 پۆژنامه ی ژیان، ژماره /۲۴۲، سالی ۵۰۰۵ حوزه بیرانی ۱۹۳۰  
 ۱۱ قسه ی کاک (عه لی که مال) ه له ۲۶ حوزه بیرانی ۱۹۸۴  
 بۆی گێراومه ته ره  
 ۱۲ عبدالعزیز القصاب، من ذکریات، الطبعة الاولى، منشورات عویدات، بیروت، ۱۹۶۳، ص/۳۰۱، لیزه دا واهاتوه که نودی سه عید وهزیری بهرگری بوو بی به لام ئه وه ی پاستی بی وهزیری دهره وه بوو، په شید خۆجه وهزیری بهرگری بوو.





ئەوجا ھىلى تەلەفون و كوردنەو و دامەزاندنى پۇست و بى تەل، رىڭاكانى سىلىمانى - كەركوك، ھەلەبجە، پىنجوين چوارتا، قەرەداغ دروست دەكرىت.

لەپارلەماندا ھاوكارو يارىدەدەرىكى چاكي نوينەرەكانى دىكەى كورد بو، ھەركاتىك پرۇژەيەكى خزمەتگوزارىيان پىشكىش كردى ئەم بەدلىسۆزىيەو پالپىشتى كردون. ئەم دەمى نوينەرانى كەركوك و ھەولير نەشئەت ئىبراھىم، يوسف ئىبراھىم و ئىسماعىل بەگى پەواندوزى ناتەواوى مەعارىفى كوردستان و گوى پىنەدانى دەولەت دەردەخەن و پەخەنى لى دەگرن، داوادەكەن خویندن بەكوردى گرنكى پى بدرى و لەھەموو قۇناغەكاندا بى و سانەوى لەھەولير بكرىتەو و كەم و كورپى سانەوى كەركوك تەواو بكرى، ئەمىن زەكى لەگەلىندا پادەووستى و دەنگى دەخاتە پالىان، بەلام بەداخەو ھەر لەو كاتى دەمە تەقەيەدا داود حەيدەرى لەرووى ئەواندا نارازى پادەووستى و دەلى (لەئىدىعەى لوزومى تەدرىساتى كورد موخالىفى پەفېقەكانەم، لەسەر موسا مەحەكردنى تەدرىسات بەزبانى كوردى مەعارىف بە ھەموو ھىزى خۆم تەنقىد ئەكەم. لە ئەلويىەى سەرودا مەعارىف زۆر ناتەواو، قوتابىەكانى ئەو ناو نەبەكوردى و عەرەبى نەبەتوركى ئەتوانن قسە بگەن)<sup>۱۷</sup>

ژيان لەوەرەمى داود حەيدەرىدا بە نىونىشانى بۇ مەبعوسىكى حەق لەژىر پىنەر نووسىنىك بىلادەكاتەو دەنوسى ((ئەو بەيانە لىسانى حالى ھىچ فەردىكى مىللەت نىە ئىلا جەنابى مەبعوس خۇى نەبى)<sup>۱۸</sup> بەنىوى خەلكى بەشەرەفى ھەوليرى بەپىو ھاوستانەو ھەش بروسكەيەك بۇ داود حەيدەرى لى دەدرى و نارەزايى خۇيانى بۇ دەردەبەرن و دەلین: لەمەجلىسى نووابدا بۇ داود حەيدەرى<sup>۱۹</sup>

بەراستى بەلوتقى خاوا پىغەمبەر و (دورودى خاوى لەسەرى) بەواستەى ئەم مەسلەكە باشەو بوو كەئىمە توانىمان لەھەموو كەسى زىاتر خزمەتى مەملەكەت و خزمەتى دائىرەى ئىنتىخابىيەى خۇمان بگەين)<sup>۱۶</sup>

ئەم لەپەرلەماندا تەنى خۇى بەنوینەرى سىلىمانى نەزانىو، بەلكو نوینەرى ھەموو كورد بوو، گەلىك جارىش وەك نوینەرى گشت عىراق كۇشاو، ھەر نادروستىيەكى بەپىنى باوهرى خۇى بىنى بى چەندى پى كرابى و لەسنورىكدا كەبەمەعقولى زانى بى خەباتى بۇ كردو.

لەرىنگاى (موخاسەبەى نىابەت) ھەو، گەلىك زانىارى راستمان لەبىستەكاندا لەبارەى ناوچەى سىلىمانى ھەو دەست دەكەوى، ھەر كاروبارىكى لەو لىوايەدا كرابى بەشى ھەولى جوامىرانەى مەمەد ئەمىن زەكى پىوھە، فەرمانگاى گشتى رىنگاوبان، بەرپوبەرىتى ئەوقاف دەكرىتەو، قەرەداغ و بازىان كەبەھوى سىياسەتەو لەسلىمانى سەنرابوونەو، دەخرىتەو سەر سىلىمانى.

لە ۱۹۲۶دا لەسلىمانى خەستەخانەيەكى بىست جىگەي دەكرىتەو دوكتورىك و ئەجزا چىيەكى بۇ دادەنىن. ژمارەى قوتابخانەش لەيەكەو دەگاتە چوار قوتابخانە، لەھەلەبجەو پىنجوين و قەرەداغىش قوتابخانە دەكرىتەو، دواترىش لەتەونلەو بەرزنجەو چوارتا قوتابخانە دەكرىتەو، وەختىكىش خۇى دەبىتە وەزىرى مەعارىف ھەموو ھەولىكى بۇ كردنەوى قوتابخانەو نامادەكردنى مامۇستاي كوردو كىتىبى كوردى و ناردىنى قوتابىيانى كورد بۇ دەردەو ھى وولات بۇ خویندننى بال تەرخارن دەكا.

لەرىنگاو بانىشدا كۇششىكى فرە دەكا، تايبەت كردنەو ھى ھىلى ئاسن بۇ سىلىمانى،

۱۷ ژيان، ژمارە/ ۶۸، ۲۱ مایى ۱۹۲۷.  
۱۸ ھەرنەو سەرچاوە  
۱۹ ژيان، ژمارە/ ۶۹، ۷ حوزەبرانى ۱۹۲۷

۱۶ ھەرنەو سەرچاوە، ل-۴-۵





بـووه لهـسـالی ۹۲۸-۹۲۶ دا دهـگـاته ۵/۵٪ ژماره‌ی قوتابیانیش له‌ماوه‌ی چوار سالیکیدا له ۱۷۲۳۲ ده‌گاته ۲۴۱۱۴ که تیکرا له‌سالیکیدا ۱۷۳ قوتابی زیادی کردووه.

ئهو تیکرایسی زیادبوونه به‌لای محهمهد ئه‌مین زه‌کی یه‌وه کهم ده‌بی و نیشانه‌ی پیشک‌وتنی وولاتی پنه‌ دیار نادا، به‌راوردی قوتابیانی عیراق و هندی وولات ده‌کا، له‌وه‌دا بۆی دهرده‌که‌وی که عیراق له‌ه‌زاردا هه‌شت قوتابی سه‌ره‌تایی هه‌یه به‌لام پینش جه‌نگ به‌ریتانیا له‌ه‌زاردا ۱۵۷، فه‌ره‌نسا ۱۴۴، نیسپانیا ۱۵۳، بولغاریا ۹۶، و یونان ۸۸ قوتابیان بووه. به‌وجۆره تیکرایسی زیاد بوونی قوتابیانی له‌سالیکیدا نیو قوتابی بووه، بۆیه ئه‌گه‌ر به‌و شیوه‌یه مه‌عاریف به‌راو رینگه‌یه‌کی دیکه نه‌گیری ئه‌وا به ۱۶۰ سال عیراق ده‌گاته پله‌ی خوینده‌واری پینش شه‌ر له‌یوناندا و به ۱۹۲ سال ئه‌وسا ده‌گاته پله‌ی بولغاریا<sup>۲۳</sup> بۆ چاره‌سه‌رکردنی ئه‌و دیارده‌یه له‌پارله‌مان ده‌خواری بودجه‌یه‌کی تایبته بۆ مه‌عاریف دا‌بنری و باجیکی زنده به‌لام کهم بخرتته سه‌ر به‌رو بووم به‌مه‌رجیک هه‌مووی بۆ ئه‌و مه‌به‌سته بی. له‌بینینی وه‌زاره‌تی مه‌عاریفدا ویستوویه‌تی به‌هۆی لیژنه‌یه‌کی تایبته‌وه ئه‌و کارانه بکا به‌لام ماوه کورتی له‌و وه‌زاره‌ته‌دا پینگای نه‌داوه بگاته ئه‌نجام.

له‌سالی ۱۹۲۸ نوینه‌ره کورده‌کان بۆ ئابوری عیراق به‌گشتی و کوردستان به‌تایبته راپۆرتیک به‌په‌رله‌مان ده‌دن، به‌زۆربه‌ی ده‌نگ ئه‌و راپۆرته‌ قوبوول ده‌کری و ده‌دری به‌وه‌زاره‌تی کشت و کال (به‌لام چونکه هینشتا سالی ۹۲۹-س-غ) حوکومه‌ت بۆ جی به‌جی کردنی ئه‌م ئیشه ته‌شه‌بوسیک و چاره‌یه‌کی نه‌کردووه دیسان وه‌کیلی موخته‌ره‌مان مه‌عالی ئه‌مین زه‌کی به‌گ پرسپارو سونالی له‌وه‌زیری زه‌راعت کردووه (ته‌وه<sup>۲۴</sup>)

عه‌ده‌می ته‌ره‌قی و ته‌کامولیان. له‌به‌ر ئه‌وه ته‌له‌ب نه‌که‌م ئه‌م مودیریته‌ی مه‌نتیقه‌ی که ۲-۳ سال له‌مه‌و پینش بۆ ئه‌م خوسووسه هه‌بوو عه‌جه‌له ئیحداس و ئیعه‌اده‌ی به‌فرمونه‌وه مه‌کاتیبی سلیمانی، که‌رکووک و هه‌ولیر په‌پتی ئه‌م مودیریته‌ ته‌ بکه‌ن و مودیریکی کوردی بۆ ته‌عین به‌فرمبون. وه‌له‌عه‌ینی زه‌ماندا بۆ ئه‌و شازده مه‌کته‌به کوردیه‌ی که له‌لیوای موسلدا هه‌ن بۆ ته‌فتیش و موراقه‌به‌یان موفه‌تیشینی کوردی موقته‌دیر نیستیخدا و عه‌لاوه‌ی... مودیریته‌ی مه‌نتیقه‌ی موسل بکه‌ن. موچه‌قه‌ق لی‌م مه‌علومه که مه‌جلیسی عالیتان ئه‌بی به‌زه‌هیری ئه‌م ته‌له‌به‌و ئومیدم ته‌رویج ئه‌فرمبون<sup>۲۱</sup>

هه‌رله‌وکاته‌دا نوینه‌ره‌کانی هه‌ولیرو که‌رکووک و سلیمانی راپۆرتیک بۆ وه‌زاره‌تی مه‌عاریف ده‌نوسن هۆی دوکه‌وتنی خوینده‌واری له‌ناوچه‌ی کوردستاندا باس ده‌که‌ن و بۆ چاره‌سه‌ریشی داوا ده‌که‌ن لیژنه‌یه‌کی وه‌رگیران و دانان دروست بکری. موچه‌ی مامۆستایان زیاده‌بکری، به‌رپۆبه‌ریتیه‌کی تایبته به‌مه‌عاریفی کوردستان دا‌به‌زری و کاروباری خویندنی ناوچه‌که له‌ئه‌ستۆ بگری، ته‌واو کردن و پیکه‌ستنی ئاماده‌یی و سانه‌وی بکری و خویندگای مامۆستایان و قوتابخانه‌ی کچان بکرتته‌وه<sup>۲۲</sup>

له‌راپۆرتیکی دیکه‌ی محهمهد ئه‌مین زه‌کیدا بۆ په‌رله‌مان ده‌باره‌ی سیاسه‌تی په‌روه‌ده‌و زانیاری ده‌ولته‌ به‌گشتی قسه‌ده‌کا، به‌راوردی دۆخی خوینده‌واری پینش شه‌ری یه‌که‌م و دوای شه‌ر له‌عیراق و هندی وولاتاندا ده‌کا، له‌ویدا سه‌رنج بۆ بودجه‌ی مه‌عاریف له‌چاو بودجه‌ی نه‌ته‌وه‌یی یه‌وه راده‌کیشی. له‌سالی ۱۹۲۱-۱۹۲۲ دا له ۳/۳٪

۲۳ ژبان، ژماره/۱۳۷، ۱۵ تشرینی دووه‌می ۱۹۲۸  
 ۲۴ ژبان، ژماره/۱۶۴، ۴ نیسانی ۱۹۲۹

۲۱ ژبان، ژماره/۱۱۸، ۲۱ حوزه‌برانی ۱۹۲۸  
 ۲۲ هه‌رته‌ سه‌رچاوه





سوعوباتی تیا نه کیشی نه تیجه فائیده یه کی باشیشی نابی بۆ کورده کان.

کهواته لازمه بۆ ته تبیقی نه م ئیمتیازه ته شکیلاتیکی عومومی واسیعتی بگری که زیاتر مولایم بی بۆ حوقوقی کورده کان نه وه قته به ته بیعی نه م باره قورسه ییش له سرشانی حوکومته سووک نه بیته.

به قه لبیکی سه میمییه وه ئیستیترحام نه که یین ته ماشای مه تالییه کانی خواره وه مان بکه، وه به عه جه له ته وه سول و سه لاحتیه بدهن بۆ نه م ته شکیلاته مه تلوبه مونساییه:

۱- له فه خامه تتان مه خفی نیه که لیوای موسل له وه زعیه تی حازردا عیبارته له بیست و چوار ناحیه و نو قهزا، نه م قهزایانهش نه مانه ن: شیخان، عه قره، زببار، نامیدی، زاخو، دهوک، ته له عفر، سنجارو نه فسی قهزای موسل. وه نه گه ر بلین نه کسه ریته تی عه شایه رو نه هالی نه م قهزایانه موافیقی لوغه ت، ته ئریخ و عاده تیان کوردن شتیکی تازه نالین، نه م خه ریته یه ی که لیجنه ی عوسبه تولنومه م له سه نه ساساییکی جنسییه ت له م خوسوسه وه ره سمی کردوه له بهر چا ومانه به نا شکر ئیسیپات و ئیزاحی نه مه نه کات.

غه ییری نه م ییش جیددهن زور زه حمه ته بۆ موته سه ریفی لیوای موسل که دائما له ناو نه م مه نتیقه واسیعه دا بگری و ناگاداری هه موو نه حوالی نه هالی یه که بی و دیسانه وه بۆ نه هالییش زور زه حمه ته که بۆ ئیشی حوکومه تیان دائیما بچنه مه رکهزی لیواو له بهر پی دوری و له بهر نه وه ی که له زیانی کوردی زیاتر لیسانیکی که نازانن و له بهر نه وه ی که وه زعه تی مالیه شیان موساعید نیه له بهر نه وه ئیقتیراح نه که یین ته شکیلی لیوایه کی کورد بکه ن که مه رکهزه که ی دهوک بی و به لیوای دهوک ناوبگری و قهزای عه قره، زببار نامیدی، زاخو مولحق به م لیوایه بن و ته شکیلاتی نه م لیوایه ش به پیی ته شکیلاتی لیواکانی ئیستای شیمال بی و موغامه لاتی ره سمیییه یان بیی به کوردی.

مه ممه د نه مین زه کی شارهزا له زوربه ی بواره کانی ژماندا، وای ئی کردوه له پاکیاندا پینش بکه وی، له سه ره تای هاتنیه وه بۆ عیراق نه و فرمانده و بهر یوبه ری مه شق و ناموزگاری شاهانه ی سه ربازی بوو، دای مه که زانده و پینشی خست، چه ندان جار بۆته وه کیلی وه زیری بهرگری و له وه زاره ته که ی توفیق سویدیشدا (نیسانی ۱۹۲۹) ده بیته وه زیری بهرگری.

به ره له وه ی بیی به وه زیری بهرگری، راپورتیکی دورو دریز بۆ ده ست پیداهینان و گه شه کردنی سوپای عیراقی ده نووسی و پینشکیش ده کا له ۴ نیسانی ۱۹۲۹ نوینه ره کورده کان پیکه وه راپورتیک بۆ سه ره ک وه زیران و مه ندوبی سامی ده رباره ی نه و مافانه ی کومه له ی گه لان دابووی به کورد جی به جی نه کرا بهر ز ده که نه وه، ده که که ی نه وه ی لای خواره وه یه:

فه خامه تی ره ئیس وه زه رای عیراق<sup>۳۱</sup>

سوره تیکی بۆ فه خامه تی مه ندوبی سامی عیراق.

له و وه خته دا که لیجنه ی عوسبه تولنومه م خه ریکی هه للی مه سه نه له ی موسل بوو له ته قه ریره کاندای ته وسیییه یان کردبوو به دانی به عزی ئیمتیازاتی ئیداری به میله ته ی کورد.

له خوسوس ئیداره یانه وه و بۆ ته ئیمینی سالیجیان سه لاحتیه و حوریه تیکی گه لیکیان پی به خشیووین، به لام مه عه له سه ف نه م ئیمتیازاته که لازم بوو له عومومی کوردستاندا ته تبیق بگری هه ر مونه سه ر کراوه به لیوای سلیمانی و هه ولیر. نه م پنیه له خوسوس ته تبیقی نه م ئیمتیازه وه حالی حازر گراوه فائیده یه کی عیلمی، ئیقتیسادی و ئیداریه کی باش که ره غبه تیان له سه ربی به کورده کان نابه خشی، مه علومه نه م ئوسووله و نه م پنیه که ئیستا بۆ ته تبیقی نه م ئیمتیازه وه رگراوه و که حوکومه ت زور

۳۰ مه ر نه و سه رچاره

۳۱ ژبان، ژماره ۱۶۶، ۱۱ نیسانی ۱۹۲۹



۲- له فه خامه تتان مه خفی نیه که موازه نه و میقیاسی میلله تیک هر مه عاریفه و هر مه عاریف ژین و سه عادهت و ئیستیقبالی میلله تیک ته ئمین نه کا. عه کسی نه مه نه گهر میلله تی، مه عاریفی نه بی مه حکوومی مردن و زیلله ته. نه گهر مونسیفانه ته ماشای وه زعییه تی مه عاریفی لیوا کوردییه کان بکه ن و له گهل مه عاریفی مه نتیقه کانی که دا موقایه سه ی بکه ن موته نه سیفانه چاومان پی نه که وی که مه عاریفی مه نتیقه ی کوردستان به دهره جه یه ک دواکه و تووه که ئینسان موته نه سیر نه کات، غه یری نه میش نه سباییکی تری هه یه که به نیسبهت سه ده وه میقداریکی زور که می بو مه ساریفی کوردستان سهرف نه کریت، وه ئیه تیمام نادریت به ته رجه مه و ته ئلیفی کتیبان.

له بهر نه وه ئیقتراحیش نه که ن که بو مه عاریفی نه لیوا کوردیانه مودیرییه تیکی مه عاریف ته عین بکری که مودیره که ی کوردیک بی و مه رکه زه که شی له یه کیک له لیوا کوردیه کان بی.

۳- ته وحیدی ئیداره ی چوار لیوا کورده که بکریت که سلیمانی، که رکوک، هه ولیر، دهوک، بو نه مانه ته شکیلی موقه تیشییه تیکی عام بکریت که ره ئیسه که یان یه کیک بی له کورده کان که ئیقتیداری کیفایه تی بو نه مه وه زیفیه مه علوم بی که موراقه به ی هه موو ئیش و کاری نه لیوایانه بکات و موته سه ریفی لیواکانیش موراجه عه تی پی بکه ن و سه لاحیه تیکی ته واویشی بدریتی و مه ربوتی پایته ختی حوکومه تی عیراق بی و له لیوا کورده کانا ته مسیلی هه موو وه زاره ته کان بکات. بو ئوموری مالیه، ئیقتیساد، سه ححه، عه دلیه ش هه یئه تیکی له ژیر ده ستا بی بو ئیستیشاره.

۴- ته له ب له حوکومهت نه که ن که سه عی بکات بو ته عدیلی به عزی مه واد له قه وانینی عیراقدا نه وانه ی که نه زانری به نه زهر وه زعیه تی جوگرافیای نه و مه نتیقه یه وه بو حوقوقی

نه هالییه که ی موساعید نیه ته تبیق بکری. ئیقتراح نه که ن ته تبیقی مه وادای قانونی نه رازی بکه ن به سوره تیک که دائیره ی تاپو به حقه ی قهراری بتوانی ته سجیلی نه رازیان بو بکات بو موده تیک که له دوو سال که متر نه بی بو نه وه ی که ته سه یلاتیک بی بو مه سالیحی نه هالییه که و ته شجیعیان بکات بو ته سجیلی نه رازییه کانیان ته شه بوس بکه ن به مه جانی.

۵- ئیقتیراح نه که ن بودجه ی عومومی نه مه ممله که ته موافیقی نیسبه تی لای خواره وه سهرف بکری، له میزانییه ی عومومی نه مه بله غه ی که بو ده وا ئیری مه رکه زی ته خسیس نه کری لیی ته نزیل بکری باقیه که ی تری موسوات یا به نیسبهت نوفووس وه یا به پی واریداتیان به سهر لیواکانی که دا ته قسیم بکری، لازمه مه سنه له ی گومرگی عومومیش به نه زهریکی دیققت بگری.

نه ی فه خامهت مه ناب له گهل نه و حسییا ته چاکه ی ئیمه هه مانه به رامبه ر به حوکومهت هیه چ مانعیک نابینن به ئیحتیرامه وه مه تالیبی میلله ته که مان ته قدیمتان بکه ن به سیفه تیک که ره ئیسی حوکومه ته که ن و ره جا نه که ن نه مه تالیبه به نه زهریکی دیققت ته حقیق بفرموون که چهند بو زه راعهت و ته ره قی نه رازی و توره قی موسه لاتمان چاکه ره ته تبیقیا چهند ئیداره مان ته وسیع و وه زعیه تمان چاک نه کات، ئیمه غه یری شتیک نه بی که ته تبیقی زور باش و مومکینه ته له بیکی تر ناکه ن که بو حالهت و وه زعیه تی مالیه و سیاسییه ی عیراق خراب بی.

دیسانه وه ته عزیماتی فائیقه مان ته قدیم نه که ن

ئیسماعیل	نائیبی هه ولیر
جه مال بابان	نائیبی هه ولیر
محهمه د صالح	نائیبی سلیمانی
سه یفوللا	نائیبی سلیمانی
حازم	نائیبی موسل
محهمه د جاف	نائیبی که رکوک



پوژنامەى ژيان لە ژمارەى ١٦٧يدا بو  
 پشتگیری ئەو راپورتى نوێنەرانه بە  
 نیوئیشانى (ئەم ئیمتيازه كەبەكوردەكان  
 بەخشاوه تەتبیقى مەجبوریە) دەنووسی و  
 دەلى (ئەى وەتەن پەرۆره موختەرەمەكان،  
 ئەى پیاوه سیاسىیەكانى عێراق، ئەبى بزاندن  
 ئەم مەسئەلەیه هەر فیکرێكى خوسووسى  
 وەكێلەكانمان نیە بەلكو ئارەزوویەك و  
 تەلەبێكى قەتعی عومومى میللەتى كوردە،  
 تەئەمینتان دەكەین ئەم مەسئەلەیه بەواسیتەى  
 ئەسبابێكى ترهوه پەیدا نەبووه، بەلكو كورد  
 مەجبوره تەلەبى حوقوقى مەشروعى خۆى  
 بكات... تادواى

نرخاندنیكى دوو تەقەلا....

كتیبۆلكەكە بریتیه لەدوو یادداشتى  
 تایبەت بو مەلیك فەیسەلى یەكەم و مەندوبى  
 سامى بەریتانیا لەبەغدا، لەتەكیشیاندا دوو  
 پاشكۆ هەیه، یەكەمیان راپورتى وەزارەتى  
 دەرەوى بەریتانیا بو كۆمەلەى گەلان لەبارەى  
 مەسەلەى خوارووی كوردستان و پەیوهەندى  
 بەعێراقەوه، دووهەمیان لەبارەى بەكارهێنانى  
 دیالێكتیكى كوردى لەقەزاكانى موسڵدا.  
 خاوەنى ئەم یادداشتانە لەو پوژگارەدا  
 لەهەموو كوردێك لەدەولەتى عێراقەوه نزیك تر  
 بووه، نزیكێكى دەولەت و كوردێكى زۆر پاکی  
 بەمشور بووه، دەتوانى بووترى بە یەك تەنى  
 و یەك بەلى لەگۆڕەى توانستى خۆى گەلێك  
 كارى گەورەى بەئەنجام داوه.

ئەمێن زەكى بەگى پووناكبیری گەورە،  
 كەلەقوتابخانە بەرزەكانى سەردەمى خۆیدا پى  
 گەیشتوووه و تێكەڵاوییهكى فرەى لەسیاسەت و  
 كاروبارى ژياندا بووه و وولاتان و میللەتانى  
 بېنیوه، زۆر چاك باوەرپى بەوه بووه كەدەبى  
 لێكۆلینەوى میژوویى (لەبنكەوه بو لوتكە)  
 دەست پى بكات، هەلبەتە هەر ئەمە وای  
 لێكردوه گرنكى بەپوداوهكان و كیشەكانى

پەش و پووتى خەلكى بدا. ئەو پووداوانەى  
 كەبەپراستى میژووی میللەتن، پیمان وایە  
 موخاسەبەى نیاپەت و دوو تەقەلای بى سوود  
 بەردى بناغەى ئەو باوەرپەن.

ئەگەر چى قوناغى باسى ئەم كتیبۆلكە  
 لەمیژنیە، بەلام زۆر زانیاری وای لەبارەى  
 كوردەوه تێدایە كەلای زوربەى خەلكى كورد  
 زانراو نین، لەپێگای ئەو نامانەو باسى  
 كاكڵەى كیشەى كورد لەكاتى خۆیدا دەكاو  
 بەشارەزایانەوه پیشنیازى سووكە  
 چارەكردنیشیان بو ئەو دەمە دەست نیشان  
 دەكا، دەتوانین بلین ئەو یادداشتانە بنهپەت  
 و سەرەتایەكى بەپێزى سیاسەتى  
 دیپلۆماسیەت و دەمەتەقەو بەبەرامبەر  
 سەلماندەنە كەئیمە چین و چیشمان دەوى،  
 ئیمە وەك میللەت و وەك بزوتنەوێهێكى  
 نەتەوێهێ دیموکراتى پزگارى خواز نیجگار  
 پێویستمان بەسیاسەتى دیپلۆماسیەت و  
 درێژنەفەس و هێمانە هەیه، ئەوه بو خۆى  
 دەرەزەیهكى چاك و گەلێك گرنكە كەلەگەل  
 عەقلى عەرەب و تورك و فارس ئەوجا عەقلى  
 مروّقاىەتى لەنزىك و دووردا قسان بكەین و  
 تێیان بگەیهنین.

یەكەم شتیكى بەبایەخ لەم بەرەمەدا  
 ئەوهیه، میژوونووسى گەورەمان لە (سەرەتا)  
 دا سەرنجمان بو ئەوه رادەكیشى كە  
 قسەپۆشتوان و بەحساب هەلسورپێنەرانی  
 كورد لەنیو یەكدا تەباو گونجاو نەبوون،  
 پێداگرتن و زێدە پۆیى كۆمەلێك لەوان بونە  
 هۆى ئەوهى هەلیكى گەورە لەدەست بەدن و  
 كارى مەردانەى هى وەك مەمەد ئەمێن  
 زەكى و دلسۆزانى دیکەش سەرنهگرى، دیارە  
 ئەو قوناغە بو خۆى هەل و مەرجیكى بابەتى  
 و جوړە لەباریەكى هینابوووه گۆرپى، ئەگەر  
 عەقلى هەموو، بو كورد كارى بكردایە  
 دەتوانرا كەلك ببینرى، هیچ نەبوایه ئەوهى  
 لەبەیانى ١١ى ئازارى ١٩٧٠دا سەندراو نەدرا  
 سالانى بیست بەزۆرتەرەوه جى بەجى دەكرا.



عيلم به زمانى كوردى و لهو مهنتيقانهدا كه كوردى تيا دانىشتووو يهكى بوو لهو چوار ته له بهى عوسبه تولنومه م و حوكوممهتى عىراق و حوكوممهتى حليفه هردوو كيان به لىنيان دابوو به ته تبيق كردنى جا له دواى پىنج سال كه به سهر نهو وه عدهدا رابوو، بزانيان هم دوو حوكوممه ته موخته ره مه وه فايان بو وه عده كه يان به چ دهره جه يهك بووه.

له پىنگاى دوو ته قه لاوه نه وه مان بوو دهره كهوى كه له نيوان به رپوبه ره گشتيه كاندا تا قه يه كيكيش كورد نه بووه، له هه موو فه رمانگاكانى وه زاره تى به رگرى شدا ته نها يهك نه فسهرى كورد هه بووه ((دياره حقهى بووه جه عفره عه سكه رى به كورد حيساب نه كردوو)) زور زانيارى ديكه ش.

نه مين زهكى په رده له سهر پىرمى بيروكراتيه تى دهوله تى عىراق هه لده مالى و يه كاو راست به مه ليك ده لى كه بو شاييه كى فراوان له نيوان ميله ت و دهوله تدا هه يه.

مه ممه نه مين زهكى وهك له ميژوو دا گه و ره زانا بووه، له زمان و زانسته كانى شدا شاره زايه كى باش بووه، هه ره لهو پوانگه وه هه موو ته قه لاي خووى بو نه وه ته رخان كردوو كه يهك ديالىكتى زمانى كوردى ببيتته زمانى په رسمى له هه موو كوردستاندا.

كاتيك ويستراوه له ديالىكتيك پتر بكرى به زمانى په رسمى هم مه ترسييه كى زورى لى نىشتووو و چند به لگه يه كى به جيى لهو باره وه هيناوه ته وه، به ره له هه موويان ((يه كيتى زمانى كوردى تيك نه درى، كه نه مه نه بيتته سه به بى عاجزى و نه فره تى كورد و قه ت ده لاله ت له حوسنى نييه تى حوكوممه ت ناكات دهره قيان.))

دوو ته قه لاي بى سوود سه رچاوه يه كى چاك و به كه لكه بو ميژوو نووسان و سياسه تمه داران و هه ركه سيك گه ره كى بى لهو سه رده مه شاره زايى.

مه ممه نه مين زهكى، به ناگادارى و هو شياريه وه واى زانيوه كه نه گه ر كيشه ي كورد به چاكى چاره سهر نه كرى نه وا ده بيتته كيشه يه كى نالوزى وا كه ده وله تانى ناوچه كه دامه زراوى و پيشكه وتنى ته واو به خو يانه وه نه بينن، بووه داوا ده كا له هه ل و مه رجي تا بيه ت و بابيه تى بكو لريتته وه و چاره سهرى پوختى بو دابنرى. چاره سهرى نيوه چل و هه ل خه له تان و درتزه به كات و جيگا پيى خو قايم كردن هه رگيز تا سه رپرناكهن و كيشه كه نابريتته وه.

له و يادداشتانه دا، پشت به به لگه و ناميرى په رسمى به ستراوه، ده يان به لگه ي راست دينيتته پيش نه و جا روو ده كاته مه ليك و ده لى: ((نه وه وى نى سپاتى نه وه بكه م كه حوكوممه ت ريعايه تى وه عده كانى خووى نه كرد، دوواى نه وه دوو په رسيارى لى ده كاو له پوويدا ده لى: نه مه دوو سوئاله لازمه جه و ابى بدرتته وه... ديسان ده لى: نه وه پىنگايه ي كه نىستا حوكومه ت گرتويه پيش نه وه نيه كه مه يدانى كورده كان بدا تاله عولووم و مه عارىفدا پيش كه ون و...)) دياره نه وه ي شاره زاي نه ريت و په يوه ندى نيوان مه ليك و كاربه ده ستان بى نه وه چاك ده زانى كه يه كيك نه بووه بهو شيوه يه سه ره رزانه له گه ل مه ليكدا قسه بكاو له پوويدا هه لشاخى هه ره هه موو سه ره ك وه زي ره كان چ جا وه زيرو له وان خوارتر بو مه ليكيان ده نووسى: به نده ي دل سو زييان، به نده ي دل سو زى خاوه ن شكو يان به نده ي مل كه چ، په نگه ته نها مه ممه نه مين زهكى و به كر سدى بهو بچوكيه ي نه وان خو يان پيشان نه دابى ((ته ماشاى كو تايى يادداشته كان بكه، ته نى نيوى خووى نووسيوه))

نمونه يه كى ديكه ي نازايى و جواميرى نه وه مه رده نه وه يه كه له يادداشته كه يدا بو مه ليك ده نووسى ((هه موو نه يزائن كه نه شرى



بهره‌مه چاپکراوه‌کانی محهمهد ئەمین  
زهکی و نووسینه‌کانی له‌گوڤاری  
گه‌لاویژدا

۱- عثمانلی اوردسی ((سوپای عوسمانی))  
به‌غداد، ۱۳۲۴

۲- تاریخ حرب عثمانلی تدقیقاتی ((میژووی  
لیکۆلینه‌وه‌ی جه‌نگه‌کانی عوسمانی))  
ئه‌ستانه، ۱۳۳۶.

۳- عراق نصل غائب ایتدک ((چۆن عیراقمان  
له‌ده‌ست چوو)) ئه‌ستانه، ۱۳۳۶.

۴- حرب عمومیده عثمانلی جبهه‌لری وقایعی  
(شهری پووداوی مه‌یدانه‌کانی جه‌نگی  
عوسمانی له‌شهری یه‌که‌مه‌دا))، به‌غداد، ۱۳۳۷.

۵- عراق سفری و خطالرمز ((شهره‌کانی  
عیراق و هه‌له‌کانمان))، ئه‌ستانه، ۱۳۳۷.

۶- سلمان پاک میدان محاربه‌سی و زیلی  
(شهری سلمان پاک و پاشکویه‌ک))، ئه‌ستانه،  
۱۳۳۸.

۷- بغداد وصوک حادیشه ضیاعی ((پووداوی  
له‌ده‌ست چوونی ئه‌و دواپی‌یه‌ی به‌غدا))،  
ئه‌ستانه، ۱۳۳۹.

۸- عراق تاریخ حرب مختصری ((کورتی  
میژووی شهری عیراق))، ئه‌ستانه، ۱۳۳۹.

هه‌موو ئه‌وانه‌ی سه‌ره‌وه‌ی به‌زمانی تورکی  
نووسیون.

کوردیه‌کانیش ئه‌مانه‌ن:

۹- موحاسبه‌به‌ی نیابه‌ت، چاپخانه‌ی دار  
السلام، به‌غداد، ۱۹۲۸.

۱۰- خولاسه‌یه‌کی ته‌ئریخی کوردو  
کوردستان.

۱- جلدی یه‌که‌م، جزمی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی  
دار السلام، به‌غداد، ۹۳۱.

ب- جلدی یه‌که‌م، جزمی دووهم،  
چاپخانه‌ی دار السلام، به‌غداد، ۹۳۱.

ج- جلدی دووهم، چاپخانه‌ی ئه‌لعه‌ره‌بییه،  
به‌غداد، ۱۹۳۷.

۱۱- دوو ته‌قلای بی سوود، چاپخانه‌ی  
مه‌ریوانی، به‌غداد، ۱۹۳۵.

۱۲- ته‌ئریخی سلیمانی وولاتی، چاپخانه‌ی  
النجاح، به‌غداد، ۱۹۳۹.

۱۳- مشاهیر الكرد وکردستان فی الدور  
الاسلامی، ترجمه‌ی دکتوره سانیه‌ امین زکی،  
الجزء الاول- بغداد، ۱۹۴۵، الجزء الثاني،  
بغداد، ۱۹۴۷.

۱۴- تاریخ الدول والامارات الكردية في العهد  
الاسلامی، ترجمه‌ی محمد علی عونی، القاهرة،  
۱۹۴۵.

۱۵- دهره‌ندی گه‌وره (شیعر) گولده‌سته‌ی  
شوعه‌رای هاو‌عه‌سرم، چاپخانه‌ی (ژیان)ی  
پیره‌میرد، سلیمانی، ۱۹۳۹، ل/ ۱۱-۱۲.

یه‌کیک له‌نووسه‌ره هه‌ره گه‌وره  
چالاکه‌کانی گوڤاری گه‌لاویژ، میژوو نووسی  
گه‌وره‌مان محهمهد ئەمین زه‌کی بووه،  
له‌گه‌لاویژدا جگه‌له له‌میژووی ژبانی چه‌ندان  
ناوداری کورد، بایه‌خیکی گه‌وره‌و شیاوی  
به‌لیکۆلینه‌وه‌ی زمانی کوردی داوه، ئه‌مانه‌ی  
لای خواره‌وه له‌و گوڤاره‌دا بلاوکراونه‌وه  
(دیاره به‌پیویست نازانری له‌پال هه‌موو  
نوسینیدا نیوی گوڤاری گه‌لاویژ دووباره  
بکریته‌وه).

۱- زمانی کوردی و ئه‌ده‌بی، ژماره‌ی ۱،  
سالی ۱، کانوونی یه‌که‌می ۹۳۹، ل/ ۳.

۲- سولتان سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یووبی، هه‌رئه‌و  
ژماره، ل/ ۳۴.

۳- زمانی کوردی، ژماره‌ی ۲، سالی ۱، کانوونی  
دووهمی ۹۴۰، ل/ ۱.

۴- ئه‌میرخانی برادۆست و قه‌لای دمدم.  
۱- به‌شی یه‌که‌م، ژماره‌ی ۳، سالی ۱،  
شووباتی ۱۹۴۰، ل/ ۲۳.

ب- به‌شی دووهم، ژماره‌ی ۴، سالی ۱،  
مارتی ۱۹۴۰، ل/ ۶.

۵- ئه‌حمه‌دی زوحاک، ژماره‌ی ۴، سالی ۱، مارتی  
۱۹۴۰، ل/ ۶.

۶- مه‌لیک ئه‌لعادل سه‌یفه‌ددین، ئه‌بوو به‌کر  
محهمهد، ژماره‌ی ۵-۶ سالی ۱، نیسان و  
مایسی ۱۹۴۰، ل/ ۱۸.



ب- به‌شی دووهم، ژماره/۷، سالی/۷،  
ته‌موزی ۱۹۴۶، ل/۱

ج- به‌شی سینیهم، ژماره/۸، سالی/۷، ئابی  
۱۹۴۶، ل/۱

د- به‌شی چوارهم، ژماره/۹، سالی/۷،  
ئەیلوولی ۱۹۴۶، ل/۱

ه- به‌شی پینجه‌م، ژماره/۱۰، سالی/۷،  
تشرینی یه‌که‌می ۱۹۴۶، ل/۱

۲۴- نامۆزگارییه‌کی دلسۆزانه، ژماره/۴،  
سالی/۸، نیسانی ۱۹۴۷، ل/۱

۲۵- سه‌لاحه‌ددینی ئەیوبی و ئەهلی خاچ.

۱- به‌شی یه‌که‌م، ژماره/۵، سالی/۱۰، ل/۱

ب- به‌شی دووهم، ژماره/۷، سالی/۱۰،  
حوزه‌یرانی ۱۹۴۹، ل/۱

ج- به‌شی سینیهم، ژماره/۸، سالی/۱۰،  
ئابی ۱۹۴۹، ل/۱

به‌وشیوه‌یه ده‌بینین محهمهد ئەهین زه‌کی  
له‌یه‌که‌م ژماره‌و دوا ژماره‌ی گه‌لاویژ نووسینی  
بلاوکراوه‌ته‌وه، ئەو که‌له‌نۆی ته‌موزی ۱۹۴۸  
کوچی دوا‌یی کردووه، نووسینی بو‌گه‌لاویژ  
ئاماده‌کردبوو، ره‌نگه‌ نووسینی دیکه‌شی  
بووبی و له‌ئیداره‌ی گه‌لاویژ نه‌بووبی!  
تیپینی:

۱- کتیییکی دیکه‌ی به‌نیوی (کوت الاماره  
هجوم و محاصره‌سی- هیرش بو‌سه‌رکوت و  
ئابلوقه‌دانی) به‌تورکی نووسیوه، دوو به‌رگه  
چاپ نه‌کراوه، به‌ده‌سنووسی پیشکیشی  
مۆزه‌خانه‌ی به‌ریتانیای کردووه.

۲- نووسینه‌کانی محهمهد ئەهین زه‌کی  
که‌له‌گوڤاری گه‌لاویژدا بلاوکراونه‌وه‌و له  
(ببلیوگرافیای گوڤاری گه‌لاویژ) ئاماده‌کردنی  
سه‌باحی غالب، حوزه‌یرانی ۹۸۰ وهرگیراون،  
کاتی خۆی که‌له‌زانستگای سلیمانی بووم بو  
کتیبخانه‌ی ناوه‌ندی زانستگا ئاماده‌کراو  
ده‌بوا‌یه له‌سه‌ر ئەرکی ئەوان چاپکرایه، به‌لام  
وه‌ده‌رکه‌وتنم و دوورکه‌وتنه‌وه‌م له‌هولات  
په‌نگه‌یان نه‌دام چاپ بکری لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی  
دوو‌رو دریزیشم له‌باره‌ی گوڤاری ناوبراوه‌وه  
نووسی و کاتی خۆی له‌یه‌کیک له‌کۆره‌کانی

۷- بابا‌تاهیر، ژماره/۷، سالی/۱، حوزه‌یرانی  
۱۹۴۰، ل/۵

۸- مه‌لیک ئەفه‌زل، ژماره/۸، سالی/۱،  
ته‌موزی ۱۹۴۰، ل/۹

۹- مه‌لیک ناسر سه‌لاحه‌ددین یوسف،  
ژماره/۹، سالی/۱، ئابی ۱۹۴۰، ل/۱

۱۰- ئەبولفیدا، ژماره/۱۱-۱۲، سالی/۱،  
تشرینی یه‌که‌م و دووهمی ۱۹۴۰، ل/۳

۱۱- مه‌ولانا ئیدریسی بتلیسی، ژماره/۱-۲،  
سالی/۲، کانوونی دووهم و شوباتی ۱۹۴۱،  
ل/۶

۱۲- مه‌لیک سالح نه‌جمه‌ددین ئەیوب،  
ژماره/۳-۴، سالی/۲، مارت و نیسانی ۱۹۴۱،  
ل/۱

۱۳- ئیسماعیل پاشا، ژماره/۵-۶، سالی/۲،  
ماید و حوزه‌یرانی ۱۹۴۱، ل/۱

۱۴- ئیبراهیمه فه‌ندی، ژماره/۷-۸،  
سالی/۲، ته‌موزو ئابی ۱۹۴۱، ل/۱

۱۵- مه‌لا سالحی سه‌ریق، ژماره/۹-۱۲،  
سالی/۲، ئەیلوول- کانوونی یه‌که‌می ۱۹۴۱،  
ل/۱

۱۶- ئه‌بن حاجیب، ژماره/۵-۶، سالی/۳،  
ماید و حوزه‌یرانی ۱۹۴۲، ل/۱

۱۷- چه‌ند کوردیکی به‌نیو بانگ، ژماره/۷-۸،  
سالی/۳، ته‌موزو ئابی ۱۹۴۲، ل/۱

۱۸- قازی ئەحمهد ئەفه‌ندی ته‌هازاده،  
ژماره/۹-۱۰، سالی/۳، ئەیلوول- تشرینی  
یه‌که‌م/۱۹۴۲، ل/۱

۱۹- نه‌ورۆز، ژماره/۱، سالی/۴، کانوونی  
دوهمی سالی ۱۹۴۳، ل/.

۲۰- بو‌پیره‌میردی خوشه‌ویست، ژماره/۲،  
سالی/۴، شوباتی ۱۹۴۳، ل/۱

۲۱- زمانی کوردی، ژماره/۳، سالی/۴، مارت  
۱۹۴۳، ل/۱

۲۲- سلو بو‌سه‌لام، ژماره/۱۱، سالی/۵،  
تشرینی دووهمی ۱۹۴۴، ل/۱۲

۲۳- قسه‌و زمانی کوردی  
۱- به‌شی یه‌که‌م، ژماره/۶، سالی/۷،  
حوزه‌یرانی ۱۹۴۶، ل/۱



یه کیتی نووسه رانی کورد- لقی سلیمانی له ته مموز یا ئابی ۱۹۷۷ به شیخیم پیشکەش کرد، ده بی بلیین خودا ده زانی ئه وانه که ی پروناکی ده بینن!

**ئاگاداری:**

له سه ره ده می سه ره فرازی مه مله که ته خوارووی کوردستاندا ۱۹۲۲-۱۹۲۴، دوو نامیلکه ی گرنگ و به بایه خ ده رچوون، رهنگه له کوردستاندا نه مابن، ئه گهر ماشییت له بهر ده ست خوینه رانا نین، بویه خودا بکا له هه لیکی نزیکدا هه ردووکیان چاپ ده که ی نه وه، ئه وانیش ئه مانه ن:

۱- ته علمی تا قم

۲- قانونی وه زانیفی مه جلیسی ناحیه ئه وه ی شایانی باسه ئه و دوو نامیلکه یه له لایه ن ده سه لاتداریتی کوردستانه وه ده رکارون، بویه نرخی میژوویی تایبه تیان هه یه.

سه باح

ملاحظه م ده رحه ق به قانونی لغاتی محلیه، که له وه ختی خویدا له سه ر ارزوی فخامتی مندوب تقدیم کردبو له چاپماندا

سه ره تا

بو هاوولاتیه کانم

شه ویکی ره مه زان، خوشه ویستیکی هاوولاتیم له لایبو، کای کۆن و تازه مان به بائه کرد. باسی به عزی ناحقه قی و مه غدوریه ت هاته پیشه وه. گووتی: ئه م نه وه حالانه ئه بی به حکومه ت بسه لمینری، بوچی ئیمه هیچ ده نگ ناکه یین؟ گووتم: له وه ختی خویدا ئه وه ی پیویست و ماقوول بوو کرا. به لام ئیفرات و ته فریتی به عزیک فره سه تیکی گه رده ی له ده ست دا و بی حوکمی هیشته وه. به م مونسه به ته وه ئه و عه ریزه یه ی له سالی ۱۹۳۰ دا ته قدیمی جه لاله ت مه ئابی مرحوم کردبوو سو ره تیکیشم به فه خامه تی مه ندوبی

سامی دابوو. بۆم خوینده وه. پێی خوش بوو، وه تکای له چاپدانی لیکردم.

به راستی نه مویست دلی بشکینم ئه و به کوردی و له گه ل مولا حه زه م ده رحه ق به قانونی لوغاتی مه حه لیه که له وه ختی خویدا له سه ر ئاره زووی فه خامه تی مه ندوب ته قدیم کردبوو له چاپماندا، ناومان نا (دوو ته قه لای بی سوود) غه رهن له بلا و کردنه وه شی تیگه یشتنی هاو. وولاتیه کان و خزمه تی ته ئریخه.

به غدای ۲۶ ی کانوونی ئه وه و له ۱۹۳۴ مه مه د ئه مین زه کی کوردی ئه و عه ریزه یه یه که له ۲۰ ی کانوونی سانی ۱۹۳۰ دا ته قدیمی جه لاله ت مه ئاب مه رحوم فه یسه ل کرا<sup>۲۸</sup>

جه لاله ت مه ئاب

ئه مه وی به م مه عه روزاته ی که وا ئه یه یه نمه وه پێش چاوی جه لاله تتان ده رحه ق به مه سه نه له یه کی مه هیم که ته ماسیکی ته واوی هه یه به مه وجودیه ت و پشتیوانی حوکومه ته وه ره ئی خویم به یان بکه م، ئه مه ش مه سه نه له ی کورده کانی عیراقه، به که مالی ته ئه سو فوه ئه بینن که ئه م مه سه نه له یه ورده ورده پوو له گه رو گرفتیه و بووه به سه به بی هاوارو شکایاتی به ده وامی کورده کان. ئه م وه زعیه ته له وانه یه بیی به سه به بی چاندنی تووی نیفاق و ئیختیلاف له دل و ده روونی

۲۸ مه لیک فه یسه لی به کم له سالی ۱۸۸۲ دا له تانیف له دایک بوو، له مه ککه گه رده بووه، چۆته ئستانه و ۱۷ سالی ل ماوه ته وه، له ئه نجومه نی ئییراوانی عوسمانیدا نوینه ری خه لکی جه دده بووه، دوا ی مه رای ئیتیجادییه کان عه ره بچیتیه کی تزخی کردوو، له گه ل وولاتانی سویندخردا له پێش مه موویانه وه ئینگلیز دژی ده وه تی عوسمانی پێک که وتوو. له ۱۸ ی ئازاری ۱۹۲۰ دا تا مه وه ی ۷ مانگی که مه لیک سوریه بووه، ئه و جا فره نه سییه کان وه ده ریان ناره.

له ۱۱ ی ته موزی ۱۹۲۱ دا به پێی بریاری قاهیره و پێشنیاری مه ندوبی سامی، ئه نجومه نی وه زیرانی عیراق به سه رزکایه تی ئه وه رحمان نه قیب نیوی پادشای ل ده نین و له ۲۲ ی ئابی ئه و ساله دا تاجی له سه ر ده نری. له ۸/۷ ی ئه یلولی ۱۹۳۳ دا له سویره ده مرئ.



هەردوو میلیلەتدا و زۆر سوعوپاتی ئیداری بۆ  
 حوکومەتی جەلالەتتان بێنیتە پیشەوہ.  
 شایستەتی ئەوہیە کہ بەئەھمییت تەماشای  
 بکری. لەئەسباب و عەوامیلی وورد بپریتەوہ،  
 لیک بدریتەوہ وەولبدری بۆ دۆزینەوہی  
 چارەییەکی مەعقول و مونسایب. لەپیش  
 ئەوہی فرسەت لەدەست بچی. ئەمما ئەو  
 چارەو تەرزەتی تەداویییە کہ تانیستە  
 حوکوماتی مۆتەعاقیبەتی عێراق کردوویانە  
 هیچ سەمەریکی نەبەخشووە، چونکہ بۆ  
 تەرەفانەو عالیمانە نەبووە.

ئەگەر بێت و ووردبینەوہ لەئەسبابی  
 شکایات و دلشکای و عەدەمی ئیعتیمادی  
 کوردەکان بەرامبەر بە حوکومەت ئەبینن کہ  
 ئەمە عیبەرەتە لەتەمەسوک کردن بەو قەراری  
 کہ عوسبەتولئومەم دابووی و کہ لەلایەن  
 حوکومەتی عێراق و حەلیفەتی گەرەمانەوہ  
 قوبول کرابوو، کہ لەئیعتیباری سالی ۱۹۲۶  
 ەوہ بەلین بەتەتبیقی درابوو. بۆتەئیدی ئەم  
 بەلینە نەزەری دیققت جەلب ئەکەمە سەر ئەو  
 خۆتیبە (کۆنفراسی) کہ رەئیسولوزەر لە  
 ۲۲/۱۲ی کانوونی سانی ۱۹۲۶ دا لە  
 مەجلیسی میلیلەتدا دابووی، وەکە وەزیری  
 موسستەعمەرات لە ۳ ی ئەیلوولی ۱۹۲۶ دا  
 خۆلاسەییەکی عەرزەتی عوسبەتولئومەم  
 کردبوو (تەماشای مۆلحەقەکە بکە) لەمدا  
 ئەلی (ئەبێ کوردەکان حەقی خۆیانیان  
 بەدینی، مەئومرین لە خۆیان بێ، زمانی  
 خۆیان زمانی رەسمی بێ، وەمنالەکانیان  
 بەزمانی خۆیان لەمەداریسدا بخوینن.....)

ئەم تەسریحاتە بەتەواوی عیبەرەت بوو  
 لەئارەزوو و رەغەباتی جلالەتتان و هی  
 حوکومەتی حەلیفە، دەلێلێش بۆ ئەمە ئەو  
 دوو خۆتیبەییە کہ تەرەفی جەلالەتتان و  
 مەندوبی سامی یەوہ لەحەفلەتی ئیمزاکردنی  
 موعاھدەتی ۱۹۲۶ ەوہ لەدارولئیعتیماد دا  
 دامەزرا بوو ئەم تەسریحاتە و ئارەزوو  
 شەریفانە لەلایەن ەمموو کوردەوہو  
 بەمەمنونیتە و سووورەوہ قوبول کرا،

وہ هیچ گومانیان نەما کہ حوکومەت بۆ  
 مەنافیعیان و پیشکەوتنی ئیداری و  
 ئیجتیماعیان حوسنی نییەتی ەہیە. لەدوای  
 ئەمە ەمموو تیگەپشتن کہ ئەبێ بەسیدق و  
 ئیخلاسەوہ و لەژێر پەیداخی حوکومەتدا  
 کہ نیشانەتی خوشحال و بەختیاری  
 مەملەکەتە، موحافەزەتی وەحەدەتی عێراقیہ  
 بکەن. یاگەر زۆر وردبینەوہ لەھەنگی (ھەندی)  
 س.غ) وەسائیقی رەسمییە مەسەلەن لەو  
 کۆنفراسەتی کہ وەزیری موسستەعمەراتی  
 بەریتانی لەعوسبەتولئومەمدا دابووی کہ وای  
 بەیان کرد بوو کہ تەفاسیلی خۆتیبەکی  
 موسستەنەدە لەسەر قیود و سیجیلات و  
 نەوایای حوکومەتی عێراق، ئەبینن کہ ئەو  
 وەسیفانە مەودای و عودی وای تیاہ  
 کہ بەمەجبوری میلیلەتی کورد دانیایا بکا.  
 وەلەخوسوسی موسستەقەلیانەوہ ئەمینی  
 تەواویان پێ ببەخشێ. بەلام مەعەلەسەف  
 ئەم مەوادە هیچیان تەتبیق نەکراون. وەئەم  
 وەعدانەتی لەگەڵ ئەوہی پینچ سالی بەسەردا  
 رابورد هیشتا نەھینراونەتە جی، وەبەتەبیعت  
 ئەم وەزعیەتە بوو بەسەبەبی دلگیری و  
 شکایاتی کوردەکان و سەوقی کردنە سەر  
 لیکدانەوہی موسستەقەلی پرترس و خەونی  
 خۆیان، لەپیش ئەوہی قسەلەتەرزەتی حەلی  
 ئەم مەسئەلەییە بکەم ئەمەوی ئیسپاتی ئەوہ  
 بکەم کہ حوکومەت ریعایەتی وەعدەکانی  
 خۆی نەکرد، وەلەم رۆوہو بوو بەسەبەبی  
 دلگیری کوردەکان و ساردبوونەویان لە  
 حوکومەت، ەمموو ئەیزانین کہ ئەو  
 موساعەدانەتی کہ وەختی خۆی بەپنی  
 تەقریری لیجنەتی عوسبەتولئومەم بەدریزایی  
 ئینتیداب لە حوکومەتی عێراقدا داوا کرابوو.  
 چوار بوو، ئەمانەش مەسئەلەتی مەئومرین،  
 تەدریس، مەحاکیم و زمان بوو. ئینجا با ئەم  
 چوار مەسئەلەییە بگرین و تەماشای بکەین کہ  
 حوکومەت تا چ دەرجەییەکی ئیھتیمامی پێ  
 داون.

لەم موناقلەشەییەدا من ئیسنادم ئەو ژمارەو  
 ئیھسائیانەتی کہ لەسالی ۱۹۲۶ دا  
 حوکومەتی عێراق دابووی بە حوکومەتی





ئایا چ سه به ییکه وا حوکوومه تی مهنع کردووه له ته تبیقی ئهم وه عدهو به رامبه ربه م ئیشه له موسته قبه لدا وه زعیتی چی نه بی؟  
ئهمه دوو سوئاله لازمه جوابی بدریته وه

ئهو وه له ن: هه موو ئه یزانی ن که له زمانی حوکوومه تی تورکیا مه ئمورینی کورد به شیکی موهمیمان له وه زانیفدا هه بوو، وه به تایبه تی له سی ویلایه ته که ی عیراقد، وه هه موو ئه مان بینی که به شیکی زوری زابتان و مه ئمورینی موکی له وان بوون، وه هیچ شو به ی تی تیا نیه ئه و قیسمه مه ئموره ی که بو حوکوومه تی عیراق ماوه ته وه هیشتا نه فه وتاوه، وه به شیکی موهمیمان ئیستاش مه وجودن و ناماده ن بو ئه وه ی بچنه وه زانیفی حوکوومه تییه وه، له بهر ئه مه حوکوومه ت ناتوانی بلی که من پیاوی ساحیب ره غبه ت و لیاقه تم چنگ ناکه وی له ناو کورده کانا: خوم زور جار موراجه عاتم دیوه که بو حوکوومه ت کراوه، به لام ته نیا قسمیکی جوزئی ته رویج کراوه، دوسییه ی وه زاره ته کان و به تایبه تی هی وه زاره تی داخلیه شاهیده بو ئه مه. له م خوسووسه وه جه ساره تی ئه وه ئه که م که بو میسال باسی مه سنه له یه ک بکه م: ئه مه ش مه سنه له ی شه فیق به گی کونه قائم قامه که داوا ی مؤدی ریتی ناحیه ی کرد، دوو سالی ته واو بوو ئه م هه وه لام دا مؤفه ق نه بووم به ته عین کردنی، هیچ شو به ی نیه که نه مسالی ئه م پیاوه به د به خته - که مه ئزونی مه کته بی مه له کییه ی شاهانه یه - زور مه ناسی بی گه وره گه وره یان ئه شغال کردووه و گه لی جار له سه رکورسی وه زاره تی حوکوومه تی عیراق دانیش توون، به لام چه تتا وه زیفه ی مو دی ریتی ناحیه ش به م فه قیره نه درا، کورده کان له لایه که وه ئه م نه وعه ئه حواله ئه بینن و له لایه کی تریشه وه ئه بینن که حوکوومه ت بو ته عینی غهیری کورد له مه نتیقه که یانا چه ند ته سهیلات ئه نوینی وه هه ول ئه دا بو زیاد کردنیان به ته دریج هه روه کو له جه دوه لی (ب) ی لای خواره وه بو مان دهر ئه که وی:

حه لیفه که له مو باله غه و غه له ت به دهر نیه، دیسان به عز ی وه سائیق و ئی حسائیات ی ره سمی تر که عائی د به سالی پابوردو وه.

۱- مه سنه له ی مه ئمورینی کورد ئی شتر اکیان له ئی داره ی مه رکه زی حوکوومه تدا به پیی ماده ی ۴، ۶۰۵ ی خوتبه ی وه زیری موسته عمه رات، که له مه جلیسی عوسبه تولئومه دا دابووی و به پیی وه سائیقی ره سمییه ی تر ئه بی بینن که سالی ۱۹۲۶ و سالی حازردا وه زعیته تی دابه شکردنی وه زانیف له مه ناتیقی کور دییه دا وه کو خواره وه یه:

له سالی ۱۹۲۶ دا			له سالی ۱۹۳۰ دا		
مه ئمورینی			مه ئمورینی		
موسه ججه ل			موسه ججه ل		
موسور	غهیری کورد	کورد	موسور	غهیری کورد	کورد
۷۱	۲۷	۴۴	۵۷	۱۴	۴۳
۱۶	۷	۹	۱۳	۳	۱۰
۵۱	۴۰	۱۱	۵۵	۱۷	۳۸

ئهم ژمارانه به ته واوی نیشانمان ئه دن که له زهر فی پینج سالد ا له مالیه و داخلیه دا ژماره ی مه ئموری موسه ججه ل له کورد ته نها یه کیکی زیاد کردووه، وه به عه کسی ئه مه وه له عه دلیه و وه زاره ته کانی تر که می کردو ته وه، له حالیکدا که ئه بینن ژماره ی مه ئمورینی غهیری کورد له هه موو وه زاره ته کانی تر دا ته قریبا له سه دی سه د زیاد ی کردووه. ئه م زیاد کردنه به ته واوی مونا قیزی ئه و به یانا ته یه که وه زیری موسته عمه رات له ماده ی چواره می خوتبه که یدا (مولحه ق-۱) دابووی له وی دا نییه تی عیراقی وه کو لای خواره وه نیشان دابوو:

((که م کردنه وه ی مه ئمورینی غهیری کورد له مه ناتیقی کور دییه دا وورده وورده ده وام ئه کا. وه سیاسه تی ئیستخدا م کردنی ته نیا کورد له هر جیگایه کدا که یه کیکی ساحیب لیاقه ت و ئاره زوو مست بکه وی به سو ره تی مونته زیمه جارییه و له حالی ته تبی قدا یه ...))



به ته ره فدارى موخلىسى حوكومته، له سه ريكي تريشه وه مهيدانى نه وه نامينى كه نه وه كه سانه شيكايهت و يا ته شويشات بگهن.

پيش نه وهى خيتام به جه و ابى سوئال بينم، نه وهى نوقته يه كي تريشى عه لاهه بگم: حوكومته له مه سه نه لهى ته وزيف دا به رامبر به نه قوامى عيراق عه دالهت و موساوات ريعايهت ناكاه. وه حه قيقه تن نه گهر ته ماشاي وه سائيقى ره سمى يه بگهين نه بينن نيسبه تى مؤزه فين له ليواي كه ركوك بو كورد  $24/5\%$ . بو توركمان  $65/5\%$ ، بو عه رب و عه ناسيرى تر  $19\%$  يه. وه لحال به پيى نه وه نىحسايه كه ليواي كه ركوك به پيى ناره زوى خوئى ته نزمى كردوه نيسبه تى نفوس له ليوايه دا وه كو خواره وه يه:

ليوا	نيسبه تى سهدانه ي كورده كان		نيسبه تى مؤزه فينى ئيستا		نيسبه تى عاديله به كوريره ي نفوس	
	كورده كان	نيسبه تى	كورده كان	نيسبه تى	كورده كان	نيسبه تى
سليمانى	99	64	34	99	1	غهيرو كورد
كهركوك	51	24	76	51	49	كورده كان
مهولير	79	60	40	79	21	غهيرو كورد
موسل (زاخو، دموك، عماديه، عه قره، زيبان)	70	24	66	79	20	كورده كان

له م جه دوه له دا بومان دهر نه كه وهى كه كورده كان له مه موو مه نتيقه ي كورديه دا به نيسبه تى نفوسيان وه له نوقته ي وه نائيفه وه مه غدور كراون، وه لحال له نوقته ي عه دالهت و ريعايه تى قهرارى مه جليسى وزه راي پوژى 11 ته مموزى 1923 كه نه لى ((حوكومته نيازى نيه له قه زاي كورده كانا غهيرو مه نمورينى فه ننى هيچ مه نمورينى عه رب ته عين بكا...)) وه وه عدى وه زيروى موس ته عمه رات كه له ماده ي چواره مى خوتبه كه يدا دابووى ((3ى نه يلوولى 1926)) وه ته سريجاتى 21ى كانونى سانى 1926 ي ره نيسولوزه را. بو حوكومته وا جوان بوو كه نه م مه غدور يه ته له زه رفى نه م چه ند سالى پابوردوه دا هه لبرى، وه نيسبه تى مه نمورينى نه وه مه نتيقانه نه وه مه ما بگه يه نيته پاده يه كه هه روه كو له جه دوه لى (ب) دا نيشان دراوه له گه ل نو فووسيان موته ناسيب بى، مه علومى سه ده ي مه له كيتانه كه له هه موو وولاتى شه رقا ژيانى قيسى موونه وه ر هاتو ته سه ر وه زيفه ي حوكومته، وه نيس تيفاده كردن له م وه سيله يه جوز ئي كه له حوقوقيان وه هم مه نافيى حوكومته وا ئيقتيزا نه كا كه يار يه بدا بو نه م ئيستيفاده كردنه وه له پيه وه نه گهر ريعايه تى عه دالهت بكرى نيزامى ئيداره سووك نه بى و ته كامول نه كا له وه پوه شه وه نه م لاوانه نه بن

51% كورد، 21/5% توركمان، 20% عه رب، 7/5% نه قوامى سائيره كان. له مه وه بومان دهر نه كه وهى كه حوكومته له بهر به عزى نه سباب - كه نايزانم و بپرواش به سيحه تى ناكه م - به زه رهرى كوردو عه ربه كانه وه يارمه تى توركمانه كان نه دا، نه مه ش بى شوبه دلشكان و شوبه ي كورد ته وليه نه كا به رامبر به عه داله تى حوكومته كه له سه رى واجيب به چاويك بنوارپته عه ناسيرى عيراق. هه روه كو له خواره وه نه بينن، حوكومته نه ك ته نيا له مه سه نه لهى ته وزيفدا به لكو له مه عاريف و نيا به تيشدا حيمايه ي به عزى كه وه هه نديكىش.

خولاسه: من هيچ سه به بيك نابينم كه حوكومته مه نع بكا له به جى هيئانى وه عه دكانى، وه ك لابر دنى مه غدور يه تى كورد؟ وه زعيهت و زروفى ئيستته له وانه نيه كه موساعه ده مان بكا بو دانه وهى جواييك كه دلنيامان بكا، چونكه نه وه ريگايه ي كه حوكومته ئيستته گرتويه پيش نه وه نيه كه مه يدانى كورده كان بدا تا له علوم و مه عاريفدا پيش كه ون و بو وه زيفه خوئان



حازر بکهن، موهمترین ئه و ه سائینه به عساتی عیلمیه یه و ه دارییسی عالییه کی موته خه ریجه کان پی نه گه یه نی بۆ وه زائیفی جوکوومهت و به ره به ره بۆ نه شفالی مه ناسیبی گه وه.

به که مالی ته نه سو فوه نه لیم که لاوانی کورد هیج سائیک حیسسه کی حه قیقی خویان وه نه گرتوو له وه عسانه دا که وا مه عاریف نه یئیری بۆ خاریج. وه نه مه به وه سائیقی وه زاره تی مه عاریف خوی موسبه ته.

ژماره ی ئه و لاوانه کی که مه تا سالی رابوردو نیروان بۆ خاریج نه کاته (۱۲۰) له مانه ته نیا دووان یاسیانان کورده. چونکه به پیی ئه و ئوسوله کی که وا مه عاریف ته تبیقی نه کا له ناردنی به عسه دا نه بی له مه کته بیکی سانه وی ته وا و مه ئزون بی له مه مو مه نتیقه کوردییه دا مه کته بیکی سانه وی وه هانیه لاوانی کوردیش له بهر هه ندی نه سباب زۆر ئاره زوی هاتنه به غداو ئیستیفاده له ته حسیلی سانه وی ئیره یان نیه، زۆر به زه حمه تی نه بینن و ئه م حاله بووه به سه به بی مه نعیان له ئیستیفاده کردنی به عسه وه مه داری ئیختیساسیبیه کی پایته خت، له سه ریکی تریشه وه نه بینن که نه و زه حمهت و مه شه قه ته کی که لاوانی کورد له مه سنه له کی ته وزیفدا دوو چاری نه بن له وانیه که مه نعیان بکا له پیگه یشتن و وه فییری ئیش بوون له ده وانیری جوکوومه تیدا وه خو حازرکردن بۆ مه ناسیبی گه وه، که وابوو جوکوومهت له موسته قبه لدا چی نه کا؟ وه چون مه ئموری کورد په یا نه کا؟

ئه م حاله نه مانه یئنه سه ر نه وه که باوه ر بکه ین که نه و نوقسانه ته کی له مؤزه فینی مه ناتیقی کوردییه دا له موسته قبه لدا حاسل نه بی به دامه زراندنی مه ئمورینی غه ییری کورد پر نه کریته وه، وه به م په نگه به ته بیعه تی حال درهنگ یا زوو، ئیستیفاده کردن له وه زائیفی جوکوومهت له ده سهت کورد در نه چی و

نه که ویتنه ده سهت غه ییری کورد نه م دوو نوخته یه یه عنی ئیمتیناعی جوکوومهت له به عس کردنی کوردو که مه ترخه می له و ئیتیخازی ته دا بییری لازیمه بۆ پیگه یاندنی مؤزه فینی کورد بۆ موسته قبه ل. میله ته کی کوردی په نجیده کردوو وه بووه سه به بی نه مانی ئیعتیمادی به جوکوومهت.

ئه م حاله ته یه کی که له موهمترین ئه و سه به بانه که میله ته کی کوردی سه وق کردۆته سه ر ئه م شیکایهت و ته شویشانه که وا جوکوومهت لئی توپه بووه.

هه ره کو هه ندی جار نه بیژری ئیحتیمال به یرا یهت که جوکوومهت له مه سنه له کی ته وزیفدا هیج فه رقیک ناکات له به ینی نه قوامی عیراقدا و زۆر مه ئموری کورد له مه ناتیقی غه ییری کوردیدا ئیستخدام نه کا من نه مه زۆر له لا خو ش نه بوو نه گه ر به راستی و موافیقی عه دالهت ته تبیق بکرایه، به لام حه قیقه ته ن وانیه، وه به پیی ته حقیقات و مه علوماتی خسوسیبیه کی خو م نه توانم بلیم که له هیج لیوایه کی تر دا حه تتا سه دی پینج مه ئموری کوردی تیا نیه، به لام له لایه کی تر وه ۲۶٪ مه ئمورینی لیوای سلیمانی غه یره کوردن، بیینه وه سه ر دره جه ی ئیستیفاده کی کورده کان له ئیداره کی جوکوومه تی مه رکه زییه و په رله مان، نه بینن که له م پوهه شه وه دیسان مه غدورن. وه لای خواره وه خو لاسه یه کی نه م مه غدوریه تانه یان نه که ین:

ئه وه له ن: نه بوونی کوردیک له به ینی مودیر عامه کاندایه ژماره یان نه کاته ۱۹ سانیه ن: نه بوونی زابتیکی کوردی له سه ر دائیره کانی وه زاره تی دیفاع بیجگه له یه کیک بۆ ئامریه تی مه نتیقه کان و وه حه داته کانیش هه ر وایه.

سالیسه ن: نه بوونی مه ئمورانی کوردی موسه ججه ل له مه رکه زی هه موو وه زاره ته کان و مودیریته تی نه وقافی عام دووان سیانی نه بی له مه دا وا دره ده که وی که کورد له ئیداره کی جوکوومه تی مه رکه زییه دا حه قی خو ی



نەدراوەتی و لەم خوسووسەوێدا جالیان لەسالی ۱۹۲۶ خراپترە.

هەر وەها حقوقی نەیبی یان لەمە جلیسی نووا بێشدا کەمە، چونکە بە پێی تەقریریکی عوسبە تۆلئومەم ئەبەینین کە نەیبەتی نوو فووسی کورد هەر تەنیا لە لیواکانی شیمالییدا بە نەیبەت نوو فووسی عێراقەو ۱۸٪ یە ئەک وەکۆ ئەلین ۱۷٪، لەبەر ئەمە ئەبێ ژمارە ی نائیبەکانیش ۱۶ بن لەمجموعی ۸۸ نائیب، و ئەگەر ژمارە ی نائیبەکانی مەجلیسی حازری تەتبیق بکەین ئەبەینین عەدەدی نائیبی کورد-لەگەڵ نیووە کوردەکانیش هەر وەکۆ وەزیری مۆستەعمەرات ناوی ناو- لە ۱۱ تەجواز ناکا. و ئەتوانم بڵێم بە پێی تەقریری عوسبە تۆلئومەم قەومی کورد کە لە هەموو قەومەکانی تر وە حەتتا لە ئەهالی عەرەبی مۆسلیش زیاتر مەیلی سەحیحی بۆ عێراق بەرامبەر بە عوسبە تۆلئومەم پیشاندا، بەرامبەر ئەم ئیخلاسی چاوەڕوانی مۆکافات و موعامەلە یەکی عادیلتر لە موعامەلە ی ئیستا بوو، وە هیوای هەبوو کە حوکومەتی عێراق یارمەتی یەکی گەورە تری بدا لە وە ی کە وەزیری بری مۆستەعمەرات لە خۆتە کەیدا بە یانی کردبوو.

۲- نەشری عیلم لە مەکتە بەکانی کورددا:

هەموومان ئەزانین کە نەشری عیلم بە زمانی کوردی لە و مەنتیقانەدا کە کوردی تیا دانیشتوو یەکی بوو لە و چوار تەلەبە ی عوسبە تۆلئومەم، وە حوکومەتی عێراق و حوکومەتی حەلیفە هەردووکیان بەلینیان دا بوو بە تەتبیق کردنی جا لە دوا ی پینچ سال کە بەسەر ئەو وە عەدەدا پاروو، بزاین ئەم دوو حوکومەتە مۆحتەرەمە وە فایان بۆ وە عەدەکیان بە چ دەرەجە یە ک بوو.

ئەبەینین کە زمانی تەدریس لە مەکتە بەکانی لیوای سلیمانیدا کوردییە، بەلام لە لیوای کەرکوکا کە بەشی زۆری ئەهالی یە کە ی (۵۱٪) کوردە بەغەیری سی هیچ مەکتە بیکی

نەیبە کە کوردی دەرس بخوینێ و ۲۰ مەکتە بە کە ی تریە ک دوو یەکی نەبی، ئەوانی تری هەموو بەتوورکی دەرس ئەلینەو، وە لە حال ئەوانە ی کە بەتوورکی قسە ئەکەن نوو فووسیان ۱۲٪ نوو فووسی لیواکە زیاتر نیە.

شۆبە نیە نەبوونی مەکتە بی کورد لە قەزاکان و مەرکەزی ئەو لیوایەدا کە نیووە ی خەلکە کە ی وە یا زیاتر لە نیووە ی کوردن، ئەهالی کورد سەوق ئەکاتە سەر ئەو ی کە مەنالاکانیان نەنیرنە مەکتە ب چونکە نایانەو ی زمانی توورکی قو بوول بکەن، وە یا بە نابدەل بیان خەن، تەبیعی ئەم نەوعە وەزعیە تە شایانی تە ئەسوفە، وە لە عەینی وە قتسا لە لایە کە وە مۆخالیفی عیلمی تەریبە یە، وە لە لایەکی تریشە وە مۆاقیفی مەسلە حەتی حوکومەت نیە، بەلام مەیدان دانی حوکومەت بۆ مانە وە ی دەوام کردنی ئەم وەزعیە تە غەریبە بە هیچ شتیک ئویل نا کری، ئیلا بە وە نەبی کە حوکومەت ئە یەو ی تە شجیعیان بکا بۆ ئەم زمانە و بۆ بلا بوونە وە ی، تازە ربه لە کورد بدا، وە توورکمان نامادە بکا بۆ ئەو ی کە زیاتر لە ئیستا بەسەر کورددا زال بن، لەم نەوعە موعامەلە یە واتی ئەگەم کە حوکومەت مەسالیحی سیاسی یە خوسووسی خۆی تە قدی ر ناکا، بە لکو نەوعە مۆشکیلاتی بۆ خۆی حازر ئەکا کە هیچ بە خەیا لا نەهاتبێ هەر وەها بە تەبیعیەتی حال لە بابەت تەوزیفی قیسی زۆری ئەهالی لیواکە لە خۆ عاجز ئەکا.

یارمەتی حوکومەت بۆ ئەم قەومە بچوکە ئەک تەنھا هە مە عاریفە، بە لکو لە بابەتی گەل شتی تریشە وە وە ک تەوزیف و نیابەت و سائیرە.

ریعایەتی زمانی کوردی لە بەشی زۆری مەکتە بەکانی هەولێردا جارییە، بەلام لە لیوای مۆسلدا زۆر شایانی تە ئەسوفە، لە حالی حازردا لە هەر پینچ قەزای کوردەکانا کە لە چوار سی بەشی کوردە، مەکتە بیکی نەبەینین کە زمانی



ته جاوز ناكا، وه نيسبته تي حه قى ته وزيف كه به كورده كان به خشراوه هر ۳۴٪ نه وانيش له وه زائيفى بچووك و له وانسه ي كه كه م دهسته كانى نه و ناوه نه بى كه س پيى پازى نابى، ده ليليش بو نه مه نه وه يه كه چوار قائيم مه قام له پينج قائيم مه قامانه وه كه نه يزانه موديرى مال و موعاوينى شورته و موفه وه زين و مه نموره گه وره كانى تر هه موو غه يره كورده، وه ژماره ي نائيبه كانيان به نيسبته ي نوفووسيان سيان يا چوار بوايه، كه چى هر دوانن.

نهم وه زعيه ته، ولا دانى حوكومته له به جى هينانى وه عده كانى كه له مادده ي چوارى خيتابى وه زيرى موسته عمراتدا به و گوى نه دان به ته سريحاتى ره نيسولوزه را (۲۱) ي كانونى سانى (۱۹۲۶) كورده كانى سه وق كردو سه وقيان نه كاته سه ر دانگيرى و سكالآ كردن كه بى شك نه مه موخاليفى ئاره زوى جه لاله تان و مه نافعى حوكومته ته.

۳- دابه شكردنى عه دليه به زمانى كوردى له مه ناتيقى كورديدا:

نه مه سنيهم موساعديه كه ويستراوه بدرى به كورد، وه نه مهش وه كه له مادده ي (۵) خيتابى وه زيرى موسته عمراتدا ده ره كه وي له سالى ۱۹۲۶ له ليواى سليمانى و قه زاي كوى سنجا قدا ته تبيق كرا، وه تا نه مپرو له هيچ مه نتيقه يه كى ترا ته تبيق نه كراوه.

له حه قيقه تي حالدا نه بينين كوردى ليواى كه ركوك له مه حكه مه كانا به زمانى توركى موحا كه مه نه كرپن، وه له ليواى هه وليرو موسل و قه زاي خانه قيندا مه جبورن كه به زمانى عه ره بى موراجه عه و مورافه عه بكه ن، نهم حالهش بوته سه به بى مو شكيلات و ده ردى سه رييه كى زور بو كورد چونكه له ناعيلاجى نه بى ته رجومان په ياكه ن و شكاتيان به واسيته ي نه وه وه عه رزى مه حكه مه بكه ن و مودافه عه ي حقوقيان بده نه ده س ته رجومان و چاوه پروانى په حمى نه وين، كه له و پرووه گه لى

قهرمىسى كوردى بسى، نيسبته ي نه مهش كاغذى موديرى معارفى موسسه كه موديرى معارفى عامى نووسيووه له م كاغذى مه ماش كرا پيى لى نه نه ي كه مه نتيقه ي موسلدا مه كتبه يكي تيا نيه كه به كوردى ده رس بخوئنى حال و ايه نه گهر مه ماشاى مادده ي (۹) ي خوتبه ي وه زيرى موسته عمرات بكه ين نه بينين ۱۳ مه كتبه ي كوردى تيا باس كراوه ((له م ۱۳ مه كتبه به ۶ يان له مه نتيقه ي موسلدار وه خوم بيلنه فس له سالى ۱۹۲۶ نا ۱۵ مه كتبه بى كورديم له مه نتيقه ي موسلدا ديوه، سه ره راي نه مه به رامبه ر به به ليلى وه زيرى موسته عمرات كه له مادده ي (۱۰) ي خوتبه كه يدا به يان كراوه، خيلافى كى ترش نه بينين، وه نه وهش به ته واوى هه لگرتنى زمانى كورديه له ته ره ف وه زاره تي معارفه وه له مه كتبه به كانى هر پينج قه زا كه دا، ئينجا نازانه ئايا وه زاره تي معارف له خويه وه بوو وه يا به ئيعازى حوكومته بوو كه زمانى كوردى له مه كتبه باندا ده ركرد، وه له هه ر دوو حالدا نهم موعامه له يه سه رقى نه زه رى له وه ي كه موخاليفى عيلمى ته رييه و ده عواى حوكومته به به يچ شتنيك ته ئويل ناكري، ئيلا نه وه نه بى كه بگه ريته وه سه ر نه و ئوسووله پر زه ره رى كه له زمانى توركه كانا ته تبيق نه كرا وه نه وه ي كه برا عه ره به كانمان بيلنه فس خويان دائيما شكاتيان لى نه كرد.

مه غدوريه تي قه ومى كورد له مه نتيقه ي موسلا هر مه حوى زمانى كوردى نيه له ته دريسا به لكو هه روه كو ليواى كه ركوك له گه لى جيهه تي ترش شه وه وه ته وزيف و ته مسيلى قه ومى كورد له مه جليسى مه بعوسانا وه حه قيقه تن نه بينين كه له م پينج قه زايه ي شيماليه دا له ۶۶٪ ي مه نموره كانى كورد نين. حال و ايه نوفووسى نهم قيسمه له م قه زايانه دا له ۲۰٪ ي مه جموعى سووكان



له‌دوای ته‌تبیقی زۆر موهیبمه‌و به‌نه‌زهر ته‌جروبه‌و ئیختیاراتی خوومه‌وه به‌بی دانانی موراقه‌به‌یه‌کی دائیمی به‌سه‌ریه‌وه ته‌نمین کردنی مه‌حاله، چونکه مومکینه پیاوه گه‌وره‌کانی حوکومه‌ت یه‌عنی نه‌وانه‌ی که‌ته‌قدیری مه‌سه‌له‌ه‌تی عومومی وولات نه‌کن ته‌ره‌فداری نه‌مه‌ نه‌بن که‌نهم موساعه‌داته خه‌له‌ی پی به‌ینیری، به‌لام له‌ه‌موو مانه‌وه دیاره، که‌نهم پیاوانه ئیشی گه‌وره‌و زۆریان به‌سه‌ره‌وه‌یه‌و پێیان ناکری نهم چاودیری کردنه ب‌خه‌نه‌سه‌رشانی خوێان، که‌وابوو نهم ئیشه‌ ناسکه‌ چ له‌مه‌رکه‌زۆچ له‌ده‌روه‌وه نه‌که‌وێته ژێرده‌ست مه‌نموره گه‌وره‌کان و بچووک‌ه‌کان که‌مه‌سه‌له‌ه‌تی عومومی وولاتیان پی ته‌قدیر ناکری، وه‌ئه‌وانه -ه‌روه‌کو ئیسته له‌به‌عزی لیواکانا نه‌بینری- به‌گوێره‌ی حیسییات و ته‌سه‌سوبی قهومی خوێان ئیداره‌ی عه‌ناسیری نه‌کن و به‌ ته‌بیعه‌ت پێیان مه‌نموول ناکری که‌چاویری به‌دانی نه‌و حوقوق و موساعه‌داته ب‌کن که‌له‌ته‌ره‌ف حوکومه‌ته‌وه به‌مه‌قسه‌دیکی بلن‌دو بو ئیزهاری حوسنی نیه‌تی به‌عه‌ناسیر دراوه.

بو نهم نه‌وعه مه‌نمورانه لازم بوو، که‌به‌پنی نه‌و نه‌سیحه‌ته به‌قیمه‌ته‌ی جه‌لاله‌تتان که‌له‌جه‌وابی نوتقی مه‌ندوبی سامیدا له‌ دارولئیعتیما‌د له‌سالی ۱۹۲۶ دا فه‌رموورا بوو چه‌ره‌که‌ت ب‌کن، نه‌و نه‌سیحه‌ته باو‌کانه نه‌مه بوو: ((یه‌کی له‌جوله‌ی نه‌ه‌می وه‌زانیفی ه‌موو عێراقیه‌کی سادیقه که‌ته‌شویقی کوردی عێراقی برای ب‌کا که‌له‌ژێر به‌یاخی عێراقدا که‌ره‌مزی سه‌عاده‌تی مه‌مله‌که‌ت و سه‌عاده‌تی عومومی ماددی و عه‌قلیه‌یه، موخافه‌زه‌تی جنسییه‌تی خو‌ی ب‌کا و لێی لانه‌دا...)) وه‌ پێویست بوو که‌له‌و ته‌سریحاته‌ی که‌مه‌رحووم ره‌ئیس‌ولوزه‌را له‌ پۆزی ۲۲ ی کانونی سانی ۱۹۲۶ دا له‌ مه‌جلیسی مه‌بعوساندا دای عیبره‌ت ب‌گرن، چونکه مه‌رحووم ئه‌یگوت ((نه‌گه‌ر عێراق

جار مه‌غدور نه‌بن، چونکه یاله‌ته‌رجه‌مه‌دا زه‌عیف نه‌بن وه‌یاخود بو خاتری مه‌نه‌فه‌ه‌تی نه‌خشی خوێان حه‌قی موده‌عی و موده‌عی عه‌له‌به‌ی تیک نه‌ده‌ن. وه‌هه‌ر نه‌مه‌جزوره بوو مه‌جلیسی عوسبه‌تولنومه‌می هی‌نایه‌ سه‌ر نه‌وه که‌ داوا ب‌کا تا کورد به‌زمانی خو‌ی موخاکه‌مه‌ ب‌کری، ئینجا به‌ ته‌بیعه‌ت گو‌ی نه‌دانی حوکومه‌ت به‌م حه‌قه، قهومی کوردی مه‌جبوری شکات و نه‌فهره‌ت کردوه له‌ حوکومه‌ت، وه‌من پرواناکه‌م که‌ته‌وزیعی عه‌داله‌ت له‌به‌ینی کوردا به‌زمانی خو‌ی زه‌حمه‌ت بی بو حوکومه‌ت به‌لکو به‌م موساعه‌ده‌و موعاوه‌نه‌ته ئیسه‌پاتی حوسنی نییه‌تی خو‌ی نه‌کا ده‌رحه‌ق به‌کوردو به‌سوره‌تی قه‌تی ره‌زاو ئیخلاسیان بو خو‌ی جه‌لب نه‌کا.

۴- زمانی کوردی زمانیکی ره‌سمی بی: بو حوکومه‌ت وای هه‌ل نه‌گرت که‌چه‌ند سالی‌ک له‌مه‌وپیش وه‌عه‌ده‌کانی خو‌ی به‌جی به‌ینایه‌- بو نه‌وه‌ی که‌ده‌نگی شکات و هه‌را به‌رزنه‌بیته‌وه، به‌لام له‌مه‌ئاخیره‌دا له‌جه‌ریده‌کانی پایته‌ختدا دیم که‌ لایحه‌ی قانونیک بو نهم مه‌قسه‌ده‌و به‌عزی شتی تر نه‌شر کراوه له‌گه‌ل نه‌وه‌ی که‌به‌عزی نه‌واقیسی تیا هه‌یه وه‌ئومید نه‌کری ره‌فع ب‌کری، باعیسی مه‌منونیه‌ته.

نه‌تیجه‌ دوای نهم ئیزاحاته‌ی که‌زاتم کردو عه‌رزى سه‌ده‌ی مه‌له‌کیتانم کرد وای به‌ مونسایب نه‌زانم که‌پنی چاره‌کردنیشی عه‌رز ب‌که‌م، چاره‌کردنیکى وا- که‌به‌ئیه‌تیقادی من- له‌حازرا که‌می زۆر قهومی کورد و سکوت نه‌کاوه حوکومه‌ت له‌شکات و هه‌را نه‌جات نه‌دا لام وایه نهم چاره‌یه‌ش نه‌وه‌نده زه‌حمه‌ت نیه به‌لکو زۆر ناسانه‌و عیباره‌ته له‌به‌جی هی‌نایی وه‌عه‌ده‌کانی حوکومه‌ت به‌ته‌واوی و دیققه‌تکردن له‌موخافه‌زه‌و ده‌وامی.

لای من نهم نوقته‌یه، یه‌عنی نه‌همیه‌تدان به‌ موخافه‌زه‌و ده‌وامی نهم موساعه‌داته



ئەبەبى بىزى ئەبى حوقوقسى ھەموو  
 عونسورنىكى عىراقى تەنمىن بىكا، چونكە  
 ھەموومان دىمان كەتەفرەقەو تىكچوونى  
 حوكومەتى عوسمانى لەم پووو بوو، وە  
 چونكە حوقوقسى عونسورەكانى ناو خۇى  
 خەسب كىردبوو، وەلەپىش كەوتن مەنعى  
 كىردبوو...)) وەھەرەھا لەسەر ئەو  
 مەئمورانەى ئەم نەوعە رەوشتەيان  
 پەسندكردووە لازم بوو گوى بدەنە ئەو  
 خوتبەيەى مەندوبى سامى لەحوزورى  
 جەلالەتتانا دابووى وە ئەيگوت: ((ئەبى  
 ئارەزووى حوكومەتى عىراق ئەوە بى  
 كەھەموو عەناسىرى عىراق، ئەولادىكى  
 سادىقى حوكومەتى عىراق بن، وەبو ئەم  
 لازمە كەتەشويقيان بكا تا لەسەر دىن و  
 جنسىەتى خۇيان برۆن و لىى جوى نەبنەو.

ھىچ وەختىك كورد عەرەب نىە،  
 وەلەوئەندەى كە ئەسكۆچى بوو ئىنگلىز  
 ئەویش زىاتر نابى بە عەرەب وە  
 بەئىجباركردنى بو ئىستىعمال كردنى زمانى  
 عەرەبى وە يا عادەتى عەرەبى قەت نابىتە  
 وەتەنىيەكى سادىق بو عىراق-خۆلاسه نابى  
 ھول بدرى كەبكرى بەعەرەبىكى تەواو بەلكو  
 ئەبى ھەموو تەشويقات و تەسھىلاتىكى بو  
 بكرى تا ببىتە كوردىكى تەواو ((وەلەسەر ئەو  
 نەوعە مەئمورانە لازم بوو كەچاك بىزانن  
 كەگوى نەدانىان بەم نەسىحەتە بەقىمەتەو  
 لادانىان لەم تەسرىحاتە كەلەحەقائىقى  
 تەئرىخى تازەو وەرگىراو، ئەبى بەسەبەبى  
 حوسولى شەك و شوپبە لەسەداقەتى  
 حەقىقىيەيان بو عىراق، وەئەيانخاتە ژىر  
 توھمەتى ھەولدان بو ھىنانە وجوودى  
 مەسائىلى تەفرەقەو تىكدانى وەحدەتى  
 عىراقى، لەگەل ئەوئەشدا من ھەموو لەم شك و  
 توھمىيە بەرى ئەكەم وئىعتىقادم وايە  
 كەسەبەبى ئەم تەقدىرنەكردنى نەتىجەى ئەم  
 نەوعە حەرەكاتە حىسى تەعەسوب و  
 شوعوورنىكى فاسىدە.

نازانم چۆن پياوھ گەرەكان لەم نەوعە  
 ئىشە بى مەعنایانە چاوەنەپۆشن؟ حال وايە

كەخۇيان تەقدىرى وەزەبىيەت ئەكەن و  
 مۆتەحەسسىس بە حىسىياتى لوتفكارانە  
 بەرامبەر بەھەموو ئەقوامى عىراق، شاھىدم  
 تەئرىخ و ئەو حادىساتەى كەھىشتا لەبەر  
 چاوماننا گوزەران ئەكاو باوھەم ھەيە كەبەجى  
 نەھىنانى وەعدمان لەلایەكەو و تەسەرولفاتى  
 نالایەقى بەدەوام لەلایەكى ترەو غەبرى زەرەر  
 ھىچ فائىدەيەك بە وولات نابەخشى و  
 ناتوانىن بەزۆر وەيا بەتەزىقى ئىدازى كە  
 نەتىجەى خراپى لەبەر چاومانە، ببىن بە  
 مانع وەيا كەم كىردنەو و ئەو زەرەرە. لەبەر  
 ئەو مەسلەحەتى عومومىيە لەو وەدا ئەبىنن  
 كە حوكومەت بىتەو و تەتبىقى وەعدەكانى  
 لەمەناتىقى كوردىيەدا بكا، وەلىواى دھوك  
 تەشكىل بكات، كەمەندوبى سامى لە ٦ ي  
 مايسى ١٩٢١ دا وەعدى دابوو وەئەم وەعدە لە  
 ئەلويىيەى شىمالىيە بلاوكراپوو، وە لەدواى  
 ئەو ھەيئەتىكى خاسەى موراقتەسە بو  
 موخافەزەو حورمەتى ئەم موساعەداتە كە  
 عىبارەت لەموفەتیشىكى شارەزا لەخۇيان و  
 سەلاحيەتى تاممەى ھەبى بو مەنع كىردنى  
 لاوان لەو ئەساس و قەواعىدە لەھەموو  
 دەوائىرو تەشكىلاتى حوكومەتیدا، وەيەكى  
 لەموفەتیشە ئىدارىەكانىش يارمەتى بدا،  
 وەيەكسەر مەربووتى رەئىسى حوكومەت  
 بى، وەماددەتەن بەرامبەر بەرەئىسى  
 حوكومەت و قەومەكەى مەسئول بى  
 وەئىعتىقادم وايە كەحوكومەت بەلوتف و  
 موافقەتى لەسەر ئەم ئەساساتە لەو  
 موشكىلاتەى كەدیتە رپى و ئەو وەى كەلە گەلى  
 جاردا سەوقى ئەكاتە سەر سەرفى جوھوودو  
 نفوز نەجاتى ئەبى، وەبەئەمە ئەو عاجىزى و  
 نەفرەتە لەبەبىنى ئەفرادى كورددا مەوجودە  
 دواى دىت، وەلەپىش ئەو وەدا كەنپھايەت بەم  
 مەعروزاتەم بدەم دەفەيەكى تىرش نەزەرى  
 دىققەت جەلب ئەكەمە سەر مەسئەلەى  
 موراقتەسەو لزومى دانسانى لەتەرف  
 حوكومەتەو چونكە باوھەم ناكەم كەبەبى  
 ئەمە نەتىجەيەكى باش چنگ بکەوى، وە  
 چونكە قانون كىردن و قەراردانى حوكومەت



بۆ كوردی عیراقی پی تهئمین نهكری، نهو زهماناته كهلهتهرهف لیجنه ی ته حقیقه وه له ئیستنتا جاتی قهراری نیهائیدا باس كراوه)).

۲- تهوسیاتی لیجنه ی ته حقیق دهرحهق بهكوردی عیراق، بهو نهوعه كه مه جلیس قهراری له سه ر دابوو، نه مه یه (نه بی ریعایه تی نهو ئاره زوانه بكری كه كورده كان به یانیان كرد، نه م ئاره زوانه عیباره ته له ته عینی مه ئورینی كورد بۆ مه ناتیقی كورد، ته وزیعی عه داله ت و نه شری ته علم له مه دارسیانا به زمانی كوردی بی، وه زمانی كوردی له هه موو نه م وه زانیفانه دا زمانیکی ره سمی بی).

۳- وه زیری موسته عمه رات له و نوتقه یدا كه له ۱۳ ی ئه یلولی ۱۹۲۵ دا له حوزووری مه جلیسی عوسبه دا دا ی دهرحهق به م مه سه له یه گوتی نیزامی ئیداره ی ئیستا بۆ ته تبیقی به شی زۆری تهوسیاتی لیجنه مؤساعید بوو، وه نه م ئیدیعایه ش حقیقه ته ر ئیستیناد نه كاته سه ر نه و ته دایره كه له ته ره ف حوكومه تی عیراقه وه بو ئیداره ی مه ناتیقی كورد ته تبیق كراوه.

۴- چل و سی له مه جموعی ۵۷ مه ئور كه له ته ره ف وه زاره تی مالیه و داخلیه وه له مه ناتیقی كوردا ئیستیخدا م نه كری، كوردن، وه ۹ مؤزه فی كوردیش له مه ناتیقی غه یری كوردیه دا هه یه، وه به ره به ره عه ده ی مؤزه فینی غه یری كورد له مه ناتیقی كوردی له كه م بوونه وه دایه، سیاسه تی حوكومه ت وایه كه غه یری كورد كه سیکی تر له كوردستاندا ئیستیخدا م نه كا، به نه همیه ت له سه ر نه م سیاسه ته ده وام نه كا.

۵- وه زاره تی عه دلیه له مه ناتیقی كوردیه دا ۱۳ مؤزه فی ((حاكم و كاتبی نه وه ل)) هه یه، له مانه ده ی كورده و موحاكه مه به كوردی نه كری، وه مه حزه ری موحاكه مه له سلیمانی و كۆیه دا به كوردی نه نووسری، وه نه گه ر

به ته تبیقی و عوود مه قسه دیک حاسل ناكا، وه به لكو له دا ی موده تیک نه م فه عالیه ته نه ویستی و له فیکریش نه چیته وه، وه ده لیلی نه م ترسه شم به جی نه هیئانی نه و قه راره یه كه مه جلیسی وزه را له ۱۱ ته مموزی ۱۹۲۳ دا دا ی دهرحهق به ته عین نه كردنی مه ئموورانی غه یری كورد له مه نتیقه ی كوردا، وه به جی نه هیئانی نه و نه مره كه ره ئیسی حوكومه ت له سالی ۱۹۲۶ دا بۆ به جی هیئان و ته تبیق كردنی نه و چوار ماده یه كه به كورده كان وه عه ده رابوو به هه موو وه زاره ته كاندا.

خۆلاسه له سه ده ی عالیه ی ئیستیرحام نه كه م به چاویکی عه تف و مه رحه مه ت ته ماشای نه م مه سه له موهممه بكری و بۆ چاره كردنی زوو نه مر بدری تا نه م ئیختیلافاته له ناوا نه مینی و وه حده ی موخته ره مه ی عیراق مه حفوز بی و دلی قهومی كورد بیته وه جی بیته عونسوریکی موخلیس و حارسیکی سادیق بۆ عه رشی جه لاله تتان، ئیتر ئیستیرحام نه كه م كه له بابه ت سه ره به سته فیکرو مه عروزاتم عه فوو بفرمبون. ئیتر نه مر نه مری جه لاله تتانه.

۲۵ كانوونی نه وه لی ۱۹۳۰

مه مه د نه مین زه کی

سوره تیکی بۆ فه خامه تی مه ندوبی سامی یه

موله قی عه ریزه كه یه

ژماره ی ۱۲۰ ی كوردی نه و موزه ككه ره یه له دهرحهق ئیداره ی مه ناتیقی كوردی عیراق له ته ره ف مه جلیسی نیابی عیراقه وه له ئیجتیماعی ۱۹۲۵ یدا ته رجه مه و ته یع و ته وزیع كرا.

۱- فه قه ره ی سییه می قه راری مه جلیسی عوسبه كه له خوسوس خودودی تورکیاو عیراق بوو نه لی:

((حوكومه تی به ریتانیا، به و سیفه ته ی كه ده وله تیکی وه سییه به سه ر عیراقه وه، نه بی له حوزووری مه جلیسی عوسبه دا به یانی نه و ته دبیرو ئیجرائاته بكا كه زه مانه تی قه رار دراو





ده عواکه جهوآلهی مهحکه مهی ئیستینانف و ته میز بکری ته رجه مهی عه ره بی پیوه ره بت ئه کری، شهش مه ئموری کوردیش له مه ناتیقی غهیری کوردییه دا ههیه.

٦- ده وائیری غهیری ئه وانه که باس کرا ((وهکو وهقف، پۆسته و ته له غراف، ئه شغالی عومومیه، سجون، گومرگ، رهی، تاپوو زمراعت)) په نجاو پینج مه ئموری له مه ناتیقی کوردییه دا ههیه که له مانه سی و ههشتی کوردن، وه له گه له مه شدا له مه ناتیقی غهیری کوردییه شدا ٧٨ مه ئموری کوردیان ههیه.

٧- کورد، له ئیداره ی مه رکه زیشدا به شی خوی به ته و او ی وه رگرتوو، چونکه له بیست ئه عیان دوانیان کوردن<sup>٢٩</sup> غهیری ئه م دووانه نیوه کوردیش ههیه)) له مه جموعی ٨٨ مه ندوب ١٤ ی کورده وه زیری مالیه (\*) وه وه زیری مواسه لات و ئه شغالیش<sup>٣٠</sup> کوردن. ٨- کورد به گویره ی نوفووسی مه مله که ته وه له سه دا ١٧ یه، له قووه ی عومومیه ی شورته (پولیس) له سه دا ٣٤ و له جهیشدا له سه دا ٢٢ ی کورده (\*\*\*) مه جموعی ئه فرادی جهیش و شورته و شه منده قهر نزیک بیست هه زاریکه و له سه دا بیستی کورده.

٩- له مه ناتیقی کوردییه دا ٢٥ مه درسه ههیه، له مانه پینجی بو گا و ره و به زمانی کلدانی و عه ره بی ئه خوینن، به لام زمانی ته دریس له شانزه مه کته بدا کوردییه، له باقی چوار مه کته بدا، که قوتاییه کانی گا و رو کورده عه ره بن به زمانی کوردی ئیزاحات دان

٢٩ دوو ئه ندامه که ی ئه نجومه نی ئه عیان که کورد بوون، ئیبراییم حهیده ری و حاجی سه عید ناغای مه عرف بوون. ئه گه ر جه میل سدقی ره هاوی حساب بکرایه ده بوونه سی ئه ندامی کورد.

\* مه قسه د مه رحوم سه بیج به گه که تورکیکی خالیس بو. ٣٠ وه زیری کارو مات و چۆ مه مه د زه کی خۆی بووه (\*\*\*) له ئیداره ی شه منده فیردا به غهیری حه مال و حاریسی فه یلی و خه ده مه و به عزی ئه ریابی سنه تی بچوک که سیتی تر نه بووه وقت ئه مانه له زومره ی مه ئمورین حساب نه کراون.

به ته و او ی سه ره به سه ته، عه ده دی مامۆستای ئه م مه کته با نه ٥٢ که سه بیجگه له هه شتیان هه موو کوردن، وه ئه م هه شته ش زمانی کوردی ئه زانن و زۆری ئه مانه بو دانه وه ی دهرسی عه ره بی ئیستیخدا م ئه کریت که زۆر لازمه عه ده دی ئه مانه له مه و پیش سیانزه بووه تا ئیستا که م ئه کریت وه.

١٠- بیجگه له له مانه ٢٢ مامۆستای کوردی تریش هه یه که کوردی ئه زانن و زۆر مامۆستای عه ره ب و تورکمانیش هه یه که کوردی ئه زانن و له مه ناتیقی غهیری کوردییه دا ئیستیخدا م ئه کرین، له مه حالی ئه بن که سیاسه تی ته علیمی ئیستا به ته و او ی وه کو ته و سییه ی لیجنه یه و ئه م سیاسه ته گو پینی پی ناوی ته نیا ئه بی ئه گه ر توانرا عه ده دی مه کته به کان زیاد بکری.

١١- ئه م ئه رقا مانه م له سیجیلاتی مه رکه ز کو کردۆ ته وه و له ناویا فه رراش و کاتبی بچوک نیه ((چونکه ئه م نه وعانه ی له جینگه ی خۆی ته عین ئه کری)) وه رهنکه ئه م عه ده دانه ی که با سمان کرد که متر بی له عه ده دی حه قیقی مه ئمورانی کورد، چونکه ئه وانه ی که به ته و او ی له وه زیفه دا ته سبیت کراون داخلی عه ده دی مؤزه فینی کورد کراوه، به شی زۆری مؤزه فین به جنسییه تی عیراق ته سجیل کراون، له بهر ئه وه مومکینه له ناویانا کورد بیی به لام مه رکه ز نه یزانی.

١٢- بیینه وه سه ره مه سنه له ی ئیستیعمالی زمانی کوردی، ئه یزانن که زمانی کوردی، له پیش حه ربی گه و ره دا نه به سه وهرتیکی ره سمی و نه به خوسووسی بو موخابه ره ئیستیعمال نه کراوه، به لام میقداریکی زۆر موئه لله فاتی هه بوو وه به هیمه مه تی مؤزه فینی به ریتانیا وه<sup>٣١</sup> یه که زمانی کوردی ته ره قی

٣١ یه کێک له کۆنترین به لگه ی ئه ده بی میله تی کورد چوارینه کانی (بایه تایه ری عوریان) ه کۆتای چه رخ ی چواره می کۆچی و سه ره تای نیوه ی دووه می چه رخ ی پینجه می کۆچی. له بابه تایه ره وه بی له ی جزیری و ئه حمه دی خانی تا نالی و مه حوی ده یان و سه دان که له رۆشنبری ئه ده بی به زمان هه بووه، له چار دۆخی



کردبوو وه نهو سياسته تهی که حوکومته تی  
عیراق له سه ری نه روا هیچ فره قلیک نیه.

۱۴- ده لیلی هه ره گه وه ری نه مه که،  
حوکومته تی عیراق ته قدیری مه سنولیه تی  
خوی ده رحه ق به مه تالیبی کورد کردبوو وه  
نیشانه یه کی زور ناشکرای بۆ ده وام کردنی  
له سه ر سیاستی حورری ئیستای و بۆ مه یلی  
دانی هه موو نه وعه واسیته یه ک بۆ ته ره قی  
ئادابی کوردی و ته حقیقی مه تالیبیان  
له داخلی ده ولته تی عیراقدا، نه م عیباریه یه  
که له جومله ی نوتقی ره ئیسولوزهرای عیراقدا  
که له ۲۱ ی کانوونی سانی ۱۹۲۶ دا  
له حوزووری مه جلیسی نووابدا گووتی،  
ده لی:

گه وه ره کانم:

نه گه ر حوقوقی هه موو عه ناسیری عیراق  
نه درئ مومکین نیه مه له که ته بژی... نه بی  
حوقوقی کورد بدرئ و نه بی مه ئموره کان  
له خویان بی و نه بی زمانیان، زمانیکی  
په سمی بی بویان، نه بی نه ولادیان له مه که ته بدا  
به زمانی خویان دهرس بخوینن (چه پله)  
وه به ته واوی له سه ره مان لازمه که معامه له یان  
ده رحه ق به هه موو عه ناسیری، موسلمان وه یا  
غهیری موسلمان به حه قیانه ت و عه داله ت بی و  
حوقوقیان بده ینی.

۱۵- له دوا ی نه مه که نوابی عیراق هه موو  
ته حسینی نه م سیاسته یان کرد، نه م  
مه نشوره بۆ هه موو وه زاره ته کان نیرا:

((شوبه نه نه که مه عالیتان واقیعی خیتابی  
ره ئیسولوزهران که له حوزووری مه جلیسی  
نووابدا خویندوو یه ته وه وه له جه رائیدا پوژی  
دوا یی نه شر کرا. نه م نوقته باسی نه و  
سیاسه ته نه کا که حوکومته بۆ ئیداره ی  
کوردیه قوبوولی کردوو وه نه لی: نه بی  
مه ئموریان له کورد بی وه زمانی په سمییان  
کوردی بی، جاله سه ره نه مه ره ئیسولوزه را  
نه مری پی کردم ره جا له مه عالیتان بکه م که  
سه عیه کی ته واو بکه ن بۆ ته تبیقی نه م

کردبوو بووه واسیته تی نووسین و موخابه ره،  
له پیندا بۆ نه م خوسووسه فارسی و تورکی و  
عه ره بی ئیستیعمال نه کران.

نووسین به زمانی کوردی له لیوا ی موسلدا  
هینشتا بلاونه بوه ته وه وه له باتی نه و تورکی و  
عه ره بی ئیستیعمال نه کرین به لام وورده وورده  
له لیوا ی هه ولیردا بلاوبو ته وه له بهر نه وه یه  
که له دوا ییدا ره سما بۆ موخابه ره ی ده وائییری  
حوکومته قوبوول کرا. به لام سلیمانی چه ند  
سالی که جه ریده یه کی به زمانی کوردی هه یه،  
له ئومووری په سمیه و خوسووسیه وه زمانی  
کوردی واسیته تی موخابه ره یه.

نه و نیشه ی که حوکومته تی ئیحتیلال ده ستی  
پی کردبوو ئیستا له ته ره ف حوکومته تی  
عیراقه وه به ئیخلاسیکی ته واو ئیتمام نه کری.  
له به غداددا به زمانی کوردی دوو جه ریده  
ده ره چی و ئیستا که ش نه ک بۆ دانی  
حوریه تی ئیستیعمالی زمانی کوردی به لکو بۆ  
ته شویقاتی ئیستیعمالی نه وه ی پیویست بی  
به دل سوژی نه کری.

۱۳- هیچ شوبه نه نه که نه م مه علوماته  
ده لاله ت له وه نه کا که له به ینی نه و سیاسته تی  
که لیجنه ی حودوود ته وسیه ی ته عقیبی

تایبه تیتی خۆمانه وه، واش به وه پی شانازییه وه ده توانین  
میژووی نه ده بی کورد به سنگی خۆمانه وه بنیین و له ته ک  
نه ده بیاتی میله ته پوژمه لاتندا ریز بگرین.

یه کی که له و میژش و په لاماردانه ی کراوه ته سه ره مان پی  
به ستنه بووه له زمان و نه ده بو پونا کبیری کورد. نه گه ر  
تاقه تزیک هه لمان بۆ هه لگه وتی ته قه لای بلاو کردنه وه ی  
ووشه ی کوردی دراوه. به لام قه ده غه کردن و دپنده یی  
دوژمان نه یان هیلاره ووشه ی کوردی په پوله ناسا  
له پوژگاریکی نووتردا به ریلووی، چاکترین به لگه، یه که م  
پوژنامه ی کوردی به نیوی ((کوردستان)) ۲۲ ی نیسانی  
۱۸۹۸ ه که له به رامبه ر کاری نامه ردانه ی نه یاران و دوژمانی  
کورددا له دهره وه ی کوردستانیش نه ی ده توانی ته نی  
له پینته ختی یه ک ولاتدا سه ری خوی تاقه ت بگری، نه و  
ده میش ۱۹۲۶ ه که له و پاپوړتی نه ینی وه زاره تی دهره وه ی  
به ریتانیا یه دا گو تراوه ((به میمه ته موزه فینسی  
به ریتانیه وه زمانی کوردی ته ره قی کرد)) به شی که  
له شیواندی میژووی کورد له لایه ن دوژمنه وه تایبه ت  
به ریتانیا. ده نا که باری تایبه تیمان بۆ بگونجایه ئیستا ئیمه  
یادی ۵۰۰ ساله و ۶۰۰ ساله ی چه ندان پوژنامه و گۆفارمان  
ده کردوه



سیاسه تهو دهوامی لهه موو مونه سه ساتی  
نهو مه نئیقه یه دا.

۱۶- ده لیلی تریش بؤ نییه تی حوکومه تی  
عیراق، له دوو نوتقی موقابیل که گووترا  
له دارو لئی عتیماددا به مونا سه به تی نیحتیفالی  
نیمزای موعاهه دهی تازه وه مه و جووده ،  
وه فه خامه تی وه کیلی موعته مه دی سامی  
له نیشاره تیدا بؤ بنیاتی حوکومه تی عیراق  
گووتی:

ئه بی ئاره زوی حوکومه تی عیراقی وایی،  
که هه موو عه ناسیری عیراقی ئه ولادیکی  
حوکومه تی عیراق بن و بؤ ئه مه لازمه  
که ته شویقیان بکا تاله سه ردین و جنسیه تی  
خویان برون و نه کی لئی جوی بینه وه، کورد  
عه رب نیه، وه له وه ندهی که سکوچی  
(سکوچی - خه لکی ولاتی سکوتله نده - س.غ)  
ئینگلیزه ئه ویش زیاتر عه رب نیه، وه به  
ئیجبار کردنی بؤ ئیستعمالی زمانی عه ربی  
وه یا عاداتی عه رب قهت ناییته وه ته نییه کی  
سادیق بؤ عیراق، خولاسه نابی هه ول بدری  
که بکری به عه ره بیکی قوح، به لکو ئه بی هه موو  
ته سه یلات و ته شویقاتیکی بؤ بکری که بییته  
کوردیکی ته و او. وه وه حده تی ده ولت که زور  
زور پیویسته بؤ ته ره قی به له ناو بردنی  
عاداتی خوسووسی ئیستا عه ناسیری  
موخته لیف قهت حاسیل نابی، به لکو  
به ته شویقی ده و امیان له سه ر پیک دی وه ئه بی  
مه یدان به هه موو عه ناسیری بدری  
که به ئاره زوی خوی ئینتیخاب بکات وه ئه مه  
ئه و سیاسه ته که حوکومه تتان له سه ری  
پویش تووه، وه ئه مه به بؤ ئیقناعی  
عوسبوتولنومه به نه هلیه تی عیراق بؤ دو  
خوولی مه جلیس له هه موو شتیکی زیاتر  
به فائیده یه.

جه لاله تی مه لیک فه یسه ل ده ره ق ئه م  
مه سنه له یه له خوتبه ی جوا بیدا گو تی:  
(له جومله ی ئه هه می وه زانیفسی هه موو  
عیراقییه کی سادیق که ته شویقی کوردی  
عیراقی برای بکا که له ژیربه یداخی عیراقدا  
که ره مزای سه عاده تی مه مله که ت و سه عاده تی

عومومی ماددیو عه قلیه به، ئیشتراکیان بینه  
ئه عزایه کی باش بؤ ئا واکردنه وه ی وه ته نی  
موشته ره ک. شو به نه نیه که هه ر عیراقییه کی  
سادیق ئیشتیراکی ئه م فیکری منه ئه کا  
ده ره ق به هه موو عه ناسیری مه و جووده ی  
مه مله که ت))

له نده ن ۲۴ ی شو باتی ۱۹۲۶<sup>۲۲</sup>

کوردی ئه و کاغه زه یه که له ۲۰ ی مایسی  
۱۹۳۱ دا له گه ل مولا حه زم ده ره ق به قانونی  
لوغاتی مه حه للی ته قدیمی مه ندوبی سامی  
کرا

بؤ فه خامه تی موعته مه دی سامی موخته ره م<sup>۲۳</sup>  
له دوای سه لام

له مولا قاتی دواییمدا که له سه ر ئاره زوی  
فه خامه تتان واقیع بوو، به قانونی لوغاتی  
مه حه للی که له م به یینه دا قوبول کرا،  
پرسیارتان فه رموو، منیش به کورت و  
موخته سه ری شتیکی عه رز کردن، به لام  
له ئه ندیشه ی ئه وه که باش تیم نه گه یاندن،  
به مونا سه ییم زانی فیکره که م بجه مه سه ر  
کاغه زو ته قدیمتانی بکه م وه ئومیدم هه یه  
که ئه همییه تی پی بدن، به م مونا سه به ته وه  
ئیحتیراماتی فائیه م ته قدیم ئه که م.

۲۰ مایسی ۱۹۳۱

موخلیستان

مه مه د ئه مین زه کی

۲۲ ده قی ئه و پاپرتیه له زور سه رچاوه دا بلا وکراوه ته وه.  
وه ک

- عبدالرزاق الحسنی، تاریخ الوزارات العراقیه، الجزء ،  
مطبعة العرفان/ صیدا، ص/ ۱۹۵-۱۹۹

- عبدالرزاق الحسنی، تاریخ العراق السیاسی الحدیث، الجزء  
الثانی، مطبعة العرفان، صیدا، ۱۹۴۸، ص/ ۱۲۳-۱۲۷

- عبد الرزاق الحسنی، العراق فی ظل المعاهدات، الطبعة  
الثانیة، مطبعة العرفان، صیدا، ۱۹۵۸، ص/ ۱۲۹-۱۳۲

- محمود الدوره، القضية الكردیه، الطبعة الثانیة، دار  
الطیبة، بیروت، ۱۹۶۶، ص/ ۱۵۰-۱۵۵

۲۳ موعته مه دی سامی ئه و کاته فرنیسیس میمغریر بووه  
که له دوای مردنی موعته مه دی سامی پیش خوی کتلبه رت  
له ۱۹ ی تشرینی دوومه ۱۹۲۹ دا ده گاته به غدا.



ی کانونی سانی ۱۹۲۶ دا بهرامبهر  
په رله مانی عیراق دابووی.

له م قه راره دا مه جلیسی وزه را قوبوولی کردبوو  
که له کوردستاندا هیچ مه ئموورانی عه ره ب  
ته عین ناکری، به پیی قه راری مه جلیسی  
عوسبه تولنومه ته سریحاتی ره ئیسولوزه را  
حوکوومه ته مه جبووره به ته قدیر کردنی  
مه ئموورانی کورد له کوردستانا، به لام ئه مه  
قه راری دوایی حوکومه ته له گهل ئه مه دا  
که موخالیفی ده ستوره، سی قه راره که ی تریش  
یا به تال وه یا ته بدیل نه کا، له گهل ئه مه شدا  
به لکو حوسنی نییه تی هیه، وه نه مه له دوای  
ئیسیتیشاره کردووه، به لام هه موو کورده واری  
له مه دلگیرن به راستی له مه به یانه زور ترساون.  
ئه سپابه کانیش ئه مانه ن:

۱- سه ره رای ئه وه قه رارانه ی عوسبه تولنومه  
داویتی و ئه وه قه راره په سمیانه ی ئه ئیستا  
هن (ته ماشای ئه وه کاغه زه م بکه که له پوژی  
۳ ی کانونی ئه وه وه ی ۱۹۳۰ دا ته قدیمی  
جه لاله تی مه لیکم کردووه و نوسخه یه کم داوه  
به مه ندوبی سامی) حوکومه تی عیراق  
له خوسووسی مه ئموورینه وه تا ئیستا  
ریعایه تی حوقوقی کورده کانی نه کردووه،  
وه هیچ ئومید ناکری که له مه ودواش ریعایه تی  
ئه م حوقوقه بکری با خوسووس پاش ئه وه ی  
که ئه م به یانه په سمیه هاته ناوه وه، وه به م  
په نگه سیاسه تی ئیستای حوکومه ته  
به ئاشکرا بووه به سه به بی ئه ندیشه و ترس بو  
کورده کان.

ب- که مته رخه می مه ئمووره غهیره کورده کان  
به رامبهر به حیسیاتی قهومی هه ول دانیان بو  
مراندنی ئه وه حیسیاتی ته وه هیشته تی  
سه ره به ستی، وه تا حوکومه ته له سه ره ئه م  
شیوه یه بره قه ت بره نا که م مؤفه ق بی.  
ئه بی ئه م به یانه به دلکی پاکه وه درابی و  
به لکو له سه ره یکه وه مه قسه دی یه کخسته تی دل  
هه ردووه قه وه که بی و له سه ره یکی تریشه وه  
ته ئمی نی دائیره یه کی واسیعت بی بو ته وزیفی  
کورد.

مولا حه زاتم ده رحه ق به ((لائحه ی قانونی  
لوغاتی مه حه للی))<sup>۲۴</sup>

۱- سه روه ک ئه یزانن ئه وه سه به به که  
حوکوومه تی عیراقی سه وق کرده سه ردانانی  
ئه م لائحه یه ئه وه بوو که قه راری  
عوسبه تولنومه ۱۶ ی کانونی ئه وه ی ۱۹۲۵  
به جی بی نی، ئه وه قه راره که وه حوکومه تی  
به ریتانیا و عیراق له وه ختی خو یا گرتبو یانه  
ئه ستوی خو یان هه تا ئیستا هه ره سه ره کاغه ز  
ماوه ته وه.

هه موو ئه یزانن به پیی ئه وه قه راره ئیهمال  
کراوه ئه بو یه مه ئموورانی کوردستان کورد  
بوونایه، وه ک له مه کته ب و محاکم و  
دائیره کانی حوکومه ته دا زمانی ره سمی  
کوردی بو یه.

واده رئه که وی ئه وه لائحه یه سی موساعه دی  
تیایه، ئه مانه ش زمان، مه حاکیم،  
وه مه کته به کان یه که مینیان یه عنی مه سنه له ی  
مه ئموورین له هه موویان موهمتره، وه به بی ئه وه  
مومکین نیه شه رته کانی تر به جی به یتری  
که به ته وای وازی لی هینراوه.

پیش ئه وه ی له خوسووس ئه م لائحه یه وه  
فیکری خو م به یان بکه م ئه مه وی ئه م فورسه ته  
له کیس نه ده م و له باب ته مه سنه له ی  
مه ئموورینه وه نه ختی به کورتی ره ئی خو م  
به یان بکه م.

چه ند مانگی له مه و پیش حوکومه ته  
به یانکی ره سمی بلا و کرده وه، له م به یانه دا  
شه رتی ته وزیفی له قه زای کورده کانا، له جیاتی  
کوردایه تی، کورد به زمان زانین، هیچ شو به  
نیه که ئه م به یانه به ته وای عه کسی ئه وه  
مه بده ئه بوو که مه جلیسی وزه را له ۱۱ ی  
ته مووزی ۹۲۳ دا دای نابوو وه دیسان عه کسی  
قه راری سالی ۹۲۳ ی عوسبه تولنومه م و  
ته سریحاتی ره ئیسولوزه را بوو که له ۲۱ و ۲۲

۲۴ به پیی یاسای ژماره ۷۴ ی سالی ۱۹۳۱ زمانی کوردی  
بووه زمانی ره سمی له کوردستان، ماده ی ۱۷ ده ستوری  
سه ره کی عیراق ده لی ((تاریخ الوزارات العراقیه، الجزء  
الثانی، ص ۲۱۶



ببروا ناکەم کەنوقتەى ئەموو لە بەم چەشەنە تەنمىن بکرى، بەئکو بەواسىتەى بەعزى تەداىرى ترەو کەبو حوکومەت دائىما مومکىنە سەربگرى.

و دەوومىان لەعەمەلى زىاتر نەزەرىيەو مەعەلنەسەف هىچ بەکەلک نايە، چونکە ئەو پىنگەيەى کەئەم چەند سائە حوکومەت گرتوويەتە پيش مانيعى پەيدا کردنى مەئموورينى کوردە بۆ ئىستىقبال، ئەهمىيەت نەدانی حوکومەتە بەمەعارىفان وەئىکمال و زیاد نەکردنى مەکتەبىيان و نەناردنىيان بۆ بەعەساتى عىلمىيە بۆ دەرەو و موشکىلاتى نواندنى بۆ تەوزىقى کورد بەدەرەجەيە کە مەکتەبىک وە يا سونفیکى تازە ئەکرىتەو حوکومەت بۆ دۆزىنەوەى موعەللىم دائەمىنى و گەلى جار موعەللىم و مەئموورينى غەيرى کورد ئەنيرى بۆ وەزىفە بچووکەکان، وەلحال هەموو ئەيزانين کەلەهەموو حوکومەتى عوسمانيدا و بەتايبەتى لەوولاتانى عىراقدا زۆر مەئموورينى کورد هەبوو کەخەلکى کوردستانى عىراق بوو، ئەم حالە گەيشتوتە دەرەجەيە کە قەومى کوردى ترساندو وەو هيناوويەتە سەر ئەو کە کەباوەر بکا لەئىستىقبالىکى نزىکدا و لەجياتى ئەوەى ئىستىفاده لەو ئەزائىقى مەناتىقى عەرەبىيە بکەن وەزىفەى وولاتەکەى خووشيان لەکيس ئەچى.

لەوانە نيم کەببروا بکەم بەراستى ئەم فیکرەو لام وایە ئەم فیکرە بەجى نيه، وەلام وایە ئەبى ئىستا واز لەمە بەئيرى و بۆ پىنگەياندنى مەئموورينى کورد بۆ لەمەو پاش هەرچى پيوستە ئەبى بە زوو بە دەل بکرى.

٢- لەپاش ئەم موتالەعاتە دەرەجەق بەمەسنەلەى مەئموورين، ئەمەوى بگەرئەو سەر مەوزووع و ئەم پرسىارە بکەم: ئايا ئەم لايىحەيە هەرەوکى مەجلىسى عوسبەتولئومەم وىستوويەتى بۆ هەموو کوردەکانى

عىراقە؟... وەئەگەر وایە، بۆچى باسى قەزاکانى تر ناکا وەکو خانەقین و مەندەلى ..... الخ؟

بەم مونسەبەتەو ئەمەوى نەزەرى دەيىقەت جەلب بکەمە سەرئەو کوردانەى کەدائىشتووى بەعزى لەقەزاکانى عىراقن و لەم لايىحەيەدا ناويان نەبراو:

١- قەزای خانەقین:

ببرواناکەم کەسى ئىعتىرازىکى ببى لەو کەئەهلى ناحیەى ((هۆرىن و شىخان و قۆرەتو)) هەموو کوردن، وەلەناحیەى مەرکەزدا بەشى عەلیاوا، باو پىلاوى دەککە هەمووى، وە موقاتەعەى خانەقین، کارىز حاجى قەرە، وەقوله بەشى زۆریان کوردن وەلەمەرکەزى قەزادا گەرەکى حەمىدییە هەمووى وە گەرەکى ئەولابەگ و عەرەب ناغا بەشى زۆریان کوردن، وەدىسان مەرکەزى ناحیەى قزابات نیوہیان کوردن، هەرەوہا لەبەينى شارەبان و ئەبو جسرەدا بەرەيەکى سوورە مێرديش کوردن (تەماشای تەقریرى مېجەرسۆن بکەن لەبابەت عەشائىرى کوردستانى خواروو).

ب- قەزای مەندەلى:

ئەبىنن کەيەکى لەسى گەرەکى قەزا لەگەل مەرکەزى ناحیەى قەزائىيە (ببروانە تەقریرى مېجەرسۆن سالى ١٩١٨ بەغدا) وەدىسى (دى شىخ) و (دوور) هەموو کوردن و عەشیرەتى (قەرەوہىسى) تىايە کەنزىک ٥٠٠ مالە.

ج- شارى بەغدا:

لەبەر ئەوەى کەبووہ پایتەخت ئىستا تستىکىکى قەومى نەکراو، دەرەجەق بەکوردى بەغدا ناتوانم مەعلوماتىکى تەواو بدم، بەلام بەپى قسەى شارەزاکان ئوفووسى دائىشتووى کوردى بەغدا لە

سېفەتى کەدەرەولە تىکى وەسبە بەسەر عىراقەرە ئەبى لە حوزورى مەجلىسى عوسبەدا بەيانى ئەو تەدبىرو ئىجرائاتانە بکا کەزەماناتى قەراردراو بۆ کوردى عىراقى پى تەنمىن ئەکرى، ئەو زەماناتە کەلەتەرەف لیجەنى تەحقیقەوہ لەئىستىنتاجاتى قەرارى نیهائىدا باسکراو.

\* کوردى فەقەرەى سېيەم لەقەرارى مەجلىسى عوسبەتولئومەم ئەمەيە: حوکومەتى بەرىتانیا، بەر



۲۵۰۰۰ کەس گەمتر نىيە لە ۱۰٪ى نوپووسى  
شارەكەيە.

۳- ئەگەر ئەم جەوابە موسبەت نەبى و ئەم  
لائيحه يە تەنيا بۇ ئەو كوردانەبى كەلەليوای  
شيمال دان و ئيعتيراف بە بوونی كوردی  
قەزاکانی تر نەكری، ئەم ئينكارە لەگەل ئەو ئەو  
كە خيلافى حەق و حەقيقه تە تووشى ئەم  
ئيعتيرازە نەبى:

۱- مادام حوكومەت ئيعتيراف بە بوونی كورد  
ناكە لە شارى بەغدادى سابىقدا بۇچى  
مەئمووران و نووابيان لى تەعين ئەكە بۇ  
ليواكانى شيمال، بە تايبەتى لەوانەى كە هيج  
عيلاقە يەكى ماددى و ئەدەبىيان لەگەل ئەو  
مەنتيقيه دا نيه.

ب- بۇچى لە لائيحه كە دا ناوى قەزای تە لە عفر  
سنجار و موصل ناھيئى؟  
قەزای سنجار:

پەئى عومومى لەسەر ئەو يە كە ساكيناى  
ئەم قەزار يە زىدين و ئەمانەش هەموو كوردن  
(تەماشای تەقريرى ليجنەى عوسبە تولنومەم  
بكە لە سالى ۱۹۲۵ لاپەرە- ۵۸، ۵۹، ۶۰، ورقە  
الحلفاء الاخيرە، سير ماركس سايكس، لاپەرە  
- ۵۷۳، الاكراد دكتور فريج، لاپەرە- ۷،  
مفصل جغرافيه العراق- طە الهاشمى، لاپەرە-  
۴۱۹، ئنسكلويدىيائى ئيسلام و پيويست بوو  
كە ئەم قەزايە بخريته ناو قەزای كوردەكانى  
ترەو كە لە لائيحه كە دا ناوبراون.

قەزای تە لە عفر:  
لەم قەزايە دا و بە تايبەتى لە ناحيەى زەماردا  
ميقدارىكى زۆر كورد هەيە.  
قەزای موصل:

لە نەفسى شارەكە دا عەدەدىكى موناسيبى  
كورد تيا ساكينا جگە لەوانەى كە لە ديھاتە  
نزىكە كانىو هەن.

ئەگەر بوونی ئە قەليە تىكى كەم لە عەرەب و  
تورك لە قەزاکانى دھوك، مەخمور، شىخان،  
هەولير، كەركوك، كفرىدا بيتە سەبەبى  
قوبول كوردنى زمانى توركى و عەرەبى لەگەل

زمانى ئەكسەريەتدا، هەر بەو چەشنە  
پيويستە زمانى كوردى لە قەزای تە لە عفر،  
سنجار و موصلشدا قوبول بكرى.

۴- لە پاش بەيانى ئەم مەلاحەزە يە لە بابەت  
ئەساسى لائيحه كە و ئەمەوى ئيشارەتى  
ماددەى چوارەمى قانونە كە بكەم كە جەوازی  
ئىستيعمالى زمانى توركى ئەدا، هەموومان  
ئەيزانين ئەم موساعەدە يە لەسەر تە لە بى  
مەجلىسى ئىدارەى كەركوك لە وەختى  
خويدا و لەسەر بە عزى ئەسبابى تر درابوو.

بە پراستى پەلەى حوكومەت بۇ تە شريعى ئەم  
موساعەدە يە و لە عەينى وەقتدا لە غوكردنى  
قانونىكى (قەرارى مەجلىسى وزەرا كە لە  
۱۱ى تە مووزى ۱۹۲۳ دا سادير بوو)  
موقيە يەد بوو بۇ كورد بە ياننامە يەك  
كە خيلافى دەستورە) وە ئىھمالى قەرارى  
عوسبە تولنومەم و وە عەدەكانى يەك لە وای  
يەك، لەوانە يە موحتاجى ليكدانە بو بى و  
بە تەبيعت لە حوسنى نيبەتى دەر حەق بە كورد  
ئينسان دەخاتە شوپهە وە.

لەگەل ئەمەشدا مومكينا كە درا بى ئەم هەموو  
موساعەدانە بە هەموو عونسريك موناسيب و  
مەقبول بى. بەلام ئەبى دىققەت لە نوقتە يەكى  
زۆر موھيم بكرى كە عىبارەتە لە وەى كە ئەو  
موساعەدانە زەرەر بە غەيرى ئەو عونسورە  
نەگە يەنى، لە بەر زەرەرى عونسورىكى تر  
تەوسيعى پى نەدرى وە زۆرم پى ناخوشە  
كە بلىم ئىھمالى حوكومەتى چەند سالىك لەم  
پوو وە بۆتە يارىدەر بۇ پەل بلاو كوردنە وەى  
ئەو زمانە بەسەر هەموو مەئموورى  
حوكومەتى هەموو ليواكە دا. وە بە ئىدارەى  
عاممەى و مەكتەبەكانى مەحاكيمە وە بۆتە  
ليوايەكى توركى تەواو. وە لە حال ئەبينين  
وەزعيەتى قەومى (تنوگرافى) ۵۱٪ كوردە  
۲۱٪ توركمان، ۲۰٪ عەرەب و ۸٪ غەيرى  
موسليم بوو، وە بە عەكسى ئەم ئەرقامە لە ۲۴  
مەكتەبە كە يا تەنيا سى مەكتەبى ئەو وەلى  
بە كوردىيە، مەئموورانيش بەم چەشنە ۵۶٪ ي



تورکمان، ۲۴٪ کورد، ۲۰٪ عەرب و غەیری ئیسلام بوون.

ئەم وەزەعە شازە، موشکیلات و زەرەریکی زۆری بۇ بەشی زۆری سوککانی، یەئنی بۇ کورد بوو وە ھەموویانی دەرھەق خستووتە فیکری شەک و ترسەو وە لەھال بۇ حوکومەت وای ھەل ئەکرت کە حوقوقی موساواتی بەینی قەومەکان موحافەزە بکا، وە تەبیعی ئیستیعالی ئەخیری حوکومەت بۇ تەشریحی ئەم موساعەدەییە ترس و شووبەیی کوردی زیاتر کرد. جاکە وایوو، کئی ئەتوانی قەومی کورد تەئمین بکا ئەم موعامەلەیی حەق شکیینیە زیاتر حەق و حوقوقی وون ناکا.

لەلایەکی ترەو ئەیینین کە زمانی ئەکسەریەت لەلیواکەدا (بە عومومی حاکیمە، بەسورەتی میجەرسۆن لەکتیپە کەیدا شاھیدی بۇ ئەم وەزعیەتە ئەداو لەلایە ۱۶/۱۵-یدا عەینەن ئەلی:

وہ موئەللیف ھەر لەم کتیبەیدا ئەلی ۱۳۰۰۰ تورکمان و ۵۰۰۰ کورد، ۵۷۰۵ مەسیحی، ۱۰۰۰ جۆولە کە لەشاری کەرکوکدا، وە ۲۰۰۰ تورکمان، ۱۰۰۰ کورد لە ئالتون کوپری ((پردی)) دا ھەییە.

شووبە نیە، میجەرسۆن وای زانیو وەوانەیی کە بە زمانی تورکی لە کەرکوک قسە ئەکەن ھەموو تورکمانن، بۆیە وا دوو چەندانەیی کوردەکان ژمارەییانی داناو، و ئەم فیکرە راست نیە، چونکە ھەموو کوردی شاری کەرکوک و لیواکە بە زمانی تورکییش قسە ئەکەن و ئەمە مومائیلەیی سەوق کردۆتە سەر ئەم فیکرە، دەلیلی بەقوووتی ئەمەش ئەو مەعلوماتیە کە لە مەئمووریکی گەرەیی کەرکوک وەرگرتوو، کە لە مەسائیلی ئیستاستیکدا سەلاحیەتی رەسمی ھەبوو، وەکو گوتی بە گوێرەیی ئیحسانی بەلەدیە، نوووسی شاری کەرکوک ئەمسال (۱۹۳۰) گەیشتۆتە ۳۵۰۰ کە لە مە ۲۲۰ ی کوردە،

۷۰۰۰ تورکمان، ۱۰ ی نەسرانی مەحەللی ۲۰۰۰ ی تیاری (فەلە)، ۵۰۰ نەرمەنی، ۲۵۰۰ جۆولە کەییە، وە لە گەرە کەکانی کەرکوک، ئیمام قاسم، ئاخى حوسین، بولاق، ئاوجی، وە پیریادی ھەموو کوردن وە بەشی زۆری گەرەکی چوقور، موسەلا وە چای کوردن.

لێرەدا ئەمەوی نەزەری دیققەت جەلب بکەمە سەر ئەو مەکتەبانەیی کە لەشاری کەرکوکدا مەوجوودن کە ژمارەیان ئەگاتە ۱۰ مەکتەب، لەم ۱۰ مەکتەبە ۶ یان بۇ تورکمانە، دوانیان بۇ گاور، دوانە کەیی تریان بۇ جۆولە کەییە، بەلام نسیبی ئەکسەریەت یەئنی کورد لەم مەکتەبانە بەغەیرە سیفر ھیچی تر نیە.

بەگوێرەیی ئەم حالە، بۇ حوکومەت وە جواتر موافیق تر بوو کە وەعدەکانی خۆی بەجی بەینایە و زمانی ئەکسەریەتی بە زمانی عومومی ئەو لیواییە و مەرکەزی ئیعتیبار بکردایە چونکە زۆرتر ئیستیعال ئەکری و لەنەزەر ھەمووانا مەفھومتەرە.

۵- پیویستەیی ماددەیی ۶ ی لایحە کە تەعدیل بکری بەنەوعیک جەوازی موحابەرەکردن بدا بە زمانی کوردی لە بەینی لیواکاندا.

۶- فەقەرە- ۴ ی ماددەیی ۶ زۆر غامیزە، وە بەتەواوی ئەو زمانە نیشان نادا کە پیویستە بیی بە ئەساس بۇ ئیش پیکھینان لەدائیرەکانی حوکومەتیدا لە نوووسی کەرکوک و مەرکەزی قەزای کفریدا، ئینجا نازانین مەقسەد لەم غوموزە مانەووی زمانی

تورکیە لەو دائیرانەدا وەک حالی حازر یان نا؟ ئەگەر مەقسەد ئەمەبی کە زمانی ئەقەلییەت حاکیم ئەبی لە مەرکەزی لیواو قەزادا کە ئەمەش بەھیچ کلۆجیک نە موافیقی عدالەت و نە موافیقی مەنتیقە. وە سەبەبیکی زۆر مەعقولە بۇ سەغلەتی قیسمی زۆری کورد و ئیحتیجاجی دائمی یان لە عەلەیی ئەمە.

و لەبەر ئەمەیی کە حوقوقی ئەو ئەقەلیاتەیی کە لەم لیواییەدا ساکینن لە ماددەیی چوارو



باوهرم نیه ئەم نەقسەى كە ئەلین لەزمانى كوردیدا بێ، چونكە ئەم زمانە لەزمانى فارسى دەولەمەند ترە، بەلام مەیدانى ئەوەى نەبوو كە ئىستیعمال بكەى و بەرەبەرە ئىسلاح و تەكامولى تیا بێتە وجود، هیچ شوبهە نیه ئەگەر ئەمڕۆ عەینى ئەم مەوانىعەى لەبەرا بمىنى هەر لەسەر حالى حازر ئەمىنیتەووە تەبىعى لەتەرەقى و پىشكەوتن مەحرۆمى ئەكا.

سانیهن:

نەبوونی كتیبى مەكتەب و زمانى كوردى ئەم ئیعتیرازە دەر حەق بە كتیبى مەكتەبى ئىپتیدائىیەكان و ئەووەلییەكانیش ئەكەى، وەبە هیممەتى وەزارەتى مەعارىف و بەتەر جەمە كردنى كتیبى مەدرەسى لەزمانى عەرەبى و زمانى ترەووە بۆ زمانى كوردى زۆر زائیل ئەبى. وەبۆ ئەوەش ئىجاب ئەكا، - وەك لەزۆر جاردا واكرا- لیجەنەى كى خوسووسى لەموعلیمان و مۆنەوهرانى كوردى موقتەدیر تەشكىل بكەى. لەلایەكەووە وە لەلایەكى تریشەووە لەگەل تەر جەمەى خەرىك بى وە بێجگە لەمە پىویستە تەشویق و تەرغیبى موعەلیمان و مەئموورە موقتەدیرەكان بكەى بۆ تەر جەمەى كتیب و بەموكافەئات و تەلتیفى ئەم جیهەتە تەشجیع بكەى.

باوهرم هەیه كە ئەگەر ئەم تەوسیانە بەئىخلاس و حوسنى نییەت لەتەرەف وەزارەتى مەعارىفەووە تەتبیق بكەى وەكو چۆن بۆ تەئمینی كتیبى عەرەبى تەتبیقى كرد-هیچ زۆرى پى ناچى ئەبىنین ئەم نوقسانییەتە زائیل ئەبى.

ئىحتیمالە لەم پوووە مەسئەلەى نەبوونی پارە بۆ تەشكىل كردنى ئەو لیجەنەى و بۆ موكافەئات و بەخشین بەمۆتەر جەمان و بۆ لەچاپدانى كتیب بكەى بەبەهانە بەلام ئەمە ئەسلى نیە و ئەم نەوعە بەهانەى تەنیا بۆ ئەوێە كە حوكومەت خۆى دوور بخاتەووە لەوەى كە حیسىەكى مەعقوول لەمیزانىەى مەعارىف بۆ كوردەكان جوى بكاتەووە.

پىنجدا مەزمونە، ئیتر ئىجابى بەقەیدىكى تر نەئەكرد لە (ماددەى ٦-٦) دا وەجوى كردنەووەى قەزای كەركوك و كفرى لەو قەزایانەى تر كە لە (فەقەرەى ١ تا ٣) ی عەینى ماددەدا بەیانكراوە.

بێجگە لەمە مەعقوولتر بوو ئەگەر عىبارەى (الامور الفنیه) كە لە ماددەى ٦-٦ دا هاتوووە ئىزاح بكراى، نەك لەمۆستەقەلدا خراپ تەسەروفى تیا بكەى.

٧- پىویستە زمانى تەدریس، لەو مەكتەبانەى كە تائىستا وەیا لەمەودوا لەو قەزایانەى كە لە ماددەى چوارو پىنجى لایحەكەدا ناویان هینراوە، كراونەووە وەیا ئەكرنەووە زمانى ئەكسەرىتى سوكان بى، چونكە قویدوول نەكردنى، زمانى ئەكسەرىیەتى قوتابیان ئەبیتە سەبەبى سوئى ئىستیعمال لەمۆستەقەلدا.

ب- بۆ خاترى موراعاتى قەرارى مەجلىسى عوسبەتوئومەم ئىجاب ئەكا زمانى كوردى لەهەموو مەكتەبەكانى كوردییەدا، چ ئەووەى و چ ئىپتدائى چ لەمانە گەرەتریش زمانى تەدریس بى، چونكە حەسرى تەدریسات بەزمانى كوردى هەر تەنیا لەئەووەلییەو ئىپتیدائىیەدا ئەبیتە مانىعە تەرەقى و تەكامولى زمانى كوردى، وەئەو ئىعتیرازاتە كە لەم پوووە ئەكەى لەسى ماددە تەجاوز ناكا.

ئەووەلەن:

بى قابلییەتى زمانى كوردى بۆ تەدریسات و نووسین، وەئەمە ئەووەل ئىعترافیكە كە گەلى جار ئەى بیهین، ئەم ئىعتیرازە زۆر زەعیفە چونكە ئەوانەى كە ئەمە ئەلین ئاگیان لەو ئاسارى تەئریخى لوغەوى، ئەدەبى، وە دینیە نیه كە چەند سەد سال لەمەوپىش بەم زمانە نوسراووەتەووە وەك ئاسارى مەلا یونسى بالكاتى، شىخ عەممار، ئەحمەدى حەكارى، ئىسماعیل بایەزیدى، بابا تاهیر، عەلى حەرىرى، مەلا جزیرى، مەولەوى، مەولانا، حاجى قادر... الخ.





بوايه، نهك هر ۴/۴٪، له بهر ئهم سه به به  
 حوكومته ناتوانى ئيديعا بكاو بلى پارهم  
 نيه تاكو سهرفى بكم بؤ ته شكىلى ليجنه  
 كتيبى كوردى و بؤ به خشىنى ئيكراميات  
 به موته رجه مان.  
 ساليه سن:

ئيعتبارى سئيه م كه ئهى بيه ن لزمى  
 فيربوونى زمانى عه ره بى به بؤ لاوانى كورد بؤ  
 ئه وهى كه بتوانن ئيستيفاده له مه داريسى  
 ئيختىساسىيه و وه زائيفى حوكومته بكن،  
 له و جيگايانه كه ئيجاب به زائينى ئهم زمانانه  
 بكاو بتوانن ئيش بيبن.

ئه گهر مه قسه د له م ئيعتيرازه هر عىلمى و  
 ئيداره بى و هيچ ته عه لوقى به سياسه ته وه  
 نه بى مومكىنه به زياد كردنى ساعاتى  
 ته دريس بؤ لوغه تى عه ره بى و ئهميه ت دان  
 به فيربوونى زياتر له ئىستا مومكىنه ته ئمين  
 بكرى، وه ئه گهر ئه مه ش كافى نه بينرا ئه و  
 حه له مومكىنه مه وزوعىك وه يا دوو مه وزعى  
 تريس به م لوغه ته بخوئىرى.

له دواى ئهم ته فسيلاتو مولاچه زه كانم به كورتى  
 له خواره وه پيشان ئه دم.

۱- پيويسته لائىحه ي قانونى لوغاتى  
 مه حه ليه شمولى به سهر ئه و قه زايانه ي  
 تريس وه هه بى كه ئه كسه ريه ت وه  
 يائه قه ليه تيان كورده وه ك بؤ ئه قه لياتى تر  
 له قه زه كورده كانا كرا.

۲- هه لگرتنى كه ليمه ي (التركيه) له ماده ي-  
 ۱۶ د.

۳- ئيزاح كردنى عيبارته ي (ئومورى فنيه)  
 كه له ماده ي- ۱۶ د هاتوه.

۴- زمانى ئه كسه ريه تى سوكانى ليوا وه يا  
 قه زه به لوغه تى ته دريسى ئيعتبار بكرى.

۵- ئيستيعمال كردنى زمانى كوردى  
 له مافه وقى مه كته بى ئىپتيدائىشدا.

ئهم ماددانه يه كه پيويسته ئهمميه تى پى  
 بدرى له لائىحه ي قانونى لوغاتى مه حه ليه دا  
 چونكه ئه و لائىحه يه له حالى حازردا عدل و  
 ووعود ته ئمين ناكا.

وه بؤ ئيسپاتى ئه مه جه زم ئه كرد چه ند  
 ميسالىك ده رجه ق به وه زعيه تى مه عاريف  
 له سالى پاردا به يئمه وه، به لام له راپورتنى  
 تازهى وه زاره تى مه عاريف دا له بابته  
 مه ساريفى ليواكانه وه مه علوماتىكى تازهم  
 چنگ نه كه وت له به رئه مه موراجه عه تم كرد  
 به ئيتاستىكىكى سالى ۱۹۲۷ كه له ۳۰ ي  
 ئاغوستوسى ۱۹۲۸ دا له مه جليسى  
 مه بعوساندا به يانم كرد بوو.

(۲۷/۲۸ له ك روپيه) له و ساله دا نيسيبي ۲۷  
 مه كته بى كورد له ميزانيه ي مه عاريف  
 ۱۲۳۰۰۰ روپيه وه ياخود ۴/۴٪ له ميزانيه ي  
 مه عاريف بوو، كه چى به شى مه كته به  
 توركيه كان ۳٪ وه مه كته به كانى تر ۹۲/۶٪  
 بوو.

وه نيسبه تى سه دى ((مئوى)) بؤ نوفووسى  
 له عىراقدا ۱۷٪ كورد، ۸٪ توركمان<sup>۳۶</sup>، و ۸۱٪  
 عه رب و ئه قوامى ترن.

وه حوكومته هر له عىنى سالد له وارىداتى  
 سليمانى ۱٪ و له وارىداتى ليواى هه ولير  
 ۲/۵٪ ي بؤ مه عاريفى ئهم دوو ليوايه سهرف  
 كرد كه چى هر له و ساله دا له وارىداتى ليواى  
 به غدا ۲۸٪، له هى موسل ۲۲/۸٪، له هى  
 كه ربه لا ۱۸٪، له هى به سهره ۲۱٪، وه  
 له وارىداتى ليواى كه ركوك ۱۰٪ ي بؤ  
 مه عاريفيان سهرف كرد وه.

وه زعيه تى حاليه له مه ساريفى ليوا كورده كانا  
 فه رقىكى ئه وتوى له گه ل ئه و ساله دا يه عنى  
 ۹۲۷ دا نيه، چونكه موقابيل به كردنه وه ي ۹  
 مه كته بى تازهو به عزى سونف له قه زه  
 كورده كانا ميزانيه ي مه عاريف ۲۷/۸۶  
 له كه ركوك گه يشته ۴۱ له ك روپيه.

ئهم ئه رقامه و وه زعيه تى حازريه ته واوى ده رى  
 ئه خا كه كورد قه ت به شىكى نيسبى عادلى  
 له ميزانيه ي عومومى مه عاريفدا  
 وه رنه گرتوه وه ئهم حيسه يه - به گوئره ي  
 نيسبه تى نوفووسيان ئيجابى ئه كرد ۱۷٪

۳۶ ده بى سه رزمى تى توركمان له چار عىراقه ره له ۲٪ بوو  
 بى نه ك ۸٪، ده بى ئه ره هه لى چاپ بوو.



نايبی سلیمانی و وزیرى ئەشغالی سابق  
دەرحەق بەو ماددەییەى کە لەم ئاخیریەدا عەلاو  
کراوە بە گوێرەى ئەو قەزاکانى موسڵ  
موخەییەر کران بۆ ئیختیارکردنى زمانىكى  
کوردى تا سالىكى تر. مۆتالەعاتم بەجوى  
عەرز دەکەم.

دەرحەق ئەو ماددەییە کە لە دواییدا داخلى  
قانونى  
لوغاتى مەحەللیەدا کراو بۆ قبولى کردنى  
لە هەجەییەكى  
کوردى قەزاکانى موسلى ساحیب ئیختیار  
کرد، فیکرم

ئەمەبو و لە ۱۹۳۱/۵/۲۲ دا تەقدیمی  
فەخامەتى مەندووبم کرد

زۆر شوکرى ئەو تەئسیرە ئەکەم کە کەلیمەى  
(مەحەللى) ى کە لە تەرەف مەجلیسى  
نیابییەرە عەلاو کرابوو لەو هەلگرت،  
و بە دانانى حەقى خەیباریە ئەهالى پینچ قەزا  
بۆ قبوولى کردنى لە هەجەییە کە لە زەرفى  
سالیکیدا، زەرەرەکەى سووک کرد لە گەل  
ئەمەشدا هیچ شکم نیە کە تەکللیفی ئەو وەلى  
حوکومەت باشتەر بوو لە تەکللیفی دواى گەلى  
موافیقتى قاعیدەى عومومى بوو، چونکە:

۱- ئەو ئەساسە عومومیە کە میلیلەتانی تر بۆ  
ئینتیخابى لە هەجە لە سەرى پۆیشتون،  
ئىستیناد ئەکاتە سەر هەرە فەسیخترو پێک و  
پیکترى لە هەجەى ئەو زمانە، وەکو دەبینین  
لە تورکیادا لە هەجەى ئەستەمبۆلە کە لە هەموو  
شوعەبات و مۆئەسسەساتى حوکومەتى  
ئەنادۆلدا جارییە، وە لە حال ئەم لە هەجەییە لە گەل  
لە هەجەى ئەو وولاتەدا فەرقلێكى زۆرى هەییە،  
میسالیکی تریش قبوولى کردنى لوغەتى  
فەسیحى عەرەبى لە دەواوئىرو مۆئەسسەساتى  
حوکومەتى عێراقدا یە وە هەموو ئەزانین  
کە لە گەل لە هەجەى عەوامدا فەرقلێكى زۆرى  
هەییە وە عەینى حال لە میسرو سوریه و باقى  
لە قالیمی عەرەبیدا جاریە.

ئەگەر حورمەتى ئەم قاعیدەییە بگىرى ئەبى  
تەماشای فەرقلی جوژنى بەینى لە هەجەى

شەرقى زىی گەرە و غەربى نەکرى و یەکیتى  
زمانى کورد تێک نەدرى، چونکە قبوولى  
لە هەجەى فەسیح موافیقى ئەساسى عیلمیە  
ئەبى لە هەجەى کرمانجى شەرقى<sup>۲۷</sup> قبوولى  
بکرى لە زۆر نزیکە لە هەجەى موکرى<sup>۲۸</sup>  
فەسیح و بکریتە لوغەتێكى پەرسى بۆ  
دا ئیرو مۆئەسسەساتى مەوجودەى کوردستانی  
عێراق.

۲- ئەگەر لوغەتى کرمانجى غەربى (بادینان)<sup>۲۹</sup>  
بۆ خەلکی پینچ قەزای موسڵ قبوولى بکرى  
ئەم زەرەرەئەى ئەبى:

۱- یەکیتى زمانى کورد تێک نەدرى، کە ئەمە  
ئەبیتە سەبەبى عاجزى و نەفرەتى کورد و قەت  
دەلالەت لە حوسنى نییەتى حوکومەت ناکا  
دەرحەقیان.

ب- ئەبیتە سەبەبى دواکەوتنى مەعاریف لە  
پینچ قەزایەدا، چونکە بە لە هەجەى بادینان هیچ  
کتیپى کوردى نیە و لاوانى پینگە یشتوویان  
نیە کە بیخەنە ژێر بارى مەسئولیەتى دەرس  
گوتنە و وە لە مەکتەبەدا و ئیش کردنى  
لە دەواوئىردا، و زۆر موختەمەلە تامودە تێكى  
دور نەتوانن کتیبى مەکتەب پەیا بکەن.

لە پروی ئەمە وە ئینتزام و فائیدە  
لە تەدریساتیا نا نامینى و هیچ بە دور نیە  
کە لە پروی ئەم حالە وە لە خوێندن و ئومورى  
حوکومەتیدا واز لە زمانەکیان بەین و  
مەجبور بکرین بۆ قبوولى کردنى زمانىكى تر.  
ج- بە تەبیەت حوکومەت ئەبى:

۱- یامە سەرەفینكى دوو قات بۆ پەیدا کردنى  
کتیبى مەدرەسە بە دوو لە هەجە (لە هەجەى سى)  
لیواو لە هەجەى پینچ قەزا) بکا و دیسان دور  
قات مەسرف بۆ حازر کردنى ئەورالى

۲۷ مەبەست لە داپالیکتى کرمانجى خوارووە کە موکریانى -  
سۆرانى - سلیمانى و ئەردەلانە.

۲۸ موکرى بە شێک لە داپالیکتى کرمانجى خوارو.

۲۹ دياره پێى دەگوترى دپالیکتى کرمانجى سەرو  
کە بادینى (ئەک بادینانى) جزیری، مەکارى،  
بۆنانى... هەر بەکیان بە شێک لە کرمانجى سەرو.

۴۰ مەبەست لە مەولێرو کە رکووک و سلیمانی، قەزاگانیش  
دەزک، زاخو، ئاکرى، تەلەغەرو سنجارە



مهتبعوهو تهرجه مهی تهعلیمات و نیزام و  
قهوانین... الخ بؤ هردوو لاکا که زور لیی  
دوره!

۲- یاخو گوی نه داته مهتالیبی هردوولا،  
که نه مه نهینه سه بهی مه حرومانی هر سی  
لیواو پینج قهزاکه له پیش که وتن و شکاتی  
دائیمیان له حوکومهت.

بینا له سر ته جره بهی پیشوم، نه توانم بلیم  
که نه مه وهزعیه ته خراپه زوری پی ناچی  
حاسیل ده بی. چونکه نه و حوکومه تهی  
که تانیستا به زهی به قومی کوردا نه هاتوو و  
قهت به شیکی به ئینسافی له میزانیسهی  
مه عاریف نه داونه تی (ته ماشای مادهی - ۶،

فه قهره/ب- سانیهن له مولا که زاتم دهر حه ق  
به قانونی لوغاتی مه جلییه بکه) ئیستا  
که نابی مه سره فیکی دووقات بکا بؤ مه عاریفی  
کورد له سی لیواو پینج قهزادا.

له بهر نه مه نه سبابانه، رهجا نه که م به چاویکی  
عهتفه وه ته ماشای نه مه ئیشه بکه ن و  
ته وه سووت به رمون تا ته نیا له هجه یه ک بؤ  
هموو کوردستانی عیراق قوبول بکری. ئیتر  
زور شوکورو حورمه ته بؤ ئیوه.

۱۹۳۱/۵/۲۲

محهمه د نه مین زه کی

### تیینی:

له کۆتایی نه م بابه ته داو له باسی پیژهی کورد له که رکوک دا وادیاره هندی ناته واوی  
و هه له هیه له نامیلکه چاپکراوه که دا، له بهر نه بوونی سه رچاوه دهر بارهی باسه که  
بۆمان راست نه کرایه وه، به هیوا ی نه وه مین له ژمارهی داها توودا نه وه هه له و ناته واوی بانه  
راست بکه ینه وه.

هه زار میرد



# ئەشكەوتە ھەلكەندراوھكانى

## ناوچەي قەرەداخ<sup>۱</sup>

كەمال نورى مەعروف

ھاشم حمە عەبدوللاز

قەرەداخ يەككىكە لەو ناوچە شاخاوييانەي كە پىرە لە دارو درەختو گژوگيار ناوھكەي كە بە ماناي شاخەرەش دى رەنگ دانەوھى سىروشتەكەيەتى. ئەوھى سەيرى شاخەكانى قەرەداخ بكات كە لە دەربەندى بازيانەوھ دەست پيدەكاتو بە دەربەندى خان كۆتايى دى چەند دەربەنديكى تيدا دەبينى كە لە خۆرئاواوھ بۆ خۆرھەلات دەرۆن لەوانە جافەران، گۆشان، دارى زەرد، گاور، تەكيە دىن ھەرۆھە چەند دەربەنديكى ديكەش دەبينىن كە لە دەشتى سەنگاو بەرھو خۆرئاوا دەرۆن واتە لە باكوورەوھ دەست پيدەكات كە لە دواي بازيان، باسەرە، سەگرمە، پەيكولى، دەربەنديخان دىن.

بە وردبوونەوھيەك لە دامىنى خۆرئاواي شاخەكانى قەرەداخ دەردەكەوي كە ليژەو درەختى كەمە بە پىچەوانەوھ دامىنى خۆرھەلاتى لەگەل ئەوھشدا كە، ليژە بەلام دارو درەختى زۆرە<sup>۲</sup>.

كوردو شارستانىيەتەكەي ھەيە بە ھۆي ئەوھى قەرەداخ كەوتووتە سەريەككىك لەو دەربەندە شاخاويانەي كە شىوي نيوان دوو رووبارەكە بە بەرزايبەكانى ئيرانەوھ دەبەستىتەوھ. لەمىژووي كۆندا ناوچەي قەرەداخ چەند جاريك كەوتووتە بەر ھىرشى داگىركەرانە كۆنترىنيان سەردەمى بنەمالەي ئەكەديو نوري سىيەمە ھەرۆھە دواي ئەوانىش ئەو ھىرشانە بەردەوام بۆ سەر لۆلوييەكان ھەر بووھ كە توانيويانە چەند جاريك بەسەرياندا سەربكەون باشترىن بەلگەش بۆ ئەمە ئەو ديمەنانەيە كە نەخشە ھەلكەندراوھكەي دەربەند گاور لە قۇپى لە خۆي گرتووھ. بۆيە

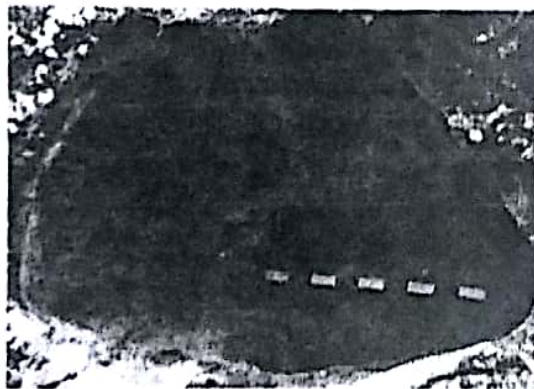
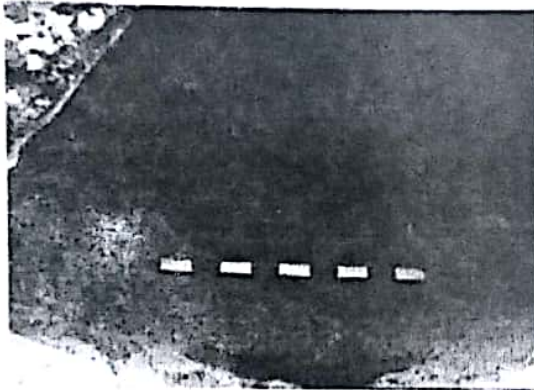
ناوچەي قەرەداخ دەولەمەندە بە شوپىنەواری دىرىن جا ئەو شوپىنەوارانە بۆ چاخەكانى پيش ميژوو بگەرپىنەوھ وەكو ئەشكەوتى (ھەزارمىرد) يان بۆ سەردەمى چاخە ميژووييەكان بگەرپىنەوھ وەكو نەخشە ھەلكەندراوھكەي دەربەند گاور. ھەموو ئەو شوپىنەوارانە بەلگەي ئەوھن كە ناوچەكە خاوەنى شارستانىيەتيكى گەورەيە لە ميژوودا بە ھۆي ئەوھى مرۆف لە كۆنەوھ تيا جيگىر بووھ جا ئەو مرۆفانە لە گەلانى نياندەرتال بن يان لە گەلانى زاگروس وەكو لۆلويى و گوتى<sup>۱</sup>.

ئەمەيش گىرنگىيەكى گەورەي بۆ ميژووي



سانتیمه ترو پانییه که ی (۳۰) سانتیمه تر هروه ما به رزی تاقه که ش له زهوییه وه ۶۶ سانتیمه تره. ئەم تاقه ش به هه مان ده ستور له شیوه دا له وه ی پیشوو ده چیت.

لای راستی گۆره که پاشماوه ی سه کۆیه ک به رچا و ده که وی دریزییه که ی ۱،۵۰ مه تره پانییه که ی ۵۰ سانتیمه تر لای خورنا وایه وه پاشماوه ی سه رینی هه یه که له به رده که هه لکه ندراره پانییه که ی ۲۵ سانتیمه تره به رزییه که ی ۷ سانتیمه تر. (بروانه وینه ی ژماره ۱، ۲).



ئه شکه وتی ژماره ۲: ئەم ئه شکه وته ده روزه که ی له شیوه ی باز نه یه کدا هه لکه ندراره به رزییه که ی مه تریکه و پانییه که ی له به شی خواره ویدا ۱،۴۸ مه تره له به شی سه ره ویدا (۸۲) سانتیمه تره. دریزی ئه شکه وته که له ناوه وه ۲،۱۲ مه تره پانییه که ی له ناوه راستا ۱،۶۸ مه تره. له ناوه راستیا گۆریک هه لکه ندراره پانییه که ی ۶۳ سانتیمه تره دریزییه که ی ۸۵ سانتیمه تره به قولی ۴۵ سانتیمه تر له

پئ ده چیت له ریگی ئه وه ده ره بنده وه شه پۆلی شارستانیته له ولاتی شیوی نیوان دورو روباره که وه به ره و ئیران رۆیشتییه هروه ما به پیچه وانه وه له ئیرانه وه گه یشتوو ته وه به شیوی نیوان دورو روباره که. هه ر ئه وه شه وای کردوو گردو ته پۆلکه و شوینه واره دیزییه کانی ناوچه ی قه ره داخ گرنگییه کی زۆری میژوو ییان هه بیته به لام نه بوونی کنه و پیشکنین تیا یاندا ومان لی ده کات زانیاریمان له سه ر رووداوه کانی ناوچه که که م بیت.

له یه کیگ له و سه ردا نه ماندا که له م دواییه دا کردمان بۆ ناوچه ی قه ره داخ بۆ به سه رکردنه وه ی شوینه واره دیرینه کانی، توانیمپان دوا ی گه پانیکی زۆر به زهوی قه دپالی شاخه کان نزیک به گونده کانی ئه ستیل و کۆشکی کۆن و تازه دی ژماره یه که له وه شکه وته هه لکه ندراره به ردینانه بدۆزینه وه که ئه مانه ن:

ئه شکه وتی ژماره ۱: ئەم ئه شکه وته دراوسی ئه شکه وتیکی تره که نیوانیان له (۳) مه تر تپه ر ناکات، ده که وپته قه دپالی چه می که لکه له باشووری کۆشکی کۆن به رزییان بۆ ناستی چه مه که له (۳۰) مه تر زیاتره.

ده می ئه شکه وته که له شیوه ی نیوه باز نه یه کدا ده ره ی ندراره به رزییه که ی (۹۳) سانتیمه تره پانییه که ی ۱،۴۰ مه تر. دریزی ئه شکه وته که ش له ناوه وه ۱،۸۰ مه تره پانییه که ی ۱،۵۵ مه تره. له ناوه راستیا گۆریکی هه لکه ندراره ده بینری دریزییه که ی ۹۱ سانتیمه تره پانییه که ی ۴۵ سانتیمه تره به قولی ۴۵ سانتیمه تر ده ره ی ندراره. له به شی پشته وه ی گۆره که به لای راست و چه پدا دورو تاقی هه لکه ندراره ده بینین ئه وه ی لای راست که شیوه ی نیوه باز نه یه کی وه رگرتوو به رزییه که ی (۶۷) سانتیمه تره پانییه که ی (۳۲) سانتیمه تره دریزییه که ی مه تریکه هروه ما به رزی ئه شکه وته که ش له ناوه وه مه تریکه. تاقی لای چه پ دریزییه که ی ۹۱

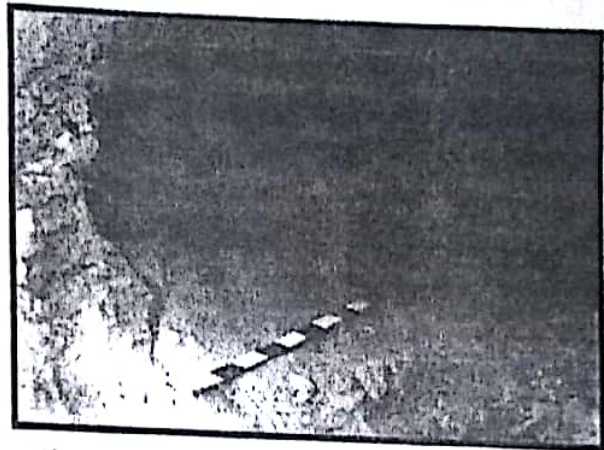
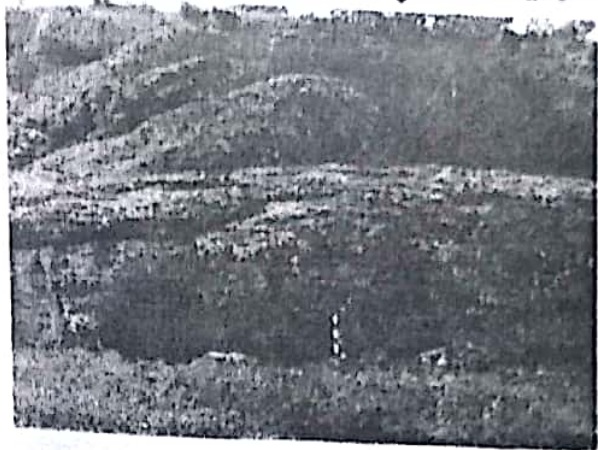


مەترەو پانئىيەكەي ۴۸ سانتىمەترەو بە قولى  
 ۴۵ سانتىمەتر دەرهينراوہ.

ئەشكەوتەكە لە ناوہوہ نارىك ھەلكەندراوہ  
 لای خۆرھەلاتىہوہ كونىك دەبىنن كە لە  
 شىوہى لاكيشىيەكى ئاقەواو داىہ بەرزىيەكەي  
 (۷۰) سانتىمەترەو پانئىيەكەي ۹۲  
 سانتىمەترە. لەوہ دەچىت ئەم كونە زىاتر بۆ  
 ئەوہ ھەلكەندرايىت تىشكى خۆرى لىوہ بچىتە  
 ژوورئى لەبەرئەوہى رووہو خۆرہ ئەمەش بۆ  
 ئەوہ بووہ ئەشكەوتەكە لە ناوہوہ زىاتر  
 رووناك بىتەوہ.

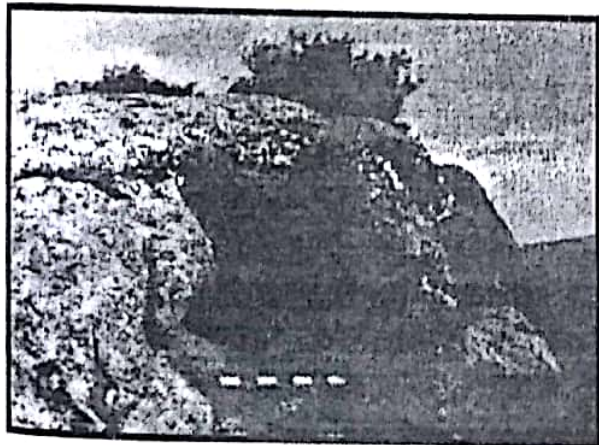
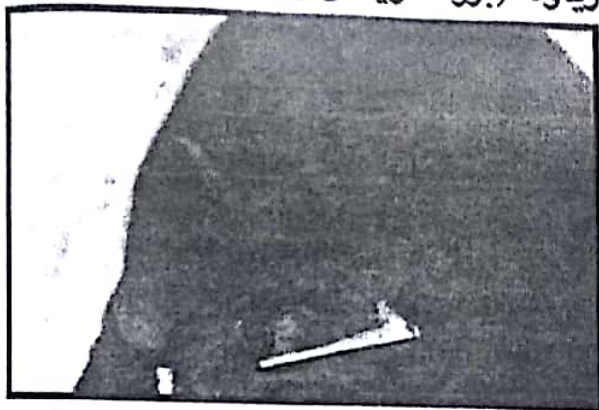
لە دەرەوہى ئەم ئەشكەوتە كە بە لای  
 چەپىدا بەرەو ژوور دەبىتەوہ كۆمەلىك تاقو  
 سەكۆى تر دەبىنن كە لە تاویرە بەردەكان  
 ھەلكەندراون ئەمانە پەيوەندىيەكى  
 راستەوخۆيان بەو گۆرانەوہ ھەيە كە ناومان  
 بردن. لەوانە سەكۆيان تىا ھەيە بۆ شوینی  
 دانىشتن و ھوانەوہكە لە شىوہدا گچكەن بۆ  
 تاقە كەسىك دروست كراوہ كە پىئى دەچىت  
 لە شىوہى خەلوہ تگايەكى سەردەمى ئىسلامى  
 بىت بۆ كارى خواپەرسىتى بەكارھىنرا بىت بە  
 جۆرىك كە مرقۇقەكە تەنباو دوور لە خەلكى  
 ژباوہ. (بروانە وىنەى ژمارە ۵، ۶)

بەردەكە دەرهينراوہ. لە بەشى دووہى  
 گۆرەكەدا سەكۆيەك ھەلكەندراوہ درىژىيەكەي  
 ۱،۸۲ مەترەو پانئىيەكەي ۶۵ سانتىمەترەو  
 لای خۆرئاوايەوہ سەرىننىك دەرهينراوہ  
 درىژىيەكەي ۶۵ سانتىمەترەو پانئىيەكەي ۲۴  
 سانتىمەترەو بە بەرزى (۷) سانتىمەتر  
 دەرهينراوہ. (بروانە وىنەى ژمارە ۳، ۴).



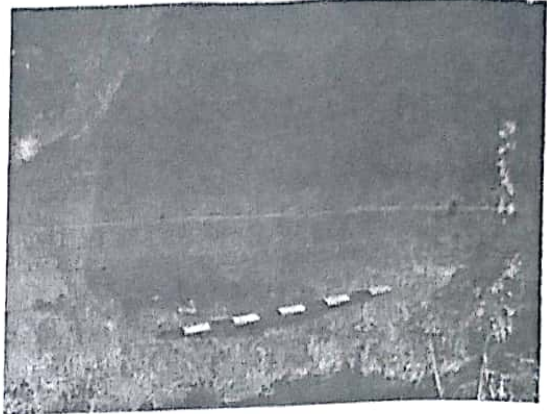
ئەشكەوتى ژمارە ۳: ئەم ئەشكەوتە دەكەوئىتە  
 باشوورى كۆشكى سەروو كە دوو كىلومەتر لە  
 چەمى كۆشكى خواروو دوورە كە لەسەر  
 رىگای تەكىيە بەلەكجارە. دەمى ئەشكەوتەكە  
 لە شىوہى سىگۆشەيەكەدا ھەلكەندراوہ  
 بەرزىيەكەي ۸۱ سانتىمەترەو پانئىيەكەي ۶۱  
 سانتىمەترە ئەستوورى دەمى دەرگاكە بۆ  
 ناوہوہ (۷) سانتىمەترە. درىژى ئەشكەوتەكە  
 لە ناوہوہ ۳،۴۰ مەترەو پانئىيەكەي ۲،۷۷  
 مەترە ھەرەوہا بەرزى بنمىچى ئەشكەوتەكە  
 ۱،۷ مەترە.

جگە لەوہى ئەم ئەشكەوتە بەرزىيەكەي لە  
 دەرەوہ بۆ زوہى ۸۰ سانتىمەترە. گۆرىك لە  
 ناوہراستىا ھەلكەندراوہ درىژىيەكەي ۱،۱۸





يەككىك لەو سەكۆيانە لە شىۋەدا لاكىشىيەو  
درىزىيەكەى ۱,۵۰ مەترە بەرزىيەكەى ۱,۱۰  
مەترە. (بروانە وينەى ژمارە ۷) لای راستى



سەرىنىك دەبىئىرىى درىزىيەكەى ۵۰  
سانتىمەترەو پانىيەكەى ۲۰ سانتىمەترەو  
بەرزىيەكەى لەگەل ئەوئەشدا باش ديار نىيە  
نزيك بە (۵) سانتىمەتر دەبىت. لای چەپى  
تاقىكى گچكە ھەيە بە قولى لە بەردەكە  
دەرمىنراوہ لەوانەيە وەكو ئاگردانىك سوودى  
لى بىنرا بىت بۆ كوردنەوہى ئاگرى پىرۆز.  
(بروانە وينەى ژمارە ۸). جگە لەوھيش ئەو



تاقانەى لىرەدا دەرمىنراون لە شىۋەى  
ھىلكەبىيدا ھاتوونەتەوہ، بەرزىى ھەر  
يەككىكىان ۸۰ سانتىمەترەو بە پانىيى ۵۵  
سانتىمەترەو بە قولى ۶۵ سانتىمەتر لە  
بەردەكە دەرمىنراون ھەموو ئەو پاشماوانەش  
دەكەونە باشوورى كۆشكى سەروو.  
پاشماوہكان بەگشتى نىشانەى پىشكەوتنى  
مروڤ دەردەخەن لە كوردستاندا لەو رۆژگارە  
كۆنەدا لە بوارى ھونەرى بىناسازى ھەروہا  
لە بوارى خواپەرسنىيى و گۆشەگىرى مروڤ وە  
كاركردن بۆ بەرەو پىش بىردن و قوول بوونەوہ  
لە بىرو باوہرە ئاينىيەكەدا. (بروانە وينەى  
ژمارە ۹).



ئەشكەوتى ژمارە ۴؛ ئەم ئەشكەوتە  
ھەلكەندراوہ دەكەويتە باشوورى گوندى  
تازەدى لە پشتى جۆگەى قولەرەش كە (۵۰)  
مەترىك لىۋەى دوورە، بەرزىيەكەى لە  
زەوييەوہ ۱,۵ مەترە.

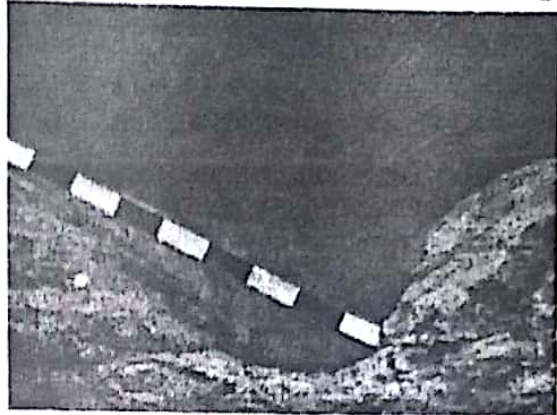
دەروازەى ئەشكەوتەكە لە شىۋەى  
نىوہكەوانەيەكى گەورەى نارىكدا دەرمىنراوہ  
بەرزىيەكەى ۱,۵۵ مەترەو درىزىيەكەى ۲,۱۰  
مەترە. لەبەردەمىيەوہ بۆ ناوہوہ چالىكى نىمچە  
بازنەيى دەرمىنراوہ درىزىيەكەى ۶۴  
سانتىمەترەو قوولىيەكەى ۴۵ سانتىمەترە.  
لەناو ئەشكەوتەكەدا چەند تاقىك ھەلكەندراون  
كە لەسەر شىۋەيەك دەرنەمىنراون. يەككىك لەو  
تاقانە كە دەكەويتە بەشى پىشتەوہى  
ئەشكەوتەكە لە شىۋەى نىوہ بازنەيەك  
ھاتووتەوہ درىزىيەكەى ۵۵ سانتىمەترەو  
پانىيەكەى ۲۹ سانتىمەترە، ھەروہا



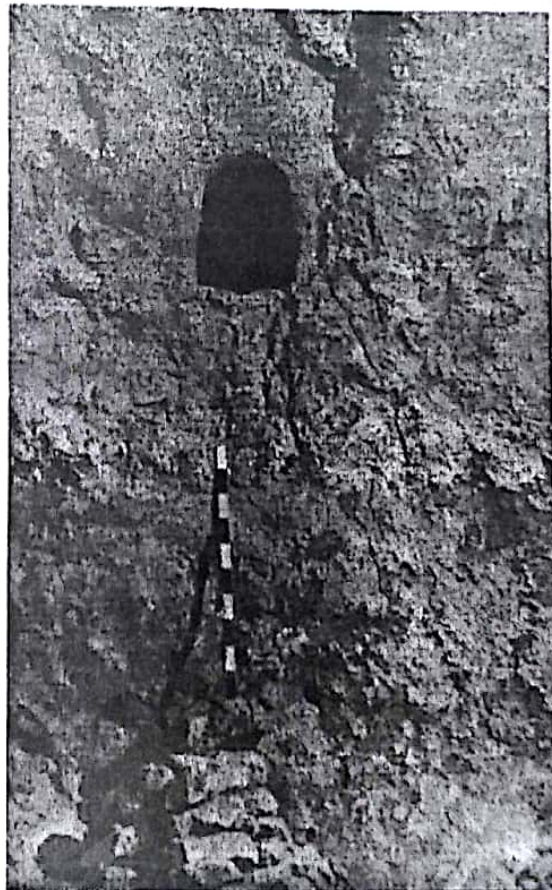
ئەم خالانەى خوارەوہ:

۱. ھەموو ئەو ئەشكەوتانەى ناوچەى قەرەداخ و بازىيان كە چاومان پىئيان كەوت لەسەر شىۋەيەك دەرھىنراون.
۲. ئەشكەوتەكان بەگشتى لە جورە بەردىك ھەلكەندراون كە نەرمەو كارى ھەلكۆلین تىياندا بەئاسانى بە دەستى مروڤقەكە رۆيشتووہ. ئەو جورە بەردانەش لە كوردستاندا زۆن كە بەردى بەردەلمىنەيان پى دەلین.
۳. ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى قەرەداخ لە قەوارەدا گچكەترن وەك لەوانەى ناوچەى بازىيان كە، گەورەترن.
۴. لە ھەردوو لادا واتە گۆرەكانى ناو ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى قەرەداخ و بازىيان لەسەر يەك شىۋەى قولى دەرھىنراون كە ۴۵ سانتىمەترە.
۵. لە رووى ھونەرى بىناسازىيەوہ ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى بازىيان بە شىۋەيەكى رىكوجوانتر دەرھىنراون بە پىچەوانەى ئەوانەى ناوچەى قەرەداخ كە ئەو گرنگىيەى لە رووى ھونەرىيەوہ پى نەدراوہ.
۶. بوونى سەكۆيەك زىاتر لەناو ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى بازىياندا شتىكى ئاشكراو روونە بە پىچەوانەوہ لەناو ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى قەرەداخدا لە سەكۆيەك زىاتر نابىن كە بە شىۋەيەكى نارىك دەرھىنراون.
۷. لەناو ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى بازىياندا ھەموو ئەو تاقانەى دەرھىنراون بە شىۋەيەكى نىۋەبازنەين كە دەكەونە بەشى دواوہى ئەشكەوتەكەر بە شىۋەيەكى رىكوجوان دەرھىنراون كە ھەر ئەشكەوتىك لە تاقىك زىاترى تىا نى بە پىچەوانەوہ ئەو تاقانەى لەناو ھەندى لەو ئەشكەوتانەى ناوچەى قەرەداخ چاومان پىيان كەوت ژمارەيان لە تاقىك

بەرزىيەكەى ۵۷ سانتىمەترە. پى دەچىت ئەو تاقانە بۇ دانانى پىويستىيەكانى مروڤ سووديان لى بىنرايىت يا وەكو بەند بىت بە بىرىكى ئايىنيەوہ كە لای ئىمە ئىستاكە روون نىە. (بروانە وىنەى ژمارە ۱۰).



بەراوردىك لەنىوان ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى قەرەداخ و ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى چنارەو لەتيف ئاواو دەر بەندى باسەرەو شاخى زەردە سوورەكە لە گوندى ھورمىزار. (بروانە وىنەى ژمارە ۱۱) لە ناوچەى بازىيان دەمان گەيەنىتە







۳ ئەشكەوتى ھەزارمىرد: يەككىكە لەو ئەشكەوتانەى كە دەكەويته ناوچەى سلیمانی لە شاخەکانى قەرەداخ. بۇ يەكەم جار خاتوو گارود كە ليكۆلەرەو يەككى ئەمريكى بوو بۇ چاخەکانى پيش ميژوو سالى ۱۹۲۸ كنىو پشكيني تيدا كردو ناسەواری چاخى بەردینی سەروو واتە (مۆستیرینە)ى تیا دۆزییەو كە ھاوتەمەنى پاشماوەکانى ئەشكەوتى شانەدەرە لە پاريزگای ھەولير.

۴ نەخشە ھەلكەندراوہكەى دەرپەند گاور: يەككىكە لەو نەخشە ھەلكەندراوانەى شاخەکانى كوردستان لە ناوچەى قەرەداخ لە پاريزگای سلیمانی. بۇ دياريكردنى سەردەمەكەى راو بۆچوونى جياجياى لەسەرە كە ھەپە لە ميژوونوسان بۇ سەردەمى بئەمالەى ئورى سيبەمى دەباتەو.

۵ لۆلۆ: گەليكن لە گەلانى زاگروس لە كۆنەو لە كوردستان دانیشتونو ژيان، پادشای ئەكەدى (نەرام سین) (چاخى ۲۳ى پ.ن) توانیو بەسەرياندا سەركەويتو لە ميلی سەركەوتندا باسى ئەوسەركەوتنەى بنەخشينيت. ناوى گەلو ولاتەكە بە چەند شيوہيەك ھاوتوو لە ھەر سەردەميكدا شيوہيەكى بەكارھاوتوو. شيوہى ناوہكەشى لۆلۆبوم (LuLubum) لۆلۆبى، لۆلۆبى، لۆلۆم ئەمەى دواى بەنۆزى لە سەردەمى بابلى كۇندا بەكارھاوتوو، ھەر يەككىكە لەم ناوانەش مانای تايبەتیی خۇى ھەپە.

۶ گوتى: گەليكن لە گەلانى زاگروس كە توانيان لە چاخى (۲۲)ى پيش زاين كۆتايى بە فرمانزەوايەتیی بئەمالەى ئەكەدى بھين وە بۇ ماوہى سەدەيەك دەسەلات لە ولاتى شيوى نيوان دوو رووبارەكە بگرنەدەست.

۷ تيميك لە بەريوہەرتيى شوينەوارى سلیمانى كە پيكھاوتوو لە بەريزان كەمال نورى مەعروف، ھاشم حمە عەبدوللا بە ھاوكارى ھونەرمەندى بەريز ئيسماعيل خەيات ھەرەھا كاك شيخ بورھان لە بۆژانى ۲۲، ۱۹۹۸/۴/۲۳ ئەو گەشتەيان ئەنجام دا بە نامانجى تۆماركردنى شوينەوارى تازە.

۸ بۇ زياتر زانبارى لەسەر ئەشكەوتەکانى ناوچەى بازبان، بروانە: كەمال نورى مەعروف، ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى بازبان، گۆقارى ھەزارمىرد، ژمارە ۲، كانوونى يەكەم، ۱۹۹۷، ۴۵ل - ۵۲.

۹ مانى: دەرکەوتنى بيروباوہرى (مانى) لە سەردەمى فرمانزەوايەتیی (شاپور) دا بوو، كە بووتە رووداويكى ئايينى گەورە كە ولاتى ساسانى توشى ھاوتوو لە كاتيكا ئايينى رەسمى ولاتەكە زەردەشتى بوو.

ئەو بيروباوہرە لەگەل ئەوہشدا كە خاوەنەكەى دواى (شاپور) كوزراو لە ئايينى زەردەشتيەو ھەرىگرتووہ تيايدا ھەولى داوہ رۆلى گەورە پيسارە ئايينىيە زەردەشتيەكان كەم بگاتەو ھەرەھا سووديشى لە بيرو باوہرى عيسايىو ئەنووسىو بوژيەكان ديوہ بە جۆريك كە يەگگرتنەوہى بيرو باوہرى ئايينى ئەو گەلانەى تيا دەرخستووہ كە لەزير دەسەلاتى ئيمپراتۆريەتى ساسانيدا بوون بۆيە لەوہش دەچيت ئەو ھۆيك بووبيت بۇ ئەوہى شاپور بيرو باوہرەكەى ھەرگرتيبت. بلأوبوونەوہى بيرو باورى (مانى) ئەوہمان بۇ دەردەخات كە، زەردەشتيەت بە بيروباوہرەكانىوہە چۆن لە ئاستيا دەستەوہستان بوو بۇ دانانى سنووريك بۇ ريگەگرتن لە بيرو باوہرى گەلانى ئيمپراتۆريەتى ساسانى.

چاومان پييان كەوت ژمارەيان لە تاقىك زياتر بوون لەناو ھەر ئەشكەوتىكدا لاي راستو چەپيان گرتبوو كە بە شيوہيەكى نيوہبازنەى ناريك دەرھيئرابوون.

۸. لەناو ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى بازباندا ھەپە بۆ ئەو ھەلكەندراوہ كە تەنيا شوينى ھەوانەوہى مروقەكە بى لە ھەمان كاتيشدا كۆپيشى بووہ بەپيى ئەو شتانەى تيا دروست كراوہ. بە پيچەوانەى ئەشكەوتەكانى ناوچەى قەرەداخ كە زۆرينەيان سەكۆيەكەى گۆرپكى تيا ھەلكەندراوہ كە تەنيا ھەزيفەى گۆرپى ديوہ.

۹. خالىكى ھاوبەش لەنيوان ھەردوو لادا ئەو نيشان دەدات كە لەناو ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى بازبانو قەرەداخ بوونى خەلوہتگايە كە شوينى خواپەرسستيان بووہ ئەمەيش لە ئەشكەوتى چوارەمى ناوچەى قەرەداخ كە نزيك بە گوندى تازەدەئىيە ھەرەھا لە دوو ئەشكەوتى چنارەدا دەبينرئەوہ.

لەبەر تيشكى ھەموو ئەو زانبارييانەى سەرەو دەگەينە ئەو ئەنجامەى كە بليين: ئەشكەوتە ھەلكەندراوہكانى ناوچەى قەرەداخ لە پوى سەردەمەوہ كۆنترن لەوانەى بازبان واتە بۇ پيشتر دەگەريئەوہ كە پى دەچيت سەردەمى دەرکەوتنى بيرو باوہرى مانى بليت لە چاخى فرمانزەوايەتى ساسانيەكاندا.

### پەراويزەكان:

۱ گەليك پاو بۆچوون لەسەر ناوى قەرەداخ ھەپە لەوانە ليكۆلەرەو غالب تالەبانى پاى وايە كە ناوى قەرەداخ لە ناوى ميژويى كۆنى كورد (كاردوخ)وہ ھايتبيت. بە لاي منەرە بۆچوونەكەى مامۇستاي ميژوونوس تەھا باقر پەسند دەكەم لەو پەرەوہ كە لەگەل شيوہى ناوچەكەدا دەگونجيت.

پروانە: جمال بابان: اصول اسماء المدن والمواقع العراقية، ج ۱، بغداد، ۱۹۷۶، مطبعة المجمع العلمي الكوردي، ص ۲۷۲. ھەرەھا: طە باقر وفؤاد سفر: المرشد الى مواطن الآثار والحضارة، الرحلة السادسة، (بغداد - حلبجة) بغداد، ۱۹۶۶، ص ۲۲.

۲ طە باقر وفؤاد سفر: المرشد الى مواطن الآثار والحضارة، نفس المصدر السابق، ص ۲۷۲.



## به سه رها تيكي ميژوو

# (راپه ريني بدليس به سه ر کرده ييي مه لا سه ليم)

نووسيني: لاو ره شيد

له تورکيي عوسمانی يه وه وه رگيراني:

شيرزاد کهريم

ناماده کردني: سديق صالح

پيشه کي:

بلاو کردنه وه و ره خنه گرتن له پروداوه ميژوو ييه کان به پيئي بنچينه يه کي داڤ- يژراوي زانستي ميژوو هيچ نه بي دواي تپه پيني ماوه ي چاره که سه ده يه ک قبول کراوه. پروداو نووسه کان نه و پروداوانه که بلاويان ده که نه وه، هرچه نده له شويني قه و مانيا نه وه دوور بوونبي، به لام به پيئي زانباريي وه رگيراوي خه لکان يکي شويني به سه رها ته که ده ينووسن و سوود به خشيش ده بي.

منيش له و پوانگه يه وه ده مه وي بکه ومه نووسينه وه ي پروداوه کاني نه م دوا ييه ي بدليس که له چه ند که سي کم بيستون ناگاداريان بوون و تياندا ژياون تاوه ک خزمه تيکي ميژووي بيخه مه به رچاوي خوینده واران.

به سه رها ته که:

(شاروچکه ي بدليس) شه ش سال له مه و پيشش بوو بوو مه يداني بوو به پروبوونه وه يه کي زور سه خت. بوو به پروبوونه وه که به هيرشي کوردان به سه ر کرده ييي مه لا سه ليم بو سه ر هيزه کاني حکومته تي ناوچه که ده ستي پيکرد. له نيو کورداني قه زاي (خيژان) و ناحيه کاني (قارچکان، شه ته ک، سيمه ک) ده ست به پروپاگه نده و چه ک دابه شکردن کرا.

(خاجوکانلي سلیمان ناغا) و چه ند برادر يکي که به شداري نه و کاره بوون، له لايه ن به رپوبه ري ناحيه ي (شه ته ک) وه

ده ستگير کرابوون و نيژدرا بوونه مه لبه ندي ويلايه ت. پاش نه وه ي له و باره يه وه ليکولينه وه کرا، له نه نجامدا پيويستي ده کرد مه لا سليم بو مه لبه ند بنيردر يت. هه مان کات قايمقامي (خيژان) يش له مه ناگادار ده کريت وه. قايمقام مه لا سليم له گه ل خؤدا ده با ته ناحيه ي سيمه ک و، له وييشه وه به په نجا جه ندرمه وه ده گه نه گوندي (عه ل ق) ي دور سه عاته پي له ويلايه ته وه دوور. کاتيک مه لا سليم نه و ژماره زوره ي جه ندرمه کانه ده بيني، هه ست ده کات نه مه شتيکيي ناسايي نييه و خه لکي گوند له وه به ناگا ده هيننه وه و هانيان ده دات بو راپه رين. دووسي جه ندرمه به ده ست



پیکردنی ههستانه که بریندار دهبن. مهلا رزگار دهکریت و راسته و خو دهچیته گونده که ی خوی که (خوماچ) ه. لهویرا دهووبه ره که ی ناگادار نه کاته وه، به دانانی ری و شوینی ناشکراو کۆکردنه وه ی دهست و پیوه ندانی دهکریته هه ره شه کردن له ویلایهت. والیی به دلیس ههست دهکات لهم کاره رووداویکی خراپی لی دهکریته وه، بویه دهسته یه که له مانه پیکده هینی: خه زووری مهلا له لایه ن حکومه ته وه و شیخ نه سره دین له شیخانی قادری و کوفره وی زاده شیخ عه بدولخالق موفتی<sup>(۱)</sup> به ناوی دانیشتوانه وه، تاقیمیکی تایبه تی ۱۰ که سیش له پیاوماقولان و ریش سپیانی ناوچه که ده نیریت.

دهسته که به گه یشتنه خوماچ، (سهید عه لی) ده دۆزنه وه، نهو شه وه له وی بۆ ریزلینان زیافه تیکی چایان بۆ دهکن و له کیشه که ده کۆلنه وه. نه ندامانی دهسته له مهلا ده پارینه وه و از له جموجوله بهینی و ملکه چی حکومه ت بی. پیی ده لین نه گهر لهم جموجوله هویه کی هیه و له پیناوی داوا یه کدایه که به چی نه هینراوه، نهوا به شیوه ی داواکاری حکومه ته تی لی ناگادار بکه ره وه، نیمه ییش له وه دا پشتیوانیت دهکین.

(سهید عه لی) پشتی داوا ی دهسته که ی گرت و داوا ی له مهلا سه لیم کرد و از لهو خه یاله بهینی، چونکه هه وله کانی بی بناخه و پووچن: له وه زیاتریش گوتی: مامۆستا چی ده که ی؟ په ته که ده چیته ملی من. ناره زاییی خۆیشی ده ربیری، هه موو لهم قسانه هه یج کاریکیان نه کرده سه ری بیروریان نه گۆری. مهلا بۆ ناگادار کردنه وه ی دهسته که له وه ی که به هه یج جۆریک دهست لهم کاره هه لئاگری، گوتی: بۆچی والیی له بدلیس ماوه ته وه؟ نه وه تا (مووسابه گ) والیی نیمه یه. نهوکاته له نیو نا پۆره ی ده ره وه دا پروپاگهنده کراو گوتیان حکومه ت دوو تۆپ

و دوو تیپ عه سه که ده نیریته سه ر کوردان. هه ر به بلا و بونه وه ی لهم واته واته، جۆش و خروش لهو ناوه ی دا پۆشی. هه رچه نده ویستیان په لاماری دهسته که بدن، سهید عه لی نه یه یشت. کاتیک دهسته که ده گهریته وه، (سهید عه لی) ییش له گه ل )

مهلا سه لیم) دا پیکه وه دینه بدلیس و، له زۆر شوینی جیا جیادا به میوانی ده میننه وه. به لام مهلا سه لیم نه یویستوو هه سه له که به شیوه یه که کۆتایی پی بی.

له وانه یشه متمانه ی به نیاز پاکیی حکومه تیش نه بووبی. نامه یه کی بۆ نهو کوردانه که له چاره روانی و دله راوکه دا ژیاون نار دووه، تییدا گوتوو یه (سهید عه لی) له سیداره دراوه خۆیشم چاره ربی له سیداره دانم.

وه کوو ده گێرنه وه نامه که ده که ویته دهست نهو پاسه وانانه که گه مارۆی قهزاکه یان دا بوو. والی بۆ هه مین کردنه وه ی بارودوخه که و لا بردنی گومان، هه ره وشه وه دیسان (سهید عه لی) بۆ (خیزان) ره وانه دهکات و، مه لایش داو به داوی نهو ده گهریته وه.

(شیخ شه هابه دین) ییش له سه ره نه وه دیته (خوماچ). وه کوو ده لین به داوا و پیداگری مهلا نامه یه کی هه ره شه نامیز که به ناوی (شیخ شه هابه دین) وه وه به مۆری خۆی مۆر کراوه، به دهستی (فهقی مسته فا) دا بۆ والی ده نیری. والی که تا نهو ده مه به شیوه یه کی هه ره وه زی مامه له ی له گه ل بارودوخه که دا کرد بوو، هه ر به گه یشتنی لهو نامه یه ده رکسی کرد پیویستی به داوا کردنی هه یزیک هه یه. له به ره وه ی پیشتریش داوا ی ناردنی هه یزی چه کداری کرد بوو، چونکه مهلا نهوکاته هات بووه قهزا داوا ی داوختنی ناردنی هه یزه که ی کرد بوو. لهم دوو دلیه ی والی به رانبه ر به (ته حسین به گ) ی والیی (وان) کاریه ده ستانی نهسته موولی نیگه ران کرد. بویه والی له سه ره کار لا براو (مسته فا



عبدالخالق بهگ) ی موتہ سہر یفی (سعد) کرایہ والی.

(نہ محمد ناغاییف) کہ پیوہندی بہ داوودہ زگاگانی حکومتی ٹوکاتہ وہ ہبہ، لہ نامہ یہ کیدا بیڈہ سہ لاتی (مہ زہر بہگ) ی پیشان داوہ بہ ناشیرینی باسی کوردی کردوہ. ٹو ہیزہ عہسکہریہ رہوانہ کراوہ بہگہ یشتنہ جیی بدلیس لہکش و ہوا یہ کی پر باو بوران و بہ فریارینی یہ کہم بہرہنگار یوونہ ودا لہگہل پہ لامار دہراندہ کہوتہ شہریکی قورسہ وہو بہ شکاوی روو بہ قہزا گہراییہ وہ. پہ لامار دہران بہ دوویانہ وہ بوون لہ شوینیکی باشووری خورہ لاتی قہزادا کہناوی (کانی زوا-قورو چہشمہ) و گہرہ کیکی ٹہرمہن نشینہ و، گہرہ کیکی کوردنشینہ (ہہرسان) ناویشیان داگیر کرد.

ٹہرمہنہ کانی ٹو جیگایانہ بہوپہری شادی یہ وہ پیشوازی یان لہ کوردہ کان کرد و خواردن و خواردنہ وہ یان بو بردن. ٹہرمہنہ کانی نیزیک بہ بارہگای حکومت ژمارہ یہ کی باش چہکیان لہ حکومت و ہرگرت و خویانیان پر چہک کرد. ناٹارامی بالی بہ سہر شاردہ کیشا، ہہموان چاوہروانی نہ ہامہ تہہ کیان دہ کرد. لہ کاتیکدا بہ شیکی زوری دانیشتووی گہرہ کہ کان لایہنگری پہ لامار دہرانیان دہ کرد، زوریش لہ وہ دہترسان تووشی تہنگ و چہلہمہو ہیرش ببن. ویرای ٹوہ، ژمارہ یہ کی زور لہ لاوہ کان چووبوونہ نیو ریزی کوردان.

ٹو شہوہ بہ چاوہروانی یہ کی قبول و دو دلی یہ وہ بہ سہر چوو. ہوزہ کانی نیشتہ جیی ہیندیک شوینی شارہ کہ وک (زہیدانی، مہرموتی، کومسلی) لایہنگری و پشتیوانیی کوردانیان کردبوو، بہ لام بہ تہواوی بریاریان نہ داوو. پہ لامار دہران لہ گہرہ کی (ہہرسان) بہ ولاوہ، ہیچ جوہ پیوہندی و ہاوکاری یہ کیان لہگہل گہرہ کہ کانی دیکہدا نہ بوو. بوہیہ ٹو شہوہ یاپشتیان بہ ہیزہ کہ قایم بوو، یان

پشت ٹہستوور نہ بوون بہ ٹہنجامی دہرکہوتنی گورانیکی چاوہروان نہ کراو، ہولیان نہ داوو شارہ کہ بہ تہواوی داگیر بہکن.

خہلکہ کہ لہ تاریک و روونی بہرہ بہ یانیدا سہرجہم دہیانروانی یہ ٹو شوینہ کہ پہ لامار دہرانی لی بوو. ٹالایہ کی شہ ہادہت تیدا نووسراو لہ سہر گردی (دیدہ بان) (۱) و (شہری بہگ) ی ستراتیژیتین جیی قہزاکہ ہلکراوو.

حکومتی ناوچہ کہ لہ وکاتہدا دوو فوجی ہیزی نیزامی و جہندرہمہ دوو توپی چیایی و دوو مہترالیوز و چہکی کلیداری ہہ بوون. والیی تازہیش فہرمانی داوو دہبوی عہسکہری بکریتہ وہو چہک و جبہ خانہ دابہ شبکرین و توپ و مہترالیوز لہ شوینہ گرنگہ کانی قہزادا وک قہلا و قشلو گورستانی گوک مہیدان و بارہگای حکومت دابنرین.

ٹو شہرہ کہ سہرلہ بہ یانی دہستی پیکرد، ٹائیوارہ بہرہوام بوو. کوردان لہگہل ٹوہدا کہ ژمارہ یان کہم و چہک و جبہ خانہ یان لہ جیی نہ بوودا بوو و زوریان خہنجہر و تیالیان پی بوو و لہرووی سہر کردایہ تی و ریکوپیکیشہ وہ زور بی داروبار بوون، چہند سہرؤکیکیان لہ نیودا بوو وکوو (مہمد ٹہمین) ی کورہزایہ کی بہگہ کونہ کانی (شیروان) و ہیورسلی عہلی ناغا لہ تہفہنگیہ کانی خاقانی خوالیخوشبوو سولتان حہمیدو (خوماچلی فہرسو) و چہند کہسیکی دیکہ. ہہلمہت و جہنگاوہریی دلیرانہ و قارہمانانہ ی مہمد ٹہمین و فہرسوی ناغای خوماچ زور دیار بوون. گرمہی توپ بہرہوام و مہترالیوزیش وکوو باران ٹو دہروپہرہ یان ناو پرژین دہ کرد. ہیزیکی ناوچہ کہ لہ ترسی ٹہگہر پی لی ہہلبرینی کوردان بو یارمہتی چووہ پال حکومت. ہیچ گومانی تیدانہ بوو کہ کوردان لہ بہر نہ بوونی چہک و کہلوپہلی



پيويست ناچاري پاشهكشه ببن. هرچهنده مهلا سهليم بهخهلكي (مهعيق) ي گوتبوو پاريزاون و گولله نايانبري، چهند كه سيكيان لي كوزراو بريندار كرا. پهلاماردهران بههوي نهوهوه ناوچهي شهرهكهيان چول كرد و چوونه شويتهكاني خويان. ههشت نوكهسي كورد له نهنجامي نههم شههردا و هر نهوهندهيش له سهربازهكان كوزراوو بريندار بوون. بيست كه سيكي دانيشتووي ناوچهكيش بهگوللهي ويل كوزراوو بريندار بوون.

نهجام: مهلا سهليم لهگهله شازده كهسي هاوريدا پهنايان برده بهر قونسلاخانهي روس كه له سههريگايان بوو. (شيخ شههابهدين) يش له ناكامي نههم به سههرا ته دا داده بهزيتته قهراغي (گولي وان) و به به له ميكي چاروكه دار ده چيته (نه رجيش).

كاتيك له ويژا به رهو (سهرحهه) دهروات، - وهكوه دهگيرنهوه - دلي برووايي نه داوه پهنا بباته بهر رووسهكان و، خويي به دهستهوه داوه له دوورگهي (زيلان) راگيركراوه (توقيف) و پاشان براوه ته بدليس.

كاتي كوتاييي رووداوه كه عهسكهر يكي زوري نيزامي هاتنه (خيزان) و (بدليس) و، به پيكيپناني ديواني جهنگي عورفي (نيدهاري عورفي) له بدليس راگهيه ندر او بگرهوه بهرده يكي بي نه ندازه يش دهستي پيكرده. له لايهكي ديكه يشه وه هيزي عهسكهر ي ناردنه سههري خيزان هر بهرده وام بوو. نههم هيزه عوسمانيانه له هاتنياندا بو خيزان تووشي هيچ جوژه به رهنگاري بهك نه بوون، راسته وخو چوونه گورستان و كوچهكاني شيخاني خيزان و له ويوهيش بو (غيدا) و، له لايهه (سهيد عهلي) يهوه پيشوازي يهكي بي ويتهيان لي كرا. ناوبراو به دريژاييي نهوه ماوهيه كه خهريكي به دوا داگه ران و گرتنسي خهلكه كه بوون، عهسكهر ي شاهانهي به خيو كردوون نيزيكيه ي (٢٠٠) سي سههه كهس له نهنجامي

سؤراخ كردندا دهستگيركران. ويژاي نهوه، به پيويستيان زاني (سهيد عهلي) ش بيتته بدليس. هر كه گه يشته جي، راگيركرا. پاش مانهوهي بو نيزيكيه ي مانگيك له گرتوو خانه دا، ديواني جهنگ دوايي به دادكار بهكاني خوي هينا. پاش نهوهي (شيخ شههابهدين) يش گه يشته بدليس، فرماني له سیداره داني (١٨) ههژده كهس ده رچوو. سي شهوي يهك له دواي يهك له چهند گه ره كيكي قهزادا، له (گوك مهيدان) سهيد عهلي و شيخ شههابهدين و چهند كه سيكي ديكه و له (مهيداني چارشو) شيخ شيرين و مهلا محيدين و فهقي جوندی و چهندانيكي ديكه هه لواسران.

له لايهكي ديكه وه (١٥٠) كهس بو سينوپ و نه نقه رهو سيواس و مهدينه دوور خرانه وه، چهند كه سيكي ناسراو له نيو دوور خراوه كاندا بوون، گه ليك كاري پر نازاو دلته زين له بن سپاي قه ناره هه لخراره كاني سههري سنگي ميژوييي گوك مهيدان جيبه جي كران. شيخ شههابهدين به دله خاويته كه يهوه ديته ژير په تي ئيعدام و گهر دن نازادي له گه ل (سهيد عهلي) دا دهكات، چونكه ماوهيك پيشتر له يهكدي زووير بوو بوون. كاتيك ده بيني وا فهقي خهليل خهريكه به توره ييه وه قسه بكات، داواي لي دهكات بيدهنگ بسو، به وانهي دهروپيشتي خويشي گوت: ناهوميد مه بن، نههم به سههرا ته ته نيا فرمانيكي له چاره نووسراوي جه نابي هه قه. نههم سته مه دهكرت به رهو رووي دادی خودا ده بيتته وه. پاشان سوور هتي (يس) ده خويني و، بهو پهري خوراگري يهوه خو ده داته دهست جه لاده كان. نهوه په ته كه پيي هه لواسرا، دوو جار پچرابوو، بهو بوته يه وه گوتبووي: ((نهوه كهسه كه خوا لي ده بووريت، ئيوه لي نا بوورن)). داواي په تيكي نه ستوري كرد بوو.

سهيد عهلي كه بههوي جموجوله پكانيه وه تووشي نههم چاره نووسه ره شه دلته زين به بوو بوو، زور واقی لهم ناكامه ناهه مواره



ورمابوو و دهیگوت: ((زۆرم له لا گرانه بهرانبه  
 بهغهیره بهدهستی یارانم ههلبواسریم)).  
 تهرمهکانیان لهو گۆرستانه کۆنه که تهرمی  
 خانهکانی بدلیس و ئاغاکانی رۆژکیی  
 تیدابوون، نیژران، یاران و موریدانیان تا  
 یازده رۆژ پۆلپۆل بۆ دهربرینی خه مباریی  
 خۆیان دهرههق بهو رووداوه جهه رگه  
 بهشیوهن و هاوارهوه دههاتنه سهه  
 گۆرهکانیان. ئه و کاروانه که دههاتنه  
 گۆرستانه که، نه دههیلرا هه موویان به جارێک  
 بچنه نیو قهزاکه، به لکو بهشیکیان دهچوون و  
 دواي گهرانه وهیان ئه مجا بهشیکی دیکهیان  
 دهچوون. هه مان کات کوره چکۆله که ی سهید  
 عه لی له بدلیس به بارمه ته هیشترابوووه. ئیعدام  
 کردنی شیخ شه هابه دین و سهید عه لی کاریکی  
 ناخۆشی کرده سهه خه لکی بدلیس و خیزان  
 و ناوچه کانی دیکه ی کوردستان.

که سیک نه بوو ئه و به سه رهاته ی پی  
 ناخۆش نه بی، یا هیچ کاتیک به ته مای ئه م  
 ئه نجامه ناخۆشه کوتوپره بووی، به تاییه تی  
 که سهید عه لی هیچ پیوه ندی یه کی ئه وتۆی به م  
 رووداوه وه نه بوو پاکیی (شیخ شه هابه دین)  
 یش زۆر روون و ئاشکرا بوو.

مه لاسه لیم وه ختیکی له نیو قونسرخانه ی  
 روسیادا بوو، هه رچوارلای قونسرخانه  
 پاسه وانێ بۆ چاودیری لی دانرابوو. کاتی  
 به رپابوونی جه هنگی جیهانی، عوسمانیه کان  
 له گه ل روسدا که وتنه شه رو، قونسلی روسیا  
 بدلیسی به جی هیشته و مه لا سه لیم له گه ل  
 دوو هاورییدا ئیعدام کرا. هه ر له وکاته یشدا  
 لیبووردنی گشتی راگه یاندرا. گه لیک له و  
 زیندانسی و دوورخراوانه سوودیان له و  
 لیبوورده وه رگرت.  
**که سه کان؛**

مه لا سه لیم: - له ته مه نی ۵۵-۶۰ سالیادا و  
 خه لکی ده وری (گه نج) و له (زازا) کان بوو.  
 له زانستی شه ریعه تدا شه ره زاو عه ره بی  
 زانیکی زاناو ئایینی بوو. ئه گه ر بروانییه

جموجووله کانی له رووداوه که دا، چه شنه بی  
 هاوتاییه کی ئه ومان بۆ دهرده که وی. مرۆقیکی  
 وه به رزو خاوه ن بیروباوه ر بوو. زاتیکی (مه لا  
 محیدین) ناوی خه لکی (کارکار) ئه و رۆژانه  
 که تازه به تازه رووداوه که ی تیدا دهستی  
 پیکردبوو، له نامه یه کیدا بۆ (مه لاسه لیم) که به  
 خه تیکی سه وز نووسیبووی به رزگارکه ر  
 تازه که ره وه (منجی و منجد) ناوی بردبوو.  
 شیخ شه هابه دین له مندالی یه وه قوتاییی مه لا  
 سه لیم بووه. مه لا سه لیم کاتیک په ره ره که ره  
 مامۆستای بووه و که گه یشتوویشته ته پله ی  
 به رزی شیخایه تی هه ر مورشید و هه مان کات  
 سه ره خه لیفه یشی بووه.<sup>(۳)</sup>

شیخ شه هابه دین: ته مه ن ۳۰ سی سال و  
 میزه ر سپی و ده موچا و نوورانی و پسپۆری  
 زانستی شه ریعه ت و زمانی عه ره بی بوو.  
 خۆیی له خۆشیی دنیا پاراستبوو و گۆشه گیر و  
 مرۆقیکی چاکه خوازو خوو ره وشته به رزو  
 ته و اوو شیخیکی راسته قینه ی چاک بوو.  
 پیوه ندی و ریزیکی زۆری به رانبه ر  
 به مامۆستا که ی هه بوو. له کاتی مردنیشدا ئه و  
 خۆشه ویستی یه ی دهرخستوو به وه ی  
 که وه ختی دادکاریکردن دیوانی جه نگ لیبی  
 پرسیه وه ئه و نامه یه که وا به ناوی ئه وه وه بۆ  
 والی نیردرابوو، ئه و ناردوو یه تی یانا؟  
 له وه لامدا ده لیت به لی من بۆ رازیکردنی دلی  
 مامۆستا که م ناردوو مه.

نیشته جیبی دییه کی (پاکنوس) ناو بوو.  
 هاوینان ده چه وه هاوینه هه وارێکی زۆر خۆش  
 و چوارده ور بی شه لانی به (سه یداوا) ناو براوی  
 نیزیک بدلیس. ریزیکی ئه وتۆی له دلی خه لکدا  
 هه بوو گه یشتبووه راده ی په رستن. (مه لا  
 شه باتوللا<sup>(۴)</sup>) ی باپیره ی که له نیو براکانیدا به  
 (غه وس-غوٹ) ناو دیرکرا بوو، سی کوری  
 هه بوون: جه لاله دین، چه سه ن، نوور چه مه د.  
 ئه م کوره گه ره ی نوور چه مه د و (سه ید عه لی)  
 ش کوری سه ید جه لاله دین بوو. ئامۆزا که ی  
 شیخ له بهر ئه وه ی زۆرتر پیبه ندی کاروباری



دنیایی و لووتبهرزیش بوو، خووشی نه دهریست و لیئی نیگه ران بوو و قسه ی له گه لدا نه دهر کرد.

سهید عه لی: ته مه نی ۲۰ سی سال و گه نمره نگ و چا ورهش و برؤنه سستور و پیاولیکی ده سته و به گیککی رلیکوپیک بوو. به قیافه ت له زور به ی به گه کان جیا و از تر بوو، فیستیکی له سهر دهر کرد قه راغه کانی به سهر پوشی ناریشم پیچرابوون و (نه حمه دیه) ی پی ده گوترا<sup>(۲)</sup> سه لته یه کی ده پوشی له قه زاکانی نه نادول (حووتی گور) ی ناو بوو.

زور حه زی له گه وره یی و خوده رخسنت دهر کرد، کاتیک حوکم و ده سه لاتی له ناوچه کانی (خیزان و که واش و شه تکه و تاتیک) هه بوو و مه لازگرد و (بولانق) یشی ده گرتوه موریدیکی زوری له شوینانه دا هه بوو، وه کوو ده گیرنه وه: رژی نیزیکه ی (۲۰۰) دووسه د کهس له خواپه رستان له ته کیه و میواخانه که یدا میوانداری دهر کران و خواردنی ده دانی. داهاتی ته کیه که یشی له زه وی و زاری وه قف کراو دابین دهر کرا. نیزیکه ی (۳۰۰) سیسه د چه کداریکی هه بوو. نه م ژماره چه کداره کاتی سه فهر به ر له به رهنگاری یه کدا ده گه یشته

هه زار کهس وه کوو زاتیک گوتی: چه کداره کانی له چا و سواره ی خیله کانداه له رووی که ل و په ل و ریکخسنتی عه سکه ری به وه که م و کوری یان هه بوو. نه گه رچی هیزو ده سه لاتی فراوان بوون، ناحه زیکی زوری بو په یدا بوو بوو. چه ته ی نه رمه نه کانیش له ناحه زان بوون. به لام سه رانی چه ته کان بویان دهر که وتبوو دهره قه تی نه م هیزه ترسناکه نایین. وه کوو ده گیرنه وه (نارام و نیشهان و رهمپان) له رابردوودا نه وانیان تاقی کرد بووه وه.

سولتان عه بدولحه میدی دووه له دوا رژیانی حوکمیدا له گه ل ره زابه گ و (قاسم به گ) ی برای مووسابه گ له سه رانی خیلی (حستان) و یه گیک له سه رانی چه ته ی نه رمه نه کانداه

که راسته و خول له قوقاز وه هه اتبوو، هه ولیکی هاوبه شیان دابوو. نه مجاره یش له ته کیه ی (چه می خانی) ی (قارچکان) یه کیکی (کیسان) ناوی لی بوو، ده لیتن له گه ل (سهید عه لی) دا چاریان به یه کدی که وتوو. مادامیکی قسه له به سه رهاتی سهید عه لی یه، له ر له رووداوه که دا بیلیان بوو. جگه له وه پشتگیری ی بیروزی ده سته ی لیکولینه وه ی کرد بوو، چونکه دووسال پیشتتر (حه یدهر) ی کورپی له بهر به شداری پی کدا هه لپژانه که دهر کرد بوو و حکومه تی به ناگا هینا بووه وه تا سزای یدات. ده بی به م هویه وه بی وا له خوی به گومان بووه. هه مان کات پالپشت و یاریده دهری به شدارانی رووداوه که یش بووه وه، نه ویش پیویستی به به لکه هه یه.

هه رچه نده سهید عه لی تیکوشاوه ناکوکی و ناخوشی نیوان خوی و شیخ شه هابه دین نه هیلی، به لام سه رکه وتنی به ده ست نه هیناوه. سهید عه لی بهر له ده ست پیکردنی رووداوه که پیشینی کردوه که سه رکه وتوو نایی و ناکامه که ی به باریکی زور خراپیدا ده شکیته وه. له بهر نه وه وازی له هه موو شتیک هیناوه و به ته مابوو به چیته (شام).

### پوخته:

نه وی راستی بی شیوه و به رده وامیی رووداوه که به هوی هه له شه یی چه ند که سیکه وه بووه که بیریان له نه نجامه کانی نه کرووه ته وه. ویزای نه وه که زانیاری یه کی راستمان سه بارت به ناوه روکی رووداوه که چنگ نه که وتوو، هؤکاره کانی له سی خالدا کؤده که ینه وه:

۱- له بهر نه وه ی حکومه تی نیتحادیه کان هیندیک کردوه ی خو کردی دژی دانیشتوانی ناوچه که نواند، نه م راپه رینه به رانبه ر به نیداره مله وره به رپابوو بو به دیهینانی دادپه روه ری.



ناسراوه. (مهلا سهلیم) ی شیخیکی گه و ره ی هیزان  
جینشینی (صبغة الله) بووه. به لام که (صبغة الله)  
کوچی دواایی کردووه، مهلا سهلیم کوره دهساله  
(شیخ شههابه دین) ناوه که یی له جی داناوه و فیری  
سوفیتی و ئیرشادی کردووه. بۆ زانیاری زیاتر بروانه  
ک(اسماعیل حقی شاوهیس، ناودارانی کورد-مهلا  
سهلیم نه فهندی، رۆژی نوی، ژ، ۸، تشرینی دووه می  
۱۹۶۰-سیدی))

۵- سه ریوشی میلیلی کورد کلاوی لباده و شیوه ی  
همه جوری ههیه. نهو فیسانه که نه م دوااییه له نیو  
شارانی کورددا له سه ر ده کرین، به هوی تیکه لیس  
تورکه وه سه ریوش له قه راغیان ده گرن و بووه ته  
شتیکی ناسایی. سه لته کانیشیان که (وه لات) یان  
ناوه، به شیوه ی ناوچه جوگرافییه کانی (رۆژکان،  
مۆتکان، غه رزان، بۆتان...تد) تایبه تمهندی به ک پیشان  
ده دن. له مانه نه وه ی مؤیکان شیوه ی له به رکردنی  
نه و په ری ساده و چاکه.

**سه رچاوه:**

گوڤاری (ژین)، ژماره کانی ۱۶ ی ۱۰ ی نیسان و  
۱۷ ی ۲۶ ی نیسانی ۱۳۳۵ ی رۆمی (۱۹۱۹).  
(م. نه مین بۆز نه رسلان، ژین کوڤارا کوردی-  
ترکی ۱۹۱۸-۱۹۱۹، جلد ۴، نۆپسالا، ۱۹۸۷-به پیتی  
لاتینی)

۲- ده سترویی و سانسوری داواکارانی  
راپهرین له گه لیک لاپه ره ی هه مه جوری  
روداوه که دا بینراون.  
۳- داواکان له به رگیکی ئاینیدا بوون، بۆیه  
نومیدی میلیلی کوژینراوه ته وه.

**په راویزه کان:**

۱- رۆمی په کان نه م قه لای بدلیسه یان دروست کردووه.  
قوته ی چیاکه هه ر به م ناوه وه قه لای لیوه روانینه.  
۲- نهو شه وه ی که روه سه کان (بدلیس) یان داگیرکرد،  
عه بدولخالق موفتی زۆر پیی نه نگ و شووره یی بوو  
هه لیت. بۆیه به تاقی ته نی و به شیوه یه کی نازیانه  
شه ری کۆلان به کۆلانی کردو، پاش نه وه ی جبه خانه ی  
ته واو بوو به شه هیدی که وت.  
۳- مورید به پیروهانی ته ریقه ته نه قشبه ندی  
ده گو تریت. خه لیفه یه ته ته نیا به وانه یان ده  
سپه ردریت که خاوه نی چه ند خاسیه تیکی داواکاران.  
نه مه رینوینی په کی تایبه ته.  
۴- مه لا (ثبات الله) ریی به حه زه ته ی (سه ید ته های  
گه وه) دابوو ته ریقه ته نه قشبه ندی بلا بوکاته وه.  
سه ید ته هایش له به نه ره ته د ریی به کو مه لیک  
پیامو قوول دا بوو وه ک شیخی فیرساف له  
ده ور به ری سه رد و شیخ محه مه دی کوفره وی له  
بدلیس. نه م زاتانه له ژیانیندا و پاش مردنیشیان  
جوغزی ده سه لات و ناویان بۆ به ره بابیان نه و په ری  
فراوان بوو. بۆ نمونه خه لک هه تا له ده ور به ری  
(قارس) یشه وه دینه زیاره ته ی نزرگه ی شیخ محه مه دی  
کوفره وی له بدلیس. زیاره تکه ران له به رده مه یدا  
ده لینه وه و داوا ی یارمه ته ده که ن و کرنووش و  
ریزه وه به پیش نزرگه که یدا تیده په رن، پیوسته باسی  
شووراکه یشی بکه ین، چونکه که مایه تی جیا جیای  
به ناین موسولمان و به مه زه ب شافیعی و به ته ریقه ت  
نه قشبه ندی له چاو پیروهانی دیکه دا زۆر به  
پیکده هینن.

((ناوی نه م مه لا- ثبات الله) یه لیره دا هه له یه و،  
پیده چی هه له ی چاپیش بی و، به رای مامۆستایان  
عه بدولره قیب یوسف و نیسماعیل حه قی شاوهیس  
(شیخ صبغة الله ی نارواسی) یه و به غه و سی هیزان





# میزووی لیگوئینه وه له سهر نه خشه هه لکه ندراره بهردینه کان له ئیراندا

نوسینی / جه عه فری مه هر که مان

گورینی له فارسییه وه / جه سه ن عه بدولکه ریم

هونه ری نه خش و نیگاری سهر دیواری نه شکه وته سروشتی یه کان پابوردوویکی کۆن و دیرینی هه یه وه هونه ره په نگدانه وه وه به ره مه می خواست و بیرو بۆچون و باوه رو خه یالی به پیتی راوچی یه نه شکه وت نشینه کانی چاخ ی بهردینی سه رو وه .  
نه وه شکه وت نشینه نه به چه ند په نیگی جۆراو جۆری وه ک: سوور، قاوه یی ، زهرد، رهش که به ره مه میان نه هیئا له تیکه ل کردنی پیوو چه وری ئازهل له گه ل جۆره خوئیکی تایبته دا وینه ی چه ند ئازهل یکی وه ک: مامو، گاکوی بزن، ئاسکه کیوی، نه سپ، وه نه دی جاریش له گه ل وینه ی مرو قدا له سه ر دیواری نه شکه وته کان نه کیشا .

له چاخ ی بهردینی ناوه راست دا وینه کیشانی گیان له بهرو مرو ف و گیاو دره خت له سه ر بهرده کان پهیدا بو، نه وه هونه ره نه دانه زۆر به زه حمه ت و به چه ند ئامیریکی سه ره تای و ساده په ره یاندا به و نه خشه کیشانه، به م شیوه یه له سه ره تای چاخ ی بهردینی نوی وه تا چه ند هه زار سالیک دواتر بهرده کان و دیواری نه شکه وت گه لیک ی زۆر بوون به گۆره پانی نه خشه کیشی مرو ف. له هه مو نه و سه رده مانه دا فه رمانه وه او ده سه لاتداری ناوچه کویستانی یه کان بۆ ده رخستنی توانا و ده سه لات ی خو یان شوینیکی چاکتر و بلوتریان له و سه ر بهردانه نه دۆزییه وه .

به ردی به که لک بو وینه کیشان له ده شته کانی لانکه ی شارستانی یه تی شیوی نیوان دوو پوو باردا ده گمه ن بوو، له بهر نه وه وه کو کالایه کی گران به هاو به نرخ له سه رداوای فه رمانه وه ایان یا به شیوه ی بازرگانی و گۆرینه وه له گه ل که ل و په لی تردا له شوینه دوره کانه وه نه هیئران، نه خشه کیشه لیساتوو ه کان له سه ر نه و بهردانه داواکاری کار به ده ستانی خو یان به و هونه ری

له نیو نه خشه په نگا و په نگه کانی نه شکه وته کانی نه وروپادا نه توانین ناوی نه خشی نه شکه وته کانی لاسکو، لازاره، تامیرا بینین و له ئیرانیشدا نه خشی نه شکه وته کانی سه لسال و دووشه و قومی و میرملاس و هومیان ی لوپستان، که له لیگوئینه وه ی نه شکه وتناسی کۆنی ئیراندا شوینیکی تایبه تیان هه یه وه له سه ره بینه ما ی لیگوئینه وه کانی (مک برنی) ماموستای زانکوی که مبریج نه گه رینه وه بو چاخ ی بهردینی نوی تا هه زاری دووه می پیش عیسا . (وینه ی ژماره : (۱)).





ئەوانە مېژوو و رابووردووی لیکۆلینەو  
لەسەر ئەو نەخشى سەر بەردانەى ئىران  
بەسەر ئەکەینەو.

یەكەمین گەریدەى ئەوروپایى قەشەیهك  
بوو بەناوى (فەرانسیسكن ئەردەرى كوس  
دو پەرد نون) كە لەسەدەى چوار دەهەمدا  
هاتوو تە ئىران و دەربارەى نووسىن و  
نەخشەكانى سەر تەختى جەمشید شىتى  
نووسىو. لەسالى ١٤٧٤ز گەریدەیهكى تر  
بەناوى (جوزپا بارباروى و نىزى)  
لە نووسىنەكانىدا باسى نەخشەكانى  
سەر تەختى جەمشید و رۆستەمى كردوو.  
(وینەى ژمارە: (٢)).



لەو كاتەو كە شارى ئەسفەهان بوو  
بە پایتەخت لەسەردەمى شاعە باسى یەكەمى  
سەفەویدا (١٥٨٨-١٦٢٩ز)، كە دەربارى  
پاشاكانى سەفەوى خرایە سەر (یەشت) بو  
هاتو چۆ كردنى خۆرئاوایى یەكان و لەگەل  
ولتانی بیگانەدا پەيوەندى و تىكەلى زیاتر  
پەیدا بوو، جیهان گەریدەیهكى زۆر هاتنە  
سەردانى ئىران و لەسەفەرنامەكانى خۆیاندا  
ئامازەیان ئەكرد بەو یادگارو ئاسەوارە  
كۆنانەى كە لە ئىراندا ئەیانىنى.

لەسالى ١٥٩٨ ى زدا گەریدەیهكى  
ئینگلیزى بەناوى (ئەنتۆنى شرلى)  
نەخشە بەردىنەكانى بیستونى نیوان ریگای  
كرمانشا-هەمەدانى بەسەر كردوو و لە  
نووسىنەكانىدا لەسەرى نووسىن

(بەرد تاشین)ەى یان، بەنەمرى بهیلنەو  
پەیکەر و نەخش و نووسىن و ستون و میلی  
یادگارو بەردى سەر سنوورەكان... بو  
یادەوهرى بەجى بهیلن.

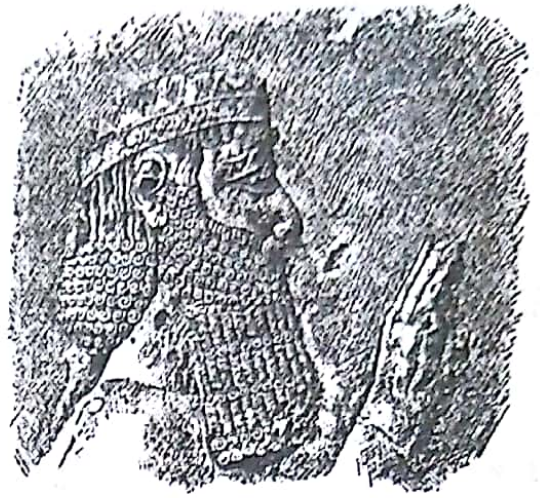
نەخشە كیشانى سەر بەرد لەسەر تادا لە  
ئەنادۆل و سوریا سەرى هەلداو.

لوتكەى بەرزى شاخەكان و گا بەردى سەر  
بەرزایى یەكانى ئىران هەموو كاتى خەلوەتگای  
هونەرى دیرینى نەخشە كیشان بوو. ئىران  
لەنیو ولاتەكۆنەكاندا لەم جۆرە یادگارە  
بەردینەى بنەمالەو فەرمانرەواو شاكانى  
سەردەمە جیا جیاكانى زۆرە.

لەسەلهكانى دەیهى كۆتایى سالى سى  
هەزارى پیش عیسا، ئانوبانىنى، پاشای  
لۆلۆسى بو یادگارى سەر كەوتنەكانى بەسەر  
دوژمنەكانىداو بەزیندوو هیشتنەو هیان، رى و  
رەسمى دەسەلات گرتنە دەستى خوا ژن  
ئینەننا عەشتار لەسەر پىلى زەهاو كەشارى  
ییکە بو دەروازەى ئاسیای خۆرەلاتى  
شیوى نیوان دوو رووبارەكە چوار نەخش و  
پەیکەرى لەوى دروست كرد كە ئیستا ئەوانە  
بەنمونه ییكى دیرینى هونەرى نەخش لەسەر  
بەرد هەلكەندى ئىران دادەنرین.

هونەرى نەخش كاری سەر بەرد لە ئىرانى  
كۆندا، لەسەردەمى ساسانى یەكاندا (٢٢٤-  
٦٤٢) گەیشتە لوتكە). ئەو نەخشكاری  
سەر بەردە لە خۆرئاواو باشوورى خۆرئاواى  
زنجیره شاخەكانى زاگروس بە تاییبەتى  
لە پارىزگاکانى ئیستای كرمانشان و خورستان  
و فارس دا بلا بوو تەو.

گەلیك لە خەلك و پسپۆرانى ناو خۆو بیانى  
لەو نەخشە كۆن و دیرینانەى ئىران  
كۆلیونەتەو و سەردانىان كردوو و زۆر  
كەسیش لە گەریدە بیانى یەكان لە یاداشتەكانى  
خۆیاندا بە جوانى باسى ئەم یادگارە  
هونەرى یەیان تۆمار كردوو، ئیمە لەم  
نووسىنەماندا لەسەر بنەمای نووسىنەكانى



لهسالی ۱۶۱۴زدا ئیتالی یهك بهناوی (پیترو دیلاقالا) جگهله شوینهواری بیستون سهردانی (تاقوسان) یشی کردو چهند بابه تیکیشی لهسهرنووسی.

لهسهردهمی شاعه باسی دووههدا (۱۶۴۲-۱۶۶۷ز) دوو فهره نسایی بهناوی (جان بانیت تاورنیه و جان شاردن) هاتنه ئیران. تاورنیه یه کهم کهس بوو که وینهو نه خشی له بهر نه خشه بهردینه کانی (تاقوسان) و (بهرم دهلهکی) فارس گرته وه. (جان شاردن) له کتیبه چوار بهرگی یه کهی خویدا دهستی کرد به نووسین و لیکو لینه وه لهسهر ساختمان و ناسه واره کۆنه کانی ئیران و سهردهمی ئیسلام به تایبته تی له شاره کانی نه سفهان و کرماشاندا و کتیبه کهی به وینهو نه خشه کانی (ژ. گرلو) ی هاورییی له سهرته ختی جهمشید که زورنزیکن له وینهو نه خشه نه سلی یه کانه وه رازانده وه. (ژ. گرلو) چهند وینهو نه خشیکی (تاقوسان) ی له ۱۶۶۸ داو بیستون له ۱۶۷۳ و نه خشی رؤستهتم له ۱۶۷۵ دا کیشاوه (ئینگلبرت کمپفر)، که له ساله کانی ۱۶۸۳-۱۶۸۸ هاته ئیران. بو یه کهم جار نه خشی (سهراب بهرام) ی دوزییه وه له گهل له بهر گرتنه وه و کیشانی چهند وینه یه که له نه خشی (بهرم دهلهک) و نه خشی روسته م که وته باس کردن و وه سف کردنی نه م ناسه واران.

لهسالی ۱۷۰۴ دا نه خشی کاریکی هولهندی بهناوی (کورنلیس دوبروین) چهند بابه تیکی نویی لهسهر ته ختی جهمشید و نه خشی رؤستهتم ناماده کرد. لهسالی ۱۷۰۵ دا (کارستن نیبوهر) ی دانیمارکی نه خشی و یگاره کانی سهردهمی ساسانی (نه خشی رهجهب) ی دوزییه وه به خه لکی ناساند.

لهسهردهمی نۆزده ههدا که یاداشتنامه و سهفرنامه وینه داره کان له گهل چهند نووسین و باسکردنیکی ورد لهسهر نه خشه کانی ته ختی جهمشید و نه خشی رؤستهتم و نه خشی رهجهب و (بهرم دهلهک) له فارس و بیستون له ده و روبه ری ریگیای دیرینی به غدا- کرماشان- هه مه دان له چاپ دراو چهند نه خشیکی تازه تر دوزرایه وه.

(جیمس موریه) لهسالی ۱۸۰۹ دا شهش نه خشی نه ناسراوی سهردهمی ساسانی یه کانی له بییشاپورو کازرون دوزییه وه و نه خشی ساسانی (چه شمه عهلی) له (رهی) له گهل چهند وینه یه که له بهری گرتبونه وه له کتیبه که یدا به جیهانی ناساند. نه و وینه یه یه نه خشی سهردهمی ساسانی یه کان که (جیمس موریه) له وکاته دا له بهر وینهو نه خشه نه سلی یه که ی گرتبویه وه که له سهرشاخی (سهرسهره ی چه شمه عهلی) دا به تاکه به لگه ی به نرخ و گران به هادانه نریت، چونکه قاجاری یه نه فامه کان بو نه وه ی په یکه ریکی (فته عهلی) شای له سهردروست بکه ن په یکه ره نه سلی یه که یان تیکداو له دواییشدا نه و په یکه ری راوکردنه ی (فته عهلی) شای من تیکداو بهرده کانی به کارهینران له کارگه ی چیمه نتوی (رهی) دا. (جیمس موریه) (گوردون) ی به دوزره وه ی نیگاری (چه شمه عهلی) سهردهمی ساسانی یه کان داناوه.

(سیر ویلیام ئوزلی) لهسالی ۱۸۱۱ دا نه خشی سهردهمی ساسانی شاپوری یه کهم له (دارابگرد) دوزییه وه و چهند وینه ی بهر کیشایه وه. ههندی له لیکوله ره وه کان وای



بۇ ئەچن كەپەيكەرى (دارابگرد) ھى سپەردەمى  
ئەردەشئىرى دامەزىنەرى بىنەمالەھى  
شاھەنشاهى ساسانىيە.

لەسالى ۱۸۱۷-۱۸۲۰ (سىرپاپورت  
كۆپورتى) ھاتە ئىران و راپورتىكى بايەخدارى  
لەسەر چەندىن نەخشى ئىرانى لەگەل چەند  
وینەيەكى بەدەست كىشراوى ئەو نەخشانەدا  
بەچاپ گەياند.

تايبەت مەندى و بەنرخى كارەكەى ئەو  
لەوهدايە كەوردە كاريبەكانى ئەو نەخشانەى  
خستوہتە بەرچاۋ كەئىستا لەناۋ چوون  
لەنەخشە ئەسلىيەكەدا، ھەرۋەھا ناوبراۋ  
لەسالى ۱۸۱۹ دا نەخشى (ئەردەشئىرى  
يەكەمى) دۆزىيەۋە لە (سەلماس) (شارى  
شاپورى جاران) و لەگەل نووسىنىكدا وینەى  
نەخشەكەى لەچاپدا.

(سىرەنرى راولىنسۋن) ئەفسەرى  
ئىنگلىزى كۆمپانىيەى (ھىندى رۆژھەلات)  
لەگەل بەلەبەر گرتنەۋەو كۆپى كىردنى  
نووسىنى سەر بەردەكەى داريوشى گەورە)  
۵۲۲-۸۶۷ى پىش عيسا).

لەسەر شاخى بىستۋون كەبەسى زمانى  
پارسى كۆن، ئىلامى، بابلى نووسراۋە،  
بەئەرك و زەحمەتىكى زۆر توانى وا يكلت ئەو  
نووسراۋە بخوئىنرىتەۋەو ناۋى كەوتە  
سەرزمانى ھەمو ئەوانەى پەيوەندىيان ھەيە  
بەباپەتەكەۋە. ھەرۋەھا (راۋلىنسۋن)  
بەدۆزەرۋەى نەخشى بەناۋبانگى (ئانۇ  
بانىنى) شای لۆلۆيى لە (سەرپىلى زەھاۋ)  
دائەنرىت كەكۆنترىن نەخشى سەر رزەۋى  
ئىرانە.

لەسالى ۱۸۴۰ دا (ئوستىن ھىنرى لايارى) ى  
ئىنگلىزى بۇ ماۋەى دوو سال (ۋىنەى ژمارە ۴)  
بەيارمەتى و پىشتوانى خانى بەدەسەلاتى  
تيرەى بەختيارى (محمد تەقى خانى چوار  
لنگ) توانى بەجلوبەرگى بەختيارىيەۋە  
سەرتاسەرى ناۋچەكە بگەرى و توانى چەند  
نەخشىكى نەناسراۋى ئىلامى بەناۋى  
ئەشكەوتى (سەلمان) و (گول فەرەج)

ۋەروەھا نەخشى (خونگ ئەژدەن)  
كەتامەۋەيەك پىش ئەۋە بەنەخشىكى  
سەردەمى ساسانىيەكان دائەنرا و نەخشى  
(تەنگى بتان) لە (مەسجد سلیمان)  
بەدۆزىتەۋەو بۇ يەكەم جار لەكتىبىكى خۇيدا  
لەچاپيان دا.

ھاۋكات لەگەل گەشتەكەى (لايارى)  
لەناۋچەى بەختيارىدا لەسالى ۱۸۴۱ (پارون  
ك.ا.دوپود) سكرتيرى يەكەمى باليۇزى  
روسيەى تەزارى لەتاراندا كەبەيارمەتى ئەو  
(لايارى) گەيشتېۋە ناۋچەى بەختيارى،  
سەردانى نەخشەكانى (تەنگ سىروك) ى  
نزىكى (بەبەھانى) كىردو چەند وینەيەكى  
لەبەرگرتەۋەو لەگەل چەند وینەيەكى تر  
لەنەخشى (سەراب بەھرامى فارسى)  
لەكتىبىكىدا بەناۋى (سەفەرنامەى لورستان و  
خوزستان) بەخەلكى ناساند. لەسالى ۱۸۳۹  
(شارل تەكسىيە) ى فەرەنسى بەدېد  
شيوەيەكى تازە وینەۋ نەخشىكى سەرنج  
راكىشى لەنەخشەكەى (سەلماس) كىشا.

لەسالانى ۱۸۴۰-۱۸۴۱ دا (ئوژن فلاندى)  
ۋىنەۋ نەخش كىش لەگەل (باسكال كوست)ى  
ھاۋرىيى دا جگەلە نەخش و وینە



يانه دهكەين كه له ساله كانى كۆتايى سه دهى نۆزده همدا هاتونه ته ئيران ئه بى باسى (ف. استولو) يش بكهين كه سالى ۱۸۷۴ ي له ئيراندا برده سەر، ناوبراو چه ند وینهى ساختمان و شوینه واره كانى ئىراني گرت و له ئه لبومى كدا به چاپى گه ياندو دواى ئه وه ئىتر وینه گرتن به ئامىرى كامىرا جىگای نه خش و وینهى ده ست كردى گرتوه بو خستنه بهرچاو نه خشه بهردينه كانى ئىران.

له سه رده مى نه سه رده ين شای قاجاردا بيانى يه كان زياتر روويان كرده ئىران. له ژير په رده ي راويزكارى سياسى و سه ربازى و ئايىنى و گه شت ياريداو ده ستيان كرد به ليكۆلينه وه له سه ر شوينه واره كۆنه كان، دواى ئه وه ئىتر ئىراني يه كان خويان زياتر كه وتنه گرنگى دان به شوينه واره كۆنه كان، له م بواره دا ئه توانين (مه مه د حه سن خانى) (اعتماد السلطنه) به پيشه نگی ئه وانه دا بنين، له و سه رده مه دا لانى كه م دوو ئىراني كتيبه كانيان به وینهى ده ستى و ليكۆلينه وه نه خش كردنه وه ي پاشماوه ي ميژووى كۆن و سه رده مى ئيسلام خستوونه به رده ست، هه رچه ند ليها تووى ئه وان له بيگانه كان كه متره، به لام يادگار يكى به نرخيان له دواى خويان به جى هيشتووه كه هه ندى شتى وورده كاريان نيشاندا وه كه ئىستا فه وتاون و نه ماون، يه كي ك له و دوو كه سه (ميرزا حه سه نى حوسينى) يه كه له سالى ۱۸۷۵ دا به هوى كيشانى نه خشيكه وه سه رنجى نه سه رده ين شای به لای خويدا راكيشاو له سه ر فه رمانى ئه وه ده ستى كرد به نووسينى كتيبيك ده رباره ي ميژووى فارس و له و كتيبه دا كه ناوى (فارسنامه ي ناسرى) يه و له سالى ۱۸۸۰ تا ۱۸۹۱ ته واوى كرد چه ند وینه يه كى له نه خشى سه ر به رده كان و هه روه ها دواى سه ردان يكى بو شوينه وارى (ته نگ سروك) چه ند وینه يه كى

له بهر گرتنه وه ي چه ند ساختمان و ئاسه وارى كى ميژووى ئىران وینه و نه خشى چه ند نه خشى تىرى گرتوه و له كتيبه به نه رخه كه يدا به ناوى (سه فه ره كان) چه ند ين شوينه وارى كۆنى ئىراني له سه رده مه جيا جيا كانى بلاو كرده وه نه خشى پاشماوه ي چه ند ساختمانى كۆن و وینه و نه خشى ئاسه واره كانى فه يروژ نا بادی له كتيبه كه يدا كيشاوه.

دواى ئه و به چل سال ئه ندازيارى بينا سازى فه رهنسى (مارسيل ديولا قوا) له گه ل ژنه كه يدا (جان ديولا قوا)، كارى ها و لا تى يه فه رهنسى يه كانى خويان له و بواره دا په ره پيدا و به دوايدا چوون. ئه وان له سالانى ۱۸۸۴ - ۱۸۸۶ له ئاسه واره كانى شارى شوش دا له شوينه واره كۆنه كانى سه رده مى ئه خمينى يه كان و له وان كۆنتر ده ستيان كرد به هه لكه ندن و پيشكنين بو گه ران به دواى شتى ئه نتيكه دا و چه ند نه خشيكى به ردینی زوريان دۆزييه وه و نارديان بو مؤزه خانه ي (لوقه ر) له پاريس. ئه و وینه و نه خشانه ي (مارسيل ديولا قوا) كه گرتويه ته وه له ساختمانه كونه كانى ئاسه وارى شوش زور ورد ريكو پيکه، له كتيبه وینه داره كانى خانم (ديولا قوا) (ئىراني كلده و شوش) و (سه فه رنامه ي يره وه ريه كانى پشكنينى كۆنناسى شوش) چه ند ين وینه ي نه خشه به ردينه كانى ئىراني به جوانى و وردى كيشاوه.

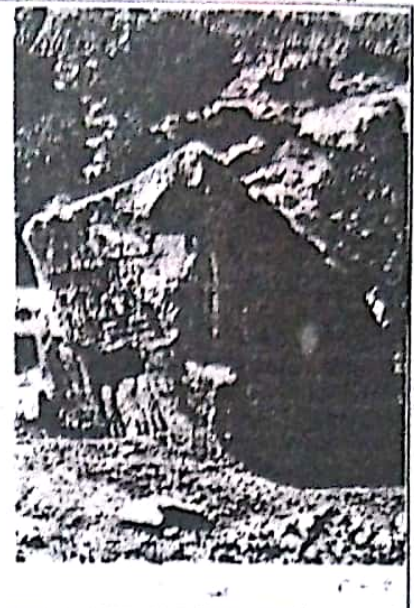
(جان دومورگان) يه كه م سه ره رشتياري ره سمى ده ستى كۆنناسى فه رهنسه بوو له ئىران، كه له چوار چيوه ي ريكه وتننامه ي ۱۸۹۵ ي نيوان ئىران و فه رهنسه دا، دواى (ديولا قوا) له شارى شوش ده ستيان كرد به پشكنين. (دومورگان) جگه له پشكنين ده ستى كرد به ليكۆلينه وه له سه ر نه خش و نيگاره كانى (سكا وه ند) و (سه رپيلى زه ها و) و بو يه كه م جار وینه ي ئه و نه خشانه ي له چاپدا. كه باسى ئه و گه ريده و گه شت ياره جيهان



بهرگدا له چاپ داوه. نهو کتیبه بهوینه  
جوانه کانی (ف. زاره) رازاوه ته وه و لهو کتیبه

نه خشه کانی نهو شوینه شی کیشاو  
له کتیبه کهیدا بلاوی کرده وه. (وینهی ژماره ۵).

میژوی نه خشه کانی دیاری  
کردوه و هلیسه نگاندون.  
(هرتسفلد) به پشت به ستر  
بهوینهی سهر دراو پاره کانی  
سهردهمی ساسانی به کانه ره  
دهستی کردوه به هولدان یز  
ناسینه وهی خاوه نی وینه  
نه خشه کانی بنه مالمی  
ساسانی به کان و به سهر اورد  
کردنی وینهی تاجی شاکانی  
ساسانی له سهر دراوه کان  
له نوسینه وهی خودی خاومن  
وینه کاندای سودی وهر گرتوه.



(هرتسفلد) چهند جار یکی تر به مه بهستی  
لیکولینه وه هاتوه ته ئیران و له ساله کانی  
۱۹۳۰-۱۹۳۴ دا دهستی کرد به پیشکنین له  
(پازار گاد) و (تسختی جه مشید)  
له لیکولینه وه کانی خویدا چهند نه خشیکی  
نه ناسراوی تری سهردهمی نیلامی به کان له  
(کورنگون فهلیان) ی سهردهمی ساسانی  
به کان له (گویوم سهرمه شهید) ی دوزیه وه.

نه ویتریان (میرزا محمده نه سیر  
حسینی) به که له نیو (۵۰) وینه به کی  
دهسکردی شوینه واره کانی پیش و پاش  
سهردهمی نیسلام له فارس، خوزستان،  
کرماشان و... له کتیبه کهیدا به ناوی (آثار العجم)  
له چاپی داوه چهند وینه به کی له نه خشی



سهر بهردی تیدایه  
که له میژوی لیکولینه وهی  
نه خشه ئیرانی به کاندای زور  
به نرخن (وینهی ژماره ۶).

لهو بیانی یانهی  
که له سهردهمی قاجاریه کاندای  
خهریکی لیکولینه وهی نه خشه  
ئیرانی به کان بوون، نه توانین  
به ناوی (نهرنست هرتسفلد)  
بینین که له سهردهمی سالانی  
۱۸۹۷-۱۹۰۰ دا بو ئیران  
له چهندین ساختمان و  
ئاسه واری کوئی کولیوه ته وه و  
بو به کهم جار کتیبیکی  
زانستی له بارهی نهو  
نه خشانهی ئیرانه وه له دوو



۱۹۵۱- نهخش و نووسینی پارتی، (کال چنگال،) (بیرجند)، سادق کیا.

۱۹۶۱- نهخشی سهردهمی نیلامی، (خونگ نهژدهن)، ئیزه، لویی واندن برگ.

۱۹۵۸- نهخشی سهردهمی ئاشووری، (تهنگ وهر) شاخی زینانهی هورامان. عهلی نهکبر سهرفران.

۱۹۶۳- نهخشی سهردهمی نیلامی، کول فهرح ژماره چوار. و آتر هینز.

۱۹۶۳- نهخشی نهلیمایی، خونگ یارعهلی وهند. و آتر هینز.

۱۹۶۳- نهخشی نهلیمایی، خونگ کهمال وهند. و آتر هینز.

۱۹۶۴- نهخشی نهلیمایی (کوه تازار)، لویی واندنبرگ.

۱۹۶۴- نهخشی نهلیمایی کوه تینا، لویی واندن برگ.

۱۹۶۵- نهخشی بهردی نیشانده، مهسجد سلیمان، ر.گیرشمن.

۱۹۶۴- نهخشی سهردهمی ههخامهنشی، نیوان پیی تهختی جهمشیدو پووستهم، ج.زندر.

۱۹۶۸- نهخشی سهردهمی نیلامی، نهخشی رووستهم، گرد گروپ.

۱۹۷۰- نهخشی سهردهمی ساسانی، تهنگی قهندیل، عهلی نهکبهری سهرفران.

۱۹۷۲- نهخشه بچوکهکانی سهردهمی ساسانی، نهخشی رووستهم، مایکل روف.

۱۹۷۲- نهخشی ئاشووری، نهشکهوتی گلگل مهلك شاهی، نیلام لویی واندن برگ.

۱۹۷۳- نهخشی سهردهمی ههخامهنشی یا پاش نهو سهردهمه، گهردنهی گول ماش، لهقیر فارس، ریچارد فرای.

۱۹۷۳- نهخشی سهردهمی ناوهپراستی ساسانی، تهنگ چوگان، عهلی نهکبهری سهرفران.

۱۹۷۳- نهخشی نهلیمایی، کلگه، مزگهوتی سلیمان، عهلی نهکبهری سهرفران.

۱۹۷۷- نهخشی بهردکاری تهنگ واشی،

(ئهریک شمیت) پشکنهرو لیکوولهروهویهکی تری تهختی جهمشید و روسته مه که لهسانی ۱۹۳۰ دا ئاسهوارو نهخشهکانی نهو دوو شعرینهی سهردهمی نهخشمینی یهکانی لهکتیبهکهیدا بهناوی (تهختی جهمشید) بهچهند وینهیهکی زور جوان و قهشهنگهوه لهچاپ دا.

لهسالهکانی ۱۹۳۳-۱۹۳۵ دا (سیر ارول ئاشتین) لهسهفهره دوورو دریزهکهی خویدا لهباشووری ئیرانهوه تا خوور ئاواي ئیران دهستی کرد بهچهند لیکوولینهوهیهکی یهک لهدوای یهک و بو یهکه م جار چهند وینهیهکی لهنهخشه بهرد ههکسهنراوهکانی (تهنگی سروک) کهکاتی خوئی (دوبود) دوزیبویهوهو ههروهها چهند وینهیهکی (دارابگرد) ی لهچاپ دا.

لهسالی ۱۹۴۲ دان. (سی. دووبووان). لهکتیبهکهیدا (نهخشه بهردینهکانی ئیرانی کون) لهونهخشه ئیرانی یانهی سهرهتای سهردهمی (نیشکانی) یهکانهوه تا کوتایی نهو سهردهمه کوئیوهتهوه.

لهدوای جهنگی جیهانی دووهمهوه لیکوولینهوهی کونناسی چهند زانیاری تازهی خسته بهردهست و دوزینهوهی چهند نهخشیکی تازه.

لهسالی ۱۹۴۸ دا (ک. ئهردمن) یهکه م کتیبی دهبرارهی هونهری سهردهمی ساسانی یهکان بهزمانی نهلمانی لهچاپ داو لهچهند بهشیکی نهو کتیبه دا لهتایبهتمهندییهتی نهخشهکانی سهردهمی ساسانی کوئیوهتهوه.

لیزه دا چاویکی خیرا نهگیزین بهمیژووی دوزینهوه، سهردهم، ناو و شوینی نهخشهکه، ناوی نهو کهسهی دوزیبویهوه، لهگهل پیپرستی نهو نهخشانه دا که تازه دوزراونهتهوه.

۱۹۵۰- نهخشی سهردهمی ساسانی لهسهر تهخت دانیشتنی شاپووری دووهمه، نهخشی پووستهم، ژماره (۵). (رمان گیرشمن).

۱۹۵۰- نهخشی سهردهمی سلوکی، ههرکول بیستون، عهلی حاکمی.



ديارى كردنى ميژوى نه خشه كان، ناسينه وهى كه سانى سر نه خشه كان، تايبه تمه ندى هونهرى نهو نه خشانه، چاويان پيا گيڤدراوه ته وه، بۇ نمونه له نووسينه كانى (جورجينا هرمان) كه تانيستا چهندين بهرگى لهو زنجيره ي باسى نه خشه كانى سه به ردى ئيران نهكات به كوشش و ههولى نهو له ده زگاي كونسى نه لمانيا له چاپ دراوه، تايبه تمه ندى نهو زنجيره يه له وه دايه كه ته رخا كراوه بۇ ليكولينه وهى سر مېرى نه خشه كانى ئيران و له گه ل ليكولينه وهى هونهرى نيگار كيشى سه رده مى ساسانى يه كان و شيوازي شيوه ي نيگار كيشان و هه لكه ندى نه خشه كان خراونه ته بهر باس كردن. (جورجينا هرمان) بوى ده ركه وتوو كه نه خشى شه شه مى بيشابور كه وائه زانرا ناتا واوه، كاتى خوى به هه ويريك داپوشراوه، واتسا وهن نه خشه كانى سه رده مى ئيلامى كه چون به قير به رده كانيان داپوشيووه نه نجا ورده نه خشى مېرؤقه كانيان هه لكه ندى وه، وه كو له نه خشه كانى (كورانگون) (وينه ي ژماره ۷) و

مه هدى مير دانش.

۱۹۷۵- نه خشى كوتايى سه رده مى هه خامه نشى يه كان، ره وانسه ر، م. گزاري و پ. كالمير.

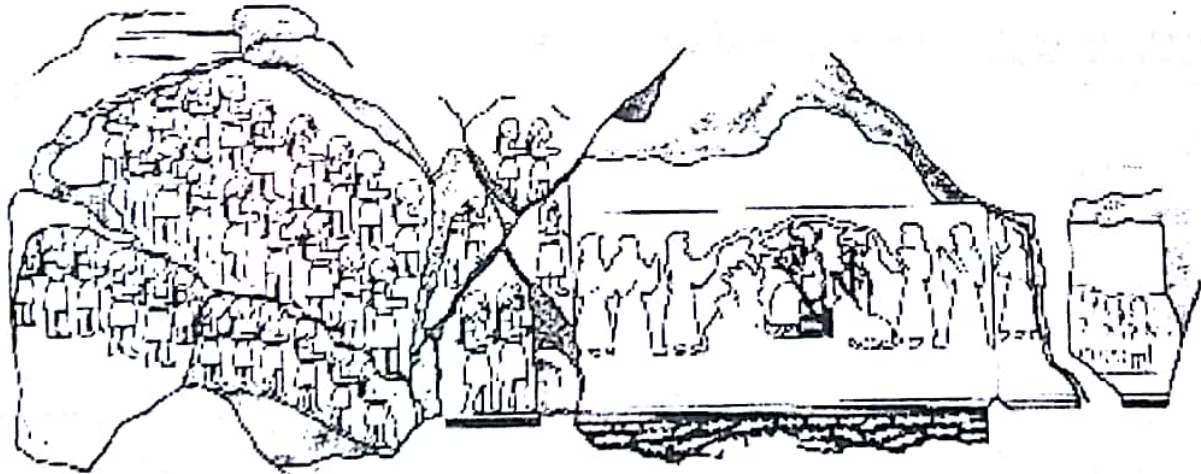
۱۹۸۷- نه خشى نه ليمايى، شيوه ندى، ئيزه جه عفر مه ر كيان.

۱۹۸۹- نه خشى نه ليمايى، شيرينو، موري بازفت، جه عفر مه ر كيان.

۱۹۸۹- نه خشى نه ليمايى، يه شووه نه لگى، موري بازفت، جه عفر مه ر كيان.

۱۹۹۲- ورده نه خشكارى يه كانى، لاخ ميرزا، بيرجند، ره جه ب عه لى لياف خانىكى.

چهنده كه سيك له وانهى له سه ره وه ناويان هاتوو و هه ندىكى تر هر لهو سالانه دا يا دواتر ده ربارهى نهو نه خشه تازه دوزراوانه و نه وانهى پيشتر ناسراون ده ستيان داوه ته باس كردن و ليكولينه وه يان، وه كو: گيتى نازهرى (ماموستاى ئيرانى له زانكوى بركلى)، پيتهر كالميد، نهريك دووال، ريچار د فراب، ش. فوكايى، رمان گيرشمه ن، گرد گروپ، جورجينا هارمان، والتر هينز، فلاديمير



(گول فه ره حى سيهه م) و (چوارهم) دا دياره، نه مېش بهو شيوه يه دروست كراوه. زور ده ربارهى نه خشه كانى سه رده مى ئيلامى، پارثى، ساسانى بى وه لام ماونه ته وه يه كيك له و پرسياره بى وه لامانه ده ربارهى به كار هينانى په نكه لهو نه خش و نيگارانه دا.

لوكونين، عه لى نه كبه رى سه رفران، ل. ترومپلمن، ه. فون گال، لويى واندىن برگ، بيوار، تيليا، كلاوس شيمان، مايكل روف، وستا كرنيس، مه سعود نازهرنوش، جه عفرى مه ر كيان.

له چهنده نووسينيكي زوردا ده ربارهى





ئىسلامى پىئوھدىياره پووبه پروو دەبىنەوھ  
 لەناوچەي (داش كسەن و یر سلطانیه) ،  
 لەسەردەمەكانى دواتردا چەند نیشانەيەكى  
 ترمەن بەدەستەوھەيە لەچەند جۆرنكى جیواو  
 لەھونەرى نىگار كىشان لەسەر بەرد، لەوانە  
 نەخشەكانى سەربەردى (گور) و پەيكەر  
 نىگارى ئاژەل و شىرى بەردىنە كە تا چەند  
 سالىك لەمەوپىش لەسەر زەوى يەكانى  
 كۆستانى باكوورى خۆرئاوای زاگروس  
 ھەروا مابوھە.

لەسەردەمى قاجارى يەكاندا زۆرتىرى ئەو  
 نەخشانەي بەجى ماوون ھى سەردەمى (فەتھ  
 عەلى) شاھ كەھەمووى تايبەتە بەبابەتەكانى  
 پەيوەندى دار بەخودى شاو دەست و  
 پىئوھندەكانى دەريارو پاوكردەنەوھ. ھەروھە  
 نەخشىكى سەردەمى نەسردىن شا لەرنگاى  
 ھەزار دۆزراوھتەوھ.

گۆقارى باستان شناسى و تارىخ  
 ژمارە ۲۰/ سالى ۱۳۷۵  
 خورشیدی  
 لاپەرە ۵۴-۶۱ وەرگىراوھ

كەئایا لەنەخشەكانى سەردەمى ساسانیدا  
 رەنگیان بەكارھىناوھ وەكو سەردەمى  
 قاجارى يەكان يان؟. ئەبى ئەوھ شمان  
 لەبەرچاوبى كە (عەلى ئەكبەرى سەرفراز)  
 لەنەخشەكەي بارامى يەكەمدا لە (بىشاپور)  
 خۆي رەنگى بىنيوھ (گفت وگوى تايبەتى  
 لەگەل نووسەرى ئەم بابەتەدا).

لەگەل ئەوھدا كەلىكۆلنەوھ يەكى زۆر  
 ئەنجام دراوھ لەمەيدانى ناسىن و وردبونەوھ  
 لەنەخش و نىگارى ئىراندا، بەلام ئەبى  
 چاوەپوانى دۆزىنەوھ ناسىنى چەندىن  
 نەخشى تر بەكەين لەداھا توودا. بەلای منەوھ  
 لانى كەم لەشاخەكانى زاگروس شتى  
 وابەدور نازانم، و ئەوھش بەئىنمەوھ ياد  
 كەنەخشەكانى سەردەمى ئەكەدى يەكان  
 پىويستيان بەچاوپىندا گىرانەوھ ھەيە لەگەل  
 ئەوھشدا كەگەلىك لەئاسەوارو ساختەمانەكان  
 كەنەخشە گەلىكى نەدۆزراوھ نەناسراويان  
 تيا دروست كراوھ لەناو چوون. لەسەردەمى  
 ئىل خانى يەكاندا لەگەل ھەندى نەخشى ئەو  
 سەردەمە كارىگەرى ھونەرى مەغولى و





# هېما له نه خشه هه لکه ندر او ه گمی

## قرقه پان دا (۱)

نووسینی: میژوو نووسیدل

سالی ۱۹۸۲ له سهر نه خشه هه لکه ندر او ه گمی قرقه پان باسکیم<sup>(۲)</sup> له گوڅاری سو مهردا بلاو کرده وه ئیستا بو ته و او کردنی زانیاری له سهر نه و باسه وا به باش دهرانم له سهر هېما هه لکه ندر او ه گمی نه و نه خشه بدویم بو نه وهی له و ریگه یه وه بگمه نه نجامیک بو وده دست خستنی زانیاری تازه له سهر میژووی سهرده می نه خشه که و نه و پادشا، یان میره ی که بو ی ده گه ریته وه. نا شکرایه تا کو ئیستا نه وهی له سهر نه و نه خشه هه لکه ندر او ه نووسراوه به گومانه وه نووسره کان ناماژیه یان به وه داوه که نه خشه که بو سهرده می میدی یان ها خامه نشی ده گه ریته وه وه بی نه وهی له بو چوونه کاندایا به لکه یه کیان هه بیته. دیاره هوکه شی هر نه وهی له لیکو لینه وهی ته و او ی له سهر نه کراوه و نه بوونی نووسین له سهری وای کردو وه ناسنامه ی نه خشه که و خاوه نه که ی هر به نادیار ی بمینیتته وه و هه موو نه و جیا وازیانه هه بیته له بو چوونه کاندایا.

نه وهی لای چه پ که وایه کی له بهردایه لاکانی به نه خش و نیگار جوان کراوه تا کو ده گات پازنه ی پیی. که سه که، که واکه ی له سهر شانی داناوه نه مهش بو وه ته هو ی نه وهی قو لی راستی به به تالی بمینیتته وه. ههردوو که سه که کلاوی خری (له باد)، یان له چه رم دروست کراو یان له سهر دایه که گو ی و دم و چارو چاناگو و پشتی مل و ده میانی داپوشیوه. دهستی راستیان بو سهر ناگره که بردو وه که نیشانه ی سویند خوار دنیانه، به دهستی چه پیشیان کو تایی که و انیکیان گرتوه.

تابلوی دوو هم ده که وینت به شی سهر وهی سه کو ی ناگره که پیک هاتو وه له هیمایه که به دوو هیلی هاوشانی یه کتری له بنمیچه که ی جیا ده کاتو وه پیک هاتو وه له باز نه یه که تیره که ی (۵۰) سانتیمه تره. به شی خواره وهی نه و باز نه یه به دوو هیلی نیوه که وانه یی ده هی نراوه که شیوه ی مانگیکی تیا

وه سفی هیماکان؛ نه و هیمایانه ی که له سهر نه خشه هه لکه ندر او ه گمی قرقه پان<sup>(۳)</sup> ده بینرین به شیکیان ده که و نه نیوان نه و دوو کو له که یه ی که پیی ده وتری کو له که ی نایونی، نه م به شه دوو تابلوی له خوگر تو وه یه که میان سه کو ی په رستنی ناگره که ده که وینت سهر ده رگایه کی بچکوله ی نزم که له (۳) به ش پیک هاتو وه در یژ ی یه کانیا ن ۷۹، ۶۳، ۵۰ سانتیمه ترن. به شی سهر وهی سه کو ی ناگره که به نیوه باز نه یه که داپوش راوه تیره که ی ۳۳ سانتیمه تره و به رزییه که ی ۳۸ سانتیمه تره. له ههردو لای سه کو که، که هه ندی پیی ده لین شوینی قوربانی دوو که س ده بینرین که پرویان له ناگره که یه در یژ ی هه ر یه کیکیان ۱،۲۵ مه تره. نه و دوو که سه له جلوبه رگدا جیا وزن نه وهی لای راست وا ده رنه که وینت کراسیکی کور تی له بهردایه هه تا خوار نه ژنو ی هاتو، دهستی چه پی لای شانیه وه ده بینری.



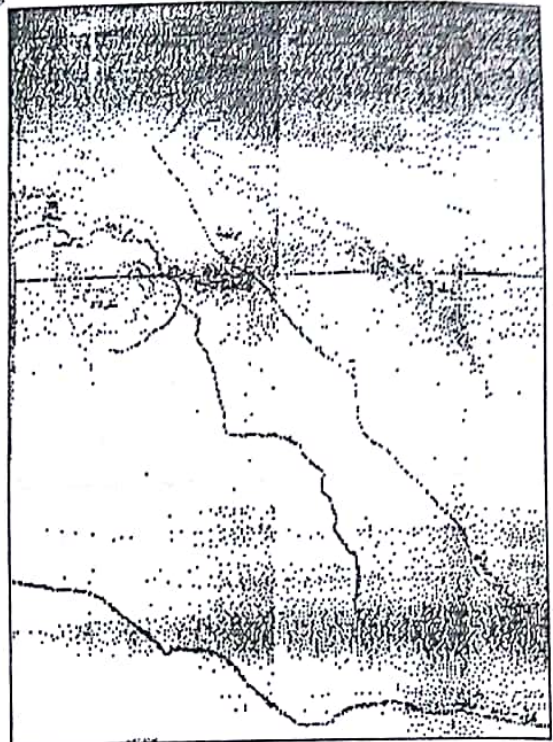
له وینه که دا سنگ و مل نایبترین، دهستی  
چه پی بۆ پیشه وه بردووه ههروه کو جامیکی  
گرتیبیت.

پاستی هه یوانه که ته نیا نه خشیک هه یه  
که هاوشانی بازنه که ی ناوه پاسته، پیک هاتوه  
له (۳) بازنه ی ناویه ک تیره ی گه وره که یان ۴۵  
سانتیمه تره، نه گهر به راوردی بکه یان  
به نه خشه که ی ناوه پاستی هه یوانه که  
هه ردوکیان به شیوه یه کی دیارو دهرکه وتو  
هه لکۆلراون.

له بازنه ی دهره وه ی نه و نه خشه ی لای پاستدا  
یانزه شیوه ی هه لکه ندرای چون یه ک ده بینه ی  
که له جامی ناو خوارده نه وه ده چن . له وه  
ده چیت بازنه که ی ناوه وه سورتر بوبیت له و  
به رده ی که لینی هه لکۆلراوه بۆیه پیی ده چیت  
له را بردودا رهنگ کرایبیت<sup>(۱)</sup>.

پای ئیمه به رامبه ر به هیماکان: نه وه ی لایره دا  
گرنگه بوتیری نه خشه هه لکه ندراره که ی  
(قرقه پان) نه خشیکی سه رگۆرپو باس  
له کاریکی گه وره ی جهنگی خاوه نه که ی ده کات  
که له ژیانیدا نه جامی داوه. نه مه ش داب و  
نه ریتیک بوه که به وینه له سه رگۆرپه که وینه کان  
دهره ی نراون که تیایدا په یرو ی بیری یونانی  
کراوه به جوریک که له گهل پله و پایه ی  
مردووه که دا بگونجیت. نه گهر به وردی سه یری  
هیماکان بکه یان که له تابلو جیا جیاکاندا  
دهره ی نراون له ناویاندا یه کیتی بابه ت  
ده بینه وه به جوریک وینه کان وه کو زنجیریک  
وان نه لقه کانی ته واو که ری یه کترین. نه مه ش  
له سه کو ی ناگره که وه ده ست پینه کات که  
هه ردو که سه که ده ستیان بۆ دریز کردووه، و  
به ده ستیکی تریشیان به شی سه ره وه ی  
که وانیکیان گرتووه که هیما ی سه رکه وتنه  
له شه ردا.

له جل و به رگی نه و دوو که سه دا نه وه ره چاو  
ده کری که جله کانیان له یه کتری ناچن له هه مان  
کاتیشدا له و جلکانه ن که له کاتی شه ردا له به ر  
ده کرین.



هه لکه ندراره له ناویدا وینه ی که سیک  
ده بینه ی وه کو به پیوه وه ستایبیت روی  
کردووه ته چه پ وا دهرنه که ویت که وایه کی  
له به ردا بیت هه موو گیانی داپۆشیبیت جگه له  
دهستی چه پی که بۆ سه ره وه به رزی  
کردووه ته وه وه کو شتیکی له شیوه ی جامیکدا  
پیگرتیبیت.

لای چه پی هه یه یوانه که تابلویه ک ده بینه ی  
به رزیبه که ی له زه وییه وه ۲,۹۵ مه تره و  
دریزیبه که ی ۶۱ سانتیمه تره، شیوه که ی  
چوارگۆشه یه لاشه یه کی بالداری تیایه سه یری  
لای چه پ ده کات له شیوه دا (ناهۆرامزدا) یه  
که له سه ر نه خشه هه لکه ندراره به رینه کانی  
ئیران زۆره له وان هه نه خشی پیستوون.  
جیاوازی له نیوان نه م تابلویه وه نه خشه  
هه لکه ندراره کانی تری (ناهۆرامزدا) نه وه یه  
نه و دوو باله ی سه ره وه ی تابلوکه مان شیوه  
که وان هه یین و بۆ سه ره وه چوونه ته وه و  
کو تاییه کانی شیوه ی رووه لای سه ری  
(ناهۆرامزدا) چوون به شیوه یه ک که ناوه پاستی  
تابلوکه ی گرتووه. دوو باله که ی خواره وه ی  
له شیوه دا که وان هه یی کورتن یان گچکه ترن.



هەرچه نده وینه که ی لای راست لهوینە ی  
 پیای نایینی<sup>(۵)</sup> واتە (موغ) دەچیت بەلام  
 ئەو ی لای چەپ بەجل و بەرگیدا  
 جەنگاوەریکی شاخ نشینی کوردستانە یان  
 پادشایە که پۆلیکی گەورە ی بینووە لهکوۆتایی  
 هینان بەشەریک.

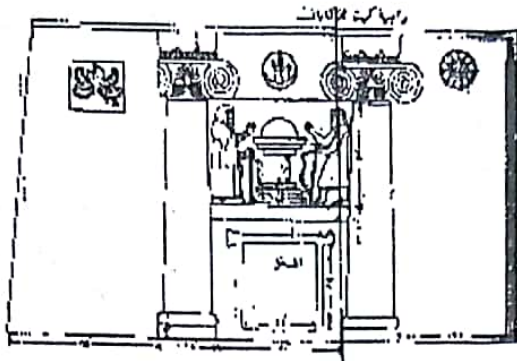
بابەتە کهش باسی سەرکەوتن و سویند  
 خواردن بەناگری پیرۆز دەکات. وەکو زانراوە  
 ئاگر لەو سەردەمدا کۆنەدا هیمای یەکیتی  
 بوو لە نیوان بنەمالە ی پادشایەتی و  
 دەسلەتدارانی نایینیدا و ئەو پادشایەتیەش  
 بەو هاوێیمانی تی یە لەگەڵ پیایانی نایینیدا  
 بەهێز بوو. بۆیە پی دەچیت ئەو سەکوۆ  
 ئاگرە که لەنەخشە هەلکەندراوە کهدا نیشان  
 دراوە ئاگردانی پیرۆزینت که لەئاوینستادا پی  
 دەلین (هستی). ئاگریش شوینیکی بەرزی  
 لەنایینە کهدا هەبوو و کۆمەلێک پیای نایینی  
 واتە (موغ) کاری تایبەتیان تیا ئەنجام داوە  
 که پیمان و توون ئاگر کەرەو<sup>(۶)</sup> لیرەدا بە  
 دوری نازانم ئەو کەسە ی که لەوینە کهدا  
 دەبینری و دەستی بۆ سەکوۆ ئاگرە که درپژ  
 کردوو لەو (موغانە) بیت که لەنەخشە کهدا  
 پۆلی سەرەکی پیدراوە. ئاگریش شوینیکی  
 بەرزو دیاری کراوی هەبوو لەنایینە کهدا بۆیە  
 (زۆراوستر) ریزی بۆ ئاگری ناری کۆن  
 داناو و کردوو یەتە هیمایەکی هەست پیکراو  
 و بۆ چاکەو پووناکی هەرەو ها پارێزگاریشی  
 لەو موغانە کردوو که کاریان ئاگر کردنەو  
 بوو. وەکو ئاشکرایە پیای نایینی نمونە ی  
 مرقیکی چاک و تەواو بوو و بۆلیۆزیک بوو  
 لەنیوان خەلک و خودادا<sup>(۷)</sup>.

ئەمەش دەمان خاتە سەر ئەو رایە ی که بوونی  
 پیای نایینی لەنەخشە کهدا نیشانە ی  
 هاوێشی کردنیە تی لەشەپە کهدا که بەئاگر  
 سویندی تیا خوراوە و سەرکەوتنی تیا  
 بەدەست هاتوو که هیمای کەوانەکیە.  
 لیرەدا پی دەچیت لەسەردەمی نەخشە  
 هەلکەندراوە که ی (قرقه پان) دا پیشکەوتنیک

لەبیرە نایینی یە کهدا یا گۆرانیکی پوی دابینت  
 چونکە لەو و پیشتر واتە لەسەردەمی  
 میژوووییە زوو کاندای لەسەرنەخشە  
 هەلکەندراوەکان (ئانا هیتا) (عەشتار) دەبینن  
 که بەخوای شەپو خۆشەویستی  
 نازەدکراوە که هاوێشی دەکات لەر  
 سەرکەوتنە ی که پادشا لەشەپەکانیدا  
 بەدەستی هیناوە، نمونەش بۆ ئەمە نەخشە  
 هەلکەندراوە که ی (ئانو بانینی) یە لەسەر پیلی  
 زەهاو لە کوردستانی ئیران.

ئەو پۆلی لیرەدا پیای نایینی یە که گێراویە  
 مانای ئەو دەبەخشیت که خاوەنەکی  
 دەسلاتی نایینی و دنیای هەبوو. وەکو  
 دیاریشە ئاگر تاکە عونسوریکە گرنگی  
 گەورە ی لەکوۆترین وینە ی نایینی دا لای  
 بنەمالەکانی هیندو ئەوروپی هەبوو. بۆیە  
 ئەو ی بەرامبەر بەئاگر گوتراوە که پیرۆزە هەر  
 لەبەر ئەو بوو که سەرچاوە ی گەرمی و  
 پووناکییە<sup>(۸)</sup>. جگە لەو هیش ئاگر لای  
 زەردەشتییەکان قیبلە یە و شەخسییە تی  
 (ئاھۆرامزدا) ی تیا بەرجەستە دەکری  
 که هیمای راستییە، پاکیی و راستیش  
 لەسیفاتە گەرەکانی خوا (ئاھۆرامزدا) یە.

هەرەکو و تمان لەبەشی سەرەو ی  
 هەیانە کهدا لەیەک ریزدا هیمای (۳) خوا  
 دەبینری ئەو ی لای چەپ که شییو ی  
 چوارگۆشە ی هەییە و لاشەییەکی بالدار ی تیا ی  
 سەیری لای چەپ دەکات لەشیو ی  
 (ئاھۆرامزدا) یە که بەخوای پووناکی و خیر  
 بەرکەت ناسراوە پەرستیشی لەئیراندا بۆ  
 پیش بنەمالە ی (هاخامەنشی) دەگەریتەرە  
 که دوای ئەوانیش پەرستنی هەر بەردەوام بوو.  
 ئەو ی لیرەدا بەرامبەر ئەو خوا یە دەموی  
 بیلیم ئەو یە: ئەو بالانە ی که لەنەخشە کهدا  
 بەکراو ی دەبینری لەشیو ی لەکلیە ی ئاگر  
 دەچیت کاتیک بەرز دەبیتەو و پوناکی  
 دەبەخشیت. بەباوەری زەردەشتییەکانیش  
 ئاھۆرامزدا بی لاشەییە. بۆیە پی دەچیت



خوای شه‌پدایناوه. شیوهی دوایی ئەم خوایه‌ش له‌خۆره‌لاتی کۆندا به‌پیی نهریتی باو ئەستیره‌ی (زوه‌ره) یه ئەمه‌ش بو‌ئو کاته دانراوه که (ناناهایتا) (عه‌شتار) به (Ninansiana) یان به (Ninsinna) یا وه‌کو به (Nin-isna) <sup>(۱۱)</sup> ناس‌راوه ئەمانه‌ش به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ناسنانون که به‌مانای خاتونی ئاسمان یان پووناکی ئاسمان دین له‌نه‌خشه هه‌لکه‌ندراوه‌که‌ی (قزقه‌پان) یشدا ئەم وینه‌یه‌ی دوایی به‌دی ئەکری.

لی‌ره له‌گه‌ل زانای شوینه‌وار ناسی گه‌وره (هه‌رزه‌قیلند) دانیم که، ده‌لی: دووتاکی تر به‌مانای پوژو مانگ یان (ناهۆرامزدا) و میترا نه.

ئوه‌ی راستیه‌ی (میترا نه) <sup>(۱۲)</sup> خوای پووناکییه و ئیرانییه‌کان له‌شوینی (شه‌مه‌ش) واته خوای پوژو دایانناوه. (میترا) <sup>(۱۳)</sup> ش یه‌کیکه له‌و خویانه‌ی که (زۆراوسته‌ر) به‌یارمه‌تی ده‌ری (ناهۆرامزدا) دایناوه که پال‌هوانی پووناکییه هه‌روه‌ها شوینی خوای خۆریشی گرتوه‌ته‌وه که تیشکه‌که‌ی (ناهۆرامزدا) ده‌گرتیه‌وه بو‌یه ئوه‌ی (هه‌رزه‌قیلند) بو‌ی چوه‌ پێچه‌وانه‌ی راستی یه‌و ناوبراو خوای مانگه.

سه‌ره‌نجامی باسه‌که: له‌به‌ر تیشکی هه‌موو ئه‌و زانیارییه‌ی سه‌ره‌وه گه‌یشتینه ئەم ئەنجامانه‌ی خواره‌وه:

۱- هه‌موو ئه‌و هیما خویانه‌ی که له‌به‌شی سه‌ره‌وه‌ی هه‌یوانه‌که‌دا نه‌خش کراوه گوزارشت له‌وسه‌رده‌مه ده‌کن که ئه‌و نه‌خشه‌ی تیا هه‌لکه‌نراوه سه‌رده‌می په‌رستنی

(ناهۆرامزدا) ی خوای پووناکی لاشه‌که‌ی له‌کۆمه‌لێک پووناکی پیک هاتبیت که له‌ناویا وینه‌ی مرو‌قییک به‌دی ئەکری که (ناهۆرامزدا) یه. له‌تابلۆکه‌دا (ناهۆرامزدا) ده‌ستی چه‌پی به‌رزکردوه‌ته‌وه هه‌ر وه‌کو شتیکی پیکربیت له‌شیوه کاسه‌یه‌که‌دا شه‌رابی پیروزی تیا بخواته‌وه ئەمه‌یش دیارده‌یه‌که له‌هه‌رسی تابلۆکانی سه‌ره‌وه‌دا نیشان دراوه که په‌یوه‌ندی پاسه‌ته‌و‌خویان به‌هه‌ردوو کهسه‌که‌و ناگری پیروزی که‌وانه‌کانیا نه‌وه هه‌یه که هاوبه‌شی کردنیانه له‌شه‌پو سه‌رکه‌وتندا و ئاهه‌نگ گێرانیانه به‌و بو‌نه‌یه‌وه که لای ئیمه ناوه‌پوکی بابه‌ته‌که هه‌تا ئیستا پوه میژوویه‌که‌ی زۆر ناشکرا نیه. ئه‌و نه‌خشه‌ی که له‌ناوه‌راستایه‌و له‌سه‌ر یا شیوه‌ی تاجیک ده‌بینری که به‌خوای مانگ ناساندومانه له‌ولاتی شیوی نیوان دوو پووباره‌که‌دا به‌خوا (سین) ناسراوه که خوای پووناکی و تاجه‌و مانگیش هیماکه‌یه‌تی ئه‌وه‌ی له‌نه‌خشه‌که‌دا ده‌بینری که له‌شیوه‌ی به‌له‌می‌کدایه‌و که سیکی تیا به‌باوه‌ری دانیشتوانی میسوپوتامیا خوا مانگ له‌شه‌وه‌دا ئاسمان ده‌بیری. وه‌کو زانراویشه مانگ به‌خوای چاکه‌و به‌ربه‌ره‌کانی کاری خراپه‌ دانراوه <sup>(۱۴)</sup>. له‌ناویستای بچوکیشدا گرنگی پیدراوه‌و باسی کراوه. ئەم خویاه‌ش وه‌کو ئه‌وه‌ی پێشو ده‌ستی چه‌پی به‌رز کردوه‌ته‌وه کاسه‌یه‌کی پیکرتوه هه‌روه‌کو (ناهۆرامزدا) شه‌رابی پیروزی ده‌خواته‌وه به‌وه‌ش چه‌شنی خواکانی تر هاوبه‌شی ده‌کات له‌ئاهه‌نگی سه‌رکه‌وتنه‌که‌دا.

نه‌خشه‌که‌ی لای راستی هه‌یوانه‌که‌ که هیمای خوا عه‌شتاره به‌ خوای خۆشه‌ویستی و شه‌پو یه‌کسانی و دانایی ناسراوه له‌و خویانه‌یه که ئیرانییه‌کان به (ناناهایتا) <sup>(۱۵)</sup> ناویان به‌ردوه‌وه جگه‌له‌وه‌یش کلولاتی (میسوپوتامیا) ش دا له‌خوا ناسراوه‌که‌نه هه‌روه‌ها کۆنترین خوای ئارییه که ناویستا له‌نیوان (هورمن) ی خوای چاکه‌و (ئه‌هریمه‌ن) ی



خانوانه بۆيه كه مجار بۆ سهرده مي  
(میدی) يه كان دهگه رېته وه نه مه ش مانای وایه  
له وانوه په یدا بووه و گهلانی تریش له وانیان  
وهرگرتووه و سویدیان له شاره زایان بینوه.

سهر نه نجام دهگه ینه نه و پایه ی نه و پاشماوه  
نایینی یه که به و شیوه یه داهینخواه کاری  
نه خشه سازه که ن تیا یدا بۆ نه و بووه  
که نه مری به خاوه نه که ی بدات به و شیوه یه ی  
گه وره یه ی که سه که و پیاوه نایینی یه که ی تیا  
نه نجام دراوه. نه و که سه ش پینی ده چیت  
که نه و گوږه ی بۆ ه لکه نراوه پادشای میدی  
(که یخوسره و) بیت (۶۵۳-۵۸۵ پ.ن) فرمان  
په وایه تی کردووه، یان گوږی میریک بیت  
که له ناوچه که دا به ده سلات بووه و سهر به  
میدی یه کان بووه له فرمان په وایه تی یه که یدا.  
لیزه دا له گه ل ږاکه ی ماموستای میژوو نووس  
(ته ها باقر) یه ک ده گرمه وه که ده لسی:  
سهرده می گوږه شاخاوی یه که ی (قرقه پان)  
به ته و اویتی نازانری به لام نه گهر به راوردی  
بکه ین به نه شکو ته ه لکه نراوه کانی وولاتی  
فارس هه روه ها به و نه شکو ته ی  
که له شاخه کانی هه وراماندا یه و به پی تی نه و  
شیوازه نایونی یه ی که له دوو کوله که  
به ردینه که ی (قرقه پان) دا به رچاو ده که ون  
سهرده می نه م گوږه له نیوا (۶۰۰-۵۵۰ پ.ن)  
ده ست نیشان ده کری واته بۆ دو چاخ ی  
فرمان په وایه تی میدی یه کان دهگه رېته وه  
له وانیه گوږی یه کی که له فرمان په واکان بیت  
که سهر به میدی یه کان بووه که پایته خته که یان  
(نه که تانه) یه واته (هه مه دان) <sup>(۶۵)</sup> ی نیستا.

**په راویزه کان:**

۱- قرقه پان.. ناویکی تورکی یه به مانای کچ رفین دیت  
نه مه ش ناولینانیک ی تازه یه له وه ده چیت بۆ سهرده می  
ده ست به سهر دا گرتنی عوسمانیه کان به سهر  
ناوچه که دا بگه رېته وه که شش سه ده ی خایاند.  
ده توانین به ریگای سلیمانی - دووکان بگه ینه نه و  
شوینه واره له شوینیک نریک پرده کونه که ی تایین  
نوتومبیل به لای چه یدا لاده کاته وه که ریگایه کی خوله

دیارده سرو شتیه کان بووه که له کومه نیک  
خوادا به رجه سته کراوه. نه مه ش به پیچه وانیه ی  
بۆ چوونی نه و شاره زایانه وه یه که نه خشه  
هه لکه نراوه که بۆ سهرده می یه که تا په رستی  
ده به نه وه به لای منه وه جیگای گومانه و  
ده توانری لیکولینه وه ی ته و او زیاتری له سهر  
بکری.

۲- به به راوردیک له نیوان نه و پوښا کانه ی  
که له به ری نه و دوو که سه دایه که سویند به ناگر  
ده خون له گه ل پوښاکی سهرده می (ماد)  
که له سهرچاوه میژووی یه جیا جیا کاندای  
هاتووه دهگه ینه نه و نه نجامه ی که جلکه کان  
بۆ سهرده می که رېته وه که چاخ ی فرمان  
په وایه تی (میدی) یه له ناوچه که دا.

۳- بوونی کوله که ی نایونی <sup>(۶۴)</sup> له نه خشه که دا  
ده مانباته وه بۆ سهرده می کار تی کردنی  
شارستانیتی یونانی بۆ سهر نه خشه که. وه ک  
ناشکرایه نه و جوړه کوله کانه سهره تای  
دهر که وتنی دهگه رېته وه بۆ چاخ ی شه شه می  
پیش زایین که چه شنی عونسوریک ی بینا  
ساز ی له نه خشه ه لکه نراوه کاندای  
به کار هی نراوه.

۴- له نه شکو ته ه لکه نراوه که ی (قرقه پان) دا  
شیوه ی خانوو، و به ری کوردی تیا  
ده بینمه وه که به ه وده و هیوان و پشت ه هیوان  
و، بۆ راگرتنی بنمیچی ه هیوانه که ش کوله که ی  
تیا به کار هاتووه و داره پا کراوه که له به رده که  
دهر هی نراون. نه مه ش ده مانگه یه نیته نه و  
نه نجامه ی که خاوه نی نه خشه ه لکه نراوه که ی  
(قرقه پان) دانیشتووی په سه نی نه م خاکه یه  
که هه تا نیستا نه و شیوه خانوه که له پوریانه  
له کوردستاندا باون به تایبه نی له ناوچه  
شاخاوی یه کاندای.

له وانیه هه بیته بلسی: نه و جوړه خانوانه و  
له سهر نه و شیوه یه بۆ سهرده می هاخامانشی  
یه کان دهگه رېته وه؟ بۆ وه لامی نه و پایه  
شاره زایانی میژووی کون و شوینه وار ناسان  
له سهر نه و پایه ن که ده رکه وتنی نه و جوړه



لهو پینگه‌یشتن و بهرز بوونه‌وهی پله‌ی نهم خوییه‌دا به‌تایبسه‌تی له‌سه‌رده‌می پادشایه‌تی (نهرده‌شیر)‌دا بۆمان دهرنه‌که‌وی که‌به‌پارینه‌ری پادشاکان و خوی سهر‌بازه‌کان و خوی سهر‌که‌وتنیش دانراوه.

مانگی چه‌وته‌می هه‌موو سالیک هه‌روه‌ها پۆزی شانزه هه‌می هه‌موو مانگیک پیرۆزه و به‌پۆزی خوا په‌رستی نه‌ژمیردینت. له‌پینگه‌اته‌ی ناوی پادشاکاندا وه‌کو (میترا‌ادات)، (مه‌رداد) و پادشاکانی تر، ناوی (میترا) نه‌که‌ویته‌ به‌رچاو.

کاتیک ده‌وله‌تی ئیزان په‌ره‌ی سه‌ندو که‌وته ده‌ست به‌سه‌رداگرتنی ناوچه‌که‌ چه‌ند بنکه‌و شوینیکی بۆ په‌رستنی (میترا)‌دامه‌زاند.

له‌بابل نهم خوییه‌یان به (شاماش)‌ی خوی خۆردا زانیوه. له‌دوای لیه‌ک بچپان و دابه‌ش بوونی وولاته‌کانی نه‌سه‌کنده‌ری گه‌وره زنجیره وولاتی (کابادۆکیا) و (نهرمه‌نستان)، له‌گه‌ل ژماره‌یه‌کی دی هاتنه‌ ناراه که‌هه‌ر کام له‌وانه خویان په‌گه‌زی پادشاکانی هاخامنه‌شی دا نه‌نا له‌به‌ر نه‌وه خوا کۆنه‌کانی ئیزانیان ده‌په‌رست. نه‌بی نه‌وه‌ش بزانی که‌په‌رستنی نه‌و خوییه‌ له‌ده‌ره‌وه‌ی ئاسیا تاماره‌یه‌کی زۆر لای خه‌لکی نه‌زانراو بو. یۆنانی‌یه‌کان به‌هه‌یج شیوه‌یه‌ک لایان له‌م مه‌سه‌له‌یه نه‌ده‌کرده‌وه نه‌مه‌ش بوه هۆی نه‌وه‌ی په‌رستنی له‌یۆناندا به‌سه‌ستی به‌روات. سه‌رباری نه‌وه‌ش هه‌ر نیگار کیشه‌کانی یۆنان بوون که‌نه‌خش و وینه‌ی به‌ناوبانگی (میترا)‌یان له‌گه‌ل (هلیۆس) و (خۆر) که‌به‌یه‌کیان داننه‌نا خسته‌ بوو.

واده‌ره‌که‌وی په‌رستنی (مه‌ر) له (پۆم) به‌هۆی چه‌رده‌کانی ناو ده‌ریا که (په‌مپی) له (سیلیس) دیل و ده‌سگری کردوون گه‌یشته‌ته ناو (پۆم) له‌وی ئاشکرا بووه، و ناسراوه.

به‌روانه: ژنرال سه‌پرسی سایکس. ته‌رجمه‌ آقای سید محمد تقی. فخر داعی گیلانی. جلد اول- چاپ اول، چاپخانه پنگین ۳۲۳ به‌زبانی فارسی، ص ۵۲۷-۵۲۹.

۱۴- نه‌و جوړه شیوازه له‌سه‌ده‌ی شه‌شه‌می زایین له‌ولاتی یۆناندا گه‌شه‌ی کردو له‌سه‌ده‌ی (ه)‌ی پینش زایین گه‌یشته‌ لوتکه‌ی به‌زی ته‌واو بوون. له‌هه‌موو نه‌و ولاتانه‌ی که‌ده‌که‌ونه سه‌رده‌ریای نیجه‌و ئاسیای بچوک ناوبانگی ده‌رکرد. به‌روانه: محاضرات علی طلاب کلیه‌ الاداب- قسم الاثار القديم. التاريخ اليوناني. السنة الثالثة ۹۶۸/۹۶۷.

۱۵- طه باقر وفؤادسفر. المرشد الي مواطن الاثار الحضارة. الرحلة الرابعة. بغداد- کركوك- السليمانية. بغداد ۱۹۶۵. ص ۳۰-۳۱.

له‌ناحیه‌ی سورداشه‌وه چه‌ند کیلو مه‌تریک دووره، پنگاکه ده‌مان گه‌یه‌نیته گوندی زه‌زی که‌شوینه‌واره میژوویه‌که‌ی لیه‌و ده‌که‌ویته پینشی پروباری تابین. به‌دریژایی پنگاکه‌ش دارو دره‌ختی به‌په‌رچاو ده‌که‌ون.

۲- بۆ زیاتر زانیاری به‌روانه: که‌مال نووری مه‌عروف. نه‌خشه هه‌لکه‌ندراوه‌که‌ی قزقه‌پان. گوڤاری سوهم. ژماره (۳۸). به‌رگی یه‌که‌م و دوهم. ۱۹۸۲. ج ۳۰۹-۳۱۴.

۳- تقریر الاستاذ احمد الحاج مه‌دی الموجود فی اضبارة قزقبان المرقمة ۳۷/۲ المحفوظة لدى مديرية اثار محافظة سلیمانية.

۴- بیره‌که له‌بهنه‌رتدا له‌هونه‌ری یۆنانی یه‌وه وه‌رگیراوه که‌په‌نا ده‌باته به‌ر دوو فرمان یه‌که‌میان باوه‌ر هینان که‌ژیانیکی تر هه‌یه هه‌روه‌ها ریز گرتن له‌مردوو بۆیه چه‌زی گه‌وره‌یان ته‌رخان کردوو که‌گرنگی به‌هونه‌ری گه‌لییان بدن نه‌ویش به‌جوان کردنی گۆزی مردووکانیان بووه به‌نه‌خش و نیگار. به‌روانه: تاریخ العالم. المجلد الثالث. ص ۶۰۰.

۵- ئی.م. دیاکونوف. میدیا. بورهان قانع له‌فارسی یه‌وه گۆریویه‌تی، ده‌زگای پۆشنبری و بلۆو کردنه‌وی کوردی ۱۹۷۸. چاپی یه‌که‌م لاپه‌ره ۳۹۷.

۶- تاریخ العالم. المجلد الثاني. ص ۷۰۳.

۷- محمد امین ذکی. خلاصة تاریخ الكورد وکوردستان. ج ۱. ص ۲۸۷.

۸- محه‌مد نه‌مین زه‌کی. هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پینشو. لا ۴۴۱.

۹- محاضرات علی طلاب کلیه‌ الاداب- قسم الاثار القديم. مادة الشرق. السنة الثالثة ۱۹۶۷/۱۹۶۸.

۱۰- هه‌شتار. لای ئیزانیه‌کان به (ناناهیتا) ناسراوه.

۱۱- نائل حسن. شخصية الالهة الام ودور الالهة ((نانا، عشتار)) في النصوص السومرية والاکدیه. مجلة سومر. العدد الرابع والثلاثون. الجزء الاول والثاني ۱۹۷۸. ص ۲۵.

۱۲- میترا (مه‌ر)... یه‌کیکه له‌کۆنترین خوا ئارییه‌کان که‌ناوی له‌سرود و پارانه‌وه‌کانی (فیدا)‌دا هاتوو، داوای کۆمه‌ک و یارمه‌تی ده‌کات. نهم خوییه‌ دوای ناهۆرامزدا دی، له‌ناو‌یستاشدا له‌نیوان (ناهۆرامزدا) و (نه‌هریمه‌ن)‌دا یه‌که‌به‌یه‌کی له‌گه‌وره‌ترین خواکان دانراوه بۆ له‌ناو بردنی کاری خراپه‌و به‌ده‌هفتاری و ده‌سه‌لات گرتنه ده‌ست بۆ هه‌موو جیهان. نه‌و واته (میترا) خوی روناکییه که‌ هاوشانی گه‌رمایه، هه‌روه‌ها خوی به‌پیت و هینو به‌رده‌وامی ژیانه.



# سوپا له ئیْرانی کۆندا

له سهردهمی زهردهشتهوه تا کۆتایی فهرمان رهوایی ساسانییهکان

نووسینی: د. عهلی رهزاشاپور شههبازی

وهرگیرانی: حهسهن عهبدو لکریم له فارسییهوه

له سهردهمی پههلهوی یهکه مدها ئهنجومهنی زمان ناسانی ئیْران وشه ی (ئه رتهش) یان لهبری (قشون) و (قوا) که ئهوکاته بهکار نههینران هیئایه ئاراوه (دوور نیه له بهر ئهوه بوبی که دوو پیتی یهکه می ئه م وشه یه یهکن له گه ل دوو پیتی یهکه می ئه و وشانه ی که پوژئاوایی یهکان بهکاری دینن بو سوپا)، بنه مای بو چونی ئه و ئهنجومه نهش ئه وه یه که گوایا وشه ی ئاویستایی (ره ت ئیشتر) به په هلهوی (ئه رتیشتر) بووه که مانای جهنگاوه رانی گه یاندووه دیاره ئه م زاراوه تازه یه له باری زمان و ماناوه له گه ل بنه رته ئاویستایی یه که ییدا به ته وای جیاوازن به لام له بهر ئه وه ی له ناوه نده ره سمی یهکاندا به کار هیئانی بلا بو ته وه و جیی خوی گرتووه، ناتوانی وازی لی بهیئری و سور بوون

له سهر به کار نه هیئانی شتیکی راست نیه. وشه گه لی له شکر، سوپا، نظام، وهیتر له گه ل ئه وه شدا که کۆترین ئه مپو هه ری که و مانای تایبه تی خوی هه یه. له بهر ئه وه سوپا له م نووسینه دا به مانای هیزی سه ربازی سواره و پیاده یه له گه ل ئه و شتانه ی که په یوه ندی هه یه پیئانه وه وه ک کۆکردنه وه ی جهنگاوه رکان و مه شق پی کردنیان و چۆری چهک و شیوازی بهرگری کردن و ریکخستنی کاروباری ئیداری سه ربازی ئه وان.

## سه رچاوه کانی باسه که

چوارچۆر سه رچاوه له بهر ده ستماندایه بو لیکۆلینه وه له سهر سوپا له ئیْرانی کۆن دا :

- ۱- سه رچاوه ی نووسراو ۲- ئه و کهل و په ل و چه کانه ی که به هوی هه لکه ندن و پشکنینی ئاسه وار ناسه کانه وه که وتونه ته بهر ده ست.
- ۳- ئه و به لگه وینه یی یانه ی کیشراوون له سهر په یکه رو خانوو و مۆرو پاشماوه هونه ری هکانی تر ۴- لیکۆلینه وه ی زانایانی زمانناسی که زاراوه ی ریکخستن و خۆنامه ده کردن و شیوه ی جهنگ کردنیان روون کردووه ته وه.

ژماره و جۆری ئه م سه رچاوانه له سهر سه رده میندا جیاوازن له ویت، بو نمونه له سه رده می ئاویستایی یهکاندا هیچ به لگه یه کی وینه یی مان نیه و له سه رده می هه خامه نشی یهکاندا به لگه ی نووسراو به شی زۆری هی بیانیه کانه و له سه رده می ساسانیه کاندایه و زانیاریانه ی که له سهر زانستی زمانناسی بنیات نراوه گرنگی یه کی وه های نییه، له بهر ئه وه بو هه ر سه رده مینک ئه بی په نا بهرینه بهر سه رچاوه کانی خوی و ناتوانین لیکۆلینه وه یه کی ریکوپیک بو هه موو سه رده مه کانی نامه ده بکه ین.

له م نووسینه ماندا له سه ره تای هه زاری یه که می پیش عیساوه ده ست پیده که ین و دوا ی باس کردنی سه رده می ماده کان و هه خامه نشی یهکان ئه گه ینه سه رباسی سه رده می ئه شکانی و ساسانی یهکان و به نیازم بو هه ر کام له م سه رده مانه باسی هیزی سه ربازی له باره ی پیکه اتن و ریکخستن و چهک و شیوه ی شه پرکردنیان و هونه ری





بهرنامه‌ی جهنگ دارشتن و خوئاماده‌کردن بیان  
باس بکهم و له‌بهر نه‌وه‌ی له‌م نو‌سینه‌دا  
یه‌کهم هه‌نگاوم هاویش‌تووه و تانیستا  
لیکولینه‌وه‌یه‌کی ته‌واو له‌و باره‌یه‌وه نه‌کراوه  
ناتوانم بلیم که نو‌وسینه‌کهم دوره  
له‌که موکوپی و نات‌ه‌واوی.

۱- سه‌رده‌می ئاویستایی یه‌کان:

بنه‌مای لیکولینه‌وه‌مان له‌سه‌ر کاروباری  
سه‌ربازی ((مړوقی سه‌رده‌می ئاویستا))، (واته  
ئه‌و سه‌رده‌مه‌ی که ئیرانی‌یه خور هه‌لاتیه‌کانن  
ده‌ستیان کرد به‌رین‌خستنی خویمان و  
زده‌شت له‌نیوانیاندا هه‌ستاو ویژو  
ئه‌ده‌بیاتی ئاویستایی هاته ئاراهه) چهند  
ئاماره‌یه‌کی په‌رت و بلاوه‌که له‌ده‌قه کۆنه‌کانی  
ئاویستاوه ده‌ستمان نه‌که‌وی و به‌ به‌راوورد  
کردنی له‌گه‌ل چهند زاراه‌یه‌کی جیولوجی و  
زمان و ئاویستا و هه‌روه‌ها چهند نووسین و  
گێڕانه‌وه‌یه‌کی ئه‌م دوا‌یی‌یانه شتیکیان لی پیک  
بینین. له‌ به‌شیکی کتیبی ئاویستادا به‌ناوی  
(وندیداد) وینه‌ی دوا‌زده ئامیری جه‌نگی ئه‌و  
کاته‌ی بۆ دیاری کردوین که پیوست بووه  
جه‌نگاوه‌ری ته‌واو هه‌بییت، نه‌وه‌نده هه‌یه  
که ئه‌و باس‌کردنه‌ی ئامیری جه‌نگی هی  
سه‌رده‌میکی زۆر کۆن نییه و دور نیه هی  
سه‌رده‌می ساسانی‌یه‌کان بییت و له‌ئه‌نجامدا  
که‌لکی نه‌وه‌ی نی‌یه سو‌دی لی وه‌ریگری.

کۆمه‌لگای ئاویستایی له‌سی چین  
پیکهاتبوو، پیاوه نایینی‌یه‌کان، جه‌نگاوه‌ران،  
ئاژه‌لدارو جوتیاران. تا‌قم و چینی  
جه‌نگاوه‌ران له (گاتا) کاندای (به‌شیکه له‌کتیبی  
ئه‌ویستا) به‌جه‌نگی ناوبراوون. له‌ئه‌ویستاین  
سه‌رده‌می نزیک‌تردا پییان ووتراوه (زوت  
نیشته‌ره) هه‌و له‌گۆپانی‌کدا که‌دواتر به‌سه‌ریا  
هاتوو پیی و تراوه (ره‌ته‌نیشتا) که‌به‌مانا  
وه‌ستاو له‌سه‌ر گه‌ردونه‌-عه‌ره‌بان‌ه  
له‌به‌کاره‌ینانیشتا مانای جه‌نگاوه‌ری  
سه‌رگه‌ردونه و جه‌نگاوه‌ران‌ه. (بنونیست  
۱۹۳۲ گرشوبج ۱۹۵۹).

هه‌ر خیل و خیزانیکی گه‌وره چهند  
جه‌نگاوه‌ریکی ئاماده نه‌کرد که له‌گه‌ل  
پله‌وپایه‌ی کۆمه‌لایه‌تی نه‌واندا بگوجی، له‌م  
په‌وه‌وه بوونی که‌سانیکی جه‌نگاوه‌ر گرن‌گترین  
داواکاری و خواستی ئه‌و کۆمه‌لگه‌یه بوو  
له‌خواکانیان، جه‌نگاوه‌رانی خزم و نزیک به‌یه‌ک  
له‌ژێر ئالای سه‌ره‌کی خیل‌ه‌که‌دا رانه‌وه‌ستان،  
له‌م په‌وه‌وه خیل‌ی چه‌کدار وه‌ک هیزیکی  
سه‌ربازی بوون بۆ خیل‌ه‌که، سه‌رکرده‌کانی  
خیل‌ه‌که له‌شکریان نه‌برده پیشه‌وه که پۆل پۆل  
پرزکرا‌بوون و له‌خوا نه‌پاران‌ه‌وه که پشتیوانیان  
بکات بۆ ئه‌وه‌ی له‌جه‌نگدا سه‌رکه‌وتوو بن  
له‌گه‌ل تفاق و که‌ل و په‌لی ته‌واو ئاماده‌یی به‌ره  
و شه‌ر نه‌پویشتن جه‌نگاوه‌ره نا‌وداره‌کانن که  
له‌ سه‌رگه‌ردونه (عه‌ره‌بان‌ه) کانی خو‌یا‌نه‌وه به  
سواری نه‌پویشتن نه‌بونه پشت و په‌نای  
جه‌نگاوه‌ره‌کان و خه‌لکه ره‌شوکی یه‌که‌ش  
به‌پی به‌ره‌و مه‌یدانی شه‌ر نه‌پویشتن سو‌اره‌ش  
هه‌بوون له‌ناو سو‌پاکه‌دا، نه‌مانه له‌سه‌ره‌تا‌دا  
ژماره‌یان که‌م بوو، به‌لام ورده ورده زیاتر  
نه‌بوون.

تفاق و که‌ل و په‌لی جه‌نگی جه‌نگاوه‌ریکی  
ئاویستایی بریتی بوو له: پمیکی نووک و ده‌م  
تیژ له‌ برنجه (مس به‌ ریژه‌ی ۶۰٪ له‌گه‌ل  
ئاسن دا) دروست کراو بۆ هاویشتن، توپو،  
که‌ره‌سه‌ی ئاسن یامس بوو و هه‌ندی جاریش  
سه‌ره‌که‌ی (چوکل‌ه‌دار) بووه بۆ هاویشتن و  
لیدانی دوژمن، ئه‌م توپزه شوپ نه‌کرایه‌وه  
به‌لای راندا. قه‌مه‌یه‌کی کورت و دوو ده‌م  
که‌له‌برنجه دروست نه‌کراو نه‌خش و  
نیگاریشی پیوه‌بوو، نه‌میش به‌لای راندا شوپ  
نه‌کرایه‌وه، که‌وانیک له‌گه‌ل سی تیر، یه‌ک  
چه‌کوش که‌وادیاره وه‌کو ته‌وریکی دوو ده‌م  
بووه، یه‌ک خه‌نجر.

ئه‌و ئامیرانه‌ش که‌بۆ خو‌ پاراستن  
به‌کاره‌ینراوه قه‌لغانیک بووه که‌نازانری چون  
بووه له‌ چی دروست کراوه‌و پیی تی نه‌چی  
که‌له‌پارچه‌ی وه‌ک پوله‌که پیک هیزرابی،  
خوده‌یه‌ک که‌یا له‌چه‌رمی نه‌ستور یا کانه‌زیه‌ک



دروست كراوه.

هه بووهو تيره كانيان وهرشاو ياناسن بووه. لهو ژماره زورهى تيره وهرشاوى و ئاسن كانه وه بومان دهرئه كهوى كه له نيو ئس كۆچهرى يانه دا تا قى سواره شيان تيدا بووه. له كهل و پهلى ناو نه وگورانده دا بومان دهرئه كهوى كه كۆمه لگاي ئه و سهردهم كۆمه لگايه كى چينايه تى بووه، چونكه له مه ندى له گۆره كاندا ئالتوون و زيوو چهك و چه ند كه لوپه ليكى جورا و جورى تيدا يه ئه وانى تر ته نيا چه ند شتىكى ساده زياتر هيچى تيدا نه بووه. چهك و له غاوى نه سپيان له ئاسن دروست كردوو هه رچه نده هه ر وهرشاو يشيان به كار هيناوه، بو نمونه له لورستان شمشيرى گه و ره ي ئاسن و خه نجه رى وهرشاو و قولونگى هه ر له ر جوره يان به ده ست هيناوه، له ته په ي سيك و هه سه نلوو مارليك سه ره نيژه و نو كى نيژه ي ئاسن و ته نانه ت پوه له كه و چه ند پارچه ي زى ئى وهرشاو و كلاوخوده و له غاوى وهرشاو يش.

كاتيك كه شه ريك نه هاته پيشه وه فهرمانه رواو سهرداره كۆچهرى يه ئيرانى يه كان به شى زورى پشتيان به سوپاي سواره قايم بوو، بهرانبه ر به دوژمنى كى به هيژى وه كو ئاشوريه يه كان نه نه چوونه مه يدانه وه به لكو به په له به ره و شوينه شاخاويه يه كان رايان نه كرد تا گه ردوونه سوار و پياده ي دوژمن به ئاسانى نه توانن به ره نكاريان بينه وه، نه مه بوو به هوى نه وه ي كه ئيمپراتوريه ته كانى نه ر سهرده مه سوپاي سواره دابمه زرينن و چاو له ئيرانيه كان بكن له جورى چهك و پيكه ينانى سوپاي سواره، بو نمونه ئاشوريه يه كان كه تاسالى ۸۶۰ ي پيش عيسا سوپاي سواره يان نه بوو ده سيان كرد به دروست كردنى چه ند تا قميك له وانه و به ماويه كى كورت توانييان بالاده ست بن له و بواره داو به شيكى زور له ناوچه كانى دراوسينگانان تالان بكن يان بيانخه نه ژير ده سه لانى خويانه وه، بهرانبه ر به م ده سدرى ژيه ي ئاشوريه يه كان ماده كان ناچار بوون يه ك بگرن

له و سهرده مه دا شه ر تا راده يه ك سنووردار بووه، نه و شه رانه كه پرويان داوه وه كو نه و شه رانه يه كه له (ئيليا ده) دا نه يخوينينه وه، واته جه نگاوه رى سوارى گه ردونه له گه ل هاو رى يه كى دلسوزى خويدا نه چووه مه يدانه وه، هاو ريكه ي چاو ديري نه سپه كان و گه ردوونه كه ي نه كرد جه نگاوه ره كه ش له گه ل هاو تا كه ي خويدا له سوپاي دوژمن ده ستى نه كرد به شه ر، پاشان هه ردوو جه نگاوه ره كه نه چوونه سوچيكه وه تاشه رى هه ردوو تا قمه كه ده ستى پى نه كردو نه براه وه براوه و دوړاو دهرئه كه وت.

## ۲- سهرده مى ماده كان

له م سهرده مه دا خيله ئيرانيه يه كان به ره و ناوچه كانى كرمان، پارس، پارته و، ماد، كۆچيان كرد و پوژ له پوژ زياتر كه لو په لى ئاسنن و سواره يان به كار نه هينا، نه م خيلا نه ده وار نشين و كۆچهرى بوون، هه موو شتى كان به سه ر پشتى نه سپه كان يانه وه بوو وه كو خيله كانى هون و تاتار و مه غول، كۆچهرى يه كى سواره بوون، بو نه وه ي بگه نه نه و شوينا نه ي كه به لا يانه وه خوش بووه له گه ل ژن و مندال و ناژهل و سامان يان نه كه وتنه رى و نه و شوينه يان نه كرد به نيشتمانى خويان و خزمه تى فهرمانه رواو كار به ده ستانى نه و ناوچه يه يان نه كردو له م ريگه يه وه ورده ورده پله و پايه ي سياسى يان به ده ست هيناو له نه نجامدا ده وله تى ماد يان پيكه ينا و نه وه ش بوو به هه نگاوى يه كه م بو پيكه اتنى ده وله تى جيهانى هه خامه نشى يه كان له هه ر شوينى كدا كه نه مانه نيشته جى نه بوون چه ند قولله يه كى قايميان دروست نه كرد وه كو ته په ي سيك له كاشان و، مارليك و هه سه نله وى له نازربايجان و گوڤستانى (ب) له ته په ي سيك شا يه ته له سه ر كۆچ كردنى ناريايى يه كان له سه ره تاي هه زارى يه كه مى پيش عيسا و گۆره كانى نه و گوڤستانه ده رى نه خه ن كه وا جه نگاوه ره كانيان خوده ي چه رميان له سه ر دا بووه و شمشيرو خه نجه رو قه لغان و كه وان يان هه زارمى تر ۱۱۲



و چەندىن دەولەتى بچوك بچوك لىرەو لەوى  
 لەخۆر ئاواى ئىران لەسەدى ھەشتەمدا  
 دابمەزىنن و بۆ سەدى دواتر ئەم دەولەتە  
 بچوكانە لەدەولەتىكى گەرەدا يەكيان گرت.  
 مادەكان گەردونە (عەرەبانە) يان زۆر بەكەمى  
 بەكارئەھىنا و زۆرتر سوديان لەسوپاي سوارە  
 ئەبىنى كەپپيان ئەووت (ئەشپەبارى)،  
 ھەرلىزەشەو كەناوى يەكلى لە  
 فەرمانرەواكانيان بەشەئەوى ناشورى  
 (ئىشپەبار) بوو ھەرواش ماوئەتەو و  
 لەزمانى فارسىدا گۆرانی بەسەردا ھاتوو و  
 بوو بە ئەسفار.

سوارەى مادەكان بەچاكتىن و رەسەتتىن  
 ئەسپەو ئەچوون بۆ شەپ، چەكى جەنگىشان  
 برىتى بوو لەنیزەيەكى بابلى و كەوان و  
 شمشىرەك و قەمەيەك. ژيانى ناوچە  
 شاخاويەكان و گيانى شەرەنگىزى مادەكان  
 بوو بەھوى ئەوئەى جلوبەرگىكى تايبەت  
 بەسەربازى سوارە دابەھىنن و لە ھەمو  
 شوئىنىكدا بلاوى بەكەنەو لەپاستى دا بىيئە  
 بنەماى چاكەت و پانتۆلى دواى ئەوان، ئەو  
 پارچە شەرپالە تەنگ و تەسك و بەزۆرىش  
 لەچەرم دروست ئەكرا، پشەتتەيەكى  
 زيادىشى لەگەلدابوو كەقەمەيەكى كورت  
 لەكىلاننىكى نەخشىنراودا پىسى ئەوترا  
 (ئەكىناك) بەشلى بەلاى رانى راست دا شوپ  
 ئەبوويەو بەناسانى دەرەھىنرا، كەوايەكى  
 شوپ و تەسك ئەوئەى ھەرلەچەرم بوو،  
 كلاوئىكى خەر كەلەلەباد يالەچەرم دروست  
 ئەكرا، دوو گونچكەى ھەبوو، گوى و  
 دەموچاوو چەناگەو پشەت مىسى  
 جەنگاوەرەكەى داپۆشى و ئەگەر پىوئىستىش  
 بووايە دەمىشى پى دائەپۆشرا، بەوتەى  
 ھىرودوتس پىسى ئەوترا (تیارا) لەگەل  
 فەرەنجىيەكى دەرەدامان ي رەنگا و رەنگ و  
 نەخشىنراو كەپپى ئەوترا (كنتوش) وەكو  
 كەول ياعەبايەك ئەخرايە سەرشان و دەستيان  
 نەكرد بەقۆلەكانيا، بەلام لەپىشەو  
 بەقولاپىك ھەردوو لاکەى ئەبەستەن بەيەكەو،  
 ئەم جلوبەرگى مادانە كە پىسى ئەوترا  
 جلوبەرگى سەربازى بەزوىى بوو بەباو و

بوو بەجلوبەرگى سوارەى نەتەو دەشت  
 نشىنەكانى ئىران، وەھەرەكو لەپەيگەرى  
 رۆمىيەكانەو ديارە ئەم جۆرە جلوبەرگە  
 لەرپى سەرۆى ئىرانەو گەيشتە ولاتە  
 ئەورۆپىيەكان.

لەكۆتايى سەدى حوتەمى پىش عيسا  
 مادەكان چەند سەرگەوتنىكى سەربازى  
 گەرەيان بەدەست ھىنا، ئەمەش بەھوى  
 سەرگەدى و پىشەنگى (ھۆخشتەر) بوو  
 كەيونانىيەكان بە (كياكسارس) ناوى ئەبەن،  
 ھىرودوتس لەم بارەيەو نوسىويەتى:  
 ((ئەلەن ئەو (ھۆخشتەر) لەباوباپىرانى  
 جەنگاوەر ترو لىھاتوو تر بوو و يەكەم كەس  
 بوو كەلەشكرىكى ئاسياى رىكخستوو و  
 جەنگاوەرەكانى خۆى بەگروپ گروپى رىكو  
 پىك رىزكردوو و سەربازانى نيزەو كەوان  
 بەدەستى لەسوارە جياكردوتەو بۆ ئەوئەى  
 وەكو رابوردو بى سەر بەر نەچنە ناو  
 شەرپەو نەكەونە ژىر دەست و پىسى  
 يەكتى)). لەم نوسىنە ئەوئەمان بۆ دەرەكەوى  
 كەمادەكان پىش (ھۆخشتەر) بەشەئەيەكى  
 خىلەكى يانە ئەچونە گۆرەپانى شەرپەو، واتا  
 سەرگەدى ھەرخىلەك لەگەل جەنگاوەرەكانى  
 خۆيدا، سوارەو پىادە ئەچونە مەيدانى  
 شەرپەو و سەرگەدى ئەكردن لەشەرپەكەدا،  
 تا (ھۆخشتەر) ھات سوپايەكى رىكوپىكى  
 پىكەھىناو مەشقى پىكردن و لەچەند گروپىكى  
 تايبەتدا داينان و لەسەر بنەماى جۆرى چەك  
 و شىوازى شەرپەكردن و ھاوناھەنگى دا بەشى  
 كردن و گروپىكى مەنجەنىق دارى دىوار  
 پۆخىنى خستەپال سوپاكەيەو.

مادەكان بۆ سوپا وشەى (سەپادە) يان  
 بەكارئەھىنا كەبەناوى تايبەتى  
 (تەخمەسەپادە) وە ماوئەتەو. (ھۆخشتەر)  
 دواى ئەوئەى سوپايەكى وى رىكخست و  
 مەشقى پىكردن و تاقمىكى لەتەر ھاوئە  
 (سكا)كانى خستە پال سوپاكەى و ھىرشى  
 كەردە سەرولاتى ناشورو بە يارمەتى  
 بابلىيەكان دەولەتى ناشورىان تىك و پىكەدا.



سوپاکیان و برپرەیی پشتی سوپاکیان هەر ئهوان بوون (داربووش) له میانەسی ئامۆژگارییهکانیدا کهبۆ جیگرهکانی نووسیهوه جەختی لهسەر ئهوه کردووهو ئهلی: ((ئەگەر توو وابیر بکهیتهوه (ئەبی من لههیچ کەس نەترسم) ئهه کاره پارسسی به پپاریزه، ئەگەر سوپای پارسسی پپاریزی به یارمهتی خوا (ئاهورا مهزدا) سههرکهوتنی بهردهوام و نهپراوه بو ئهه خانهوادهیه دینه خوارهوه)).

کاتی که دهولهته بچوکهکهی پارس بوو بهو دهولهته جیهانی به گهورهیه که له ناسیای ناوهراستهوه تا پووباری دانوب و لهسەر چاوهی سندهوه تاحه به شیهی گرتیهوهو بهرفراوان بوو، سوپایهکی پینک و پینک و بهردهوام و پینکاتهو له پارسسی بهکان و مادهکان و خزمه نزیکهکانیان پینکخراو بوو به لهشکرکی ئیمپراتوری و جهنگاوهرائی هه موونه تهوهو میلله ته جوو او جوو رهکانیان له نیو ئهه سوپایه دا جیگر کرد.

هیروودوتس دوو به لگی رهسمی ئیرانی بهکانی له باره ی باج و خهراجی ویلایه تهکانی سههر به ئیران و ههروهها هیزی جهنگاوهری ئهه نه ته وانه وه پاراستوه، ئهه به لگانه و وینهکانی سههر تهختی جهمشید ئهوه روون ئهکه نه وه که ههر نه ته وه یهک که له باره ی رهگهزه وه نزیکتربووی زیاتر له بهرپوه بردن و چاودیری کردنی دهولهتی هه خامه نشی هاوبهش بووه، واته باجی که متری داوهو سهربازی زیاتری هه بووه، بو نمونه مادهکان که له پله ی دووه مدا بوون له بهرپوه بردنی کاروباری ولاتدا زیاتر له نه ته وهکانی تر جهنگاوهریان هه بوو، له راستی دا سههر کردهو سههر دارانی ناوداری ئیران چه ندین جار له مادهکان هه لپزێردراوون، بو نمونه (مهزدار) هارپاگۆس، تهخمه سه پاده، دانیس و هیترا، دوای مادهکان (سکا) و به لخی و گورگانی و ئیرانی به خور هه لاتیهکانی تر هاتن.

زاراوهی به کارهاتوو لهو سهردهمه دا بو هیزی سهربازی ههر (سه پان) بووه که هیزی

دوو وه چه دوای (هوخشتهر) که چه زایهکی کوپه که ی به ناوی کورشی پارسسی مادهکان و پارسهکانی به کخست و له گه ل ئیرانیه خوره لاتیهکاندا هینانیه ژیری هک ئالوه و پادشایی جیهانی هه خامه نشی بهکانی بنیادنا.

### ۳- سهردهمی هه خامه نشی بهکان

به هوی نووسینهکانی هیروودوتس و زهینفون و ئاریان و ههروهها به هوی ئهه به لگه وینهییان بهی سههر تهخته که ی جهمشیدو ئاسه واری یونانی- ئیرانی بهکانه وه شاره زایی باش بهردهست که وتوهو دهرباره ی سوپا و لهشکرکی ئیرانی بهکان له سههر دهمی هه خامه نشی بهکاندا ئهه وینه و نیگاران بهی که یونانی بهکان بو جهنگاوه ره ئیرانی بهکانی کیشاوهو به لگهکانی سههر تابوته بهردینه که ی ئهسه که ندهر سههرچاوه یهکی بنه ره تین بو ئهه پاسه ی ئیمه ئهه پارسسی یانه ی کورشی بانگی ئهکردن بو یه که گرتن سوپا و لهشکرکی پینکوپینکیان نه بوو، ههروهکو سهردهمهکانی کوون ههر میلله تیک له گه ل جهنگاوهرائی ئهه میلله ته دا ئه ناسران و پشتیوانی ئهکران، پارسسی بهکان بو ئهه دوو مانایه، واتا بو نه ته وهو بو جهنگاوه رهکانی یهک زاراوهی هاوبهشیان هه بوو ئهه ویش (کاره) یه، ئهه کارهش له رهک و پیشه و مانادا له گه ل (کاریهس) ی لیتوانی و (هه ریهس) ی ئهلمانی کوون و (هس) ی ئهلمانی ئیستادا یهک دهگر نه وهو ئهه واتاو مانا هاوبه شیهی که هیشتا له نیو ئیرانییهکانی ئهه مرودا له زاراوهی (کهس وکار) دا که به مانای خزم و پشتیوانانی نه ته وه یی به پپاریزراوه، له کوردیشدا کار بو خیزان و خانه واده به کار دههینری.

سوپای هه خامه نشی بهکان له سههر تادا هه مووی ههر له پارسسی بهکان پینکاته بوو ته نانهت ئهه کاتانهش که چه ند ناوچه ی تر ئهکه وته ژیر دهسه لاتیهانه وه ناوه پوکی



پیاده (پهستی) و سواره (ئەسەباری) که ئەسوارو ئەسفارو سواریش لەووە هاتوون و ماناکە (ئەووی لەگەڵ ئەسپدا پائەکیشریئت)، هەندی جاریش حوشتەر سوار (ئەشەباری) و بە کەمیئش (گەردونە) وان کەتایبەت بوو بەووە جاخزادە پلەیه کەکانەووە و زیاتر بوو خۆنۆندن بوو، ئەمانە هەموو لەو سوپایەدا خزمەتیان ئەکرد، تاقمیکی زۆریش بەدوای بارو بنەووە لەگەڵ لەشکرە کەدا ئەپۆیشتن و وەکو بازاریکی دەستگیر پێداویستیەکانی جەنگاوەرانی دااین دەکرد.

لەو پۆژەووە کە ئێران و یۆنانی یەکان چون بەگژ یە کدا و شەریان ئەکرد تاقمیک لە بەکرنگیراوانی جەنگی یۆنانی لەو نەتەوانە ی کەوتبونە ژێردەسەلاتی ئێرانەووە خزانە سەر سوپای هەخامەنشی، بوو نمونە کۆرشی گەورە ئایۆنی یەکان و ئیۆلی یەکانی بانگ کرد بوو خزمەتی سەربازی و لەگەڵ سوپای کەمبوجیەدا نێران بوو میسر، بەرەبەرە ئەم بەکرنگیراوانە ژمارەیان زۆر بوو و نەک تەنیا کار بە دەستانی ویلایەتەکانی ئاسیای بچوک بەئکو خودی شای گەورەش دەستی کرد بە بەکرنگرتنی ئەو کرنگیراوە یۆنانی یانەو بەهەر کام لەوانە خانویەکی باش و موچە ی مانگانەیان بوو پرایەووە کەئەو کاتە بیست دراوی زیویایەک دراوی ئالتونی دار یوشی بوو، کاتیکیش ئەسکەندەر هێرش ی بردە سەر ئێران پێژە ی ئەمانە لەناو سوپای ئێراندا وەها زۆر بوو کەبوون بەبەشیکی پیکوپیک لەسوپای دەولەتی و سەرکردهکانیان کەلەووە جاخ زادەکانی یۆنان بوون هاتبوونە پیزی وە جاخزادەکانی دەولەتی ئێرانەووە. ئەم سەربازە بەکرنگیراوانە پۆلیکی بەرچاویان هەبوو لەپتەوکردنی پەییوەندی کۆمەلایەتی و پۆشنیری خۆرەلات و خۆر ئاوادا ولەبەرەو پینش بردنی یۆنانی گەپایی لەولاتی خۆرەلاتدا پینش ئەسکەندەر کاریگەرییان هەبوو.

ژمارە ی سەربازانی ئێران هیچ کاتی

بەو پراوە یە نەبوووە کە یۆنانی یەکان بە زیاده پەوی باسی لێووە ئەکەن. خەمڵاندنیکی پەسەندی ژمارە ی سەربازانی ئێرانی لە جەنگە جیا جیاکاندا لە لیکۆلینەووە تیروانینیکی وردی باری جوگرافیایی و قەوارە ی ئەو سوپایە و نامادە کردنی، لەسەر ئەو بەلگە دەولەتی یانە کە یۆنانی و مەكدونی یەکان بلایوان کردۆتەووە، شتیکی کە نیستی لەتوانادایە، بوو نمونە نووسینە کە ی سیمونیدس لەکتیبە کە ی هیروودوتس دا کە گویا (خەشە یار شا) سی ملیۆن جەنگاوەری لەگەڵ خۆیدا بردووە بوو یۆنان بەتەواوی زیاده رەوی یەکی بیتامەو ئەو ژمارە یە کە باسکراوە لە قسەکانی خودی هیروودوتسدا کە ژمارە ی سوپای ئێرانی بە دوو ملیۆن و ٦٤٠ هەزار داناو لەگەڵ ژمارە یەکی لەو جۆرە لە کارگوزارو بەر دەست، دوای لیکۆلینەووە تەواو بوو بە حەفتا هەزار پیادەو نو هەزار سواره، یا سوپای نو سەد هەزار کەسی یە کە ی ئەردە شیر ی یە کەم لە (کوناکسا) لە پاستیدا لە چل هەزار کەس زیاتر نەبوو، هەر وەها جەنگاوەرانی داریوشی سێهەم لە هێرشە کەیدا بوو سەر هەولێر (گۆگامیلا) کە بە یەک ملیۆن و چل هەزار دانرا بوو هینراو تە سەر (٣٤) هەزار سواره و ژمارە یەکی کەم پیادە. بە داخووە ئەم زیاده پەوی یانە پیتی نەزانراووە لە ئەنجامدا لیکۆلینەووە لەبارە ی جەنگ و کەل و پەلی جەنگی و بوو چون و نەخشە ی سەرکردهکانی سوپای ئێرانەووە بەهەلەدا چوووە ئەنجامە کە شکی بەهەلە دراووە بە دەستەووە.

بە قسە ی هیروودوتس قەوارە ی سوپا لەسەر بنەمای دەکەس دەکەسی دامەزراووە (زۆر چاکتر بوو لەه ی یۆنانی یەکان) و گویا تاسەردەمی مەغۆلەکان لەناو ئاسیای یەکاندا وینە ی نەبوووە. هەر دە جەنگاوەر دەستە یەکیان پیک ئەهینا و لەژێر فەرماندە ی یەک (دەئە پەتی) دا بوون، هەر دەستە ش گروپینکیان پیک ئەهینا و لەژێر فەرماندە ی یەک



هیرش بردنه سه ریوناندا گیانیان له دهست داوه له کوی یانزه کوپ.

پاهینان و مه شق کردنی سه ربازانی ئیرانی به تایبه تی کوپی وه جاخزاده کان زور قورس بو، کاتی نه و منالانه هیشتا تازه پی نه گه یشتن له چهند گروپینکی په نجا که سی دا دهستیان نه کرد به پاکردن، مه له، سواری، زوی کیلان به ییل، شوانی، پاسه وانی دروست کردنی چهنده ها جور نامیر، نه وان نه وهنده یان مه شق نه کرد که به ته و او ی فیئر نه بوون و قال نه بوون تیایدا، ههروه ها مه شقی پاوکردنیان پی نه کراو به پی و به سواری، تیر هاو یشتن فیئر نه بوون له گه ل پم و شتی قورس هاو یشتندا، ههروه ها فیئر نه کران که چون له جیگای سهخت و هه وای ناهه مواردا ریگای دورو دریزو ناخوش بپرن.

خزمه تی سه ربازی له بیست سالی یه وه دهستی پی نه کرد، نه وان هه که نه مانه وه له کاری سه ربازیدا چ له سوپای پیاده چ له سوپای سواره تاته مه نی په نجا سالی خزمه تیان نه کرد تو یژی وه جاخ زاده کان بو خزمهت کردن له ههردوو سوپا که دا ناماده نه بوون. داریوش نه لی: ((من راهاتووم و به نه زمونم به دهست و به پی، له سواریدا سواریکی لیها تووم له تیر هاو یشتندا تیر هاو یژینکی سه رکه و تووم چ به سواری و چ به پیاده پی، له پم به کارهیناندا به دهست و بردم چ به پیاده پی چ له سه ر پشتی نه سپ))، هه ر سه ربازیک قه مه یه کی کورتی هه بوو له گه ل پمیک داری که نووک و دهسکه که ی له کانزابووه، که وانیک که دریزتی یه که ی یه که مه تر بوو، ههردوو سه ره که ی وه کو وینه ی سه ری په له وه دروست کرابوو، ههروه ها تیر دانیک پر له تیر که دهسکی له کانزایه که دروست کرابوو نوکه که شی یاله وه رشاو یا ناسن دروست نه کرا، له گه ل هه گبه یه کدا که وان و تیره کانی تیا هه لئه گیرا.

که وان نیشانه ی نه ته وایه تی ئیران بوو، وه کو (نارم) یکی ده ولت و ابوو، هه ر له بهر

(سه ده په تی) دابوون، هه ر ده گروپیش (ههنگ) یان پیک نه هینا له ژیر سه ر کرده پی یه که (هه زار په تیش) داو هه رده هه نگیش یه که له شکر یان پیک نه هینا له ژیر چاودیری یه که (به نیور په تی) دا. نه م ریخستنه ی سوپا له سه ر بناغه ی ده که س ده که سی که وادیاره ده گه ریته وه بو ناشووری یه کان، بلو بویه وه له ناو سوپای یه هوودی و (بنواره نایه تی بابی ۱۸ سفر الخروج - العهد القديم) نه ر مه نی و یونانی و ته نانه ت نه لمانه کونه کانیش دا که نه و کاته به (گوتیک) ناو نه بران.

به رزترین توانای سه ربازی هه خامه نشی یه کان شهش له شکر بووه و له گه ل (سوپای نه مران) دا که ده هه زار که س بوون بو پاراستنی شا نه بوو به حهوت له شکر. وه ههروه کو نه زانین ژماره ی حهوت لای ئیرانی یه کان ژماره یه کی پرژه.

هه موو له شکره که ش یه که (سه پاده په تی) سه ر کرده یه تی نه کرد (سپاه به د، سپهد) به لام هه ندی کاتیش په که (سوپا سالاری گه وره) له گه ل ده سه لاتیکی ته و او له پووی سه ربازی و سیاسی و کارگوزاری یه وه که به (کاره نه) ناو نه برا سه ر کرده یه تی سوپای نه کرد. نه م (سه پاده په تی) یه ش یا خودی شاهه نشا بوو وه کو (داریوش) له هیرشه که یدا بو سه ر (سکانیا) و خه شه یارشا له له شکر کیشی یه که یدا بو سه ر یونان و داریوشی سیه م له شه ره کانی هه ولیرو (نیوس) دا، یایه کی له سه ر کرده ناو داره کان وه کو (مه زدار) و (نه ربا که) و (هاریاگوس) ی ماری که نه م دو انه ی دوواییان له سه ر کرده کانی کورشی گه وره بوون، یا (دانیس) که سه ر کرده ی له شکره که ی داریوش بوو له هیرشه که یدا بو سه ر ماراتون.

یه کی له تایبه تمه ندی یه کانی سه رده می هه خامه نشی یه کان نه وه بوو که سه ر کرده کان خو یان به شداریان نه کرد له شه ره کاند او ژماره یه کی زور له وانه له شه پانه دا نه کوژران بو نمونه پینج کوپی داریوشی گه وره له کاتی



ئەوھ وئەھى شاكان لەگەل كەواندا لەسەر دراو  
یالەسەر گۆرەكانیان نەخش ئەكران، تەوھر  
زین ھەرەھا بەكارئەھینرا بەتایبەت لەنیو  
ئیرانی یەكانی لای باكور، لەسەر نەخشی  
گۆرەكان یەكی لەسەر كرده پایە بەرزەكان  
تەوھر زینە، كانیانی بۆ ھەلگرتوون.

ئامرازی خۆپاراستن بۆ سەربازی پیادە  
قەلغانیک بوو لەكانزا پیکھاتووھ لەچەندەھا  
پارچە لەوكانزایە کە دادووراوھ بەسەر پارچە  
چەرمیکدا کە تیر نەئەبیرین، ئەم قەلغانە یا  
بچوک و کەوانە ی بـوون یا گەورەو  
لاکیشەیی، جۆری دووھە میان لەسەر زەوی  
دائەنرا بۆ ئەوھى وەکو پەناگە یەك سودی ئی  
وھربگیریت و لەپشتیەوھ تیر بەھاوئیرتیت بۆ  
دووژمن. ھەندى لەسەر بازانی پاسەوانی  
شا قەلغانیکیان ھەبوو لەشیوھ یەكی بازنەیی دا  
دوو گۆی پیوھ بوو لەھەردوولایەوھ وەکو  
قەلغانی یۆنانی یەكان. گوندای یەكان  
(خەلکانی سنوری کابل ی ئەمرو) قەلغانیکى  
گەورەو کراوھ یان ھەبوو، ھەندى  
لەپارسى یەكان کلاویكى مس یا ئاسنیان  
ئەكردە سەر، بەلام تەنیا میسرى و  
بابلی یەكان جلی زریپۆشیان لەبەردابوو.

جلوبەرگی چینی سەرەوھى پیادەكان زۆر  
رەنگاو رەنگ بوو، ھەندیکیان کلاوی درزدار  
کە بەکلاوی پارسى ناسرابوو، کراسیک،  
بەسەریا کە وایەكی کورت، تەنورە یەك،  
کەوشیکى قەیتان دار (واتا جلوبەرگی  
دەرباری عیلامى یەكان) یان لەبەردابوو،  
تاقمیکیش کلاویكى خری قوچ لەلەباد دروست  
کراو، شەرپال و چاکەتیکى تەنگ و تەسك  
کە لەچەرم دروست کرابوو، لەگەل  
چەكە یەكدا، (واتە جلو بەرگی سوارەى  
مادەكان).

دەستەى سەربازی پیادە پیک ھاتبوو  
لە یەك ھەزار كەسى نێزە بەدەست كە ھەمویان  
لەئازاترین و رەسەتترین پارسى یەكان بوون،  
کە پاسەوانى تاییبەتى شا بوون و نێزەكانیان  
مشتویەكی ھەبوو لەشیوھى سیوئیکدا

کە لەئالتون دروست کرابوو، ھەر لەبەر ئەوھش  
بوو بە (سیودارەكان) ناو ئەبران، دارئوش  
خۆی پیش ئەوھى دەستی بگابە تەختی  
پاشایەتى لەرێزى ئەمانەدا خزمەتى ئەكردو  
نێزەدارى (كەمبوجیە) بوو.

سەر كردهى ئەم ھەزار كەسە  
(ھەزارپەتیش) ی ولات بوو، پلەو پایەى بەرزو  
زۆر لەشاھەنشا وە نزیک بوو: دەسەلاتیکى  
زۆرى ھەبوو، ئەم پلەو پایەو خۆشەویستى یە  
نابى وامان لیبكا وا بزانی ئەمانە ھیچ نیش و  
کاریکیان نەكردووه، نەخیر ئەمانە لە راستیدا  
گیان لە سەردەست بوون، بۆ نمونە لەشەپو  
نەبەردى (بەلاتیا) دا بۆ داكوكى كردن لە  
سەنگەرەكان ھەمویان گیانیان لەدەست دا.

پیشتر ئامازەمان بۆ ئەوھكرد كە  
لەشكریکى ئیرانى یەكان ناوی (گروھى  
نەمران) بوو، جلو بەرگی ئەم لەشكرە رەنگاو  
رەنگ بوو، پلەو پایەشیان بەپاسەوانانى  
پاشایەتى دائەنران، ھیرۆدۆتس ئەلى: لەم  
دەھەزار كەسە یەك ھەزاریان جۆرە رمیکیان بە  
دەستەوھ بوو كە مشتووھكەى لە شیوھى  
ھەناریكدا بوو لە ئالتون، لەكاتى  
خۆرپكخستنا بەدەورى نوو ھەزارەكەى تردا  
رائەوھستان كە ئەوانیش مشتوی رمەكانیان  
لە شیوھى ھەناردا بوو بەلام لە زیو.

سوپای سوارە بۆ ھەخامەنشى یەكان گرنگ  
بوو و بە ھیزی سەرەكی ئەوان دائەنرا لە  
ھیزش بردنە سەر ولتان و تا دوایین پوژی  
دەولەتەكیان ھەر پایەو پلەى خۆی پاراست و  
بەلكو گرنگی زیاترى پى ئەدرا.

تفاق و كەل و پەلى جەنگى سوپای سوارە  
ھەرەكوھى سوپای پیادە وابوو بەلام ئەمان  
دوو قەمەیان ھەبوو یەكیکیان بۆ ئەوھى  
بەھاوئیرتى بۆ دوژمن ئەوئیرتیان لەكاتى شەپرى  
دەستەو یەخەدا بەكار بەئیرى. ھەندیكیشیان  
كلاویكى مسیان لەسەر ئەكرد لەگەل  
زرى یەكی سنگ پۆش كە لەكەتانیک دروست  
کرابوو و بە پارچەى مسى لەسەریەك دا  
دوورابوو.

خوارەزمى یەكان لەسەردەمى كۆرشددا



ياله وانەى كەلەولاتانى ترەو ھاتون و لەوئى  
 نىشتەجى بوون، وەكو مىسىرى و بابلى و  
 لودىيەى و، ئايونىيەى و ھىتر، بەلام چونكە  
 ھەموو كاتى مەترسى بەرپابوونى شۆپش و  
 ئاژاۋە لەئارادابوو نەئەتوانرا پىشت بەستى  
 بەمانەو ھەو زۆر لىيان دلىيانەبوون وەكو  
 ئىرانى يەكان خۇيان.

جەنگاۋەرە خىلەكى يەكانىش بەتايبەت  
 ئەوانەى ناوچەكانى خۆرھەلاتى ئىران زىاتر  
 ئامادە بوون بۇ ئەوھى بچنە پىزى سوپاي  
 دەولەتەو. كاتىك كەبانگەوازى كۆكردنەوھى  
 سوپا ئەكرا لەشوينى تايبەت كەپىنى ئەوترا  
 (ھەندەيسە) واتا جىئى ئەندازە گرتن ئامادە  
 ئەكران و لەوئىدا پىزىبەندى ئەكران.  
 لەشكركىشى لەسەرھەتاي بەھاردا دەستى  
 پىئەكرد جلو بەرگ و تفاق و تويشوى  
 جەنگاۋەرەكان لەئەنبارەكان يا لەچەند  
 شوينىكى سەر پىگاي سوپاكە دائەنرا يا  
 لەگەل باروئەدا بە دوای سوپاكەو  
 پائەكىشرا. لە ناو جەرگەى سوپادا كە شوينى  
 جىگىر بوونى فەرماندەى گىشتى سوپا بوو،  
 ھەندى دياردەى پەيوەند بەشاۋە يا پى و  
 پەسمى ئايىنى جىبەجى ئەكرا، وەكو  
 ھەكردنى ئالاي نەخشىنراۋ بە وئەنى ھەلۋى  
 بال كراۋى پەنگ ئالتونى، يا ئاگردانەكان كە  
 پىاۋە ئاينى يەكان (موغەكان) سەرپەرشتى و  
 چاۋدىرى يان ئەكرد و بەردەوام سرۋودى  
 پارانەو يان ئەخوئندەو ھەل كەژاۋەى  
 ئاھورامزدا و مېترا، خۋاي پوناكى و پۆژ.

لەپىش سوپاكەو چەند قەرەولنىكى  
 سوارەيان ئەنارد بۇ كۆكردنەوھى زانىارى  
 دەرىارەى دوژمن و ناردنى پاپۆرت  
 لەويارەيوە. ھەرۋەھا پىكخراۋەيەكى كارامە  
 لىھاتوويان ھەبو بۇ پۆستەو گەياندىنى فەرمان  
 و زانىارى كەبەخىراى يەكى لەرادەبەدەر  
 لەشوئنىكەو بۇ شوئنىكى تر ئەيانگەياندا،  
 پەيام و نامە بەرەكانى شا لەشارپى كاندا  
 لەكاتى نامە بردندا بەسۋارى ھەرماۋەيەك  
 ئەسپەكەى ژىرى ئەگۆرپىيەو بەئەسپىكى

سوپاي سوارەى زىپوشيان دروست كرد  
 كەبوون بەپىشەنگى ئەشكانى يەكان لە  
 دروست كردنى سوپاي سوارەى چەكى  
 قورسدار، چەند پارچەيەك لەو جۆرە زى  
 پارچە پارچەيە لەسەر تەختى جەمشىد و  
 (پاسارگاد) دۆزراۋەتەو بەرامبەر بەوزرى  
 ھەلقەيى يانەى كەدواتر پەيدا بوو. لەيەكى  
 لەبەلگە نامەى بابلى يەكاندا كەپەيوەندى  
 ھەيە بەسالى دووھەمى داريوشى دووھەمەو  
 ئەو كەل و پەلەجەنگى يانەى كەپىويست بوو  
 بۇ جەنگاۋەرىكى سوارە بەم شىۋەيە  
 باسكراۋە: ئەسپىك لەگەل تەنگەو  
 لەغاۋەكەيدا، كلوئىك، سىنە پۆشكى ئاسنن،  
 قەلغانىكى ۋەرشاۋ، سەدو بىست تىر،  
 گورزىكى ئاسن، لەگەل دوو پى نووك ئاسن،  
 ھەرۋەھا تاقمىك حوشتر سوار خزمەتبان  
 ئەكرد لەناو سوپادا ھەندى جار گىرنگى يەكى  
 زۆريان ھەبو لەشىۋەى شەرکردندا.  
 داريوشى سىيەم پانزە فىلى لەگەل خۇى  
 بردبوو لەكاتى ھىرش كردنى بۇ سەر ھەولير  
 ئاگادار نىن لەكارو كردارى ئەو فىلانە لەو  
 جەنگەدا.

ھەر تاقمىك لە سوپا ئالايەكى تايبەتى  
 خۇيان ھەبو، بەلام ئالاي شاھەنشاهى  
 كەلەشىۋەى ھەلۋىەكى بال كراۋەى پەنگ  
 ئالتونى دابوو بەنووكى پىكەو ھەل ئەكرا  
 سەرى سالارى سوپاۋە پائەگىرا.

ئەمەى باسكرا چۆنيەتى كاروبارى سوپا  
 بوو لەكاتى ئاسايدا، لەكاتى لەشكركىشى و  
 شەپىشدا چىتر سەربازو جەنگاۋەر پىويست  
 بووايە كۆئەكرايەو ئەمەش ماۋەيەكى زۆر  
 درىژەى ئەكىشا، ھەندى جار چەند سالى پى  
 ئەچو تاسوپايەكى گەورە كۆئەكرايەو،  
 لەناوچە گىرنگ و ستراتىژىيەكانى  
 ئىمپراتۆرىيەتدا ئوردوگايان دروست ئەكرد،  
 كاربەدەستان و فەرماندارانىش خۇيان  
 پاسەوان و ياورەى جەنگىيان ھەبو  
 كەلەپارسى و ئىرانى يەكانى تر بوون





تازمو بهم شیوهیه ههوالهکان بهزوتترین کات  
 نهگهیشتنه شوینی مهیهست و تهناهت  
 بهسوود وهرگرتن لهههندی نیشانه جیفره  
 لهگهل یهکدا قسهیان نهکرد وهروهها بههوی  
 تیشکی ناوینهوه لهچهند شوینیکی دیاری  
 کراوهوه نهیانتوانی ههوالو دهنگو باسهکانی  
 دهولهتیا نهگهیا نه ههموو ناوچهیهکی ولات،  
 بهوتهی (نهههستو) بهیهکرۆژ ههموو لهههوالی  
 گرنگی دهولهت ناگادار نهکرانهوه و له سهر  
 قولله و بهرزی یهکانهوه بههوی ناگرهوه  
 ههوالیان به یهکتری نهگهیا ندو شارمزا بوبون  
 لهو کارهدا لهپیدهشت و لهدهربهندهکاندا، نهو  
 گهل یانهی هاتووچویان پیا نهکرا قوللهیهکی  
 قایمیان دروست نهکردو هاتووچوی خهک و  
 سهربازهکانیان بو ناوچه ستراتیژی یهکان  
 چاودیری نهکرد، باج و خهراجیان لهخهک  
 وهرنهگرت و رینیان لههاتووچوی دوزمن  
 نهگرت، نمونهی نهه دهربهندانهش وهکو  
 دهربهندی (کلیکیا) و دهربهندی (کاسپی) و  
 دهربهندی (پارس).

ئیرانی یهکان شهو رهوی و بهشهو هیرش  
 کردنیا بۆ سهر دوزمن بهلاوه بیژراو بوو و،  
 هیچ کاتی بهوکاره ههلهنههستان و لهبهر نهوه  
 کهباروبنهی قورسیان پیبوو و بهشی زوری ژن  
 و منالی سهرکردهکان لهگهلیان بوون پئ  
 پویشتنی پوژیشیان هیواش و لهسهه خۆ  
 بوو، کاتی شهو نههات لهشوینیکی گونجاودا  
 چادریان ههلهدا، نهگهر ههوالی گهیشتن یا  
 نزیک بوونهوهی دوزمن لهئارادا بووایی لهچوار  
 دهوری خویان سههنگریان لی نههواو  
 پهناگهشیان دروست نهکرد و گونیه و کیسهی  
 پر لهخاک یالم لهبهر دهه سههنگرهکاندا ریز  
 نهکران، کاتی نهگهیشتنه پووباریک بهلهمیان  
 لهدارو درهخت دروست نهکردو بههویوه  
 لهپووبارهکه نهپهپینهوه، یان بههوی کونهو  
 تهختهوه کهنهیان بهستن بهیهکهوه، یا چهند  
 قهیاغیکیان نهبهست بهیهکهوه یاچههند  
 مهشکهیان نههیناو فویان تی نهکرد و پیی  
 نهپهپینهوه.

ههخامهنشی یهکان لهبری وشهی شهپ،  
 جهنگ، وشهی (هههرهه) یان به کارنههینا.  
 پیش دهستپیکردنی ههر شهپیک سهرکردهکان  
 نهنجومهنیکیان پیک نههینا گفتوگویان له سهر  
 شهپکه نهکرد و ههمو لایهکیان تاوتوی  
 نهکردو وادهر نهکوهی که ریکخستنی سوپا  
 بهم شیوهیه بوو لهپیزی پیشهوه هیزی  
 پیادهی تیر هاویژ جینی خوی نهگرت لهه لاو  
 نهولاشیا نهوه سوپای سواره، لهپشتیا نهوه  
 پیادهی چهکی سوک بهدهست و پیادهی  
 چهکی قورسدار، سهرکردهی سوپا ههموو  
 کاتی لهشوینی خوی رانهوهستاو لهسهر  
 شوینیکی بهرز وهکو (گهردونه-کهژاوهیهکی  
 جهنگی) چاودیری شهههکهی نهکرد و  
 فهرمانی پیویستی دهههکرد، نهه شوینه  
 بهرزه دوو سووی ههبوو، نهو ههمو لایهکی  
 نهبینی و ههه لههیرشی دوزمن نهپیاراست و  
 کهسانی دهروبههه و نهه لاو نهولا بهچاکی  
 گوپیان لهفههمانهکانی نهبوو. کاتی کهشهپ  
 دهستی پی نهکرد لهسهههتادا پیاده تیر  
 هاویژهکان دهستیان نهکرد بهتیر هاویشتن  
 بههوهو بووی دوزمن و، نههوانیش  
 کهقوچهقانی - قهلماسک یان بهدهستهوه بوو  
 دهستیان نهکرد به بهردههاویشتن.

له سالی چوارسهه دی پیش عیساوه  
 لهجیاتی بهرد گوللهی قورقوشم بوو به باو  
 چونکه لهبهه قورسی یهکهی زورتر نهپویشتن،  
 و نمونهیهکی راستی نهویش بهناوی  
 (چیسهفرنه) ههلهکه نهراوهو کهوتوه بهردهست،  
 نامانجی نهه تا قمه (قوچهقانی) هاویژه  
 شیواندن و تیکدانی ریزهکانی دوزمن بوو.  
 مهوادی تیر هاویژان نهگهیشته نزیکهی  
 سههه بیست مهتریک بههوا ی تیر هاویژ و  
 قوچهقانی بهدهستهکان سوپای پیادهی چهکی  
 قورسدار بهشمشیرو نیزهکانی خویانهوه  
 نهچوونه ناو شهههکهوه و سوپای سوارهش  
 لهههمان کاتدا لهدوولاه هیرشیان نهبرد، نهه  
 جوژه جولاندنهی سوپا بهرامبهه سوپایهکی  
 ئاسیابی گهلی کاریگهر بوو، بهلام بهرامبهه  
 سوپای پیادهی زریپوش و قهلاغانی پان و  
 گهوره بهدهستی یونانی و سوپای پیادهی  
 خاوهن چهکی قورس و نیزهه دریژی



جی به جییان نه کردو، له گه ل به نندی په کانیشتدا  
 په فتریان چاک بوو، وه جا خزاده کان  
 به شپوه یه کی شایسته ی بنه ماله کانیان  
 په فتریان له گه ل نه کرا، شاو شازاده کانیشت  
 هه لسوکه و تیکی شانه هانه یان له گه لدا نه کرا،  
 نه گهر هندی نه ته وه ببونایه ته مایه ی  
 نار په حه تی و شویشیان به رپا بگردایه  
 نه یان گواستنه وه بو شوینیکی تر، به لام له و  
 شوینه تازه یاندا ده ولت زهوی و خانوو و  
 که لوپه لی نه دانی و وه کو مسکین و  
 ژیرده ستیکی ناسایی دانه نران.

نازایه تی و دلیری هرکه سیکیان زور  
 به لاه به نرخ بوو، پاداشتیکی گهره یان نه دا  
 به هر خزمه تگوزاریکی نازای ولت له هر  
 شه پیکدا میرزایه کی تایبته پوواوه کانی  
 به وردی و به دوردریژی نه نووسی یه وه و نه  
 به لگانه ی په یوه نندیان هه بووه به و شه پوه  
 نه پاریزان، چی زیان و خهرجی بوو به  
 ته وای باس نه کران له نویسنه کاندان.  
 نووسه ری به رده ستی سالاری سوپا کرده وه ی  
 به رچاوی سهر بازه کانی چ هی خویان چ هی  
 هاوپه یمانه کانیان بوو به وردی نه ی نووسی،  
 بو نمونه له شه پی (سالامیس) دا (خه شیار  
 شا) له ماوه ی شه په که دا له سهر گردیک  
 دانیشتبوو و سهیری نه به ردی دهریایی  
 نه کرد، کاتی که یه کی له که شتیوانه کانی  
 خوی نه بینی که نازایه تی یه کی نه نواندو  
 کاریکی به رچاوی نه کرد له ناوه که ی نه پرسنی  
 و ناوی خوی و باوکی و شاره که ی له ده فتره ی  
 یاداشته کانیدا نه نووسی). داریوش خوشی  
 هر له سهر نه ری و په سمه له نووسراوه که ی  
 بیستون دا ناویشانی یاوه ره کانی به وردی  
 باسکردوه و ناوی باوک و نه ته وه که شی  
 خستوته پالی و نه لی: ((نه ی نه و که سه ی  
 که نه ته وی لیره دا پاشایه تی بکه یت زور  
 چاودیری خانه واده ی نه پیاوانه بکه و ناگات  
 لییان بیته).

له سالی ۳۲۵ ی پیش عیسا دا کاتیک  
 نه سینایی یه کان و (تبیس) ی یه کان داوی

مه کدونی هیچی پی نه نه کرا، چونکه قه لغانی  
 پان و گهره و زری قورسی نه وان به ناسانی  
 تیره کانیان نه گه رانده دوواوه کاتیکیش کار  
 نه گه یشته شه پی ده سته و یه خه هیچ جوړه  
 نازایه تی یه که به رانبر دوزمنیکی به ته وای  
 مه شق پیکراوو زریپوش جیگه ی نه بوونی  
 که لوپه لی خو پاراستن و ناته وای چه کی  
 هیرشی ئیرانی یه کانی پر نه نه کرده وه، بو  
 نمونه له شه پی (په لاتیا) دا شه پیکه گهره و  
 ده سته و یه خه پرویدا له نیوان سوپای پارسی  
 و یونانی یه کاندان، به قسه ی یونانییه کان خویان  
 پارسی یه کان چه نندین جار نیزه ی  
 یونانی یه کانیان له ده ستیان دهر نه هیناو  
 وردو خاشیان نه کرد، چونکه له نازایه تی و  
 توانای شه پ کردندا هیجیان له یونانی یه کان  
 که متر نه بوو، به لام بی قه لغان بوون و مه شقی  
 ته وایان پی نه کرابوو له بهر نه وه  
 له به کاره ی نانی چه که وه له دوواوه بوون،  
 هندی جار یه که یه که و هندی جار ده که س  
 ده که س و کاتی زورترو کاتی که متر هیرشیان  
 نه برده سهر پیزی نه سپارتی یه کان که زری  
 قورس و قه لغانی پان یان به ده سته وه بوو و  
 به هه مو نازایه تی و دلیری یه که وه گیانیان  
 له ده ست نه دا.

خالیکی لاوازی تری ئیرانی یه کان نه وه بوو  
 که زور گرنگی یان نه دا به وجود بوونی سهر  
 کرده کانیان له کاتی شه پدا، له ژیر فرمانی  
 سهر کرده یه کی وردو دوربین و کارامه نازایه تی  
 وایان نیشان نه دا که وینه ی نه بوو، به لام هر  
 نه م سهر بازانه ته نیا به کوژران یا راکردنی  
 سهر کرده کانیان بی سهر و بهر رایان نه کرد،  
 هر له بهر نه مه ش بوو که له شه پی (کوناکسا)  
 دا کورس فرمانی دا به سهر کرده ی سوپا که ی  
 که هیرش به ریته سهر (دل) ی سوپای دوزمنی  
 چونکه شا خوی له ویبوو، له فرمانه که دا  
 نه لی: ((نه گهر نیمه له ویدا سهر که وتین مانای  
 وایه هه موو شتیکی پراوه ته وه)).

ئیرانی یه کان به رانبر هر دوزمنیک  
 که په نای پی نه بردن یا خوی نه دا به ده سته وه  
 پویان خوش بوو و چی داخوازی هه بوو



كۆمەك و يارمەتتەن ئىران ۋە دەۋلەتتىكى ئىران ۋە ئالونىزەكانى خۇيان نارد بۇ دەربارى شاي ئىران بۇ ئىسە مەبەستە لە دەرباردا زور بەرپزەۋە پىشوازيان لىكراۋ چى داواكارىيان ھەبوو پەسەند كرا، چونكە باۋباپىرانى ئەۋان لەكاتى لەشكركىشى يەكەى خەشەيارشا بۇ سەر يۇنان پىش سەدو يەنجا سال كۆمەكى سەربازى ئىرانىيان كوردبوو.

#### ۴- سەردەمى ئەشكانى يەكان:

شەپەكانى ئىران و يۇنانى يەكان و سەركەۋتنى مەكدونىيەكان دەرى خست كەسوپايەكى چەكى سوك بەدەست تواناي بەرگىرى كىردنى نىبە بەرامبەر سوپايەكى خاۋەن چەكى قورس و زرى پۇش و قەلغانى گەۋرە بەدەستى يۇنانى كەھەر لەمندانى يەۋە بۇ شەپى پىيادە مەشقىيان پى ئەكرى يا سوپايەكى چەكى قورس دارى نىزە درىژى ۋەكو مەكدونى يەكان كەچەند سەركردەيەكى زور كارامەو لىھاتوو رىنمايى سان ئەكردن، ھەرۋەھا دەركەۋت كەتاقە رىنگە بۇ تىكشكاندى سوپايەكى لەو جۇرانە ئەۋەپە كەسوپايەكى سوارەى چەكى قورسدار پىك بەئىنرى كەمەشقىكى بەردەۋامى پى بىكرى و لەرۋژى نەبەرددا بتوانى ھىرش بەرىتە سەر رىزەكانى سوپاي دوزمن و تىكوپىكىيان بداو پاشان بەۋنىزانەى كەبتوانن زرى كان كون بىكەن و قەلغانەكان بدىنن، ئەشكانى يەكان ئەم دەرزو پەندەيان چاك ۋەرگرت، بەتايبەتى لەشەپەكانىاندا لەگەل شاي مەكدونى يەكان ئەزمون و تاقى كىردنەۋەى شەپ لەگەل سوپاي پىيادەى چەكى قورس بەدەست و نىزەى درىژ دارى مەكدونى يەكان چەند جار تاقى كىردەۋە و سەر بەرلىيى دەرچوون و بىگانەكانىيان لەخاكى ۋلات بەدەر نا يا خستنىانە ژىردەسەلاتى خۇيانەۋەو زوو لەگەل سوپاو چەك و ھونەرى شەپو فېوفىلى پومى يەكان ئاشنا بوون.

لەبەرنەۋە بەرەۋچاۋگرتنى پوداۋەكانى پابووردو و بەرەچاۋ كىردنى تواناۋ مەرامى

داۋرۋژى خۇيان سوپايەكىي پىكەۋە نا كەبەنمونه ئەھىنرايەۋە ھەم لەئازايەتى ۋە ھەم خىزايى و رىكوپىكى و ھەم لەگوى رايەلى دا بۇ فەرمانى سەركردەكانىيان، بەجۇرى كە ناۋى پار ئەۋ گۇردرا بۇ بەلەھۋان و دواترىش بۇ (پەھەلەۋان) كە تا ئىستا بەكار ئەھىنرى و ئەۋان بۇماۋەى ۴۵۰ سال ئىرانىيان لە دوزمنە خۇرەلاتى و خۇرئاۋايى يەكان پاراست و پاشان ئەۋ ئەركەيان سپارد بە تاقمىكى تر لە ئىرانى يەكان كەبرىتى بوون لە ساسانى يەكان. دەۋلەتى ئەشكانى يەكان لەلايەنى گەۋرەيى و بەرپلاۋى يەۋە لەدەۋلەتى ھەخامەنشى يەكان بچوكتر بوو، ئەۋ شوئىنانە كەجاران بەدەستى ھەخامەنشى يەكانەۋە بوو ۋەكو ناۋچەكانى خۇرئاۋى ئەرمەنستان و سورىاۋ فەلەستىن و خۇرئاۋى نىۋان دوو پووبارو تەۋاۋى ئەنادۇل و لاي خواروى بالقان و دورگەكانى دەرىيە سىپى و مىسر و لىبىيا و جەبەشە، ئەمانە ھىچيان بەدەستى ئىرانەۋە نەمابوو، لەلايەنى ئىدارىشەۋە ئەۋ پابەندى و وابەستىيى جاران بەناۋەندەۋە نەمابوو لەھەموو گىرنگىر سوپايەكى رىكوپىكىيان نەبوو و لەشكرەكانى ئەشكانى يەكان پەرت و بلاۋ و كەم بوون، لەشارەكاندا چەند ئوردوگايەك ھەبوو لەناۋ قوللە قەلاكاندا پاسەۋانان ھەبوون و ھەر كام لەسەركردەكان و شاكانى خىل و تايفەكان (ملوك الطوائف) و ھەرۋەھا شاي گەۋرەى ئەشكانى بۇ خۇيان سوپايەكىيان ھەبوو، بەلام ھىچ كام لەم سوپايانە گەۋرە تەۋاۋ نەبوون. كاتىك كەمەترسى يەك ئەھاتە پىشەۋە يانيازى لەشكركىشى يەك ھەبوايى بۇ سەرشوئىنىك، شاي گەۋرە (داۋا) ئى كىرد لەشا بچوگەكانى تر كەيارمەتى بدەن (ئەۋ كاتە ھەژدە پاشايەتى نىۋە سەربەخۇ ھەبوون)، يا لەۋەجاخزادەو سەركردەكانى خۇيو فەرماندەى قەلاۋ قوللەۋ ئوردوگاكانى ناۋ شارەكانى داۋا ئەكەرد كەبەششىك لەجەنگاۋەرەكانى خۇيان بخەنە ژىردەسەلاتى ئەۋەۋە، ئەنجا ئەم جۇرە لەشكرانە لەكات و



و دياره له ئوردوگاكانى خۆر ئاوايى يه كاندا  
هيچ سوپايه كى پياده ي نه شكاني نه ي  
ئه توانى خۆى راگرى به رامبه ر سوپاي  
رېكويپكى خاوه ن ئه زمون و چه كى باش ي  
پومي يه كان.

له ئيراني سه رده مي نه شكاني دا تا قمي  
ناودارو وه جاخ زاده كان، واتا (نازادان-  
نازادان) كه خۆر ئاوايى يه كان له نه زاني يه وه به  
ماناي (ئه وانه ي كه كۆيله نين)، ليى  
تيگه يشتون چى هاوپى و كه س و كارى  
خۆيان هه بوو (كه نه ميش خۆر ئاوايى يه كان به  
(كۆيله)) يان داناوون به بى ليكدانه وه) كۆيان  
ئه كردنه وه سوپايه كيان ئى پيىك نه هينا،  
چاكترين نمونه بو ئه م تا قمه سه ردارى كه  
كه به ناوى (سورن) هه به ناوبانگ بوو، سوپاي  
كراسۆس ي پومي تيگشكاند كه يه ك هه زار  
سواره ي زريپوشى چه كى قورسدارو  
ژماره يه ك له وه زياتر يش سواره ي چه كى سوک  
به ده ستي له گه لدا بوو، سوپاي تايبه تي  
خۆيشى نه گه يشتنه ده هه زار سوار كه هه مويان  
له كه س و كار و خزمه تكارانى خۆى بوو،  
كاتى كه مارك نه نتۆنى هيرشى كرده  
سه ر ئيران چوار سه د كه س له (نازادان) ه يه ك  
سوپاي په نجا هه زار نه فه رى له جه نگاوه رانى  
سواره يان بو هينا نه مه يدانه وه. تا قى  
كردنه وه كان ده ريان خستبوو كه سوپاي  
سواره ي چه كى سوكى كه وان و شمشير  
به ده ست بو هيرش بردن و را كردن به كه لك بوو  
هه روه ها بو پيكدادانى جياجيا و له پشت ه وه  
هيرش بردن، به لام نه ي ئه توانى له شه رى پوو  
به رپودا له گه ل دوژمنيكى رېكويپكدا به رگرى  
بكه ن، بو ئه م كار ه گرنگه سوپاي سواره ي  
چه كى قورس به ده ست و زريپوش  
به كار نه هينرا كلوى پولايينيان له سه ر نه كردو  
كه وا يه كى چه رم كه پوله كه ي ئاسن يا پولايان  
يه ك له ته نيشتي يه كه وه پيا دوور ببوو و  
به شيوه يه ك كه هيچ لي دانيكى دوژمن زيانى پى  
نه نه گه ياند، ئه م زرى يه له و زرى پوله كه  
ريژانه ي (سكا) ييه كانى ناوچه ي (سيردريا)

شوئنيكى ديارى كراودا كو ئه بو نه وه،  
وبه مانه شيان نه گوت (هه سپاه)، هه ندى جار  
جه نگاوه رانى بيگانه ي كرنگرته ش نه خزانه  
ناو ئه و سوپايه وه.

نه شكاني يه كان له برى وشه ي سوپاه  
وشه ي (سپان) يان به كار نه هينا و له پاستى دا  
هيژى سه ره كى نه و سوپايه بو چاوديرى و  
پاسه وانى كردنى ده ولت و ولات له پار سه كان  
خۆيان بوون كه هه رله مندالى يه وه خويان نه دا  
به سواري و تير هاويشتن و له م باره يه وه واتا  
له تير هاويشتن و نيزه به كار هيناندا پايه و  
پاده يه كى به رزيان له ميژووى سه ربازى دا  
به ده ست نه هينا.

له به ر نه وه كه ده ولته تي ناوه ندى بى  
ده سه لات بوو و سوپاي پياده ي چه كى سوک  
به ده ست وه كو له پيشتر دا ده ركه وتبوو بى  
كه لك بوو و سلوقى يه كان و دواتر پومي يه كان  
به به رده وامى خۆر ئاواي ولاتيان دا گير نه كرد  
و ده ست دريژى يان نه كرده سه ر چه ند  
ناوچه يه كى ئيران و له لاي خۆره لات و  
باكوورى ئيرانيشه وه هه م (سكا) ييه كان و هه م  
سواره ي ئيراني يه كانى لاي باكوور  
به سنووره كاندا سه رو خوار نه بوونه وه،  
پار سه كان چى كو سپيكيان هه بوو له به رده م  
پيكه ينانى سوپايىكى سواره ي به ده ست و  
برد هه مويان وه لاوه نا.

ئه مان سوپاي سواره يان به (ئه شباران) ناو  
ئه برد و ئه م زار اوه يه ش له و به لگانه وه  
به ده ست هاتوه كه له پايته خته كه يدا كه شارى  
(نسا) بووه، واتا (عه شق ئابادى) پايته ختى  
ولاتى تاجيك ستانى نه مپرو. پاس ته  
كه نه شكاني يه كان سوپاي پياده شيان  
به كار نه هينا، به لام ژماره يان كه م بوو و  
گرنگيشيان له شه ردا كه م بوو، ته نيا سوپاي  
سواره بوو كه له جه نگدا بو نه شكاني يه كان  
به كه لك بوو، چونكه له ناوچه ي خۆره لات و  
باكووردا ئيراني يه ده شت نشينه كانى نه و  
شوئانه كه سواره بوون به ئاسانى ده يانتوانى  
هه ر سوپايه كى پياده كه پار سى يه كان كۆى  
بكه نه وه بو به رپه رچ دانه وه يان تيكي بشكينن  
هه زار ميتر د ۱۲۲



ئەچۈكەلەسالى سەدو سى پيش عيسادا بەرەو خۆرەلاتى ئىران خواربونەو پادشايەكى يونانى و بەلخىيەكانيان لەبن دەرھىنا. ئەم سوارانە ئەسپەكانىشىيان زىپوشى ھەبوو، ھەر لەلای سەرەو تە ئەژنۆى بەلبادىك كەپولەكە پىژكرابوو (ھى ئاسن ياومرشاو) دانەپوشراو ئەم زىيە پىي ئەوترا (برگوستوان)، لەپشكنين و ھەلكەندنى ئاسەوارى (دورا-يورپوس) لەسەر پووبارى فورات نزيك سنورى سورىاي ئەمپۇ (برگوستوانىكى) تەواو كەوتوتە دەست و يەكى لەنەخشەكانى ھەمان شوين سوارەيەكى زىپوشى (برگوستوان) لەبەر بەجل و بەرگ و تفاقى تەواو ھە پيشان ئەدات. چەكى ھىرش بردنى ئەم جۆرە سوارە زىپوش و برگوستوان لەبەرانە پمىك بوو لەگەل كەوانىكدا، پم كەلەبارى ئەستورى و پاستى يەو لەپمى عادەتى و ئاسايى ئەچوو، سوارە قورسى يەكەى بەجۆرىكى ديارو لەبەرچاو بو سۇدى خۇى كەلكى ئى وەرئەگرت و بەقورسى و نيزەكە ھىزى خۇى و ھەلمەتى ئەسپەكەى (واى بەكارنەھىنا كەزۇر جار دوو جەنگاوەرى دوژمن كون بكاو بپاندورىت بەيەكەو). ھەرەھا كەوانەكە ئەوئەندە گەرەبوو كەمەوداى پۇيشتنى تيرەكەى لەتيرى پۇمى يەكان زياتر بوو تيرەكەيان وا بەخىراى و تواناو و ليزانىنەو ئەگرتە دوژمن كەلەزىتى جەنگاوەرە پيادەكانى پۇمى يەو ئەچوو ئەو ديو. ئەو سوارە زىپوش و برگوستوان لەبەرانە چەقۇيەكيشيان پىبو. بەم شىوہيە ئەم سوارەى چەكى قورس بەدەستە بەدەست و پردە چاكترين و ھەيبەتدارترين سەربازەكانى جىھانى ئەو سەردەمانە دانەئران، ھەندى جارىش تاقمى حوشتر سوار يارمەتى سوپاي ئەشكانى يەكان يان ئەدا، ئەم حەيوانە ھىمن و لەسەر خۇيەچاكتر ئەيتوانى بارىكى قورسى وەكو جەنگاوەرى زىپوش ھەلگىرى و زياتر لەئەسپ تواناي پووداوى چاوەپوان نەكراو

ناھەموواری ھەبوو، لە وەش گرنگتر سوارەى تير ھاويژ بەسەر حوشترەو چاكتر ئەيتوانى تير بو دوژمن بەاوى، چونكە شوينى ئەم بەرتر بوو لەشوینى پيادەو ئەسپ سوارەكان، حوشتر سوار ئەيتوانى گەلىك بەسود بى، بەلام پۇمى يەكان دىكى كانزايى (بزمار) يان بلأوئەكردەو بەزەوى ئوردوگاكدە و لەئەنجامدا ئەچوو بەپىي نەرم ي حوشترەكاندا و لەپۇيشتنيان ئەخست.

شەپى ئەشكانى يەكان لەشىوہى (شەپو راگردن) دا بوو، ھىرشيان ئەكردە سەر دوژمن و ئەگەرانەو دواو و تاقم تاقم جەنگاوەرەكانى دوژمنيان دواى خۇيان ئەخست و بەم شىوہيە سوپاي دوژمنيان پەرت و بلأوئەكردەو پاشان بەخىرايى يەكى لەراندەبەدەر ئەگەرانەو سەريان و ھەلمەتيان ئەبەردە سەريان و تير بارانىيان ئەگردن دواى كوشتنى گەلىكيان دەورەيان ئەگرتن و بەنيزەو تير لىيان ئەدان تا ئەفەوتان يا خۇيان ئەدا بەدەستەو، ئەم جۆرە شەپ كەردنە بو شەپى دەستەو يەخە گونجاو نەبوو، ھەرەھا بو ئابلوقە دانى قوللەو قەلاو ئەو شارانەى كەشورەيان ھەبوو بى كەلك بوو. جگەلەمە ئەشكانى يەكان تواناي لەشكركىشى درىژخايەنيان نەبوو و بەتايبەتى لەزستاندا زوو پەكيان ئەكەوت، كاتىكىش كە ھەندى تفاقى جەنگى دوژمن بو پوخاندنى قەلاو شورەكانيان ئەكەوتە دەست كەمتەر خەمىيان ئەكرد لەبەكارھىنانياندا، چونكە لەكارى ئابلوقە دا سەريان ئەوئەندە ئى دەرنەئەكرد، لەبەر ئەو ھەش كەلەشكرو سوپاكان لەوانە پىكھاتبوون كە كەسوكارو وابەستەى ناودارەكانى ناو خىل و قەومەكان بوون، مەبەستيان بوو كە ھەرچى زووترە بگەرئەنەو سەر كاروبارى ئازەلدارى و زەوى و زارى خۇيان و لەئەنجامدا سەركردەكانى ئەشكانى حەزيان ئەكرد كە لەشكركىشى كاتى بىت و زوو بگاتە ئەنجامىك تا ئەمانىش بگەرئەنەو سەر ژيانى ئاسايى و حال و مالى



خۇيان. كاتېكېش كەشاي گەورەي ئەشكانى خۇي سەرکردايەتى لەشكرەكەي ئەكرد و ئەوئەندەي ئەوان بەپەلە بوو بۇ گەرانەوہ بۇ ناومال و مندالى خۇي و سەربازەكانىش بچنەوہ سەر نىشو كارى خۇيان و لەلایەكى تریشەوہ ترسى ئەوہى مەبوو كەلەماوہى شەرپەكەدا يەكى لەسەر كەردەكانى ئالای ياخى بوون و سەرپىچى ھەلكات كەئەم جۆرە شەرپە ناوخۇيىيانە گەورەترىن بەلاو خالى لاوازي ئىمپراتۇرىيەتى ئەشكانى بوو.

جەنگاوەرانی ئەشكانى لەشەرپدا بەسام بوون و شەرەكەيان سامناك ئەكرد ھات و ھاواری ئەوانەو دەنگى تەپل ھەموو ئەوناوہى پەر ئەكردو دوژمنى ئەھىنايە لەرزەوہ، ئەو جەنگاوەرانی بەسەر ئەسپەتیزەوہكانيانەوہ بەم لاو ئەولادا تاويان ئەداو دوژمنيان تير باران ئەكرد و ئەگەرانەوہو لەناكاو ھەر بەسەر پىشتى ئەسپەكانيانەوہ لايان ئەكردەوہو ئەوانەيان تير باران ئەكرد كەدوايان كەوتبوون ( واتا بەشيوہى قيرقاج)، ئەم جۆرە شەرپكردنە پى و پەسمىكى سوارە كۆنەكانى ئىران بوو، بەلام ئەشكانىيەكان بەشيوہيەكى وا ليزانانە پەپرەويان ئەكرد كەبەناوای ئەوانەوہ ناوبانگى دەر كەردو ئەوترا (قيرقاجى) پارسەوييەكان و تير ھاويزى ئەشكانىيەكان دواي ئەوہى كە سوارە چەكى سووك بەدەستەكان پىشيوىيان لەپرزەكانى دوژمندا بەرپاي ئەكرد، سوارەي چەكى قورس بەدەستى (برگوستوان) لەبەر ئەھاتنە مەيدانەوہ، بەلام ئەمانىش لەسەرەتادا لەشەرى دەستەو يەخەو يەك بەيەك خۇيان ئەپاراست و تەنيا بەنيزەي دريژيا تير يەكەيەكەي دوژمنيان دائەپاچى. ئەسپى ئەم سوارانە جۆرە ئەسپىكى ئىسك ئەستورو پەل قايم و مەشق پىكراو بوون ھەندىكيشيان لەئەو ئەسپانە وەكو (يەدەك) لەگەل خۇياندا ئەھىنا بۇ شەرپ.

ئەشكانىيەكانى ئاگادارى خالى لاوازي تير ھاويزە ھەخامەنشى يەكان بوون كەكاتى ھەزارمىترد ۱۲۴

تيرەكانيان تەواو ئەبوو ئىتر بى نىش و كار ئەمانەوہ، ئەمان بۇ پەر كەردنەوہى ئەر ناتەواوي يە ھەندى حوشترىان ھىنابووہ مەيدانەوہ كەتەنيا تيرىان ئى بار كەرد بوون و لەگەل بارگەوینەدا لەپىشتى سوپا كەوہ پائەگىران ھەركاتى تير ھاويزى تيرى ئى ئەپرا خىرا تيردانەكەي بۇ پەر ئەكرايەوہ، ئەم چالاكىيە بوو بە ھوى ئەوہى كەئەشكانىيەكان بتوانن بەردەوام بن لەتير ھاويشتن دا و شەرپى دوور بەدور بەكارامەيىيەكى تەواوہو دريژە پى بدەن و بى ئەوہى خۇيان زيانيان ئى بکەوي ھەركات لەدوژمن كەم بەكەنەوہ. چاكترين و گرنگترين ھونەرى ئەم جەنگاوەرە ئەشكانىيانە لەشەرى (كارە) دا دەر كەوت كەلەويدا دەھزار جەنگاوەرى ئەشكانى (۱۳) ھەزار سەربازى كارامەي پۆمىيەكايان كوشت و بەدیل گرت.

شيوہى رىكخستنى سوپاي ئەشكانىيەكان بە تەواوي بوون نىە و ديارە كە لەبەر ئەوہى سوپايەكى رىكوپىكيان نەبووہ نابى چاوەرپى ئەوہ بىن كەتەشكىلات و رىكخستنىكى تەواويان ھەبوپى لەو سوپايەدا تاقمى جەنگاوەريان بە (وہشت) ناوئەبردو لەوہشت گەورەتر بە (دەرەفش) دائەنراو يەك لەشكرىان بە (گوند) ناوئەبرد، بەوتەي (لوكيان حەكىم) ھەر دەرەفشىك پىك ھاتوہ لەھەزار نەفەر و ھەر لەشكرىك لەدەھەزار نەفەر. لەسەر ئەو وتەيە واديارە كەئەوانىش لەسەر بنەماي دەكەس دەكەسى پۆيشتوون. ھەمو سوپا لەژىر فەرماندەيى يەك (سەپادەپەت) دابووہ كەياخودى شاي گەورە بووہ يا كورپى ئەو يا يەكى لەبنەمانە گەورە ناودارەكان. گەورەترين سوپايەكيش كەئەشكانى يەكان ئامادەيان كەردبى بۇ پراوہستان دژى ھىرشە مەترسیدارەكەي مارك ئەنتۆنى بوو كە ھىنايە سەر خاكى ئىران و چى توانايان ھەبوو لەكەل و پەلى جەنگى و جەنگاوەر ئامادەيان كەردبو بۇ ئەو ھىرشە، ئەشكانىيەكانىش ناچار بوون چىيان ھەيە



بیخه نه گرهوی نهه جهنگه وه و گه یشته په نجا هزار کهس.

پرتزه ی سواره ی چه کی سوک به ده ست له گهل سواره ی چه کی قورسرداری (برگواستوان) له بهرو نیزه ی درتزه به ده ست له شه پری (کاره) دا سالی ۵۲ ی پیش عیسا ده به رانبهر یه که بوو، به لام ورده ورده گرنگی زیاتر درا به سواره ی چه کی قورس به ده ستی (برگواستوان) له بهر و نیزه درتزه و زیاتر کران و چه ندیک زورتر نه بوون به شداری کردنیان له شه په که دا زیاتر نه بوو.

نه شکانی یه کان چهنه نالایه کی جورا و جوریان هه بووه که هه ندیکیان وینه ی نه زده های له سهر بووه به لام به ناوبانگ ترین نه و نالایانه نالای نه ته وه یی نیرانی یه کان بوو که پیی نه و ترا (کاوایان)، که به نیشانه و په مزی ده ولت و میلله تی نیران دانه ترا.

نه شکانی یه کان له پری پویشتندا گهلنیک خیرابوون، به لام به ده گمهن شه و په ویان نه کرد. که ژاوه ی جه نگیشیان به کار نه هینا و ته نیا بو سوار ی خیزانی سهر کرده کانی سوپاکه له کاتی له شکر کیشی دا له گه لیاندا بوون.

سهرده می نه شکانی یه کان له میژووی سهر بازیدا پله و پایه یه کی به رزی هه یه. ژماره یه کی زور له شاکانی نه شکانی یه کان (له نیوانیاندا یه که م و دوا یین یان) له گوړه پانی جه نگدا گیانیان له ده ست داوه، شه ری سی سده ساله یان له گهل رومی یه کاندا کاریگری یه کی زوری هه بوو له سهر ته شکیلات و پښخستنی سهر بازی نه وان، چونکه نه که ته نیا به رانبهر هیرش هه یه که له دوا یه که کانی پومی یه کان بو دا گیر کردنی نیران سهر که و تووانه به رگریان نه کرد، به لکو چه ندین جار وه کو له دوا یین پوړه کانی میژوویاندا- پومی یه هیرش به ره کانیان تیک نه شکاندو هه ره هوی به رابه ری کردنی سوپای سواره ی تیر هاویژو نیزه به ده سته کانی نه شکانی یه وه بوو پومی یه کان سواره و

تیرهاویژیان خسته ناو ریزه کانی سوپای خوینانه وه و ورده ورده رهوشی سهر بازی خوینان گوړی و ده سکاریان کرد.

به م شینویه نیران له سهر ده می نه شکانی یه کاندا پاریزه رانی پر توانایان هه بوو و نه شکانی یه کان له دوا یین پوړه کانیاندا هه به هیزی نیرانی یه کان خوینان ناچار بوون خوینان بدن به ده ستوه که خزمایه تی یه کی نزدیکان هه بوو له گه لیاندا و ناوداره کانیان تیکهل به خوینان کرد بوو پله و پایه شیان پاریزراو بوو.

یه کی له نیشانه ی که و تن و کوتای هاتنی سهرده می نه شکانی نه وه بوو که تادوا یین پوړه کانی میژوویان هه رزی و (برگواستوان) پارچه پارچه به کار نه هینا و به پیچه وان ه ی ساسانی یه کان که زری نه لقه نه لقه ی پومه کانیان هینا یه ناراه که هه م نه رتر هه م پیک تر و چاکتریش له بهر جه ناوهر دا نه جو لا. نه م دو جوړه زریبه له سهر نه خشه گوره هه لکه ناراه که ی (شه یروژ تاباد) که باسی شه پری نیوان هورمزدگان و نه رده شیر نه کات نه بیین.

#### ۵- سهرده می ساسانی یه کان:

کومه لگای سهرده می ساسانی یه کان نه کرا به چوار به شه وه. ۱- چینی جه ناوهران یا (نه رتیشتر). ۲- کارمندانانی ده ولته تی. ۳- کاسب کاران و جوتیاران. ۴- پیاوانی نایینی. چینی (نه رتیشتر) ته واوی وه جا خزاده ی پله یه که و پله دوو و خاوهن زهوی و زاره کانی نه گرتوه، یه کی له سی ناگره گوره و گرنگه ی ده ولته تی ساسانی نازمر (گوشته سه ب) بوو که له شیز (ته ختی سلیمان/ نازربایجان بوو و تایبه ت بوو به چینی (نه رتیشتراره وه)، نه رده شیر به پیچه وان ه ی قسه و بوچوونی هه ندیک به جیگری راستی هه خامه نشی یه کان دانه ترا، نه خشه یه کی ته واوی هه بوو بو سیاستی سهر بازی نیران و نه یویست نیمبراتوریه تی هه خامه نشی



وھکو کارو پیشه‌ی ھەمیشەیی ئەوان بێت، ھەر لەم کاتەوہ پۆمی یەکان دەستیان کرد بە پیکھینانی سوپای سوارە ی چەکی قورس بە دەست و (برگوستوان) لە بەر کە لە بنەرەتدا داھینانی خۆرھەلاتیەکان بوو و ئەم جۆرە سوارانە یان بە (کلیباناری) ناو ئەبرد، وادیارە ئەم ناوہ لەوشە ی (گریوہ بان) ی پەھلەوییە وە ھاتووہ کە بە مانا گەردن پۆش - مەلپینچە کەشی تاییەت بە چەکی (وندیدادی) ئاویستادا باسکراوہ (ئامیانوس مارسلینوس) ی سەرکردە ی پۆمی یەکان کە خۆی لە گەل شاپوری دووھەمدا شەری کردووہ باسی سوارە ی ئێرانی بەم شێوہیە کردووہ ((ھەمو دەستە یە ک زری ئاسنن یان ھەبوو و ھەموو شوینیکی لەشیان بە پارچە زری ئاستور داپۆشرا بوو، ئەم پارچە زریانە وا بەوردی ئامادە کرابوو کە شوینی جومگەکانی ئەگەل جومگەکانی لەشیاندا بە ئاسانی وەرئەچەر خا ھەر وھا روپۆشی کانزایی وا دەموچاویانی دا پۆشیبو کە تیری دوزمن تەنیا مەگەر بەر ئەر کونانە بکەوتایە کە بو چاوو لوت کرابوو ئەگەر نا ھیچ کاریگەری یەکی نەبوو. ھەندێ لە سوارەکان نێزە شیان بە دەستەوہ بوو و وەھا قنچ و پەپ راوہ ستابوو کە ئەتووت بە زنجیر بە ستراو نەتەوہ بە یە کەوہ). ئەتوانی چاکترین نمونە ی ئەم سوارە زریپۆش و (برگوستوان) لە بەر و نێزە ی درێژ بە دەستتانی ساسانی یەکان لە سەر نەخشە کە ی (تاقوسان) بیینری کە خەسرە ی پەرویز نیشان ئەدا کە خۆی و ئەسپە کە ی (شەودین) نوqm بوون لە زیندا. لە بەر ئەوہ ی کە سوارە ی ساسانی لە وکاتە (ئاوژەنگی) یان نەبوو (کە بە کارئەھینری بو سەرکەوتن و خۆپاگرتنی بە سەر ئەسپە کەوہ و ھکو ئیستاو). ھەرئەو زینە یان بە کارئەھینا کە لە سەدەکانی ناوہ پراستەوہ ھەبوو کە پارچە یەکی پتوہ بوو لە دوواوہ و دوو گێرە ی پتوہ بوو لە پیشەوہ بو پاگرتنی سوار لە سەر ئەسپە کە و بە سەر رانی سوارە کە دا شوپتە بوونەوہ و ئەبوونە

یەکان زیندوو بکاتەوہ، یە کەم ئیشی کە دەستی پیکرد زیندوو کردنەوہ ی (سوپای رینگو پیک). بوو ئەم سوپایە خۆی سەرکردایەتی ئەکردو سەرکردەکانی تری ئەو سوپایە جیا بوون لە کار بە دەست و ھەرمانداران و شا بچو کەکان، بە لکو چەند سەرکردە و ھەرماندە یەکی مەشق کردوو کە ژیانیان لە سەر بازی دا بردبوو سەر و سەربازی بوو بو بە کارو پیشە یان، ئەردە شیر خۆیشی سەرەتای ژانی بە سەر بازی دەستی پیکردبوو، یە کەم کاری ھەرمانداری سەربازی (دارابگرد) بوو، ھەر وھا و ھکو سەرچاوہ میژووی یەکان نیشانی دەدەن ئەردە شیر نە ک ھەر شارەزایی یەکی تەواوی بوو لە پری و پەسم و کەل و پەلی جەنگی کۆندا بە لکو لە یاساو دەستوری تازەو چەکی تازەش زۆر شارەزابوو، تەشکیلات و ریکخستنی سەربازی تازە ی ئەردە شیر ئەمە مان بە باشی بو ئەردە خا، چونکە ئەو سوپاییکی رینگو پیککی دروست کرد و ھکو سوپای ھەخامەنشی یەکان و سوپای سوارە ی چەکی قورس بە دەستی زریپۆش و (برگوستوان) لە بەری پیکەوہ نا وە ک ئەشکانی یەکان و دزگایەکی ئابلوقەدان و قەلا پوخاندنی ھینایە ئاراوہ کە سەرەتا ھی پۆمی یەکان بوو، بەم شێوہیە ئەو سوپایە ی ئەو لە رینگو پیکیدا وە ک سوپای کۆنی ئێرانی یەکان و لە سەر بە خۆیی و جیاوازیدا وە ک ھی ئەشکانی یەکان و لە دام و دەستگادا وە ک ھی پۆمی یەکان و ابوو بە ھۆی ئەوہوہ نە ک توانای ئەوہ یان ھەبوو کە بە پابەری بکەن لە گەل پۆمی یەکاندا بە لکو پیشیان بکەون و بەرانبەر سوپای سوارە ی باکووری خۆرھەلات و دەوار نشینەکانی ئاسیای ناوہ پراستیش نە ک ھە ر بەرگریان ئی بکەن بە لکو تیکیشیان بشکینن.

کروک و کۆلە کە ی ئەو سوپایە، سوارە ی چەکی قورس بە دەست و (برگوستوان) لە بەر بوو کە ھەموو وە جا خزادەو ناوداران و خەلکانی سەر بەرز بە شدار بوون تیایدا و مەشق و پراھینانیکی قورسی سەربازیان پی ئەکرا تایینە سەربازیکی تەواوو سەربازی







خه زهري يه كان زياتر له هه موان جهنگاوهریان  
 نه نارده بهر هه كانی شهر. نه م سواری چه کی  
 سوک به دهستانه بو نازاوه و سهر له دوژمن  
 تیکدان به که لک نه هاتن، به لام به دهستویردی  
 دیله می یه کان له به کاربردنی خه نجه رو شمشیر  
 له کاتی شهر ی پووبه پرو و یه که به یه ک دا پۆلی  
 گه وره ی هه بوو، هه روه ها کرنگرته عه ره به کان  
 له شهر ی بیاباندا کارامه یی و لی هاتووی  
 باشیان نیشان نه دا.

جهنگاوهری پیاده بریتی بوون له تیر  
 هاویژنه کان و خه لکی ره شوکی که به بی نه سپ  
 نه چوونه بهر هه کان ی جهنگه وه، پیاده ی تیر  
 که وان به دهست (قه لغانیکیان هه بوو  
 به شیوه یی کی که وانه یی (بیضوی) پیکه اتبوو  
 له چه رم و پارچه پارچه ی ناسنی پی  
 دادورا بوو). نه مانه به چه ند پیزکی پته وه وه  
 له دوژمن نزیک نه بوونه وه و تیربارانیان نه کردن،  
 ره شوکی یه کانیش له ناو جوتیارو  
 گوندنشینه کان کو نه کرانه وه و وه کو  
 کرنگاریکی بی کری نه بران بو شه پو خزمه تی  
 سواره کانیان نه کرد، یا بو هیرش بردنه سهر  
 دیواری قه لاو قولله کانی دوژمن و هه لکه ندنی  
 سپیرو خه نده ق یا بو چاودیری کردن ی  
 بارگه و بینه به کار نه هینران و ته نیا رمیک و  
 قه لغانیکیان هه بوو. تاقمی فیل سوارو  
 فیله وانه کان چاکتر نه یانتوانی خزمه تی  
 سواره کان بکه ن زياتر له پیاده و ره شه  
 خه لکه کان، چونکه نه م فیلانه وه کو قولله و  
 بۆرچیک ی گه پۆک و ابوون و له دهشت و  
 بیابانه کاندانه یانتوانی پیزه کانی دوژمن  
 تیکبدن و زیانیان پی بگه یه نن.

ساسانی یه کان که ژاوه ی جهنگیان  
 به کار نه نه هینا، لاف لیدانی (نه لکسه ندر  
 سوروس) ی نیمپراتوری پومی که گویا که ژاوه  
 جهنگی یه کانی پارسه کانی تیکشکاندوه  
 له خه یالی خوی زياتر هیچی تر نییه. بهر انبه  
 به وه ساسانی یه کان به پیچه وانه ی  
 نه شکانی یه کانه وه له هونه ری نابلوقه دان و قه لا  
 روخاندندا دهستیکی بالاییان هه بوو، شارو

قه لاو قولله کانی دوژمن شتیک نه بوون  
 که له دهستیان پزگاری بیی، نه وان نه م شیوه ی  
 بهرگری کردنه یان له پومی یه کانه وه  
 فیروبوو بوون به لام زور به خیرای ی  
 له به کاربردنی نه و نامیرانه دا له گه  
 پۆمانی یه کاندانه یه کسان بوون، بو نمونه  
 له به کارهینانی نامیری هیرش بو قه لاو قولله  
 روخاندن وه کو مه نجه نیقی بهر ده اویرد  
 (کشکنجیر)، نویل، قولله ی چه رخداری  
 گه پۆک، زور کارامه بوون و له به کاربردنی  
 نامیری خوپاراستن له ناو قه لاو قولله کانیاندا  
 کاتی که نابلوقه نه درا له لایه ن دوژمنه وه وه کو  
 خوپاراستن له مه نجه نیقی و تیرو پم و  
 بهر ده اویرد به بهر ده باران کردن ی دوژمن یا  
 پۆنی داخکراو کردن به سهر هیرش بهر ده کاندانه  
 یاهاویشتنی مه شخه ل و تیری گرو ناگراوی به  
 سه ریاندانه زور به دهست و بسردن  
 نه زموندار بوون.

ته شکیلات و جوړی پیکه خستنی سوپای  
 ساسانی به ته واوی بوون نیه و ته نانته  
 ناشزانین که له شیوه ی ده که س ده که سیدا بووه  
 یان نا، دوور نیه چه ند زاراوه یی کی وه کو  
 (هه زارمیرد) که (نولدکه) به کاری هیناره  
 بکه یین به به لگه بو بوونی ته شکیلاتیکی له  
 جوړه، به لام نه وه مان لا ناشکرایه که ژماره ی  
 ناسایی له شکر دوانزه هه زار که س بووه  
 نه مه وه کو نمونه هینراوه ته وه له شانامه دا،  
 ژماره ی هه موو سوپای ساسانی له سالی ۵۷۸  
 ز به قسه ی به لگه ره سمی یه کانی نه  
 سه رده مه به حه فتا هه زار سه رباز دانراوه،  
 هه روه کو سه رده می نه شکانی یه کان  
 سوپا دابه شکراوه به سهر چه ند (گوند) داو  
 هه رگوندیکیش به سهر چه ند (دره فش) یکدا  
 که نالای تایبه تی خویان هه بووه، هه  
 دره فشیکیش دابه شکراوه به سهر چه ند  
 (وهشت) دا.

نالای نه ته وه یی و گه وره ی ئیران بریتی  
 بووه له (دره فشی کویان) که حاله تیکی  
 نه فسانه یی و پیروزی هه بووه و به سهر سه ری



شايا سالارى سوپاوه هه لكراره كه له ناو جهرگه ي سوپا كه دا له سهر ته ختيك دانه نيشيت و چاوديري شهري نه كرد.

له سهرده مي (خه سره و نه وشيروان) دا زنجيره پله و پايه يكي سهربازي په پره و نه كرا كه له وحه وت پله پي كه اتبوو، به تايبه تي يه كي له تايبه تمه ندي و خاسيه ته چا كه كاني شاهه ووه بوو كه سهربازو كريگر ته جهنگي يه كاني له وحه وت پله يه دا جي كرد بووه و هيچ كاتي كه سيكي به رز نه نه كردوه بو پله و پايه يكي سهروتر نه گهر پله كاني خواره وي نه بريبي.

گه وهره ترين پله و پايه ي عه سكه ري و سهربازي پله ي (نه ژگ به د) بوو كه تايبه ت بوو به بنه ماله ي ساساني يه كانه وه. له سهره تاي سهرده مي ساساني يه كانه وه تا سهرده مي خه سره و په رويز، يه ك فرمانده ي گشتي ئيران (سوپاه به د) هه مو كاروباريكي سهربازي ئيراني به سهر نه كردوه و سهر په رشتي نه كردو پولي و هزيري به رگري نه م سهرده مي ئيستاي نه گيږاو له كه ساني بنه ماله هره گه وره كان دا هه نه نه بژيردراو پله ي يه كيك له راو يژكاراني شاي گه وره ي هه بوو و له هه مو كاروباريكي سهربازيدا ته نانه ت كاري ناشت بوونه ووه و مؤر كردني په يمانه كان نهركي نه و بوو.

له ميانه ي سهرده مي ساساني يه كاندا و كاتي كه ناوي پاله وانه (كه ياني يه كان) هاته وده كايه وه به چاولي كه پي له زاراوه و به كار هيناني وشه ي ئاويستاي يه كان، يه ك فرمانده ي گشتي ته و او به ده سه لاتي سوپا هاته وه ئارا كه پييان نه ووت (نه رتيستان سالار) به لام نه م نازناوه نازناوي (فه خري) و كاتي بوو.

خه سره و نه وشيروان پايه ي فرمانده يي گشتي ئيران (ئيران سپاه به د) ي لبردو له بري نه وه چوار فرمانده يي پي كه هينا بو

هه چواره به شه كه ي ده و له تي ساساني له باكو رو باشوور و خو ره لات و خو رئاوا كه هه ركام له و فرمانده يي يانه ده سه لاتيكي ته و او يان هه بوو به سهر ناوچه كه ي خو يانه وه كه چواره يه كيكي خاكي ئيران بوو.

له و پله و پايه به رزانه ي سهربازي نه و سهرده مه نه توانين نه مانه ي خواره وه باس بكه ين (ئيران نه نبارگ به د) كه وه زيري جلو به رگ و خو راك و چه كي جه نگا وهران بوو. (مه رزبانان) نه مانه فرمانده ي سهربازي و هه ندي جاريش سياسي شوينه گرينگه كاني سنوور بوون.

(كه ناره نگان) وادياره نه م نازناوه به ته نيا بو فرمانده ي (طوس) بووه و هه ره له بنه ماله كه ياندا ماوه ته وه.

(گوند سالار) كه له جيبي سهر له شكري نه م پودا بووه.

(په يگان سالار) فرمانده ي سوپاي پياده. (په شتيگبان سالار) فرمانده ي پاسه و اناني ده ربار بووه.

زورترين زانباري ئيمه ده رباره ي كاروباري سهربازي و ته شكيلات و ري كخستني سوپاي ساساني له سهرده مي نه وشيروان به دواوه يه نه م پادشايه بوو كه چوار له شكري گه وره ي دروست كرد له ژير فرمانده يي چوار (سوپاه به د) دا، له نه نجامي نه م تازه كردنه وي ري كخستني سوپايه دا پله و پايه ي سهربازه كان به رزبوويه وه، سهربازه كان وه ك كارمه نديكي ده و له تي يان لي هات كه هه م نه سپ و چه كيان وه نه گرت و هه م موچه و خو راك، ناوچه ستراتيجي يه كاني سنوور له خو ره لات و خو رئاواو باكووري و لاته وه به قه لاء و قولله ي قايي و سه خت و به نوردوييكي به هي ز نه پاريزران و له و شوي نانه دا چه كداري خيله كي و اتا نه و جه نگا و ره خيله كي يانه ي كه به زور گوازاو بونه وه بو نه و شوي نانه له گه ل خيله كان ياندا، (نه و سياسي ته ي كه سه فوي يه كان له سهر ي نه رويشتن له دواتردا).



تیر بهاویژن له لای چه په وه دابنریت و چون  
 نه بی نه مانه ته نیا له حاله تی دا کوکی کردندان  
 نه وه کو دوژمن دزه بکاته ناو ریزه کانی  
 سوپاوه، هه روه ها باسی نه وهی کرده که  
 چون جینگای سهر کرده ی له شکر له شوینیکی  
 به رزدا ناماده بکریت و تا دوو ریزه  
 سهره کی یه که ی سوپا و اتا ریزی پیشه وهی  
 گرنگی سواره و ریزی پیاده ش له پشتی  
 نه وانه وه بتوانن به رانبر هیرشه کانی دوژمن  
 چاکتر هه لمهت به رن و هه روه ها نه بی به جوریک  
 دابمه زینرین که تیشکی خور نه دا  
 له ناوچاوانیان و رووبه رووی (با) ش نه بن و  
 پشتیان له (با) وه بی.

جنگ سهره تا له سوپای سواره وه دهستی  
 پی نه کرد، سوپای سواره ی چه کی قورس  
 به دهست و (برگوستوان) له بهرو (پم) ی دریز  
 به دهست هیرشیان نه کرده سهر ریزه کانی  
 دوژمن و به (پم) هکانیان نه که وتنه گیانی  
 دوژمنه کان، له هه مان کاتدا تیر هاویژه کان  
 دوژمنیان تیر باران نه کردو ریزه کانیان تیک و  
 پیک نه دا، له ناوچه رگه ی له شکره که شدا و اته  
 نه و جیهی که سهر کرده ی له سهر جینگایینی  
 به رزو له سهر ته ختی فه رمانده یی و له ژیر  
 نالای کاویان دا سهر په رشتی شه په که ی  
 نه کردو به ریوه ی نه برد به هیژ ترین تاقمی  
 سوپا نه یانپاراست، له بهر نه وه که قه لغان  
 به دهستی چه پ هه ل نه گیرا به کارهینانی چه ک  
 له لای چه په وه بو جه نگاهه ره کان زور زه حمت  
 و دژواربوو، مه ترسی هه موو کاتی لای  
 چه په وه ی جه نگاهه ره که یالای راستی  
 دوژمنه وه زیاتر بوو، هه ر له شکریک هه ولی  
 نه دا که له لای راستی خو په وه هه لمهت به ریته  
 سهر دوژمن، به م هو په وه هه موو کاتی لای  
 چه پی له شکریان به هیژ تر نه کرد، به لام  
 هه ربوئه وه ی به رگری بکا نه ک بو هیرش  
 گه وره ترین کیشه ی سوپای ئیران نه وه بوو له  
 جه نگانه دا که هه ردوو سوپا تیکه ل به یه ک  
 نه بوون.

خالیکی تری لاوازی سوپای ئیرانی یه کان

سهرچاوه ی زانیاری دهر باره ی کاروباری  
 سهر بازی نه وسهر ده مه، زور ده وه له مهنده  
 به هو ی بلاو بوونه وه ی نووسین دهر باره ی  
 هونه ری جه نگه وه، نه م نووسینانه به تایبه تی  
 له شانامه دا به دهر که وتوه، له (دینکرت)  
 که پوخته ی یه ک به شی ئاویستای سهر ده می  
 ساسانی یه کانه و تایبه ته به کاروباری  
 سهر بازی و ناوی (نهرتیشاران) یا نامه ی  
 یاسا کانی جه نگاهه ران) ه، هه روه ها له بابته  
 هه لبر ژیرا وه که ی کتیبی (عیون الاخبار) ی (ابن  
 قتیبه) ی دینه وه ری که له (نابین نامه) ی  
 ساسانی یه کانه وه وه ری گرتووه و ئیران ناسی  
 رووسی (نینوسترا نتییف) به لیکو لینه وه یه کی  
 زانایانه وه وه ری گپرا وه ته سهر زمانی فارسی.  
 نه م (نهرتیشارستان) ه نامیلکه یه کی ته واوه  
 دهر باره ی کاروباری سهر بازی و باسی نه م  
 بابته تانه ی خواره وه ی کرده وه: - نه و  
 یاسایانه ی په یوه نندیان هه یه به بانگ کردنی  
 سهر بازانه وه بو خزمهت و چه ک و جلو به رگی  
 سهر بازی یه وه، نه سه په کان و که ل و په لی  
 سواره، مه شق کردنی سهر بازی، پله و پایه ی  
 سهر بازی، موچه و خوراکی جه نگاهه ران،  
 کو کرده وه ی زانیاری سهر بازی له سهر بنه مای  
 سیخوری و جاسوسی، خو پاراستن و پیکرتن  
 له هیرشی له نا کاوی دوژمنان، ده سه لاتی  
 فه رمانده کان، نه رکی سهرشانی فه رمانده کان  
 له ری کخستنی له شکره هه ولدانیان بو  
 پاراستنی گیان و نابروی سهر بازه کانیان  
 له پاراستنی ئیران و پاداش دانه وه ی سهر بازه  
 نازاو خو به خت که ره کان، شیوه ی ره فتار کردن  
 له گه ل به ندی و گرفتارو دیله کانی جه نگدا.

(نابین نامه) دهر باره ی نه م بابته تانه زانیاری  
 زور به نرخی خستووه ته به رده ست: هونه ری  
 جه نگ کردن، به رنامه پریتی جه نگ،  
 ناماده کردنی که ل و په لی جه نگ و گه یانندیان  
 به ئوردوگاگان، چون پیویسته سوپای سواره  
 له پیشی جه نگاهه راکانه وه دابنری، نه و تیر  
 هاویژانه ی که چه پ له رن و اتا نه وانه ی  
 که به دهستی راست و به دهستی چه پ نه توانن



ئەو بوو كە لە رادە بەدەر پششتیان بەسەر كرده كانيانەو قايىم بوو، ئەگەر سەر كرده كانيان پاي بگردايە يا خو بكوژرايە، جەنگاوەرەكان بى ئەو هى گوى بدەنە ئەنجامى كارەكەيان شويىنەكەيان چۆل ئەكرد.

لە سەردەمى ساسانى يەكاندا پى و پەسمى كۆنى شەرى (يەك بەرانبەرىەك) بە شىو هەكى رەسمى لە گەل چەند ياسايبكى خويىدا دانى پيائىرايوو و ناسرابوو. بە وردى لە شانامەدا باسى ئەم جۆرە شەپانە كراو، گرنگترين خاسيەتى ئەم جۆرە شەپانە ئەو پىراو پى و رەسمانى بوو كە پيش شەپەكە ئەكرا: هەردوو لا پىرايان ئەدا چاكترين پالەوانى خويان بنيرنە گۆرە پانەكەو ئەو ئەو كەس يارمەتى بەدا، تەنيا ئالا هەنگرىك ئالاكەى بۆ هەئەگرت، ياوەرگىرپك ياوهرى ئەبوو، ئەم ئالا هەنگرو وەرگىرپە پاريزراو بوون و كەس توخنيان نەئەكەوت، كاتيك كەئەو دوو جەنگاوەرە بە يەك ئەگەيشتن پياوانە خويان بە يەكترى ئەناساندو ئەنجابە خودا هەلدان و ترساندى لايەنەكەى تر دەستى پينەكرد، هەر كام لەم دووانە هەولئى ئەدا ئەو وىتر بە لاي خويىدا رابكيشيىت و لە سوپاكەى خوئى جياپاكاتەو، كاتى كەئەم هەولدانە نەئەگەيشتە ئەنجاميك، بەرەزامەندى هەردوو لا بەرپم ياچە قوو قەمە، ياگورز، ياتىروكەوان بەرئەبوونە يەك، كە يەككيان پەكى كەوت ئالاكەيان سەرەو خوار ئەكردو ئەو شەش كەئالاي براوو سەر كەوتوو هەنگرتوو ئالا كەى بەرز ئەكردەو تا هەردوو لاي شەپ كەر بزاندن كى براو هەو و سەر كەوتوو كى دۇراندو يەتى.

بەگويەرى پى و پەسمى جەنگى ئەو سەردەمە لە گەل لاشەو كوژراوى دوژمن بەرپزەو پەفتار ئەكرا، ئەگەر ديليشيان بگرتايە دەستيان بە پەتى (كەمەن) ه كەو ئەبەست و ئەنيردرايە پشتهو. لە سالى ٤٢١ ز دا كاتى بارام گوپ لە گەل پۆمى يەكاندا شەپى ئەكرد پىراياندا لە هەردوو لا پالەوانيك بنيرنە

گۆرە پانەكە، كاتى كە جەنگاوەرە ئەلمانى يەكەى سوپاي پۆمى يەكان توانى جەنگاوەرە ئيرانى يەكە لە پەلوپو بخت، بارام دانى نا بەو هەدا كە شەپەكەى دۇراندوو.

لە شەركەكانى نيوان ئيران و عەرەبەكاندا زۆر لەم بابەتە پووى داو و هەموو كاتى كە ئيرانى يەكان پالەوانەكەيان ئەكوژا خويان بەدۇراو دانەنا. لە سەرەتاي سەردەمى ساسانى يەكانيشەو ئەم جۆرە نەبەردى (يەك بەرانبەرىەك) ه لە سەر بەردە تاشراو كەكانى نەخشى پۆستەمى فارس و (فەيروز ئاباد) هەر ماوو لە هەموويان گرنگتر شەپى يەك بە يەكى ئەردە شيرۆ ئەردوان لە فەيروز ئابادو شەپى بارامى دوو هەم و (هورمزدە) لە نەخشەكەى پۆستەمداو لە مانە بەناوبانگتر شەپەكەى (والرين و شاپور) ه كە لە سەر مەداليابكى سەرسنگ نەخش كراو لە لايەن پۆمى يەكانەو ئىستاش لە مۆزەخانەى (لۆقەردا) پاريزراو، لەو مەداليابەدا شاپور نيشاندارو كە بى ئەو هى گوى بەدوژمنە تيغ بەدەستەكەى بەدا دەستىكى خوئى لە سەر كىلانى قەمەكەى داناوو بەدەستەكەى ترى مەچەكى (والرين) و اگرتوو كە پەنجەكانى دەستى رەپ كرددوو و هەر وەك شاپور خوئى لە نووسىنى سەر نەخشىكى دا هاتوو ئەلئى: ((والرين و ئىمپراتۆرم بەم دەستانەى خۆم گرتوو)).

شاكانى ساسانى بەئەركى خويان وەكو فەرماندەى گشتى سوپا هەئسابوون و بەتەواوى چو بوونە ژيربارى گرانى ئەو ئەرك و لىپرسراوى يەتى يەو خودى خويان لە گۆرە پانى شەپەكاندا بە شداريان ئەكردو چەند كەسيكىش لەوانە لە شەپدا كوژراوون كتيبى (صور ملوك بنى ساسان) كە كۆمەلئىكى ميژوويى بوو لەو يەنەى شاكانى ساسانىيان ((بەو شىو هەكى كاتى مردنيان))، پەيكەرى ئەو شايانەى بەرپم و شمشيرو لە شىو هى جەنگاوەرەيكدا پيشان داو، هەندى لە شاكانى ساسانى تەنانەت نووسيني شيان هەيە



دەستی خۆیانەو لە ساڵی ٦٢٢ زدا بەرانبەر  
 عەرەبی چەکی سوک بە دەست و تەنیا  
 شارەزای شەری بیابانەکان بوون لەرەگ و  
 پیشەو دەرهێنران، لە هەر شـوینیکیش  
 سواری چەکی سوک بە دەستی خێلەکان یا  
 کریگرته عەرەبەکان بەری هێرشبەرانی  
 عەرەبیان بگرتایە چاکتر بەرگریان پێ ئەکرا.

لە گۆقاری (باستان شناسی و تاریخ)  
 ژماره ٢٠ ساڵی ١٣٧٦ی کۆچی  
 ل ٢٢-٣٦ وەرگیراوه.

دەریارە ی کاروباری جەنگی بە تاییبەتی لە تیر  
 هاویشتندا و بە تەواوی وەکو سەردەمی  
 هەخامەنشی یەکان باسی شەپەکانیان لە چەند  
 دەفتەرێکدا ئەنووسی یەو، هەر لە بەر ئەو یە  
 نووسراوە کە ی شاپووری یە کەم لە نەخشە کە ی  
 روستەم دا وەکو باسکردنیکی شەپەکانیەتی  
 لە گەل رۆمی یەکاندا. هەر وەها (ئیبیراهیم کوپی  
 محمدی بە یههق) ئەو ی وتووە کە ((کاتی  
 خەسرەوی پەرویز شەپەکانی لە گەل (بارام  
 چوبین) دا یەکلایی کردەو و بناغە ی شایەتی  
 خۆی لە سەرتاسەری ئێراندا دامەزراند میرزاو  
 نووسەرە کە ی خۆی بانگ کردو فەرمانی دا  
 باسی هەمو شەپەکانی لە گەل ئەو رووداوانە ی  
 پە یو ئەندیان هە یە پێیەو لە سەرەتاو  
 تا کۆتایی هەمو ی بنووسی)).

لە کۆتاییدا خالیکی گرتگ هە یە ئەبی باس  
 بکری، رۆمی یەکان خاوەنی سوپاییکی  
 بە هیزو قەلاو قوللە ی قایم بوون، بەرانبەر  
 بەوان ساسانی یەکان بە سوپاییکی وە کە ی  
 رۆمی یەکانەو بە تاییبەتی لە گەل سوپای  
 سواری چەکی قورسدارو زریپۆش و پم  
 بە دەست کە وەکو پیزیکی یە ک پارچە ی  
 بە زنجیر بە یە کە وە بە ستراو ریک ئەخران) و بەو  
 ئامیرو تفاقە جەنگی یانە ی هە یانبوو بو  
 پوخاندنی قەلاو قوللەکانی دوژمن و  
 ئۆردوگاکیان بو ماوہی ٤٥٠ سال بەرگری  
 لە خۆیان بکەن و هەندی جاریش پیش رەوی  
 بکەن. بەلام ئەم شەپانە و اهیزەکانی  
 هەردوولای هەراسان و ماندوو کردو  
 لە شکرکێشی یەکانی خەسرەو پەرویز و اگران  
 کەوت لە سەر ئێران و هەر وەها پەیدا بوونی  
 شاخیلەکی یەکان و دابەش کردنی ئێران  
 بە سەر چوارناوچە ی سەربازیدا لە کۆتایی  
 سەردەمی ساسانی یەکاندا ئازاوەییکی وای  
 بەرپا کرد لە ئێراندا کە سوپای ئێرانی  
 نە یانتوانی بەرانبەر سوپای سواری چەکی  
 سوک بە دەست و پیادە ی خیراو چاوە پروان  
 نە کراوی عەرەبەکان خۆیان بگرن. هەر ئەو  
 سواری ئێرانیانە ی کە لە ساڵی ٦٢٠ زدا  
 فەلەستین و میسرو ئەنادۆلیشیان خستە ژیر



# چیرۆکی دۆزینەوهی ئێسکی په یکه‌ری سی لاوی نیاندەرتال له ئەشکهوتی شانەدەر له کوردوستانێ عێراق

نووسینی / پروفیسور الف. س. سۆلکی

وهرگیرانی له ئینگلیزییهوه\* / رزگار عومەر عەلی

بەشی یه‌که‌م

ره‌گه‌زناسییشه‌وه، پیناسه‌ی نیاندەرتال‌ه‌کانی  
شانەدەر جیهیلرا بۆ (Dr. T. Dale Stewart) ی  
هاوکارم، که له مۆزه‌خانه‌ی نه‌ته‌وه‌یی وولاته  
یه‌گه‌رتو‌ه‌کانی ئەمریکی سەر به په‌یمانگای  
سه‌مشۆنیان ه، له‌و بواره تایبه‌ته‌ی خۆیدا،  
دکتۆر سستیوارت ری‌پیتراوه پاشماوه‌کانی  
چاخ‌ی مسپتیری (Mousterian age)  
کۆیکاته‌وه‌و هه‌لیان سه‌نگینیت و باسیان لێوه  
بکات (سستیوارت ۱۹۵۸-۱۹۵۹).

شوینی پشکنینی ئەشکهوتی شانەدەر  
ئەو جیگایه‌ی که نیاندەرتال‌ه‌کانی تیا‌دا  
دۆزرایه‌وه، درێژی‌یه‌که‌ی ۲۰ م بووه‌و  
له‌سه‌روه‌ه ۷,۷۵ م پان بووه. (شیوه‌ی ۱) ئەم  
شوینه هه‌لکه‌نراوه تاکو له‌ قولایی ۱۴ دا  
گه‌یشتۆته سەر سه‌کۆیه‌کی به‌ردین.

له‌و زه‌ویه‌دا چوار چینی چاخ‌ی دهرکه‌وت  
(سۆلیکی ۱۹۵۵، ب)، (شیوه‌ی ۲) ئەم  
چینانه‌ش له‌سه‌روه‌ه بۆ خواره‌وه به‌م شیوه‌یه  
بوون: چینی نوی بۆ چینی به‌ردینی تازه  
(Recent to Neolithic) که چینی (A)، هه‌روه‌ها  
چینی (B) نیویش (Neolithic) به‌ردینی تازه‌یه  
ه، پاشان چینی به‌ردینی سه‌روو یان  
برادۆستی دیت (Baradostian, Upper  
paleolithic) که چینی (C) ئینجا چینی ناوه‌ند  
یاخود مۆستیری دیت (Monsterian, middle  
paleolithic) که چینی (D) یه.

به‌ درێژی‌ی سی وه‌زی پشکنین توانرا له  
ئەشکهوتی شانەدەردا ئێسکه‌ په‌یکه‌ری

دۆزینەوه‌ی ئێسکه‌ په‌یکه‌ری سی لاوی  
نیاندەرتال له ئەشکهوتی شانەدەری باکووری  
عێراق، له‌ لایه‌ن سیه‌ه‌م کۆمه‌لی پشکنینه‌وه  
که‌ سالی ۱۹۵۷ نیردرا بوون بۆئە ناوچه‌یه،  
زۆر زانیاری گه‌رنگی نوی‌مان ده‌دات‌ی بۆ  
لێکۆلینه‌وه‌ دهرباره‌ی مرو‌قی کۆن. ئەم کۆمه‌له  
شوینه‌وار ناسه‌ که له‌ لایه‌ن (په‌یمانگه‌ی  
سه‌مشۆنیان (Smithsonian Institution)  
پشتگیری لیکه‌رابوو، زانیاری زۆر زیاتریان  
خسته‌ سەر ئەو زانیاریانه‌ی که کاتی خۆی  
به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌تایی دهرباره‌ی پاشماوه  
کۆنه‌کانی عێراق بلاوکرا‌بوونه‌وه (سۆلیکی  
Solecki, ۱۹۵۷، ۱. ب. ج. د، ۱۹۵۸، ۱، ۱۹۵۹  
، ۱. ب. و سه‌سۆلیکی و رۆبن (Solecki and Rubin),  
۱۹۵۸

ئەم نووسینه‌ بۆ په‌رده‌ لادانه‌ له‌سه‌ر  
چۆنیه‌تی دۆزینەوه‌ی ئەو ئێسکه‌ په‌یکه‌رانه‌و  
په‌یوه‌ندی چینه‌کانیان به‌یه‌که‌تری‌یه‌وه و  
جیگه‌ی هه‌ریه‌که‌شیان له‌ چینه‌کانی ناو  
ئەشکهوت‌ه‌که‌داو ئەو زانیاریانه‌ی که دهرباره‌ی  
ئەو که‌سانه‌ ده‌ستمان که‌وتوه‌وه له  
پاشماوه‌کانیان‌ه‌وه.

له‌ پێشدا و بۆ زیاتر دلناییی، به‌راوردیک  
کرا له‌ نیوان ئێسکه‌ په‌یکه‌ره‌کانی شانەدەر  
ئەو ئێسکه‌ په‌یکه‌رانه‌ی که له‌ چینی (به‌ردینی  
ناوه‌ند (Middle paleolithic) له‌ رۆژه‌لاتی  
نزیکه‌دا دۆزاون‌ه‌ته‌وه. له‌ پوی

\* له‌ گۆلاری سۆمەر (Sumer) مه‌ ژماره (۲، ۱) ی سالی ۱۹۶۱، ۷۱-۸۲



کاتی چا خوار دنه وه ماندا، فیلیپ بوونی ئیسکه که لله سه ریکی موقی له چینی برادوستی دا پی راگه یان دین. له گه ل نهو شتانه ی تریشدا که لهو چینه دا هه بووه بهردنهستی ی برادوستیشی تیا بووه

له تیپینی یه کانی مستر فیلیپیش دا لهم زانیاریانه هاتوو (پاش نیوه پو کاتیک که لیواری لای خووه لاتمان دهرده دا. ئیسکه که لله سه ری موقیکمان دۆزی یه وه له قولایی ۴،۳۴م داو له ژیر کومه لیک بهرداو راسته وخو له سه روو (B7) هوه، که هیچ نیشانه یه کی ناشتنی پیوه نی یه وه، تهنه ا هیلیکی ره شی باریک نه بییت که به لای خوژئاوای که لله سه ره که وه یه، که لله سه ره که رووی له به ره و خواره و که میکیش به لای راستدا لار بوته وه، له کاتی دۆزینه وهیدا بهردیکی گهره له سه ره که لله سه ره که بوو) له و کاته دا وینه ی بو نه گیراوه) ده روپشتی به خو لیک پیسی قاوه یی زهر دباو دهر دراوه، تا له به ردی گهره گهره و ره ش له سه رو چوارده وریتی - له وه نه چیت که سه که ژیر هه ره سی به رد که وتییت، یا خود که وتییته چالیکی قولله وه وه به رد روخاییت به سه ریدا. وا دیاره هه موو ئیسقانه کانی که لله که له جیگه ی خو یاندا مای. نه گهر چی تیکیش شکابوون، شوینی بروکانی زور بهرز بوون

رووداوه کانی تری لهم دۆزینه وه یه به م شیوه یه، بو ریک کردنه وه ی دیواری شوینی پشکنینه که مستر سمیپت دووان له هه ره کریکاره به هیزه کانی هه لبرژارد بو دهر دانی هه ندی به ردو خو ل که به ردهستی گرتبووین، نه مانیش که مته رخه مانه، که سه گرگه وره کانیان له کاتی هه لکه ندندا که وتنه ناو چاله که وه. مستر سمیپت نه مه ی بیینی ئیشه که یان به دل نه بوو، له و کاته شدا (عه دای) که یاریده ده ریکی شوینه وار ناسی شه رگاتی بوو، به هیچ کاریکی نه وتوو خه ریک نه بوو، بویه لهم گاره ی به وسپارد، نه وانیشی خسته سه رکاریکی تر که زیانی تیا نه بییت نه بو خو یان و نه بو چوارده وره که یان و نه بو زهوی یه که ش.

حه وت که سه بدۆزینه وه، که سیانیان بابه تی لهم نووسینه مان بو پیک ده هیینی. سی دانه له و هه وت ئیسکه به یکه رانه له چینی (A) دا دۆزانه وه، چواریشیان له چینی (D) دا. نه مانه ی دوایینیان هی نیاندرتاله لاهه کان و منالیکه که له سالی ۱۹۵۳ دا دۆزایه وه (سولیکی ۱۹۵۳، ب، ۱۹۵۵، ا. ب. ج). لهم پاشماوه ی مناله له زستانی ۱۹۵۶ دا له به غداد له لایه ن دکتور موزه فهر سه نیورک (Dr. Muzaffer Senyurek) ی زانکوی نه نقه ره وه، لیسی کولرایه وه. لهم مناله له نه شیکه وتی شانده ردا له قولایی ۷،۸ مه تر دۆزایه وه به لام پاشماوه ی سی لاهه نیاندرتاله که، له سه روو نه و قولایی یه وه دۆزانه وه، له نزیک توژیالی سه ره وه ی نه و چینه ی که تیایدا بوو، (چینی D)

#### شانده ر I

چۆنیته تی دۆزینه وه ی شانده ر I (شوین پشکنینی ژماره ۴۰۵) به م شیوه یه بوو. له کاتی هه لکه ندنی شوینه که دا نه و گل و به ردا نه بوو بوو به کیشه مان که له چینی (A) ده که وتنه خواری و شوینی پشکنینه که مانی پر ده کرده وه، له کاتی چاره سه رکردنی لهم کیشه یه دا، بریاره راپو زیاتر دلنیا بوون/ هه ندیکی تریش له گل و خو لی سه ر دیواری لیواری خوژه لاتی پشکنینه که دهر بدرییت، ۲۷ ی نیسان نه و رۆژه پینج شه ممه باراناوی یه بوو که دۆزینه وه که ی تیا روویدا، نه وه بوو نه و رۆژه هه موو کریکاره کانی کو کرده وه رووی کرده نه شکه وتی شانده ر بو ئیش کردن تیایدا. منیش کارنه کردنی نه و رۆژه ی میخائیل مانسیل مۆلین Michael Mansell Moullin) به هه ل زانی که نه ندازیاریک بوو نه و کاته حکومه تی عیراق به کریی گرتبوو من له ژیر ده ستیدا کارم ده کرد، بو پیوانه ی ناوچه ی زاوی چه می شانده ر ی که نزیکی دیی شانده ر ی یه.

له تیپینی یه کانی ۲۷ ی نیساندا که پاش نانی نیوه پو تو مارم کردوه، لهم هاتوو له





نەم یاریدەدەرە هیشتا پینچ دەقیقەیک دەبو  
خەریکی کارەکی بوو که لە کاتژمیر ۱،۳۰ ی پاش  
نیوەژدا لەگەڵ پاچ داوەشاندا لەسەر خۆ ئیسیک  
هاتە دەرەوە. ئیتر نەمیش ئیسیکەکی خستە ئەمولاو  
کەمچەیکە بە دەستە گرت و ئەو ناوچەیکە  
پاککردە تا بزانی ئیسیکە لە کۆلو هات. لە  
کاتی پاککردنەدا ئیسیکە سەرک (کاسە سەرک)  
دەرکەوت، کە ئەمە سەرەتای دەستپێکردنی  
دۆزینەووە بوو، ئیتر نەمیش دەستی کرد بە پاک  
کردنەوی چواردەرەکی هەتا بۆی روون بۆو کە  
ئەمە بەرد نیە. ئەمسا نامازەیکە بۆ مستەر سمیث  
کرد، کە لە کاتدا بەوریایی بوو چاودیری کارەکی  
دەکرد، بۆ ئەوەی بێت و ببینێت چی دۆزبوتەو.  
ئیسکیکی خەری قاوویی سوریاو، بەردیکی گەچی  
پانی شیو خە لەسەر پشته سەری بوو. بەردە کە  
سێگۆشەیی بوو، کە پانتاییەکی (۲۰ ۲۵سم) و  
ئەستوربەکەشی (۱۰سم) بوو، چینیکی تەنکی گل  
لە نیوان بەردە کە و کاسە سەرە کەدا هەبوو. ئیتر  
نەوئەدی کە رۆژ مابوو بەس بو بۆ (میسستر  
سمیث) بۆ ئەوەی چواردەوری کاسە سەرە کە پاک  
بکاتەو و هەندی شتی تری بۆ دەریکەیت.  
لە خۆر ئاوابووندا، کاسە سەرە دۆزراوە کە  
بە دەست کیشیک داپۆشی و بۆ زیاتر  
دەنیابوونیش کیسیکی خوریشی کرد  
بە سەریدا بۆ ئەوەی ئەو شەو بیپاریزیت بە  
دوو نۆبە چی یەکە شەویشمان راگەیاندا کە  
بە تاییەتی ئاگایان لەو جیگە یە بێت تا رۆژی  
دوایی.

ئەو ئیوارە یەش کاتیک<sup>v</sup> کە (فلیپ سمیث)  
هەر سەرزارەکی باسی ئەوەی کرد کە لە  
ئەشکەوتە کەدا کاسە سەرک دۆزراوە تەو،  
کەس باوەری پینە کرد، لە راستیدا کار  
گەیشتە ئەوەی خەریک بوو (عەدای) بانگ  
بکات بۆ شایەتی. بەمە زۆر سەرمان سورماو  
ئەریکی زیاتری خستە سەر شانمان. منیش  
بیرم بۆ ئەو چوو کە دەبێت لەمەودا کات و  
پیلانی کارەکان بگۆرین.

بۆ رۆژی دوایی، ۲۸ نیسان، هەموو تیمی  
پشکنینە کەمان کە پیک هاتبو لە (رۆژ  
سۆلیکی) (Rose Solecki) و (فیلیپ سمیث)  
(Philip Smith) و جۆرج مارانجیان (Maranzian)

(George) و میوانە کەمان، (میشیل مۆلین)  
(Michael Mollin) و خۆشم، هەموو سەرکەوتین  
بۆ ئەشکەوتە کە بۆ سەیرکردنی ئەو  
دۆزینەووە یە، ئەو کاتە (سەبری شکر)  
نۆینەری بەریو بەریتی گشتی شوینەوار، بە  
کاریکی رەسمی رویشتبوو، دەبوا یە میستەر  
مۆلینیش رازی بکەین بۆ ئەوەی چەند  
سەعاتیک سەفەرە کە ی دوابخات بتوانیت کاسە  
سەرە کە ببینی، رای منیش لە کاتی ببینی  
کاسە سەرە کەدا، وە کە لە تیبینی یەکانی ئەو  
رۆژەدا تۆمارم کردوو، ئەمە یوو (یان پەن  
هیچ لە شوینەوار نازانم، یان ئەمە نیاندرا تالە))  
ئیتر هەموو باس و خواستەکان ی سەر نانی  
نیوەرۆ و چای ئیوارەمان دەرباری ئەمە بوو.  
یە کەم جار کاسە ی سەرە کە شتیکی بچوک  
بوو کە لە تاریکایی ئەشکەوتە کەدا بەسەر  
لیواری خۆزە لە تاتی قەرەغی چالی  
پشکنینە کەو دەیان نەبوو. (وینە ی ۲،۱). لە  
راستیدا زۆر ئەستەم بوو هەست بەو بکەین.  
لە بەردەم پارچە یەکی زۆر دەگمەنی  
(پالیۆنتۆلۆجی) مپۆقدا، ئەمە هەر لە  
هەلتۆقینیکی رەنگ خاکی دەچوو کە لە و پەری  
دیواریکی لە بەردو قور دروستکراو  
بەرزبوو بێتەو. رەنگی سپی تاشابەردە  
گەچی یەکان و ئەو پارچە بەردانە ی دەورەیان  
زۆر جیاوازه لە گەل رەنگە قاوویی یە کە ی گلی  
شوینە کەو کە بەهۆی جیهە لکە نەکانەو  
جاروبار هیلێ تیکەوتبوو. لە نزیکەو کاسە  
سەرە کە وە کە هیلکە یەکی گەورە ی شکاوی  
خۆلای دەردە کەوی، کە لە پینشەو بەهۆی  
جیی برۆ بەرزەکانیەو قەرەغیکی بۆ دروست  
بوو. ئەم کاسە سەرە دەکەوێتە بەشی  
خوارووی خۆرە لە تاتی پارچە ی (B7)و، بە  
قوولی (M4,1) لە رووی زەوی شوینی  
هەلکە نەندە کەو لە ناو ئەشکەوتە کەدا. بە واتا  
(M4,3) لە ژێر پلە ی سفری راستی یەو.  
(شیو ی ۳). کاسە سەرە کە رووی بۆ خوارووە  
بوو بەرەو دەرگای ئەشکەوتە کەو لە دوری

\* پالیۆنتۆلۆجی Paleontology: زانستی نەو جۆرە ژیاوانی  
کە نیستا نەمان. (وەرگیر)



نزيك و كهلله سهره كه له يه كيك له و چينانه دا  
 بوو، كه ده كه ونه نيوان چهند چينيكي  
 بهردينى پچرپچرى ته نكه وه له قولايى (۳,۵  
 بو ۵,۵) له ژير پلهى سفرى راستى نه و  
 جيگه يه وه.

بهرده كانى ههره سه كه پهرشو بلاوو  
 پارچه پارچه بوو بوون توژو ورده بهرديكى  
 ره ساسى كاليش له بهينى بهرده كاندا بوو.  
 ههندي گل و خوليشى كه له وان هيه له دواييدا  
 يان له چاش ههره سه كه كه وتببته ناوى،  
 تيگه لى بوو بوو. راسته و خووش له سهره نه و  
 چينه بهرده ي كه به سهر كه لله كه وه يه و  
 بهرزيه كه ي نزيكه ي (۱م) ۵، چينيكي گلى  
 قاوه يى توخي رهش باو هيه به بهرزي  
 ۱۲۵/۷۵ سم، نه م چينهش دانرا به چيني ©.  
 له م چينه شدا به لگه ي زورى تيا بوو، له وان ه،  
 بهرده ستى جورى برادوستى.

پيش نه وه ي هيچ پاكرده نه وه يه كى زياتر  
 له ده ورو بهرى كه لله سه ره كه دا بكه ين،  
 هه لسه نگانديكى باشمان بو باري نيشه كه  
 كرد. واديان بوو كه فراوان كردنى جيگه ي  
 هه لكه نينه كه مه ترسى يه كى گه وره ي هيه  
 به هوى نه و هه موو تاشه بهرده كلسيان هى كه له  
 سهره و و چوارده ورى دوزينه وه كه ن. ته نانه ت  
 پارچه ي بهرده كلسى له نزيكى (۱۰ سم) وه له  
 روژه لاتى كه لله سه ره كه وه هه بوو، كه خوى  
 له ناو نه رمى شپيدارى رهنك قاوه يى توخدا بوو  
 كه ههندي خه لوزيشى تيگه ل بوو بوو.

هيلىكى پانى ئاسويى شيوه ي لاکيشه يى  
 له گلى ره شيش به دريژى (۸ سم) و پانى  
 (۱ سم)، له ئاستى بروكانى بوو به دورى  
 (۵ سم) له لاي راستى يان به شى روژئاواى  
 كه لله كه وه دا. نه م هيله كه ورده خه لوزيشى  
 تيگه لاو بوو، به ره و خوار دريژ بوو بووه له  
 قه راغى كه لله كه وه له ريكي ناوه راستى  
 كه له كه دا پان ده بووه بو (۳ سم). نه م  
 پيده چيپت به شيك بوويپت له كولانه ي  
 گيانداريكي له كرتينه ره كان (القوارض)، كه  
 ديارده يه كى زور ئاسايى يه له نه شكه وتى  
 شانده ردا. ئيتر كه كاره كه به ره و پيشه وه

(۱۳م) ليوه ي. ههندي ته لاشه بهردي گه چى  
 له نزيكى يه وه ده رچوو بوون.  
 پيوانه كردنيكى سه ريپى ده ري خست كه  
 نه و ورزي پشك نينه ي كه له سالى ۱۹۵۳ دا  
 من كرد بووم له و ناوچه يه، ته نها به دور يه كى  
 كه مى (۲۵ سم) من له كاسه سه ره كه وه دور  
 بووم، كه نه مهش دور يه كى زور كه مه.

زور نه سه تمه و ا بزانيپت كه نه و كاسه ره  
 هى ناوچه وان ده ري پوقيو مروقيكى نه م  
 سه رده مه يه كه وه ك چاوه روان ده كريت له هه ر  
 شتيك كه به راستى له چيني برادوستى  
 سه روودا، وه ك ميستر سميت نوو سيويپتى،  
 بدوزريته وه ز به لام به پيدا چوونه وه يه كى به  
 پيوانه ي چينه كاندا (Stratigraphy) ده ركه وت.  
 كه نه و پيوانه يه له م به شه دا به هوى ههره سى  
 به رده وه، تيگچووه. راستيه كه شى نه وه يه كه  
 كه لله سه ره كه له ناو چيني (D) دايه كه چيني  
 (مؤستري) يه

تپپيني نه وه كرا كه نه م دوزراوه يه  
 ده كه ويته نزيكه ي ۲,۷۵ به ره و باكو رو كه ميك  
 بو لاي خوړه لاته وه، (۷۰ سم) يش له سه روو  
 نه و كومه له ئيسكه وه. بوو كه نه و كاته  
 نه زانرا بوو هى چي يه (له پارچه ي ژماره ۲۸۴  
 Field cat No384 III) (وينه ي ۱). نه مه ي  
 دوايى يان له به شى خوړه لاتى سه رووى  
 پارچه ي (B9) وه دوزرايه وه. نه وه بوو نه م  
 ئيسكانه ش كاتى خوى پاكرانه وه و  
 ئاماده كران بو وينه گرتن و بو وينه  
 كيشان يان.

نه و چينه گله شيداره ته نكه ي كه كه لله  
 سه ره كه ي له سه ر بوو، به نه ستوورى (۴۰ سم)  
 ههره سى بهرده كلسى كه وتبووه سه ر كه  
 تاشه بهردي شكاو و شى تيا بوو. له سه روو  
 نه ميشه وه، چينيك بهرده كلسى ره ق هه بوو به  
 نه ستوورى (۵۰ سم). نه و قه باره ي كه  
 كه له سه ره كه ي ليپوو جيگه ي سى كه س  
 ده بووه كه له ريزى يه ك لى راوه ستن، به لام  
 ته نها يه ك كه س ده يتوانى كاري تيا بكات.

له راستيدا نه و چينه ي كه كاري تيا دا  
 ده كرا پيك هاتبوو له سى چيني ته نكى ليك



چوو، هه نديك نموننه مان له گلي دهوري  
كه لله سهره كهش وهرگرت.

بیرمان له وه دهكرده وه كه ده بیئت له  
بروكانی به ره و خوار. نه م كه لله سهره چه ندي  
تری مابیته وه. به لام كه كه میك پاكردنه وهی  
زیاترمان له دهوری كرد، وه لامی نه وه  
پرسیاره شمان به دهست كهوت. دیار بوو نه وه  
پیاكیشانه ی بهر كاسه سهره كه كه وتبو،  
زیانیکي گه وره تری گه یانده بووه به شسی  
خواره وهی. نیسكه كانی ناوچه ی لووتی  
شكابوون و دهر په ریبوونه دهر وه، به رزایی  
كه لله كه چووبووه یهك، به شیوه یهك كه له  
تهوقی سهریبه وه تپا ناستی بروكانی ته نها  
(۱۰سم) ده بوو، له گه لچ نه و تیكشكاویبه شیدا  
هیشتا دیار بوو كه كاسه سهره كه له سه روو  
بروكانیبه وه نیو چاوانیكي قوقزی زهقی  
هه بووه. كه لله كه كه میك به لای خوړئاو ادا  
كه وتبوو و هه به ولایه شدا شكابووه و رووی  
كردبووه به ره و خوارووی خوړه لات.

به راسته یه کی ته خته، پیوانه یه کی  
مهیدانیمان بو كه لله سهره كه كرد، درزیه كه ی  
نزیكه ی ۲۱سم و پانی یه كه شسی نزیكه ی ۱۸سم  
ده بوو، بیگومان نه م پیوانانه ی نه وه كه لله سهره  
شكاوه، پیوانه یه کی ته واویان راسته قینه ی  
كه لله كه نی یه. تیره ی چالی چاوه كانی  
نزیكه ی (۱۲سم) قه راغی جیبروكانی زور  
به رزو سه رسور هینه ر بوون و ته نیشته كانی  
لیواریكي نه ستوریان هه بووه، به لام له نیوانی  
چاوه كاندایه رزی یه کی ته واوی دروست  
نه كردبوو. جی بروكانی له ته نیشته وه  
به ته واوی ته خت بوون و درزییان له م سه ره وه  
بو نه وه سه ر (۱۲سم) بوو، راسته و خو له و دیو  
بروكانی شیه وه پشته سه ر یكي تیكترنجاو  
هه بوو. له سه ر نیسكه ده م و چاوشی دوو  
كون هه بوون هه ریه كه وه له لایه کی جی  
كونه لووته كانی. پارچه نیسكیكیش كه  
نه دهنرا می كوی یه تی، له كونی چالی چاوی  
چه پی یه وه دهر په ریبووه دهر وه.

نیسكه نیوچه وانیشی له لای چه پی یه وه  
درزی بردبوو به دهوری بروی چه پیدا،

شكاوی یه کی ستونیش له ناوه راستی بروی  
چه پیدا هه بوو. (وینه ی ۱،۳ و ۱،۴)

شیوه ی شكاندنه كانی كه لله سهره كه  
ده كری بگه رینریته وه بو نه وه پیاكیشانه  
به هیزه تیكشكینه ره ی كه بهر پشته سه ر و  
لای چه پی سه ری كه وتوو. پیده چیت هه موو  
نیسكه كانی كه لله كه له جی ی خویناندا مابن  
یان جیگه یان دیار بیئت. به شسی راستی كاسه ی  
سهره كه به (نیسكه ته نیشته Parietal) ه  
شكاوه كه شیه وه، به باشی مابووه، نیسكه  
لای چه پیشی هه راسته و خو له پشت نیسكه  
نیوچه وانی یه وه، تیك شكابووه ناو  
كه لله سهره كه وه، به شیوه یهك كه كونیكي  
شیوه (۷) ی تیكردبوو. (وینه ی ۳، ب و ۴،  
ب) به شسی كه لله كه ش به دریزی (۵سم) و  
پانی (۱۰سم) شكابوو، له ناو نه و گله نهره  
قاوه یی یه توخه شدا كه كونه كه ی پر كردبووه  
پارچه ی به رده كلسی تیا بوو. پارچه یه كیش له  
نیسكه لاته نیشته ی لای راستی سه روو،  
كه وتبووه سه ر شكاو، هه موو بو شایی یه كانی  
كه لله سهره كه ته واو پر بوون، كه نه م ش  
نیشانه ی پیگه شتووی كه سه كه یه.

نیسه له وه زور سه رسام بوو بووین كه  
نیسكه كانی به نوی دهاتنه بهر چاو. رهنگیان  
قاوه یی یه کی سورباوی توخ بوو كه جاروبار  
په له په له ی ره شسی تیكه وتبوون. هه رچه نده  
نیسكه كه كان زور پورتكابوون، به لام  
به شیوه یه کی باش مابوونه وه به به رده نه بوو  
بوون له كاتی پاكردنه وه دا، به ناسانی  
گله كانی لیده بوونه وه و له جیگه كه ی  
شوینیكي شپیاوی به جی ده هیشت، كه هه ر  
زور زوو له گه ل پاكردنه وه دا ووشك ده بووه.  
له كاتی پاكردنه وه دا هویه کی زور به جیمان  
بو ئاشكرا بوو بو مانه وه ی نه م كه لله سهره به م  
شیوه یه بو ئاشكرا بوو. وا دیاره بهرگه  
ره كه كه ی كاسه ی سه ره كه روو پو شسی بو  
خوی دروست كردوو كه نه ستوری  
راسته قینه ی نیسكه كه بشاریته وه، به  
تایبه تیش نه وه به شسی لای چه پی كه  
تیكشكاوه بو ناوه وه، وینه ی (۴، ب)، چونكه  
له شوینه دا نیسكه كاسه سه ره كه به هوی



ته لاش ته لاش بوونی دیوی ناوه وهی کاسه پکه،  
 نه ستوری یه که ی ته نها به قه دهر توئیکلی  
 هیلکه یه کی لیماوه ته وه. ئیتر به ناگایی و  
 ووریایی مستر (مارانجیان Maranjian) یش، له  
 تاقیگه که ی شانده دهر دا، له زیانی زیاتر  
 پاراستی.

که نزیك بووینه وه له به شی خواره وهی  
 که لله که، بو مان دهر که وت که شه ویله ی  
 خواره وهی به جیگه ی خو یه وه نه ماوه. له  
 کاتیگدا که به دهم کاری پاککردنه وه وه  
 نه وه مان بیرچوو بو وه، شستیکی داخو راوی  
 شیوه (U) له لای چه پی به رده می که لله که وه  
 دهر که وت، که زیاتر پاکمان کرده وه، دهر که وت  
 که نه مه شه ویله که یه. (وینه ی ۳، ۱، ب و  
 شیوه ی ۴). به ردیکی ته ختیش له ژیریه وه  
 بو. هه روه که لله سه ره که، شه ویله که ش  
 رووی کرد بو وه روژئاوا، به لام به گوشه یه کی  
 نه ختیک گه وره تر. چه ناگه یه کی دیاری به  
 پشتدا شکاره شی لیوو، ئیسکه شه ویله که ش  
 تیکشکابوو، که بلیگومان هه به هوی نه و  
 پیاکی شان به هیزه وه بو وه که بهر که لله که  
 که وت بو. لای چه پی شه ویله که، به شلیکی  
 شکابوو به ناوداو به شیکیشی بو دهر وه  
 شکابوو. به شی سه رکه وتوو شه ویلاگه ی  
 لای راستیش ascending ramus دیار نه ما بو،  
 پیده چوو چه قیبینه ناو که لله که وه. ئیسکه  
 سه رکه وتوو شه ویلگه ی چه پیشی تازه  
 شکابوو. نه مه نه و شوینه بوو که پاچه که ی  
 (شه رگاتی) یاریده دهر مانی بهر که وت و  
 پاشماوه که ی لیوه دوزیه وه. ئیسکه که هیشتا  
 ساغ بو، نه م ئیسکه شه ویلاگه یه پانی یه کی  
 مام ناوه ندی هه بوو نه وه ش که زور سه رنجی  
 مپی راکیشا نه وه یه که به روو که ش شیوه  
 قلیشیکی تیا بوو.

وادیار بوو، جگه له دوو دانی بره ری  
 ناوه راست، هه موو ددانه کانی مپان،  
 بو شایی یه کی بچوک که وت بو نه نیوان که لبه ی  
 راست و دانی پیش خری ی راسته وه، که  
 له وانه یه هو که ی نه میش هه ر تیکشکانی  
 شه ویله ی خواره وه بیست. دانه کان هه موو  
 داخو رابوون و ته واو ریک بوو بوونه وه،

ته نانه ت که لبه کانیش هیچ به رزایی یه کیان  
 نه ما بوو. به لام دانه کانی پیشه وه ی خواره وه  
 له سه ره وه ی بهرگیکی سه رریان به سه ره وه بوو  
 و خربوو بوونه وه له پیشه وه بو دوا وه. خری ی  
 سیه م که میک گه وره تر بوو له دو وه م، نه مه ی  
 دو وه میشیان له خری ی یه که م گه وره تر بوو،  
 له ژیر شه ویله ی خواره وه دا و له به رده می لای  
 راستیه وه، پارچه ئیسقانیکی لیوو، که له  
 پارچه ی ئیسقانیکی ناسایی گیانله به ریک له  
 شیردهره کان (ذوات الثديیات) ده چوو. نه مه  
 رنگی له که لله که توخ تر بوو.

چه ند به شیک له ئیسکه گری ملی ئیسکه  
 په یکه ره که له خواروو له لای خو ره لاتی  
 شه ویله که وه له گله که وه دهر په ریبوو  
 راسته و خو ش به ته نیشته شه ویله که وه له لای  
 خو ره لاته وه، پانه به ردیکی کلسی رزیو  
 هه بوو که نه دهر ناخرا شیوه که ی چونه نه م به رده  
 له نیوان که لله سه ره که وه به شه خه ملینرا وه کانی  
 تری ئیسکه په یکه ره که دایه.

پاش نه وه ی هه ندیکی دیکه ش  
 شوینه که مان دهر دا، جومگه کانی ملیشی  
 به دهر که وتن، که که وت بوونه گوشه ی نیوان  
 که لله که و شه ویلکه ی خواره وه. نه م جومگانه  
 که هیشتا به که لله که وه ما بوونه وه، پیچیان  
 کرد بووو هه لگه رابوونه وه تا ناستی کونی  
 چاوه کانی، ئنجا پیچیان کرد بووو بو خواره وه  
 و به ره و لای چه پی که لله که.

نه و پارچه به رده کلسه گه وره یه ش که  
 له وه پیش باس مان لیوه کرد، جومگه کانی له  
 چوارم دانه وه قرتاندوو. ئیسکی کیش، که  
 پیده چیست ئیسکه لای قورگ بیست (عظم  
 الترقوة) له ته نیشته جومگه کانه وه، له  
 زهوی یه که دهر په ریوه ته دهر وه.

گله که ی چوارده وری به شی خواره وه ی  
 که لله سه ره که، گلیکی نهرمی قاوه یی توخ بوو  
 که پارچه خه لوزو وورده به ردی کلسی و  
 پارچه ئیسقانیشی تیا بوو.

به دووری ۳۵ سم له خوژئاوای که لله که وه و  
 نزیك قه راغی چالی پشکنینه که، ناگردانیکی  
 بچپوک هه بوو، که پاشماوه ی خه لوزد  
 خو له میشی تیا دا ما بوو، بلیگومان نه م



ئاگر دانەش ھەرهى سەردەمى پاشماوھ ئىسكەيەكانە.

كە كەللەسەرەكە لەناو تاقى سەر سەكو بارىكەكەى ناو شوینی ھەلكەندنەكە بە تەواى دەركەوت سىمايەكى توندو تیزى دەنۆند. بە شیوہیەك كە ئەگەر ھەر كەسك، تەنانت بەسەرپىیەكى خیراشەو، سەبىرى بگردایە، بۆى دەردەكەوت كە ئەم كەسە لە كارەساتىكى زۆر لە پرو توندوتیژدا گیانی لەدەست داو. ئەوھتا كەللەسەرەكە تىك شكاوھ بەناو یەكدا، شەویلەكەى خوارەوھى و ئەو پىچ خواردەنە نااسایىیەى جومگەكانى ملەكەشى، بەلگەيەكى بیدەنگ بوون لەسەر ئەوھى كە ئیمە لە بەردەم رووداوى مردنكى ترسناك دابووين، راکەى منیش لەسەرئەوھى كە ئەم كەسە پىش مردنى ئەم كارەساتەى بەسەرھاتوو، نەك دواى مردنى لەسەر ئەوھ بنیاد نرابوو كە ئەگەر تىببىنى كەللەكەو شەویلەكەو جومگەكانى ملی بکەين. دەبینین لەگەل ئەرەشدا كە زۆر شیواو تیشكاون، بەلام پیکەوھ یەكەيەك پىك دەھینن، كە وەك ئەوھ وایە ھىشتا بەھۆى گوشت و پىستەوھ بەیەكەوھ لكابن. شیوھو گوشتەى ئىسكەكانى كەللەسەرەكەش وا نیشان دەدات كە فشارىكى لە پىر كەوتۆتە سەر كەللەساغەكەو پزاندوویەتى.

دیارە پاشماوھى ئىسكە پەیکەرەكەش ھەر دەكەویتە لای خۆرھەلاتەوھ لەژێر چەندەھا تەن بەردو گلەوھ و لە قولایى زیاتر لە چوار مەترىكیشدايە. دەرھینانەوھى ئەم بەشەش لە پەیکەرەكە كىشەيەك بوو، كە تەنھا دوو رىگە چارەى ھەبوو، یەكەمیان ئەوھیە كە كەللەسەرەكە لىكەپنەوھو لای بھەين، ئەوسا دەستبەكەين بەھەلكەندن و دەرھینانى پاشماوھكەى و ترسى ئەوھمان نەمىنیت كە كەللەكە زىانى پىبگات. دووھمیشپیان ئەوھیە كە چوار دەورى كەللەكە بە قالبىك بگرىن بۆ پاراستنى و ئەوسا ھەموو پاشماوھى پەیکەرە ئىسكەكە بەیەكەوھ دەرھینن. رىگەى دووھم زیاتر بە پەسەند دەزانرا، چونكە كە كارەكە تەواو بوو، دەكرى

ھەموو ئىسكە پەیکەرەكە بەیەكپارچەيى لە شوینەكەدا ھەلبەسەنگىدرىت. بەلام لەگەل ئەوھشدا، بەرەچاوكردنى ھەموو مەترسى و لایەنە خراپەكانى ئەم رىگەيە، لە (۲۸)ى ئایاردا بریارم دا كە كەللەسەرەكە لىكەمەوھ، ئىنجا ھەولى ھەلكەندن و قوول بوونەوھ بەم بۆ ئىسكە پەیکەرەكە، چونكە گومانى تىادا نىیە كە لە كاتى ھەلكەندن و دەردانى ئەم ھەموو گل و خۆلەدا، چەند تەبەردىك ھەر بەردەبنەوھ بۆ ناو چالەكەو لەوانەپە ببیتە ھۆى داتەپىنى پىوارى چالەكەو كەللەسەرەكەش لەگەل خۆیدا ببات. ئەمە جگە لەوھى كە پیدەچوو ھەندىك لەو تاشەبەردە گەورانەى كە لەسەر ئىسكە پەیکەرەكە بوون، بە تەقاندەوھ لاپىرین. ئەوھبوو لە (۱۱)ى حوزەيراندا سىچار تەقاندەوھمان بەكارھینا.

وا دیار بوو كە باشترین شیوھ بۆ جیاكردنەوھى كەللەكەو لاپردنى ئەوھبیت كە كەللەكەو شەویلەكەى خوارەوھى پىكەوھ لە بەرگىكى پلاستەرىدا (كە پسى ئەوترى پلاستەرى پاریس Plaster of paris) ھەلبگرین، وەك لەوھى ھەریەكەیان بەتەنھا لاپىریت. دواى ئەوھى كە پلاستەر كران، بەرگەكە لەوھەچوو ھىلكەيەكى گەرە بىت و لەسەر قەراغى سەكۆكە دانرايىت و درىزىەكەى ۷۶سم و تىرەكەشى ۶۵سم بوو.

پاشان خرایە سنوقىكى تۆكەمەوھ كە لباد بەناوھكەیدا داکوترا بوو دوودارى درىزىش وەك دەسك بەم لاوایددا بۆ ھەلگرتن داکوترا بوو. ئىتر لە (۲۹)ى ئایاردا، دووپیاوى شارەزا لە مامەلە كردن، لەگەل شوینەواردا، ئەو بارە بەنرخەیان ھەلگرت و بردیانە خوارى بۆ لای ئەو ئوتومبیلەى كە لە تەختایى دامىنى چیاكەدا چاوەروانى دەكرد.

لە تاقىگە مەیدانىیەكەماندا، كە لەناو بنكەى پولىسى شانەدەردا بوو، كەللەكە لە

\* پلاستەرى پاریس Plaster paris: شىر، گىراو، یەكى سبىرە كە لە گىچ دروست دەكرىت و كە روشك بزوھ رەق دەبىت. (رەگىر)



بەرگه‌کانی دهره‌ینراو سپیردرا به‌مستر (مارانجیان) نه‌ویش گرنگی‌یه‌کی زیادی به‌که‌لله‌سه‌ره‌که‌داو، هه‌ستا به‌چاککردنه‌وه‌ی شکاویه‌کانی و پا‌ککردنه‌وه‌ی و پاراستنی له‌تیکشکانی زیاتر.

پیش نه‌وه‌ی هیچ کاریک ده‌ست پی بکریت بۆ دهره‌ینانی ئیسکه‌ په‌یکه‌ره‌که، ده‌سپتمان کرد به‌چهند پیشکنینیک له‌ده‌وری چاله‌که‌و چهند وینه‌یه‌کی فوتوگرافیمان بۆ گرتن و چهند نه‌خشه‌و خسته‌یه‌که‌مان بۆ کیشا. دیار بوو که‌ نه‌م پاشماوه‌یه‌ی شانهدر (I) له‌چینیکی‌دایه‌ که‌ له‌ نیوان دوو هه‌ره‌سی به‌ریدیا دروست بووه، وه‌ک نه‌وه‌ی گیری خواردییت. هه‌ره‌سی به‌که‌میان چینیکی دروست کردوه که‌ به‌رزی‌یه‌که‌ی (۹۰سم) ۵، پاش نه‌وه‌ی له‌دوای هه‌ره‌سه‌که‌وه‌ شوینه‌که‌ پرپۆته‌وه‌ که‌ له‌وانه‌یه‌ ته‌نها چهند سه‌د سالیکی که‌می خایاندییت، هه‌ره‌سیکی تریش روویداوه‌ که‌ به‌هیندی هه‌ره‌سه‌که‌ی پیشوو به‌ردی له‌گه‌ل خۆیدا هیناوه‌و نه‌و کابرا به‌دبه‌خته‌ی شانهدری (I) ی ئیمه‌ی بووه به‌ ژیره‌وه‌و کوشتویه‌تی. ناراسته‌ی هاتنه‌ خواره‌وه‌ی به‌رده‌کانی نه‌م هه‌ره‌سه‌ له‌ خۆره‌ه‌لاته‌وه‌ به‌ره‌و خۆرئاوا بووه، به‌رزیای نه‌و به‌ردانه‌ش له‌لای رۆژه‌لاتی شوینی پیشکنینه‌که‌پی ئیمه‌وه، که‌له‌سه‌ر ئیسکه‌ په‌یکه‌ره‌که‌ کۆمه‌له‌ بوو بوو، نزیکه‌ی (۳،۵)م) ده‌بوو له‌ ئاستی رووی نه‌شکه‌وته‌که‌وه‌.

بۆ لا‌بردنی نه‌و هه‌موو به‌ردو گله‌ی سه‌ر ئیسکه‌ په‌یکه‌ره‌که، بریاردرا که‌ هه‌موو به‌شه‌کانی پیشکنینه‌که‌ بکریته‌وه‌ به‌یه‌ک و له‌ شوینه‌که‌ی ئیمه‌دا ئیش بکه‌ن. (شیوه‌ی ۱). پاشماوه‌که‌ ده‌که‌و‌یتته‌ نیوه‌ی خوارووی چوارگۆشه‌ی (A7) وه‌ چونکه‌ شوین هه‌لکه‌ندنه‌که‌ کرابوو به‌ چوار به‌شی دوومه‌تری‌یه‌وه‌ X8, A8, x7, A7 ئیتر چینه‌کان بۆ ریکخسته‌تته‌وه‌ی و به‌راورد پیکردنی ئاسته‌کانیان تا ۲۵سم هه‌لکه‌ندران.

پاش نه‌وه‌ی که‌ چینی (A) و چینی (B) دهردرانه‌ دهره‌وه‌، ناوچه‌یه‌کی نه‌ستور له‌ چینی برادۆستی (چینی C) به‌ده‌رکه‌وت که‌

دریژه‌ی کیشابوو بۆ قوولایی (۳،۵)م) واتا، تا قه‌راغی سه‌ره‌وه‌ی چینی هه‌ره‌سه‌به‌ردی به‌گه‌وره‌که‌. پیده‌چیت که‌ برادۆستی‌یه‌کان له‌به‌ر پیویستی خۆیان، ناوی نه‌شکه‌وته‌که‌یان ته‌خت کردییت. چونکه‌ گه‌لیک نیشانه‌ی وای تیا‌یه‌ که‌ کاتی خۆی به‌شیک له‌زه‌وی‌یه‌که‌ی فراوان و ته‌خت کراییت. هه‌ندی ته‌لاشی به‌ردنه‌ستی و پارچه‌ ئیسکه‌ ئازله‌ی شیردەریش له‌ قوولایی نیوان (۳،۵) بۆ (۳،۷۵)م) دا دۆزرانه‌وه‌، که‌ نیشانه‌ی نه‌وه‌یه‌ ره‌نگه‌ هه‌ندی شتومه‌ک له‌ درزی نیوان به‌رده‌کانه‌وه‌ که‌وتبنا خوار.

تیپینی نه‌وه‌ کرا که‌ ره‌نگی گله‌که‌ له‌ قوولایی (۳،۷۵)م بۆ (۴)م) زیاتر به‌ره‌و قاوه‌یی‌یه‌کی زه‌ردباو ده‌چوو، وه‌ چهنده‌ها پارچه‌ به‌ردی گه‌لسی و ورده‌ به‌ردی هارای له‌گه‌لدا بوو. هه‌ندی له‌و پارچه‌ ئیسکه‌نه‌ش که‌ به‌هی ئازله‌ی شیردەر ده‌زانرا، هه‌ر له‌و قوولایی‌یه‌دا دۆزرانه‌وه‌. ئاگردانیکیش له‌لای خۆرئاوای سه‌رووی نه‌و به‌شه‌وه‌ دۆزرایه‌وه‌. به‌گشتی نه‌و گله‌ی که‌ له‌ قوولایی (۴)م- (۴،۲۵)م) دایه‌، هیشیتا له‌ سه‌روو پاشماوه‌که‌وه‌یه‌، خۆلیکی نه‌رمی قاوه‌یی زه‌ردباوه‌، که‌ پرپه‌ له‌ پارچه‌ی به‌رده‌کلس. جگه‌ له‌مانه‌ش هه‌ندی پارچه‌ خه‌لوزو پارچه‌ ئیسقانی ئازله‌ی شیردەریش که‌ جی سووتاوییان پیوه‌ دیاربوو، به‌رچاوه‌که‌وتن و کۆکرانه‌وه‌.

له‌ نزیک قوولایی (۴،۱۵)م) ی ناوه‌راستی به‌شی چه‌پی پارچه‌ی (A7) دا که‌ راسته‌وخۆ له‌سه‌روو ئیسکه‌ په‌یکه‌ره‌که‌وه‌یه‌، تیپینی نه‌وه‌ کرا که‌ هه‌ندی پارچه‌ به‌ردی کلسی بچوکترا، به‌شیوه‌یه‌کی هه‌ره‌مه‌کی پیکه‌وه‌ نووساون و تۆپه‌ل بوون. (شیوه‌ی ۵). نه‌و پخۆله‌ش که‌ له‌ نیوان نه‌م به‌ردانه‌دا بوو، گلیکی قاوه‌یی نه‌رمی شیدار بوو، که‌ جیاوازی زۆر بوو له‌گه‌ل نه‌و گله‌ قاوه‌یی‌یه‌ زه‌ردباوه‌ نه‌رمه‌دا که‌ دای پۆشیبوو، من کاتی خۆی له‌ تیپینی‌یه‌کانیدا نه‌و پرسیاره‌م کردبوو که‌ نایا نه‌م کۆمه‌له‌ به‌رده‌ش هه‌ر به‌شیکن له‌ هه‌ره‌سه‌که‌، یان به‌ده‌ست له‌سه‌ر ئیسکه‌ په‌یکه‌ره‌که‌ دانراون



چونکه لیژدها ئه و وورده بهردی که به شیوهیهکی ناسایی له گه ل هه مو هه ره سیکدا دروست ده بیت، لیژدها بوونی نه بوو. هه ره ها بهرده کانیشی ریک کراوو چوارگوشهیی و قه باره بچوک بوون، که نه گه بهراوردت پیبکرده بایه له گه ل بهرده کانی تری هه ره سه که دا، جیاوازییان زور بوو، کیشی ئه و بهردانهی که له سه ر ئیسکه په یکه ره که بوون نزیکه ی چه ند ته نیک ده بوون. که نه مه وه کو کۆمه لیک بهردی نانا سایی بچووکتر و ابوون له ناو کۆمه لیک بهردی که وره تر دا. کۆمه لیک که به زور خرابیتته سه ر سه کۆیه کی له بهرد دروست کراو.

چوارده وری ئه م کۆمه له و سه ریشه وهی هیچ بهردیکی وه های لینه بوو، وه که ئه وهی هه مووی کۆ کرابیتته وه و خرابیتته سه ر ئه و کۆمه له. خۆله که ی لای سه روویشی گلیکی نه رمی زهردی توخ بوو، که زور جیاوازی هه بوو له گه ل ئه و گله قاوهیی یه ی که بهرده کانی داپوشیبوو. ئه م گله زهرده جاروبار پارچه خه لوویشی تیا بوو که له وانه یه هی شوینیکی که بیت که وتبنه ئه و یوه.

ئه و بهردانهی که ده که وتنه خواروو خواروی خۆره لاتی ئه م کۆمه له یه وه، هه ر هه مان شیوه یان هه بوو، که جۆره گلیکی قاوهیی له نیوانیاندا بوو، له گله کانی تر نه په چوو. به پیچه وانه ی ئه م یه وه، ئه و خۆله ی که له چوارده وری ئه م تاشه بهردانه بوو، له وورده بهردی ها پراره پیک هاتبوو، ته نانه ت بهرده کانیش خۆیان، به پیچه وانه ی ئه و کۆمه له بهردی که که له که کرابوون، زور به گرانی توانرا بگووینزیتته وه.

هه ر که یه که دوو بهردمان له سه ر کۆمه له که لاپرد، بۆمان ده رکه وت که ژماره یه کی زور ئیسکه ئازله ی شیرده ری تیا دا بلا بوته وه. (شیوه ی ٦) که زور به یان پارچه ی وورد بوون. به لام له گه ل ئه وه شدا زور به ی پارچه کان به باشی ما بوونه وه.

له ناو ئه م کۆمه له ئیسکانه دا دوو په راسوو و بربره یه که و چه ند ددانیکی له جۆری بره ر له ژیر یه کی که له بهرده کاندای دۆزانه وه. له

جیگه یه کی بهرتر له و شوینه ی که که له که ی لیبو به ره و سه رووی خۆرئاوا وه، ئیسکانیکی گه وره وه که نان پان بوو بووه، هه ندی بهرده ئه ستیش دۆزانه وه که له نیوانیاندا پارچه یه کی پان هه بوو که قه راغیکی تیز کراوی هه بوو، ئه مه یان له جۆری مۆستیری (Mousterian) بوو.

زور نیشانه هه یه له سه ر ئه وه ی که شانیده ر (I) جۆری لیک له نیشته جیبوونی تیا بوو. ئیسکه کان له ناوچه یه کدان که گله که ی قاوهیی یه کی توخه و پارچه خه لوو له ته ئیسکان و پارچه بهرد ئه ستی ی تیا یه. ئه م چینه گله ی له ژیر ئیسکه په یکه ره که دایه ئه ستوری یه که ی (٢٠ اسم) ه، ئه مه جیاوازیه کی زوری هه یه له گه ل ئه و گله ی که له ژیر ئه م چینه دایه، له جۆری گله که ش و له ره نگی که شیدا چونکه ئه مه گلیکی قاوهیی کاله. به لای که مه وه دوو ئاگردانیش هه ر له ژیر ئیسکه په یکه ره که دا دۆزانه وه. یه کیکیان به هۆی شوین قه راغی چالیکه وه ناسرایه وه که له گله سووتارو خه لوو پیک هاتبوو، که وتبووه ژیر قاچی راستی یه وه. ئه م شوین قه راغه (٢٢ اسم) دریزه و (٢٣ ملم) پان بوو. هیلیکی تری له گله سووتارو دروست بووش له نزیک سه رووی قۆلی راستی یه وه دۆزرایه وه.

که له ئیسکه په یکه ره که وورد بووینه وه، زور به لگه مان ده ست که وت له سه ر ئه وه ی که ئه م که سه له م شوینه دا به هۆی هه ره سی بهرده وه گیانی له ده ست داوه. ئه وه تا چه نده ها ئیسکه شکاوه و پارچه پارچه و وورد بووه. ئه و ئیسکانه ی که راسته و خۆ بهردیان بهر که وتوو، لیک ترازون و له ئیسکه په یکه ره که جیا بوونه ته وه. زور به شتی تری ئیسکه په یکه ره که ش له سه ر بهردی بچووکتر تیکشکاون. هه ندی ئیسکه له جیگه ی خۆیاندا نه ماون و هه ندیکی تریشیان هه ردیار نه ماون.

له شیوه ی شکان و لیک ده رچوونی ئیسکانه کانه وه واده که ویت که ئاراسته و تاودانی هه ره سه که به ره و سه روو خۆرئاوا و به ره و خواروش بوو بیت. له وانه یه جیگه ی



هه نديك بهرد، له دواي ههر سه كه وه،  
نالوگوري پيكرابيت.

پاش نه وهی كه ئيسكه په يكه ره كه به  
ته وای به در كه وت، بينرا كه به پشتدا  
كه وتوووه به ناراسته ی خوره لات بو خورناوا  
دریژ بووه. (وینه ی ۵ شیوه ی ۷). به  
خه ملاندنی جیگه ی كه لله كه یه وه، كه ئیستا  
پیوه ی نیه و لیكراوه ته وه، دریژی ئیسكه  
په يكه ره كه له سه ریوه بو قاچه كانی نزیکه ی  
(۶۰ سم) بوو، به ینی شانہ كانی نزیكہ ی  
(۳۸ سم) بوو. له ملیشه وه بو ناو قه دی  
نزیكہ ی (۴۰ سم) ده بوو، پیده چوو كه میزی  
ههر سه كه له سه ر خواره وه ی لاقه كانی و  
كه له كه ی چه پی و به شی سه ره وه ی سنگی  
زیاتر بوو بیت، وه كه له به شه كانی تری له شی.  
قاچه كانی كه به رز تر بوون له به شه كانی تری  
لاشه كه، په ری بوون نه دهر وه ی كو مه له  
به رده كه ی كه سه ریك خرابوون نه مانه له  
جیگه یه كدا كه وتبوون كه به ردی كه متر لیوو.  
نه مانه هر له قوله پی وه به رد لیكرد بوون وه و  
په راند بوونی.

له به شی سه ره وه ی ئیسكه په يكه ره كه دا  
(وینه ی ۶) تیبینی نه وه ده كرا كه شانی  
چه پی به رز تر بوو له شانی راستی. ئیسكه  
ده فه ی چه پیشی به ئیسكه بالی چه پی یه وه  
ما بووه. به لام ئیسكه شانی چه پی شكابوو.  
ئیسكه شانی راستی نه زانرا كامه یه. ئیسكه  
ده فه ی راستیشی له و شوینه دا نه ناسرایه وه.  
ئیسك كیش كه له وه ده چوو یه كه م په راسووی  
بیت. له ژیر شانی چه پیدا  
چه ما بووه. تاشه به ردیكی كلسی پانی گه وره ش  
له ژیر شانی چه پ و به شی سه ره وه ی بالی  
چه پیدا بوو. چینك گلی (۵ سم) ی له نیوان  
ئیسكه په يكه ره كه وه به رده كه دا هه بوو، به شی  
سه ره وه ی بالی راستی كه نه و كاته له  
جیگه كه دا نه ناسرایه وه، له ته نیشته یه كيك له  
په راسووه كانه وه كه وتبوو.

لیكولینه وه ی تاقیگه یی، كه دكتور  
ستیوارت له به غدا بو ی كرد (۱۹۵۹، ل ۲۷۷-  
۲۷۸) دهر یخست كه نه م كه سه ی شانہ دهری  
(۱) ته خوشی پوو كانه وه واته (هزال) ی

هه بووه، یا خود هه نه بیت، نه و شانی  
راسته ی گه شه ی ته وای نه كردوه، به ئیسكه  
شان و ده فه و بالیشیه وه.

دكتور ستیوارت باوه ری وایه كه نه م بال  
راسته بی كه لكه له كار كه وتوووه ی هر له كاتی  
ژیانیدا، له نه نیشكه وه بو ی بر دراوه ته وه، هر  
بویه ش نه م شته سهیره چاوه روان نه كراوه، به  
یه كيك له گرانی یه كانی كاره كاتمان دانرا له  
بواری پارچه ناسینه وه ی مهیدانیدا. سه ره رای  
نه مه ش، به شه كه ی تری نه م بال و شانی  
راسته ی، كه وتبوون نه ژیر لاشه كه وه، چونك  
به شیک له قه فه زه ی سنگی لای راستی پیچی  
خوارد بوو و شكابوو به سه ر نه م باله دا. بالی  
چه پیشی به نه نیشكه كه یه وه، له نزیك  
لاشه كه وه كه وتبوو. قولی چه پیشی هینا بووه  
به سه ر سنگیدا، كو تایی نه و سه ری قولی  
چه پی تيك شكابوو و راسته ئیسقانه كه شی  
له ژیر به ردیكدا وورد بوو بوو هه روه ها  
ئیسقانه كانی بالی چه پیش به زنده و  
كه وه ره وه زور به خراپی له ژیر به رده كاند  
تیکشكا بوون.

ههر سه كه بو شایی یه كی گه وره ی خستبووه  
نیوان هه رچی زنده و كو وه ره وه.  
چه مانه وه یه كیش كه به شیوه یه كی ناسایی له  
بربره كاند هه یه، هه مووی راست بوو بوون وه.  
له راستیدا هه رچی بربره كانی ناوچه ی  
قه فه زه ی سنگ هه یه، هه مووی شكابوون بو  
پشته وه و دهر چو بوون به به لای راستدا،  
په راسووه كانی ش هه رده ر په ری بوون به لای  
راستداو لیک دهر چوو و شكاوو پارچه پارچه  
بوو بوون.

ئیسكه كانی كه مه ره ش زور زیانیان  
پیگه یشتبوو له م هه ره سه دا (وینه ی ۶، ب)  
هه مووی شكابوون و لیک تراز ابوون، چه نده ها  
پارچه به ردی پر به چنگی نو ك تیژ له م  
ناوچه یه دا هه بوون، دووان له و قه باره یه ش  
گه وره تر له سه ر كه مه ره ی بوون. نه وه ی كه له م  
هه موو تیکه ل بوون نه دا زیاتر سه ری  
لیشیواندین ئیسكه په ریوی شانیک بوو  
كه وتبووه سه ر ئیسكه پشتی و له نیو زیاتر  
له شازده پارچه ئیسكه تر دا، كه به ئیسكه





شیردەرەکان دەزانرا، کەوتبوو کسوت. کەمەرەى چەپى بە گۆشەىەكى تىژ پىچى خواردبوو بەرەو سەرەو لىك ترازا بوون و بەسەر پەراسوى چەپىدا تىكشكاو. تىبىنىم كرد كە بۆشايى يەكى پان هەيه لە ناوچەى حەوزىدا. كە ئەمە لە نەو تازەكاندا بە نىشانەىەكى ميينە دادەنریت.

لە ئاستى جىگەى بەىەكگەيشتنى رانى راست و ئىسكى كەمەرەداو لە ژىرشىدا، كۆمەلىكى گەرە لە وورده ئىسكە شىردەرە وورده بەرد هەبوو، لە ناو ئەو كۆمەلەدا ئىسكىك دۆزراىەو وەك بۆچوونىكى سەرەتايى بە ئەژنۆى چەپى، ياخود كلاًوہى ئەژنۆى ئىسكە پەىكەرەكە زانرا راستە ئىسكە رانى راستىشى تىكشكاوو پارچە پارچە بووبوو، بەلام هەر لە شوینى خۆىدا مابوو. كلاًوہى ئەژنۆى راستى كەوتبوو دىوى ناوہوى كۆتايى ئەوسەرى ئەم ئىسكەوہ. ئىسكە رانى چەپى لە جىگەى خۆىدا نەمابوو. لە ناوچەى بەشى خوارەوہى قاچەكانى پىنج بەردمان لا برد، لەوہ ئەچوو كە لاقەكانى بەسەرەىەكدا تىكشكاو. وەك ئەوہى كاتى خۆى خرابنە سەرەىەك قامىشە ئىسكە لاقى چەپى لە جىگەى خۆى دەرچووبوو، بە گۆشەىەكى وەستاو كەوتبوو سەر ناوہراستى قامىشە ئىسكى لاقى راستى. هەردوو ئىسقانەكەش پىكەرەو لە ژىژ بەردىكدا كە درىژىەكەى (٣٣سم) بوو، تىكشكاوون (وینەى ١٧) بە ژىرەوہى بەردەكەوہ نووسابوو. بەردىكى ترىش لەسەرەوہى ئەمەيانەوہ دۆزراىەوہ.

كۆتايى ئەوسەرى قامىشە ئىسكى لاقى چەپ لەسەر كۆتايى ئەوسەرى قامىشە ئىسكە لاقى راست بوو. (وینەى ٧، ب) لوولاقى (fibula) ى چەپىش زۆر لە جومگەكەى خۆى كە بە قاچى چەپەوہىە، دوور كەوتبووہو لە دوورى (١٧سم) بەرەو خۆرئاوا لە جىگەى سروشتى خۆى كە نزىكى ئىسكەكەى پەناىەتى، كەوتبوو. بەردەكە راستە ئىسكەكەى قامىشە ئىسكە راستى كردبوو بە دوولەتەوہ ئەو بەشەى كە بە قاچەكەوہىە هەر لەگەل قاچەكەدا بە جىمابوو.

هەرچەندە قاچەكان پان ببوونەوہ، بەلام زۆر سەىر بوو كە وورد نەبووبوون، كە لەوانەىە بەهۆى گە نەرمەكەى ژىزىانەوہ بووىت راستە كە هىچ بەردىكى گەرەشيان بەسەردا نەكەوتووہ لە كاتى هەرەسەكەدا. جىگەى قاچەكان ١٥-٢٠سم لە جىگەى لاشەكە بەرزتر بوو هەردوو كىشيان لەىەكەوہ نزىك بوون و پەنجەكانيان درىژ بووبوون و روىان كردبوو بۆ خوارەوہ. لە پىشدا قاچى راست كە كەمىك بەرزتر بوو لە قاچى چەپ و دوورترىش بوو لە لاشەكەوہ، زووتر دۆزراىەوہ. پاژنەى قاچى چەپىش دەرچوو بوو پەرىبوو بەرەو سەرەوہ، كە لەوانەىە بەهۆى ئەو بەردەوہ بووىت كە لاقى چەپى شكاندبوو. لە راستىدا لاقەكان شكانىكى پوخت شكابوون، سەرى ئىسقانەكانى لوولاقى راست و قامىشە ئىسكى راست، هەردوو كيان بە قاچى راستەوہ مابوون.

لە دوورى ٢٣سم لە خوارووى قاچى راستەوہ جومگەى ئىسقانىكى گەرە دۆزراىەوہ، كە وەك سەرەتايەك بە كۆتايى ئىسكە وون بووہكەى رانى چەپ دانرا. لە دوورى (١٠سم) یش لە سەرەووى رۆژئاواى قاچى چەپەوہ، پارچەى راستە ئىسقانىكى گەرە دۆزراىەوہ. هەرچەندە بۆمان ناشكرا نەبوو ئەمە هى كويىەتى، بەلام هەر لەوانەىە بەشيك بىت لە ئىسقانە وون بووہكانى رانى چەپ.

دارشتنەوہى من بۆ چۆنىەتى روودانى ئەم مەرگەساتە بەم شىوہىە بوو، ئەم كەسە لە كاتىكدا مردووہ كە لەسەر زەوىىە لىژەكەى ناو ئەشكەوتەكە بە پىوہ راوہستاوہو رووى لە رۆژەلات بووہ. ئەو چەند بەردەى كە لە پىشدا كەوتوونەتە خوارى و بەر ئەم كەوتوون، كورتە سەرەتايەك بووہ بۆ دارمانىكى گەرەترى سەرى ئەشكەوتەكە بەرەو دەرگاكەى. هەرچەندە هەرەسەكە زۆر گەرەو بەهيز بووہ، بەلام بەرد هەموو گيانى ئەمى دانەپۆشيوہ. خۆشبەختانە گەكەى ژىزىشى هەندى لە هيزى پىاكىشانەكەى كەم كردۆتەوہ، كە ئەمەش دەورى هەبووہ لە



تیکشکاندووه به لای راستیداو قه فه زهی سنگی لیک هه لته کاندووه و په راسووه کانی دهر په راندو ته دهر وه. هر به هه مان شیوهش پر پره کانی ناستی سنگی شکاوه به لای راستدا.

سه روو ملی به شیوه یه کی زور سیر تیکشکابوو، که لله سهره که ی رووی کردبووه لای شانی راستی و به گوشه یه کی ریکیش لار بوو بووه به ره و سنگی. چه ناگهی خواره وهی به رته خته به ردیک که وتوووه تیکشکاوه و له که لله سهره که جیابو ته وه و له نزیکی یه وه له لای راستی یه وه که وتوووه.

ژماره یه کی زور له نیسکه شیردر له سهرور دهر و پوشت و له گهل نیسکه په یکه ره که دا که وتبوون. که دوو کوومه له ی گه وره یان به گرنگ دهر انرا. یه کیکیان له سهرور ناوچه ی که مهری و که میک به لای خو ره لاتدا. نه وهی تریشیان له سهرور شان و پالی چه پیه وه بوو. له وانیه نه م کوومه له نیسکه کولانه ی گیانداره کرتینه ره کان (القوارض) بوو بیست. گورانی جیگهی هندی له نیسکه کانی په یکه ره که و دیارنه مانی هندیکی تریشی هر له وانیه نیسی نه م گیاندارانه بیست. به م شیوه یه زور پیده چیست که گورانی جیگهی قامیشه نیسکه چه پ، به و شیوه سهره، و نه مانی نیسکه رانی چه پی له جیگهی خویدا هر نیسی نه مانه بیست. له م حاله ته شدا گویزانه وهی گل و به رده کانی کاریکی باش نابیت.

من باوهرم وایه که نه وانیه له م ههره سه رزگاریان بووه، پاش نه وه به ماوه یه که گهراونه ته وه، نیت که بینویانه چی روویداوه، هندی به ردی نه و نزیکانه یان هیناوه و له سهر نه و که سه به دبه خته ی که نیستا پاشماوه که ی ماوه، کوومه لیان کردووه. هندی له و نیسک و پروسکانه ش که له سهره وه و ناوه وهی نه و به رده کانی دوزرانه وه، دورنیه هر به شیک بووین له مهراسیمی نه و به خاک سپاردنه. هندی له و نیسکانه له ژیر به رده کاند و ورد بوو بوون، که به دنلیایی یه وه نه م کاری گیانداریک نه بووه. پاش نه وهی که چه ند

هیشتنه وهی پاشماوه که دا. چونکه نه گه ر به رده کان زور گه وره بوونایه یا خود ژیره که شی ره قه لان بوایه، نه و پاشماوه که به شیوه یه ک پان دهر بووه که هر نه ناسرینه وه.

له و ساته که مه ی ههره سه که دا ژماره یه که به رد که وتوون به سهریدا و لاشه که یان رووه و لیژی زهویه که به پشتدا فری داوه. پیده چیست به رده کانی یه که م بهر سهرور دواییش قاچه کان و لاقه کانی که وتبیت. لاقه کانی زور لیکه وه نزیک بوون و لاقی چه پ چه ماوه ته وه به لای راستیدا. له پیشدا قاچه کان بوون به ژیر ههره سه که وه و دوو به ردیش داویتی به سهر لاقه کانیدا، یه کیکیان قاچی چه پی له لاقه که کردو ته وه و لاقه که ی باداوه به دوری خویداو پاشان به گوشه یه کی ریک پیچی پیکردو ته وه و به سهر لاقه که ی تردا. هر له و کاته شدا به رده که ی تریش لاقی راستی، که که وتبووه سهر به ردیک، وه ک ته ورزینی قه سساب، کردویه تی به دوو که رته وه و به شی سهره وهی لولاقی چه پیشی شکاندووه به سهریدا. ده بی هندی له هیزی ههره سه که به ناراسته ی سهروری روژناوا بوو بیست. له هه مان کاتا هندیکی تری به ناراسته ی خواروو بوو بیست. دیاره که رانی چه پی به هو ی فشاریکی زور گه وره وه، به سهریه کدا تیک شکاوه چونکه نیسکه چه وزی چه پی دهر چو بوو به ره و سهره وه و گه یشتبووه سهر په راسووه کانی ژیره وهی. نیسکه رانی چه پی له جیگهی خویدا نه ماوو. پارچه ی نیسکانیکی گه وره ش، له دوری چه ند سانتیمه تریک له سهرور نه ژنوکانی یه وه دوزرایه وه، نیسکانیکی شکاوی تریش له خوارووی قاچه کانی وه دوزرایه وه. له وه نه چیست نه م نیسکانانه پارچه ی نه و رانه وون بووه بن.

که سه که له کاتی که وتنیدا به پشتدا. پشتی و لای راستی داویتی به زه ویدا، پاشماوه ی باله راسته بی که لکه که یی چه قاندو ته زهوی یه که. دهستی و پالی راستیشی به سهر سنگیدا هیناوه ته وه بو پاریزگاری کردنی و له ویدا تیکشکاوه به سهر پر پره ی پشتیدا. ههره سه که سنگی



سانتيمه تريك له گل و خول نيشتوتته سهر نه م  
كومه له بهرده، ههره ستيكي ديكه ش به سهردا  
هات، كه كوتايي به چيني مۇستيري له م  
به شهدا هيناوه. له م به شهدا نه مه ش كوتايي  
به خلك و بهو سهرده مه ي نه شكه وتي شانده در  
هيناوه.

هەرچه نده نه م كه سه له ده و روبه ريكی  
وه حشى گهری و دل ره قيدا بووه، به لام  
شانيدەر (I) به لگه يه كه بو نه وه ی كه  
خه لگه كه ی بی ره حم و بی به زه یی نه بوون.  
نه وه تا نه م كه سه مروقيكي بی قول و كه نه فته  
- كه سيكه له جورى مروقى پيش عاقل (Pre-  
Sapiens) - كه زور به زحمه ت توانوييتی، وهك  
هاوريكاني نه و سهرده مه ی، نان بو خوی  
په يدا بكات يان به ره له ستي له خوی بكات.  
به لام پيوسته بلين كه كومه لگه نه مه ی گرتوته  
خوی و هاوريكاني به رده وام يارمه تيان داوه.  
له به رامبه ر نه مه شدا، نه ویش ويستويه تي  
وهك نه مه كيك سووديك ببه خشيت به  
هاوريكاني و له دورى ناگردانه كه خوی  
خهريك كرده وه، نه مه ش به و به رگه  
ناناسايي يه دا بومان دهرده كه ويت كه به سهر  
ددانه كاني پيشه وه يه تي، كه نيشانه ی نه وه يه  
نه م كه سه ددانه كاني به كار هيناوه بو گرتنى  
شته كان له جياتی ده ستره راسته كه ی. نه و  
كومه له به رده ش كه خراوه ته سهر  
پاشماوه كه ی، مانای نه وه ده به خشيت كه  
ته نانه ت به مردويش نه و كه سه، نه گهر  
چيگه ی ريزيش نه بووييت، چيگه ی جوره  
پيزانينيك بووه كه به هو ی نه و په يوه ندى يه  
به هيزه وه بووه كه له به رامبه ر نه و ده و روبه ره  
درنده يه دا، له نيوانياندا دروست بووه.

دوو به رده نه ستي له نريك نيسكه  
په يكه رده كه وه دوزرانه وه (وينه ی ۶، ۱،  
شيوه ی ۷) به لام مه رج نيه نه مانه به شيكبن له  
نامرازه كاني نه و كاته ی خهلكی شانيدەر (I).  
يه كيكيان به رديكي ره ساسی پانی لاكيشه یی  
بوو، به دريژی (۳، ۲ سم) و پانی (۱، ۳ سم) و  
نه ستوري (۲، ۰ سم). به لايه كي دريژكوله يه وه،  
قهر اغيكي تيری مه بوو، كه شويني ده ستيكاری  
پيوه دياربوو. نه م پارچه يه له دورى ۱۵ سم

له لای سهره وه دوزرايه وه، كه ميک له خوار  
شانی چه پی يه وه. له لايه كي تری نيسكه  
په يكه ره كه شه وه، به رديكي تر دوزرايه وه  
چه قيبووه ناو په راسووه كانيه وه. نه مه يان  
ته لاشيكي ره ش بوو، هيچ شوين  
ده ستيكاری يه كي پيوه نه بوو.

كه نيسكه په يكه ره كه دهره ينراو له گل و  
خول پاكررايه وه، بينرا نيسكه كاني جوره  
ماده يه كي پاريزه ري گرتوته خو، پتي  
ده وتري چيمه ننوی نيكول (Nicol cement)  
(وينه ی ۸). جا له به رنه وه ی نه و تيبيني يه  
سهر پيتي يانه ی كه نيتمه له شويني كاره كه دا  
بو نه و پاشماوانه ی ده كه ين، هينده ی نه و  
تیبينيانه باوه رييكر او نيه كه له تاقیگه يه كي  
تيرو توخدا ده كريت، بو به دهره ينانی ته واوی  
نيسكه په يكه ره كه به په سه ندر زانرا، بو  
نه وه ی هه ريك له نيسكه كاني گرنگی  
پيوستى خوی پيبدريت و به شينه پيش له  
هه موو نيسكه په يكه ره كه بگولريت هه وه.  
له به رنه وه من به پيوستم زانی نيسكه  
په يكه ره كه چون كه وتوو هه ر ناواش  
بييچينه وه وهك يهك پارچه ی ته واو،  
هه مووی پيگه وه بگويژرينه وه بو به غداد بو  
ليكولينه وه. به لام له به رنه وه ی قاچه كان و  
نيسكه په يوه نديداره كاني تری بو خويان  
كومه ليك بوون، بريارم دا كه به جيا  
بيانپيچمه وه. پارچه كاني تری لاشه كه ش،  
به رانه كانيشه وه، قه باره يه كي گونجاويان  
پيگه يناوو بو مامه له له گه ل كردنيان. نيتر له  
(۳۰) نياردا و پاش نه وه ی كه نيسقانه كان له  
په رو پيچران بو پاريزگاری كردنيان، به رگيكي  
لو كه ييشمان كرد به ده وريدا و له گه ليذا  
پيچامانه وه، له سهر نه ميشه وه، چه ند چينيك  
قوماشى خورى له گيراوه ی (پلاستهری  
پاريس) هه لكيشراومان له دورى پيچا. بو  
زياتر به هيزی و مه تینی و چوار چيوه يه ك له  
ته خته و دار كرا به سهر نيسكه په يكه ره كه وه  
نه م لاولاكه يدا. نينجا پاش نه وه ی كه به شى  
سهره وه ی نيسكه په يكه ره كه مان به باشى  
داپوشی، له بنه وه پاشماوه كه مان هه لكه ندوو  
چه ند چينيكيشمان له و قوماشه خسته



که ژوانه ده چوو که کاتی خوئی به شان، ده گوزرانه وه. نه مانه هیشتا په نجا یارده یه ک دور نه که وتبونه وه، پییانپوه دیار بوو که پیوستیان به یارمته خه لکی تره. منیش پینج که سی ترم له شوین هه لکه ندنه کانه وه نارد بو یارمته تیان. ئیتر باره که به و کومه زیاده یه، باشتر به ری که وت.

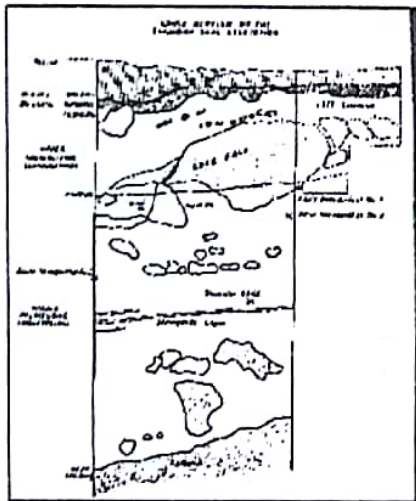
هه رنه وشه وه پیچراوه کان خرانه سنووقه وه بو روژی دواپی، ای حوزه پیران کاترمیری ۵۰۳۰ ی به یانی، به پاسه وانیتی سئ پولیسی پرچه ک، که له سه ر سنووقه که ره سوار بوون که ئیسکه په یکه ره که ی شانیده ر (I) ی تیا بوو، نه م کومه له پولیس خانه که ی شانده دریان به جیهیشت و به ره و ویستگی شه مه نده فهری نه ربیل که وتنه ری.

ژیژی به وه. کومه لیک به رد له ژیر پاشماوه که ریگه ی ئیشه که مانی گرتبوو، بویه ناچار بووین که نه و به ردانه شی پیوه پیچینه وه. به م شیوه یه لاشه ی ئیسکه په یکه ره که به جیا پیچرایه وه و قاچه کانیشی به جیا.

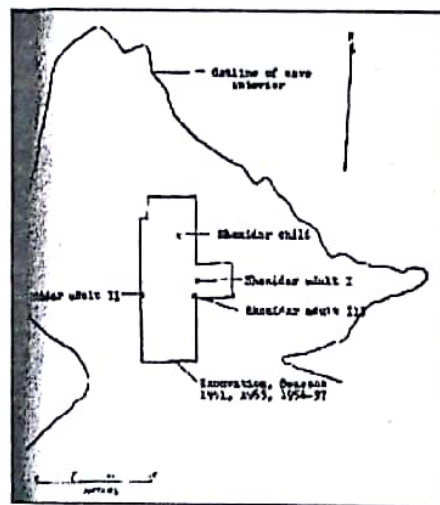
گواستنه وه ی قاچه کان ئاسان بوو. به لام پیچراوه گه وره که یان شتیکی تر بوو. نه میان به چه وت پیا و نه وسا ده توانرا به رزیکریته وه و له چاله که ده ربهینریت. (وینه ی ۹).

بو روژی دواپی، ۳۱ ی ئایار، هه شت که سمان ته رخان کرد بو نه وه ی پیچراوه گه وره که هه لگرن بو خواره وه. ده سبتباریکی چوارلایی له دار دروست کرا بو هه لگرتنی و گواستنه وه ی. له م سه رو نه و سه ره وه دوو ده سکی هه بوو، هه ر ده سکه و که سکیان بو ته رخان کرد بو به رزکردنه وه ی. نه مه له و

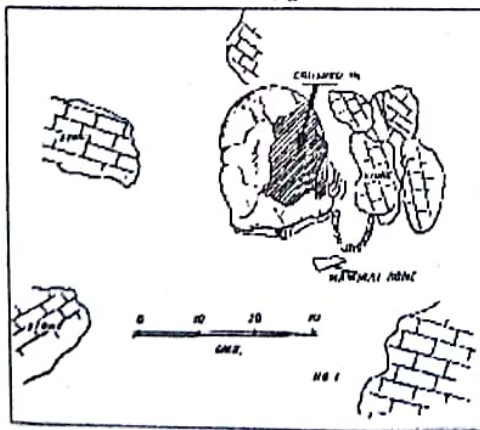
### وینه و شیوه کان:



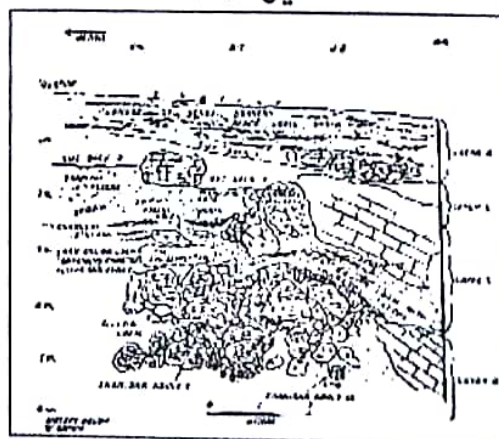
شیوه (۲)



شیوه (۱)



شیوه (۴)



شیوه (۳)



شیره (۶)



شیره (۵)



ریشه (۱)



شیره (۷)



ریشه (۳)



ریشه (۲)



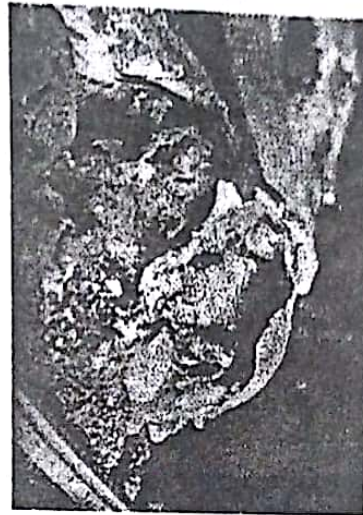
وینه (۵)



وینه (۴)



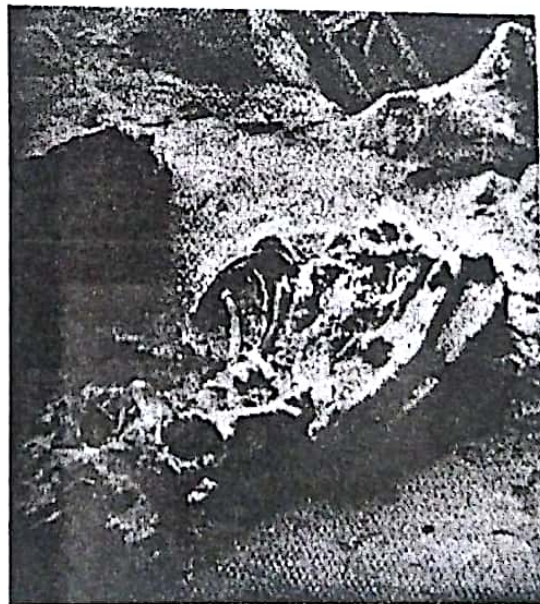
وینه (۷)



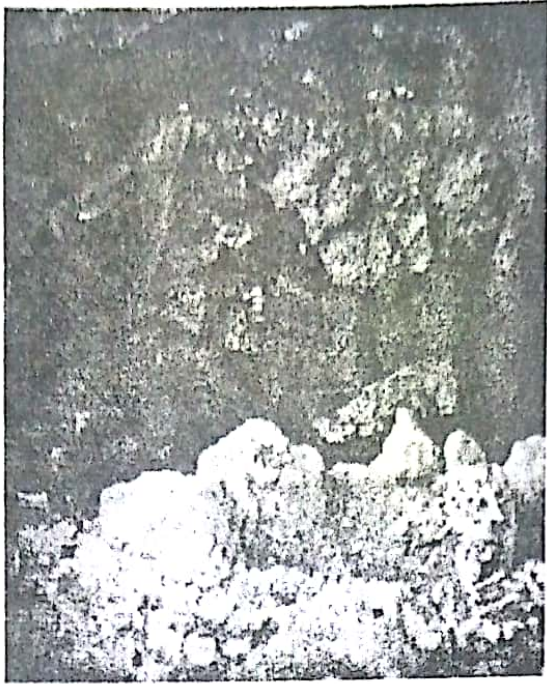
وینه (۶)



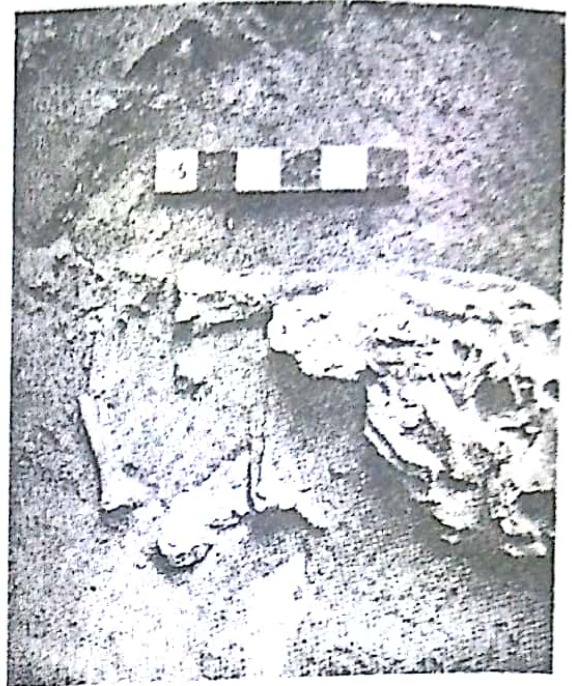
وینه (۹)



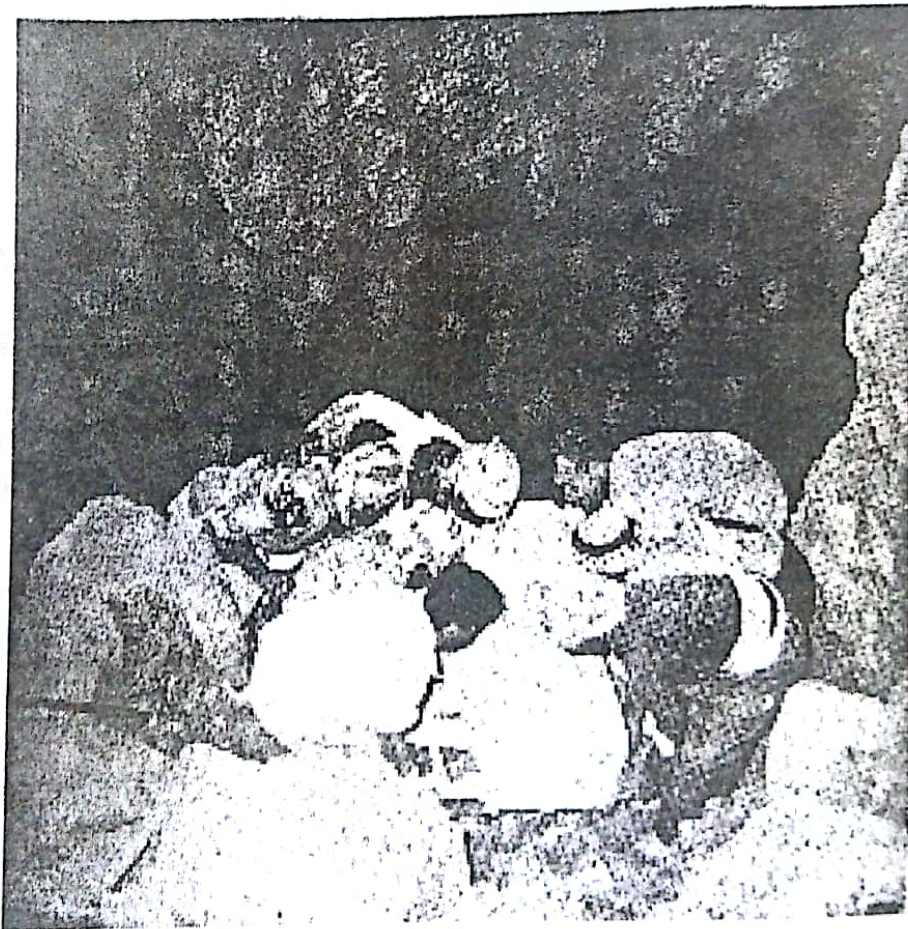
وینه (۸)



وینه (۱۱)



وینه (۱۰)



وینه (۱۲)

العدد (٤)

السنة الأولى

حزيران ١٩٩٨

# هزار مرد

مجلة علمية فصلية  
تبحث عن اثار وتاريخ كردستان

تصدرها المديرية العامة للآثار





# الاستخبارات الاستطلاعية في الدولة الأيوبية

## القسم الرابع

### بقلم باحث

العسكرية، وكانت تمارس مهامها في مقدمة الجيش الأيوبي فعلا.

وشبيه باليزك فرقة الاستطلاع العسكري في الحروب الحديثة<sup>١</sup>، لأن المهام التي نفذتها هذه الفرقة كانت جزءا من نظام الاستخبارات وايصال المعلومات الحربية الأنية الى القيادة العليا بالسرعة الممكنة، بعد التعرف عن كثب على ما يفعله العدو، أو ما ينوي القيام به، وكان لليزك الدور الأساسي في هذه المهمة، إذ كانت واسطة اتصال دائم بين قيادة الجيش وتحركات العدو، عملا بأن النجاح يكون في الغالب مضمونا إذا ما حافظ القائد على الاتصال الدائم بالأعداء، وقد تحل به الهزائم إذا فقد ذلك الاتصال<sup>٢</sup>، حتى قيل: إذا عرفت العدو وعرفت نفسك فليس هناك ما يدعو الى التخوف من نتائج مائة معركة وإذا عرفت نفسك ولم تعرف العدو، فانك تقاسي من الهزيمة مقابل كل انتصار، وإذا لم تعرف نفسك ولم تعرف العدو، فانك قد تواجه الهزيمة في كل معركة<sup>٣</sup>.

تجدر الإشارة الى أن كلمة اليزك كانت مستعملة في الفترة التي سبقت الحكم الأيوبي، ولكن بشكل محدود، فقد ورد ذكرها في عهد نورالدين محمود، عندما هزم جيشه أمام صليبي أنطاكية<sup>٤</sup> سنة ٥٤٣هـ / ١١٤٨م، فأول

### ثانياً- فرقة اليزك

١. مفهوم اليزك:

اليزك مصطلح فارسي معناه الطلائع<sup>١</sup>، ويستعمل للدلالة على الفرقة التي تكلف بعملية الكشف- أي استكشاف أخبار العدو- قبل الدخول في المعركة، كما جرت العادة في الحروب عبر العصور، حسبما أوردتها المراجع<sup>٢</sup>، وقيل أن لفظ اليزك يعني: حراس مقدمة الجيش<sup>٣</sup>، كما ورد بمعنى الجاسوس<sup>٤</sup>. كانت معارك الأيوبيين تسبقها حركة استكشاف تقوم بها مجموعة من الجند، عرفت باسم اليزك، يدرّب أفرادها خصيصاً على تقصي أخبار العدو، ومعرفة خططه الحربية<sup>٥</sup>، إضافة الى مهمات قتالية أخرى كانت تقوم بها. وإذا وضعنا جانبا التفسيرات اللغوية لمصطلح اليزك وفسرناه في السياق الذي ورد به في المصادر المختلفة، يلحظ أنه يستعمل للدلالة على فرقة خاصة بالاستخبارات

١ ادى شير: الألفاظ الفارسية المعربة، بيروت، ١٩٠٨م، ص ١٦٠ / محمد التونجي: المعجم الذهبي، بيروت، ١٩٦٩م، ص ٦١٩.

٢ نظير حسان سعداوي: التاريخ الحربي المصري، ص ٢٢٠ / محسن محمد حسين: الجيش الأيوبي في عهد صلاح الدين، ص ١٥٩ / دريد عبدالقادر نوري: سياسة صلاح الدين الأيوبي، ص ٣٣٤.

٣ Quatermere: Histoire des Sultans Mamluk, Paris, 1840, Vol. I, P. 225.

٤ محمد التونجي: المعجم الذهبي، ص ٦١٩.

٥ العيني: عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان، مخطوط مصور بدار الكتب المصرية، الرقم - ١٥٨٤، ج ١ / ص ٥٩، نقلًا عن سعداوي: التاريخ الحربي، ص ٢١٠.

٦ سعداوي: التاريخ الحربي، ص ٢٢٠.

٧ محسن محمد حسين: الجيش الأيوبي، ص ٢٠٨ / عبدالرؤوف عون: الفن الحربي، ص ٢١٧ /

Oman: A history of the art of war in the middle ages, Newyork, 1924, P. 211.

٨ من تزو: فن الحرب، ص ١٥٠.

٩ انطاكية: مدينة مشهورة تقع شمالي سوريا (البلاذري: فتوح البلدان، القاهرة، د. ت، ص ٦٩ /



وكبار امرائه مثل: الأمير عز الدين جرديسك النوري<sup>١٦</sup>، والأمير بدر الدين دلدردم اليازوقي<sup>١٧</sup> والأمير عز الدين ابراهيم بن المقدم<sup>١٨</sup>، والأمير علم الدين سليمان بن جندر<sup>١٩</sup>، والأمير سيف الدين ايازكوش<sup>٢٠</sup>، والأمير فارس الدين ميمون

١٤ العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٥٣٢، ٥٤٦/ ابن الأثير: الكامل، ج ٩، ص ٢١٥/ الحموي: التاريخ المنصوري، ص ٢٠٦.

الملك الأفضل: هو نور الدين علي بن يوسف بن ايوب، ولد في مصر سنة ٥٦٥هـ / ١١٦٩م، وهو أكبر أبناء صلاح الدين (ولمزيد من التفاصيل عن ترجمته ينظر: ابن خلكان: وفيات الأعيان، ج ٣، ص ٤١٩ - ٤٢٠/ أبو شامة: الذيل على الروضتين، ص ١٤٥).

١٥ ابن شداد: النوادر، ص ٢٢٥. وهو الملك الظاهر غازي بن يوسف بن ايوب، ولد في مصر سنة ٥٦٨هـ / ١١٧٢م، كان نبيها ذا سياسة وفطنة، شارك في معظم معارك والده، توفي سنة ٦١٣هـ / ١٢١٤م (الحنبلي: شفاء القلوب، ص ٢٥٢ - ٢٥٤/ ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب، بيروت، د. ت، ج ٥، ص ٥٥).

١٦ العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٥٣٣/ ابن الأثير: الكامل، ج ٩، ص ٢١٥/ ابن شداد: النوادر، ص ٢١٧، ٢٣١.

١٧ العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٥٩٢/ ابن شداد: النوادر، ص ٢١٢، ٢٣٢/ أبو شامة: الروضتين، ج ٢، ص ١٩٧/ ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٨٣.

١٨ الفتح القسي، ص ٥٤١/ الروضتين، ج ٢، ص ١٩٠. عز الدين بن المقدم: هو ابراهيم بن محمد بن عبد الملك بن المقدم، كان من كبار امراء الدولة الأيوبية، شجاعا عاقلا، له مواقف مشهودة في محاربة الصليبيين توفي سنة ٥٩٧هـ / ١٢٠٠م (الذيل على الروضتين، ص ٢٠/ أبو الفدا: المختصر، ج ٣، ص ٩٩).

١٩ الفتح القسي، ص ٥٤٢/ النوادر السلطانية، ص ١٨٢/ الروضتين، ج ٢، ص ١٩١.

٢٠ الفتح القسي، ص ٥٣٣/ الكامل، ج ٩، ص ٢١٥. سيف الدين ايازكوش: وهو أحد امراء الدولة الأيوبية، ولاء صلاح الدين سنة ٥٧٩هـ / ١١٨٣م قلعة حلب، وتدير أمر ولده الظاهر بها، توفي في مصر سنة ٥٩٩هـ / ١٢٠٢م. (الذيل على الروضتين، ص ٣٤/ النجوم الزاهرة، ج ٦، ص ٣).

عمل قام به بعد عودته الى حلب هو تعويض جيشه عما فقده من أفراد اليزك، ويقول أبو شامة بهذا الشأن: "واقام - اي نورالدين محمود - بحلب اياما حيث جدد ما ذهب منه من اليزك<sup>١١</sup>، الا ان هذه الكلمة برزت لأول مرة في المفردات العسكرية الأيوبية عام ٥٧١هـ / ١١٧٥م<sup>١٢</sup>، لتدل على فرقة خاصة تكلف بعملية الاستكشاف العسكري ويدير أفرادها تدريبا خاصا على جلب الأخبار من معسكرات الأعداء<sup>١٣</sup>.

وتشير الحوادث التاريخية الى ان هذه الفرقة كانت تقوم بمهام كثيرة، مثل: الدخول في المعارك مع العدو، ونصب الكمائن وجلب الأسرى، واجراء المفاوضات، وخطف أفراده، الا أن جمع المعلومات وارسالها الى القيادة العليا كانت إحدى مهامها الرئيسية.

ونظرا لأهمية الدور الذي اضطلعت به هذه الفرقة في الجيش الأيوبي فانها وضعت تحت امرة القيادة العليا، بل تحت امرة قادة مقربين جدا من صلاح الدين نفسه مثل: الملك العادل<sup>١٤</sup>، والملك الأفضل<sup>١٥</sup>، والملك الظاهر

المقدسي: احسن التقاسيم في معرفة الأقاليم، ليدن، ١٩٠٦، ج ١/ ص ١٥٤).

١٠ الروضتين، ج ١، ص ٥٥.

١١ ابن شداد: النوادر السلطانية، ص ٥٢/ أبو شامة: الروضتين، ج ١، ص ٢٥٤/ ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٣٨.

١٢ ولمزيد من التفاصيل عن العبارات التاريخية التي تؤكد على ان اليزك كان فرقة خاصة بتنفيذ المهام الاستخبارية في الجيش الأيوبي ينظر: العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٢٨٩، ٣٢٥، ٤٨٢، ٤٩٣، ٥٢٨، ٥٣٥/ ابن شداد: النوادر السلطانية، ص ٩٣، ٩٨، ١٠٠، ١٠٣، ١٠٧، ١١٤، ١٤٠، ١٤٩، ١٥٠، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٩، ١٦٣، ١٧٢، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٦، ١٧٧، ١٨١، ١٨٣، ١٨٦، ١٨٨، ١٩٠، ١٩١، ١٩٣، ١٩٧، ٢٠١، ٢٠٤، ٢١٢، ٢١٧، ٢٢٥، ٢٢٨، ٢٣١، ٢٣٢.

١٣ ابن شداد: النوادر، ص ١٩٣، ١٩٧/ العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٤٥١.

هزارمرد ١٥٢



يساهم بقسط كبير في عملية رسم الخطط العسكرية والسياسية، إذ أن المعلومات الصحيحة هي عين القيادة وأذنها، وبها توضع الخطط السليمة<sup>٢٧</sup>، وغالبا ما ترجع أهميتها إلى حاجة الدولة أو القائد إلى ما يخبئه له عدوه<sup>٢٨</sup>، لأن مواجهة العدو تتطلب اعدادا خاصا، وهذا الاعداد يقوم أساسا على حجم المعلومات التي تكون تحت بصر وفكر القائد، وحجم المعلومات يتوقف على حجم الجهد الذي يبذل في جمعها، فبمقدار حجمها وصحتها تكون دراسة القائد للموقف، وتقديره ووضع خطته، ولهذا اهتم ملوك بني أيوب من خلال اهتمامهم بجمع المعلومات باختيار عناصر كفوة، وموضع ثقة لجمعها.

ومن الحوادث التاريخية التي تبين دور فرقة اليزك في مجال جمع المعلومات، ما حدث في السابع عشر جمادى الأولى سنة ٥٨٤هـ/ ١١٨٨م، إذ أخبرت السلطان صلاح الدين، الذي كان حينذاك يحاصر قلعة شقيف ارنون، بتجمعات القوات الصليبية على الساحل قبالة مدينة صور، بقيادة الملك الصليبي جاي دي لوسينيان، وتحرك هذه الحشودات العسكرية واجتيازاها المناطق الفاصلة بين صور وصيدا<sup>٢٩</sup>، وما إن وصلت هذه الأخبار من جانب اليزك إلى القيادة الأيوبية العليا، حتى أمر صلاح الدين بترك قسم من قواته لمواصلة الحصار، ليتوجه بالباقي لقتال الصليبيين<sup>٣٠</sup>.

٢٧ صلاح نصر: حرب العقل والمعرفة، ص ٤٦.

٢٨ محمد بن الحسن الشيباني: شرح كتاب السير الكبير، تحقيق: صلاح الدين النجد، القاهرة، ١٩٧١، ج ١، ص ٤٩.

٢٩ صيدا: مدينة على ساحل بحر الشام، من أعمال دمشق شرقي صور (معجم البلدان، ج ٣، ص ٤٣٧) / الحبري: الروض المعطار، ص ٣٧٣.

٣٠ العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٢٨٩ / ابن الأثير: الكامل، ج ٩، ص ١٩٩ / ابن شداد: النوادر، ص ٩٨ / أبو شامة: الروضتين، ج ٢، ص ١٤٠ / ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٨٤ / رنسيهان: تاريخ الحروب الصليبية، ج ٣، ص ٥٢ - ٥٣ / لامب: شعلة الاسلام، ص ١٥٤.

القصري<sup>٣١</sup>، والأمير جمال الدين فرج<sup>٣٢</sup>، إذ كان هؤلاء الأمراء يقودون اليزك بالتناوب، فكل منهم له نوبته<sup>٣٣</sup>، وأحيانا كانت الحلقة السلطانية<sup>٣٤</sup> تحل محل اليزك في الواجبات<sup>٣٥</sup>.

وهكذا فإن طبيعة الأعمال الحربية تتطلب أن يعرف كل طرف عن حجم وقوة الطرف الآخر، وتواجد قطعاته العسكرية، وتحركها، ونوعية الأسلحة المستخدمة، وطرق وأساليب القتال وموارده الاقتصادية وغير ذلك، والدولة الأيوبية خصصت لهذا الغرض عدة فرق، أهمها فرقة اليزك - موضوع بحثنا -.

## ٢. اليزك وعملية جمع المعلومات:

إن كلمة المعلومات تعني مجموعة من المعارف المتعلقة بالعدو وبلاده، فهي الأساس الذي تبني عليه الخطط، لذلك تؤكد الأنظمة العسكرية كافة على أهمية الحصول عليها، وتمسك دائما بالحذر التام من صحتها ومصدرها<sup>٣٦</sup>، لأن المعرفة تحمل في طياتها القوة، ويمكن للمعرفة السرية، أن تصبح قوة سرية فعالة، وأن جهازا سريا للاستخبارات عنده معلومات من مصادر خفية، يمكن له أن

٣١ العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٥٨٦ / المقرزي: السلوك، ج ١، ص ١٠٧ - ١٠٨.

فارس الدين ميمون القصري: وهو من كبار أمراء الدولة الأيوبية، وأخباره متناثرة في المصادر التاريخية، توفي سنة ٦١٠هـ / ١٢١٤م بطلب (أبو الفدا: المختصر، ج ٣، ص ١١٥ / ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ج ٦، ص ١١٨).

٣٢ ابن شداد: النوادر السلطانية، ص ١٣٢.

٣٣ م. ن، ص ١٨٢.

٣٤ الحلقة السلطانية: فئة من الجند تحيط بالسلطان صلاح الدين، وتؤلف حرسه الخاص، وكانت من خيرة قواته (السيد الباز العريني: الشرق الأدنى في العصور الوسطى (الأيوبيون)، بيروت، ١٩٦٧م، ص ٢٥٢ - ٢٥٣).

٣٥ الفتح القسي، ص ٤٢٥، ٤٧٠ / النوادر السلطانية، ص ١٥٥ / مفرج الكروب، ج ٢، ص ٣٣٠.

٣٦ الهيثم الأيوبي، الوجيز في الحرب، بيروت، ص ١٣٠ - ١٣١.



وفي الوقت نفسه امر افراد فرقة اليزك بالمراقبة المستمرة لهذه التحشيدات الصليبية على الساحل وتحركاتها ونواياها<sup>٣١</sup>.

تجدر الاشارة الى ان اخبار هذه التحركات المعادية قد وصلت الى صلاح الدين من خلال طلائع العسكر ايضا، ولكن رغم ذلك امر عناصر اليزك بالمراقبة المستمرة للقوات الصليبية، وذلك بغية التأكد من صحة ودقة المعلومات التي تصل اليه، وكذلك لكي تصل في وقت مبكر قدر الامكان، لتسع الفرصة للتأكد من صحتها واستكمال معالمها، ثم تصنيفها وتحليلها، واستنباط ركائز الخطة العامة للعمل. اذ ان افضل المعلومات اثناء الحروب، هي التي تصل قبل البدء بالعمليات القتالية، كما ان امن الجيش الأيوبي يتوقف على مدى المعرفة التي تتوافر لديه، لأن توافر المعرفة المبكرة ضرورة لتجنب المفاجأة، ولمباشرة وضع الخطط على اسس سليمة.

وبعد ان وصلت قوات الطرفين - الأيوبية والصليبية - الى عكا حدثت معارك ومناوشات بينهما طيلة سنتي الحصار، وكان لأفراد فرقة اليزك خلال تلك المدة دور بارز في تزويد القيادة الأيوبية بالمعلومات اللازمة عن الجيش الأيوبي. فعندما نقلت القيادة الأيوبية مقرها من تل العياضية<sup>٣٢</sup> الى الخروبة<sup>٣٣</sup>، غدا باستطاعة الصليبيين الاحاطة بعكا احاطة تامة<sup>٣٤</sup>، فضلا عن أنهم وجدوا بذلك الفرغ بعد الضيق، فشرعوا في حفر خندق حول معسكرهم من البحر الى البحر، وأخرجوا ما كان في مراكبهم من آلات الحصار، وعمقوا الخندق وأداروا حولهم سورا مستورا بالستائر، وتركوا له أبوابا يظهرون فيها عند

الحاجة<sup>٣٥</sup>، وكان عناصر اليزك ينقلون الى القيادة يوميا ما يقوم به الصليبيون من حفر الخندق وبناء السور، بحيث "لا ينقطع عنهم اليزك"<sup>٣٦</sup>، فيقول العماد الأصفهاني بهذا الشأن: "وفي كل يوم تاتينا اليزكية بخبرهم، وبما ظهر من اثرهم، والجد في تعميق الخندق، وتتميم محتفرهم، فكان من قضاء الله اننا اغفلناهم وامهلناهم، بل امهلناهم حتى عمقوا الحفور ووثقوا من تراب الحفر حولهم سورا، فعاد مخيمهم بلدا مستورا معمورا"<sup>٣٧</sup>.

وبعد ان رأى الصليبيون هذا الاهمال من الجانب الأيوبي، وصل من اليزك من اخبر صلاح الدين، بأن العدو عندما علم أنه انصرف عنهم، عاد اشد مما كان فيه، وزحف باتجاه المدينة - عكا -، وأنه قد "أرعب وأرعف"<sup>٣٨</sup>، فما كان من صلاح الدين الا وقرر الانتقال مرة اخرى الى تل العياضية، ليكون قبالة القوات الصليبية، بعد ان اخذت قواته استعداداتها القتالية<sup>٣٩</sup>.

وهكذا كانت كل حركة تقوم بها القوات الصليبية، ينقل نبأها الى القيادة الأيوبية يوميا من خلال فرقة اليزك، اذ ان تقاريرها الاستخبارية تصلها مرتين في اليوم الواحد<sup>٤٠</sup>. ومن الحوادث التاريخية الأخرى التي تبين بوضوح تام، انه كان ينبغي على اليزك ان يزود القيادة الأيوبية العليا بتقارير فيها معلومات مفصلة عن كل ما كان يجري في معسكر الأعداء، ما حدث اثناء توجه القوات الصليبية نحو رأس الماء، اذ امر صلاح الدين

٣٥ ابن الأثير: الكامل، ج٩، ص ٢٠٤ / ابو شامة الروضتين، ج٢، ص ١٤٧ / ابن واصل: مفرج الكروب، ج٢، ص ٣٠٣ - ٣٠٤.

٣٦ الكامل، ج٩، ص ٢٠٤ - ٢٠٥ / الروضتين، ج٢، ص ١٤٧.

٣٧ الفتح القسي، ص ٣٢٥ / وينقل عنه (ابو شامة: الروضتين، ج٢، ص ١٤٧).

٣٨ الفتح القسي، ص ٤٨٢.

٣٩ م. ن ص ٤٨٣.

٤٠ العماد الأصفهاني: البرق الشامي، تحقيق: فالح صالح حسين، الأردن، ١٩٨٧م، ج٥، ص ١١٤.

٣١ ابو شامة: الروضتين، ج٢، ص ١٤٢.

٣٢ تل العياضية: هو تل مشرف على عكا (ابن شداد: النوادر، ص ١٠٨).

٣٣ الخروبة: حصن بسواحل بحر الشام مشرف على عكا (معجم البلدان، ج٢، ص ٣٦٢).

٣٤ ابن الأثير: الكامل، ج٩، ص ٢٠٤ / ابو شامة:

الروضتين، ج٢، ص ١٤٧ / سعيد عبدالفتاح عاشور: الحركة الصليبية، ج٢، ص ٨٢٤.



مضايقة عكا، فلما رأى العدو انه لا طاقة له بمنازلة الجيش الأيوبي والاستمرار معه في القتال، وهو في الوقت نفسه يريد الزحف نحو عكا، تراجع الى معسكره، بينما عاد صلاح الدين الى مقر قيادته في تل العياضية، حين رأى تراجع الصليبيين وفتورهم، بيد أنهم رغم كل ذلك ظلوا على اصرارهم في مضايقة عكا والزحف عليها، لذلك رتبت القيادة الأيوبية على خنادقهم ومعسكراتهم من يخبرها بتحركاتهم ساعة فساعة<sup>٤٧</sup>. وهكذا فان الحصول على المعلومات يحقق هدفين:

هدفا مباشرا: وهو وضع الخطة ضد العدو. وهدفا غير مباشر: وهو توفير الأمن للجيش ضد تحركات وخطط ونوايا الأعداء.

وكيفما كان الأمر، فبعد أن تمكن الصليبيون من الاستيلاء على عكا، بدأوا يفكرون في استرداد مدن الساحل الشامي التي فتحها الجيش الأيوبي، فخرجوا من مدينة عكا في جمادى الآخر ٥٨٧هـ / ١١٩١م، وعناصر اليزك لهم بالمرصاد يراقبون تحركاتهم، وقد انتشروا انتشارا كبيرا، وانقسموا اطلابا استعدادا لقتال الأيوبيين، ونقل اليزك هذه المعلومات فورا الى صلاح الدين الذي أخذ بالتالي استعداداتهم لمقاتلتهم<sup>٤٨</sup>، بينما استمرت فرقة اليزك تراقب تحركاتهم، حتى اثناء قتل الأسرى الأيوبيين<sup>٤٩</sup>. ويقول ابن

عناصر اليزك أن يمزحوا بين أيديهم الى تل كيسان<sup>٤١</sup>، وكان الصليبيون قد نزلوا على الأبار في المنطقة يوم الاثنين المصادف الحادي عشر شوال سنة ٥٨٦هـ / ١١٩٠م، فباتوا تلك الليلة واليزك حولهم جميع الليل فلما طلع الصبح جاء من اليزك من أخبر القيادة الأيوبية بأن الصليبيين قد تحركوا للركوب<sup>٤٢</sup>، ثم تواترت الأخبار من اليزك عن تحركات العدو وعزمه على شن هجوم على القوات الأيوبية، فما لبثت أن دخلت عناصر اليزك في قتال معهم، بأمر من القيادة العليا، بعد أن أخذوا يدورون حول الصليبيين مع الجاليش<sup>٤٣</sup>، الا أن القتال بين الطرفين لم يسفر عن نتيجة محددة، فظل أفراد اليزك في مراقبتهم لتحركات العدو، وارسال تقارير بها الى صلاح الدين الذي عاد الى مقره في الخروبة، وأخبار الصليبيين تتواتر اليه حتى الصبح لمكنت عناصر اليزك في التاسع من جمادى الأولى من معرفة نوايا الصليبيين، وهو العزم على شن هجوم آخر على عكا، أشد مما كان في السابق، وأنهم قد حشدوا من أجل ذلك كافة قواهم<sup>٤٤</sup>، الأمر الذي جعل صلاح الدين ينازل الصليبيين بالقتال الشديد، والضرب المبرح المتواتر الذي لا يفتقر، فكان يدور بنفسه على الأطلاب<sup>٤٥</sup>، يحثهم على القتال، ويرغبهم فيه، كل ذلك لاشغال الصليبيين عن

٤٧ ابن شداد، النوادر، ص ١٦٠.

٤٨ م. ن، ص ١٧٢.

٤٩ العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٥٢٨ / أبو شامة: الروضتين، ج ٢، ص ١٨٩ / ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٣٦٤ / تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٢٧ - ٢٨.

لقد اقام رتشارد قلب الأسد مجزرة بشعة، إذ ساق أسرى الأيوبيين الى جنوب تل العياضية، وأمر بذبحهم جميعا، باستثناء بعض الأمراء ليفتدي بهم بعض الأسرى الصليبيين، ومن له قدرة في خدمتهم، للافادة منهم في أعمال السخرة (لمزيد من التفاصيل ينظر: عبداللطيف حمزة: صلاح الدين، بطل حطين، القاهرة، د. ت، ص ١٣٢ / زابوروف: الصليبيون في الشرق،

٤١ تل كيسان: موضع في مرج عكا من سواحل الشام (معجم البلدان، ج ٢، ص ٤٣).

٤٢ ابن شداد: النوادر، ص ١٤٧.

٤٣ الجاليش: الراية العظيمة التي في رأسها خصلة من الشعر، ثم اطلق على مقدمة القلب في الجيش، او على الطليعة منه (القلقشندي: صبح الأعشى، ج ٤، ص ٨).

٤٤ ابن شداد: النوادر، ص ١٤٩.

٤٥ م. ن ص ١٥٩ - ١٦٠.

٤٦ الأطلاب: جمع طلب، مصطلح كردي معناه الأمير الذي يقود منتي فارس في ميدان القتال، ويطلق كذلك على قائد العنة أو السبعين، وكان أول ما استعمل هذا اللفظ بمصر والشام أيام صلاح الدين. (المقريزي: السلوك، ج ١، ص ٢٤٨، هامش رقم ٢ - ٢).



الصليبية<sup>٥٤</sup>، إذ كانت على عناصرها أن يطلوا بالقرب من الصليبيين بأمر من صلاح الدين<sup>٥٥</sup>، وفي الوقت نفسه كانت الفرق العسكرية الأخرى تقوم بالانقضاض على مؤخرة الجيش الصليبي، ويقتلون ويأسرون منهم<sup>٥٦</sup>.

وما إن تحركت القوات الصليبية من معسكرها حتى علمت القوات الأيوبية من خلال فرقة اليزك بأنها تنوي التوجه نحو غابة أرسوف<sup>٥٧</sup>، فاستعد الجيش الأيوبي لملاقاتها، فسار نحو الغابة علىه يحدث اضطرابا في صفوف الصليبيين، وفي الوقت نفسه أمر صلاح الدين أفراد اليزك بالمتابعة المستمرة وجلب أخبار العدو المتجددة<sup>٥٨</sup>، فوصل منهم من أخبر في الحادي عشر من شعبان سنة ٥٨٧هـ/ ١١٩١م بوصول امدادات عسكرية صليبية من عكا، وهي عبارة عن ثمان بطس كبار<sup>٥٩</sup>، وفي ضوء هذه المعلومات المتجددة، لابد وأن القيادة الأيوبية قد غيرت أو عدلت خططها العسكرية، ووضعت في حساباتها وصول تلك النجدة المعادية.

وكذلك الحال في السابع عشر من شعبان ٥٨٧هـ/ ١١٩١م، إذ أخبر اليزك صلاح الدين بأن الصليبيين قد تحركوا باتجاه يافا، فتوجه الجيش الأيوبي إلى الرملة<sup>٦٠</sup> مباشرة بعد

شداد بهذا الشأن: "ثم احضروا اسارى المسلمين.. واوثقوهم بالحبال، وحملوا عليهم حملة الرجل الواحد، فقتلوهم صبرا، طعنا وضربا بالسيف، واليزك الاسلامي يشاهدهم، ولا يعلم ماذا يصنعون لبعدهم عنهم، وكان اليزك قد أنفذ الى السلطان وأعلمه بركوب القوم ووقوفهم"<sup>٥٥</sup>.

كما وأخبر أفراد اليزك القيادة الأيوبية بتحرك القوات الصليبية عبر الساحل باتجاه عسقلان، في مستهل شعبان سنة ٥٨٧هـ/ آب ١١٩١م، فأمر صلاح الدين حينما وصلته هذه الأخبار بملاحقة هذه الحشودات المعادية وإثنائها عن تحقيق مهمتها<sup>٥٦</sup>، إذ خشيت القيادة الأيوبية من أن يتمكن رتشارد قلب الأسد من احتلال عسقلان، واتخاذها قاعدة يقطع بها طريق الاتصال بها من جهة، والقدس ومصر- التي تعد المصدر الرئيسي لقوتها الضاربة- من جهة أخرى<sup>٥٧</sup>، فأمرت عناصر اليزك، وفرقها العسكرية الأخرى بمضايقة القوات الصليبية أثناء مسيرها، إذ جعلت الملك الأفضل وكبار أمرائها، مثل: عز الدين جرديك النوري، والأمير علم الدين سليمان بن جندر، والأمير سيف الدين أياكوش على فرقة اليزك التي قسمت إلى عدة فرق صغيرة، لمناوشة القوات المعادية، وازعاجها باستمرار، دون الدخول معها في معركة حاسمة، وكذلك لكشف المواضع التي يؤمل مقاتلتهم فيها<sup>٥٨</sup>. فعلا كان قادة هذه الفرق الصغيرة من اليزك على اتصال دائم مع القيادة، بغية تزويدها بنوايا وتحركات القوات

٥٤ ابن الأثير: الكامل، ج٩، ص ٢١٥.

٥٥ ابن شداد: م. ن، ص ١٧٦.

٥٦ ابن الأثير: م. ن، ج٩، ص ٢١٥/ سعيد عبدالفتاح

عاشور: الحركة الصليبية، ج٢، ص ٨٣٩.

٥٧ أرسوف: مدينة على ساحل بحر الشام بين

قيسارية ويافا (معجم البلدان، ج١، ص ١٥١).

٥٨ ابن شداد: النوادر، ص ١٨١/ أبو شامة:

الروضتين، ج٢، ص ١٩٠.

٥٩ أي شداد: م. ن، ص ١٨١.

البطسة: هي سفينة كبيرة كانت تستخدم للحرب،

وتشحن بالجنود والأسلحة والذخيرة، وسائر معدات

الحرب والحصار، حتى الأبراج الكبيرة الشبيهة

بالقلاع (أمين الخولي: الجندية والسلام، القاهرة،

١٩٦٠م، ص ٩٢/ حسن محمد حسين: الجيش الأيوبي،

ص ٣٤٣).

٦٠ الرملة: مدينة عظيمة في فلسطين وكان رباطا

للمسلمين (معجم البلدان، ج٣، ص ٦٩).

ترجمة: الياس شاهين، موسكو، ١٩٨٦م، ص ٢٠٩/

لامب: شعلة الاسلام، ص ٢١٧

Lane poole: Saladin, P. 306.

٥٠ النوادر، ص ١٧٤.

٥١ م. ن، ص ١٧٥.

٥٢ ابن شداد: النوادر، ص ١٨٦/ محسن محمد حسين:

الجيش الأيوبي، ص ٤٦٩.

٥٣ العماد الاصفهاني: الفتح القسي، ص ٥٢٣-٥٢٤/

ابن الأثير: الكامل، ج٩، ص ٢١٥.



ومن هنا تبرز دور هذه الفرقة في المجال الاستخباري، إذ استطاعت وفي مرات عديدة أن تسرب عناصرها الى داخل معسكرات الصليبيين لتنفيذ المهام التي كلفوا بها من قبل قادتهم، وكثيرا ما كانوا ينجحون في العودة من معسكرات الأعداء وفي جعبتهم معلومات ذات اثر كبير ومباشر عن سير المعارك.

ومن نماذج هذه التقارير السرية التي ذكرتها مصادر دراستنا، والتي تضمنت تفاصيل على درجة كبيرة من الأهمية عن النوايا التي يبيتها الصليبيون تجاه الأيوبيين، تلك التي كتبها قائد فرقة اليزك الأمير عزالدين جرديك النوري الى صلاح الدين أثناء حصار القدس من قبل القوات الصليبية.

يعود تاريخ ارسال التقرير الأول الى (٢٠) جمادي الآخر سنة ٥٨٨هـ / ١١٩٢م، وكان مختصرا جدا، وبمثابة برقية عاجلة لتحذير قيادة الجيش الايوبي، إذ كان عبارة عن رقعة احتوت ثلاث جمل: "ان القوم- اي الصليبيين- ركبوا بأسرهم ووقفوا على ظهر في البر، ثم عادوا الى خيامهم، وقد سيرنا جواسيس تكشف أخبارهم"<sup>٦١</sup>.

يلحظ من هذا التقرير الذي وصل الى صلاح الدين من الأمير عزالدين جرديك النوري، قائد فرقة اليزك، ان أفرادها كانوا يواصلون مراقبة الصليبيين بدقة، وانهم لاحظوا بعض تحركات الجيش المعادي دون ان يعرفوا الدافع لها، حتى لحظة كتابة التقرير، وفي الوقت نفسه قاموا بارسال بعض عناصرهم الى داخل صفوف الجيش الصليبي، لمعرفة أسباب ذلك والغرض منها.

أما التقرير الثاني الذي ارسله قائد فرقة اليزك الى القيادة الأيوبية في صباح اليوم التالي، أي السبت المصادف الحادي والعشرين من جمادي الآخر سنة ٥٨٨هـ / ١١٩٢م، فقد

وصول هذه الأخبار، حتى يكون بالقرب من العدو<sup>٦١</sup>، وفي الوقت نفسه كانت فرق اليزك تواصل مهمتها في تزويد القيادة الأيوبية بالأخبار عن نوايا الصليبيين<sup>٦٢</sup>.

وبينما كان الطرفان- الأيوبي والصليبي- يجريان المفاوضات في الخامس عشر من شوال ٥٨٧هـ / ١١٩١م، لانتهاء القتال الدائر بينهما، اخبر اليزك القيادة الأيوبية بأن الصليبيين قد خرجوا من معاقلهم وخرجوا، ولم يظهر لخروجهم غائلة، وان أكثرهم مشاة، فما كان من القيادة الأيوبية الا وأمرت بعض فرقها العسكرية بالتوجه اليهم لملاقاتهم، غير أن القوات الصليبية قد انسحبت الى مواقعها بعد ان شاهدت القوات الأيوبية لها بالمرصاد<sup>٦٣</sup>.

وهكذا فان المهمة الأساسية لهذه الفرقة كانت جمع المعلومات عن الأعداء أثناء المعارك، حتى يكون الجيش في وضع يمكنه به رسم خطته لمجابهة الصليبيين، وهذا ما يسمى في العرف العسكري باستخبارات المعركة- Combat Intelligence-، وهي بصفة عامة تتعلق بكل مظهر عسكري للعدو، وبأي نوع من المعلومات التي لها اثر مباشر على سير المعركة، وانها ذات طابع التخصص في ناحية معينة، ومحددة بوضع آني معين، اذن فهي عبارة عن مظهر محدود من نظام الاستخبارات الشاملة، وهي أثناء الحروب ضرورية لجميع القادة على مختلف درجات السلم العسكري.

ويبدو ان أفراد فرقة اليزك الاستخبارية، كانوا بعد انتهائهم من تنفيذ مهامهم بنجاح، يعودون الى فرقته ويضعون بين يدي قائدهم- قائد فرقة اليزك- كل المعلومات التي استطاعوا الحصول عليها، وكان القائد يقوم بكتابة تقارير تضم تلك المعلومات، ويرسلها الى القائد الأعلى للجيش أي صلاح الدين.

٦٤ ابن شداد: النوادر، ص ٢١٧ / أبو شامة: الروضتين، ج ٢، ص ١٩٩ / ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٨٩ / تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٧١.

٦١ ابن شداد: م. ن، ص ١٨٦.  
٦٢ ابن شداد: النوادر، ص ١٨٦.  
٦٣ م. ن، ص ٢٠٤.



فانفصل الحال على أنهم حكموا ثلاثمائة من اعيانهم- أي وضعوا هذا العدد من الرجال للاحتكام- وحكموا الثلاثمائة اثني عشر منهم، وحكم الاثنا عشر ثلاثة منهم، وقد باتوا على حكم الثلاثة، فيما يأمرونهم يفعل، فلما أصبحوا في بكرة الحادي والعشرين من جمادي الآخر- ٥٨٨هـ / ٤ ايلول ١١٩٢م- راحلين نحو الرملة، وعلى اعقابهم ناكسين<sup>١٥</sup>.

ان هذا التقرير يمكن اعتباره وثيقة هامة، بما تضمنه من اخبار ومعلومات تفصيلية ودقيقة عن المداولات والمحادثات التي كانت تدور بين الانكليز والفرنسيين، كما ان دقة هذه المعلومات تدفع الباحث الى الاعتقاد بان عناصر اليزك، لا بد وانهم قد اختلطوا بالصليبيين انفسهم حتى تكون هذه الاخبار على مسمع منهم، وهذا يدفعنا الى ان نقسم: هل كان لليزك عملاء من الصليبيين حتى لا ينكشف عندما يختلطون بهم، وحتى يكونوا على علم بلغتهم، ام ان العناصر الاستخبارية التابعة لفرقة اليزك مسلمين قد تزيوا بزي الصليبيين وتعلموا لغتهم؟ انها تساؤلات تفرضها المعلومات التي وردت في التقرير المذكور، ويحتمل ان يكون للمستأمنين الذين كانوا يتعاونون مع الجيش الأيوبي في مجال العمل الاستخباري دور في تسهيل هذه العمليات التي كانت تقوم بها فرقة اليزك الأيوبية.

٣. اليزك والدوريات الاستطلاعية:

تتخذ القطعات المتمركزة دفاعيا، أو المتحركة في أرض غير آمنة مجموعة من التدابير التي تضمن حيطتها، منها: دفع قوة متحركة تتجول أمام القطعات العسكرية، أو على مجنباتها، أو خلفها على مسافة محدودة، فتجمع المعلومات المطلوبة، وتندثر القوة التي

تضمن معلومات مفصلة عن تلك التحركات المعادية التي اشار اليها الأمير عزالدين جرديك في تقريره الأول، ان جاء بها جواسيس اليزك الذين تمكنوا من كشف النوايا الدفينة لدى الانكليز والفرنسيين في معسكر الصليبيين، فيما يخص نيتهم في عدم مواصلة الحرب وعلانهم عن رغبتهم في عقد اتفاق سلام مع القيادة الأيوبية، ثم رحيلهم الى بلادهم، أي المداولات والمحادثات التي كانت تدور بين القادة العسكريين الصليبيين انفسهم.

ولكي تتبين لنا أهمية الدور الذي اضطلعت به فرقة اليزك وعناصرها، وجدنا من الأفضل ان نذكر نص هذا التقرير، كما ورد في المصادر:

"ولما كانت صبيحة السبت- وهو الحادي والعشرون من جمادي الآخر- وصلت رقعة (جرديك) الأخرى يخبر فيها ان الجواسيس رجعوا واخبروا ان القوم- أي الصليبيين- اختلفوا في الصعود الى القدس، أو الرحيل الى بلادهم، فذهب الفرنسة الى الصعود الى القدس، وقالوا:

نحن انما جننا من بلادنا بسبب القدس ولا نرجع دونه.

وقال الانكليز- أي رتشارد-

ان هذا الموضوع قد افسدت مياهه، ولم يبق حوله ماء اصلا، فمن أين نشرب؟ فقالوا له:

نشرب من ماء نقوع، وبينه وبين القدس مقدار فرسخ.

فقال:

كيف نذهب الى السقي؟

فقالوا:

ننقسم قسمين، قسم يذهب الى السقي مع الدواب، وقسم يبقى على البلد في المنزلة، ويكون الشرب في اليوم مرة واحدة.

فقال:

اذا يأخذ العسكر البراني الذي يذهب مع الدواب، ويخرج عسكر البلد على الباقيين، ويذهب دين النصرانية.

هزارمرد ١٥٨

٦٥ ابن شداد: النوادر، ٢١٧-٢١٨ / ابو شامة: الروضتين، ج٢، ص ١٩٩ / ابن واصل: مفرج الكروب، ج٢، ص ٣٨٩ / سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان، ج٨، ق١، ص ٤١٧ / تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج٢، ص ٧٢.





الوقت، واعداد قواتها، وتوفير وسائل الأمن لها، لذلك قسم صلاح الدين فرقة اليزك الى عدة مجموعات صغيرة، ووضع كل فرقة تحت امره قائد من القواد البارزين من امثال ولده الملك الأفضل، والأمير عزالدين جرديك النوري، والأمير علم الدين سليمان بن جندر، والأمير سيف الدين اياكوش، بغية مناوشة القوات الصليبية وازعاجها، دون الاشتباك معها في معارك كبيرة، وكذلك لكشف المواضع التي يؤمل مقاتلة العدو فيها<sup>٦٧</sup>.

ويفهم من هذا الاجراء أن كل فرقة من هذه الفرق الصغيرة اشبه بدورية تضم اميرا ومجموعة من المقاتلين تكلف بمهمة استطلاعية خاصة خلال بعض الحالات القتالية، وتكون مهمتها جمع المعلومات عن العدو، وطبيعة الأرض التي تتحرك ضمنها في منطقة العمليات، ومباشرة القتال اذا لزم الأمر، وفعلا كانت هذه الفرق الصغيرة قد زودت القيادة الأيوبية بمعلومات وافية عن تحركات ونوايا القوات الصليبية<sup>٦٨</sup>.

وعندما عازمت القيادة الأيوبية على شن هجوم على يافا في السادس عشر من شعبان سنة ١١٩٢هـ / ١١٩٢م، عهدت بقيادة اليزك الى كل من الأميرين عزالدين جرديك النوري وجمال الدين فرج، ليقودا دورية استطلاعية بالقرب من يافا لمعرفة قوة الصليبيين من الخيالة والرجالة، والاستعانة بالجواسيس لمعرفة نواياهم، ومن ثم ابلاغ القيادة العليا بالمعلومات التي سوف يتم الحصول عليها على وجه السرعة<sup>٦٩</sup>.

ويبدو أن افراد الدورية قد نفذوا مهمتهم بنجاح، إذ أخبروا صلاح الدين بأن هذه المدينة - يافا - فيها حوالي: "ثلاثمائة فارس على قول المكثّر، ومائتي فارس على قول

ارسلتها عن تحركات العدو، الأمر الذي يعطي القيادة العسكريين المعطيات اللازمة لاتخاذ القرارات الصائبة، والهامش الزمني الضروري لمجابهة تدابير العدو.

لقد عرفت الجيوش في مختلف العصور استخدام الدوريات، لتأمين الحيطه وجمع المعلومات، وكانت هذه الدوريات تدفع راجلة او راكبة، لتحديد مواضع العدو وتحركاته وطبيعة الأرض وامكانية الالتفاف حول مواقعها، ويختلف حجم الدورية ومدى عملها باختلاف التشكيل القتالي التي يفرزها، والمهمة الملقاة على عاتقها.

ولا يزال مبدأ استخدام الدورية حتى الآن مشابه لمبدأ الدورية في العصور القديمة، وذلك لأن الدورية تكتسب أهمية خاصة في الحالات الآتية:

١- عدم توافر المعلومات الكافية عن الأرض والموانع والطرق ومصادر المياه وغيرها.

٢- غموض الموقف، وعدم توافر المعلومات الضرورية عن تحركات العدو ومواقعه ونواياه.

٣- في حرب الحركة - الدفاع المتحرك -، المعركة التصادمية، المطاردة، القتال التراجعي - حتى تتبدل مواقع القوات المعادية بشكل مستمر، ويتبدل بالتالي الموقف العام فيغدو من الضروري جمع المعلومات باستمرار، لأخذ صورة صحيحة عن الموقف.

٤- في جميع الظروف التي تجعل من المتعذر على القطعة تأمين المراقبة لمسافات بعيدة، وبالتالي امكانية التسلسل بمأمن من المراقبة<sup>٧٠</sup>.

فائشاء تقدم الصليبيين نحو عسقلان ادركت القيادة الأيوبية ضرورة القيام ببعض العمليات التعرضية ضد القوات الصليبية في تلك المرحلة، وذلك لغرض اضعافها، وكسب

٦٧ العماد الاصفهاني: الفتح القسي، ص ٥٢٣ - ٥٢٤ / ابن الأثير: الكامل، ج ٩، ص ٢١٥ / سعداوي: التاريخ الحربي، ص ٢٦٩.

٦٨ ابن الأثير: الكامل، ج ٩، ص ٢١٥.

٦٩ ابن شداد: النوادر، ص ٢٣١.

٦٦ الهيثم الأيوبي: الموسوعة العسكرية، ج ٢، ص ٥١٧.



الأيوبية كانت بحاجة الى المزيد من المعلومات عن القوات المعادية، فأمرت عناصر اليزك القيام بتنفيذ عمليات الخطف في داخل صفوف الجيش الصليبي، وذلك لتتمكن من خلال هؤلاء المخطوفين معرفة نواياهم وتحركاتهم وتعبئة جندهم وأنواع اسلحتهم ومعنوياتهم وغيرها من الأمور الضرورية التي كان الجيش الأيوبي بحاجة اليها، بغية وضع خطته وتهيئة مقاتليه ضد أي عمل عدواني قد تحدث ضده.

وأحيانا كانت القيادة الأيوبية تطلب من فرقة اليزك تنفيذ عملياتها الاختطافية للتأكد من صحة المعلومات التي وصلت اليها من قنواته الاستخبارية الأخرى، وهذا ما حدث في السابع عشر من رمضان سنة ٥٨٧هـ / ١١٩١م، عندما أخبر الملك العادل القيادة الأيوبية بموت ملك الأفرنسيس في أنطاكية نتيجة مرض أصابه، وأن رتشارد قلب الأسد قد عاد الى عكا بسبب ما سمعه عن تلك الاتفاقية التي عقدت بين صلاح الدين وكونراد دي مونتغرات<sup>٧٠</sup>، فأراد مصالحة الأخير، وفسخ هذه الاتفاقية، فاجتمع صلاح الدين بأخيه الملك العادل ليعرف منه أخبار الصليبيين، والتأكد من صحة ما وصل اليهم من معلومات، فطلب من عناصر اليزك القيام بعملية اختطافية، فتمكنوا من خطف اثنين منهم الذين أخبرا القيادة الأيوبية بصحة موت

٧٥ عندما كان صلاح الدين في القدس وصل اليه رسول من كونراد دي مونتغرات في رمضان ٥٨٧هـ / ١١٩١م يطلب عقد الصلح معه، شريطة منحه بيروت وصيدا، وأن تكون عكا مقرا لأعماله بعد أن يأخذها من الصليبيين، ويجاهرهم العداوة، كما طلب الرسول أن يبذل له صلاح الدين اليمين على ذلك، فوافق الأخير على هذه الشروط، ورغبة منه في احداث انشقاق في صفوف الصليبيين، ولكن في الوقت نفسه اشترط على كونراد أن يحاصر عكا ويستلمها من الصليبيين أولا، ثم بعد ذلك يمنحه صيدا وبيروت كأساس لتنفيذ الاتفاقية. (ابن شداد: النوادر، ص ١٨٩ - ١٩٠ / أبو شامة: الروضتين، ج ٢، ص ١٩٣ / دريد عبدالقادر نوري: سياسة صلاح الدين، ص ٣٤١).

المقل<sup>٧١</sup> وأن الكندهمري<sup>٧٠</sup> يتردد بينه - أي رتشارد - وبين الفرنسييسة في مقامهم، وهم عازمون على عبور البحر قولا واحدا، وأنه لا عناية لهم بسور البلد، وإنما عنايتهم بعمارة سور القلعة<sup>٧١</sup>.

٤. اليزك وخطف أفراد العدو:

ومن المهام الاستخبارية الأخرى التي نفذتها فرقة اليزك، هي اختطاف أفراد الصليبيين للاستفادة منهم من حيث المعلومات التي يزودون بها القيادة الأيوبية من جهة، وبذر بذور الاضطراب والفوضى بين صفوفهم من جهة أخرى، إذ لا يخفى ما لهذه الفعاليات الخاطفة الجريئة من أثر نفسي سيء على نفسية جنود وأمراء الجيش المعادي، فلا بد من أن يؤدي ذلك الى اضعاف معنوياتهم.

فأثناء تقدم القوات الصليبية بقيادة الملك جاي دي لوسينيان باتجاه عكا في رجب ٥٨٥هـ / ١١٨٩م، تمكن أفراد اليزك من اختطاف عدد من مقاتلي هذه القوات المعادية، فيقول ابن الأثير بهذا الشأن: "ولما كانوا - أي الصليبيين - سائرين كان يرك المسلمون يخطفونهم، ويأخذون المنفرد منهم<sup>٧٢</sup>".

وكذلك الحال عندما تحرك الصليبيون نحو عسقلان، إذ قامت عناصر اليزك باختطاف اثنين منهم<sup>٧٣</sup>، وبينما كان صلاح الدين متطلعا الى أخبارهم، احضر امامه اثنان آخران قد اختطفهما اليزك<sup>٧٤</sup>، وحدث ذلك قبل يوم واحد فقط من وقوع معركة أرسوف بين القوات الأيوبية والصليبية، وبالتحديد في الثالث عشر من شعبان سنة ٥٨٧هـ / ١١٩١م، ولعل القيادة

٧٠ الكندهمري: هو الكند هنري - Hinri Cus - (العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٤١٣، هامش رقم - ١).

٧١ ابن شداد: م. ن، ص ٢٣١.

٧٢ الكامل، ج ٩، ص ٢٠١.

٧٣ ابن شداد، النوادر، ص ١٧٧ / ابن الأثير: م. ن، ج ٩، ص ٢١٥.

٧٤ ابن شداد: م. ن، ص ١٨٣.



القيادة الأيوبية بصحة موت الأفرنسيس  
وعودة رتشارد الى عكا<sup>٧٦</sup>.

وهكذا اعتادت عناصر فرقة اليزك على  
اختطاف افراد العدو من معسكراتهم، أو  
بقربها، أو لدى خروجهم الى جمع الحطب  
والحشائش، وكان هذا تكتيكا جديدا اضطر  
صلاح الدين الى اتباعه نظرا لما اصاب جيشه  
من نكسات أمام القوات الصليبية، إذ قصد من  
تنفيذ هذه العمليات اضافة الى معرفة المزيد  
من المعلومات عن الصليبيين بعد استجوابهم،  
انهاكهم وبذر بذور الاضطراب والخوف في  
صفوفهم، بدلا من الدخول معهم في معركة  
حاسمة كبيرة، الا ان الأثر الذي تركته هذه  
الأعمال الاختطافية كان محدودا، لأن  
الصليبيين قد أصبحوا منذ وصول الحملة  
الثالثة أقوى من أن تضعفهم أسلوب الخطف  
ومعارك الاستنزاف الصغيرة<sup>٧٧</sup>.  
٥. اليزك والمفاوضات<sup>٧٨</sup>:

كانت القيادة الصليبية تدرك جيدا دور  
اليزك البارز في الجيش الأيوبي، ولاسيما في  
المجال الاستخباري، لذلك فانها اذا ما ارادت  
اجراء المفاوضات مع القيادة الأيوبية، فان  
ذلك كان يتم غالبا من خلال امراء فرقة اليزك،  
ومثال ذلك ما حدث في الحادي والعشرين من  
جمادي الآخر سنة ٥٨٦هـ / ١١٩٠م، حينما  
جاء الى صلاح الدين قائد فرقة اليزك - الأمير  
قايماز الحراني - وذكر أن الصليبيين يطلبون

منه ايفاد مسؤول اليهم ليسمع منهم حديثا في  
سؤال الصلح، لضعف حل بهم<sup>٧٩</sup>.

وكذلك ما حدث في العاشر من شعبان سنة  
٥٨٧هـ / ١١٩١م، عندما طلب الصليبيون من  
فرقة اليزك ارشادهم الى من يتحدثون معه،  
وكان قائد فرقة اليزك آنذاك الأمير علم الدين  
سليمان بن جندر الذي مضى الى رسل  
الصليبيين، وحين التقى بهم افهموه أنهم  
يريدون الملك العادل، فسار الأخير نحوهم،  
 واجتمع بهم<sup>٨٠</sup>.

وفي السابع عشر من شعبان سنة ٥٨٧هـ /  
١١٩١م، وصل خمسة من الرسل الصليبيين -  
يراسهم أحد كبار امرائهم اسمه (هوات)، وكان  
من المقربين الى الملك الانكليزي - رتشارد - الى  
فرقة اليزك التي كان يقودها حينئذ الأمير  
بدرالدين دلدرم الياروقي، طالبين منه الحديث  
معهم بشأن الصلح<sup>٨١</sup>.

الا ان الأمير بدرالدين - رغم مكانته الكبيرة  
في الدولة الأيوبية - لم يدخل معهم في  
المفاوضات الا بعد ان أعلم القيادة العليا بهذا  
الأمر، إذ انفذ اليها مطالبا موافقتها على  
الدخول معهم في المفاوضات، فأذنت له بذلك،  
ولما انتهى من الجلسة التفاوضية مع الرسل،  
ذهب الى مقر القيادة العليا بنفسه، وفور  
وصوله اجتمع بصلاح الدين، وأخبره بما دار  
بينه وبين رسل الصليبيين، وهو أن القيادة  
الصليبية على استعداد أن تتنازل عن  
عسقلان، وعن طلب العوض عنها، وأنها عازمة  
جديا على عقد الصلح مع القيادة الأيوبية،  
وعندما انتهى من حديثه، أمره صلاح الدين -  
بعد مشاورة الأمر مع بقية أعضاء مجلسه  
الاستشاري - أن يذهب بدرالدين دلدرم بنفسه  
الى الملك الانكليزي رتشارد ويقول له: "أن

٧٦ ابن شداد: النوادر، ص ١٩١.

٧٧ محسن محمد حسين: الجيش الأيوبي، ص ٢٣٦.

٧٨ المفاوضات: اتفاق بين المتخاصمين، لغرض  
السماح بأنواع معينة من عدم الاعتداء بينهما، والتي  
إذا لم تتم تمنع بالقوة، وغالبا ما تحدث بين الدول  
المتحاربة، لحل خلافاتهم ونزاعاتهم بصورة سلمية،  
دون اللجوء الى استخدام القوة، أو عندما تعجز قوة  
هذا الطرف أو ذاك من تحقيق مآربه من خلال استخدام  
القوة، وقد تحدث المفاوضات في وقتي السلم والحرب.  
(محمد فتحي أمين: قاموس المصطلحات العسكرية،  
ص ٤٩٥).

٧٩ ابن شداد: النوادر، ص ١٣١ / أبو شامة:

الروضتين، ج ٢، ص ١٥٨.

٨٠ الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٥٤٢ / ابن شداد: م.

ن، ص ١٨٢.

٨١ ابن شداد: النوادر، ص ٢٣٢.



مشهوداً "غشى الناس من الطائفتين من الفرنج  
والسرور ما لا يعلمه الا الله تعالى" <sup>٨٨</sup>. كما  
يتجلى مدى اخلاص افراد اليزك وقادتهم الى  
القيادة العليا، وهو في واقع الامر احد اسباب  
اناطتهم مسؤولية هذه الفرقة الاستخبارية  
الهامة. اليزك والكمائن <sup>٨٩</sup>:

يقصد بالكمين وضع قوة من العسكري  
موضع خفي عن رصد العدو، واجبها  
الانقضاض على جزء من القوات المعادية،  
ومباغتته لاعاقه تقدمه او انسحابه لتحويله  
عن الهدف التي يسير اليه <sup>٩٠</sup>. ولما كان واجبه  
الرئيسي هو الانقضاض على جزء من القوات  
المعادية، وجب ان تكون اوقات ظهورهم في  
حالة غفلة من العدو، وان يكون تشكيلهم  
القتالي على شكل كرايس منتشرة غير  
متباعدة لتسهيل العودة الى معسكرهم <sup>٩١</sup>.

وكان ينبغي ان تتوافر جملة من  
المواصفات في موضع الكمين ورجاله، لكي  
يتمكنوا من تنفيذ مهامهم بنجاح، منها  
الشجاعة والصبر والمعرفة بأمر الحرب،  
وبالاماكن الصالحة للاختفاء، لانهم سيكونون  
في مكان ليس لهم فيه من يعينهم وينجدهم من  
اهل العسكر لبعدهم عنهم <sup>٩٢</sup>.

وبشأن المواصفات الواجب توافرها في  
الموضع الذي يتم فيه نصب الكمين، ينبغي ان

٨٨ سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان، ج٨، ق١،  
ص٤١٩/ ابن خلكان: وفيات الاعيان، ج٧، ص٢٠٠/  
ابن تقي بردي: النجوم الزاهرة، ج٦، ص٤٨/  
العلمي: الانس الجليل بتاريخ القدس والخليل،  
النجف، ١٩٦٨م، ص٣٩٠.

٨٩ الكمين (ambush): عبارة عن مصيدة تستطيع  
القطعات القائمة به والمختفية بصورة جيدة، ايقاع  
اكبر الخسائر بالعدو، بهجوم مباغت من الموضع  
المخفي على عدو غافل اثناء الحركة (محمد فتحي  
امين: قاموس المصطلحات العسكرية، ص٤١٦).

٩٠ خالد جاسم الجنابي: تنظيمات الجيش في العصر  
العباسي الثاني، ص٧٠.

٩١ الهرثمي: مختصر سياسة الحروب، ص٥٠/  
الأوسي الأنصاري: تفريخ الكروب، ص٧١-٧٢.

٩٢ الأوسي: تفريخ الكروب، ص٧١.

السلطان قد جمع العساكر، ولا يمكنني ان  
أحدثه هذا الحديث - اي ما تمت المفاوضات  
عليه بين الطرفين - الا ان اثق بك انك لا ترجع  
فيه" فذهب الأمير بدرالدين دلدرد في اليوم  
التالي الى معسكر الصليبيين، واجتمع بالملك  
رتشارد وتحدث معه بما اوصى به صلاح  
الدين، فوافق رتشارد عليه، فعاد قائد فرقة  
اليزك الى مقره، ومنه ارسل من اخبر السلطان  
بذلك <sup>٨٢</sup>.

عندما احضر السلطان ورقة ثبتت عليها  
حدود المملكة الصليبية التي تبقى في ايديهم،  
ونكر ضمنها المدن التالية مع اعمالها: عكا،  
حيفا، يافا، قيسارية، واخرج منها: الرملة،  
اللد <sup>٨٣</sup>، يبني <sup>٨٤</sup>، مجدل يابا <sup>٨٥</sup>، الناصرة <sup>٨٦</sup>،  
صفورية، وارسل الورقة بيد رسوله ليقول  
للملك الانكليزي: "هذه حدود البلاد التي  
تبقى في ايديكم، فان صالحتم على ذلك  
فمبارك، قد اعطيتكم يدي، فينفذ الملك من  
يخلف، ويكون ذلك في بكرة غد، والا فيعلم ان  
هذا تدفيع ومماطلة، ويكون الامر قد انفصل  
بيننا" <sup>٨٧</sup>.

ومن خلال ما سبق ذكره يتبين لنا الدور  
الذي اضطلعت به فرقة اليزك اثناء  
المفاوضات بين الجانبين الأيوبي والصليبي،  
والذي أسفر عنه في النهاية عقد اتفاقية -  
صلح - الرملة بينهما، فكان يوم الصلح يوما

٨٢ ابن شداد: م. ن، ص٢٢٢/ ابو شامة: الروضتين،  
ج٢، ص٢٠٢/ ابن واصل: مفرج الكروب، ج٢،  
ص٤٠٣.

٨٣ اللد: قرية قرب بيت المقدس من نواحي فلسطين.  
(معجم البلدان، ج٥، ص١٥).

٨٤ يبني: بليد قرب الرملة من ارض فلسطين. (معجم  
البلدان، ج٢، ص٤٢٨).

٨٥ مجدل يابا: قرية قرب الرملة فيها حصن محكم.  
(معجم البلدان، ج٥، ص٤٧).

٨٦ الناصرة: قرية بينها وبين طبرية عشرون  
كيلومترا. (معجم البلدان، ج٥، ص٢٥١).

٨٧ ابن شداد: النوار، ص٢٢٢/ ابو شامة:  
الروضتين، ج٢، ص٢٠٢/ ابن واصل: مفرج الكروب،  
ج٢، ص٤٠٣.



اليزك لأخيئنا الملك العادل، فأشار بانفاذ العدة اليه تكون في الكمين، وتقيم في الممكن اقامة قادرات الأسود في العرين.. ولما أصبح الفرنج يوم السبت خرجوا على العادة عادين.. فاستطرد من حضر من العرب واليزكية قدامهم، وما زالوا ينهزمون وهم وراءهم حتى ابعدهم عن المامن، وعبروا بهم عن الممكن، فخرج اليهم الكمين من خلفهم، وفتح عليهم ابواب حتفهم، فلم ينج منهم ناج.. واسرت عدة من مقدميهم<sup>١١٦</sup>.

وعندما تولى الأمير بدرالدين دلدرد الياروقي قيادة فرقة اليزك في جمادي الأول ٥٨٨هـ/ ١١٩٢م، خرجت عناصر هذه الفرقة على الصليبيين في مجدل يابا، وقتلوا منهم اميرا كبيرا، ثم نزلوا تل الصافية<sup>٩٧</sup>، ثم النطرون<sup>٩٨</sup>، ثم بيت نوبة<sup>٩٩</sup>، والهبهم بالسلب والنهب، ونصبوا لهم كميناً تحت كل رابية، حتى التقى الجمعان بالقرب من القدس بمكان يعرف بـ(قلونية)<sup>١٠٠</sup>، وكان النصر فيه حليف افراد فرقة اليزك، اذ رجح الصليبيون<sup>١٠١</sup> "واليزكية في اثرهم يكمنون لهم وينالون منهم".

وأحد كمائن اليزك كان على طريق يافا في السابع والعشرين من جمادي الأول سنة ٥٨٨هـ/ ١١٩٢م، اذ خرجت عناصر اليزك للكمين بأمر من صلاح الدين، ويذكر ابن شداد هذه الحادثة بقوله: "ان طريق يافا كانت سابلة بمن ينقل الميرة الى العدو، فأمر

يكون خفيا مستورا عن رصد العدو، قريبا من الماء والمرعى، لاحتمال مكوثهم مدة طويلة، وضرورة قيام افراد الكمين بالحراسة في الليل والنهار لرصد تحركات العدو، وتجنب الصيد قرب الموضع لئلا تنفر الحيوانات فيستدل على مكانهم".

واذا ما كانت قوة الكمين من الفرسان وجب ان تكون خيولهم قوية الظهر، ثابتة الحوافر، لا تتحرك بكثرة، اي لا تكون حرنا، وان يكون فيها ما يستدل على مكانهم كالصهيل وغيره، كأن تكون اما اناثا كلها، او ذكورا كلها، لأن اجتماع ذكور الخيل مع اناثه يثير جلبة تنبه الأعداء، فيؤدي ذلك الى كشف الكمين<sup>١٠٢</sup>، الا ان هذه المواصفات كان من الصعب توافرها كلها في الكمائن المرسله من قبل الجيش الأيوبي ضد القوات الصليبية.

ويبدو أن الظروف التي مربها الجيش الأيوبي، ولاسيما أثناء حصار عكا وما بعده، وصلاحيه أرض الشام - لوجود الأحراش الكثيفة والجبال التي تأوي رجال الكمين - قد حتمت على الجيش تنظيم مثل هذه الفعاليات العسكرية المحدودة الأثر، والتي كانت الغاية منها احراج العدو وجعله لا يشعر بالأمان، وهذا الأسلوب في القتال شبيه بما نسميه بـ(حرب الأنصار)<sup>١٠٣</sup>.

ومن حوادث الكمين الكثيرة التي نفذتها فرقة اليزك، ما نصب مرارا أثناء حصار عكا، منها ما حدث في الثالث عشر من شوال سنة ٥٨٦هـ/ ١١٩٠م، فعندما كان الملك العادل قائدا لفرقة اليزك، تقرر نصب كمين للعدو، فكن لهم وتمكن من قتل وأسر العديد منهم من بينهم عدد من كبار أمرائهم، ويقول العماد الأصفهاني بهذا الشأن: "ولما كانت ليلة السبت الثالث عشر من شوال، كانت نوبة

٩٦ الفتح القسي، ص ٤٥١.

٩٧ تل الصافية: حصن من اعمال فلسطين قرب بيت جبرين من نواحي الرملة (معجم البلدان، ج ٢، ص ٤٢).

٩٨ النطرون: موضع بالشام قرب دمشق (معجم البلدان، ج ٥، ص ٤٢).

٩٩ بيت نوبة: بلدية بنواحي فلسطين (معجم البلدان، ج ١، ص ٥٢٣).

١٠٠ قلونية: بلد بالروم بينه وبين قسطنطينية ستون بريدا (معجم البلدان، ج ٤، ص ٣٩٣).

١٠١ ابو شامة: الروضتين، ج ٢، ص ١٩٧/ ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٣٨٢-٣٨٣ تاريخ ابن

الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٦٥-٦٦.

٩٣ الهرثسي: مختصر سياسة الكروب، ص ٥٠/

الأوسي: تفريغ الكروب، ص ٧٢.

٩٤ م. ن. ص. والصفحات

٩٥ محسن محمد حسين: الجيش الأيوبي، ص ١٩٠.



السلطان من في اليزك ان يعمل معهم ما يمكن، وكان في اليزك بدرالدين دلدريم، فكمن حول الطريق كميناً فيه جماعة جيدة<sup>١٠٢</sup>، فمرت بهم قوة من الفرسان الصليبيين الذين كانوا في حماية قافلة تحمل الميرة للمعسكر الصليبي، فخرج عليهم افراد الكمين، ودارت معركة بين الطرفين الى ان انتصر اليزك على فرسان الصليبيين، وقتل حوالي ثلاثين فارساً منهم، واسر عدداً آخر<sup>١٠٣</sup>.

#### ٧. اليزك والمهمات القتالية:

كانت فرقة اليزك تقوم بشن هجمات مباغثة على معسكرات وحشودات الصليبيين، اذ كان من شأن هذه العمليات العسكرية استكشاف ارض ميدان المعارك ومعرفة احوال الجيش المعادي من حيث حجم قوته وتعبئته ومعنويات مقاتليه وغيره، هذا بالاضافة الى ان بعض هذه العمليات القتالية كانت دفاعية لحماية الجيش الأيوبي من الهجمات، وهي بذلك بمثابة قوة متحركة تقوم بمهمات قتالية اذا لزم الحال.

فمن العمليات القتالية التي قامت بتنفيذها فرقة اليزك، تلك التي حدثت في شعبان سنة ٥٨٤هـ / ١١٨٨م، عندما توجه الجيش الأيوبي نحو قلعة بغراس<sup>١٠٤</sup>، اذ امرت القيادة الأيوبية فرقة اليزك ان تتولى مهمة حراسة الطرق المؤدية اليها من جانب انطاكية، خوفاً من مهاجمة القوات الصليبية فيها على الجيش الأيوبي من الخلف، فنفذت عناصر اليزك مهمتها بنجاح، حيث تمكنت من منع الصليبيين من الخروج، ومشاغلة القوات الأيوبية من الخلف<sup>١٠٥</sup>.

كما دخلت فرقة اليزك في قتال شديد مع القوات الصليبية اثناء تقدمها نحو عكا، في السابع عشر من جمادى الأولى سنة ٥٨٥هـ / ١١٨٩م، فبعد ان بلغت عناصر اليزك القيادة الأيوبية بالتحشيدات الصليبية على الساحل قبالة صور، ومن ثم تحرك هذه الحشودات وتوجهها نحو عكا، امر صلاح الدين عساكره بالتوجه نحوهم، ولكن قبل ان تصل القوات الأيوبية الى حيث القوات الصليبية، اضطرت عناصر فرقة اليزك الى القيام بعملية تعرضية ضد قوة من العدو كانت قد عبرت الجسر الفاصل بين صور وصيدا، وذلك لعرقلة تقدمها لحين وصول القوات الأيوبية، وفعلاً استطاعت تحقيق هدفها بوقف تقدم القوات الصليبية<sup>١٠٦</sup>. ويقول ابن شداد بهذا الشأن: "فركب العسكر يريدون اليزك، فوصل العسكر وقد انفصلت الوقعة، لأن جماعة من الفرنج قد عبرت الجسر، فنهض اليهم اليزك الاسلامي، وكانوا من قوة وعدة، فقاتلوهم قتالاً شديداً<sup>١٠٧</sup>". كما ان صلاح الدين ترك بعض عناصر فرقة اليزك حول قلعة شقيف ارنون - التي كان يحاصرها - لمنع الصليبيين الموجودين فيها من الخروج او دخول الآخرين اليها<sup>١٠٨</sup>، وهو يتحرك على راس جيشه لملاقاة الصليبيين المتوجهين نحو عكا.

وكان لفرقة اليزك اثناء حصار عكا الطويل دور ملحوظ في مواجهة الصليبيين، الذين ما ان وصلوا حتى قام اليزك بمحاصرة خيامهم، بحيث اذا ما خرج واحد منهم كان مصيره القتل "فجرى بينهم وبين اليزك مقاتلات عظيمة متواترة"<sup>١٠٩</sup>.

١٠٦ العماد الأصفهاني: الفتح لاقسي، ص ٢٨٩/ ابن الأثير: الكامل، ج ٩، ص ١٩٩/ أبو شامة: الروضتين، ج ٢، ص ١٤٠/ ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٨٥.

١٠٧ ابن شداد: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٨٥.  
١٠٨ الأصفهاني: م. ن، ص ٢٨٨/ ابن شداد: م. ن، ص ١٠٣.

١٠٩ ابن شداد: م. ن، ص ١٠٤ - ١٠٥، ابن واصل: م. ن، ج ٢، ص ٢٩١ - ٢٩٢.

١٠٢ ابن شداد: النوادر، ص ٢١٢.

١٠٣ ابن شداد: م. ن، ص ٢١٢/ ابن واصل: م. ن، ج ٢، ص ٣٨٢ - ٣٨٣/ ابن الفرات: م. ن، مج ٤، ج ٢، ص ٦٥ - ٦٦.

١٠٤ بغراس: مدينة في لطف جبل اللكام، بينها وبين انطاكية ثمانية عشر كيلومتراً (معجم البلدان، ج ١، ص ٤٦٧).

١٠٥ ابن شداد: النوادر، ص ٩٣/ ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٦٨.



وفي الخامس عشر من شوال ٥٨٦هـ / ١١٩٠م، خرجت فرق الصليبيين على اليزك، واندلع القتال بين الطرفين، حتى قتل من الصليبيين عدد كبير<sup>١١٢</sup>، وحدث قتال آخر في ربيع الأول سنة ٥٨٧هـ / ١١٩١م، انتهى بانتصار اليزك<sup>١١٣</sup>، وكذلك في التاسع عشر من جمادي الأول سنة ٥٨٧هـ / ١١٩١، حدثت وقعة أخرى بالقرب من نهر الحلو عندما خرج الصليبيون على اليزك الأيوبي، فجرى بينهما قتال شديد<sup>١١٤</sup>.

وردا على تحرشات القوات الصليبية قامت فرقة اليزك بتنظيم حملاتها التعرضية، ففي جمادي الآخر سنة ٥٨٧هـ / ١١٩١م، حملت على الصليبيين حملة شديدة، حتى هزمتهم وقتلت منهم حوالي خمسين مقاتلا<sup>١١٥</sup>.

وبعد سقوط عكا توجهت القوات الصليبية نحو عسقلان، وفي طريقها تعرضت الى مختلف انواع المضايقات من قبل افراد فرقة اليزك، نذكر منها ما حدث في الحادي عشر من شعبان سنة ٥٨٧هـ / ١١٩١م، اذ جرى بين اليزك الحشاشة<sup>١١٦</sup> الصليبيين قتال فجرح من الطرفين عدد من المقاتلين<sup>١١٧</sup>.

وكاد اليزك في احدي المعارك مع الصليبيين في الثامن من رمضان سنة ٥٨٧هـ / ١١٩١م، ان يلقي القبض على الملك الانكليزي رتشارد قلب الأسد بعد ان اصيب بطعنة، وحال دون اعتقاله احد المقاتلين الصليبيين الذي فداه بنفسه، وشغل طاعته بما عليه من حسن لبسه، فاشتغل به وآسره وافلت رتشارد<sup>١١٨</sup>.

١١٢ ابن شداد: النوادر، ص ١٥٠ / ابو شامة: الروضتين، ج ٢، ص ١٨٠.  
١١٣ الاصفهاني: م. ن، ص ٤٧٠ / ابو شامة: م. ن، ج ٢، ص ١٥٣.

١١٤ ابن شداد: م. ن، ص ١٦٣.

١١٥ م. ن، ص ١٧٢.

١١٦ الحشاشة: الذين كلفوا بقطع الحشيش لجعله علقا لدوابهم.

١١٧ ابن شداد: النوادر، ص ١٨١.

١١٨ العماد الاصفهاني: الفتوح القسي، ص ٥٥٢ / ابو شامة: الروضتين، ج ٢، ص ١٩٢ / ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٣٧١.

ولكن رغم ذلك تمكنت القوات الصليبية من الاستدارة بعكا، ومنع القوات الأيوبية من الدخول والخروج اليها، فعزمت القوات الأيوبية على فتح الطريق اليها بالقوة لادخال الميرة والنجدة الى الحامية الأيوبية في داخل المدينة، فاستقل صلاح الدين خلو الناحية الشمالية لعكا من خيم الصليبيين، فأرسل فرقة من شجعان عسكره اليها، ولما رأى الصليبيون ذلك، أسرع جمع منهم لحماية تلك الجهة، ولكن القوات الأيوبية هاجمتهم وقتلت منهم عددا كبيرا، وفي الوقت نفسه امر صلاح الدين عناصر اليزك بحماية الطريق وتشديد حصارهم على مخيمات الصليبيين حتى لا يدخل او يخرج احد اليها، فكانت النتيجة ان تمكن الأيوبيون من فتح الطريق الى المدينة، بحيث صار الطريق سهلا<sup>١١٩</sup> يمر فيه السوقي بحوائجه، ويمر الرجل والمرأة دون ان يعترض طريقه احد، واليزك واقف بين الطريق وبين العدو<sup>١٢٠</sup>، ودخل صلاح الدين نفسه أيضا في ذلك اليوم الى عكا، ومعه جموع كثيرة من جيشه، وصعد الى البرج لينظر معسكر الصليبيين تحته، كما اشرف على امور المدينة وادخل اليها ما اراد من الرجال والذخائر والسلاح والأموال<sup>١٢١</sup>.

وعندما وصل الألمان الى القرب من عكا في السادس من رمضان سنة ٥٨٦هـ / ١١٩٠م، أعلنوا: "لابد من الخروج على اليزك، لتذوق قتال القوم، ونعرف مراسهم، وتنبصر امرهم، فليس الخبر كالعيان<sup>١٢٢</sup>"، فخرج - ملكهم - على اليزك الاسلامي، واتبعه معظم الفرنج، راجلهم وفارسهم، وخرجوا حتى قطعوا الوطاة التي بين تلهم، وبين تل العياضية - التي عليها خيم اليزك - فوقفوا في وجوههم، وقاتلوهم وأذاقوهم طعم الموت<sup>١٢٣</sup>.

١١٩ ابن شداد: النوادر، ص ١٠٥ - ١٠٦ / ابن الأثير: الكامل، ج ٩، ص ٢٠٢ / ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٩٢ - ٢٩٣ / المقرئ: السلوك، ج ١، ق ١، ص ١٠٢.

١٢٠ الاصفهاني: الفتوح القسي، ص ٤٢٥ / ابن واصل: مفرج الكروب، ج ٢، ص ٢٣٠.



بصحة عودة رتشارد الى عكا، ومرضه، وكذلك الحديث عن ضعف اهل عكا، وفقرهم، وقلة الميرة عندهم<sup>١٢٢</sup>.

وهكذا فان تلك المسؤوليات المتعددة الجوانب التي انيطت تنفيذها بفرقة اليزك تدل دلالة واضحة على مدى اهمية هذه الفرقة في مجال الاستخبارات العسكرية، كما يعني ايضا ان هذا التنظيم العسكري كان يضم في صفوفه خيرة قادة وجنود الجيش الأيوبي وأشجعهم، ونتيجة لتعدد مهام فرقة اليزك في خضم المواجهة الدامية المستمرة مع الصليبيين تطورت من فرقة خاصة باستطلاع اخبار العدو، اى كجزء من النظام الاستخباري الأيوبي الى تنظيم حربي نشط، له اهدافه في الدفاع عن قواعد الجيش الأيوبي<sup>١٢٣</sup>.

وعندما علم صلاح الدين باستيلاء الصليبيين على النطرون، وعزمهم على التقدم نحو القدس، امر فرقة اليزك قرب بيت نوبة بالانقراض على الصليبيين، فرصدت سرية من القوات الصليبية فهجمت عليها، وأسرت وقتلت مقاتليها عن آخرها، ويقول العماد الأصفهاني بهذا الشأن: "فوقعوا على سرية من الفرنج، فاستأصلوها وأسروها وقتلوها، ووصلوا بزهاء خمسين أسيرا الى القدس"<sup>١١٩</sup>.

وكذلك ما قام به الأمير عز الدين ابراهيم بن المقدم - قائد فرقة اليزك - في شعبان ٥٨٧هـ / ١١٩١م، عندما باغت احدى المجموعات الصليبية المتوجهة نحو عسقلان، وتمكن من قتل وأسرد عدد كبير منهم<sup>١٢٠</sup>.

ومن مهام فرقة اليزك ايضا تفقد احوال المدن ومعرفة مدى قدرتها الدفاعية اذا ما تعرضت للهجوم، وحدث ذلك في التاسع عشر من رمضان سنة ٥٨٧هـ / ١١٩١م، عندما هدد الصليبيون باعادة احتلال القدس، بعد استيلاء الجيش الأيوبي عليها، فما كان من القيادة الأيوبية الا وبعثت الملك العادل - قائد فرقة اليزك حينئذ - الى القدس لتفقد احوالها وكشف قدرة هذه المدينة الدفاعية<sup>١٢١</sup>.

كما اعتاد افراد اليزك على جلب الأسرى الصليبيين من خلال المعارك التي كانت تقع بين الطرفين، او اثناء قيامهم بالدوريات الاستطلاعية على معسكراتهم، وأماكن وجودهم، او من خلال نصب الكمائن في الطرق التي يستخدمها العدو، وكانت المعلومات التي يتم انتزاعها من هؤلاء الأسرى على درحة لا بأس بها من الأهمية بالنسبة للقيادة الأيوبية، فذات مرة تمكنت عناصر فرقة اليزك من أسر واحد وعشرين صليبييا الذين أخبروا اليزك

١١٩ ابو شامة: م. ن، ج٢، ص ١٩٠ - ١٩١.

١٢٠ العماد الأصفهاني: الفتح القسي، ص ٥٦٢ / ابو شامة: الروضتين، ج٢، ص ١٩٤.

١٢١ ابن شداد: النوادر، ص ١٩٢ / محسن محمد حسين: الجيش الأيوبي، ص ١٧٨.

١٢٢ ابن شداد: م. ن، ص ١٩٢.

١٢٣ محسن محمد حسين: الجيش الأيوبي، ص ١٨٠.





# الأرقام السحرية

## في الأساطير والعقائد والأفكار البشرية وفي الفولكلور الكردي

الدكتور عز الدين مصطفى رسول

تندمج الأرقام منذ عصور سحيقة من نشوء الانسان ووعيه وفكره بحياته وبما حوله من مكونات وما توصل اليه من تفسير عبر تطور نظرية المعرفة. وإذا كان الحرف من بدايات اكتشافات الانسان للتعبير عن المعرفة، فإن الرقم يقترب منه في النشأة الأولى ويضاهيه في القدرة على التفسير والتعبير أحيانا ويندمج معه في تصوير الواقع المحسوس أو تفسير الفكر أو العقيدة الطوطمية أو الدخول في عالم الميتافيزيقا عقيدة وتفسيرا، فيقابل الرقم الحرف أحيانا ويقابلان منفردين أو متحدين صورة من عقيدة.

من كتابة إجدية، استعملت بعض احرفها كاعداد وساعد هذا بالتالي على اضاء قيمة لكل حرف) (٣٨٥/١)

ولسنا هنا في مبحث الحرف وما يستخرج منه بالتناسب مع الأرقام، إذ ينقلنا ذلك الى الأدب المدون والى استخراج التواريخ أرقاما في الشعر تقابلها معاني ودلالات وتنبؤات، بل نتطرق في بحثنا هذا الى الأرقام ودلالاتها ونحصر شواهدنا باقتضاء المقام في الموروث الشعبي، غير المدون. وعلينا أن نذكر في هذا التمهيد الاصرار على هذا التناسب بين الحرف والرقم عند بعض المتصوفة وعند الفلكيين القدامى فمنهم من قال:

"وأعلم أن سر الله تعالى في العوالم اللطيفة والكثيفة والعلوية والسفلية والملكية والملكويتية يقع على نسبتين وهي انواع الأعداد والحروف. فأسرار الحروف في الأعداد وانواع الأعداد في الحروف فالأعداد العلويات الروحانيات والملكويتيات سر الأقوال. والحروف من الأفعال. فعالم العرش (اعداد) وعالم الكرسي (حروف). فنسبة الحروف الى

ان أقدم ما وصلنا من مظاهر هذه الظاهرة المعرفية، هو ما وجد في الآثار السومرية وغيرها من سكان بلاد ما بين النهرين، وقد قيل عن هذه الظاهرة عند هؤلاء القوم: "يعتبر سلطان الأعداد نتيجة طبيعية لسلطان الاسم. وكانت الأعداد تعتبر وسيلة من وسائل التعبير فتضفي صفاتها الخاصة بها على الشيء الذي ترتبط به، وبسبب من خاصية الأعداد الملازمة لها، والتي تؤلف مجموعة متنوعة غير منتهية، وبسبب من امكانية الوصول الى نتيجة عديدة واحدة بطرائق حسابية مختلفة، نقول بسبب ذلك كله كادت الأعداد أن تكتسب الصفة المقدسة التي أدت الى اعتبارها أحد انواع اللغة القادرة على التعبير عن كل فكرة" (٢٨٤/١)

وارتبطت قدسية الأرقام عندهم بقدسية الآلهة وتطورت الى معاني اخرى (٢٨٤/١). وقد شاع استعمال هذه الطريقة بين الرومانيين واليونانيين الذين سموها إيسوبسيفيا وقد كان هؤلاء قادرين على ايصال هذه الطريقة الى درجة الكمال بما كان عندهم



يمكن ربط هذه الفكرة عند فلاسفة المسلمين في مجرى تلك الحلقات المتتالية المتصلة من الفكر الاسلامي بأفلاطون الذي قال بوحدة النفس، فالنفس عنده واحدة اصلا، لكنها تنقسم وتتكرر بسبب الأبدان (٦)، وتعود لتتحد بعد الغناء وفي ذلك يقول الغزالي: "ان النفس قديمة وهي واحدة وانما تنقسم في الأبدان، فاذا فارقتها عادت الى اصلها واتحدت" (١٠٠/٥)

من هذه الوحدة تنطلق الامم الموحدة الى الرقم (٣) والرقمان الأخيران ثؤلوان بالاول في رأي بعض المتصوفة (٤). والاقنومان الأخيمان (الابن والروح القدس) تخرجان من الاول (الاب) في رأي الآخرين.

ان ارتباط افلاطون بالرقم ثلاثة ليس امرا عفويا او اعتباريا فللنفس عنده قوى ثلاث لو للانسان ثلاثة نفوس يقابلها ثلاث درجات من الفضائل على التناظر (٩٦/٤٨). وحجج افلاطون في محاوره فيدون عن النفس هي حجج ثلاث (١٤٣/٤٨).

ومن الأديان يمكن ان نقول ان الكريتي كان يعبد الجبال والعدد ثلاثة. اما عند الصابئة فهم يغطسون في الماء عند التعميد ثلاث مرات (٥/٥١)، والصلاة ثلاث مرات يوميا (٢١/٥١)، ورسم الجبين ثلاث مرات (٢٣/٥١)، وكل مسائل الوضوء (الرشامة) ثلاث مرات (٢٤/٥١، ٢٥).

اما في الانجيل فيرد الرقم ثلاثة في مواضع عديدة:

".. لانه كما كان يونان في بطن الحوت ثلاثة ايام وثلاث ليال هكذا يكون ابن الانسان في قلب الأرض ثلاثة ايام وثلاث ليال.." (انجيل متي - الاصحاح ١٢)

وتخفي امرأة الخميرة في ثلاثة اكيال دقيق "انجيل متي - الاصحاح ١٣"، والمسيح يقوم في اليوم الثالث، "انجيل متي - الاصحاح ١٦، ١٧" وورد فيه: "فان شئت نصنع هنا ثلاث مظال، لك واحدة ولموسى واحدة ولايليا واحدة" "انجيل متي - الاصحاح ١٦، ١٧".

الأعداد كنسبة الكرسي الى العرش، فأخر مرتبة الحروف اول مرتبة الأعداد وآخر مرتبة الأعداد اول مرتبة الحروف. فبسر الأعداد فهم سر العقل الرباني وبسر الحروف فهم سر الروح الروحاني. ومن اشرف العلوم علم الحساب بعد علم السنة والكتاب، قال الله تعالى: (ولتعلموا عدد السنين والحساب). وقال الله تعالى: (فاسئل العادين). وقال الله تعالى: (وكفى بنا حاسبين). وقال تعالى: (والشمس والقمر بحسبان) (٥/٢).

يقتصر بحثنا هذا على الأعداد او الأرقام المقدسة، او المتداولة كثيرا في الموروث الشعبي الكردي. وقد تختلف هذه الأرقام من امة الى اخرى، وتتحد امم في ارقام معينة، حسب وحدة وتباين منشئها وبيئتها الفطرية وعقائدها.

أبان الباحثون شواهدهم عن الأرقام في موروثات الامم القديمة، المدونة والمنقولة، وتتبعوا مداها التاريخي في المعتقدات الباقية، والحكايات المتداولة. ورغم الترابط بين ثمار ومراحل الفكر الانساني واعتبار تطور نظرية المعرفة حلقات متتالية متصلة، يمكننا الزعم ان معظم الأرقام المقدسة والمتداولة في الموروث الشعبي لدى الامم الاسلامية تعود الى معتقدات تلك الامم قبل اسلامها، بما في ذلك الأرقام التي نجدها في آراء ومعتقدات المتصوفين (٣-٤). ويمكننا ان نستثني الأرقام التي اقرت في العقيدة الاسلامية ونص عليها القرآن الكريم كما يرد ذلك في البحث.

ان منشأ هذا الزعم هو الايمان عند الموحدين كلهم بالوحدانية وخروج الكثرة من الوحدة. ورغم اعتقاد معظم الوحدانيين بكون الواحد ليس عددا الا انهم يؤمنون ان الأعداد كلها مندرجة (في الواحد العددي) الذي تنشأ منه الكثرة، وان كل فرد منها هو عين ذلك الواحد تجلى وانكشف في مرتبة اعتبارية.

فاذا كان (التعداد والتعدد اعتباريا) (١٣٢/٣)، فآين القدسية في هذه الكثرة المنضوية تحت جناح الواحد، غير الاعتباري؟



أن روح الانسان بعد موته تبقى على الأرض  
ثلاثة ايام ثم تصعد الى بارئها.. " (٤٧/٦).

ويرد الرقم (ثلاثة) في الآثار السومرية، إذ  
تقول عشتار لگلگامش:

"وسيقدمون لك الأتاوة من نتاج الجبل  
والسهل وستلد عنزاتك (ثلاثا ثلاثا)، وتلد  
نعاجك التوائم" (١٠٠/٨)

وقبل أن نورد أمثلة عن هذا الرقم في  
الموروث الكردي، علينا أن نشير الى أن  
الفلاسفة حددوا المواليث بثلاثة هي (المعدن،  
النبات، الحيوان)، ونجد معادلة ثلاثية هي  
(الماء والأرض والنبات) في منطق الأية  
الكريمة:

(ولما أنزل الماء على الأرض امتزت وربت  
وانبتت من كل زوج بهيج). كما أن فلاسفة  
اليونان الذين جاءوا قبل سقراط وافلاطون  
ولرسطو اعتبروا الانسان قطعة من الكون وذلك  
بارجاعه كليا الى الماء أو الهواء أو النار.  
(١٠/٨).

وأذا كان ابنادوقليس هو أول من قال  
بالعناصر الأربعة (الماء، التراب، الهواء، النار)،  
فهناك فلاسفة اضافوا عنصر (الأكاسيا)  
فصارت خمسة. فان الحقيقة الثلاثية للعناصر  
أمر يمكن التوقف عندها. فالعلم الحديث يثبت  
أن النار ليست عنصرا، بل هي ظاهرة تتكون  
من احتكاك مادتين، وليست مادة مستقلة  
كأنه بنفسها. أما التناول الاسلامي للعناصر  
فيحصرنا دوما عند معادلة ثلاثية:

١. (يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من  
نفس واحدة وخلق زوجها وبث منهما  
رجالا كثيرا ونساء) (النساء/١) هنا تأكيد  
على خروج الكثرة من الواحد ومعادلة  
ثلاثية أيضا (الخالق + النفس الواحدة +  
زوجها) - (الخالق + آدم + حواء)

٢. (ومن كل شيء خلقنا زوجين اثنين)  
(الذاريات/ ٤٩) وفي آيات أخرى (الخالق +  
زوجين)

٣. (وجاءت كل نفس معها سائق وشهيد)  
(سورة ق/ ٢١)

والوحدانية واصحة في الانجيل ولكن خروج  
الكثرة من الواحد صريح أيضا: "فان الذين  
يشهدون في السماء هم ثلاثة الأب والكلمة  
والروح القدس وهؤلاء الثلاثة واحد" (رسالة  
يوحنا الرسول الأولى - الاصحاح ٥). أو  
"والذين يشهدون في الأرض هم ثلاثة الروح  
والماء والدم والثلاثة هم في الواحد" (الرسالة  
والاصحاح نفسهما).

وإذا كنا نعود الى الآثار المدونة، المكتشفة  
بالنسبة للأمم البائدة، أو المندثرة، أو  
المتحولة، ونبحث في الموروثات الباقية،  
الراسخة، في التداول الشعبي عند شعوب  
أخرى، لنستدل على عقائدها القديمة،  
وارتباط تلك العقائد بالعمل والطبيعة  
وغيرهما، فان الفولكلور (من عادات ونتاج  
ادبي، هو خير ما نستخرج منه بغيتنا بالنسبة  
للشعب الكردي، وإذا كنا الآن في مبحث الأرقام  
المقدسة والمتداولة، فان النماذج الفولكلورية  
(في الأساطير والحكايات والملاحم) لتعيننا  
على تثبيت مثل هذه الأرقام.

الرقم (٣)

درس الدكتور عمر محمد الطالب الحكاية  
الشعبية العراقية (٧) (العربية - ع.م.ع) وأشار  
الى الأرقام التي تصادفنا في هذه الحكايات،  
وهي الأرقام (٣، ٧، ٤٠) نفسها التي نجدها في  
الفولكلور الكردي ويرى تلك المصادفة ليس  
"أعجابا بهذه الأرقام بل يستند بالحقيقة الى  
مجموعة من المعتقدات والتصورات التي يرجع  
بعضها الى أصول بدائية وقديمة.. " (٤٥/٧)

وبالنسبة للرقم (٣) يدون قوله "أما رقم  
ثلاثة فيتردد في معظم القصص كتحديد لعدد  
الأبناء، ويكون الابن الثالث هو افضل الأبناء  
دائما، ويمثل رقم ثلاثة مكانة خاصة في  
الاديان السماوية كالتثليث المسيحي  
والشهادة الاسلامية (وان محمدا عبده  
ورسوله) هذا بالإضافة الى أن العزاء الذي  
يقام على روح الميت ثلاثة ايام أيضا ويعتقد

١ اختصرت في مدينة السليمانية منذ السبعينات الى  
يومين

هزاربرد ١٦٩



ويجمع الشيخ فخر في تعاليمه معادلات  
ثلاثية فمن لا يحبهم أو لا يراف بهم:  
امرؤ ميسور يعيش عيشة سيئة  
امرؤ أعمى يخضب يديه بالحناء  
رجل شيخ يجلس أمام داره يغتاب الناس  
(٩٤/٩)

أو:

عجوز ترسل ضفائرها  
نهز نه بينم كالي ب كهزى  
وفتاة تنقل بين السطوح  
و كهچكا بان ب بان ببهزى  
وامرأة مهرة الأكمام  
حرمه تا دانگو دامان رزى

أو:

ان تجمع العجوز  
كالي بكهت عنوش  
وردة الصول ذات البراعم  
صوؤلا ب بشكوؤ  
وتنام الفتاة نهارا

حورمه تا بنقت ب روؤ

ويطيل في هذه المعادلات الثلاثية التي  
لسنا بصدها اتنوغرافيا الآن (٩٤/٩، ٩٥).  
وفي قصة أو تعاليم پيرداود يتكرر الرقم  
(ثلاثة) في صورة ثلاثة أيام بلياليها:

پيرداود شيخ ذو أركان  
ظل ثلاثة أيام بلياليها

يجول في جيش السلطان الزنگى دون نطق  
ولسان

لم يكن لديه لسان، فنطق بيديه (١١٣/١٠)

وفي قصة أو تعاليم الدرويش آدم يتكرر  
الرقم على هذه الصورة:

ومن كان هناك من خلق

قصدوا البحر

وعادوا وفي فم كل واحدة درة

جاء هؤلاء الخلق بالدرر

ووضعوا أمام انظار الخواص

واختار الدرويش آدم بينها ثلاث درر

يا درويشي التائه

٤. (ومن يعشق عن ذكر الرحمن نقيض له  
شيطانا فهو له قرين) (الزخرف/ ٤٣).  
(الرحمن- الشيطان- القرين)

٥. (يوم تشهد عليهم السنتهم وأيديهم وأرجلهم  
بما كانوا يعملون) (النور/ ٢٤) (الأسنة+  
الأيدي+ الأرجل)

٦. (شهد عليهم سمعهم وأبصارهم وجلودهم)  
(فصلت/ ٢٠) (السمع+ الأبصار+ الجلود)

٧. وإذا كان الماء أو العناصر فهو خارج من  
الأول أيضا (الم نخلقكم من ماء مهين)  
(المرسلات/ ٢٠) (الأول+ الماء+ الانسان)

٨. (وجعلنا من الماء كل شيء حي)  
(الأنبياء/ ٣٠) (الأول+ الماء+ المخلوق  
الحي)

٩. وإذا كان التراب منشأ الخلق فلا تخرج  
المعادلة من هذا الثلاثي أيضا: (ولقد خلقنا  
الانسان من سلالة من طين) (المؤمنون/ ١٢)  
(الأول+ الطين+ الانسان)

١٠. (ولا يخرج خلق الملائكة وابليس بالذات  
من النار من هذه المعادلة أيضا) (خلقتني من  
نار وخلقته من طين) (الأعراف/ ١٢)

اذن فان الرقم (ثلاثة) قديم ومرتبب بالخلق  
والطبيعة والعناصر وله أساس في عقائد  
الناس وشمولية في العقيدة الاسلامية، ومن  
هنا نجد الموروث الكردي يعيد هذا الرقم  
بكثرية وفي مواضع مختلفة.

فمن تعاليم الشيخ فخر بن ايزدين امير  
الشمسانيين الذي عاش في لالش في القرن  
السادس الهجري

قال: فرض على امير المجلس

جائز له ان يسأل في ديوانه ثلاث مرات كل يوم  
ترى من الذي اكل ومن الذي ظل جائعا

جائز له ان يسأل الجماعة ثلاث مرات كل  
يوم. ترى من الذي اكل ومن بقى ومن الذي لم

يات (٩٤/٩)

\* قرية لالش بجوار عين سفني بمنطقة شيخان.

\*\* بما ان التعاليم هذه تروى شفاهيا، فيمكن ضمها  
الى التراث الفولكلوري.

هزارمرد ١٧٠



قولوا ان قبره في الصرود العليا في مدخل  
مضيق التخوم  
صرت في قرية ابي اسماعيل في الاعالي  
ثاقا يا بابي سمائل كهتم وال ژوده  
هناك يغرد البلابل والسنجاب ثلاث مرات  
حتى موت العجايز، وموت الشبان حسرة  
وجور (١٧٨/٩)

ويستمر ذكر الرقم ثلاثة- بحكم الارتباط  
العميق بأركانه او بحكم العادة الجارية في  
الحكايات وغيرها. فعندما يحسن بطل الحكاية  
للنسر تستفسر منه: ماذا تريد ثوابا. فاجاب  
لا شيء غير سلامتك. فساله مرة اخرى: ماذا  
تطلب: فقال: سلامتك وحدها. فسالته للمرة  
الثالثة والأخيرة- سل ما تريد؟. فاجاب :  
ارجعني الى سطح الأرض.. الخ. (١٠٩/١١)

وكثيرا ما يكون عدد شخوص الحكاية  
ثلاثة (٩٩/١١). وفي "ممي آلان" نجد ثلاث  
حوريات (٨١/١٢ - ١١٤). وفي معظم الروايات  
الفولكلورية لممي آلان او مم وزين نجد ثلاثة  
اخوة يستقبلون مم على ابواب الجزيرة (١٣).  
والاخوة الأمراء ثلاثة أيضا (١٣). ويكون  
الشخوص ثلاثة في حكاية، مع ثلاثة مهور  
وثلاثة خناجر وثلاثة سيوف (٧٥/١١)

هناك ثلاث حوريات في السموات

تتجولن في كل مكان

تعالوا وحدثونا

هناك ثلاث حوريات حسان

تسرن في البيد أحيانا

هن يجمعن القلبين

وفي كل روايات "مم وزين" الفولكلورية  
والمدونة، يلعب الأمير الشطرنج مع مم ثلاث  
مرات او دورات. وهذا من قواعد اللعبة او  
استمرار في ذكر الرقم ثلاثة. ويستمر هذا  
السؤال مشروعا في حالات اخرى أيضا:  
بك استغيث

\* حرفيا: سيمرغ وهو النسر، ويمكن ترجمته الحرفية  
بالباطر الثلاثين او ثلاثين طائرا.  
\*\* لدي صيغة اخرى مدونة لهذه الحكاية.

قصدت بحرا تحته الريح  
قهسد كرن جوته بهحرا باى د بنيانه  
جاءت درر ذلك البحر بالشك  
دورد د وى بهحرى شك ئينانه  
يا درويشي الآتي بالدرر  
حمل من تلك الدرر ثلاثا (١٥٠/١٠)  
واعطاء لأمير خورستان حائرا دانه دهستى  
ميرى خوزستاني ب سوّرا  
وفي قصة "النبي اسماعيل" يغرز السكين  
ثلاث مرات في رقبة اسماعيل ولكنه لا ينال  
منه وتكرر الصورة والعبارة عدة مرات  
(١٠٥/٩)

اما في قصة- او قول- الأمير ابراهيم فيرد  
الرقم على لسان غزالة:

يا ابراهيم انا ارضع ظبيانا ثلاثة

اربيها بثمار الشجرة السفلى

ولن اصحبها معي خشية صيادي الأمير

ارضع ثلاثة ظبيان

اخفيها تحت الشجرة السفلى

ولن اصاحبها في تجوالي

خشية صيادي الأمير

يا ابراهيم يا آدمي

دعني ارضع ظبياني الثلاثة

عهدا علي ان اكون انا فريستك

بعد هذا (١٥٣/٩)

وفي ملحمة ميرزا الداسني ينشد ميرزا  
بثلاثة اصوات لينادي الفرسان الاثني عشر  
(١٧١/٩)، ويقاقل في مدينة بغداد ثلاث ساعات  
(١٧٢/٩). اما في قصة (لاثرى پيرى) فيتكرر  
الرقم في صورة اخرى:

يا لاثريين پير

تعال لنذهب مع مجموعة الشيخ والپير

والنقيب

الى قمة جبل مشت

جيايى شتهتى

ولنرقص ثلاث دورات (١٧٧/٩)

بكيشين سى كهريد سمايى

وتكون خاتمة القصة:

هزارمرد ١٧١



وبالفلك ثانيا

وبه سبحانه ثالثا (١٠٨/١٤)

وعندما يبحث راوي الملحمة عن رقم كثيرا ما يلجأ بحكم العادة الى واحد من الأرقام المتداولة. فعدد الخيام في قصة دمدم ثلاثة (١٤٥/١٥). وساعات الحكم ثلاثة (٤٠/١٦). ويكون عدد الاسطبلات ثلاثة (٢٢/٢٨). وننتقل الى الأغاني، ونطرح السؤال نفسه حول الرقم ثلاثة:

إذا لم أر حبيبة قلبي ثلاث مرات في اليوم

فيلهمني السمار والرفاق صبرا (٨٨/١٧)

قد يقارن هذا بالأوقات الثلاثة في النهار أو الوجبات الثلاث، ولكن أيام البعاد ثلاثة أيضا:

ها قد مرت ثلاثة أيام، ولم القاك

ففي قلبي ألم، وفي غصة (١٢٣/١٧)

وأركان عين الماء ثلاثة، في ازمان سبعة

(٢٢٢/١٧): والبيوت ثلاثة (٢٧٢/١٧)،

ومسيرة العشق تطول ثلاثة أيام بلياليها

(٢٧٤/١٧)، وترك الحبيبة يستمر ثلاث

سنوات (٣٠٥/١٧). وطلب الرحمة على

الراحلين ثلاث مرات في اليوم (٢٢٣/١٧).

ويكون اللقاء ثلاث مرات في نصوص أخرى

(٤٦: ٢١/١٨)، والبعاد ثلاثة أشهر (٩٣/١٨)،

والزواج منذ ثلاث سنوات (٢١/١٩)

وتحکم العادة استخدام هذه الأرقام دون

غيرها دليلا على طول المدة مثلا:

لم تظهر قطرة عرق تحت أذنك مرة

ها قد مرت ثلاثة أيام، وقطرة عرق تظهر

تحت أذنك

إنها مصيبة تواجهني حقا (٩١/١٨).

وفي أكثر من ملحمة تكون هناك أصوات

ثلاثة، فما هو جتو ينادي بأصوات ثلاثة

(٢٩/١٩)، ويهتز ثلاث مرات جريحا على

صهوة فرسه (٣٠/١٩) ويبقى جسد (عيشان)

ثلاث سنوات (٣٥/١٩). وتنادي بحارا ثلاثة

(٤٢/١٩). وفي أغنية نجد ثلاث سنوات تمضي

وعلى عاتق المحب ثلاثة وعود أمام الله تثقل

روحه وجسده (١٧٤/١٩، ١٦٢، ١٦٢). ويجلب

المحب ثلاث خرز من الشرق و ثلاثة من الغرب

وثلاثة من جهة الشيخ عدي في اغنية أخرى

(١٦٥/١٩). وتكون الزيارة وتقبيل أيادي

الأخيار ثلاث مرات أيضا (٢٠٢/١٢)

ولا يندر أن نجد القسم ثلاثا (١٠٨/٢٠)، أو

تذكر بيوت ثلاثة متراففة (١٠٨/٢٠) أو أشهر

الشتاء الثلاثة (١٢٨/١١). ورغم أن المسلم

يتزوج مثنى وثلاث ورباع ان أعدل، فان

الأغنية الكردية تأتي بزوجات ثلاث دليلا على

الكثرة:

إنها ليلة، وأي ليلة قارصة البرد

مفاتيح الأبواب كلها من خشب

ان كان للمرء ثلاث زوجات

فهو الصديق، هو الحبيب (١٦٨/٢١)

وما أبدع جمع الثلاثيات في هذه الأبيات:

تسامقت ثلاث شجرات في فناء بيت أبي

واحدة صفصاف، واحدة حور، وأخرى

سفرجل

حطت ثلاثة طيور على تلك الأشجار

أحدهم شحور، أحدهم باز، والآخر

ما اتعس قلبي، لقد شخت

الا تشيخين أنت زمانا

خرجت ثلاث حسان من دار أب الأمير سيفدين

رقيقة أحدهن، حبيبة أحدهن، والأخرى ابنة

أمير بهدينان (٢٠/٢١)

ذهب الحسان الثلاثة الى أستاذ الصنعة

وصنع الأستاذ ثلاث خرز للحسان الثلاثة

بانت خرزة الرقيقة فضة، وخرزة الحبيبة ذهباً

ولسوء الطالع كانت

خرزة الخنثى فاسدة (٩٠/٢١)

وعندما يجد المسلم صلاة المغرب ثلاث

ركعات وأيام عيد الفطر ثلاثة أيام يتحول هذا

الرقم الى بيت أغنية:

وحتى في أيام العيد الثلاثة أتجرع الهموم

جاء أحبباء الناس، فأين حبيبتي (١٠٨/٢٢)

وما أروع ما نجده في قصة عن أيوب إذ

يقول:

لم يبق لي سوى ثلاثة



تحتي الأرض وفوقي السماء

ولكن هناك كرسي الرحمن (٥٢/٢٣)

كنت ابحث في النصوص المسجلة عن الأرقام، فتوقفت في صفحة واحدة عند الرقم ثلاثة ثلاث مرات. فصدر الحبيبة مزينة بثلاث سلاسل من الحلي مرة (٢١/٢١). والعهد ثلاث مرات هي اشهر الشتاء الثلاثة (٢١/٢٤). ويتيه المغني فيذهب الى عين الماء الثلاث في خوشاو (٢١/٢٤). ويعلن المغني في مكان آخر انتهاء العهد بانتهاء اشهر الشتاء الثلاثة (٢٥/٢٤).

وما اجمل هذه الأمنية:

آه لو زال ثلاثة اشياء في هذه الدنيا

الشيخوخة والفقر والموت (٨٨/٢٠)

ويمكن ان نبهت عندما نرى استمرار هذا الرقم في ملاحم مقتبسة من الوقائع والتاريخ بينها ما ينسب الى القرنين الأخيرين، ويمكن ان نعيد السؤال: هل هو استمرار للاعتقاد أو العادة؟

ان نظرة واحدة الى ما جمعه الباحث والجامع الفولكلوري الدكتور أورديخان جليل من ملاحم واغانى كردية تاريخية تضعنا امام هذه الحقيقة عن هذا الرقم والرقمين الأخيرين الذين نبحت عنهما.

فالنداء بأصوات ثلاثة تتكرر\* (٢٥) وتحديد المدة بثلاثة ايام بلياليها يتناثر في النصوص (٥٢/٢٥)، ٣٨٤، (١١٣/١٠)، وتحدد مدة ما بثلاث ساعات، ويصاب بشار جتو بثلاث طلقات، وتستمر مصائب قوم ثلاث سنوات (٣٢٤/٢٥)، ويعاد القول فائدة ثلاث مرات في اليوم (٣٣٢/٢٥)، ويحدد عدد الصناديد بثلاثة احيانا\*\*، او يقتل ثلاثة امراء معروفين (٤٢٨/٢٥)، او ثلاثة رجال (٤٦٧/٢٥)، او تقابل ثلاثة سيوف افواه مدافع الروم (٤٦٨/٢٥).

ان استمرار استخدام هذه الأرقام لا تاخذ المدى التاريخي وحده، بل تاخذ المدى الرقمي ايضا، فعندما يحتاج الراوي أو ناسج الحكاية أو الملحمة عددا كبيرا فهو يأخذ مداه من هذه الأرقام ذاتها، فثلاثمائة من الرجال يجتمعون في حكاية مرادى آيو (٤٢١/٢٥)، وغان دمدم يطلب من الشاه اعطاءه ثلاثمائة عامل كي يبني ثلاثة من الدور (١٩٢/١١)، وعدد الفرسان ثلاثمائة يأتون مع البطل (٢٤٠/١٧) كانبي، ولا يجد الداعي غير رقم ثلاثمائة ليطلب دفع بلانه (٨٣/٢٢)، ويطلو من قم الآخر ثلاثمائة آمة لموت البطل (٢٦/٢٦).

وثمن سيف ما في قصة دمدم ثلاثمائة قطعة

من ذهب (١٣٠/١٥)

الرقم (٧)

وقصة هذا الرقم قديم وطويل وواسع ايضا، يقول الدكتور عزالدين اسماعيل عن هذا الرقم.. ان رقم ٧ (سبعة).. قديم في اساطير الشعوب البدائية وتدل على اسطورة خلق العالم.. ولكن رقم سبعة يتمثل كذلك في البيئات الحضارية فأيام الأسبوع سبعة والأفلاك السماوية سبعة والألوان الأساسية سبعة والمعادن سبعة ونغمات السلم الموسيقي سبعة.. وفي العقيدة الاسلامية ان الله خلق العالم في ستة ايام ثم استوى في اليوم السابع على العرش والسماوات سبع والأرضين سبع كذلك. وكذلك كان اهل الكهف سبعة.. وفي كل هذه الحالات يشير الرقم سبعة الى حقيقتين متكاملتين الاولى هي دورة الحياة والثانية هي معنى التكامل ودورة الحياة تتدرج في سبع مراحل تصل نهايتها الى حالة التكامل.

ان الرقم سبعة يشير الى التدرج والدوران ثم العودة الى البداية أو الميلاد من جديد، والأمر ما كان احتفالنا بالطفل الوليد في اليوم السابع من ولادته.. (٢٠٤، ٢٠٥/٤٦)، ويضيف الدكتور عمر محمد الطالب الى ذلك قوله: "وتأبيننا للميت في اليوم السابع لموته وتذهب النفساء الى الحمام في اليوم السابع من الولادة واحتفالنا بالعروس حيث تذهب الى الحمام في

\* الصفحات ١٢١، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧-٤٨، ٥٨، ٥٩، ٧٤، ٩٩، ٤٤٧.

\*\* (٤٢٧/٢٥)، ٤٢٩، ٤٤٨، ٤٥٤

سى شوور دهئي تو پا رومي دايه

شوره كي دهئي تو پي كيور دايه



ايام في الحج وسبعة اذا رجعتم" (البقرة ٢: ١٩٢)

واما في العهد الجديد فقد ورد الرقم سبعة في ما يقارب عشرين موضعا نقتبس منه ما يلي:  
"ثم يذهب وياخذ معه سبعة ارواح اخر اشهر منه فتدخل وتسكن هناك" (انجيل متي: الاصحاح الثاني عشر)

وعندما يسأل المسيح القوم عن الأكل يجد لديهم سبعة من الخبز (انجيل متي - الاصحاح ١٥) (انجيل مرقس: الاصحاح ٨) ومن مريم المجدلية اخرج سبعة شياطين (انجيل مرقس: الاصحاح ١٦)

"وان اخطأ اليك سبع مرات في اليوم قائلا انا تائب فاغفر له" (انجيل لوقا: الاصحاح ١٧)  
وان كانت هذه الأرقام قد ذكرت في مواقع سلبية فان الرقم سبعة يستعيد زهوه فالتلاميذ او الحواريون الاثني عشر ينتخبون منهم سبعة رجال منهم "مشهودا لهم ومملوئين من الروح القدس وحكمة" (اعمال الرسل: الاصحاح ٦)  
"يوحنا الى السبع الكنائس التي في آسيا نعمة لكم وسلام من الكائن والذي يأتي ومن السبعة الأرواح التي امام عرشه" (رؤيا يوحنا اللاهوتي: الاصحاح الأول)

والمناير سبعة هناك ايضا: (ومعه في يده اليمنى سبعة كواكب، وهي الملائكة السبعة.  
"ورأيت على يمين الجالس على العرش سفرا مكتوبا من داخل ومن وراء مختوما بسبعة ختموم" (رؤيا يوحنا اللاهوتي - الاصحاح ٢٥) وتلقى الختموم السبعة من يفتح السفر ويفكها" ورأيت فاذا في وسط العرش والحيوانات الأربعة وفي وسط الشيوخ خروف قائم كأنه مذبح له سبعة قرون وسبع أعين هي سبعة ارواح الله المرسله الى كل الارض" (رؤيا يوحنا اللاهوتي - الاصحاح الخامس). وتفتح الختموم السبعة ختما فختما: "ولما فتح الختم السابع حدث سكوت في السماء نحو نصف ساعة، ورأيت السبعة الملائكة الذين يقفون امام الله وقد اعطوا سبعة ابواق" (الرؤيا:

مراسيم خاصة في اليوم السابع من زواجها" (١٤٦/٧) ويأتي الدكتور الطالب بأمثلة من القصص العراقية حول ذلك. ويمكن أن نضيف ان رمي الحصيات هو سبغ في مناسك الحج. كما يمكنني ان اوسع واوضح هذه الأفكار واضيف اليها عامة بما يلي:

ورد في القرآن الكريم: "الله الذي خلق سبع سموات ومن الأرض مثلهن يتنزل الأمر بينهن لتعلموا ان الله على كل شيء قدير. وان الله قد احاط بكل شيء علما" (الطلاق/ ١٢) وورد فيه:

"هو الذي خلق السموات والأرض في ستة ايام ثم استوى على العرش، يعلم ما يلج في الأرض وما يخرج منها وما ينزل من السماء وما يعرج فيها وهو معكم أينما كنتم، والله بما تعملون بصير" (الحديد/ ٥٧: ٤) وورد فيه في قصة يوسف:

"يوسف ايها الصديق افتنا في سبع بقرات سمان ياكلهن سبع عجاف وسبع سنبلات خضر واخر يابسات لعلني ارجع الى الناس لعلهم يعلمون. قال تزرعون سبع سنين دابا فما حصدتم فذروه في سنبله الا قليلا مما تأكلون. ثم يأتي من بعد ذلك سبع شداد ياكلن ما قدمتم لهن الا قليلا مما تحصنون" (يوسف/ ١٢: ٤٦، ٤٧، ٤٨)

اما عن عدد اصحاب الكهف فورد فيه:  
"سيقولون ثلاثة رابعهم كلبهم ويقولون خمسة سادسهم كلبهم رجما بالغيب ويقولون سبعة وثامنهم كلبهم، قل ربي اعلم بعدتهم ما يعلمهم الا قليل فلا تمار فيهم الا مرآة ظاهرا ولا تستفت فيهم منهم احدا" (الكهف/ ٢١: ١٨)  
وفي الآية: "ولقد آتيناك سبعا من المثاني والقرآن العظيم" (الحجرات: ٨٧)  
والآية "وبنينا فوقكم سبعا شدادا" (النبا ٧٨: ١٢)

وردد فيه: "وان جهنم لموعدهم اجمعين، لها سبعة ابواب لكل باب منهم جزء مقسوم" (الحجرات ١٥: ٤٣، ٤٤)

وحدد الصيام في الحج بثلاثة ايام او سبعة ايام في قوله تعالى: "فمن لم يجد فصيام ثلاثة





(تصفية الروح، تصفية القلب، السر، الخفي،  
الاخفاء، النفس، الطبيعة)

يدخل هذا الرقم بزخم كبير في الموروث  
الشعبي الكردي. ورغم عدم تطابق اعتبارات  
اليوم السابع في العادات الكردية مع الامم  
الأخرى تماما. فان الموروث الأدبي طافح بهذا  
الرقم. ونجد ذلك اول ما نجده في آثار اهل  
الحق، فالملك يعتبر السماوات طبقات سبع  
(١١٥/٢٧)، وهو السابع بين الأصحاب او  
الحواريين (١٤٠/٢٧)، وجاء ورمزه الطير  
سابعاً الى ميدان الطراد (١٤٠/٢٧).

أما في الآثار اليزيدية فالسماوات سبع  
(٥٤/١٠)، ويدور الفلك سبع دورات بعد  
سبعمئة سنة (٥٦/١٠)، وطبقات  
السماوات والأرضين أربع عشرة طبقة (١٠/١٠)،  
(٥٩)، أي (٧+٧)، وتمر على الشيخ سبعة  
اعوام (١٥١/١٠)، ويتراكم الخراج سبع سنوات  
(٥٤/١٠)، ويستمر الراعي مع قطيعه سبع  
سنوات أيضاً (١٥٥/١٠)، وهناك سبع طواحين  
في بعشيقه وبحزاني يخشى الميرزا الداسني أن  
تقع في أيدي غير أهلها (١٧٢/١٠)

فالملك عندهم سبعة هم: عزرائيل وجبرائيل  
وميكائيل ودردائيل وشمقائيل وعزازيل  
واسرافيل (٢٧/٩)، وأخرج عزازيل من بينهم  
كما نعلم.

وتحدث ملكي بكلام مليح

ان جلسوا في محبة

كان الملائكة ستاً فأصبحوا سبعا (١٠٠/٩)  
وفي قصة النبي اسماعيل نرى الكباش الذي  
يفدى به قد رعاه جبريل في الجنة سبع سنوات  
او اربعين سنة (١٥٣/٩) او رعاه الحور سبع  
سنوات في الجنة (١٠٧/٩)

أما النصوص الفولكلورية من ملاحم  
بطولية وغرامية ومن أغان فهي تعج أيضاً  
بالأرقام وبهذا الرقم بالذات، بحكم القدسية  
وتواصل العقيدة والعادة معا.

\* (عامل هذه النصوص الشفافية معاملة الفولكلور  
أيضاً.)

الاصحاح ٨) وتنطق الرعود السبعة بأصواتها  
وينهى يوحنا عن الكتابة "فسمعت صوتاً من  
السماوات قائلاً لي اختم على ما تكلمت به الرعود  
السبعة ولا تكتبه" (الرؤيا- الاصحاح ١٠).

ان في الكتمان لسرا: "بل في أيام صوت  
الملاك السابع متى ازمع ان يبوق يتم أيضاً سر  
الله كما بشر عبيده الأنبياء" (الرؤيا:  
الاصحاح ١٠)

والوحش الذي يراه يوحنا اللاهوتي له  
سبعة رؤوس (الاصحاح ١٣)، ويرى سبعة  
ملائكة معهم السبع الضربات الأخيرة لأن بها  
اكمل غضب الله، ويحمل الملائكة السبعة في  
أيديهم سبعة جامات من ذهب (الاصحاح ١٥)،  
والرؤوس السبعة هي سبعة جبال (الاصحاح  
١٧) "ثم سكب الملك السابع جامه على الهواء  
فخرج صوت عظيم من هيكل السماء من  
العرش قائلاً قد تم: (الاصحاح: ١٦)

وقبل ان ندخل خضم النصوص  
الفولكلورية الكردية علينا ان نبين ما يهمننا من  
أمر هذا الرقم عند المتصوفة والفرق الاسلامية  
فالمقامات عند بعض المتصوفة ومنهم  
الطوسي سبعة- التوبة، الورع، الزهد، الفقر،  
الصبر، التوكل، الرضا. وبين رتب المتصوفة  
يرى ابن عربي ان البدلاء سبعة (٤/٤٤)، ويرد  
الرقم عندهم في قصة الاسراء كثيراً ومثالا  
نذكر: "قال السالك: فرجع البراق، وخرج عن  
السبع الطباقي، والقي الرسول عصي التيار،  
بسدره الأنوار" (٣٣، ٣٤)، وتسمى بعض  
الفرق بالسبعية الى جانب اسمائها الأخرى لأن  
من يسمونهم بذلك يروون انهم يعتبرون  
الكواكب السبعة مدبرة للعالم السفلي في حين  
يورد الغزالي سبباً آخر لهذه التسمية وهو  
اعتقادهم ان ادوار الامامة سبعة، وان الانتهاء  
الى السابع هو آخر الدور، وتعاقب الأفكار لا  
أخر لها قط. (٥٠/٤٧)

يجعل بعضهم من المراتب عشرة ان يضيف  
اليها: الخوف والرجاء والشكر، ولكن الا يعتبر  
هذا جمعا بين الرقم ٧ والرقم ٣ (٣+٧) = ١٠؟  
ولكننا نجد المتصوفة يقفون بقدم ثابت عند  
الرقم (سبعة) ان تكون الأحوال سبعة أيضاً:



والقتال يستمر سبعة ايام بلياليها  
(٩١/١٨) في رواية اخرى لملحمة (لاس وخزال)  
ويكون عهد لاس العودة بعد سبعة ايام  
بلياليها (٩١/١٨)، وتمضي ثلاثة اشهر ولم  
يعد بعد (٩٢/١٨)، وكان هناك عرس دام سبعة  
ايام ولياليها ايضا (٩١/١٨)، (٦٩/٣٤).

وفي ملحمة چتو يقول الكريف اليزيدي انه  
خدم في ديوان ابيه سبع سنوات (٢٨/١٩)،  
ويكون الثار بين چتو وحكيم عن قتل سبعة من  
ابناء اخوته (٣٨/١٩)، وكان فرحو قد ضبط  
ايام الجندية سبعة وديان، وسبعة وهاد  
وسبعة سفوح وجبال (٣٨/١٩)، و تحرق  
سعت فانظر اليها من فوق سبعة مضائق  
(٤١٠/٢٥).

وفي قصة بشار ينادي:

كان لي سبع قطعان من الخرفان عند  
الراعي، وكان لي سبعة قطعان عند راعي  
الثيران وحملتها جميعا الى سوق حلب، ال  
سوق السلطان (١٤٨/٢٥)، ونرى في اغنية  
الفسيل بسبع قطع من صابون حلب  
(٣٧٧، ٣٧٤/١٦٥/٢٥).

وكم من عاشق يبكي حبيبته التي ماتت  
منذ سبع سنين وينثر التراب على دار ابيها.  
هناك من ينتظرها سبع سنوات وهي  
ريحانة (٢٠/٢٠)، ويقول:

ان منحنتني قبلة من فمك

فلن يدخل اجدادك السبعة الكفار الجحيم  
(١٦/١٧).

ولكنها ان رفضت فستصاب بسبع مصائب  
(٢٥/١٧)، (٢٩٦/٢٥) كل في مدينة (٢٦/١٧).

انه بعيد عن حبيبته منذ سبعة ايام فهو  
كالارض في الخريف يعشق المطر (٢٢/١٧).

ويرد اسم النجوم السبع كثيرا في الفولكلور  
الكردي:

قسما بهذه النجوم السبع وهي جميلة

وسبعتها تحرس القبلة الشريفة (٥٠/٣٥)

(٢٤٠) او تتحول النجوم الى قمر:

قسما بذلك البدر ذي الهالة

لم أمنح حبك لأحد (١١٤/٣٥)

ففي ملحمة دمدم نسمع:

كافر يأتي من الغرب

يطلق سيول مدفعه

سبع ليال وسبعة ايام

لم تر قلعة الخان نورا (٩٩/١٥)،

(١٠٨/٢٥)، (٢٣/٢٨)

ويأتي هذا الكافر من البحر، حيث اقام فيه  
سبع سنوات ومعه ذخيرة لسبع سنوات ، او  
يكون قادما في الحال نفسه من الصين ،  
(٩٩/٢٩) وتكون سبع طواحين هدية  
وبشارة ، ويخدم عودال بك سبع سنوات  
(١٢٨/٢٥)، وفي رواية اخرى للملحمة ذاتها  
نجد السماوات الزرق سبعة (٢١/٢٨)،  
والتجوال سبع سنوات (٢١/٢٨)، والوهاد  
سبعة (٢١/٢٨)، ويطلب الخان مهلة امدها  
سبعة ايام (٢٧/٢٥، ٢٨، ٢٦)، وتفتح على  
العشائر سبعة ابواب (٢٨/٢٥)، والفصائل  
سبع في رواية اخرى لها (٤٨/٢٩)، ويكون  
القتال في سبعة اطراف (٥٠/٢٩)، او يقتل  
سبعة رجال (١٤٤/٢٥، ٣٣٧).

وفي ملحمة خج وسيامند يكون اخوة خج  
سبعة (٨٦/٣٠، ٨٧)، يقتلون حينما  
(٤٤٠/٢٥)، ويكون ايام العرس سبعة  
(١٣٠/٣٠)، ويطلب مم من حبيبته ان تجمع  
حبال سبعة بيوت وضيافر سبع حسان كي  
تسحبه من الجبل وتنقذه (١٦٦/٣٠، ١٦٧)،  
وفي ملحمة (لاس وخزال) تطلب خزال من  
درويش ان يخبر لاس ان عليه انجادهما، وما لم  
يات في سبعة ايام فستؤخذ مقابل دم سبعة  
رجال (١٧/٣١)، (٤٢٤/٢٥).

وتشبه الخدود في ملحمة مهرو وفا بالشمام  
ذي الألوان السبعة الرائعة (١٠٤/٣٢)، ونجد  
التشبيه نفسه في ملحمة شور محمود  
(٣٦/١٨).

\* (٤٨/٢٩، ٥٢، ٦٠)

\*\* (١٣/٢٩)، (٢٦/٢٨)، (١٤/١٦).

\*\*\* نلقى امثلة لذلك في (٥٠/٣٣)، (١٧/١٨٠، ٨٢)،

(٨٨/٢١) او للملك سبعة اولاد (٥٣/٤١).



ما هذا التعلق بالرقم سبعة في كثير من الأشياء:

ان لم يمه خنجر دبان حياتي  
فانا آمل فيك، لو كنت أما لسبعة اولاد  
(٨٥/٣٥)، (٢٤٣/١٧)، (٣١٥).

وهناك صور عكسية فهي تريد الزواج به  
ولو كانت ضرة لسبع زوجات ، ثم لنعجب  
لجمع هذه الأرقام في هذه الأبيات:

إيتها الفتاة المجنونة  
دارنا عال، فوق الرابعة  
لن أقبلك، ولكنني اجلس  
سبع ليال من الخريف وسبعة أيام من الربيع  
وابكي من أجلك (٢٢/١٧).

وكثيرا ما تتكرر لفظة (الأزمنة السبعة)  
وهناك قسم بالأجزاء السبعة . وتحديد  
السنوات مرارا في أغراض شتى بسبع ،  
وتكون القوافل سبعا (٢٥١/٥٣) والهموم  
تصاحب العاشق سبع سنوات (٢٨٢/٥٣).

هل نتبع الرواة في أرقامهم؟ فالخرقان التي  
تنحرمي سبعة (٩٦/١١)، وتسحب المياه الى  
قلعة دمدم سبعة أيام (١٩٢/٢٥)، وعمل العمال  
سبع سنوات في القلعة للخان حلالا (١٩٥/٢٥)،  
وكان للخان سبعة عنابر من الرزق نفذ واحد  
منها في سبع سنوات من القتال (٢٠٩/٢٥)،  
وكان لخان مكري سبعة أبناء (٢٩٦/٢٥) حمل  
جميعهم السلاح (٢١٨/٢٥)، او يستمر الغلاء  
سبع سنوات عجاف (٢٩٦/٢٥)

وفي حكاية "ناصر ومال مال" يكون  
الاغتراب في الجروم سبع سنوات (٣٩/١٣)،  
٤٧. وفي حكاية "شيخ فرخ وخاتون ستي"  
تعلو الطيور الى السماء السابعة (٥٥/١٣)،  
ويقيم احد شخوصها سبع سنوات (١٢٧/١٣)،  
١٢٨. وفي حكاية "محمل و ابراهيم دشتيان"  
يجري الطلب على درع داودي معدته من سبع  
قرب (١٦٧، ٦٦/١٣)، أما بطل حكاية "قوچ

عثمان" فيتوجه الى الأستانة، وينتظر سبعة  
أيام حتى يأذن له السلطان بالمثل، بعد أن  
عصى عليه سبع سنوات (٢١٤/١٣)، أما  
جولندي فلا يترك سهوة فرسه سبعة أيام  
بلياليها حتى يبلغ المدينة (٢٣٤/١٣)، أما في  
حكاية "خزيم" فان الأمر يتعلق بالتحضير  
للعرس والفتاة تملك سبعة اريدة لا ترضى  
عنها (٢٥٤/١٣)، وهي تنثر تراب سبع قرى ولا  
تلبس اي رداء منها، وفي هذا النص طلب  
لاقامة عزاء بدل العرس امده سبع سنوات  
(٢٥٩/١٣، ٢٦٢). وفي نص عن ايوب تحدد  
جروحه بسبعة وصبره مقيما في الدنيا سبع  
سنوات (٥٩/٢٣).

ويرد الرقم في اغنية ساذجة عميقة بشكل  
طريف:

اخبروا اهل خوشناو  
كي لا يصنعوا الدبس سبع سنوات\*  
ان ضاعت خزيم من ايدي الشباب (٢٢/٢٢)  
وعندما يشبه النهم بالشمام، فقد تمتع به  
المغني سبع سنوات طعاما (٤٦/٢٢)  
اهو تعشق للرقم سبعة ام تعشق مبكر  
للعشق كي يقول المغني:

لن تكون الوديان والوهاد دون ماء  
والبنث في دار ابيها  
لن تكون حبيب بعد سن السابعة (١٣/٢١)  
ولنقف عند هذا التشبيه وهذا الاستخدام  
العجيب للرقم:

لم يكن صدر الحسناء الرائعة لي  
فسبع دول تقاتل  
من أجل عرش السلطان عبد الحميد (٨٧/٢١)  
واخيرا، لنقف عند حكاية "سيمرغ" التي  
مر ذكرها فعندما يطالب البطل الطير  
الأسطوري كي يعيده الى سطح الأرض، يقول  
الطائر:

"كنت اتمنى لو ان فراخي تؤكل سبع  
سنوات اخرى، ولم تطلب هذا الطلب، ولكن  
علي ان اجزيك عن جميلك اذهب وآت بسبعة  
جراب من الماء، وسبعة اجساد لحم وسبعة

\* (٣٥/٢١)، (٢٠٥، ٢٠٤/١٧).

\*\* (٣١٦، ٢٢٢، ١٨٤، ٢٦٢/١٧).

\*\*\* (٣٠٨، ٢٩٦، ٢٨٩، ٢٨٠، ٢٧٧/١٧).

\* الجروم: المكان الحار



يبدأ الدكتور غالي شكري كتابه المعنون "محاويرات اليوم السابع" ويخوض مبحث ما سماه الصهاينة بحرب الأيام الستة- ويؤكد بحق تأسيس الفكر والكيان الصهيونيين العنصريين المعتديين أيديولوجيا على التوراة، يبدأ بنقل كلمة الأديب الأميركي مارك توين اذ يقول:

"أيا كان الأمر، وسواء صحت حكاية التوراة أو لم تصح، فإنه اذا كان الرب قد خلق العالم في ستة أيام واستراح في اليوم السابع، وبالتالي فإنه لا زال مستريحا الى الآن، فإن ذلك اليوم هو بداية متاعب البشرية منذ خروج آدم من الفردوس ومنذ ان داهمت حواء آلام الولادة ومنذ قتل قابيل اخاه هابيل.

وأيا كان الأمر كذلك، وسواء صحت حكاية الانجيل أو لم تصح، فإنه اذا كان الرب قد اراد ان يخلص البشرية من آلامها بصلب المسيح، فإنه منذ ذلك اليوم والبشرية تصلب كل لحظة، وأحيانا باسم المسيح.. فاليوم السابع لم ينته بعد.. (٥/٤٩).

وعلى غلاف الكتاب المذكور تدون هذه الكلمات التي تليق بالذكر والاعادة:

"اليوم السابع" هو يوم المحاورات الكبرى والصغرى في تاريخ الأمم والأفراد والمجتمعات، هو ملحمة الصراع التي لا تنتهي. هو صراع الفكر كما انه صراع الفن. ولكنه قبل هذا وذاك هو صراع الحياة ذاتها، من ادق تفاصيلها الصغرى الى كلياتها الفلسفية الكبرى" (٥/٤٩).

الرقم (٤٠)

عن هذا الرقم كتبت بعض الأسطر في كتاب عن الشاعر الكردي أحمد خاني ١٦٥٠-١٧٠٧ قبل سنين، اذ قلت:

"ان أكثر الدراسات حول اليزيدية تنفي مطابقة النصوص المنشورة من كتاب "جلوه" (مصحفي رش) للأصل اليزيدي، كما ينفي أكثر اليزيديين الذين اتصلت بهم شخصيا وإباحوا لي ببعض ما لم يبح لغيري ذلك.

طسوت من الماء.. (٥٤/٥) وهكذا تبدأ رحلتها في سبع مراحل.

ويأخذ الرقم سبعة أيضا مداه الرقمي في عشراته ومئاته والوفه أيضا، ففي قول أو تعاليم البائس مكسور عند اليزيدية يروي شيء عن قصة الخليفة:

وبعد سبعمائة سنة، دار الكاس سبع دورات وبعد سبعمائة سنة دارت دورات سبع وظل القالب حائرا

وقال للروح لماذا لا تتقحمين (٥٦، ٥٥/١٠) وقد تصبح الأزمان السبعة سبعة وسبعين زمنا (٢٤٤/١٧). وفي قلعة دمدم يتكرر الرقم ٧٠٠:

أقول ان جاء سبعمائة بقلب واحد فهم فتى واحد

ان جاء سبعمائة بقلب واحد فهم عصابة واحدة

ان جاء سبعمائة بقلب واحد فهم نوع واحد ان جاء سبعمائة بقلب واحد فهم أيقة هناك ضجيج تحت دمدم

ويصبح عدد العمال سبعمائة، والخيام سبعمائة، والقنلى سبعمائة عامل، وتجلب سبعمائة مدفع في روايات للملحمة (٦٠/٢٩)، (٤٠/١٦)، والجنود سبعمائة في ملحمة درويش عبدي (٣٧٦/٢٥). وتمنح الفتاة في قصة شعرية بسبعمائة قطعة ذهب (٩٥/٢١).

يقول الدكتور احسان فؤاد في احدى مزاحاته الثابتة المشهورة: "ليس عبثا ان يعد المرحوم بشير مشير ستة اشخاص فقط ويقول عنهم انهم الأقطاب السبعة للشيوعية الذين وقعوا في ايديه اسرى، فأطلق سراحهم محضا لله كي تنتشر الشيوعية في العالم- ماركس، لينين، ستالين، خروشوف، فهد، خالد بكداش". فهل نسي انكلز ليصبحوا سبعة؟

وأخيرا- أجدني أنا المتلف للواقع والصراع والانسان مندفعاً للحظات لنقل عبارات عن هذا الرقم بعيدة عن عالم الميثولوجيا، نابعة من عالمنا اليوم. فعندما



"حتى اذا بلغ اشده وبلغ اربعين سنة قال رب اوزعني ان اشكر نعمتك التي انعمت علي وعلى والدي" (الأحقاف/ ١٤). وورد في الحديث الشريف: "من اخلص لله اربعين صباحا ظهرت له ينابيع الحكمة من قلبه على لسانه"

واذ اوحى الى الرسول الكريم وهو في الأربعين من عمره فان هذا الرقم وما سبق يوحى بأشياء للمتصوفة:

يقول ابن عربي: "ورايت مقامات الخفاء، ومصاييح الظلماء، فوجدتها ثمانية وعشرين، وحضراتهم اثنتا عشرة للتتميم الأربعين، فليل في هذه منازل السالكين وينابيع المخلصين، ثم لحظت السبعة الخفاء في الأفلاك يسبحون، فحملتها على السبعة المودعة في الفلك المشحون، فنظرت في الجدي والفرقدين، فاذا هم الأئمة في العالمين" (٥١/٤٥)

ويرتبط ابن عربي بالرقم نفسه في اشاراته الموسوية في الاسراء فيقول: "وسلم الداعي من مقام الأرواح، في تخلقهم بالأربعين صباح، وهو ميقات الوارثين فشرف بذلك كليم رب العالمين" (٥١/٤٥)

وبين رتب المتصوفة يعتبر النجباء اربعين "فهم اربعون وهم المشغولون بحمل اثقال الخلق فلا يتصرفون الا في حق الغير" (٤/٤٤) ويمكن ان نذكر ان ايام الاعتكاف عند

بعض الصوفية اربعون يوما، واذا كان الناس يؤمنون بوجود سبعة اولياء تائهين (عهودالان) في جبل كوسالان بهورامان فان الآخرين يعتقدون باجتماع الأربعين في كهف باعالي قاسيون يسمى بالأربعين، وحيث يمتد في اسفله حي الأكراد منذ قرون.

اما في الموروثات الكردية فنجد في قصة جندي وهي من المقدسات المروية عند اليزيدية: "ان خضر الياس هو النقيب وهو سيد الأربعين" (٦٨/١٠)، اما بيرداود فهو بير ذو اركان وهو يصاحب اربعين پيرا" (١١٥/١٠) وتمتكت الأرض مبهوته اربعين عاما (٥٥/١٠).

ولكننا قارننا ذلك النص مع ما اعاده خاني من افكار يونانية واسلامية لوجدنا تطابقا بين ما اورده وما ورد في كتاب الجلوة حول كشف الكنز من خلق العالم، ونظام العالم، والعناصر الأربعة والذات والصورة ومسألة النور. وان كان تقديس رقم معين (MAGIECHE) من الأمور الواردة في بعض المذاهب والأديان فان خاني يتفق مع اليزيدية في تقديس الرقم (اربعين)، حيث نجد عنده ذلك في مواضع عديدة، كما نجده عند اليزيدية (٢٥٧/٤)، (١٤١/٣، ١٤٢).

واذا بحثنا عن الرقم اربعين في العادات والطبيعة الموروثات الشعبية وفي المصادر يمكن ان نقول:

ان هناك اربعين الشتاء واربعين الصيف وهناك اربعينية الميت عند بعض الأمم، ولكن الطابع الديني او العقائدي يغلب على هذا الرقم:

فاليسوع يصوم اربعين نهارا واربعين ليلة (انجيل متي - الاصحاح ٤)، وترد قصة موسى في الكتب المقدسة ويكرر فيها الرقم ٤٠: "ولما كملت اربعون سنة ظهر له ملاك الرب في بركة جبل سيناء في لهيب نار عليقة" (اعمال الرسل، الاصحاح ٧). واليهود الذين اتفقوا على قتل بولس اربعون (اعمال الرسل، الاصحاح ٢٣).

اما في القرآن الكريم فيتكرر ذلك الرقم في قصة موسى ايضا:

"واذ واعدنا موسى اربعين ليلة ثم اتخذتم العجل من بعده وانتم ظالمون" (البقرة/ ٤٨) "قال فانها محرمة عليهم اربعين سنة يتيهون في الأرض فلا تأس على القوم الفاسقين" (المائدة/ ٢٩)

"وواعدنا موسى ثلاثين ليلة واتممناها بعشر فتم ميقات ربه اربعين ليلة وقال موسى لآخيه هارون اخلفني في قومي واصلح ولا تتبع سبيل المفسدين" (الأعراف/ ١٤٢)

وردد هذا الرقم في الكتاب الكريم في موضع آخر:



لن يحجتها اربعون فقى، ولكنني ادجنها  
(٢٦٥/٣٥).

واخيرا- هل يمكن ان اضيف الى مقدمة  
بحث هذا الرقم حقيقة ان الطب القديم اعتبر  
سكون الأمراض في الجنين اربعين يوما وحركة  
وولادة وتغذية الجنين بعد الولادة اربعين يوما  
لكل واحد وخلقه في اربعين يوما.. الخ. بل ان  
المصدر هذا قسم مراحل الطفل على عدة  
اربعينيات (٣٢/٥٠).

ارقام اخرى:

هناك ارقام اخرى قد تكون مرتبطة بشيء  
او معبرة عن شيء، وقد لا تكون، وهي تذكر  
مجرد رقم دال على التعدد او الكثرة مثلا، ومع  
ذلك فان تلك الأرقام قليلة الاستخدام بالزخم  
الهائل الذي نجد عليه الأرقام السابقة. ومن  
اكثر الأرقام الأخرى التي يجب علينا التوقف  
عنده- الرقم ١٢. فأشهر السنة ١٢، والبروج  
١٢، وحواريو المسيح ١٢، والأئمة عند الاثنا  
عشرية ١٢.. الخ، (انظر: انجيل متي،  
الاصحاح ١٠، انجيل مرقس، الاصحاح ٣)  
والأسباط ١٢ (رسالة يعقوب، الاصحاح ١)،  
وعدد المختومين من الأسباط ١٤٤ ينقسمون  
على ١٢ ألف لكل سبط (رؤيا يوحنا اللاهوتي،  
الاصحاح ٧) ويرى الناس بهذا العدد أيضا  
(الرؤيا، الاصحاح ١٤). وقد يضاعف الرقم  
١٢، فيخر ٢٤ شيخا قدام الجالس على العرش  
(الرؤيا، الاصحاح ٤، الاصحاح ١٩).

يكون عدد الجيش المكون لمصاحبة مم في  
احدى روايات الملحمة ١٢ ألفا، يقطع ١٢  
منزلا، يعود في كل منزل ألف منهم، ويبتعد مم  
عن ابيه ١٢ شهرا و٢٤ يوما. وفي المسجد ١٢  
اعمى يحفظون القرآن.

وفي ملحمة "شور محمود" تسلم الفتاة  
بطله امانة وهو يسافر الى الامام موسى الكاظم  
وويس القرنى، ثم الى (١٢) اماما في سهل بغداد  
(١٨/١٨). ويضاعف العدد بشكل بعيد عن  
ذلك فيصبح الرداء ٢٤ ذراعا (٣٢٢/١٨)،  
والقبل ٢٤ قبلة (٩٠/١٨)، وفي ملحمة چتر

اما في الآثار الفولكلورية- فنجد اربعين  
عفريتا هنا يبارزون اربعين عفريتا هناك (٥٤).  
وهناك شخصية طوله شبر ولحيته اربعون  
ذراعا او: "كان الملك يملك اربعين غرفة اعطى  
لابنه مفاتيح تسع وثلاثين وحجب عنه مفتاح  
الغرفة الأخيرة" (٥٤).

وعندما يتوجه بطل الحكاية هنا الى جزيرة  
(واق واق) لكشف السريسال عن طول الدرب  
فيجيبه رجل شيخ: "امامك طريقان: احداها  
تطول اربعين ليلة واربعين يوما وليس فيها من  
خطر. والثانية تطول سبع ليال وسبعة ايام  
ولكنها مليئة بالجن والعفاريت وتحاط بالخطر  
ما من احد سار فيها وعاد" (٥٤)

وكثيرا ما نسمع في الحكايات الكردية:  
"كان ما كان كان هناك ملك انجب اربعين  
ولدا"، وليس بعجيب ان تردف العبارة بـ"وكان  
مقطوع النسل" ثم تبدأ العقدة.

اما في المسجلات الفولكلورية، فنجد  
السيف يشحذ اربعين مرة في ملحمة دمدم  
(١١٨/١٥، ١١٩)، الجواري في مم وزين اربعون  
ويسجن مم اربعين يوما.

وفي ملحمة مهر و وفا تدعو العجوز للبطل ان  
يصاحبه في سفرته اربعون فارسا من الغيب  
(٩١/٣٢).

ويعاد الدعاء نفسه في ملحمة "شور  
محمود" (١٨/١٨) وهنا ايضا ادخر لعودة  
البطل مائة قطعة ذهب واربعون قطعة (ابو  
الطوب) واربعون مجيدية (٣١/١٨)، وتكون  
ضفائر الحسنة في قصة سيامند وخجي  
اربعين ضفيرة (٦٧/٣٠)، وفي حكاية "ناصر  
ومال مال" يطلب اربعون كبشا هدية للسيد  
الرومي (٤٧/١٣) وفي رواية اخرى من خج  
وسيامند تكون جروح سيامند اربعين جرحا  
(٣٤/٣٩)، ويصطدم بأربعين من اغصان  
الشجر (٣٤/٣٩)، وما أجمل هذا الاستخدام  
الغزلي:

هات يا فتاة كي اقبل جيدك وهو حمامة  
جبليّة



الكردية، والأمثال، والأحاجي والأغاني (من ملحمة دمدم مثلا) ورد فيها هذا الرقم.

أما المصدر الثاني فهو كتاب لودفيغ بانيث عن الأعداد في الأحلام (٥٦)، وإذا كان هناك ما يوقفني عند هذا المصدر ارتباطا بموضوع البحث - فهو التوقف عند رقم ٥، الذي يعتبرها المؤلف العدد المقدس لعشتار الفروديت، ويذكر المؤلف أول تداع له يتعلق بالرقم هو أصابع اليد الخمسة (٦٣/٥٦)، ويمكن أن أضيف إلى ذلك التداعي، الكليات الخمس في المنطق، والمقولات العشر (٥+٥). كما وأوقفني تداعيات أخرى وهي فلكية عن الرقم سبعة وربطها بالفكر البابلي (٢٠٥/٥٦)، (٢٠٦). وأن يعرج المؤلف على الفكر الأفلاطوني عن العدد فهو يتخطى ذلك إلى الفيثاغورسي فيلولاوس الذي ينقل الرقم من الفكر إلى الحياة، أو لنقل بتعبير لنا من الميثافيزيق إلى الواقع (٢٢٤/٥٦). وأن يربط المؤلف العدد بالوهم حينما وبالعقل أحيانا، ويربطه بالموسيقى واللون أيضا. ويستشهد بمقولة لطيفة لغوته في صراعه مع نيوتن في (أحاديث مع أكرمان، ١٩ شباط، ١٨٢٩)، أن يقول:

"أني لا أبه كثيرا لنتاجي الشعري، فقد عاصرني شعراء ممتازون، وجاء من قبلي شعراء أفضل مني، وسوف يأتي أيضا من بعدي من هم أفضل مني، بيد أنني بالمقابل فخور بكوني المطلع الوحيد في عصري على علم الألوان الصعب، ومن هذا المنظور، فاني أشعر بتفوقي على الكثيرين (٢٣٨/٥٦).

هذا هو العدد في تراثنا، وكان من الممكن التوسع في البدايات - في الأساطير الانسانية والعقائد والفكر، والتوسع أدبيا بالأمثلة الكثيرة من التراث الكردي، وذلك مشروع كتاب ضخم، لعل من يأتي ويوسع به هذا البحث المتواضع، وأنا أردت أن أبين موضع قدمنا بما أوردت من ارتباطنا بالأساطير والعقائد والفكر، عبر نماذج، لتكن أكثرها فولكلورية، فهي وإفية بالقصد، ومقدمة للمدون من

تغدو العشائر ١٢ عشيرة (١٧/١٩)، والخيول اثنا عشر حصانا (٦٦/١٩). أما في ملحمة "جولندي" فالشهداء هم ١٢ صحابيا (٢٤/١٩)، أما في غناء لمقام حيران فيكون القسم بضريح الشيخ علي و١٢ أاما (١٧/٢٤). (ويكون القصد هنا الامام علي، وهناك مواضع أخرى لا أرى للرقم دلالة معبرة سوى ذكر رقم مجرد (٥/٢٥، ٢٠٤/٢٦).

وهناك أرقام أخرى تلقاها نادرا، وقد تصل إلى تفسير أو تعتبره مجرد رقم، فإذا كانت الأفلاك أو طبقات السماء عند الفيثاغورسيين وإخوان الصفا تسع طبقات (بدلا عن سبع عند غيرهم) فقد نجد الرقم ٩ أحيانا، والطبقات التسع للسماء نصا، وللحمل النادر. أما أرقام مثل ٣٦٦، ٦٦٥٦، ٦٦٦ فلا أرى فيها غير مضاعفات للأرقام الأثرية السابقة. وقد يكون الرقم الأول قريبا من عدد أيام السنة.

ومن بين المصادر الفولكلورية أقف لحظة عند كتاب (الحب والحياة) جمع وتقديم محمد أمين عثمان، بغداد، (١٩٨٦) فقد وجدت في نصوصه تنوعا وتعددا للأرقام المختلفة الغريبة، عصى عندي على التفسير، ولا أدري هل هي نصوص متداولة حقا، أم أن حب صديقي محمد أمين عثمان للغريب والتنوع كان له أثره في ذلك عند التسجيل؟

عندما أنجزت البحث تفضل علي صديقي الباحث والجامع الفولكلوري السيد طارق جمباز فزودني ببعض المصادر عن الموضوع (أولها مقاله المعنون (العدد في الحياة والأدب) (٥٥) وهو محرر باللغة الكردية، ويستهله بشيء عن أهمية الأرقام عموما وتداولها بين الناس، وأرقام الفال والشؤم، ثم ينعطف على الأرقام فيعدد أمثلة عن الرقم سبعة في الأمثال والمصطلحات الكردية "سار سبعة فراسخ، قطة بسبعة ارواح.. الخ" ثم يذكر قدسية الرقم سبعة في المعتقدات والحوادث القديمة (دون ذكر مصادر)، وأن يرى تغلب هذا الرقم على الأرقام الأخرى، فيسجل أمثلة من الحكاية



الأمثلة، فهل أفلحت؟ ألا يدل كل هذا على قدم الكرد والارتباط الراسخ بينهم وبين أقدم الآثار الفكرية، والفلسفية (الأساطير) وبكل تراث الشعوب؟

(ملحوظة: الأرقام الأولى تدل على رقم المصدر في الملحق، والأرقام الثانية على الصفحات في تلك المصادر)

١. جورج كونتينو، الحياة اليومية في بلاد بابل وآشور، ترجمة وتعليق سليم طه التكريتي وبرهان عبد التكريتي، بغداد، ١٩٧٩.

٢. الضمائر الخفية في القوانين الحرفية، ابن صلاح الحلبي، الكليات الخمس، بغداد، ١٩٣٨.

٣. أحمدى خاني، مم وزين، موسكو، ١٩٦٣.

٤. كتابنا / أحمدى خاني شاعرا ومفكرا، بغداد، ١٩٧٩.

٥. الغزالي، تهافت الفلاسفة، ط٥، القاهرة، (طبعة مصطفى البابي الحلبي)، ١٣٢١.

٦. د. محمد ويس عريبي، تكافؤ أزلية العالم وحدوثه، مجلة الحكمة، ليبيا، أكتوبر، ١٩٧٩.

٧. د. عمر محمد الطالبي، أثر البيئة في الحكاية الشعبية العراقية، بغداد، ١٩٨١.

٨. د. يوسف حبي، الانسان في وادي الرافدين، بغداد، ١٩٨٣.

٩. كوندياتي، دراسة انتروبولوجية، جمع وشرح خدر سليمان، بغداد، ١٩٨٥، (باللغة الكردية).

١٠. نيزدياتي، جمع واعداد خدر سليمان وخليل جندي، بغداد، ١٩٧٩.

١١. قناتي كوردو (كوردوييڤ)، مجموعة نصوص فولكلورية كردية، بغداد، ١٩٧٦.

١٢. ملحمة ممي آلان، (چيروك نفيس)، بغداد، ١٩٧٧.

١٣. التحفة المظفرية في اللغة الكردية المكزية، جمع: أوسكارمان، طبعة بغداد، ١٩٧٥.

١٤. منتخبات من الشعر الفولكلوري الكردي، اعداد وجمع فاروق حفيد زادة، ج٢، السليمانية، ١٩٨٣.

١٥. ثورة دمدم، اعداد جميل احمد زيرو هركي، بغداد، ١٩٨٣.

١٦. ملحمة دمدم، اعداد عبدالحميد حسيني، المانيا، ١٩٨١.

١٧. حهيرانهك في التراث الكردي، جمع وشرح حجي جعفر، أربيل، ١٩٨٩.

١٨. ليرهيهك له كهنجينهى نهتهوهى كورد، اعداد اسعد عدو، بغداد، ١٩٨٤.

١٩. اغاني المجالس، جمع واعداد مصطفى نوري بامرني، بغداد، ١٩٨٦.

٢٠. باقة من خشخاشة شاره زور، جمع واعداد وتقديم علي شاره زوري، م١، بغداد، ١٩٨٧.

٢١. الاغنية العاطفية حيرانوك، جمع واعداد وتقديم احمد عبدالله زرو، بغداد، ١٩٨٧.

٢٢. الفولكلور الكردي، سعدالله اسماعيل شيخاني، بغداد، ١٩٨٥.

٢٣. مدخل الى الفولكلور الكردي، خالد حسين، بغداد، ١٩٨٥.

٢٤. ديوانى حهيران بيزان، جمع واعداد احمد حيران، بغداد، ١٩٨٨.

٢٥. الاغاني الكردية التاريخية، أورديخان جليل، بغداد، ١٩٧٧.

٢٦. فولكلورى كوردى، محمد توفيق ووردى، ج١، بغداد، ١٩٦١.

٢٧. صيادي الهى وشاهبازى ازلي، نشر ومعجم د. محمد مكري، ديسان، ١٩٦٧.

٢٨. الملاحم والأغاني في الفولكلور الكردي، عمر شيخ الله دشتهكى، أربيل، ١٩٧٨.

٢٩. قه لآى دمدم وه خانى له پ زيرين، عزيزى ئيبراهيمى، مهاباد، ١٩٦٩.

٣٠. سيابه ندوڤ سه مه ند، سيابه ندو خه جى، بغداد، ١٩٨٠.

٣١. سى به يتى فولكلورى كوردى، جمع واعداد جلال ملا حسن خوشناو، السليمانية، ١٩٨٤.

٣٢. مهر و وفا، جمع وتقديم قادر فتاح قاضي، تبريز، ١٩٦١.

٣٣. نخبة من القصائد الفولكلورية الكردية لمنطقة گرميان، جمع وتقديم هرديسل كاكني، بغداد، ١٩٨٥.





٤٩. د. غالي شكري، محاورات اليوم السابع، بيروت، ١٩٨٠.
٥٠. حنين بن اسحاق، كتاب المولدين، تحقيق د. يوسف وهبي، بغداد، ١٩٧٨.
٥١. تعاليم دينية لأبناء الصابئة، غضبان رومي الناشئ، بغداد، ١٩٧٢.
- ٥٢.
- Dr. Maximilian Bittner. Die Heili Gen Bucher Der Jeziden Oder Teuf- LS- An Beter (Kurdisch and Arabisch) Wein, 1913.
٥٣. اغاني محمد مامللي.
٥٤. مجموعتي الفولكلورية غير المنشورة.
٥٥. جريدة هاوكاري، العدد ٨٢٧، بغداد، ١٩٨١/٢/١٢، مقال "العدد بين الحياة والادب" لطارق جمبان.
٥٦. لودفيغ بانيث، رمزية الأعداد في الأحلام، ت: هنرييت عبودي، بيروت، ١٩٨٦.
٥٧. مجلة "التراث الشعبي"، العدد ٥، ٦، السنة ١٤، بغداد، ١٩٨٣. مقال المهندس زهير محمد حسن، "عالم الزمان- المكان- العدد".
- (ملحوظة: أعد البحث ليلقى في ندوة فولكلورية- لم يدع لها الكرد فيما بعد- مع الأسف- وأدى طابع التحضير خلال فترة قليلة الى ارتباك في تسلسل المصادر، فمعذرة)
٣٤. مجموعة من اللاوك والحيران، جمع محمد الملا عبدالكريم، بغداد، ١٩٦٨.
٣٥. حزمة من بيدر الفولكلور الكردي، جمع جعفر حسين البرزنجي، بغداد، ١٩٨٦.
٣٦. اغاني الطحن على الرحى، جمع واعداد حجي جعفر، بغداد، ١٩٨٧.
٣٧. الحب والحياة، جمع وتقديم محمد أمين عثمان، بغداد، ١٩٨٦.
٣٨. ديوان صيدي هورامي.
٣٩. خج وسيامند، جمع وتحقيق عبيدالله ايوبيان، تبريز، ١٩٥٦.
٤٠. مقالات مكري، ج٢، بناريس، ١٩٦٩، (نصوص مع تعليقات فارسية وتراجم فرنسية).
٤١. فولكلور، مجموعة نتاجات فولكلورية، ج٢، اربيل، ١٩٨٥.
٤٢. القرآن الكريم.
٤٣. العهد الجديد.
٤٤. ابن عربي، كتاب اصطلاح الصوفية، ط١، حيدرآباد، الدكن، ١٩٤٨.
٤٥. ابن عربي، كتاب الاسرا الى مقام الاسرى، ط١، حيدرآباد، الدكن، ١٩٤٨.
٤٦. د. عزالدين اسماعيل، القصص الشعبي في السودان، القاهرة، ١٩٧١.
٤٧. ابن الجوزي، القرامطة، تحقيق محمد الصباغ، ط٣، بيروت، ١٩٧٠.
٤٨. د. حسام محي الدين الألوسي، من الميثولوجيا الى الفلسفة عند اليونان، ط٢، بيروت، ١٩٨١.



# الأمير المشطوب الهكاري

١١٣٤ - ١١٩٢ هـ / ١١٣٤ - ١١٩٢ م

بقلم باحث

ان التاريخ من خلال أبطاله وصانعي أحداثه أمر جدير بالعناية والاهتمام، فهم أبناء شعوبهم واضطلعوا بدور الطليعة والقيادة، لكنهم ما كانوا صناع هذه الأحداث كإفراد وحدهم، إنما صنعوها عبر استثمار طاقات هذه الشعوب، حيث غدوا ارهاصتها حاملين معها في ضمانهم ألامها وآمالها.

ان الهدف من هذا البحث هو دراسة الأمير المشطوب الهكاري في اطار عصره الذي عاش فيه وأسهم في نسج بعض أحداثه المهمة ووقائعه الخطيرة، لأن الفترة التي عاش فيها وهي القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي تعد من أهم فترات الحروب الصليبية وتشكل تجربة خطيرة مليئة بالحوادث والعظات بالنسبة للشرق الاسلامي والغرب الأوروبي على السواء.

لذا فإن هذه الدراسة ليست مجرد سيرة لحياة الأمير المشطوب الهكاري فحسب، وإنما هي أيضا محاولة دراسة بعض جوانب عصره وتأطيرها بإطار واضح، من هنا جاء منهج هذه الدراسة قائما على إبراز التفاعل المتبادل بين القائد والحدث، على أساس أن الظروف تصنع القادة، وأن القادة يضطلعون بدورهم في استثمار هذه الظروف وتغييرها.

## أولا- عصره:

كان اخطر حادث عاصره الأمير المشطوب الهكاري، واستقبل به شبابيه، والذي كان يشغل بال المسلمين جميعا هو الغزو الصليبي للبلاد الاسلامية، والذي دارت رحى معاركه في بلاد الشام، ولسنا بصدد الحديث عن جذور الحركة الصليبية وأسبابها ودوافعها الحقيقية<sup>١</sup>، لكننا نكتفي هنا بالإشارة الى أنه منذ أن بدأت الفتوحات الاسلامية في القرن الأول الهجري/ السابع الميلادي، والدولة البيزنطية لم تكف عن طلب المساعدة من الغرب المسيحي ضد المسلمين الذين استولوا

على أجزاء كبيرة من اراضيها، ولكن شاءت الظروف أن يعيش الغرب الأوروبي حتى القرن الخامس الهجري/ الحادي عشر الميلادي عصوره المظلمة، فلم يكن لديه الاستعداد والامكانيات ما يمكنه من تلبية نداء اتباع الكنيسة الشرقية الأرثوذكسية في القسطنطينية، الأمر الذي جعل البيزنطيين يقفون وحدهم بوجه تقدم جيранهم المسلمين، وجعل العلاقات بين الطرفين المتنازعين غير مستقرة لصالح هذا أو ذاك، حتى كانت الكارثة التي حلت بالدولة البيزنطية وجيشها وامبراطورها على أيدي سلاجقة المسلمين في موقعة ملاذكرد سنة ٤٦٣ هـ/ ١٠٧٢ م، والتي أثارت روح التحدي لدى العالم المسيحي ضد العالم الاسلامي، مما دفع الكثيرين القيام باعداد الحملات العسكرية وتعبئتها لوقف التحدي السلجوقي. الا ان الضعف الذي دب في

<sup>١</sup> لمزيد من التفاصيل عن هذه الأسباب والدوافع ينظر: راغب حامد عبدالله: الحروب الصليبية، رسالة ماجستير على الآلة الكاتبة، كلية الآداب، جامعة الموصل، ١٩٨٢ م، ص ١٦-٤٩، (رئست باركر: الحروب الصليبية، ترجمة: السيد الباز العريشي، ص ١١-٢٦.

<sup>٢</sup> عاشور: الناصر صلاح الدين، ص ١٨.



السيطرة على البلاد المجاورة، وكانت الخلافتان الفاطمية في مصر والعباسية في بغداد تعيشان حالة من الصراع، لاختلافات مذهبية وسياسية، فكانت أوضاعهما الداخلية متدهورة، بحيث تحمل كل منهما عوامل ضعفهما في داخلهما، لما تدور بينهما وبين القوى المحلية الأخرى من منازعات.

ففي بغداد كانت الخلافة العباسية في صراع مستمر مع السلاجقة بغية الإبقاء على كيانها، والحفاظ على سلطانها<sup>١</sup>، أما الخلافة الفاطمية في مصر فقد دخلت مرحلة التدهور السياسي، وكانت تحتضر فعلا عند منتصف القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي، بعد أن انتزع الوزراء كل ما للخليفة الفاطمي من السلطات، وكانت المعارك تندلع بينهم وبين السلاجقة بين آونة وأخرى، كما كانت هناك خلافات بين الأسرة السلجوقية نفسها<sup>٢</sup>.

أما فيما يتعلق بالجانب الصليبي فكانت الحملة الصليبية الأولى افراناً للتفاعل بين الكنيسة والأقطاع، فالبابوية كانت تسعى إلى تحقيق السيادة المطلقة للبابا على العالم

<sup>١</sup> دريد عبدالقادر: سياسة صلاح الدين، ص ٤٨.

عندما وصل الصليبيون إلى البلاد الإسلامية كانت هناك إمارة في حلب موالية للفاطميين، وكان العداء مستحكماً بينها وبين إمارة دمشق الموالية للعباسيين، أما شيراز فكانت تحت حكم بني منقذ، بينما كانت طرابلس تحكم من قبل بني عمار، أما بيت المقدس فقد ظلت بأيدي السلاجقة حتى استعادها الفاطميون سنة ٤٩٢هـ/ ١٠٩٨م أثناء وجود الصليبيين في (نطاكية)، ولكنها سقطت أيضاً بأيدي الصليبيين، أما مدن الشمال في آسيا الصغرى وأعلى بلاد الشام، والتي أخذت تنتقل من حكم البيزنطيين إلى حكم المسلمين، ثم العكس، فكانت ضحية التخريب والتدهور السكاني (قاسم عبده قاسم: ماهية الصروب الصليبية، ص ٩٧).

<sup>٢</sup> لمزيد من التفاصيل عن دور الخلافة العباسية ومحاولاتها المتعددة لاستعادة حقوقها من السلاطين السلاجقة ينظر: القزاق: الحياة السياسية في العراق، ص ٤٠ - ٧٧.

<sup>٣</sup> عبدالمنعم ماجد: صلاح الدين الأيوبي، ص ١٣، حسن إبراهيم: تاريخ الإسلام السياسي، ٣٥/٤.

كيان الدولة السلجوقية بعد بضع سنين من هذا الانتصار، بسبب الخصومات الداخلية بين سلاطين هذه الدولة، فضلاً عن نزاعهم مع الدولة الفاطمية<sup>٢</sup> في مصر على نشر سلطانهم في بلاد الشام، أدى إلى عدم استقرار الأمور في هذه البلاد. كما نتج عنه ضعف المسلمين، وعدم تمكنهم من الوقوف بوجه التحدي الصليبي.

ثمة حقيقة تتعلق بوضع العالم الإسلامي عشية الغزو الصليبي، وهي أن المجتمع الإسلامي في تلك الحقبة، كان يسوده ضعف في وضعه السياسي والاقتصادي والديني، والذي كان نذيراً للحوادث المفجعة التي أصابت المسلمين. وفي ظل تلك الظروف نجح الغزاة في الاستيلاء على أجزاء من الأراضي الإسلامية في بلاد الشام والجزيرة، وانتصروا في حملتهم الصليبية الأولى بفضل هذا التمزق، ومن ثم زوال الإمارات الإسلامية الصغيرة في بلاد الشام الواحدة تلو الأخرى في طيات الموجة الصليبية، حيث كانت إمارة سلاجقة الروم، وعاصمتها نيقية، أولى ضحايا التشرذم السياسي من جهة، والهجوم الصليبي من جهة أخرى، ثم تلتها بقية الإمارات الإسلامية.

اذن، فالمجتمع الإسلامي قبل ظهور الأمير المشطوب الهكاري، كان يحكمه قوى مختلفة ومتناقضة فيما بينها، وكثيراً ما كان الصراع سمة ذلك التناقض من أجل البقاء، أو

<sup>٢</sup> تأسست الخلافة الفاطمية سنة ٢٩٧هـ/ ٩٠٩م في مدينة سجلماسة بأفريقية، ثم انتقلت إلى مصر سنة ٣٥٨هـ/ ٩٦٩م في عهد الخليفة معز الدولة الفاطمي، والذي أمر ببناء مدينة القاهرة لتكون عاصمة له، وانتهى حكم الفاطميين والغيت خلافتهم على يد صلاح الدين سنة ٥٦٧هـ/ ١١٧٢م. (ولمزيد من التفاصيل ينظر: ابن ظافر: أخبار الدول المنقطعة (القسم الخاص بالفاطميين)، المقرئزي: اتعاظ الحنفا في أئمة الفاطميين الخلفاء، محمد جمال الدين سرور: الدولة الفاطمية في مصر، حسن إبراهيم حسن: الدولة الفاطمية في المغرب ومصر وسورية وبلاد العرب).

<sup>٣</sup> جمال الدين سرور: سياسة الفاطميين الخارجية، ص ١٥٦، خاشع المعاضيدي: الحياة السياسية في بلاد الشام، ص ١١١.



لقد بوغت المسلمون بوصول القسوان الصليبية، بيد أنهم كان بإمكانهم تحطيمها واعادتها الى بلادها في الغرب، ولكن آثار الشك والعداوة بين حكام المنطقة جعلتهم عاجزين عن التصدي وتحطيم القوات الغازية.

وهكذا فإن الصليبيين لم يتمكنوا من تشكيل كياناتهم الأربعة في بلاد الشام والجزيرة، الا بعد انحلال قوى المسلمين وتفرقهم فيما بينهم، الا ان تلك الأوضاع لم تستقر طويلا بفضل يقظة العالم الاسلامي، وما تمخض عنها من بروز قادة اكفاء استطاعوا استغلال الأوضاع السياسية السائدة خلال مدة لا تزيد عن نصف قرن، ومن هؤلاء القادة عماد الدين زنكي الذي قاد امارته في الموصل نحو هدف مزدوج: توحيد الجهود الاسلامية وطردهم الغزاة الصليبيين، وقد واصل ابنه نورالدين محمود سياسة ابيه، ودعم اتجاهات دولته العسكرية الساعية الى توحيد القوى الاسلامية المتفرقة. وأخيرا صلاح الدين بن أيوب الذي تمكن من توحيد الشام والجزيرة ومصر<sup>١١</sup>.

والجدير بالذكر هو ان كلا من المسلمين والصليبيين على حد سواء رفعوا شعار الجهاد في سبيل الله، لأن الدين كان يشكل الاطار العام للحياة في جميع مظاهرها في تلك الحقبة<sup>١٢</sup>.

وفي نظرة موضوعية لما سبق يتبين لنا ان أهم ما يميز به عصر الأمير المشطوب الهكاري، هو نمو الراي العام بين القوى الاسلامية، محوره الجهاد ضد الغزاة الصليبيين، ونمو هذا الراي بحد ذاته يعد ظاهرة جديدة على الجبهة الاسلامية التي كانت أيام الحرب الصليبية الاولى تفتقر الى رابطة من اي نوع، ومما زاد من أهمية هذه

المسيحي، كما كانت تسعى أيضا الى بسط نفوذها على الشرق، كما فعل الاسلام من قبل، وتأسيس أمارات صليبية فيه. كما ان الحملة الصليبية من جهة أخرى كانت محاولة لتحقيق أهداف عامة للناس الذين خضعوا للتنظيم الاقطاعي سواء كانوا من النبلاء وفرسانهم أو من الفلاحين. لقد كان الفرسان يتوقون الى توسيع سلطاتهم وأملكهم، ولم يكن هذا ممكنا دون الصدام مع الملكية. وبينما كانت البابوية تقف ضد الملكية من أجل السيادة، كان الاقطاعيون يتطلعون الى بناء سلطتهم الإقليمية على حساب الملكية، اما المدن التجارية الايطالية فقد سارعت الى الانضمام الى هذه الحملة، لأنها استهدفت السيطرة على تجارة البحر المتوسط والحصول على منتجات الشرق<sup>١٣</sup>، ومن العوامل الأخرى التي دفعت الأوربيين للاشتراك في الحملة، الصليبية الأولى، ما تفشى في الغرب الأوروبي آنذاك من الأوبئة والمجاعات، فتدفقت جموع المهاجرين وأقبلت على الانضمام الى المشتركين في هذا الغزو. ولا شك ان هذا السيل من المهاجرين الى المشرق الاسلامي حمل في طياته عددا من المغامرين والرهبان والهاربين من البابوية، والأقنان الهاريين من سادتهم.

ونتيجة لما سبق تقدم الصليبيون نحو بلاد الشام ووصلوا اليها سنة ٤٨٩هـ / ١٠٩٦م، وتمكنوا من الاستيلاء على أجزاء واسعة من الشام والجزيرة في مدة وجيزة لا تزيد على العقد (٤٨٩هـ / ١٠٩٦م - ٤٩٨هـ / ١١٠٤م) وأسسوا فيها أماراتهم الثلاث - الرها، انطاكية، طرابلس - ومملكة بيت المقدس الصليبية، وما لبثت ان شكلت هذه الكيانات خطرا كبيرا على بقية المواقع الاسلامية في المنطقة<sup>١٤</sup>.

<sup>١١</sup> العريني: الشرق الأدنى (الأيوبيون)، ص ١٣، قاسم عبده: ماهية الحروب الصليبية، ص ٥٧ - ٥٨، حسن ابراهيم: تاريخ الاسلام السياسي، ٢٤٤/٤.

<sup>١٢</sup> العريني: الشرق الأدنى (الأيوبيون)، ص ١٣ - ١٤، جورج رينتز: دراسات اسلامية، ترجمة: انيس فريجة وآخرون، ص ١٠٢ - ١٠٣.

<sup>١٣</sup> عماد الدين خليل: عماد الدين زنكي، ص ١٢٥.

<sup>١٤</sup> دريد عبدالقادر: سياسة صلاح الدين، ص ٥٧، هيرت فيشر، تاريخ أوروبا في العصور الوسطى، ترجمة: محمد مصطفى زيادة وآخرون، ١٨٨/١.  
<sup>١٥</sup> كويلرنج: الشرق الأدنى وثقافته، ترجمة: عبدالرحمن محمد أيوب، ص ١٦٦.



شأنه وذاع صيته، فلم يعنوا بحياته الأولى كثيرا، بل لا نكاد نجد في هذه الحقبة من حياته منطلقا مفهوما أو مقدمات تفضي إلى نتائج متوقعة واضحة، ولا سيما بعد أن غدت بلاد الهكارية مسرحا لحروب كثيرة بين عماد الدين زنكي من جهة، وأمراء الهكارية الذين فضلوا الاستئثار بالحكم في بلادهم، على أن ينضوا تحت راية عماد الدين زنكي الوحدوية، ويخضعوا لسلطته المركزية المطلقة من جهة أخرى. على أية حال فإن كونه من الأسرة الحاكمة قد ساعده على دفعه نحو دوره المشهود في التاريخ الإسلامي.

وما يتعلق بمولده، فإن المؤرخين، ولا سيما أصحاب التراجم منهم، لم يتطرقوا إلى مولده، ربما كان ذلك لأنهم ركزوا اهتمامهم في الغالب على تدوين أخبار المشهورين بعدما اشتهروا، ودليلنا على ذلك هو اهتمامهم بتحديد تاريخ ومكان وفاته<sup>١٤</sup>. ومن الراجح أنه ولد في العقد الثالث من القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي، وذلك مقارنة مع تاريخ مولد صلاح الدين<sup>١٥</sup>، فعندما اختار الخليفة العاضد الفاطمي<sup>١٦</sup> سنة ٥٦٤هـ/ ١١٦٩م صلاح الدين لتولي الوزارة المصرية، بعد وفاة ابن عمه

<sup>١٤</sup> النوادر السلطانية، ص ٢٤٠، مرآة الزمان، ج ٨، ق ١، ص ٤٢٠، الروضتين، ٢/٢٠٩، وفيات الأعيان، ١٨٢/١، ذيل مرآة الزمان، ٢/٢٢٥، العبر في خبر من عبر، ٤/٢٦٧، تتمة المختصر، ٢/١٥٩.

<sup>١٥</sup> ولد صلاح الدين يوسف بن نجم الدين أيوب بن شادي في الليلة التي غادر فيها أبوه نجم الدين وعائلته مدينة تكريت سنة ٥٣٢هـ/ ١١٢٨م متوجها إلى الموصل (النوادر السلطانية، ص ٦، تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ١، ص ٥٥).

Lane poole: A history of Egypt, P. 191.

<sup>١٦</sup> الخليفة العاضد: هو عبدالله أبو محمد بن يوسف بن عبدالمجيد، بويع بالخلافة بعد وفاة ابن عمه الخليفة الفائز، وهو آخر من ولي من الخلفاء الفاطميين (ابن ظافر: أخبار الدول المنقطعة، ص ١١١، ابن سعيد: النجوم الزاهرة، ص ٩٢، الدياربيكري: تاريخ الخميس، ٢/٢٨٧).

الرابطة التي جمعت بين القوى الإسلامية في هذا العصر، هي أنها كانت رابطة دينية، التي بدت أكثر اتساعا وشمولا وتأثيرا من رابطتي القومية والوطنية، إذ لم تكن هناك قضية تحرك الناس مثل الدين، ولا سيما أن المسلمين وجدوا في رفع شعار الجهاد أسلوبا عمليا يشكل تحركا قويا لجمع الشمل وتوحيد الكلمة، ومن ثم مواجهة المعتدين وطردهم من الأراضي الإسلامية المغتصبة، وقد أكد شامبدور (Champdor) ذلك عندما أرجع سبب فشل الحملة الصليبية الثانية إلى أن المسلمين كانوا متحدين تحت قيادة نورالدين محمود الذي دفعه إيمانه وحميته الدينية إلى إحياء كلمة الجهاد، وبذلك حلت بين المسلمين عقلية جديدة محل العقلية السابقة التي كان معها المسلمون متفرقين<sup>١٧</sup>.

فإذا كان الأمير المشطوب الهكاري قد نشأ في منطقة كانت بمثابة الميدان الأول بين المسلمين والصليبيين، وشب في عصر شهد اشتداد حركة الجهاد، وترعرع بين أناس لا حديث لهم سوى الجهاد والدفاع عن الوطن والعقيدة، والتضحية بالنفس والنفيس في سبيل الاحتفاظ بكيانهم ضد الغزاة الصليبيين، فلا غرابة أن نجد تآلق نجم هذا الأمير وبروز دوره المشهود في صورة المجاهد الباسل، وذلك لأنه لم يكتف باعتناق فكرة الجهاد فحسب بل صمم على ترجمتها عمليا في ساحات القتال ضد الغزاة الصليبيين، حيث قضى حياته حتى آخر رفق فيها يذود عن حياض المسلمين والبلاد الإسلامية.

### ثانيا - سيرته:

#### ١. نشأته وسيرته:

ليس من اليسير أن ندرس هذه الحقبة من حياة الأمير المشطوب الهكاري دراسة واضحة تكشف بوضوح عن فجر حياته، فما تناثر من أخبارها يسودها الإبهام والغموض. فقد ركز المؤرخون اهتمامهم على حياته بعد أن علا

<sup>١٧</sup> Champdor: Saladin, P. 30.

نكون مخطئين اذا ما قلنا انه في نشاته الاول  
وجريا على عادة الامراء في تاديب وتعليم  
ابنائهم، قد تعلم على يد شيوخ اكفاء، والراجح  
انه تثقف ثقافة خاصة قيضتها له ظروفه  
الخاصة، وبذلك يمكن القول بان أسرته قد  
حرصت على تربيته تربية عالية، وتثقف  
بالثقافة الاسلامية، وقد درس ما يمكن  
تسميته بالدروس التقليدية - العلوم النقلية -  
في ذلك الزمان، مثل قراءة القرآن الكريم،  
والحديث النبوي الشريف، واللغة العربية،  
وشيئا من التاريخ، ومعنى هذا انه نشأ نشأة  
دينية على الخير والصلاح والعبادة في اطارها  
العام، وهذه النشأة جعلته يفهم حقيقة مهمته  
كمجاهد افنى عمره في ميادين القتال دفاعا عن  
هذا الدين وارض الاسلام، وقد ساعده ذلك  
على بروزه منذ نعومة اظفاره.

ومن العوامل الأخرى التي ساعدت على  
بروزه، ذلك الدور الهام الذي اضطلع به جده  
ابو الهيجاء<sup>٢١</sup>، عبدالله بن مرزيان<sup>٢٢</sup>، الهكاري  
على مسرح الأحداث السياسية والعسكرية،  
بوصفه صاحب بلاد الهكارية<sup>٢٣</sup>. وقد حظي  
باهتمام المؤرخين بسبب معاصرته لعمادالدين

<sup>٢١</sup> هو غير ابي الهيجاء الهذباني الذي كان صاحب اربل  
قبل العهد الاتابكي (محسن محمد: اربيل في العهد  
الاتابكي، ص ٣٦ - ٣٧، احمد عبدالعزيز: الهذبانيون،  
ص ٥٤)، وغير ابي الهيجاء السمين الذي كان من كبار  
قواد صلاح الدين (الكامل، ٥٥/١٢، ٧٤، مفرج  
الكروب، ١١٨/٢، ١٢٤) وابو الهيجاء لقب اطلق على  
رجال اشداء، خلقوا للحرب وخوض المعارك (احمد  
عبدالعزيز: الهذبانيون، ص ٦٥، هامش رقم (١).

<sup>٢٢</sup> مرزيان: كلمة فارسية تتكون من لفظين الاول (مرز)  
ويعني حد او حدود الدولة، والآخر (بان) ويعني  
رئيس او حاكم او حامي ومرزيان هو قائد الحدود او  
حامي الحدود، او صاحب الثغر، ويطلق ايضا على  
الوالي الذي في حدود معادية (حسن الياشا: الفنون  
الاسلامية، ١٠٧٧/٣) او تعني حافظ الحد (وفيات  
الاعيان، ٣٥٦/٤).

<sup>٢٣</sup> الكامل، ١٥/١١، وفيات الاعيان، ١٨١/١، مفرج  
الكروب، ٥٥/١، ذيل مرآة الزمان، ٢٢٥/٢، الصفيدي:  
الوافي بالوفيات، ٢٢٥/٧.

اسدالدين شيركوه<sup>١٧</sup>، لم يكن يتجاوز الثانية  
والثلاثين من العمر، وبما ان الامراء الذين  
كانوا معه ومن ضمنهم الامير المشطوب  
الهكاري، قد نافسوه على تولي منصب الوزارة  
المصرية، لانهم كانوا اكبر سنا ومرتبة  
عسكرية منه<sup>١٨</sup>، فهذا يعني ان الامير المشطوب  
الهكاري قد ولد قبل سنة ٥٣٢هـ / ١١٣٨م.

ولما كان مولده في اسرة حاكمة، والاسرة  
الحاكمة تقيم في الغالب في اهم مدينة من الاقليم  
او الامارة، كما هي حال اسرة المشطوب  
الهكاري التي كانت تسكن في أشب<sup>١٩</sup>، فمن  
المحتمل ان يكون مولده فيها، ولاسيما اذا كان  
مولده قبل سنة ٥٢٨هـ / ١١٣٤م، او ربما كان  
مولده في قلعة نوشي التي كان والده قد تولي  
حكمها منذ سنة ٥٢٨هـ / ١١٣٤م<sup>٢٠</sup>، فيما اذا  
كان مولده بعد هذه السنة.

اما عن نشاته فان معلوماتنا عن طفولته،  
ومطلع حياته قليلة جدا، فالمصادر التي  
تصدت للكتابة عنه، ولاسيما كتب التراجم،  
والتي تعد مصدرا هاما للتعريف بحياة الامراء  
وذوي الشأن، لم تجل الغموض الذي يكتنف  
شخصيته في هذا الطور من حياته، وقد لا

<sup>١٧</sup> اسدالدين شيركوه: هو شيركوه بن شاذي بن  
مروان، لقبه الخليفة العاضد الفاطمي اثر استيزاره  
بالملك المنصور اسدالدين، وشيركوه يعني (اسد  
الجبال) ولمزيد من التفاصيل ينظر ترجمته في:  
(وفيات الاعيان، ٣١٧/٢) وسيأتي ذكره بشيء من  
التفصيل في الفصل الثالث من هذا البحث).

<sup>١٨</sup> الكامل، ٣٤٣/١١، ابن العربي: تاريخ مختصر  
الدول، ص ٢١٣، دريد عبدالقادر: سياسة صلاح  
الدين، ص ٩١، قدرى قلمچي: صلاح الدين الأيوبي،  
ص ١٩٨، جمال الدين الشيبان: تاريخ مصر الاسلامية،  
٢١/١، سهيل قاشا: صلاح الدين الأيوبي في المصادر  
السريانية، مجلة كاروان (المسيرة)، العدد (٦٩)،  
السنة ١٩٨٨م، اربيل، ص ١٥٦.

Lane Poole: Saladin, P. 98.

<sup>١٩</sup> الكامل، ١٤/١١ - ١٥، مفرج الكروب، ٥٥/١، ابن  
خلدون: العبر، ٥١٥/٥، العمري: منية الأدباء، ص ٢١٩.  
<sup>٢٠</sup> الكامل، ١٥/١١، مفرج الكروب، ٥٥/١ - ٥٦، حسين  
امين: العراق في العصر السلجوقي، ص ٣٤٢.



من جهاتها الشمالية والشمالية الشرقية، ومن ضمنها بلاد الهكارية لضممان أمن وازدهار امارته<sup>٢٨</sup>، وذلك لعدة أسباب منها قرب هذه البلاد من الموصل والأخطار التي يمكن أن تنشأ من عدم سيطرته على العشائر الكردية المنتشرة في تلك المناطق، لأنها كانت خارجة عن سلطان الخلافة الدنيوية<sup>٢٩</sup>، وكانت تتمتع باستقلال ذاتي ضمن سيادة حكام الموصل في الحقب التي سبقت حكم عمادالدين زنكي للموصل<sup>٣٠</sup>، إضافة إلى امكاناتها الاقتصادية<sup>٣١</sup>، لأن منتجاتها كانت تصل إلى بغداد بواسطة الأنهار التي كانت تصب في دجلة، وتباع في أسواقها، وبذلك يتضح دور هذه العشائر في التأثير على سياسة الخلافة وأوضاعها الاقتصادية<sup>٣٢</sup>، وأخيرا للاستفادة من أبناء هذه البلاد في مهنة الجندية. وفي الواقع أن استخدام الكرد في الجيوش الاسلامية النظامية وغير نظامية تعود إلى عهود سابقة، نظرا للمزايا القتالية العالية التي كانوا يتمتعون بها، إضافة إلى انخراطهم في صفوف جيوش الإمارات التي ظهرت في المناطق الكردية

زنكي الذي يعتبر من أبرز القادة الذين ارتبط بهم تاريخ الموصل بصورة خاصة، وتاريخ المقاومة الاسلامية بصورة عامة في الوقوف بوجه الصليبيين في النصف الأول من القرن السادس الهجري/ الثاني عشر الميلادي<sup>٣٣</sup>.  
أسند السلطان محمود السلجوقي حكم الموصل وجميع أعمالها إلى عمادالدين زنكي سنة ٥٢١هـ/ ١١٢٧م<sup>٣٤</sup>، وكان هذا هو البداية لما يعرف في التاريخ بدولة الأتابكة<sup>٣٥</sup>، أو الدولة الزنكية<sup>٣٦</sup>. وعندما استقر أمره في الموصل بدأ يفكر في إقامة جبهة اسلامية كاستراتيجية شاملة لاسترداد أرض المسلمين في ظل قيادة واحدة تستطيع الوقوف بوجه الخطر الصليبي، وتعمل من أجل القضاء عليه. وحين لم تقدم له مدينة الموصل كل ما اراده من امكانيات، عمل لتحقيق هدفه هذا باتباع خطوات سياسية وعسكرية منظمة جعلته مسؤولا عن مرحلة جديدة في الجهاد ضد الغزاة المعتدين<sup>٣٧</sup>، فأدرك بثاقب بصره الأهمية البالغة للمناطق المحيطة بالموصل،

<sup>٢٤</sup> حامد غنيم (أبو سعيد): الجبهة الاسلامية في عصر الحروب الصليبية، ٢٤٠/١، فتحية النبراوي: العلاقات السياسية الاسلامية وصراع القوى الدولية في العصور الوسطى، ص ١٧٣.

<sup>٢٥</sup> ابن الجوزي: المنتظم، ٥/١٠، ابن شداد: الأعلاق الخطيرة (قسم الجزيرة)، ج ٣، ق ١، ص ١٦٧.

<sup>٢٦</sup> الأتابك: كلمة مركبة تتألف من لفظين (اتا) معناها الأب أو المرابي و(بك) لقب أشبه بالأمير، وتفيد الكلمة إبا الأمراء أو مرابي الأمراء (شمس الدين سامي: قاموس الاعلام، ٧٧٤/١، أحمد عطية الله: القاموس الاسلامي، ١٨/١) إذ كان سلاطين السلاجقة يعهدون بالاشراف على أولادهم بأمير مؤتمن من أتباعهم، وأصبحت الأتابكية مؤسسة لها قواعدها الخاصة، ولعزید من التفاصيل ينظر: محسن محمد: أربيل في العهد الأتابكي، ص ٢٦-٢٨، أحمد كمال الدين حلمي: السلاجقة، ص ١٤٧-١٤٨.

<sup>٢٧</sup> سميت بالدولة الزنكية نسبة إلى مؤسسها عمادالدين زنكي.

<sup>٢٨</sup> عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي، ص ١٣، النبراوي: العلاقات السياسية الاسلامية، ص ١٧٤.

<sup>٢٩</sup> عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي، ص ١٠١.

<sup>٣٠</sup> محمود صالح داوود القران: الحياة السياسية في العراق في العصر العباسي الأخير، ص ٢٠٥.

<sup>٣١</sup> كانت العشائر الكردية في تلك الحقبة تنقسم إلى قسمين، الأول لم يكن خاضعا لسلطة منظمة أو خارجية، وكثيرا ما كان يشن الغارات على المناطق المجاورة لمناطق سكناه، ويحتمي بقلاعه الجبلية إذا ما دامه الخطر. أما القسم الآخر فقد استطاع أن يشكل عددا من الإمارات تختلف في نظمها وأحجامها.

وقد قسم محمد أمين زكي في كتابيه (خلاصة تاريخ الكرد وكردستان وتاريخ الدول والامارات الكردية) تنظيمات الكرد السياسية طيلة العهد الاسلامي إلى قسمين، يشمل أولهما: الحكومات أو الدول الكردية التي بلغت أربع عشرة دولة، ويشمل ثانيهما: الإمارات الكردية في مناطق الجبال والجزيرة وديار بكر وبعض أنحاء بلاد الشام (عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي،

ص ١٠٢، هامش رقم (٤).

<sup>٣٢</sup> عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي، ص ١٠١.

<sup>٣٣</sup> القران: الحياة السياسية في العراق، ص ٢٠٥.



الأمر الذي اقلق أبا الهيجاء - جد المشطوب- صاحب بلاد الهكارية، مدركا مدى خطورة هذا الانتصار على بلاده فاستأمن عمادالدين زنكي واستحلفه، بعد أن أرسل إليه مبلغا من المال راجيا منه عدم التعرض لبلاده بسوء، ثم ما لبث أن غادر مقره في آشب متوجها إلى الموصل لإعلان طاعته لحاكم الموصل بنفسه<sup>٤١</sup>.

كان لأبي الهيجاء آنذاك ابنان أصغرهما علي، أما الآخر فهو أحمد- والد المشطوب<sup>٤٢</sup>- الذي كان طموحا محبا لبسط نفوذه على ممتلكات أبيه، ويبدو أن والده أبا الهيجاء قد أحس بطموحات أحمد، لذلك لم يكن يطمئن لوجوده في آشب، وكان يرتاب منه خشية أن يستولي عليها في غيابه<sup>٤٣</sup>، لأن هذه المدينة كانت تعتبر مركزا لبلاد الهكارية، فإذا ما سيطر عليها، سهل عليه السيطرة على بقية القلاع الهكارية<sup>٤٤</sup>، فأعطاه قلعة نوشي ليعده

(١٧١)، الديوهجي: الموصل في العهد الاتابكي، ص ٢٣، عصام الدين عبدالرؤوف: بلاد الجزيرة، ص ٨٣، محمد أمين زكي: خلاصة تاريخ الكرد وكردستان، ص ١٤٣.  
<sup>٤١</sup> الكامل، ١٤/١١، مفرج الكروب، ٥٥/١، ابن خلدون: العبر، ٥١٥/٥، عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي، ص ١٠٨.

وقد توهم محمد أمين زكي عندما أضاف مدينة أربل إلى ممتلكات أب الهيجاء الهكاري (خلاصة تاريخ الكرد، ص ١٤٣) ويبدو أنه لم يميز بين الأمير أبي الهيجاء عبدالله بن مرزبان الهكاري وبين الأمير أبي الهيجاء بن الموسك الهذباني في أربل الذي كان معاصرا لهذه الأحداث أيضا (ابن المستوفي: تاريخ أربل، ق ١، ص ٢٠٦) ولمزيد من التفاصيل ينظر: أحمد عبدالعزيز: الهذبانيون، ص ٦١، ١٢٣.

<sup>٤٢</sup> الباهر، ص ١٤٢، وفيات الأعيان، ١٥٣/٧، مفرج الكروب، ٥٥/١، ذيل مرآة الزمان، ٢٢٤/٢، ابن خلدون: العبر، ٥١٥/٥، محمد أمين زكي: خلاصة تاريخ الكرد وكردستان، ص ١٤٣، هامش رقم (٢).

<sup>٤٣</sup> الكامل، ١٤/١١-١٥، مفرج الكروب، ٥٥/١، ابن خلدون: العبر، ٥١٥/٥، عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي، ص ١٠٨.

<sup>٤٤</sup> العمري: منية الأدباء، ص ٢١٩.

المختلفة<sup>٢٤</sup>، وقد ذكر المؤرخ أبو بكر الدواداري، أنه اجتمع مع السلطان السلجوقي ألب أرسلان سنة ٤٦٣هـ / ١٠٦٩م- أي قبل ابتداء العدوان الصليبي بأكثر من عشرين سنة- عشرة آلاف من المقاتلين الكرد<sup>٢٥</sup>، الذين عرفوا بقوة شكيמתهم وبكونهم رماة سهام ماهرين<sup>٢٦</sup>، وقد وصفهم الحسن بن عبدالله العباسي بأن "فيهم الشجاعة والنجدة والحمية.. وليس فيهم حيل ولا مكر"<sup>٢٧</sup>.

كل هذه العوامل مجتمعة، دفعت عمادالدين زنكي إلى العمل من أجل السيطرة على بلاد الهكارية والمناطق المجاورة لها، كي يضمن لأمارته خطوطا دفاعية طبيعية تحمي ظهره في حالة انشغاله بحروبه ومشاكله فاستطاع أن يحصل على موطنيء قدم في البلاد الجبلية الكردية المحيطة بالموصل، باستيلائه على العقير<sup>٢٨</sup> والشوش<sup>٢٩</sup> وحصون أخرى تابعة للعشيرة الحميدية<sup>٣٠</sup>، المجاورة لبلاد الهكارية،

<sup>٢٤</sup> محسن محمد: المشطوب الهكاري (سيرة مجاهد)، مجلة المجمع العلمي العراقي (الهيئة الكردية)، مج ٨ السنة ١٩٨١م، بغداد، ص ٣٠١.  
<sup>٢٥</sup> الدرة المضيئة في أخبار الدولة الفاطمية، ص ٢٩٢.  
<sup>٢٦</sup> م. ن، ص ١٦٦.  
<sup>٢٧</sup> آثار الأول في ترتيب الدول، ص ١٤٧.

كما وصفهم الرحالة علي سيدو الكوراني: بأنهم كالأسكتلنديين القدماء يحتقرون كل مهنة غير استعمال السلاح (من عمان إلى العمادية أو جولة في كردستان الجنوبية، ص ٢٢٩).

<sup>٢٨</sup> العقير: قلعة حصينة في جبال الموصل أهلها أكراد، وتقع شرقي الموصل تعرف بمدينة الحميدية (معجم البلدان، ١٣٦/٤) وهي ماتزال موجودة، ومركز قضاء تعرف بعقرة- ناكري- تابعة لمحافظة نينوى.

<sup>٢٩</sup> الشوش: قلعة عظيمة عالية جدا قرب عقير الحميدية من أعمال الموصل، قيل هي أعلى من عقير وأكبر لكنها في القدر دونها (معجم البلدان، ٣٧٢/٢) وماتزال آثارها ماثلة للعيان تعرف باسمها القديم (شوش) وهي قرية تابعة للناحية السورجية ضمن قضاء عقيرة (ناكري).

<sup>٣٠</sup> الباهر، ص ٤٨، مفرج الكروب، ٥٥/١، ابن خلدون: العبر، ٥١٤/٥، الدويهي: تاريخ المسلمين (مخطوط)، ورقة (٩٢)، العمري: الدر المكنون (مخطوط)، ورقة





اية مقاومة تذكر، واحضر الأمير باو الأرجي ومن معه من الأمراء الهكارية في أشب وقتلهم جميعاً<sup>٤٩</sup>، ولا تشير المصادر الى دور احمد بن أبي الهيجاء - والد المشطوب - في الهجوم الذي شنه عمادالدين زنكي على بلاده فيما اذا كان قد ساعده في هجومه هذا بسبب نزاعه مع الأمير باو الأرجي، أم وقف ضده مدركاً أن خطر هذا الهجوم لم يكن يهدد قلعة أشب والأمير باو الأرجي فحسب، بل يهدد كل بلاد الهكارية، الا انه على الأرجح لم يقف بوجه أتاك الموصل، بدليل أن الأخير لم يهاجم ممتلكاته - وهي قلعة نوشي - بعد استيلائه على قلعة أشب، بل عاد عنها الى الموصل، وأرسل من هناك نائبه نصيرالدين جقر<sup>٥٠</sup> للاستيلاء على باقي قلاع الهكارية، فتقدم الأخير نحو قلعة أشب واستولى عليها<sup>٥١</sup>، وبناء على أوامر عمادالدين زنكي خربها<sup>٥٢</sup>، حتى لا تكون مركزاً دفاعياً يستغلها الهكاريون في المستقبل ضد مصالحه في المنطقة<sup>٥٣</sup>، وفي المنطقة نفسه أمر ببناء قلعة أخرى بالقرب من أشب على أنقاض حصن قديم يدعى (آماد أو

<sup>٤٩</sup> ابن القلانسي: ذيل تاريخ دمشق، ص ٢٧٧، ابن العديم: زبدة الحلب، ٢/٢٧٦، ابن قاضي شهبة: الكواكب الدرية، ص ١١٤، العمري: الدر المكنون، (مخطوط)، ورقة (١٧٥)، أبو بدر شاکر: الأسرة الزنكية والحروب الصليبية، ص ٨٩، محمد أمين زكي: خلاصة تاريخ الكرد، ص ١٤٤، حسين حزني موكرياني: ناوريكي پاشه وه، ص ٣٣.

<sup>٥٠</sup> نصيرالدين جقر: هو أبو سعيد جقر بن يعقوب الهمداني الملقب نصيرالدين وجقر اسم فارسي، كان من اعظم اصحاب زنكي منزلة، وقد اضطلع بدور هام في تولية زنكي على الموصل سنة ٥٢١هـ/ ١١٢٧م، (الباهر، ص ٣٤، وفيات الأعيان، ١/٣٦٤ - ٣٦٥، عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي، ص ٢٣٨ - ٢٣٩).

<sup>٥١</sup> يبدو أن قلعة أشب قد عادت وخرجت من سلطة عمادالدين زنكي، والا لماذا عاد واستولى عليها مرة ثانية بقيادة نائبه نصيرالدين جقر.

<sup>٥٢</sup> الكامل، ١٥/١١، مفرج الكروب، ٥٦/١، العمري: الدر المكنون (مخطوط)، ورقة (١٧٥)، العمري: منهل الأولياء، ص ١١٠.

<sup>٥٣</sup> عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي، ص ١٠٦.

عن أشب قبل أن يبادر بالرحيل متوجها نحو الموصل للقاء أتاكها عمادالدين زنكي، وقد اناب عنه في حكم البلاد احد امراء الهكارية، وهو الأمير باو الأرجي<sup>٥٤</sup>.

تسكت المصادر عن نتائج هذه الزيارة التي قام بها أبو الهيجاء الى الموصل، بيد انه بقي هناك الى أن توفي في سنة ٥٣٧هـ/ ١١٤٢م، ولم تبين المصادر سبب بقاءه طيلة هذه المدة بعيداً عن بلاده، ولا سبب وفاته، والراجح أن بقاءه لم يكن باختياره، بل أجبره حاكم الموصل على ذلك تمهيداً للهجوم على بلاده<sup>٥٥</sup>. ساءت الأوضاع الداخلية في بلاد الهكارية بعد وفاة أبي الهيجاء فقامت الفتن واشتد النزاع بين ورثته على من يخلفه في الحكم، فتقدم ابنه الكبير احمد من قلعة نوشي متوجها نحو أشب<sup>٥٦</sup>، لينتزعها من الأمير باو الأرجي، الا أن الأخير منعه من الدخول الى القلعة مدعياً انه يدافع عن حق علي - الابن الآخر لابن الهيجاء - في وراثة ممتلكات ابيه، وكان يهدف من وراء ذلك السيطرة على بلاد الهكارية باسم علي الذي كان ضعيفاً، ولا يقدر على ادارة أمور البلاد وهو صغير السن<sup>٥٨</sup>.

انتهز عمادالدين زنكي هذه الفرصة، وزحف على رأس جيشه للاستيلاء على أشب، الا أن الهكاريين وعلى رأسهم الأمير باو الأرجي دافعوا عن بلادهم وخرجوا لقتاله، فخدعهم زنكي وانهم بين أيديهم حتى يبعدهم عن القلعة، وبعد أن تمكن من استدراجهم خارجها، باغتهم على حين غرة، وانقض عليهم فانهزموا بين يديه، فوضع السيف فيهم، فأفناهم قتلاً وأسرا، ثم توجه الى القلعة واستولى عليها دون

<sup>٥٤</sup> الكامل، ١٥/١١، مفرج الكروب، ٥٦/١، ابن خلدون: العبر، ٥/٥١٥.

<sup>٥٥</sup> عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي، ص ١٠٨، هامش رقم (٣٠).

<sup>٥٦</sup> الكامل، ١٥/١١، مفرج الكروب، ٥٦/١، ابن خلدون: العبر، ٥/٥١٥.

The Encyclopaedia of Islam, Vol, II, P. 1139.

<sup>٥٨</sup> عمادالدين خليل: عمادالدين زنكي، ص ١٠٨.



تحديد أصل هذا النسب، حيث عزا بعضهم النسبة إلى منطقة سكناه، وهي بلاد الهكارية، كالسمعاني وابن الجوزي وابن الأثير وغيرهم<sup>٥٩</sup>، بينما عزاها غيرهم إلى العشيرة الكردية التي ينتسب إليها وهي الهكارية<sup>٦٠</sup>، ولا يمكن الركون إلى ما أورده دائرة المعارف الإسلامية حول أصل هذا النسب، إذ جاء فيها: إنما نسبوا إلى الهكارية نسبة إلى جدهم الأول الذي سكن هذه المنطقة وأسمه هاووكال (Hawkal)<sup>٦١</sup>، وذلك لأن النموذج المعروف والشائع للعشيرة الكردية هو الذي يقوم على أساس النسب المشترك أولاً، وعلى الاشتراك في الموضوع ثانياً، والمعروف أن أغلب العشائر الكردية تنتمي إلى النموذج الثاني، وهو في الواقع عبارة عن اتحاد مجموعات نسبية تخضع لسلطة مركزية<sup>٦٢</sup>، وهناك اختلاف في أسماء العشائر الكردية من حيث انحدرها، ففي أغلب الأحيان تنحدر من الأسماء الجغرافية لمناطق سكنهم، وفي حالات أخرى - وهي قليلة - ينحدر اسم العشيرة من اسم مؤسسها<sup>٦٣</sup>، غير أننا لم نجد في مصادرنا التاريخية ما يثبت أن العشيرة الكردية تنتسب إلى جد واحد، بل الغالب يرجح انتسابها إلى مكان سكنها، وكأن هذا المكان هو الجد والأصل<sup>٦٤</sup>.

وتجدر الإشارة إلى أن منطقة الهكارية تقطنها حالياً مجموعة من العشائر الكردية

أميدي)، كان الهكاريون قد خربوه لعجزهم عن الدفاع عنه<sup>٥٩</sup>، ثم ما لبث أن تمكن نصيرالدين جقر من الاستيلاء على حصون وقلاع أخرى من هذه البلاد، فاجتاح قلعتي جبل لهيجة ونوشي<sup>٥٥</sup>، اللتين كانتا أهم الحصون الباقية في بلاد الهكارية، ولم يبق أمامه سوى قلعتي جبل صور وهرور، اللتين لم يكن لهما شوكة يخاف منها<sup>٥٦</sup>. أما باقي قلاع الهكارية مثل الملاسي، ومابرما، وبابوخا، وبساكزاد، وسباسي، فإن قراتنجا - نائب عمادالدين زنكي بعد نصيرالدين جقر على بلاد الهكارية - استولى عليها بعد مقتل زنكي سنة ٥٤١هـ / ١١٤٦م، وكذلك قلعتي جبل صور وهرور<sup>٥٧</sup>.

وفيما سبق ذكره يتبين لنا بأن الأمير المشطوب الهكاري نشأ وشب في بلاد الجزيرة، في عصر ازدهرت فيه حركة الجهاد الديني ضد الصليبيين، لأن عمادالدين زنكي ومن بعده نورالدين محمود قد أكسبا هذه الحركة طابعا عمليا واضحا، لأنها بدءاً من النقطة التي كان ينبغي أن يبدأ منها المسلمون منذ ظهور الخطر الصليبي في أفق المشرق الإسلامي، وهي توحيد الجهود وجمع الشمل وإقامة وحدة إسلامية.

## ٢. نسبه:

يحمل الأمير سيف الدين أبو الحسن علي بن أحمد بن أبي الهيجاء بن عبدالله بن أبي الخليل بن مرزبان المعروف بالمشطوب نسب الهكاري<sup>٥٨</sup>. واختلف الهكاريون فيما بينهم عن

<sup>٥٤</sup> الكامل، ١٥/١١.

<sup>٥٥</sup> الباهر، ص ٦٤، مفرج الكروب، ٥٦/١.

ولا تشير المصادر إلى موقف صاحب قلعة نوشي - وهو والد المشطوب - من هذا الهجوم.

<sup>٥٦</sup> الكامل، ١٥/١١.

<sup>٥٧</sup> الكامل، ١٥/١١، مفرج الكروب، ٥٦/١، ابن خلدون: العبر، ٥١٦/٥.

<sup>٥٨</sup> مضمار الحقائق، ص ٢١٤، الروضتين، ٢٠٩/٢،

وفيات الأعيان، ١٨٠/١، ذيل مرآة الزمان، ٢٢٤/٢،

تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٩٨، الزركلي:

الاعلام، ٢٥٦/٤، محمد أمين زكي: مشاهير الكرد،

٨٤ - ٨٣/٢.

<sup>٥٩</sup> الأنساب، ص ٤٩٠، المنتظم في تاريخ الملوك والأمم، ٧٩/٩، اللباب في تهذيب الأنساب، ٣٩٠/٢، تقويم البلدان، ص ٢٧٥، العسقلاني: لسان الميزان، ٢٠٦/٢، مينورسكي: الأكراد، ص ١٧.

<sup>٦٠</sup> معجم البلدان، ٤٠٨/٥، وفيات الأعيان، ٣٤٥/٣، تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٩٨، سباهي زادة: أوضح المسالك (مخطوط)، ورقة (٢٤٤).

The Encyclopaedia of Islam, Vol, II, P. 226.

<sup>٦٢</sup> شاكر خصباك: الأكراد، ص ٣٤٦.

<sup>٦٣</sup> جهليلي جليل: كورده كاني ئيمپراتوريه تي عوسمانى، ص ٣٨.

<sup>٦٤</sup> عباس العزاوي: عشائر العراق الكردية، ١٣/٢ - ١٤.



الصغيرة- بلغت عددها اربعا وعشرين<sup>٦٥</sup>- وهي متحدة فيما بينها، واتخذت من اسم المنطقة اسما لهذه العشائر وهي الهكارية<sup>٦٦</sup>.  
ومما يسترعي الانتباه، هو ان الهكاريين يزعمون انهم اقدم الكرد الموجودين وانقاهم دما وعنصرًا، وذلك بسبب التكوين الجغرافي لبلاد الهكارية وصعوبة الوصول اليها، نظرا لقلّة الطرق المؤدية اليها ووروعة مسالكها، مما جعلتهم منعزلين وبعيدين عن عوامل الاختلاط والتأثر<sup>٦٧</sup>، ومن الجدير بالذكر ان الأمراء الهكاريين عرفوا من بين الأمراء الكرد بعلو الحسب وسمو النسب، كما اشتهروا بالطوار الجميلة والسير الحسنة<sup>٦٨</sup>.

ويمكن القول من استقراء ما سبق بان هذه الروايات تفند نفسها بنفسها بالتناقض الواضح فيما بينها عن اصل هذا النسب، ثم ان الهكاريين قد ورد ذكرهم قبل مجيء الاسلام للمنطقة بقرون عديدة<sup>٦٩</sup>، وجاء ذكرهم اثناء الفتوحات الاسلامية الاولى للمنطقة<sup>٧٠</sup>، اضافة الى شك المقرئ في نفسه في صحة هذا النسب عندما يقول: "تزعّم الهكارية"<sup>٧١</sup>.

ويستحسن هنا الاشارة الى بعض الروايات المزعومة التي حاولت الطعن في نسب هذه العشيرة الكردية، وتفسيرها على غير حقيقتها التاريخية، فعندما يتحدث المقرئ عن الكرد يقول: "انما هم قبيل من قبائل العجم، وهم قبائل عديدة"<sup>٦٩</sup>، منها الهكارية التي تزعم انها

اما فيما يتعلق برواية البدليسي فمن المحتمل ان يكون بعض الأمراء من الأسرة العباسية، قد هاجروا من موطنهم واستوطنوا هذه البلاد واتخذوها مسكنا لهم، ولكن هذا لا يعني ان أمراء الهكارية في الحقبة التي نحن بصدد دراسة شخصية من شخصياتها ينتسبون اليهم، لأن المصادر التي ادعت هذا النسب تذكر أيضا ان افراد الأسرة العباسية التجأوا الى هذه البلاد بعد سقوط بغداد على يد المغول سنة ٦٥٦هـ/١٢٥٨م، وزعم ان اول أمير منهم الذي شكل امارة في بلاد الهكارية

صباح الأعشى في صناعة الانشا، ٢٧٣/٤ - ٢٧٩، الزبيدي: تاج العروس، ٤٨٤/٢.  
٦٥ السلوك، ٣/١ - ٤، الخطط، ٨٣/٣.  
٦٦ الشرفنامه، ص ١٢٥.  
٦٧ وفيات الأعيان، ٤٩٧/٣.  
٦٨ استقر الكرد منذ عصور موغلة في القدم في بلاد الهكارية (احمد عبدالعزيز: الهذبانيون، ص ٣٩) وقد اشترك الهكاريون مع القوات الساسانية المرابطة في بلاد الجزيرة في المعارك التي دارت بينهم وبين قوات الفتح الاسلامي، والتي انتهت بانتصار المسلمين وانتشار الاسلام في بلاد الهكارية (المارديني: تاريخ ماردين (مخطوط)، ورقة (٢٢٦ - ٢٢٧)، ميرزا احمد امين مهنگوري: زيريناي ناميدي، ص ٤٧).

٦٩ الواقدي: فتوح الشام، ٨٧/٢، تاريخ ماردين (مخطوط)، ورقة (٢٢٧)، الصانغ: تاريخ الموصل، ٦٠/١، مهنگوري: زيريناي ناميدي، ص ٤٧.  
٧٠ السلوك، ٣/١ - ٤، الخطط، ٨٣/٣.

وهذه العشائر (تهيارى، تويى (توبه)، جهلاوى، بينيانيشى، نهلتوشى، نهرتوشى - باشى، بازى، ساتى، نورامارى، جولهميركى، جيلو، ديز، سيلياتك، بهروارى، مانيس، ناودى، هسنان، دهپراشين، بووروى، شيلباك، شيمزدين، شاپات، برات سيوناي (جهليلى جليل: كوردهكانى نيمپراتوريه تى عوسمانى، ص ١٢٢).

٦٦ كوردهكانى نيمپراتوريه تى عوسمانى، ص ١٢٢.  
٦٧ محمد امين زكي، خلاصة تاريخ الكرد، ص ٤١٩.  
The Encyclopaedia of Islam, Vol, II, P. 226.

٦٨ البدليسي: الشرفنامه، ص ١٢٥.  
٦٩ وهم: الكورانيه، والهذبانية، والبشنتوية، والشاهنجانية، والسرچليه، واليزولية، والمهرانية، والزيزارية، والكيكائية، والجاك، واللى، والدنبلية، والروادية، والديسنية، والهكارية، والحميدية، والوركجية، والمروانية، والجلالية، والشنكبكية، والجوى (المقرئ): السلوك في معرفة دول الملوك، ج١، ق١، ص ٣ - ٤) ولمزيد من التفاصيل عن العشائر الكردية ينظر: المسعودي، مروج الذهب، ٢٥١/٢، الذي اعمل ذكر عشيرتين من ابرز العشائر الكردية وهما الهكارية والحميدية، وينظر ايضا: ابن المستوفى: تاريخ اربل، ق١، ص ١٩ - ٢٠، القلقشندي: هزارمرد ١٩٣



ليست قليلة، وفهم فيما عدا هذه النصوص يختلف باختلاف وجهات النظر، ولعل ذلك راجع الى ان الهكاريين لم يضطلعوا بدور بالغ الأهمية على مسرح الأحداث السياسية في المنطقة، وبالتالي لم يستطيعوا جذب انظار المؤرخين نحوهم ليحفظوا برعايتهم التاريخية، مثل ما حظيت بها عشائر أخرى ذوات الملك الموروثة والنفوذ الواسع، فاذا حاول البعض ان يرجع بذلك الانتساب الى الخلفاء العباسيين او العلويين او الأمويين، فإن امثال تلك المحاولات لا تصمد امام التحليل المنطقي للأحداث، والواقع التاريخي، ومهما يكن من امر فإن أغلب المصادر التاريخية التي تحدثت عن الهكاريين تتفق مع انهم من اصل كردي<sup>٧٩</sup>.

### ٣. ألقابه<sup>٨٠</sup>؛

لم يكن الأمير المشطوب الهكاري يخطو في طريق المجد، ويتميز في معاركه وتجاربه حتى اضيفت عليه ألقاب وأوصاف وكنى، وقد

<sup>٧٩</sup> تاريخ الفارقي، ص ٥٥، معجم البلدان، ٤٠٨/٥، الكامل، ١١/١٤-١٥، النوادر السلطانية، ص ١١٠، مرآة الزمان، ج ٨، ق ١، ص ٢٧٨، الروضتين، ٢٠٩/٢، مفرج الكروب، ٢٦٩/٢، ذيل مرآة الزمان، ٢٢٥/٢، مسالك الأبحار، السفر الثالث، ص ١٢٣، صبح الأعشى، ٣٧٨/٤، تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٩٢، اوضح المسالك (مخطوط)، ورقة (٢٤٤)، له وليا جهله بي: كورد له ميژووي دراوسيكاندا، ص ٢٠٨-٢٠٩، الكرملبي: تاريخ الكرد (مخطوط)، الورقة الأولى، مينورسكي: الأكراد، ص ١٧، حسين حزنى موكراني: ناوريكي پاشه وه، ص ٢٢.

The Encyclopaedia of Islam, Vol, II, P. 226.

<sup>٨٠</sup> ان المدلول الشائع للقب يختلف تماما عن المعنى اللغوي، فاصل اللقب في اللغة "النبز" وهو ما يخاطب به الانسان من ذكر عيوبه وما ستره عنده احب اليه من كشفه، وليس من باب الشتم والقذف، (صبح الأعشى، ٤١٢/٥) وقد ورد في القرآن الكريم بهذا المعنى في قوله تعالى: "ولا تنازروا بالألقاب بنس الاسم الفسوق بعد الايمان" (سورة الحجرات (٤٩) آية (١٣)). ثم استعمل اللقب جوازا في موضع النعت الحسن، واكثر في استعماله في هذا المعنى حتى صار مدلوله التشريف والمدح (حسن الباشا: الألقاب الاسلامية في التاريخ والوثائق والآثار، ص ١).

كان في بداية القرن الثامن الهجري/ الرابع عشر الميلادي<sup>٧٦</sup>.

اما ابن خلكان فيفند روايته بنفسه ايضا، فعندما يذكر نسب احد امراء الهكارية وهو الأمير الفقيه ضياء الدين عيسى الهكاري يقول: "سمعت نسبه من ولد ولد اخيه<sup>٧٧</sup>"، ويبدو انه نسب هذا القول الى حفيد اخيه ليخلص نفسه من التناقض الذي وقع فيه، وذلك لانه يؤكد في موقع آخر من كتابه "وفيات الأعيان" بان الهكاري نسبة الى عشيرة من الأكراد<sup>٧٨</sup>.

وتجدر الاشارة الى ان اختلاق النسب العباسي او العلوي كثيرا ما كان يلتجىء اليه بعض الأشخاص، كي يتمكن من استغلال هذا النسب الشريف في تحقيق غاياته في السيطرة والاستحواذ على الآخرين وفرض طاعته عليهم.

ومهما يكن من شيء، فإن هذه الادعاءات ان دلت على شيء، فانها تدل دلالة واضحة على تمسك الكرد بالدين الاسلامي، حيث التمسوا لأنفسهم انسابا عربية تقطع الصلة بينهم وبين ماضيهم، وان تعلقهم بالدين جعلهم يختارون نسبهم على نحو يتفق مع هذه النزعة الدينية، وهذا ليس غريبا في عصر كانت المبادئ الاسلامية قد تعمقت في النفوس، وكان الالتصاق بنسب شريف يرجع الى الامام علي بن ابي طالب، او الى عم الرسول (ص) امرا يشرف المنتسب اليه ويعلي مكانته الدينية، اضافة الى ان عصره - اي الأمير المشطوب الهكاري - حفل بالعديد من الصراعات الدينية والخلافات المذهبية، وكذلك بالحث على الجهاد في سبيل الاسلام ضد أعدائه وخاصة الصليبيين.

على أية حال فان النصوص التاريخية الدالة على اصل الهكاريين ونسبهم الكردي

<sup>٧٦</sup> الشرفنامه، ص ١٢٥، محفوظ العباسي: امارة بهدينان العباسية، ص ٤٦.

<sup>٧٧</sup> الضمير يعود الى الفقيه ضياء الدين عيسى الهكاري (وفيات الأعيان، ٤٩٧/٣).

<sup>٧٨</sup> م. ن، ٣٤٥/٣.



تسابق في ذلك الأمراء والعامّة، وظلت هذه الألقاب والكنى تتعالى كلما تعالي خطبه وتوافر نصره.

ولالألقاب أهميتها الخاصة من الناحية التاريخية إذا ما درست نشأتها وتطورها على مدى الزمن، لما يحيط بها من ظواهر اجتماعية وسياسية ودينية، إذ أنها حينئذ تلقي ضوءاً على كثير من الأحداث السياسية والعسكرية والاجتماعية في التاريخ الإسلامي<sup>٨١</sup>. وبذلك فإن دراسة الألقاب تفيد في تفهم بعض النظم والاتجاهات التي قد يغفل ذكرها، أو لا تظهر بوضوح في المصادر التاريخية، كما توضح الألقاب بعض الجوانب الشخصية للحكام والأمراء، مثل ميولهم ومزايهم وما يسيطر عليهم من نزعات.

فاذا ما القينا نظرة تاريخية سريعة على نشأة وتطور الألقاب، نلاحظ أن الحياة الاجتماعية والسياسية في صدر الإسلام والعصر الأموي لم تكن تتناسب مع الألقاب الفخرية لعدة أسباب منها: بساطتها وعدم الاهتمام بالمظاهر. لكن بانتقال الخلافة إلى العباسيين أصبح للألقاب شأن كبير في الدولة، وذلك كصدى للتغيير الذي طرأ على الدولة الإسلامية، والذي كان من مظاهره الميل إلى الظهور. وبظهور البويهيين على مسرح الأحداث وازدياد نفوذهم ظهرت العناية بالألقاب وتنظيمها وظهور القاب جديدة<sup>٨٢</sup>.

ومن المظاهر الرسمية في العصر السلجوقي الاكثار من القاب السلاطين وذوي النفوذ من الوزراء والأمراء، ولاسيما تلك الألقاب المركبة التي تتكون من أكثر من لفظ واحد. وقد شاع في عصر الأتابكة اتخاذ الألقاب المضافة إلى الدين مثل: ضياء الدين وسيف الدين وعماد الدين، وانتشر استعمالها حتى شمل

<sup>٨١</sup> محمد باقر الحسيني: دراسة تحليلية واحصائية للألقاب الإسلامية، مجلة سومر، مج ٢٧، ج ١-٢، السنة ١٩٧١م، ص ١٨٦.

<sup>٨٢</sup> حسن الباشا: الألقاب الإسلامية، ص ٦٣، ٦٥.

الكتاب والجنود<sup>٨٣</sup>، واستعمل العسكريون في العصر الأيوبي، ولاسيما الأمراء أنواعاً مختلفة من الألقاب ولم يكن الكتاب يتحرون الدقة في اختيار الألقاب الخاصة بالأمراء، بل كانوا يعنون أكثر ما يعنون بذكر النعت الخاص لكل أمير<sup>٨٤</sup>.

عرف الأمير المشطوب الهكاري بالقاب عديدة، كان البعض منها بمثابة كلمات ثناء ومدح أطلقها بعض المؤرخين عليه، وبعضها كانت ألقاباً دالة على مزايا الملك بها، فنجد أن المؤرخ المعاصر العماد الكاتب والذي حضر أكثر المعارك التي شارك فيها الأمير المشطوب الهكاري يصفه بـ "كبير الأمراء الكافين للخطوب الكافين في الحروب"<sup>٨٥</sup>، كما أطلق عليه ابن شداد وغيره لقب "ملك الأكراد"<sup>٨٦</sup>، ولقبه ابن خلكان وابن الفرات وغيرهما بـ "الأمير الكبير"<sup>٨٧</sup> وهو لقب مركب، فالأمير في اللغة ذو الأمر والتسلط<sup>٨٨</sup>، وهو لقب من القاب الوظائف كما كان لقباً فخرياً<sup>٨٩</sup>.

ومن الجدير بالذكر أن اختيار الأمراء كان يتم بموجب صفات أو شروط معينة، كقوة الشخصية وحسن تدبير الأمور والشجاعة<sup>٩٠</sup>، أما الكبير فيقصد به أنه رفيع المرتبة، فالأمير

<sup>٨٣</sup> المرجع نفسه، ص ٥٩، ٦٢.

<sup>٨٤</sup> صبح الأعشى، ١٩/٧، حسن الباشا: الألقاب الإسلامية، ص ٨٦.

<sup>٨٥</sup> الفتح القسي في الفتح القدسي، ص ١٥١-١٥٢.

<sup>٨٦</sup> النوادر السلطانية، ص ١١٠، مرآة الزمان، ج ٨، ق ١، ص ٢٧٨، مفرج الكروب، ٢/٢٩٦، ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ٣٥٤/٥، الدواداري: الدر المطلوب في أخبار ملوك بني أيوب، ص ١٠٠.

<sup>٨٧</sup> وفيات الأعيان، ١٨٣/١، تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٩٢، ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة، ١١٧/٦.

<sup>٨٨</sup> صبح الأعشى، ٤٢٢/٥.

<sup>٨٩</sup> حسن الباشا: الألقاب الإسلامية، ص ١٧٩.

<sup>٩٠</sup> ابن منظور: لسان العرب، ٩٧/١-٩٨، حسن الباشا: الفنون الإسلامية، ١٨٠/١، آدم متز: الحضارة الإسلامية، ترجمة، محمود عبد الهادي أبو ريذة، ١٣٨/١.



النسب، نسبة الى بلاد الهكارية التي ينتمي اليها، واخذ هذا اللقب المركب "المشطوب الهكاري" يميزه عن باقي الألقاب ولا يضاهيه اي لقب، واضحى بمثابة اسم له، حتى انه غطى على اسمه الحقيقي.

كما لقب ايضا بـ "سيف الدين" <sup>١٠٠</sup> فقد دخل اسم سيف في تكوين كثير من الألقاب المركبة التي تحمل جميعها معنى من معاني القوة، مثل سيف الدولة وسيف الاسلام <sup>١٠١</sup>، ويعتبر سيف الدين من أشهر الألقاب المضافة الى الدين، وقد نعت به كثير من رجال الدولة والحكام، مثل سيف الدين غازي بن عماد الدين زنكي اتابك الموصل <sup>١٠٢</sup>، والملك العادل سيف الدين ابي بكر بن ايوب - أخو صلاح الدين <sup>١٠٣</sup> - ويقول القلقشندي: ان هذا اللقب خاص بالعسكريين، وذلك لأنه يتفق وطبيعة عملهم من حيث رغبتهم في الانتساب الى القوة والشدة <sup>١٠٤</sup>.

ولعل اهم ما يسترعي الانتباه هو كثرة الألقاب التي اطلقت على الأمير المشطوب الهكاري، مما تنم على أنها لم تطلق جزافا، انما نالها عن قدرة وجدارة لمواقفه المشرفة في المعارك التي شارك فيها من جهة ولصفاته التي تحلى بها من جهة أخرى.

#### ٤. صفاته:

الملاحظ في كتابات المؤرخين المعاصرين مثل العماد الكاتب وابن الأثير وابن شداد وغيرهم، أنهم في حديثهم عن الأمير المشطوب الهكاري ركزوا اهتمامهم على الجانب الحربي من نشاطاته، وذلك عبر شرح المعارك التي خاضها الى جانب صلاح الدين، دون التطرق الى الجانب السلمي من نشاطاته الا بالقدر

الكبير وحدة لقبية ذات مدلول فخري كانا يطلقان على كبار الأمراء <sup>١٠٥</sup>. بينما يصفه سبط ابن الجوزي وابن تغرى بردى وغيرهما بـ "ملك الهكارية" <sup>١٠٦</sup>، ولقب ايضا بـ "أمير الأكراد وكبيرهم" <sup>١٠٧</sup>، و"الأمير مقدم الجيوش" <sup>١٠٨</sup> و"كبير ملوك الأكراد" <sup>١٠٩</sup>.

وقد فاقت صفة "الأمير الكبير" بقية صفاته شهرة، وكانت هذه الصفة علما عليه في الدولة الأيوبية لا يشاركه فيها غيره من الأمراء <sup>١١٠</sup>، اي أنه وحده سمي بالأمير الكبير كما جاء على لسان القاضي الفاضل كبير مستشاري صلاح الدين، وبهاء الدين ابن شداد قاضي عسكره <sup>١١١</sup>. اما لقب المشطوب فقد اطلق عليه لشرح اصاب وجهه اثناء احدي معاركه <sup>١١٢</sup>، ويلاحظ ان هذا اللقب يشير من ناحية الدلالة الى مزايا الملقب، ولقب ايضا بالهكاري <sup>١١٣</sup>، وهو لقب

<sup>١١٠</sup> حسن الباشا: الألقاب الاسلامية، ص ١٨٨.

<sup>١١٢</sup> مرآة الزمان، ج ٨، ق ١، ص ٤٢٠، النجوم الزاهرة، ١١٧/٦، ابن ابي عذيبه: انسان العيون في مشاهير سادس القرون (مخطوط)، مكتبة الدراسات العليا، كلية الآداب، جامعة بغداد، رقم (٤٢٩)، ورقة (٧٤).

<sup>١١٣</sup> وفيات الأعيان، ١٨٣/١، ذيل مرآة الزمان، ٢٢٥/٢.

<sup>١١٤</sup> اليافعي: مرآة الجنان، ٤٣٨/٣، شذرات الذهب، ٢٩٤/٤، والمقدم يعني القائد، ووظيفة مقدم الجيوش تعتبر من الوظائف التي كانت على درجة كبيرة من الأهمية، ويكون المقدم هو المسؤول عن تنظيم الجيوش وقيادتها اثناء الحروب (حسن الباشا: الألقاب الاسلامية، ص ٤٨٨).

<sup>١١٥</sup> النوادر السلطانية، ص ١١٠، مرآة الزمان، ج ٨، ق ١، ص ٢٧٨، وفيات الأعيان، ١٨٣/١، ذيل مرآة الزمان، ٢٢٤/٢، ابن تغرى بردى: النجوم الزاهرة، ٤٤٤/٢، وفيات الأعيان، ١٨٣/١، ذيل مرآة الزمان، ٢٢٤/٢، تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٩٢.

<sup>١١٦</sup> النوادر السلطانية، ص ١١٠، وفيات الأعيان، ١٨٣/١، ذيل مرآة الزمان، ٢٢٤/٢.

<sup>١١٧</sup> الروضتين، ٢٠٩/٢، وفيات الأعيان، ١٨٣/١، تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢، ص ٩٢. وثمة اشخاص آخرون عرفوا بلقب المشطوب مثل غازي المشطوب وكامل المشطوب (اسامة بن منقذ: الاعتبار، ص ١٦٣، ص ٦٦، ٩٦، ٩٧) وسنقر المشطوب (النوادر السلطانية، ص ٢٤٥، الروضتين، ٢١٣/٢).

<sup>١١٨</sup> ينظر هامش رقم (١)، ص ٧١ من هذا الفصل.

<sup>١٠٠</sup> الفتح القسي، ص ٤٤٢، النوادر السلطانية، ص ١٥٢، الروضتين، ٢٠٩/٢، مفرج الكروب، ١٦٧/٢.

<sup>١٠١</sup> حسن الباشا، الألقاب الاسلامية، ص ٣٤١.

<sup>١٠٢</sup> الباهر، ص ٨٤.

<sup>١٠٣</sup> شفاء القلوب، ص ٢٠٠.

<sup>١٠٤</sup> صبح الأعشى، ٤٥٨/٥.



ويظهر ان اسم الكرد لم يطلق عليهم الا ليعبر عن مدلول الشجاعة والبطولة<sup>١٠٨</sup>.

اتصف الأمير المشطوب الهكاري بالشجاعة الفائقة التي شهد له بها المؤرخون<sup>١٠٩</sup>، ومما لا شك فيه ان عنصر الشجاعة يلعب دورا هاما في تكوين الشخصية، وفي مراحل تاريخية في حياة المجتمع الكردي بولغ كثيرا في اهمية هذا العنصر الى حد الارتفاع به فوق جميع العناصر الأخرى التي تدخل في تكوين الشخصية ومقوماتها، فباتت الشجاعة هي تاج الصفات لقياس الشخصية الكردية وتقديرها<sup>١١٠</sup>.

كان الأمير المشطوب الهكاري شديد الايمان بعدالة القضية التي يحارب من أجلها، وله مواقف في الجهاد مشهورة مشهودة<sup>١١١</sup>، فالإيمان بالعقيدة والمبادئ التي من أجلها يقاتل الفرد يخلق في صاحبها روح التضحية ويحمله على ايثار الموت على الحياة، ويثير فيه الشجاعة التي تمكنه من ملاقاته عدو يفوقه عددا وعدة، ويتجلى ايمانه الراسخ بالمبادئ والعقيدة التي يجاهد في سبيلها، جهاده الطويل الذي أفنى فيه عمره، وقد كان يؤمن

اليسير، ولكننا مع ذلك نستطيع من خلال احداث الحروب ان نتعرف على بعض الصفات التي كان يتحلى بها هذا الأمير الكردي، اضافة الى ان الهيكل الاجتماعي في المنطقة الكردية كان يتكون من وحدات اجتماعية صغيرة، وهي بدورها تتكون من عدد من الأفراد، والفرد الكردي بالنسبة لمجتمع كخلايا الجسم لا يمكن فصلها، وعليه فان الشخصية الكردية في طباعها وعاداتها ذات ملامح نفسية وأخلاقية نابعة من هذا المجتمع وخصائصه، وهذه حصيلة التطور التاريخي للأفراد والجماعات في البيئة الكردية التي استقرت عليها منذ القدم. ويمكن القول بأن خصائص الفرد الكردي قد تكونت بتأثير صراعه مع الطبيعة من جهة واعدائه وصراعاته القبلية من جهة أخرى، فالمعروف ان الأراضي الجبلية في المنطقة الكردية ذات تضاريس معقدة، وان الثقل عليها يحتاج الى قوة الارادة وقدرة التحمل، وبالتالي فان هذه الصفات ستخلق منه شخصية ذات طابع يتميز بالقوة<sup>١١٢</sup>.

لقد تغلغلت مفاهيم القوة في نفسية الفرد الكردي بحيث أصبحت ميلا اجتماعيا، فالقوة في المجتمع العشائري اساس المحافظة على وسائل العيش من أن تقع بيد عشيرة أخرى، ولاسيما اذا كانت السلطة المركزية في الدولة او الامارة ضعيفة او بعيدة عن مناطق نفوذ العشيرة، اضافة الى أن القوة تعد من الدعائم الأساسية في الزعامة العشائرية<sup>١١٣</sup>.

ان هذه الميزات الطبيعية والنفسية تجعل من الكردي يقظا متطلعا لما حوله، ومتأهبا للدفاع عن نفسه وعشيرته وعقيدته، وهو بذلك مجبل على ان يتعلم عن طريق التجارب كيف يعيش حياته ان اراد البقاء، وقد غذت فيه الطبيعة روح الاقدام والشجاعة في حياته<sup>١١٤</sup>.

<sup>١٠٨</sup> البديسي: الشرفنامه، ص ٢٤.

ويبدو ان لفظة الكرد وقرينتها (كرد) الفارسية المرادفة لكلمة پهلوان، والمعنية بها البطل تفيدان هذا المعنى، وقد ورد في اقوال ادباء الأكراد ما يؤكد ذلك منها ما قاله ملا محمد كويي:

حز نه كهى پيت بليم چويه كوردى

عاقلى و چاپووكى و جوانه مەردى

وترجمته:

أتود ان أقول لك ما معنى الكردية

(انها الشجاعة والبسالة والنخوة

(الشرفنامه، ص ٢٠، هامش رقم (١).

<sup>١٠٩</sup> النوادر السلطانية، ص ١٦٧، مرآة الزمان، مج ٨،

ق ١، ص ٤٢٠، الروضتين، ٢/٢٠٩، ابن ابي عذبة:

انسان العيون (مخطوط)، ورقة (٧٤)، ابن تغرى بردى:

النجوم الزاهرة، ٦/١١٧، تاريخ ابن الفرات، مج ٤، ج ٢،

ص ٩٢، شذرات الذهب، ٤/٢٩٤، محمد امين زكي:

مشاهير الكرد، ٢/٨٣ - ٨٤.

<sup>١١٠</sup> السندي: طبيعة المجتمع الكردي، ص ٢٦.

<sup>١١١</sup> الروضتين، ٢/٢٠٩.

<sup>١١٢</sup> الوائلي: اكراد العراق، ص ١٣٣.

<sup>١١٣</sup> بدرخان السندي: طبيعة المجتمع الكردي، ص ٢٥.

<sup>١١٤</sup> الوائلي: اكراد العراق، ص ١٣٣.



العسكرية الميدانية (السوقية الاستراتيجية) وقيادة التشكيلات فحسب، انما يتعداها الى الأمور السياسية والاقتصادية والجغرافية، كذلك احوال العدو وسياسته واستراتيجيته، والمشطوب الهكاري كان ممن تتوافر فيهم هذه الصفة، والا لما عينه صلاح الدين نائبا عنه في كل من صيدا وبيروت<sup>١١٣</sup>، وعكا<sup>١١٤</sup>، وناپلس<sup>١١٥</sup>، وجعله مع ابن اخيه الملك المظفر تقي الدين عمر في ادارة حماه والمناطق المجاورة لها<sup>١١٦</sup>.

اما في المجال السياسي والعسكري، فدوره في تسيير سياسة الدولة الصلاحية من خلال عضويته في المجلس الحربي الاستشاري، خير دليل على ما ذهبنا اليه، كما اثبتت سعة اطلاعه في المعارك التي خاضها ضد الغزاة الصليبيين التي ترد ذكرها في الصفحات التالية من هذه الرسالة.

اما عن المسؤوليات الملقاة على عاتقه، فانه كان يتحملها بدقة وأمانة واخلاص، وقد تحملها طيلة الأعوام الطويلة التي قضاها في الجهاد، والدليل على ذلك المهمات التي كلف بها، والتي قام بتنفيذها بكل دقة ونجاح، لقد كلف هو وتقي الدين عمر بإدارة حكم حماه، ومن ثم توليا معا قيادة كتيبة من الجيش لقتال صاحب الروم الذي انتهى بانهزام الأخير هزيمة منكرة<sup>١١٧</sup>، وكذلك مهمته في بلاد الهكارية اثناء حصار الموصل الثاني سنة ٥٨١هـ / ١١٨٥م<sup>١١٨</sup>، وغيرها من المهمات التي

ايماننا عميقا بأن النصر في المعارك والحروب هو من عند الله عز وجل، ولأجل ذلك لا بد من الاستعانة به والتوكل عليه مما انعكس على ادائه العسكري المفعم بالشجاعة والاقدام وركوب المخاطر، كما ان عمله مع قائده صلاح الدين زاد ايمانه عمقا واضفى عليه شمولا في النظرة والاحساس، بحيث أصبح يشاركه فيما آمن به ودعا اليه من وحدة الاسلام وسلامة المسلمين وضرورة طرد الغزاة من الأراضي الاسلامية.

فثمة حقيقة ظاهرة في حياته هي انه كان مدفوعا الى الجهاد بعاطفة دينية قوية، وهذه العاطفة هي التي جعلته يواصل الجهاد ويبتعد عن وطنه واهله، وان يقضي سنوات عمره في ساحات القتال، ولشدة تدينه، اضافة الى مكانته العالية في الدولة الأيوبية، أسنخ عليه صلاح الدين تشريفا عاليا، فقلده امارة الحج سنة ٥٧٦هـ / ١١٨٠م، فحج بالناس في هذه السنة من الشام، وتجدر الاشارة الى ان هذا التكريم لا ينعم به الا ذوو الرتب العالية في الدولة الاسلامية<sup>١١٩</sup>.

وننتقل الى الناحية العسكرية عنده ونقول انه كان جنديا حسن التكوين والتدريب، طالت به الأيام منذ شبابه الباكر في الميادين وقد تجمعت له الخبرة جعلته خير مثال للعسكري الخبير، ومن كبار قواد جيش صلاح الدين تميزوا بعطائهم في سبيل تحقيق الأهداف والأمال التي يطمحون اليها باستخدامهم الوسيلة العسكرية.

تمتع الأمير المشطوب الهكاري بخصائص وميزات عسكرية قيادية عديدة نذكر من أبرزها سعة اطلاعه: وهي من أولى الصفات التي يجب ان يتحلى بها القائد العسكري، كما انها سمة أساسية في شخصية أي قائد بارز، وليس المقصود هنا سعة اطلاعه في الأمور

<sup>١١٣</sup> الفتح القسي، ص ١٥٢، الروضتين، ١١٩/٢، مفرج الكروب، ٢٤٢/٢، صالح بن يحيى: تاريخ بيروت، ص ٢٣، العليمي: الانس الجليل، ٣٤١/١، عبدالعزيز سالم: دراسة في تاريخ مدينة صيدا، ص ١٢٠.

<sup>١١٤</sup> النوادر السلطانية، ص ١٥٢-١٥٣، الروضتين، ١٨١/٢، ١٨٦، البداية والنهاية، ٣٤٨/١٢.

<sup>١١٥</sup> الروضتين، ٢٠٩/٢، مرآة الزمان، ج ٨، ق ١، ص ٣٦١، انسان العيون (مخطوط)، ورقة (٧٤)، شذرات الذهب، ٢٩٤/٤.

<sup>١١٦</sup> الروضتين، ٩/٢، البداية والنهاية، ٣٠٠/١٢، هاملتون جب: صلاح الدين الأيوبي، ص ١٦٧.

<sup>١١٧</sup> العماد الكاتب: البرق الشامي، (مخطوط مصوب)، المكتبة المركزية، جامعة الموصل، ج ٣، رقم (٤٨٤)، ورقة (١٤٦ب).

<sup>١١٩</sup> مرآة الزمان، ج ٨، ق ١، ص ٣٦١، ابن تغرى بردى: النجوم الزاهرة، ٨٦/٦، محسن محمد حسين: المشطوب الهكاري (سيرة مجاهد)، ص ٣٠٩.





الناحية اهمية كبيرة، ويدخلها في حساباته في تحركاته العسكرية، وكانت له قدرة كافية في التعامل مع من هم تحت امرته بشكل يجعل الصلة بينه وبينهم قائمة على اساس المحبة والثقة العالية المتبادلة، مما جعلهم كتلا متراصة قوية بوجه الأعداء، فلم يحدث قط ان شغب عليه احد من الجند او خرجت عليه طائفة او تمردوا عليه، بل على العكس كانوا يظهرن له حبهم، وكانوا ينفذون جميع الواجبات التي تناط اليهم ويكونون له الاحترام العميق والطاعة التامة، فكان شديد الهيبة على من تحت امرته، ولا نجد في المصادر التاريخية ما يدل على تسلل اللامبالاة اليه، وكان على علم بالدور الكبير الذي يؤديه مع جنده، لذلك اهتم بتوفير الراحة والاستقرار لهم، والمعارك التي خاضها ضد الغزاة طيلة حياته لهي شواهد حية التي تقدمها المصادر التاريخية عن علاقته الطيبة بجنده وحضوره الدائم بينهم، اضافة الى ما عرف عن الكرد، تعلقهم برؤسائهم تعلقا شديدا، ودفعهم ذلك الى القيام بمختلف الواجبات عن قناعة تامة تجاه رؤسائهم كحمل السلاح عند الضرورة<sup>١٢١</sup>، وهذا يوضح صفات الامير المشطوب الهكاري وعلاقته بجنده من جهة وبقائده الكبير صلاح الدين من جهة اخرى.

اما عن صفاته العقلية فإنه كان سديد الرأي، ثم ان السلطان صلاح الدين لم يكن في الغالب يعين قائدا ما لم يتصف بسداد الرأي، ولا سيما وان القائد في عهده سيكون بعيدا عن مقر القيادة وعليه ان يتصرف بحكمة وفطنة، والامير المشطوب الهكاري كان من اولئك الذين اتصفوا بأرائه السديدة، ويظهر ذلك جليا عندما كان نائبا في صيدا وبيروت، ولاحظ مدى خطورة توافد الصليبيين بأعداد هائلة الى صور، اضافة الى موقعها الاستراتيجي المهم بالنسبة للقوات الاسلامية، فطلب من صلاح الدين الذي كان في القدس، ان يتوجه الى

١١٨٥م<sup>١٢٠</sup>، وغيرها من المهمات التي وضعت على كاهله، اضاف الى ذلك خروجه من مدينة عكا أثناء الحصار الطويل، لمفاوضة الصليبيين وقبوله الصلح وفق شروط او رفضه واصرارها، لهي من الأمور الخطيرة التي كان يأخذها على عاتقه ويتحمل مسؤولياته كاملة، ولم يكن يعينه على ذلك سوى استشارة الأمراء الذين معه في داخل المدينة، نظرا لشدة وطأة الحصار عليها وقطع اتصالاتهم تقريبا مع الجيش الاسلامي الذي كان يطوق المحاصرين الصليبيين، مما يدل على اهليته للقيادة وتحمله المسؤولية.

اما عن علاقته بجنده وافراد جيش صلاح الدين، فإنه كان كبير القدر، وافر الحرمة، مطاعا بينهم<sup>١٢١</sup>، فمن الأمور الأساسية في صفات القائد ان تكون هناك علاقات متينة بينه وبين الذين تحت امرته، مما يساعده على تحقيق النصر في معاركه، فالنصر يتم اولا وقبل كل شيء في قلوب المقاتلين، وليس من الصواب النظر الى الجيش على انه مجموعة من الافراد المسلحين، فأن قوته ليس في مجموع هؤلاء، بل ان القوة الحقيقية تنبع مما هو اعظم بكثير من مجموع الافراد والأسلحة المختلفة، هذه القوة تكمن في الروح المعنوية والقتالية العالية والثقة المتبادلة بين القائد والجنود<sup>١٢٢</sup>، وتنميتها وتزديدها قوة العلاقة الحسنة بين الطرفين، فتكون بذلك بمثابة الدعامة القوية والقاعدة المتينة التي تقود الى النصر الذي يحققه القائد في ساحات القتال، والمشطوب الهكاري كان من طراز الأمراء الذين يولون هذه

<sup>١٢٠</sup> مضمار الحقائق، ص ٢١٤، الكامل، ٥١٢/١١، الروضتين، ٦٢/٢، مفرج الكروب، ١٦٧/٢ محمود ياسين التكريتي: الأيوبيون في شمال الشام والجزيرة، ص ١٤٣.

<sup>١٢١</sup> مرآة الزمان، ج ٨، ق ١، ص ٤٢٠، الروضتين، ٢٠٩/٢، انسان العيون، (مخطوط)، ورقة (٧٤)، ابن تغرى بردى: النجوم الزاهرة، ١١٧/٦، تاريخ ابن فرات، مج ٤، ج ٢، ص ٩٧، الزركلي: الاعلام، ٢٥٦/٤، محمد امين زكي: مشاهير الكرد، ٨٣/٢ - ٨٤.

<sup>١٢٢</sup> الهرشمي: مختصر سياسة الحروب، ص ١٦ - ١٧.

<sup>١٢١</sup> الوائلي: اكراد العراق، ص ٩٤.



الدين وكبار الأمراء في الجيش السوري، للوصول الى منصب الوزارة الفاطمية في لرض غريبة في مصر بعد وفاة قائدهم اسدالدين شيركوه وزير الخليفة العاضد الفاطمي، كما كان يتصف برياسة الجاش، وقوة العزيمة، متوازنا في الملمات، محتفظا دائما بروحه المعنوية العالية، لا يياس امام تفوق قوة العدو، ولا تخور قواه اذا احاطت به الشداد، وكان صموده تجاه هجمات الصليبيين المتلاحقة على مدينة عكا اثناء حصارها الطويل، خير دليل على ما نذكره عن هذا الأمير الكردي الذي غدا بفضل ما كان يتميز به من صفات واثقا بنفسه، معتدا بها معتقدا بإمكانية تذليل كل صعوبة. وربما كانت صفات الاخلاص لعقيدته الاسلامية من اهم الصفات الواضحة الجلية التي اتصف بها، وكذلك اخلاصه لقائده صلاح الدين، وقد عبر عن هذا الاخلاص عن طريق جهاده الذي كرس حياته وطاقاته من اجله.

صور ليفتحها<sup>١٢٢</sup>، فكان محقا في رايه السديد اذ يعتبر فشل صلاح الدين في تحرير هذه المدينة نقطة تحول مهمة في تاريخ عملياته الحربية المقبلة التي خاضها فيما بعد<sup>١٢٣</sup>، وهكذا الحال بالنسبة لحصار الموصل الثالث، حيث أكد لقائده صلاح الدين انه في امور الدولة يجب ان لا يدخل فيه الضعف او الرحمة او الانسياق وراء عاطفته، فيقض النظر عما حصل من فشل الحصار، الا ان رايه كان يتصف بالأصالة ويعبر عن اخلاصه للدولة الأيوبية بغية القضاء على كل الصعوبات التي تواجهها.

اما عن سرعة اتخاذه القرارات الصائبة فأننا نجد على قلة اخباره، انه كان يتميز بصفة القائد الذي يمكنه من اتخاذ القرارات بسرعة، ولاسيما في المواقف الحرجة، ويتبين ذلك عندما كان نازلا بالقرب من مدينة حماه وحدث ان هاجم الصليبيون المدينة، وكان نائبها شهاب الدين محمود الحارمي - خال صلاح الدين - مريضا، ولم يكن قادرا على دفع الصليبيين وصد هجومهم، فما كان منه الا أن يتخذ قراره بسرعة، وعبر عن ذلك بأن دخل المدينة وتولى قيادة المسلمين فيها، ونظم شؤونها الدفاعية، وكانت النتيجة انه تمكن من صد هجومهم واجبارهم على التراجع عن المدينة بعد أن قتل وأسر منهم عددا كبيرا<sup>١٢٤</sup>.

اما عن صفاته المعنوية فإنه كان شديد الثقة بنفسه، وجميع تصرفاته تدل على ذلك، وقد قادته هذه الثقة بالنفس الى تحدي صلاح

<sup>١٢٢</sup> الفتح القسي، ص ١٥٢ - ١٥٣.

<sup>١٢٣</sup> سعداوي: التاريخ الحربي المصري، ص ١٩٨، عبدالقادر اليوسف: علاقات بين الشرق والغرب، ص ١٤٣، قدرى قلعجي: صلاح الدين الأيوبي، ص ٣٦٠، محسن محمد حسين: المشطوب الهكاري (سيرة مجاهد)، ص ٣١٢.

Lane Poole: Saladin, P. 241.

<sup>١٢٤</sup> مرآة الزمان، ج ٨، ق ١، ص ٢٤٣، الروضتين، ج ١، ق ٢، ص ٧٠٦ - ٧٠٧، مفرج الكروب، ٦٤/٢، شفاء القلوب، ص ٩٤، الحريري: الأخبار السنوية، ص ١٣٢.

# MEMORANDUM

TO : [Illegible]

FROM : [Illegible]

[Illegible text]

[Illegible text]

[Illegible text]

[Illegible text]

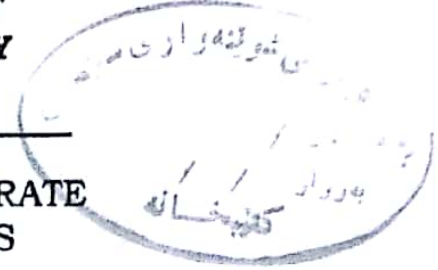
# HAZARMERD

No. 4  
June  
First Year  
1998

A QUARTERLY JOURNAL OF  
ARCHAEOLOGY AND HISTORY  
OF KURDISTAN

---

PUBLISHED BY THE DIRECTORATE  
GENERAL OF ANTIQUITIES



CONCESSIONAIRE  
JAMAL ABDUL

EDITOR-IN-CHIEF  
Dr. NABAZ MAJID AMIN

EDITING SECRETARY  
KAMAL NUREE MA'RUF

EDITING BOARD:

RAFIDA ABDULLA ABDULSAMMAD  
HASHIM HAMA ABDULLA  
NASREEN KHUWAKARAM

---

CORRESPONDENCE SHOULD BE ADRESSED:  
THE DIRECTORATE GENERAL OF ANTIQUITIES  
SULAIMANY - KURDISTAN - IRAQ  
TEL: 222372

العدد ( ٤ )

السنة الأولى

حزيران ١٩٩٨

# هزار مرد

مجلة علمية فصلية  
تبحث عن آثار وتأريخ كردستان

تصدرها المديرية العامة للآثار

سكرتير التحرير

كمال نوري معروف

رئيس التحرير

د. نبز مجيد امين

صاحب الامتياز

جمال عبدول

هيئة التحرير :

رافدة عبد الله عبد الصمد

هاشم حمده عبد الله

نسرين خواكرم

